

ஸ்ரீராமாநுஜாய

பாரஸ்கரக்ருஹ்யஸூத்ரம்

ஸவ்யாக்யாநம்

உத்தரார்த்தம்.

இஃது

பண்டிதர்களால் நன்றாய்ப் பரிசோதிக்கப்பட்டுத்

தமிழ்க்கருத்துரையுடன்

பதிப்பிக்கப்பட்டது.

சென்னை

ஊ - புஷ்பரதசெட்டியார்

கலாரத்நாகர அச்சுக்கூடம்

உஅகூ, தம்புசெட்டியார்வீதி

கஅஅரு.

ஶ்ரீரஸ்து.

ஸூசிகாபத்ரம்.

ஆகபத்ததி ௧௮-க்கு ஶ்லோகம் ௫௨௮.

பாதுகா ஸஹஸ்ரம் ஸம்பூர்ணம்.

☞ சித்ர பத்ததிக்குரிய சித்ர பந்தங்களைக் காட்டும் படங்கள் இனி தனிசஞ்சிகையாகப் பிரசுரம் செய்யப்படும்.



ஶ்ரீமதே நிக³மாந்தமஹாதே³ஶிகாய நம:

ஶ்ரீரங்க³நாயகபாது³காஸஹஸ்ரே ஸவ்யாக்²யாநே ரத்நஸாமாந்யபத்³த⁴திப்ராரம்ப⁴:

(ஶ்லோ-௧)

உத³ர்சிஷஸ்தே ரங்கே³ந்த்³ர - பாதா³வநி ப³ஹிர்மணீந்।
அந்தர்மணிரவம் ஶ்ருத்வா - ஸஞ்ஜாதரோமாஞ்சிதாக்ருதீந்॥

அதா²ஸ்யாம் பத்³த⁴த்யாம் பாது³காவயவபூ⁴தாநி ரத்நாநி ஸாமாந்யேந வர்ணயதி. உத³ர்சிஷ இதி.

ஹே ரங்கே³ந்த்³ரபாதா³வநி, உத³ர்சிஷ: - உத்³க³தா: அர்சிஷ: தீ³ப்தய: யேஷாம் தாந், தே - தவ, ப³ஹிர்மணீந் - பா³ஹ்யாவயவபூ⁴தாநி, அந்தர்மணிரவம், ஶ்ருத்வா, (ஹர்ஷாதிரேகேண) ரோமாஞ்சிதா: - ஸஞ்ஜாதபுலகா:, க்ருதய: - ஆகாரா:, யேஷாம் தாந், இதி. ப³ஹிர்மணிதீ³ப்திஷு அந்தர்மணிரவஶ்ரவணஜநிதரோமாஞ்சகஞ்சுகத்வமுத்ப்ரேக்ஷ்யதே.

ஓபாதுகையே உன்மேலிழைத்திருக்கின்ற மணிகள், நான்குபக்கங்களிலும் ஒளிபரந்திருப்பதைப் பார்த்தால், உன்உள்மணிகளின் ஓசைகளைக்கேட்டு மயிர்க்கூச்செறிந்தனபோலிருக்கின்றன. (க)

(ஶ்லோ-௨)

வியதி விஸ்ருமரைர்மணிபாது³கே
விதநுஷே ந ஸ்தி²ரஸ்பி²ஜாமயை: ।
ஶ்ருதிஷு தா ஸஹஸா கிம்ஶுகாநாம்
விதாநதாம் த்வது³பலா விஶேஷாத்॥

விபேதி. ஹே பாதுகே! மணிபாதுகே, த்வம், மயி, விபத்யமாநே - விபத்ப்ராப்தே ஸதி, ரச்மிஜாலை:- கிரணஸமூஹை:, ப்ரதீபதாம் - தீபஸாத்ருச்யம், ஸுதுர்நிரீக்ஷ்யாணாம், வித்ராஸநாய - பீதிஜநநாய, வைவஸ்வத கிங்கராணாம் - வைவஸ்வதகிங்கராணாம், விதேஹி. ப்ரத்யுத ஸ்வயம் ஸுதூரஸேவமாநதயா ப்ரதீபாநாம் வைவஸ்வதகிங்கரத்வம் யதோசித்யம் ஸ்வாமிநோ லக்ஷ்மீப்ரஸாதப்ரகாசகா: யமகிங்கரா: பலாய ஹாஸிதா: ஸத்த்வா ரக்ஷாபஞ்ஜரா:.

மரணகாலத்தில் அடியேனண்டைவருகிற யமதூதர்கள் பார்த்துப் பயப்படும்படி, உன்மணிகிரணங்களை ஒருவிதமானபிரம்பாகச் செய்யக்கடவாய். (௨)

(௬௮௫)

கேசவபாதாவநி பத்யநாப்ய
ஸம்முச்சதா நிஷ்டபதேந ஸந்ஸதோக்ஷா:।
ப்ரஸ்ரஸ்யசா ரவமம்பநாயஸம்
ரத்நாநிதே ரச்மிமயம் ஸ்ருஜந்தி॥

கேசவேதி. ஹே கேசவபாதாவநி, ஸம்முச்சதா - ஸம்மூர்ச்சயா, சரீராவயவாச்சாதிரூபாயோக்தம். பத்யநாப்ய - ஸுகப்ரஸம்பந்திநாம்ஸகுந்நா, "சதபஞ்சாசத்ஸுகஸ்ய நாபம் ஸாஸம்மூர்ச்சயாநந்தம் ப்ரஸ்ரயஷ்டகா, தயோர்ப்யாஸாயநஸ்தகஸ்ய இதி விஷ்ணுநாமபஞ்சமஹேஸஸ்ஷந்தி" இதிப்ரதிப்ர ஸிக யாஸமாமஸ்த்ரவ்யா, நிஷ்டபதேந:- நிமஞ்ஜுதேந, ஸந்ஸதோக்ஷா: - ப்ரஸந்நஜோக்ஷஸ்ய, ப்ரஸாஸாயாம்ஸஸு. ப்ரஸ்ரஸ்யசாஸ் - பாரமவசவஸ்யஷ்டம், ஸவமம்பநாயஸம், ரச்மிமயம் - கிரணஸமூஹம் ரத்நாநாமாரீதிஸந்திதம், ஸ்ருஜந்தி- உத்பாதயந்தி. ஸயஸ

[illegible]

உன் ரத்நின கிரணங்கள், நடுநாடிவழியாய்ப் புறப்பட்டு மோக்ஷத்திற்குப் போகிறவர்கள் பிரமலோகம்வரையில் பிடித்துக்கொண்டுபோம்படியான, கயிறுகளாயிருக்கின்றன. (௩)

(௪௮௪)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

நீ ஜநங்களுடைய, சூரியனுல் போக்கக்கூடாத ராத்திரியாகிய, அஞ்ஞானத்தை உன்கிரணங்களால் போக்குகிறவளும் தடையில்லாதசெயல்களை யுடையவளுமாயிருப்பதால், எம்பெருமானுடைய கருணைதான் வடிவெடுத்துவந்தது போலிருக்கிறுய். (௪)

(௪௮௫)

ஊர்த்⁴வவ்யாபாரவதி தாவகாநாம்
ரத்நாம்ஶூநாம் த்⁴ருதய: ஸ்பு²ரந்தி।
ஶ்ரேய:ஸுமாநாம் ஶ்ருதிவல்லரீணா
முபஷ்டம்பா⁴ இவ நிஷ்ப்ரத்யவாயா:॥

ஊர்த்⁴வேதி. ஹோர்த்⁴வவ்யாபாரவதி, தாவகாநாம் - த்வதீயாநாம், ரத்நாம்ஶூநாம், த்⁴ருதய: - தீ³ப்தய:, ஶ்ரேயாம்ஸி-ப²லாநீதி, ஸுமாநி - ஸாத்⁴யாந்யேவ ஸுமாநி, யாஸாம் தாஸாம், ஶ்ருதீநாமேவ, வல்லரீணாம் - வல்லீநாம் மஞ்ஜரீணாம், "வல்லரீ மஞ்ஜரீ ஸ்த்ரியாம்" இத்யமர:. நிஷ்ப்ரத்யவாயா: - க²நவாயா:, உபஷ்டம்பா⁴ இவ. ஶுப்⁴ரயஷ்டாரோணீவ, ஸ்பு²ரந்தி. உத்ப்ரேக்ஷா; ஸம்பா⁴வநாயாமிவஶப்³த³:.

மேலோங்கி வியாபிக்கின்ற உன்னுடைய ரத்தினகிரணங்கள் வேதங்களாகிய கொடிகளுக்குக் கொள்கொம்புகள் போன்றன. (௫)

(௪௮௬)

कस्यापि पुंसः कनकापगायाः
पुण्ये [illegible] पुलिने शयालोः।
समीपवृत्तिर् [illegible]
संवाहयन्तीव पदं करैः स्वैः॥

कस्येति. हेमविमाने, त्वं, कनकापगायाः - कावेर्याः, पुण्ये - चारुणि, "पुण्यं तु चार्वपि" इत्युक्तेः. पुलिने - सैकते, शयालोः - शयनशीलस्य, आलुचि शीङो ग्रहणं कर्तव्यमिति स्मरणात्. कस्यापि - कस्यचिदनिर्वचनीयमहिम्नः, पुंसः - श्रीरङ्गनायकस्य, इति पर्यायोक्तिः. पदं - चरणं, समीपवृत्तिः - निकटस्थिता सती, स्वैः - स्वीयैः, करैः - किरणैरेव हस्तैः, "बलिहस्तांशवः कराः" इत्युक्तेः. संवाहयन्ती - [illegible]. श्लिष्टरूपकसङ्कीर्णेयमुत्प्रेक्षा.

நீ உன்னுடைய கிரணங்களாகிற கைகளால், அதிபரிசுத்தமான திருக்காவேரிமத்தியில் விலாஸமாய்ப் பள்ளிகொண்டெழுந்தருளியிராநின்ற பரமபுருஷனுடைய திருவடிகளைப், பிடிக்கிறாய்போலும். (௬)

(௪௮௭)

दिदृक्षमाणस्य परं निधानं
स्नेहाङ्किते [illegible] विशेषे।
संवित्प्रदीपं [illegible]
सन्धुक्षयन्तीव [illegible]॥

திதருக்ஷமாணஸ்யேதி. ஹேமணிபாதுகே, தே - தவ, ரஶ்மயஃ - ரத்நகிரணாஃ, பரம் - உத்க்ருஷ்டம், நிதாநம் - நிதிம் (ஸ்ரீரங்கநாதம்), திதருக்ஷமாணஸ்ய - த்ரஷ்டுமிச்சதஃ, ஜநஸ்ய புத்திரூபம் ஸந்தமிதி ஸஞ்ஜ்ஞாநரூபேணாத்ருதே பதம்; ஶுத்தஸ்நாநேந் . யோகிநஃ, ஸ்நேஹேந - த்யேயவிஷயகப்ரீத்யா, தைலேந ச, "ஸ்நிக்தோ ஸேஷஃ ஸ்நேஹேந ஸ்நேஹ ஸைலஹாதக்யோஃ" இதி நாநார்த்தரத்நமாலா. கல்பிதே, யோகதஶாவிஶேஷ - த்யாநாவஸ்தாஹேதே தீபவர்திகாஹேதே ச, "யோகஸ்ஸ்நஹநோபாயத்யாநஸம்ருத்தி யுக்திஷு" இத்யமரஃ "தஶாவர்த்யா ஸவஸ்தாயாம் வஸ்த்ரஶேஷ்யாம் தஶாபி" இதி விஶ்வஃ. ஸாவிசேவ ஜ்ஞாநமேவ, ப்ரதீபம், ஸந்துக்ஷயந்தி - ஸந்தீபயந்தீவ. "ஸந்துக்ஷயிதுஸந்தீபநே ஸமுஜ்ஜீவநேஷு" தத்ராஹேது மணிவ். விஷயதர்ஶநே தீபவத் ஹரவதுர்ஶநாநுகூலயோகமே ககநீய கநாக்மாஹாதிஹாவம். ஶ்லேஷாநுப்ராணிதேயமுத்ப்ரேக்ஷா.

உன்னுடைய ரத்தினகிரணங்கள், விலையில்லாதநிதியாகிய எம்பெருமானைக்காணவேண்டு மென்றவர்களுக்கு, மனதாகிறதிரியில பக்தியாகியநெய்யைவிட்டு, அறிவாகிறவிளக்கை யேற்றுகின்றன போலும். (எ)

(௪௮௮)

ஸமாயிஹாஜா ஜநஸ்தகஸீயா
ரஶ்மயஸ்தாவகரத்நபங்க்தேஃ।
ஜ்ஞாநம்ப்ரயாதா ஜநஸம்பாவக
ப்ரதீபகல்பம் ப்ரகாஶயந்தி॥

ஸாமிஹாஜாதி. ஹொறஜுவாதாவதி. கூதீயா, ரத்நாநாம், வத்தி:, ஹெதா - விஹரதயா, வரஹயா - ஈவா, ஸாயிஹாஜாம் - யொமிநாம், தமஸ: - தமொறணவர வாரா யா: வரசூதை: கநகாராவு, ''தமொநகாரெஹஹாநள தமெ ஞாகெறணாஹெ''ஜதிவிர:. வாம் - உதாம், தசு-வரஷி ஷம், ஹாநம்- வாவேஷம், வராயாதம், வரதீவவவ, சூதம்-காரும், தநெ. யயா தீவவஸெந தமஸ:வாவஹா வராவராவதி தயா கூஜ நகிரணஸம்வநாத வர சூதிஶஹதீ தவாவேஷம்ஹஹெ யொமிநஜதிஹாவ:. நிதஸ்நாஹெஷொ ஹாரா:.

ஒளிமிகுந்த உன்மணிகள், யொகிகள் தமோமயமான இந்தப் பிராகிருதலோகத்திலிருந்து மோக்ஷத்திற்குப்போகத், தீவட்டிகள்போன்றன. (அ)

(சஅகூ)

வநாவஷ ரஹெஹர வாதரக்ஷெ
ஶநியயாஹ ஜணிரஹிஜாமிரை:।
வெவாநதாநா ஸிரதஹெஹாணாம்
ஶெஷாவடும் ஶெவரஸநிகூஷ்டாம்॥

வநாவஷீதி. ஹொறஹஹாவாதாக்ஷெ, கூம், ஶணிரஹிஜாமெ:, வெவாயம், கூநதாநாம், திரதஹெஹாணாம் - ஜநராதீநாம், ஶெவராணாம் - கூவீநாநாம், ஸநிகூஷ்டாம் - ஸஶீவஹாம், ஶெஷாவாம் வடும், யயாஹம் - யயாயொரும், வநாவஷி. வரஸூதாநாநாவண நதீஷய ஹதஹெவக்ஷா ஸநாநா வியஶெஷாவடும்வநஹீவெதி ஹாவ:. உசுவெர கூஷாஹாரா:.

உன்மணிகள், உன்னைவந்துவணங்குகிறதேவதை களின்சிரஸில்படிந்து, அவரவர்கள் அதிகாரத்துக்கு த்தகுந்தபடிகட்டின பரிவட்டங்கள் போன்றன. (௯)

(௨௱௰)

பஜந்தி ரங்கேஶ்வர பாதுகே தே
ப்ரகல்ப்ய ஸத்யோ விவிதாநபீஷ்டாந்।
உதர்சிஷஸ் த்வத்ப்ரணதாஜ் ஜநாநாம்
சிந்தாமணித்வம் மணயஸ் த்வதீயா:॥

பஜந்தீதி. ஹே ரங்கேஶ்வரபாதுகே, உதர்சிஷ: - உத்கத தீப்தய:, த்வதீயா:, மணய:, ப்ரணதாநாம் - பாதுகாப்ரணதாநாம், ஜநாநாம், விவிதாந், அபீஷ்டாந் - வாஞ்சிதாந் யதேஷ்டாந், ப்ரகல்ப்ய ஸத்ய:, சிந்தாமணித்வம் - சிந்தாமணிஸம்ஜ்ஞகரத்நவிஶேஷத்வம், பஜந்தி - ப்ராப்நுவந்தி. சிந்தாமணயோ ஹி சிந்திதாநி ததந்தி ஸ்வஸ்வாம்யநுஸாரேண சிந்தாமண்ய: ஸ்வாஶ்ரய ஸ்வாமிப்ரஸந்நதா ஸித்திம் ஸந்தர்ஶயந்தி ஹி பக்தாநாம்:.

உன்மணிகள் ஸகலபுருஷார்த்தங்களையும் அவரவ ரிஷ்டப்படி கொடுக்கிறபடியால், கேட்டபலத்தைக் கொடுக்கிற சிந்தாமணிகளாயிருக்கின்றன. (௰)

(௨௱௰௧)

நாயகஸ்ய ஹ்ருதி நதராஜகந்யா
பாதுகே ஸதா ப்ரதிபந்நவக்ஷஸாம்।
மணிப்ரபா ஹாரி: ப்ரதிவத்ஸலக்ஷ்மணா
ஸ்ரீவத்ஸகாந்திரிவ பாதுகே ஶுபா॥

நாயகஸ்யேதி. ஹே பாதுகே, நதராஜஸ்ய - க்ஷீராப்தே: கந்யா - ஸ்ரீ:, மணிப்ரபா ஹாரி:- ரத்நதீப்திஹரி:, ப்ரதி

பந்நா - ப்ரஸ்ருதா, பக்ஷ்மா. பார்ஶ்வத்வாவேவ மரூபுமா, பஸ்ரஸ்தாம், கூபம், நாயகஸ்ய, ஶ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, பூஹாஸு - பர்ஶ்வாஸு, பாதபோ:, நமாநாமேவ, இந்தூநாம், ரஶ்மீந்-கிரணாந், பாதும் - ஸ்வாதயிதும், ஶ்ரீமாசகோரீவ - சந்த்ரிகாப்ரிய பக்ஷிணீவ, "சகோராஸ்து சகோசரா தீப்ருசந்த்ரிகாப்ரிய:" இதிவைஜயந்தீ. ஏதே - ஏதாதி. ஶ்ரியா ஸமேதாயாம் பாதுகாயாம் நவசந்த்ரிகாவிபாகஸ்வசகோரீவ மூர்தெரக்ஷ்யதே.

பிராட்டியார் சட்டைகள்போல் இருபக்கங்களிலும் பரந்தகிரணங்களுள்ள உன்னைப் பெருமாள் திருவடிகளண்டை ஸமர்ப்பிக்கும்போது உன்னைப்பார்த்தால், அவருடைய திருவடிநகமாகிய சந்திரனுடைய கிரணங்களைப் பானம்பண்ணும்படி கொண்டுவிட்ட சகோரபக்ஷிபோலிருக்கிறது. சகோரம்- நிலவேஉணவாக உள்ளஓர்வகைப்பறவை. (௧௧)

(௬௧௨)

ஜநஸ்ய ரங்கேஶ்வர பாதுகே க்ஷணம்
ஜாதாநுகம்பா ஜநயஸ்ய யத்நாத்।
க்ருத்ஸ்நத்யமுந்நா ந்மணிரஶ்மிஜாலை
ரநந்யலக்ஷாணி விலோசநாநி॥

ஜநஸ்யேதி. ஹே ரங்கேஶ்வரபாதுகே, க்ஷணம், ஜாதாநுகம்பாஸதீ, மணீநாம் - ரஶ்மிஜாலைரேவ ஜாலை: - ஶூநாயை:, "ஜாலம் ஸமூஹ ஆநாயகவாக்ஷக்ஷாரகேஷ்வபி" இதிவிஶ்வ:. ஜநஸ்ய - லோகஸ்ய, விலோசநாநி - சக்ஷும்ஷி, அநந்யாஸ்த- த்வம் விஷ்ணுக்ருஷ்ணப்ரஸமாஸ், க்ருஷ்ய, ப்ரயத்நாத்-

சூ அசு ஸ்ரீ வாஜ-காஸஹஸ்ர ஸவ்யாவ்யாநெ

கநாயாலெந, கநந்யெக்ஷாணி - ஸ்வாத்ரொசாராணி, ஜநய ஸி. கரொஷீத்யர்த்தஃ. ஜநநயநெஷ ஜாமாக்ருஷ்ட கலேச வெர்கக்யதெ, தத்ர வஜாரெரிகி ஸ்ரிஷ்டாமெவகஹோம்.

நீபிராணிகளைப்பார்த்துப் பரிதாபப்பட்டு, உன்மணி கிரணங்களாகிய வலைகளால் விஷயாந்தரங்களில் சென்றிருந்த அவர்களுடைய கண்களைஇழுத்து லகுவில் உன்வசமாக்கிக் கொள்ளுகிறாய். (கஉ)

(சுகங)

ரக்ஷோரவாஜாவநி தாவகீநைஃ
ஸ்வரஷ்டாங்கஜாவி நணிரஸ்ரிவாமெஃ।
காமவஸ்யொர நஹஜதிஹ-ஏயஃ
காராக்ருஹாஜேஷ கஸாஹிவாதம்॥

ரக்ஷேரெதி. ஹெரக்ஷேரவாஜாவநி, தாவகீநைஃ - கவதீயைஃ, ஜணிநாம், ரஸ்யவனவ, வாஸாஃ - ரஜ்ஜவஃ, நைஃ, கஜாவிசஸ்வரஷ்டாஃ - வகஜாஸ்வரஷ்டாஃ ஜநாஃ, காமஸ்ய-யஜெஸ்ய, காராக்ருஹாஜேஷ - வநீக்ருஹாஜேஷ, " காராவஸ்யா உவநாமயெ" இத்யமரஃ - ஹூயஃ - வாநஃ, கஸாஹிவாதம் - தாஜநாஜவப்ரஹாரம், நஹஜதி - நவ்ராப்நுவதி. காராக்ருஹெகஸாஹிவாதாநிஷியாத்ர ரநாஸ்ரிவாஸாஹிவாத வணநாத்விஸஜ்வ்யாஹெஜஃ, "வரிஸஜ்வ்யாநிஷிவெப்யகவெகஸ்ரிநவஸ்யத்ரணழ்" இதிமக்ஷணாக.

உன்னுடைய கிரணங்களாகிய கயிறுகள் எப்போதாவது ஒருகால் எவர்மேலாவதுபட்டால், அவர்க

ள்ம்றுபடி ஒருநாளும் யமனுடைய சிறைச்சாலையில் அதிபயங்கரமானசாட்டிதப்பலைப் பெறமாட்டார்கள்.( )

(௪௧௪)

ரத்நாநி ரங்கேஶ்வர பாதுகே தே
ஸஞ்சாரிதா ந்ருபதிவைர்த்யைவ|
ஸ்வேதாங்கஷீணாம் ஶ்ருதிஸுந்தரீணாம்
விதந்வதே வர்ணபடீசோலகஶ்ரீம்||

ரத்நாநீதி. ஹே ரங்கேஶ்வரபாதுகே, ஸஞ்சாரிதாநி, ரத்நாநி, ஸஞ்சாரிவை: ஸஞ்சாரவிபவை:, "ப்ரதிவ:ப்ரதி வாதேவரோஷேச" இதிவிஶ்வ: - ஸ்வயமேவ - கிரணை:, ஸ்வேதாங்கஷீணாம் - ஸ்வஸந்நாநாம், ஶ்ருதீநாமேவ ஸுந்தரீணாம், (தேவநாயகமூர்த்திநாம்)வக்ஷஸ்ஸு த்நிசோலநாநாம்- கஞ்சுக ஸாத்ர்யாதேவநவதாம் கமவர்ணஸகாநாம்,
"வர்ணாபிஜாதளஸ்ய த்ராதளஸ்ய திள ரமெவயஸோக்ஷதே|
விதேவநேகஶ்யாயாஞ"
இதிவிஶ்வ:. "கமவர்ணஸ்த்நிசோலக:" இதியாதவ:. ஶ்ரீம்- ஶோபாம், விதந்வதே. உத்ப்ரேக்ஷாலங்கார:.

உன்காந்திகள் பெண்வடிவுபூண்டு உன்பக்கலில் வருகிறவேதங்களின் மார்பில்பாய்ந்து, விசித்திரமானஒருவர்ணப்பட்டுரவிக்கைபோ லாகின்றன. (௧௪)

(௪௧௫)

நிஜப்ரபாவப்ரணயிநோ மணிபாதுகே
ரங்கேஶ்வரஸ்ய ஸவியா ப்ரதிபத்யமாநா|
ஸப்ரஹணீந்த்ர மஹிதா ஸவதீவியத்தே
ரத்நாம்ஶுபி யத்வநிகாமிவ த்ஶபநீயா||

[illegible]

[illegible]

பெருமாள்பள்ளிகொண்டபோது, அவர்பக்கலிலே யேவீற்றிருக்கிறஉன்னுடைய கிரணங்கள், திருவனந் தாழ்வானைச்சுற்றிப்பரவி, அவர்க்கு அழகானபட்டுத்தி ரையொன்று கட்டினதுபோலாகின்றன. (கரு)

(சுகசு)

[illegible]

[illegible]

எம்பெருமானுடைய பரிசாரிகைகள் உன்னைஎடுத்துக் கொள்வதற்காக உன்னண்டைவந்து வணங்கும்போது மார்த்துணிகலையக்கண்டு, நீ அவர்களுடையமார்பைப் பட்டுப் புடவைபோன்ற உன்ரத்னகிரணங்களால் மூடுகிறுய்போலும். (௧௬)

(௪௧௭)

[illegible]

[illegible]

பெருமாள் எழுந்தருளும்போது உன்னொளிகள் அவர்க்குமுன்னே வியாபித்து இருளைப்போக்கிக் கொண்டுபோவதைப்பார்த்தால், அவர் அடியேனுடைய மனதில்எழுந்தருளுவதற்காக மங்களமாய்த் திருவிளக்குஏற்றிக்கொண்டுவருவதுபோன்றது. (௧௭)

(௪௧௮)

[illegible]

ஆகீர்ணேதி. ஹே மணிபாதுகே, ஆகீர்ண: - ப்ரத்யுப்த: ப்ரஸாரிதஶ்ச, ரத்நாநாம் - மணீநாம் ஶ்ரேஷ்டவஸ்தூநாஞ்ச, "ரத்நம் ஸ்வஜாதிஶ்ரேஷ்டேऽபி" இதி விஶ்வ:. நிகர:, யஸ்யா: தாம், ரங்கேஶ்வரஸ்ய. (வணிஜ:) உசிதாம் - உபயுக்தாம், விபணிம், பண்யவீதிகாம், "விபணி: பண்யவீதிகா" இத்யமர:. ப்ரதீம: ஜாநீம:, யஸ்யா: - பாதுகாயா:, ஸம்ஶ்ரயேண, ஸ்திரா - ஸ்வப்ரதிபந்நா, பக்திரேவ, மௌல்யம் - க்ரயஸாதநத்ரவ்யம், யஸ்ய தத், கைவல்யம் - மோக்ஷம், "முக்தி: கைவல்யநிர்வாணஶ்ரேயோநி:ஶ்ரேயஸாம்ருதம்" இத்யமர:. ஜகதாம், க்ரயவிக்ரயார்ஹம் - உபாதாநவிஸர்ஜநார்ஹம், பவதி. தாமிதி பூர்வேணாந்வய:. உத்ப்ரேக்ஷா.

நிரம்ப ரத்தினங்கள்பரப்பியிருக்கின்ற உன்னைப்பார்த்தால் ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய கடைத்தெருவாய் நினைக்கிறோம்; எனினெல், ஒருநாளுமாறுதபக்தியைக்கொடுத்து வாங்கும்படியானமோக்ஷம், உன்னையடைந்தால், சுலபமாய்விற்கவும் வாங்கவும் யோக்கியமாய்விடுகிறதன்றோ. (௧௮)

(௧௯)

வ்யக்தம் க்ஷமம் பகவதோ ஜகதீஶ்வரஸ்ய
வஜ்ராங்குஶத்வஜஸரோருஹசக்ரசிஹ்நம்।
ஆஶ்லிஷ்ய நிர்பராதி மணிபாதுகே த்வா
ரேகாத்மநா ஸங்க்ராந்திஸாத்ருஶ்யம் பதம்॥

வ்யக்தேதி. ஹே மணிபாதுகே, ஜகதீஶ்வரஸ்ய - ஸர்வநியந்து:, வ்யக்தம் - ப்ரகாஶிதம், க்ஷமம் - யோக்யம், வஜ்ரம் - குலிஶம், அங்குஶ: - ஸ்ருணி:, த்வஜ:, ஸரோருஹம் -

வஜ்ரம், அங்குஶம், ஸரோஜம், (இத்யாதிரேகாரூபாணி) சிஹ்நாநி - லக்ஷணாநி, யஸ்ய தஸ்ய, ஜகதீஶ்வரத்வஸ்ய ஸம்வாதகம்,

[illegible]

ஏவை சங்கு, சக்கிரம், அங்கும், வச்சிரம்முதலானரேகைகளெல்லாநிறைந்து எம்பெருமான் ஜகதீச்வரனென்றுயாவர்க்குமறிவிக்கின்றனவோ; அப்படிப்பட்ட பெருமாள் திருவடித்தாமரைகள், உயர்ந்தரத்தினங்களிழைத்தஉன்னையணிந்து வேறுஆபரணமில்லாமலே வெகு அழகாயிருக்கின்றன. (ககூ)

(௫௦௦)

[illegible]

[illegible]

சக்கிரரேகைபோல் உன்னைச்சுற்றிலும் ரத்தினகாந்திகள் பரவியிருக்க நடுவே தாமரைப்பூப்போல் ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவடிகளிருப்பதைப்பார்த்தால், பகவதாராதனயோக்கியதை யில்லாதவர்களுக்கு அதையுண்டாக்கி அவர்களை ரக்ஷிக்கிற சக்கிராப்ஜமண்டலரேகைதானென்றுநினைக்கிறேன்.

சக்கிராப்ஜமண்டல தீக்ஷையென்று ஒருவிருதமிருந்துதான் பதவதாராதனயோக்கியதை ஸம்பாதிக்கவேண்டுமென்று பகவத்சாஸ்திரங்கள் சொல்லும். (௨௦)

(ருoக)

த்ராஸ்வாயம் ப்ரணதா நு.நாஜேஸ்வராணாம்
ஸஜ்ஜ்வமம்ந ஶிரஸாமௌ ஊஜஹாரமௌத்த:।
ஆயோஜயத்யந்நகம ஜணிவாடி௱கௌகாம்
மௌஹாந்ரிகௌவ ஊமௌவேஶி ஸ்வாணயாரா॥

த்ராஸாதிதி. ஹெமணிவாடி௱கெ, ஊமெவேஶிநீ:, ஸ்வா
ணஸ்ய - வ்ஹஸ்ய, யாரா - நெதி:, த்ராஸாத் - ஹயாத், ஸ்வ
யம் - ஸ்வநா, ப்ரணதாம் - ப்ரஹ்வதாம், ஸஜ்ஜ்வ-யா
ஜ, கவஜந்நஶிரஸாம்- ஷிந்நஶிரஸாமௌ, உநாஜேஸ்வராணாம்-
கஸாரவ்ரஹுணாம், ஊஹிரமௌநை: - கிரீடமணிஹி:, கூம், க
நகம் - க்ஷணெக்ஷணெ, மௌஹாந்ரிகேவ - கஜ்ஜாரிகெவ, ஆ
யோஜயதி - வடயதி. உவமாஜ்ஞார:. ப்ரணதாம்கிரீடம
ணிஹிஸ்ஸ்வஸ்வம்ஸம்ஹ:ஐதரெஷாஞகிரீடம்ஸ்வாடிவாடிகா
யாம்வடநாதிதிஹாவ:.

முராசுரனைக்கொன்ற கண்ணனுடைய (நந்தகம்) எ
ன்கிறகத்தியினுடையதுனியானது, அஸுரர்களுடைய
கிரீடங்களிலுள்ள ரத்நினங்களையெல்லாம் கொண்டுவ
ந்து, உனக்கு அலங்காரம் பண்ணுகிறவள்போல் உன்
முடியிற்சூட்டுகின்றது.

சிலஅசுரர்கள் பெருமாளுடைய நந்தகத்திற்குப்
பயந்துதானேபாதுகைமேல் வந்துவிழும்போது அவ
ர்கிரீடங்களிலுள்ள மணிகள் பாதுகைமேற்படிவதினு
லும் அப்படிவணங்கி வாராதவர்களைக்கொன்று அவர்
களின் கிரீடரத்நினங்களைப் பாதுகையிலிழைப்பதினு
லும் இப்படியருளிச்செய்தது என்றுணர்க. (உக)

சுரு

(௫௦௨)

ஸூக்தாநி விபுதேந்த்ர ஶிரோமணீநாம்
ஸ்வாராஶ்ரிதாந்யவஹிதாநி பாதரக்ஷே।
ரத்நாநி தே ஸ்துதிஸுவர்ண பரீக்ஷணார்த்தம்
நூநம் பஜந்தி நிகஷோபலதாம் கவீநாம்॥

ஸூக்தாநீதி. ஹே ஸர்வஸ்வாமிநஸ்ய பாதரக்ஷே, விபுதேந்த்ராணாம் - இந்த்ராதீநாம், ஶிரோமணீநாம் - அவதாராந்தாநாம், ஸூக்தாநி - ஶ்லோகாதிரூபாக்ஷராணி, தேஷாம் ப்ரணாமாதிதி பாவ:. ஸ்வாம், ஸ்ரிதாநி, ரத்நாநி, கவீநாம் - ஸத்ஸம்ப்ரதாயிதாநாம், தே - தவ, ஸ்தோத்ரை: - வர்ணநவ்ய, ஶோபநாநி வர்ணாந்யேவ அக்ஷராணி, ஸுவர்ணாநி - ஹேமாநி, தேஷாம், பரீக்ஷணார்த்தம் - ஸதஸத்த்வ ஸதஸத்த்வ ஶோதநாய, நிகஷோபலதாம் - நிகஷாஶ்மதாம், பஜந்தி. நூநமித்யுத்ப்ரேக்ஷா. பாதுகாரத்நஸந்நிதாவேவ கவீநாம் தாரதம்யவ்யக்திர்பவதீதி பாவ:.

கவிகள் உன்விஷயமாய்ச்செய்த ஸ்தோத்திரங்களைப்பரீக்ஷைசெய்வதற்கு உன்மணிகள் உரைகல்போன்றன. பாதுகையிலுள்ள மணிகளை ஸ்தோத்திரம்பண்ணித்தான் அவரவர்களுடைய தாரதம்யத்தைக்கண்டுகொள்ள வேண்டுமென்பது கருத்து. (௨௨)

(௫௦௩)

பாதாவநிப்ரணயிநாம் ப்ரதிபாதயந்தீம்
ஶ்ரீரங்கராஜமிவ ஶௌரிபதம் பஜந்தீம்।
ப்ரத்யர்த்தயந்தி ப்ரதிபந்நஶோபாம்
பஶ்யாமி ரோஹணகிரேரயி தேவதாம் த்வாம்॥

पादारविन्देति. हे पादारविन्दे, प्रणयिनां - भक्तानां याचकानाञ्च, "प्रणयास्त्वर्थि । विस्रम्भयाच्ञाप्रेमाणः" इत्यमरः. प्रतिपादितः - वितीर्णः, कामः - प्रयोजनं यया तां, "कामोऽभिलाषे रेतसि वस्तु प्रयोजननिवृत्तिषु" इत्यमरः. क्रीडासरोजमिव - लीलावलम्बितं, शरणिवशं, वहन्तीं, प्रत्युप्तैः, रत्ननिकरैण, प्रतिफलन्-प्रभा, शोभा, यस्यास्तां, तां, रोहणगिरेः - रत्नाकरपर्वतस्य, अधिष्ठात्रीं देवतामिव, पश्यामि. पादाम्बुजायां रत्नवतिदेवताकल्पं कल्पयन्ती.

நீ உன்னை யடைந்தவர்களுக்கு வேண்டியபொருளைக் கொடுக்கின்றவளும், லீலாரவிந்தம்போல் பெருமாள்திருவடிகளைத் தரிக்கின்றவளும், ரத்தினங்களிழைக்கப்பெற்று அதனால் அதிககாந்தியுள்ளவளு மாயிருப்பதனால் ரோஹணகிரி (ரத்தினங்கள்விளைகிறமலை)க்கு அதிஷ்டானதேவதையாய் நினைக்கிறேன். (உரு)

(२६)

यात्रेव रङ्गनृपतेर्मणिपादरक्षे
वश्यावशेषतदनुहृतां भवतीविधत्ते।
शक्रादिदैवतशिरोमणिरश्मिरेखै
र्यात्रेव तेऽद्य तदहं प्रतिभाम्यहम्॥

यात्रेवेति. हे मणिपादरक्षे, भवती, तदनुहृतां, अवशावशे - शिरसि, रङ्गनृपतेः, यात्रेव, सहितां, शोभां, विधत्ते; ते - तदनुहृतः, शक्रादीनां, दैवतानां, शिरोमणिभिः, रत्नौघैः - वर्णा

[illegible]

உன்னை வணங்குகிறவர்களின் முடியில் மணியொளிகளால் நீ எந்தசோபையை யுண்டாக்குகிறையோ; அந்தக்காந்தியானது உடனே, தேவதைகளின் கிரீடங்களிலுள்ள ரத்தினகாந்திகளால், அவர்கள் திருவடிகளிலுமுண்டாகின்றன. பாதுகையைச்சேவித்தவர்கள் தேவதைகளுக்கும் வந்நியராகின்றன ரென்கிறபடி. (௨௫)

(௨௬)

[illegible]

[illegible]

நீ மணிகளாகிறமுளைகள் நிறைந்தவளும், பலிக்குந்தருணமானஸகல புருஷார்த்தங்களாகிய பயிர்களுள்ளவ

ளுமாயிருப்பதனால் லோகரக்ஷணார்த்தமாய்ப் பெருமாளேற்படுத்திவைத்த வயல்போலிருக்கிறாய். (௨௫)

(௫௦௬)

நிர்தூதமோஹதிமிரா: த்வத்ரத்நதீபை:
நிர்விஶ்யமாநவிபவம் நதராஜபுத்ர்யா।
ப்ரத்யக்ஷயந்தி நிகமாந்தநிகூடமர்தம்
பாகவதாஸ்த்வயி நிவேஶிதபாவபந்தா:॥

நிர்தூதேதி. பகவதி - த்வயி, நிவேஶிதா: - விந்யஸ்தா:, பாவபந்தா: - அபிப்ராயஸம்பந்தா:, யே பக்தா:, தவ, ரத்நாந்யேவ தீபாஸ்தை:, நிர்தூத:, மோஹ: - அஜ்ஞாநமேவ, திமிரம் - தம:, யேஷாம் தே ஸந்த:, நதராஜபுத்ர்யா - லக்ஷ்ம்யா, நிர்விஶ்யமாந: - ஸம்புஜ்யமாந:, விபவ: - விபூதிர்யஸ்ய தம், நிகமாந்தே - வேதாந்தே, நகரப்ராந்தே ச, நிகூடம் - அதிஸம்வ்ருதம், அர்தம் - ஶ்ரீரங்கநாயகவைபவஸ்வரூபம், ப்ரத்யக்ஷயந்தி - ஸாக்ஷாத்குர்வந்தி. தீபைரிவ திமிரஹாரகை ரத்நைர்ப்ரகாஶமாநம் நிகூடம் ப்ரத்யக்ஷயந்தீத்யர்த:. ஸ்வபக்தஸம்ரக்ஷணார்தம் ஶ்ரீரங்கே ப்ரதாநிதம்.

உன்னடியார்கள், விளக்குகள் போலொளிமிகுந்த உன்ரத்தினங்களைக்கொண்டு, அறியாமையாகிய இருளைக்கீண்டு, பிராட்டியால் அநுபவிக்கப்படும் வேதாந்தங்களில் மறைக்கப்பட்டுமிருக்கிறபொருளை (ஸ்ரீரங்கநாதனை) பிரத்தியக்ஷமாய்க் காண்கிறார்கள். (௨௬)

(௫௰௭)

रत्नावलिप्रकरसंभवरश्मिराजिः
[illegible]राजचरणावनि तावकीनः।
सद्योऽपराधपरिविन्नधियां प्रजाना-
माश्वासनाय भुजवद्भाति करप्रसारः॥

रत्नेति। हे रघुराजचरणावनि - रत्नावलीनाम्, प्रकरैः, संभवः - जातः, तावकीनः - त्वदीयः, [illegible] "[illegible]" इत्य[illegible] [illegible] वहति, करैरेव - किरणैरेव हस्तैश्च। प्रसारः - प्रसरणम्, सद्योऽपराधेन - सद्यस्तनापराधेन, ([illegible]) परिविन्ना - दीना, धीः - या [illegible], प्रजानाम्, आश्वासनाय - [illegible], भाति। [illegible]

உன்மணியொளிகள் நீண்டுபரந்திருப்பதைப் பார்த்தால், நூதனமாய் அப்போதுதான் அபராதம்பண்ணி அதனால் மனவருத்தப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறவர்களை ஆச்வாஸனம்பண்ணுவதற்காக நீட்டியகைகள்போன்றன. (௫௭)

(௫௰௮)

प्राप्ते सहस्रमहिते विषयि[illegible]
संसारवर्त्मनि जनिता[illegible]।
पादावनि प्रथम[illegible]
[illegible]॥

வர்ஹ்ஹு தஜதி. ஹெவாதாவதி, ஸம்ஸாரவ, வ
ம்: - நிதாவு, தெந, ஜநிதாஸ, ஶரீசிகாஸ - ஸவகெ
நஹ ரூமொஷ தாவெஷெவரூமத்ருஷ்ண ரஸ, "ரூமத்ரு
ஷ்ண ரஶரீசிகா" இத்யமர:. வ்ரூஹ்ய: - கநகஶெநஹ்ய
ரூத:, ஶீயாநு, விஷயீநி - இந்த்ரியாண்யேவ, ஙாஶரூமாநு-ஹரி
ணஶாவாநு, "ஹ்ரூஷீகவிஷயீந்த்ரியம்" இத்யமர:. "ரூமெகஶ
ஹ்ருவாதாய ஹரிணாஜிநயொ நய:" இதிவாம:. ஙாஶகஶதி
வாவஶஸஶ்வநாய. வரமணெ: - உசிக்ருஷெடி:, வரக்ரு
ஷ்டிசக்ஷக்ருதெத்வ,
"ஶாவீஹஸஶ்டிவ்ருகொதா தஜ்வா வ்ருத்திந்த்ரியெஷ மவாதள।
ஸகாதளஸந்த்யாதள த்ரூமாதாவவராயாநகெவமணெ"
இதிநாநாயத் ரத்நமா. வக்ருஷ்டவணெத்வ, ரத்நசீவீ
நாம், ஜாலெ: - ஸ்ஶெஹொவ குநாயெ:, குக்ருஷ்ய -
கெராவீக்ருத்ய, ஸெவஸ்ய, காஜள - திவ்யஹுஜவிரஹவர
ஹாயாவெ, ஸிந்துள - ஸஶமெரநஹ்யாம்வா - விருய - கு
வ்யாயய. மவகஶக்ஷாம:, வெரயஸ்வ.

ஸம்ஸாரதாபத்தாலுண்டாகிய கானலிலலேந்துகொண்டிருக்கிற அடியேனுடைய இந்திரியங்களாகிற மான் குட்டிகளை உன்ரத்னகிரணங்களாகிய வலைகளால் பிடித்திழுத்துப்பெருமாள் திருவடிவழகாகிய ஸமுத்திரத்தில் கொண்டுவிட்டு இளைப்பாற்றக்கடவாய்.

(௫௰௪)

அதநிருயாயதெநிஹி வஶ்ரக்ஷஹ்ணா
மாத்ருயரஸ்திமணிதா ரஞிவாரகெ்ஷ।
ரஹுஶவாதக்ஶ வதிவெநமஜரம்
நீவீஶவெதிஹவதீ நிமஷெவாவாம்॥

[illegible]

நீ யோகிகளால் மனதாகிய ஏகாந்தஸ்தானத்தில் வைத்துக்கொண்டு காபபாற்றப்பட்டவளும், உன்னுடைய கிரணங்களாகிய வட்டிகளால் அதிகமாக்கப்பட்டவளும், ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய பாதகமலத்தால் முத்திரைபோடப் பட்டவளுமாயிருப்பதால் வேதாந்தங்களாகிற வர்த்தகர்களுடைய ஆஸ்தியென்று நினைக்கிறேன். (௨௯)

(௫௧௦)

[illegible]

ரங்கேஶய்யேதி. ஹே பாதாவநி, ரங்கபதே:, ரங்கஸ்ய, ச ரணாந்தஸ்ஸூர: - பாதாவிநாபாவாத் ஸஞ்சாரஸம்பந்தேந, காஷ்டாம் - உத்க்ருஷ்டதாம், கதாம் - ப்ராப்தாம், புவநாநாம் - லோகாநாம், பாவநதாம் - பாவநிவர்த்தகதாம், ததாநா, (ஸ்வதந்த்ர) காஷ்டாம் - தக்ஷிணதிஶம், கதா, இதிவிவரணாத். "காஷ்டோத்கர்ஷே ஸ்திதௌ திஶி" இத்யமர:. புவநஸ்ய - ஸமுத்ரஜலஸ்ய, பாவநதாம், ததாநா - போஷயந்தீ; டுதாஞ் தாரணபோஷணயோரிதி தாது:. "விஷ்டபம் புவநம் ஜகத்" "ஜீவநம் புவநம் வநம்" இத்யுபயத்ராப்யமர:. ப்ரசுராபி: - பஹ்வீபி:, ரத்நஶிலாபி: ஶ்ரேஷ்டபாஷாணைஶ்ச, நிபத்தா, த்வம், ப்ரஜாநாம், ஸம்ஸாரஸாகரஸ்ய - ஸமுத்ரஸாத்ருஶ்யஸம்ஸாரோத்தாரணஸ்ய, ஸேதுரஸி. ஸமுத்ரஸ்ய நத்யா ஸேதுரிவ உபாயபூதாஸீதி பாவ:. ஶ்லேஷாலங்காரஸங்கீர்ணேயமுத்ப்ரேக்ஷா.

நீ திருவரங்கத்தில் பள்ளிகொண்டிருக்கிற எம்பெருமானுடைய திருவடிஸம்பந்தத்தால் லோகங்களையெல்லாம் பரிசுத்தமாக்கத்தக்க வல்லமைபெற்றவளும், அநேகரத்தினக்கற்களால் கட்டப்பட்டவளுமாயிருப்பதால் ஸம்ஸாரஸாகரத்தைக் கட்டப்பதற்கு ஒருஅணை போலிருக்கிறாய். (௫௦)

(௫௧)

த்ரிவிஷ்டபகுடும்பிந்யஸ் ஸஞ்சாரக்ஷேத்ரஜா:
ப்ரசாரத்ருஷ்டிணி பாதுகே ப்ரகாஶம்।
த்ரிவிக்ரமபதஸ்பர்ஶாத் ஸ்வாத்ம்யம்
விததாவத் நக்ஷத்ரஸ்ப்ருஹாதி॥

தி³விஷதி³தி. ஹே மணிபாது³கே, தி³விஷதா³ம் - தே³வாநாம், கிரீடேஷு - கிரீடேஷு, ஸ்தி²தாயா:, தே, ப்ரஸ்ருமரா:- ப³ஹுளா:, ப்ரகாஶா:, (ரத்நகிரணா:) ரங்க³பதே:, மஹோத்ஸவாய - உத்ஸவார்த²ம், தி³வி- ஆகாஶே, விததா:- விஸ்த்ருதா:, மகராங்கிதேஷு - தோரணேஷ்விவ, பா⁴ந்தி. (மகராங்கித ப்ரதிமாவிதாநேஷ்வித்யர்த²:) "மாங்க³ல்யார்த²ம் மகராங்கிதம் தோரணம் ப³த்⁴நீயாத்" இதி ஹி ஶாஸ்த்ரம். உத்ப்ரேக்ஷா. ஸம்பா⁴வநாயாமிவஶப்³த³:.

தேவதைகள் தங்களுடைய கிரீடங்களில் உன்னைத் தரித்துக் கொள்ளும்போது உன்னொளிகளெல்லாம் ஆகாசத்தில்பரவி, ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய மஹோச்சவத்திற்காகக்கட்டிய மகரதோரணங்கள் போலாகின்றன.

(௫௧௨)

ப்ரஸுவந்தி ப⁴வதீயஸாந்த்³ரஸஹவாஸாத்
தவ ரத்நாநி ஶௌரிபாத³ரக்ஷே ।
அயஸாமிவ ஹந்த லோஹகாந்தா:
கடி²நாநாம் மநஸாம் விகர்ஷணாய ॥

ப்ரஸுவந்தீதி. ஹே ஶௌரிபாத³ரக்ஷே, தவ, ரத்நாநி, ப⁴வதீயஸாம் - ப⁴க்திமதாம், ஸஹவாஸாத், கடி²நாநாம்- அவஶம்வதா³நாம், மநஸாம், லோஹகாந்தா: - அயஸ்காந்தமணய:, அயஸாம் - லோஹஶகலாநாமிவ, விகர்ஷணாய - ஆகர்ஷணாய, ப்ரஸுவந்தி - உத்பாத³யந்தி. ஹந்தேதி ஹர்ஷே. ஸத்³ருஶாவேஶி ஸௌந்த³ர்யாதிஶயேந மநாம்ஸி ஹரந்தீதி பா⁴வ:. உபமாலங்கார:.

லோஹங்களையிழுக்க அயஸ்காந்தக் கற்கள்போல், உன்ரத்தினங்கள் ஒருவர்க்கும்ஸ்வாதீனமாகாதவர்களை யெல்லாம் ஸ்வாதீனப்படுத்திக்கொள்ளத் தகுந்தகருவி யாயிருக்கின்றன. பாதுகையின் அழகைப்பார்த்தே யாவரும் விதேயராகின்றன ரென்கிறபடி. (௩௨)

(௫௧௩)

பரிபஶ்யதி தேவி ரங்கநாதே
ரஹஸி த்வம் ஸவிதே நிவிஶ்ய லக்ஷ்ம்யா:।
பரிபுஷ்யஸி ரத்நயாதுபிஸ்ஸ்வை:
ஸபத்நயேவ ரோசநாங்கராகம்॥

பரிபஶ்யதீதி. ஹே தேவி, பாதுகே, ரங்கநாயகஸ்ய மஹிஷீத்யபிமந்யதே. "தேவீ க்ருதாபிஷேகாயாம்" இத்யமர:. ரஹஸி - ஏகாந்தே, ரங்கநாதே, பரிபஶ்யதி ஸதி, ஸவிதே - ஸமீபே, நிவிஶ்ய - நிஷத்ய, ஸ்வை: - ஸ்வகீயை:, ரத்நாநாம், யாதுபி: - ப்ரபாபி:, ஸபத்நயேவ - ஸபத்நீவ, லக்ஷ்ம்யா:, (ஸபத்ந்யா:) ஸீதாநுபாயா:, ரோசநாம் - ஹ்ருத்யம், அங்கராகம், அநுலேபநம், "அங்கராகோ(அ)நுலேபநம்" இதி ஹலாயுத:. "ரோசநா ரக்தகஹ்லாரே கோரோசநாஸிதாதிஷு" இதி விஶ்வ:. பரிபுஷ்யஸி - போஷயஸி. அங்கராகலக்ஷணம் பாத்மே:

"ஜாதிவ்யம் பாரதார்ஷ்யம் வஸ்த்ர கோஹரணாதி ச।
அங்கராகஞ்சதேஹி ரோஹாஹரோநுலேபநம்॥
ஶயாத தஶிதம் வீதே தவமாத்ராணி பாமயேச॥"

இதி. உபமாலங்காரஶ்லேஷாநுப்ராணித:.

ஏகாந்தத்தில் பெருமாள் பார்த்துக்கொண்டிருக்க ப்,பிராட்டியண்டையுட்கார்ந்து அனசூயை (அத்திரிம

ஹருஷியின்தேவிகள்) போல்,உன்ரத்தினகிரணங்களா ல் அப்பிராட்டியார்க்கு அலங்காரம்பண்ணுகிருப் போ லும். (௫௩)

(௫௰௪)

தவ ரத்நமயீம் நவீநாம்
பரிக்ருஹ்ய த்விஷம் அம்ஶுகாயமாநாம்।
ஜரதம்ஶுகவத் த்யஜந்தி தேஹம்
க்ருதிந: கேஶவபாதுகே த்வதீயா:॥

தவேதி. ஹே கேஶவபாதுகே, க்ருதிந:, தவ, ரத்ந மயீம், ரத்நமயீம்- கிரணைரேவ ஹேதுபூதை:, க்ருதாம்- உத்தாம், நவீ நாம் - நூதநாம், த்விஷம் - ப்ரகாஶரூபாம், அம்ஶுகாயமாநாம், அம்ஶு கம்- வஸ்த்ரம் தத்கிரணசேஷவத்ஸ்ரம், பரிக்ருஹ்ய, தேஹம், ஶரீரம், ஜரதம்ஶுகவத்-ஜீர்ணவஸ்த்ரவத், த்யஜந்தி - த்யக்த்வா தேஹ, த்யஜ ந்தி, ஈஶ்வரஸம்ஸ்திஷ்ணம் ப்ராபூர்.

புண்ணியவான்களான பெரியோர்கள் உன்ரத்தின கிரணங்க ளாகிற புதியதிருப்பரிவட்டத்தைத் தரித்து க்கொண்டு, கிழிந்தபழைய வஸ்திரத்தைப்போல் இந்த ச்சரீரத்தை எளிதில் ஒழித்துவிடுகின்றனர். (௫௪)

(௫௰௫)

ஸஹிதா மணிபாதுகே நிபத்தை:
க்ருதமஸ்தக விஶேஷ ரத்நஜாதை:।
க்ருதகேதகவதீ பதாங்கநாரோ:
ஸகிநேபி ஹ்ருதயே நிவேஶயோக்யா॥

ஸஹிதேதி. ஹே மணிபாதுகே, பவதீ, ஸஹிதா:, நிப த்தை: - ப்ரத்யுப்தை:, ரத்நஜாதை:, க்ருதமஸ்தகவிஶேஷம்-

[illegible]

பெருமாள்திருவடிகள், மிகவும் கரடுமுரடான அடியேன்மனதில், வாஸம்பண்ண வேண்டுமென்று பல விதகற்களுள்ள உன்னிடத்தில் அவைகளை முன்னமே பழக்குவிக்கிறாய்போலும். (௩௫)

(௫௬)

[illegible]

[illegible]

ராமேஶோபேதை: பாப்மாபோஹி:, ஸ்வோபாஸநாபாதயாபூர்ண
யஸ்வதி ஸாதேஷாம்பதாயாம் ஸ்ரீஹரிஹரதேவ ஸக்தா:.

உன்ரத்தின கிரணங்களாகிறகைகளால் அடியேனு டைய பாபங்களையெல்லா மோட்டிவிட்டு உன்னுடைய ஒப்புமையுண்டாக்கி அடியேனையும் ஸ்ரீமந்நாராயண னுடைய திருவடிகளிற்சேர்க்கக்கடவாய். (௫௬)

(௫௭)

ரஶ்மிஜாலபரிவேஷ பந்துரா
ஸம்ஶ்ரிதே பவதி ரங்கபாதுகே।
விஶ்வமோஹந விஹங்கஹாரிணீ
வாகுரேவ விததா விராஜஸே॥

ரஶ்மீதி. ஹே ரங்கஸம்ஶ்ரிதே ரங்கபாதுகே, ரஶ்மீநாம் - கிர ணாநாம், ஜாலம், ஸமூஹஸ்வரூபம் ஸ்ரீதாநாய:, தஸ்ய, பரி வேஷேண - வேஷ்டநேந, பந்துரா - மநோஜ்ஞா, த்வம், விஶ்வே ஷாம், மோஹநாயேவ, விஹங்கா: - பக்ஷிண:, தாந்ஹரதீதி ததோக்தா, பஹுரஶ்மிஜாலநீக்ஷ்யாபிநி:. விததா - விஸ்த்ரு தா, வாகுரா - பாஶபந்திநீவ, விராஜஸே - த்ருஷ்டா த்ரஷ்ட்ரு ஹரணஸாயநேவஸ்தித ஸாக்ஷிணீஷு ஜாலவாகுராஸ்பதஸ உச்ய தே ரக்ஷா.

உன்னைச்சுற்றிக் கிரணங்கள் பரவியிருப்பதைப் பா ர்த்தால் பிராணிகளின்கண்களாகிற பக்ஷிகளைப்பிடிப் பதற்காக வலையைவிரித்துவிட்டு உட்காந்திருக்கிறவள் போன்றாய். (௫௭)

(௩௧௮)

ஆநதாம்பு₃ஜ விகாஸஹேதுபி₄:
ஸேவிதா மணிமயைரஹர்மணை:।
பாது₃கே ப₄ஜஸி ஸத்₃பி₄ராஶ்ரிதா
தே₃வி விஷ்ணுபத₃ஸம்பத₃ம் நவாம்॥

ஆநதாம்பு₃ஜேதி. ஹே தே₃வி, பாது₃கே, ஆநதஸ்யைவ, அம்பு₃ஜஸ்ய, விகாஸஹேதுபி₄: - உல்லாஸகரை:, மணிமயைரேவ, அஹர்மணை: - ஸூர்யை:, ஆஶ்சர்யாதி₃ஶயவிவக்ஷயா ப₃ஹுவசநம். ஸேவிதா, த்வம், ஸத்₃பி₄: - ஸாது₄பி₄ரேவ நக்ஷத்ரை:, ஆஶ்ரிதா, நவாம் - அபூர்வாம், விஷ்ணுபத₃ஸம்பத₃ம் - ஹரிசரணஶ்ரியமேவ ஆகாஶஶ்ரியம், ப₄ஜஸி. ரூபகாநுப்ராணித: பதா₃ர்த₂வ்ருத்திநித₃ர்ஶநாலங்கார:, தத்ர ஶ்லேஷோऽப்யுஜ்ஜ்ரும்ப₄தி.

நீ மனதாகியதாமரையை மலரச்செய்வதானமணிகளாகியசூரியனுள்ளவளும், பெரியோர்களாகிற நக்ஷத்திரங்களால் அடையப்பெற்றவளுமாயிருப்பதால் பெருமாளுடைய திருவடியாகிய ஆகாசத்தினுடைய சோபையையடைகிறாய். (௩௧௮)

(௩௧௯)

அதி₄ஶயித ஃபணீந்த்₃ரஸ்ய ஶௌரே:
ஸ்வயமயிரமுக்த பதோ₃பதா₄நயா ந பார்ஶ்வம்।
மணிவலயஜுஷா கரேண த்₃ருஷ்டம்
ஸ்ப்ருஶஸி பதா₃வநி பாதயோர்யுக₃ம் தே॥

𑌶𑌯𑌿𑌤𑍇𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌾𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿, 𑌤𑍍𑌵𑌂, [illegible] "𑌉𑌪𑌧𑌾𑌨𑌂 [illegible]" [illegible] 𑌪𑌾𑌦𑌯𑍋𑌃, [illegible] 𑌕𑌿𑌰𑌣𑍈𑌃 [illegible] 𑌪𑌾𑌦𑍌 [illegible]

பெருமாள் பள்ளிகொண்டபோது நீ திருவடிகளண்டையுட்கார்ந்து மணிவலயத்தோடுகூடிய கிரணங்களாகிற கைகளால் மெல்ல அவர்திருவடிகளைப் பிடிக்கிறாய்போலும். (௫௯)

(௬௰)

𑌭𑌵𑌤𑍍𑌯 [illegible] 𑌪𑍍𑌰𑌣𑌤𑌸𑍍𑌯 𑌜𑌨𑍍𑌤𑍋
[illegible] 𑌕𑌾𑌲𑍇 [illegible]।
𑌯𑌥𑌾 𑌨𑌾𑌸𑍍𑌯 [illegible]
𑌮𑌤𑌿𑌂 𑌵𑌿𑌧𑌤𑍍𑌤𑍇 𑌕𑍇𑌶𑌵𑌪𑌾𑌦𑌰𑌕𑍍𑌷𑍇॥

𑌭𑌵𑌤𑍀𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌕𑍇𑌶𑌵𑌪𑌾𑌦𑌰𑌕𑍍𑌷𑍇, 𑌪𑍍𑌰𑌣𑌤𑌸𑍍𑌯 - 𑌪𑍍𑌰𑌣𑌤𑌵𑌤𑌃, [illegible]

கதஞ்சிதேவ த்யாகிநாந்த: கதஞ்சித், ஜந்தோ: - ப்ராணிந:, ஸ்வப்ர காலே: - தவ ரத்நப்ரஸாதி:, தேஷாம் - தேஷு - ப்ரஸாதம், ஏக:- ஸூக்ஷ்மஸஞ்சயம், ஸம்ப்ரஜ்வலநம் - ஸம்ப்ரஜ்வலநப்ரகாஶ: யஸ்ய தஸ்ய, பவதி; யத:- ஸம்ப்ரஜ்வலநாத் ஏகஶ:, மத்யமாநா ப்யா - ஸுஷும்நாவ்யாயதந்யா, விநிர்யாந்தி, ஜந்தவ:, ஶதிம்- ப்ராப்யஸம்ஸ்ரீம் பரமபதம், விதேஶ-ஸமேத. ததிதிபமஶ்வேத் ணாஶய:. உத்க்ராந்திகாலே ஸமவஸ்கந்நாய த்தா ஹ்ருதயாக்ர ப்ரகாஶநம் பாதுகாரத்நப்ரகாஶஜந்யமேவேதி வேத்ய க்ஷ்யதே. ‘‘தஸ்யாக்ரஸம்ஜ்வலநம் ப்ரகாஶிததத்வாரோ விஷ்ணு ஸாமர்த்யாத் தச்சேஷகத்யநுஸ்ம்ருதியோகாச்ச ஹார்தாநு க்ருஹீத: ஶதாதிகயா’’ இதிஸூத்ரதாத்பர்யமநுஸந்தேயம். த்ர ஷஷ்ட்யுக்தபவி ப்ரஸாரிதோவ்யத்தேஷ:. ‘ஜாஹ்நவ்யாதீதே’ இதிவாமஸவ்யத்வம், தேஶவபாதாரேக்ஷ இதிவாமதேஶவிஷ இதிவிஶேஷ:.

உன்னைவணங்கினவர்களுடைய ஹிருதயமானது, அவர்களுடைய நிர்யாணதசையில், உன்ரத்தினங்களால் அதிகமாய் ஒளிபரந்து போவதனாலன்றோ, அவர்கள் உடனே அதினின்றும் ஸுஷும்னைஎன்கிறநாடியின்வழியாய்ப் புறப்பட்டுப்போய்நற்கதியடைகிறார்கள்.(௬௦)

(௫௨௧)

க்ஷயிணி பரிணதா ஶ்ருதிஜாலமௌலிமணீநாம்
த்யுதிபிரதநுபி: பாதாரோபயந்தீ।
கமலநயநமாத்யம் க்ஷணமுபயாதயாநா
பவதி பவபயோதே: பாதுகே போதபாத்ரீ॥

கலிதமிதி. ஹே பாதுகே, மணீனாம், ரஶ்மீனாம் - கிரணானாம் ரஜ்ஜூனாம், ஜாலை: - ஸமூஹை:, கலிதம் - ப்ரஸம்யமிதயா, பரிணத்தா - ஸம்பத்தா ஸம்யதா ச, ந: - அஸ்மாகம், நிர்யாமகம் - ப்ரவர்த்தகம், பாரம் - தத்தீரம் பாரமேதும் உத்தாரயிதும், ப்ராபயந்தீ - ப்ராபயந்தீ, கர்ணதாரம் - நாவிகாக்ரண்யம், ப்லவம், ஸம்ஸாரஸாகரஸ்ய, போதப்ராந்தே - போதாக்ரபாத்ரே, "யானபாத்ரே ஶிஶௌ போத:" இத்யமர:. ஸம்ஸாரஸாகரஸ்ய போதாஹ்வயப்ரஹரணீத:.

நீ மணிகளுடைய ரச்மிஜாலங்களால் நன்றாய்க்கட்டப்பட்டவளும், உன்னையடைந்தவர்களை ஒருவருமேறக் கூடாதகரையில் (பரமபதத்தில்) கொண்டுவிடுகிறவளும், பரமபுருஷனாகிய மாலுமியால் நடத்தப்பட்டவளுமா யிருப்பதால் ஸம்ஸார ஸாகரத்துக்கு ஒரு ஓடம் போலிருக்கிறாய். (௪௧)

(௫௨௨)

மணிகிரண மயூகைஸ் ஸ்வல்பிதே ஸூத்ரஹேதே
க்ரமயதி விகராளீ ஸம்வர்த்ய தத்வ்யாஸம்।
ஸரதி வரணரக்ஷே ஸக்திவாஸாவர்ஷம்
ஹ்ருதயஸரணி பத்யா ப்ராணினாம் ரங்கநாத:॥

மணீதி. ஹே சரணரக்ஷே, தே - தவ, மணிகிரணமயூகை:, ஸூத்ரஹேதே - ஸூத்ரவிஶேஷே, "ஸூத்ரஸம்வத்ஸரோபதே" இத்யமர:. கக்ஷ இத்யர்த:. ஸ்வல்பிதே ஸதி, கிரணஸமூஹே ஸதி ஸூத்ரவத் ப்ரதீதே ஸதீதிபாவ:, க்ரமயா: - வ்யாய:, ஸஹ்யாம்-

யோஜ்யாம், ஸாத்ரும் - ஹரிணீமிவ, ரூடநாம:, ஸஹ்யாம் - பஶு ஸாம், “ஸஹ்யம்ஸ்தேய்யம்பூஹேவாமஹஸ்யவஸ்யோர்ஹ்யஸாவிநோ:” இதிவிஶ்வ:. கூரம், பாதஸ்ப்ருஶ்ய - கரேணுகா, ப்ராணிநாம், ஸந்திஹிதேவபாலோ:, கவாடம், ஹ்ருதயாநாமேவ, ஹரிணாநாம் - ம்ருகாணாம், யூதம் - தாலம், ஸாதி - ஶ்ருங்காதி. மோகே ஸாஹஸநு: காஞ்சிஹ்ஸ்ஷீதாம்ஶ்ருதிம்கரேணுவாணுஶ்ரு கஸ்யாநு ம்ருகாநுஜாகாதிஹி: ஶ்ருங்காதிதமதிதிஸாவ:. ஶ்ரீவகாநாம்ப்ரா ணிதோபவாேதஶ்லாக:.

ஸ்ரீரங்கநாதன், புதருபோலிருக்கிற உன்மணிகிரணங்களின்நடுவில், அழகானபெண்மான்போன்ற உன்னை வைத்துக்கொண்டு, பிராணிகளுடைய ஹிருதயமாகிய மான்களை, பக்தியாகிய கயிறுகளால்தடுத்துப் பிடித்துக்கொள்ளுகிறார். (௬௨)

(௬௩)

பரிசிதபதபங்க்தி: பாடலாம்போஜராஜ்யம்
ப்ரஸவதிஸமஜம்யு கஸ்தூரிஹோமதயாவி।
ஸவதிஹ்ருஶம்பஸ்த்ர தேஜஸாஸவ்ரஸந்நா
ஶமஹிதபரிதாநா ஞாவகாநாம்ஶணீநாம்॥

பரிசிதேதி. ஶோணிம்ந:பாதமே, அம்ப, பரிசிதப ங்க்தியா, ஸஹவஸ்தாநாய: பதேமே திஷ்டாயஸேத்யம:. க யம், கஸ்தூரிஸஹ்ஸ்ர, ஸமஜம்யே - ஸஹவஸ்தாநே, ப்ரஸவ தி - ப்ரஸவதயாப்ரகாஶதே, தயாவி, கஸ்தூரிஸ:, ஸவ்ய ஸந்நா - ஶோஹநவைவர்ண்யவதீ, தேஜஸா - ப்ரஸயா, ஶமஹிதாதி - பதஸ்க்ஷிப்தஹ்ஸ்தரூதாதி, ஶாரிதாநி - ஶாக்ஷ

[illegible]

நீ எம்பெருமான் திருவடிகளின்கீழே இருக்கிறாய், கவுஸ்துபமென்கிற மணியோ அவருடைய திருமார்பில் மேன்மை பெற்றிருக்கின்றது; ஆயினும் உன்மணிகளுக்கு ஸகலபாபங்களையும் பஸ்மமாக்குந்தன்மை அதிகமாயிருக்கிறபடியால் அந்தமணியைப்பார்க்கிலும் நீதான்மேலானவளாயிருக்கிறாய். (௪௩)

(௫௨௪)

[illegible]

[illegible]

கேதப" இதி ஸ்ருதிஸ்ம்ருதிப்ரஸித்தேந, தமஸா-அந்தகாரேண, ஜடதி, விஷ்வக் - ஸமந்தாத், வ்யாப்தே- ஸூக்ஷ்மாவஸ்தே, ககலயா-ஶ்ரியா ஸஹ, ஜாமாத்ருகஸ்ய - ஜாமாதரம் ஸம்ப்ராப்தஸ்ய, பத்யு: - ஶ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, ஸ்ப்ராந்த: - ஸாந்த்ரா:, ஸுப்ரகாஶா: - தீப்தய:, யேஷாம் தே, தவ, மணிமயே:, வாஸமேஹஸ்ய - ஶய்யாக்ருஹஸ்ய, ப்ரதீபா: - தீபா:, ஸம்பத்யந்தே. ரத்நாப்ரகாஶாந தீபாஸவஸ்தத்யர்த:. உத்ப்ரேக்ஷா.

யுகாந்தகாலத்தில் உலகமெல்லாமழிந்து முழுதுமிருள் சூழ்ந்துகொண்டபோது உன்மணிகள், பிராட்டியும் தானுமாய் யோகநித்திரை செய்துகொண்டிருக்கிற ஶ்ரீமந்நாராயணனுக்கு, விளக்குகள்போன்றன. (௪௪)

(௫௨௫)

ஶ்ரீரங்கேந்த்ரஸ்ய ரங்கம் ஸமவேஹம்,
ஊர்த்வாஸ்யாத்யவிஹ்வலாஜா ஶ்ரீநாதாந்த்ரம் ஸாமாந்ய
தேஷாஞ்சைவா மணிஹிரண்மயவே ஸ்தாவகாநாமணீநாம், கேஶாகேஶி ப்ரஸவதிநிய ஸ்த்ரோதஸமேஸா
ஸ்மிதாநாம்॥

ஶ்ரீரங்கேந்த்ரேதி. ஹேவாதகே ரத்நவஸ்த்ராஸ்து. கூபி, ஶ்ரீரங்கேந்த்ர:, அரணக்ஷேமஸம்பஸ்ய, ஸேவயா - ப்ரத்யாஸ க்த்யா, ஜநிதாஸ், கவமேவாஸ் - மஹ்யாஸ், ஶிவஹர்ஷஜாம்-ஷேவாநாம், ஸூநதாந்த - நர்த்தநாந், மணிஹிராமாந் - கிரீடதே ஶாந், ஸூர்யஹாயாம்ஸஸ்த்ராம், த்ராஸ: - ரத்நதோஷ: ஸ்யஞ்ச, "த்ராஸோ ஹீமணிதோஷயோ:" இதிவிஶ்வ:. தஸ்ய, மேஶேந-ஓவேந, உத்மிதாநாம் - த்யக்தாநாம், தாவகாநாம், மணிநாம், கநமேவ: - மநோஜ்ஞ:, ஸவ்யஸநேரித்யவிமத்யதே. தே

ஷாம், தேவாநாம், மௌளிமணிபி: - ஶிரோரத்நைஸ்ஸஹ, கேஶாகேஶி, கேஶேஷு கேஶேஷு க்ருஹீத்வா ப்ரவ்ருத்தம் யுத்தம் கேஶாகேஶி. ப்ரஸவதி - ஜாயதே. கேஶாகேஶீத்யத்ர "தத்ர தேநேதமிதி ஸரூபே" இதி பஹுவ்ரீஹி:. "இச் கர்மவ்யதிஹாரே" இதி இச் ப்ரத்யய:. திஷ்டத்குப்ரப்ருதிஷு இச் ப்ரத்யயஸ்யாபி பாடாத் அவ்யயீபாவத்வம். ஶ்ரீரங்கேஶசரணஸம்பந்தே ந ப்ரஸந்நத்வாத் பாதுஸ்தாநாம் பரிஜநாநாம் கலஹோ ஸம்பவதீதி பாவ:. தேவமௌளிமணிரோஹஸ்ய பதபத்மபரிஶ்ரமஸ்ய ச பாஸ்வராந்தகிரணஸம்ஸர்க்கஸ்ய கலஹவிஶேஷத்வேந ப்ரேக்ஷ்யதே.

தேவதைகள் தங்கள் கிரீடங்களில் உன்னைத் தரித்துக்கொள்ளும்போது, உன்னுடைய ரத்தினகிரணங்களும் அவர்களுடைய கிரீடமணிகளின் கிரணங்களும் ஒன்றாய்ச்சேர்ந்து, பேரொளி ஒன்று உண்டாகிறதே அதைப்பார்த்தால் நீ, நமக்கு ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவடிகளுடைய ஆச்சிரயம் பலமாயிருக்கிறதென்று கர்வமடைந்து, தேவதைகளின் சிரசிலேறினதாக நினைத்து அவர்களின் கிரீடங்களிலுள்ள மணிகள் உன்னோடு சண்டைக்குவர, அப்போது உன்மணிகளுக்கும் அவர்கள் கிரீடங்களிலுள்ள ரத்தினங்களுக்கும் ஒன்றோடொன்று மயிரைப்பிடித்துக்கொண்டு பெரும்போருண்டானதுபோலிருக்கின்றது. (௪௫)

(௫௨௬)

க்ஷத்ரோத்பவாஸ்த்ரிவஜ்ராந்தரந்த்ராணம் ஸ்திரம்பி
ப்ரூதே, ராதாசரங்குவ பாதுகே ந தாவந்த ஸமஸ்தே ஸர்வார்த்தகரமுகை: । அந்யோந்யஸ்த ...
ஸ்ருஜிஹ்மமபிம அம்போருஹநாப, ஜ்வாலாதிரங்க
ரோஷவேத்ரமதிகா உத்தாயுவத்ரம் வபு:॥

[illegible]

உன்ரத்தின கிரணங்களாகிய கவசத்தைத் திருமேனியில்தரித்துக் கொண்டவர்கள், பிரபுக்களென்றுபேரிட்டுக்கொண்டிருக்கிற பரமதுஷ்டர்களின்வீட்டண்டை போய்ச், சர்ப்பங்கள்போல் வாயில்காத்துக்கொண்டிருக்கிற கொடியர்களால், கொஞ்சமும் தயாதாக்ஷிணியமில்லாமல் கழுத்தில்தடிபோட்டு நட்டித்தள்ளப்பட்டவர்களைக், கையாலேகூடத் தொடமாட்டார்கள்.

ஐஹிகசுகத்தில் ஆசையற்று மோக்ஷ மடைகின்றனரென்கிறபடி. (சூ

(௫௨௭)

𑌸𑌂𑌵𑌰𑍍𑌤𑍋𑌦𑌿𑌤𑌸𑍂𑌰𑍍𑌯𑌕𑍋𑌟𑌿𑌸𑌦𑍃𑌶𑍀𑌂 𑌰𑌙𑍍𑌗𑍇𑌶
𑌪𑌾𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿, 𑌪𑍍𑌰𑌸𑍍𑌤𑍌𑌷𑌿 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌯𑌤𑍍𑌨𑌰𑌤𑍍𑌨𑌨𑌿𑌕𑌰𑌜𑍍𑌯𑍋𑌤𑌿-
𑌶𑍍𑌛𑌟𑌾𑌮𑍁𑌚𑍍𑌛𑌟𑌾𑌮𑍍 । 𑌤𑌨𑍍𑌮𑌨𑍍𑌯𑍇 𑌤𑌦𑌨𑌨𑍍𑌯𑌸𑍂𑌰𑌿𑌵𑌿𑌷-
𑌯𑍇 𑌨𑌿𑌵𑍇𑌶𑌾𑌯 𑌨𑌃, 𑌭𑍂𑌯𑌃𑌪𑍍𑌰𑌵𑌾𑌸𑌰𑌤𑍇𑌽𑌪𑌿 𑌹𑌰𑍍𑌤𑍁-
𑌮𑌚𑌿𑌰𑌾𑌦𑌨𑍍𑌤𑌸𑍍𑌤𑌮𑌃 ॥

𑌸𑌂𑌵𑌰𑍍𑌤𑍇𑌤𑌿 । 𑌹𑍇 𑌰𑌙𑍍𑌗𑍇𑌶𑌪𑌾𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿, 𑌤𑍍𑌵𑌂, 𑌸𑌂𑌵𑌰𑍍𑌤𑍇 - 𑌪𑍍𑌰𑌲𑌯𑍇, 𑌉𑌦𑌿𑌤𑌾𑌯𑌾𑌃, 𑌸𑍂𑌰𑍍𑌯𑌕𑍋𑌟𑍍𑌯𑌾𑌃 - 𑌅𑌨𑍇𑌕𑍇𑌷𑌾𑌮𑌾𑌦𑌿𑌤𑍍𑌯𑌾𑌨𑌾𑌮𑍍 - 𑌸𑌦𑍃𑌶𑍀𑌮𑍍, 𑌉𑌚𑍍𑌛𑌟𑌾𑌮𑍍 - 𑌅𑌧𑌿𑌕𑌾𑌮𑍍, 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌯𑌤𑍍𑌨𑌰𑌤𑍍𑌨𑌾𑌨𑌾𑌮𑍍 - 𑌪𑌰𑌿𑌷𑍍𑌕𑌾𑌰𑌵𑌿𑌶𑌿𑌷𑍍𑌟𑌾𑌨𑌾𑌮𑍍, 𑌨𑌿𑌕𑌰𑌸𑍍𑌯, 𑌜𑍍𑌯𑍋𑌤𑌿𑌶𑍍𑌛𑌟𑌾𑌮𑍍 - 𑌤𑍇𑌜𑌸𑍍𑌸𑌮𑍂𑌹𑌮𑍍, 𑌪𑍍𑌰𑌸𑍍𑌤𑍌𑌷𑌿 - 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌰𑌭𑌸𑍇; 𑌇𑌤𑌿 𑌯𑌤𑍍, 𑌤𑌤𑍍 - 𑌜𑍍𑌯𑍋𑌤𑌿𑌰𑌾𑌪𑌾𑌦𑌨𑌮𑍍, 𑌨𑌃 𑌅𑌸𑍍𑌮𑌾𑌕𑌮𑍍, 𑌤𑌾𑌦𑍃𑌶𑍇 - 𑌅𑌤𑌿𑌶𑌯𑌤𑌯𑌾 𑌪𑍍𑌰𑌸𑌿𑌦𑍍𑌧𑍇 𑌏𑌵 𑌧𑌾𑌮𑍍𑌨𑌿 𑌜𑌾𑌜𑍍𑌵𑌲𑍍𑌯𑌤𑍇, 𑌵𑌾𑌸𑍇 - 𑌪𑍍𑌰𑌕𑍃𑌤𑌿𑌸𑌮𑍍𑌬𑌨𑍍𑌧𑌵𑌾𑌸𑍇, 𑌰𑌤𑍇𑌽𑌪𑌿 - 𑌪𑍍𑌰𑍀𑌤𑍍𑌯𑌾𑌪𑌿, 𑌸𑍂𑌰𑌿𑌵𑌿𑌷𑌯𑍇, 𑌅𑌨𑌨𑍍𑌯𑌾𑌨𑌾𑌮𑍍 - 𑌶𑌰𑌣𑍍𑌯𑌾𑌨𑍍𑌤𑌰𑌰𑌹𑌿𑌤𑌾𑌨𑌾𑌮𑍍, 𑌤𑍍𑌵𑌦𑍇𑌕𑌾𑌶𑍍𑌰𑌿𑌤𑌾𑌨𑌾𑌮𑌿𑌤𑌿 𑌯𑌾𑌵𑌤𑍍. 𑌸𑍂𑌰𑍀𑌣𑌾𑌮𑍍 - 𑌅𑌨𑌨𑍍𑌤𑌗𑌰𑍁𑌡𑌾𑌦𑍀𑌨𑌾𑌮𑍍, 𑌪𑌰𑌿𑌷𑌦𑌃 - 𑌗𑍋𑌷𑍍𑌠𑍍𑌯𑌾𑌃, 𑌅𑌦𑍍𑌯, 𑌅𑌚𑌿𑌰𑌾𑌤𑍍 - 𑌝𑌟𑌿𑌤𑌿, 𑌨𑌿𑌵𑍇𑌶𑌾𑌯 - 𑌪𑍍𑌰𑌵𑍇𑌶𑌨𑌾𑌯, 𑌅𑌨𑍍𑌤𑌸𑍍𑌤𑌮𑌃 - 𑌭𑍍𑌰𑌾𑌨𑍍𑌤𑌿𑌕𑌾𑌰𑌮𑍍, 𑌅𑌜𑍍𑌞𑌾𑌨𑌮𑌿𑌤𑌿 𑌯𑌾𑌵𑌤𑍍. 𑌹𑌰𑍍𑌤𑍁𑌮𑍍 - 𑌨𑌾𑌶𑌯𑌿𑌤𑍁𑌮𑍍, 𑌇𑌤𑌿 𑌮𑌨𑍍𑌯𑍇. 𑌉𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌾.

அடியார்களுக்கு அதிஹேயமான இந்தப்பூலோக வாஸத்தில் அளவற்ற ஆசையிருந்தபோதிலும் எப்படியாவது இதைவிட்டு நீக்கி நித்யஸூரிகளுடைய கோஷ்டியில் கொண்டு சேர்க்கவேணுமென்று, அறியாமையாகிய இருளைப் போக்குவதற்காகவே பிரளயகாலத்துச் சூரியன்போன்ற ரத்தினங்களை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறாய்போலும், (௪௭)

(௫௨௮)

सलीलं विन्यस्य त्वयि [illegible]पक्ष निजपदं
यदृच्छानिष्क्रान्ते विहरति हरौ रङ्गरसिके ।
दिशावलयानष्टौ जनयसि तदा [illegible]
[illegible]मणिच्छायामायाघनपटितकेतुव्यतिकरान् ॥

सलीलमिति. हे [illegible]पक्ष, यदृच्छानिष्क्रान्ते, रङ्गरसिके, हरौ - त्वयि, निजपदं, विन्यस्य, सलीलं यथा तथा - विहरति सति, [illegible] दिशावलयाः, तान्, [illegible] - [illegible], [illegible] - [illegible], मणिच्छायानां - रत्नप्रभाणां, मायया - व्याजेन, घनं - सान्द्रं यथा तथा, पटितानां - निबद्धानां, केतूनां - ध्वजानां, व्यतिकराः - सम्पर्काः, येषां तान् - जनयसि. [illegible]

பெருமாள் உன்னைத்தரித்துக்கொண்டு விலாஸமாய் எழுந்தருளுகிற காலங்களில் உன்னுடையகிரணங்கள் திக்குக்களிலெல்லாம்பரவி முழுதும் துவஜங்கள் கட்டினதுபோலாகின்றன. (௪௮)

(௫௨௯)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ॥

𑌉𑌦𑌾𑌰𑍈𑌰𑌿𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌅𑌮𑍍𑌬, 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇, 𑌉𑌦𑌾𑌰𑍈𑌃- 𑌬𑌹𑍁𑌮𑍂𑌲𑍍𑌯𑍈𑌃, 𑌅𑌵𑌧𑍂𑌤𑌾𑌃 - 𑌨𑌿𑌰𑌾𑌕𑍃𑌤𑌾𑌃, 𑌦𑍍𑌯𑍁𑌮𑌣𑌯𑌃- 𑌸𑍂𑌰𑍍𑌯𑌾𑌃, 𑌯𑍈𑌸𑍍𑌤𑍈𑌃, 𑌮𑌣𑌿𑌭𑌿𑌃, 𑌸𑍍𑌪𑍃𑌷𑍍𑌟𑌂 - 𑌸𑌂𑌬𑌦𑍍𑌧𑌂, 𑌕𑍍𑌷𑍇𑌤𑍍𑌰𑌜𑍍𑌞𑍈𑌃 - 𑌪𑌾𑌰𑌗𑍈𑌃 𑌦𑍇𑌶𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌾𑌭𑌿𑌜𑍍𑌞𑍈𑌃 𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑍍𑌵𑌾, 𑌪𑍍𑌰𑌯𑌤𑍍𑌨𑍇𑌨 - 𑌯𑌤𑍍𑌨𑍇𑌨, 𑌅𑌧𑌿𑌗𑌤𑌂- 𑌜𑍍𑌞𑌾𑌤𑌂, 𑌪𑌦𑌂- 𑌸𑍍𑌵𑌾𑌮𑌿𑌪𑌦𑌂 𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌞𑍍𑌚, 𑌯𑌸𑍍𑌯𑌾𑌸𑍍𑌤𑌾𑌂, 𑌉𑌪𑌕𑌾𑌰𑍇𑌣, (𑌕𑌰𑍍𑌤𑍍𑌰𑌾) 𑌕𑌨𑍍𑌤𑍍𑌰 𑌉𑌪𑌕𑌾𑌰𑌸𑌙𑍍𑌗𑍇𑌨 𑌨𑌿𑌧𑌿𑌨𑌾𑌥𑌸𑍍𑌯, 𑌸𑌹𑌾𑌯𑌭𑍂𑌤𑌯𑌾. 𑌦𑌰𑍍𑌤𑌂, 𑌪𑌦𑌂 𑌨𑌿𑌧𑍇𑌰𑌤𑌿𑌶𑍇𑌷𑌃. 𑌪𑌦𑌕𑌮𑌲𑌯𑍋𑌃, 𑌅𑌧𑌰𑍇 - 𑌅𑌧𑌸𑍍𑌤𑌾𑌤𑍍 𑌨𑌿𑌹𑌿𑌤𑌜𑌨𑌵𑍍𑌯𑌵𑌹𑌾𑌰𑌾𑌤𑍍, 𑌵𑌿𑌨𑌿𑌹𑌿𑌤𑌾𑌂. ' 𑌨𑌿𑌕𑍍𑌷𑌿𑌪𑍍𑌤𑌾𑌂, (𑌅𑌤 𑌏𑌵)𑌨𑌿𑌰𑌾𑌪𑌾𑌯𑌾𑌂, 𑌭𑌵𑌤𑍀𑌂, 𑌅𑌨𑌪𑌾𑌯𑌾𑌂: 𑌵𑍇𑌦𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌕𑌲𑍍𑌯𑌾𑌣𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌪𑌾𑌷𑌾𑌣𑌾𑌨𑌾𑌞𑍍𑌚, 𑌨𑌿𑌰𑌵𑌧𑌿𑌂 - 𑌅𑌕𑍍𑌷𑌯𑌂, 𑌨𑌿𑌧𑌿𑌂- 𑌶𑍇𑌵𑌧𑌿𑌂, 𑌮𑌨𑍍𑌯𑍇. 𑌶𑍍𑌲𑍇𑌷𑌾𑌨𑍁𑌪𑍍𑌰𑌾𑌣𑌿𑌤𑍇𑌯𑌮𑍁𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌾.

நீ விலையுயர்ந்த ரத்தினங்கள் உள்ளவளும், பெரியோர்களால் வெகுசிரமப்பட்டு அறியப்பட்டவளும், பெருமாள் திருவடிகளின் கீழாகிய மறைவிடத்தில் வைக்கப்பட்டவளுமா யிருப்பதால், உன்னை ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய நிதியாய் நினைக்கிறேன். (௪௯)

(௫௰)

𑌤𑌾𑌪𑌤𑍍𑌰𑌯𑌨𑌿𑌰𑍋𑌦𑍍𑌧𑍇
𑌪𑌚𑌤𑌿 𑌕𑌷𑌾𑌯𑌾𑌨𑍍 𑌵𑌿𑌶𑍋𑌷𑌯𑌤𑌿 𑌪𑌙𑍍𑌕𑌂।
𑌤𑍇𑌜𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑌿𑌤𑌯𑌶𑌿𑌖𑍇
𑌶𑌙𑍍𑌕𑍇 𑌰𑌙𑍍𑌗𑍇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇 𑌤𑍇𑌜𑌃॥

𑌤𑌾𑌪𑍇𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌰𑌙𑍍𑌗𑍇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇, 𑌤𑍇 - 𑌤𑌵, 𑌤𑍇𑌜𑌃- 𑌪𑍍𑌰𑌭𑌾, 𑌤𑌾𑌪𑌤𑍍𑌰𑌯𑌂 - 𑌆𑌧𑍍𑌯𑌾𑌤𑍍𑌮𑌿𑌕𑌾𑌧𑌿𑌦𑍈𑌵𑌿𑌕𑌾𑌧𑌿𑌭𑍌𑌤𑌿𑌕

𑌤𑍍𑌰𑌿𑌵𑌿𑌧𑌂(𑌅𑌨𑍍𑌯𑌤𑍍𑌰)𑌵𑌸𑌨𑍍𑌤𑌗𑍍𑌰𑍀𑌷𑍍𑌮𑌪𑍍𑌰𑌾𑌵𑍃𑌡𑍍𑌵𑌿𑌭𑌕𑍍𑌤𑌕𑌾𑌲𑌤𑍍𑌰𑌯 𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧𑌿 𑌸𑌂𑌸𑌾𑌰𑌶𑍋𑌕𑌜𑌨𑌿𑌤 𑌶𑌰𑍀𑌰𑌤𑌾𑌪𑌂, 𑌨𑌿𑌰𑌸𑍍𑌯; 𑌨𑌾𑌶𑌯𑌤𑍀𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌏𑌤𑍇𑌨𑌚𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑍇𑌣 𑌤𑍁𑌲𑍍𑌯𑌂. 𑌕𑌷𑌾𑌯𑌾𑌨𑍍- 𑌪𑌾𑌪𑌾𑌨𑌿 𑌵𑍍𑌯𑌾𑌪𑍀𑌨𑌿, 𑌪𑌚𑌤𑌿- 𑌨𑌾𑌶𑌯𑌤𑌿 𑌪𑌰𑌿𑌣𑌮𑌯𑌤𑌿𑌚𑍇𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃; 𑌏𑌤𑍇𑌨𑌾𑌗𑍍𑌨𑌿𑌨𑌾 𑌤𑍁𑌲𑍍𑌯𑌂. 𑌪𑌙𑍍𑌕𑌂-𑌪𑌾𑌪𑌂 𑌕𑌲𑍍𑌮𑌷𑌮𑍍, 𑌵𑌿𑌶𑍋𑌷𑌯𑌤𑌿-𑌨𑌾𑌶𑌯𑌤𑌿;𑌏𑌤𑍇𑌨𑌸𑍂𑌰𑍍𑌯𑍇𑌣 𑌤𑍁𑌲𑍍𑌯𑌂. (𑌅𑌤𑌃) 𑌇𑌦𑌂 - 𑌤𑍇𑌜𑌃, (𑌅𑌤𑌃) 𑌤𑍇𑌜𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑌯𑌂- 𑌚𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌾𑌗𑍍𑌨𑌿𑌸𑍂𑌰𑍍𑌯𑌾𑌤𑍍𑌮𑌕𑌂, 𑌶𑌙𑍍𑌕𑍇 - 𑌜𑌾𑌨𑌾𑌮𑌿. 𑌉𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌾𑌲𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌃 𑌶𑍍𑌲𑍇𑌷𑌸𑌙𑍍𑌕𑍀𑌰𑍍𑌣𑌃.

உன் காந்திகள், வஸந்தம் கிரீஷ்மம் சரத்து என்கிற மூன்றுகாலங்களிலு முண்டாகிய தாபங்களைச்சந்திரன்நீக்குவதுபோல், தன்னால்வருவது பிறரால்வருவது தெய்வத்ததால்வருவது என்கிறமூன்றுதாபங்களையும் அடக்குவதினாலும்; எல்லாவஸ்துக்களையும்அக்கினி நசிப்பிப்பதுபோல், பாபங்களைப்போக்கடிப்பதனாலும்; சேற்றைச்சூரியன்போல், சகலதோஷங்களையும் உலர்த்துவதனாலும், சந்திரன்அக்கினிசூரிய னென்கிறமூன்று தெஜஸ்ஸுக்கள்தானென்று நினைக்கிறேன். (௫௰)

𑌇𑌤𑌿 𑌕𑌵𑌿𑌤𑌾𑌰𑍍𑌕𑌿𑌕𑌸𑌿𑌂𑌹𑌸𑍍𑌯 𑌸𑌰𑍍𑌵𑌤𑌨𑍍𑌤𑍍𑌰𑌸𑍍𑌵𑌤𑌨𑍍𑌤𑍍𑌰𑌸𑍍𑌯
𑌶𑍍𑌰𑍀𑌮𑌦𑍍𑌵𑍇𑌙𑍍𑌕𑌟𑌨𑌾𑌯𑌕𑌸𑍍𑌯 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌮𑌦𑍍𑌵𑍇𑌦𑌾𑌨𑍍𑌤𑌾𑌚𑌾𑌰𑍍𑌯𑌸𑍍𑌯
𑌕𑍃𑌤𑌿𑌷𑍁 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌥𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑍇
𑌰𑌤𑍍𑌨𑌸𑌾𑌮𑌾𑌨𑍍𑌯𑌪𑌦𑍍𑌧𑌤𑌿𑌃 𑌪𑌞𑍍𑌚𑌦𑌶𑍀.

𑌶𑍍𑌰𑍀𑌮𑌤𑍇 𑌨𑌿𑌗𑌮𑌾𑌨𑍍𑌤𑌮𑌹𑌾𑌦𑍇𑌶𑌿𑌕𑌾𑌯 𑌨𑌮𑌃.

𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌯𑌕𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑍇 𑌸𑌵𑍍𑌯𑌾𑌖𑍍𑌯𑌾𑌨𑍇
𑌬𑌹𑍁𑌰𑌤𑍍𑌨𑌪𑌦𑍍𑌧𑌤𑌿𑌪𑍍𑌰𑌾𑌰𑌮𑍍𑌭𑌃.

(௫௩௧)

𑌮𑍁𑌖𑌬𑌾𑌹𑍂𑌰𑍁𑌪𑌾𑌦𑍇𑌭𑍍𑌯𑍋
𑌵𑌰𑍍𑌣𑌾𑌨𑍍 𑌸𑍃𑌷𑍍𑌟𑌵𑌤𑌃 𑌪𑍍𑌰𑌭𑍋𑌃।
𑌪𑍍𑌰𑌪𑌦𑍍𑌯𑍇 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌂 𑌰𑌤𑍍𑌨𑍈𑌰𑍍
𑌵𑍍𑌯𑌕𑍍𑌤𑌵𑌰𑍍𑌣𑌵𑍍𑌯𑌵𑌸𑍍𑌥𑌿𑌤𑌿𑌂॥

𑌅𑌥𑌾𑌸𑍍𑌯𑌾𑌂 𑌪𑌦𑍍𑌧𑌤𑍍𑌯𑌾𑌂 𑌸𑌙𑍍𑌕𑍀𑌰𑍍𑌣𑌵𑌰𑍍𑌣𑌰𑌤𑍍𑌨𑌾𑌨𑌿 𑌸𑌮𑌾𑌲𑌮𑍍𑌬𑍍𑌯 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌂 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌯𑌤𑌿. 𑌮𑍁𑌖𑍇𑌤𑌿.

𑌮𑍁𑌖𑌂 𑌚 𑌬𑌾𑌹𑍁𑌶𑍍𑌚 𑌊𑌰𑍁𑌶𑍍𑌚 𑌪𑌾𑌦𑌶𑍍𑌚 𑌮𑍁𑌖𑌬𑌾𑌹𑍂𑌰𑍁𑌪𑌾𑌦𑌂. 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌣𑍍𑌯𑌙𑍍𑌗𑌤𑍍𑌵𑌾𑌤𑍍 𑌦𑍍𑌵𑌨𑍍𑌦𑍍𑌵𑍈𑌕𑌵𑌦𑍍𑌭𑌾𑌵 𑌇𑌤𑌿 𑌨 𑌕𑌶𑍍𑌚𑌿𑌦𑍍𑌦𑍋𑌷𑌃. 𑌤𑌥𑌾 𑌚 "𑌵𑌿𑌶𑍍𑌵𑌤𑌶𑍍𑌚𑌕𑍍𑌷𑍁𑌰𑍁𑌤 𑌵𑌿𑌶𑍍𑌵𑌤𑍋𑌮𑍁𑌖𑍋 𑌵𑌿𑌶𑍍𑌵𑌤𑍋𑌹𑌸𑍍𑌤 𑌉𑌤 𑌵𑌿𑌶𑍍𑌵𑌤𑌸𑍍𑌪𑌾𑌤𑍍" 𑌇𑌤𑌿 𑌭𑌗𑌵𑌤𑍋 𑌮𑍁𑌖𑌾𑌦𑌿𑌬𑌾𑌹𑍁𑌲𑍍𑌯𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑍇𑌃. 𑌤𑍇𑌭𑍍𑌯𑌃, 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌾𑌨𑍍 - 𑌬𑍍𑌰𑌾𑌹𑍍𑌮𑌣𑌾𑌦𑍀𑌨𑍍, 𑌸𑍃𑌷𑍍𑌟𑌵𑌤𑌃 - 𑌉𑌤𑍍𑌪𑌾𑌦𑌿𑌤𑌵𑌤𑌃, "𑌬𑍍𑌰𑌾𑌹𑍍𑌮𑌣𑍋𑌸𑍍𑌯 𑌮𑍁𑌖𑌮𑌾𑌸𑍀𑌤𑍍" 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌾𑌦𑌿𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑍇𑌃. 𑌪𑍍𑌰𑌭𑍋𑌃 - 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌥𑌸𑍍𑌯, 𑌰𑌤𑍍𑌨𑍈𑌃 - 𑌮𑍁𑌕𑍍𑌤𑌾𑌪𑌦𑍍𑌮𑌰𑌾𑌗𑌾𑌦𑌿𑌭𑌿𑌃, 𑌵𑍍𑌯𑌕𑍍𑌤𑌾 - 𑌪𑍍𑌰𑌕𑌟𑌾, 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌵𑍍𑌯𑌵𑌸𑍍𑌥𑌿𑌤𑌿𑌃 - 𑌶𑍁𑌕𑍍𑌲𑌾𑌦𑌿𑌰𑍂𑌪𑌾𑌸𑌙𑍍𑌕𑌰𑌃, 𑌯𑌸𑍍𑌯𑌾𑌸𑍍𑌤𑌾𑌂, 𑌸𑍍𑌵𑌸𑍍𑌵𑌪𑌙𑍍𑌕𑍍𑌤𑌿𑌷𑍁 𑌬𑍍𑌰𑌾𑌹𑍍𑌮𑌣𑌾𑌦𑌿𑌯𑍁𑌕𑍍𑌤𑍇𑌤𑍍𑌯𑌭𑌿𑌮𑌨𑍍𑌯𑌤𑍇. 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌂, 𑌪𑍍𑌰𑌪𑌦𑍍𑌯𑍇. 𑌸𑌮𑌾𑌲𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌃, 𑌭𑌗𑌵𑌤𑌃𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌯𑌾𑌶𑍍𑌚 𑌵𑍍𑌯𑌵𑌸𑍍𑌥𑌿𑌤𑌵𑌰𑍍𑌣𑌕𑌤𑍍𑌵𑍇𑌨𑌾𑌨𑍁𑌰𑍂𑌪𑍍𑌯𑌾𑌵𑌗𑌮𑌾𑌚𑍍𑌚; 𑌸 𑌚 𑌶𑍍𑌲𑍇𑌷𑌮𑍂𑌲𑌕𑌃, 𑌵𑌾𑌚𑍍𑌯[illegible]𑌃, 𑌤𑌸𑍍𑌯 𑌚 𑌪𑌰𑌿𑌕𑌰𑍋𑌙𑍍𑌗𑌂.

Funding: Tattva Heritage Foundation,Kolkata. Digitization: eGangotri.

பெருமாள், தமது முகமண்டல முதலான விடங்களிலிருந்து, பிராமணன்முதலானவர்ணங்களை (ஜாதிகளை) த்தனித்தனி ஸ்ருஷ்டித்ததுபோல், தனதுரத்தினங்களிலிருந்து, வெவ்வேறு வர்ணங்களை யுண்டாக்குகிற பாதுகையைச்சரணமடைகிறேன். (௧)

(௫௱௨)

𑌮𑌣𑌿𑌭𑌿𑌃 𑌸𑌿𑌤𑌰𑌕𑍍𑌤𑌪𑍀𑌤𑌕𑍃𑌷𑍍𑌣𑍈𑌃
𑌭𑌵𑌤𑍀 𑌕𑌾𑌞𑍍𑌚𑌨 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇 𑌵𑌿𑌚𑌿𑌤𑍍𑌰𑌾।
𑌯𑍁𑌗𑌭𑍇𑌦 𑌵𑌿𑌕𑌲𑍍𑌪𑌿𑌤 𑌮𑍁𑌰𑌾𑌰𑍇
𑌯𑍁𑌗𑌪𑌦𑍍𑌦𑌰𑍍𑌶𑌯𑌤𑍀𑌵 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌭𑍇𑌦𑌂॥

𑌮𑌣𑌿𑌭𑌿𑌰𑌿𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌕𑌾𑌞𑍍𑌚𑌨𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇, 𑌭𑌵𑌤𑍀, 𑌸𑌿𑌤𑍈𑌃, 𑌰𑌕𑍍𑌤𑍈𑌃, 𑌪𑍀𑌤𑍈𑌃 - 𑌹𑌰𑌿𑌦𑍍𑌰𑌾𑌵𑌰𑍍𑌣𑍈𑌃, 𑌕𑍃𑌷𑍍𑌣𑍈𑌶𑍍𑌚, 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌾𑌵𑌰𑍍𑌣𑌨𑍇𑌤𑌿𑌸𑌮𑌾𑌸𑌃. 𑌮𑌣𑌿𑌭𑌿𑌃 - 𑌮𑍌𑌕𑍍𑌤𑌿𑌕𑌪𑍁𑌷𑍍𑌯𑌰𑌾𑌗 𑌪𑌦𑍍𑌮𑌰𑌾𑌗𑍇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌨𑍀𑌲𑍈𑌃, 𑌵𑌿𑌚𑌿𑌤𑍍𑌰𑌾 - 𑌕𑌰𑍍𑌬𑍁𑌰𑌾𑌸𑌤𑍀, 𑌯𑍁𑌗𑌭𑍇𑌦𑍇𑌨 - 𑌕𑍃𑌤𑌯𑍁𑌗𑌾𑌦𑌿𑌨𑌾, 𑌵𑌿𑌕𑌲𑍍𑌪𑌿𑌤𑌂 - 𑌵𑍍𑌯𑌵𑌸𑍍𑌥𑌿𑌤𑌂, 𑌮𑍁𑌰𑌾𑌰𑍇𑌃, 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌭𑍇𑌦𑌂 - 𑌰𑍂𑌪𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌂, 𑌯𑍁𑌗𑌪𑌤𑍍 - 𑌸𑌹𑌸𑌾, 𑌦𑌰𑍍𑌶𑌯𑌤𑍀𑌵. 𑌉𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌾. 𑌯𑍁𑌗𑌪𑌦𑌿𑌤𑍍𑌯𑌤𑍍𑌰 𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑌿𑌰𑍇𑌕𑍋𑌽𑌧𑍍𑌯𑌤𑍇.

“𑌆𑌸𑌨𑍍𑌵𑌰𑍍𑌣𑌾𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑌯𑍋 𑌹𑍍𑌯𑌸𑍍𑌯 𑌗𑍃𑌹𑍍𑌣𑌤𑍋𑌽𑌨𑍁𑌯𑍁𑌗𑌂 𑌤𑌨𑍂𑌃।
𑌶𑍁𑌕𑍍𑌲𑍋 𑌰𑌕𑍍𑌤𑌸𑍍𑌤𑌥𑌾𑌪𑍀𑌤 𑌇𑌦𑌾𑌨𑍀𑌂𑌕𑍃𑌷𑍍𑌣𑌤𑌾𑌂𑌗𑌤𑌃॥”
𑌇𑌤𑌿𑌭𑌾𑌗𑌵𑌤𑍇.

நீ, ஸ்படிகம், பத்மராகம், பவளம், இந்திரநீலம்முதலான பலவிதரத்தினங்களால், நானாவர்ணமுள்ளவளாயிருப்பதைப்பார்த்தால், பெருமாள் அனேகயுகங்களில் வெவ்வேறுவடிவழகோடு அவதரித்ததை நீ ஒரேதடவையில் காண்பிப்பதுபோன்றது. (௨)

(௫௩௩)

நகரத்நவிசித்ரிதா முராரே:
பதயோஸ்த்வம் மணிபாதுகே விபாஸி।
நவரத்நவதீ வஸுந்தரேவ
ப்ரணயாஜ்ஜஹ்நுஸுதாம் ஸமாஶ்ரயந்தீ॥

நகரத்நேதி. ஹே மணிபாதுகே, நகரத்நை: - ஶௌரே: பத்மராக வஜ்ர கோமேத நீல வைடூர்ய மரகத புஷ்யராக ப்ரவால மௌக்திகை:, விசித்ரிதா - கர்புரிதா, த்வம், முராரே:, பதயோ:, நவரத்நவதீ - ஸாகர ஸம்பர்க்கபர்யாப்த ஸர்வரத்ந ஜாதவ்யாப்த ஹிரண்மய ஸர்வஸஞ்ஜீவ நவரத்நவதீ, ப்ரணயாத் - உத்கடப்ரீத்யா, ஜஹ்நுஸுதாம் - ஜஹ்நுதநயாம் ஸம்பவஸ்தாநம், "பத்ப்யாம் பூமி:" இதி ஶ்ருதே:. ஸமாஶ்ரயந்தீ, வஸுந்தரா - பூமிரிவ, விபாஸி. உத்ப்ரேக்ஷா.

நீ நவரத்தினங்கள் இழைக்கப்பெற்று பெருமாள்திருவடிகளண்டை வந்திருப்பதைப்பார்த்தால், தன்னிடத்திலிருக்கின்ற ஒன்பதுகண்டங்களோடு, தன்பிறப்பிடமான பெருமாள்திருவடிகளிடத்திற்குவந்திருக்கிற பூமிதேவிபோலிருக்கிறாய். (௩)

(௫௩௪)

ஸஹஸாபிநிவேஶ்ய பாவநாயாம்
த்வயி பத்மபதே முகுந்தபாதே।
கரணோபலஸத்த்வஶக்திகஶ்ரீ:
ஸ்வயமேவ விபாஸி பாதுகே த்வம்॥

ஸஹஸேதி. ஹே பாதுகே, காந்தோபமேஷு - பத்மராகேஷு, ஸத்ஸு, தே த்வத்கதாநாம், ஶ்ரிய: - ப்ரபா, யஸ்யா: ஸா, ஸம், ஸாபராதாநாம் - ஸாஹஸ: பர்யாலோசநம், ஸுதீர்கம், ஸ்வம் - ஸாக்ஷாத் ஸ்வவ்யவஸாயஸ்ய, யஸ்ய தஸ்ய, ப்ரகாஶ்ய - ஹரவத்யாணே, ஸஹஸா - ஸ்ப்ருதி, க்ருபாவதார்யதே வேத்யர்த:. விதிவேத்ய - ஸாதாரணதாவிஜ்ஞாப்ய, த்ஸ்பர்ஶநேந - ஸம்ஶ்லேஷஸஞ்ஜீவ, விஹஸஸி. ஸ்வாரக்ஷணீயேவிஷயேஸம்ரக்ஷணதிவிநயோக்தி ஹர்ஷஸாம்ஸ்வஜீதிஹாஸ:. பாதுகாயா:ப்ர ஸ்துதத்வஸூக்திஷ்வத்தாந் ப்ரதீதே ஸ்வாரோக்தி ஸத்ப்ரணோச்ச ப்ரக்ஷா.

உன்னிடத்திலிருக்கிற பத்மராககாந்திகளைப் பார்த்தால், பெருமாள் திருவடிகளைக் கூடநீ காபாற்றவேண்டுவதாயிருக்க அப்படிப்பட்ட திருவடிகளினிடத்தில், பெரும்பிழைசெய்திருக்கிற இவர்களைநீ ரக்ஷிக்கவேண்டும் என்று விண்ணப்பஞ்செய்துவிட்டு, நகைக்கிறாய்போல்தோன்றுகிறது. (௪)

(௫௰௫)

பஹுஶஸ்தவ பத்மராக ஜபாபம்
ஶரணே மணிபாதுகே ஸ்வராகை:|
ஶரணாவபத ஜபாப்ரவிம்பம்
அபராதாரோஹண ஸாஹஸம் ப்ரகாஶ்ய||

பஹுஶ இதி. ஹே மணிபாதுகே, தவ, பஹுஶ: பத்மராகஸ்வராக: ஸம்பந்தாத்ருதாநாராத்ஜநிதம், அபர்வம் - கிரணம், ஸ்வராகை: - க்ருஷ்ணஸ்ய, (பால்யக்ரீடாஸமயே) அபராதாரோஹணம் - ஶிரஸ்யாரோஹணமேவ, ஸாஹஸம் - த்ருஷ்டக்ருத்யம், கவாத

ஸத்த்வரஜஸ்தமோமயீம் த்ராம், ஶுப்ராம், ரக்தரக்தாம், இதி, வி
ஹாரார்தம் லீலாயை, பாதே - பாதுகே, "பாதாப்யாம் வி
ஶ்ராந்தாநி" இத்யுக்தே:, ஸ்ருஷ்டௌ ச, ஸந்த்ருஷ்ட்யர்தம் - ஸம்
ஸாரம், ப்ரக்ருதிம் - ப்ரதாநம், "ப்ரதாநம் ப்ரக்ருதிஸ்த்ரியா
ம்" இத்யமர:. ப்ரதீதி:. உத்ப்ரேக்ஷாலங்கார:

நீ, உன்மணியொளிகளால், லோஹிதசுக்லகிருஷ்ணை யாயிருப்பதனுல், பெருமாளுடைய லீலார்த்தமாய் வந்திருக்கிறபிரகிருதிபோலிருக்கிருய்.

ஸ்ரிஷ்டிமுதலியவை எம்பெருமானுக்கு விளையாட்டாகையாலும் அதற்குப்பிரகிருதிகாரணமாகையாலும் சப்தச்சிலேஷையாலிப்படி யருளிச்செய்தது.

லோஹிதசுக்லகிருஷ்ணை- பாதுகையானல் சிவப்பு, வெளுப்பு, கறுப்பாகியவர்ண்ஙகளோடு கூடியதென்றும், பிரகிருதியானல் ஸத்துவம், ரஜஸ்ஸு, தமஸ்ஸு என்கிறமூன்றுகுணங்களொடு கூடியதென்றும்அர்த்தம்.

(௫௩௯)

பத்மராகமுக்தேந்த்ரநீலை:
ஸ்புடாநுவித்தா மணிபாதுகே த்வம்।
ஸகேலிபர்யங்க காந்திவித்யா
ப்ரகாமவிஸ்ராந்த மஜாமஜாஹ்வாம்॥

பத்மராகேந்த்ரநீலைரிதி. ஹேமணிபாதுகே, இந்த்ரநீலை:, பத்ம ராகமுக்தாவிஶேஷை: பத்மராகமுக்தா, நீலாந்த்யுதிபி:, ஸ்புடாநு வித்தா, ஸந்நிவிஷ்டா, ஶுப்ரம், ரக்தஶ்யாமா, காந்தி: - ப்ர ஸாதம, விஸ்ராந்த - ஸம்ஶ்ரயம், ஸ்விஶ்ராந்தம் - ஸந்ததம், அ ஜாமஜயோ:-ஹரவ ஜநாமஜநயோ:,(ஸத்த்வ)பயிகஜநாமஜந

யோ:, ஸுக்ரம் - யோக்யம், ஸேவ்யம் - தடஸ்தவம், க்வசித். பதிகமநாகமநயோர்ஹ்ய ஸங்க்ஷீரே தர்ஶநாஸ்வஸ்ரைஶ்சித்ரிகாந்தி ச ஸந்தி ஸுவிஸ்ரப்தவிஹாரஸ்வஸுலபதீதி பாவ:. உக்தப்ரேக்ஷாலங்கார:.

நீ, இந்திரநீலக் கற்களால் பச்சிலைமரங்கள் நிறைந்ததுபோலக்கறுத்தும் முத்துக்கள் நிறைந்துமிருக்கிறபடியால், பெருமாளுடையதிருவடி வழகாகிய ஸமுத்திரத்தினுடைய எப்போதும் போகவும்வரவும் அநுகூலமான கரைபோலிருக்கிறாய். (௯)

(௫௰)

க்வசித்ஸ்புரஜ்ஜ்யோத்ஸ்நவாதவாஸ்ய
ஶ்ரீகாரகார்ஷ்யம் விஶதம்வியாதம் ।
வஜ்ரேந்த்ரநீல வ்யதிஷங்கஶோப்யம்
ஸந்த்ருஶ்யதே ந ஸஹஸ்த்ரியாதம்॥

க்வசிதீதி. ஈஶ்வரஸ்ய பாதாலகாந்த்யம்,(கதிர்ஹ்யம்)ஶ்ரீகாரகார்ஷ்யம்-கார்ஷ்யவிஶேஷிதம், "நகாரஸ்த்ரபேவப்ரஹா:" இதிஸ்ம்ருதே:. விஶதம்-ஶுத்ரவைஶ்வர்யம், வியாதம்,ஸ்வஸேவகாநாமிதிஶேஷ:. வஜ்ரேந்த்ரநீலயோ: - ஹீரஹரிநீலயோ:, வ்யதிஷங்கேந- வ்யாஜேந, த்ருஶ்யம் - ப்ரேக்ஷ்யம், ஸஹஸ்த்ரியா தம் - ஸஹஸ்வஸ்த்ரியாதம்ச, தயோஸ்ஸம்ஶ்லேஷஹாவ:. ஸந்த்ருஶ்யதாம். நகநம். ஸமாந்தாஶதித்யர்த:. நமநதித்யாஸ்வப்ரேக்ஷாலங்கத பாவஸ்தவமஹா.

உன்னிடத்தில் வச்சிரமும் இந்திரநீலமு மிருப்பதைப் பார்த்தால் நீ,உன்னடியார்களுக்குக்காலங்களால்

உண்டாகாத ஐச்வரியத்தை(மோக்ஷத்தை)உண்டாக்கு வதற்காக, அக்காலங்களுக்கேதுவாகிய இராப்பகல்களை ச்சிறைசெய்திருக்கிறதுபோன்றது. (௪௦)

(௩௪௧)

வஜ்ரஸ்ய மௌக்திகஸமவதீந்த்ரநீலே
முண்ணிஸ்யா ஶுக்திகிரணதந்துஹாஸா।
கஜ்ஜல்யம் ஸாஞ்ஜநயா முநீநா
முநக்தி கர்ப்பூர ஶலாகயேவ॥

வஜ்ரேதி. ஹேபாதுகே த்வந்மயூகாஸ்ஸ்ரூயந்தே. முநா ரே:, வஜ்ரஸ்ய - வ்யவஸாயஸ்ய த்ருடிம்நோ ஹேதோ. மௌக்த்ர, ஸ வதீ, முணிஸ்யா - ஹரிநீலஸாஸம்வத்யா, ஸாநுரூப்யாத்ர விஶேஷபா:. ஶுக்திகாநாமேவ, தந்தூநாம், ஹாஸா, ஸாஞ்ஜ யா - நயநகஜ்ஜலவத்யா, கர்ப்பூரஶலாகயா - வநஸாரவி வ்ருத்தஶிகயா, முநீநாம், கஜ்ஜல்யம் - மநோவேதநம் நயநம், யுநக்தி - யுஞ்ஜநயா ஸம் கரோதி. இவேத்யுத்ப்ரேக்ஷா. ஶௌரி கா கர்ப்பூரவிவ்ருதஶிகயா கஜ்ஜலவத்யா வக்ஷ்யமாண த்ருதிஹாஸ:. வஜ்ரமௌக்திகவிஶேஷணஸ்ய ஜ்ஞாநக்ஷணாஹிப்ரா யமஹர்ஷாச் பரிகர:, கஜ்ஜல்யமிதி ஸாபகாதிஶயோக்தி ர்த்யம்.

உன்னிடத்திலிருக்கின்ற இந்திரநீலகிரணங்களொடு கூடின முத்துக்களின் கிரணங்கள்,யோகிகளுடையஞா னசக்ஷுஸ்ஸுக்கு மைபோடுவதற்காக மையெடுத்து வைத்துக்கொண்டிருக்கிற கர்ப்பூரசலாகைபோன்றன. உன்கிரணங்கள் எவர்மேலேபடுகிறதோ அவர்க்குஉ ட்னேஞானோதயமாகிற தென்கிறபடி. (௪௧)

(௫௪௨)

முக்தாமய்யேவ ப்ரகரைஸ்ஸுபத்ரா
க்ருஷ்ணா மஹேந்த்ராபல ரஸ்மிஜாலை:।
மாந்யா முராரே மணிபாதுகே த்வம்
விஹாரயுக்தா விஜயம் வ்ருணோஷி॥

முக்தேதி. ஹே மணிபாதுகே, முக்தாநாம் மயூகாநாம் மௌக்திககிரணாநாம், ப்ரகரை:, ஸுபத்ரா - அதிபவ்யா ஸுபத்ராக்யா க்ருஷ்ணஸ்ய ஸ்வஸாபிதீயதே. மஹேந்த்ராபலாநாம், ரஸ்மிஜாலை:, க்ருஷ்ணா - நீலா த்ரௌபதீத்யபிதீயதே. முராரே:, மாந்யா - பஹுமந்தவ்யா, த்வம், விஹாரேண - ஸஞ்சாரேண விலாஸேந ச, யுக்தாஸதீ, விஜயம் - உத்கர்ஷம், (அர்ஜுநம்) அர்ஜுநஞ்ச, வ்ருணோஷி - உபாதத்ஸே, பதித்வேந வரயஸீத்யபிதீயதே. விசேஷணைர்ஹி ஸுபத்ராத்ரௌபதீ விவாஹ ப்ரதீதேஸ்ஸமாஸோக்திரலங்கார:.

நீ, முத்து இந்திரநீலம் முதலிய மணிகளின் காந்திகளோடு இங்குமங்குமாய் விளையாடி உத்கர்ஷம் அடைகிறாய்.

ஸுபத்திரையாயும் திரௌபதியாயுமிருந்து அர்ச்சுனனைப் பார்த்தாவாக வரிக்கிறாயென்றும் ஓர் அர்த்தம்.

(௫௪௩)

விசித்ரவர்ணாம் மணிபாதுகே த்வாம்
மநோமயீம் ஸாமநிபத்தரீதிம்।
முநீந்த்ரஜுஷ்டாம் ஶிவதாம் முராரே:
ப்ரத்யாதிகாம் காஞ்சிதுசம் ப்ரதீம:॥

விவிதேதி. ஹே மணிபாதுகே, விசித்ரவர்ணாம், கர்புராம், (அந்யத்ர) நாநாவிதாக்ஷராம், ச்சாந்தஸீயாம் - ஸ்வைராசாரவதீம், (அந்யத்ர) த்ரிஷ்டுபாதிவ்ருத்தாத்மிகாம், "ச்சந்த: பத்யே ச வேதே ச ஸ்வைராசாராபிலாஷயோ:" இதி விஶ்வ:. ஸாதுநி - ஸாங்கபாதுநவிஷயே, நிபத்தா - ஶரணாகதை: பத்யாதிரசநேந நிபத்தா, ஸ்துதி: - கானம், யஸ்யாஸ்தாம், (அந்யத்ர) ஸாந்த்ரா - ஸ்வரவிஶேஷேண, நிபத்தகீதிம் - கானயுக்தாம், முநீந்த்ரை: - யோகீஶ்வரை:, ஜுஷ்டாம் - ஸேவிதாம், (அந்யத்ர) விஶ்வாமித்ராதிருஷிபிர்யுக்தாம், த்விபதாம் - ஹரிசரணயுகளயுக்தாம், (அந்யத்ர) த்விபாதயுக்தாம், ப்ராப்ருதீதி ப்ராப்ய; பாது:பத:. த்வாம், ஸூரய:, ப்ரத்யாயிகாம் - போயிகாம் ரூபயித்ரீம், காஞ்சித், ஏகாம் - ஏகாக்ஷராம், ப்ரதீம:. இத்யுக்தவேத்ரக்ஷாவேஷாந ப்ராணிதா.

நீ, சித்திரவர்ணமுள்ளவளும், ஒருவர்க்குஉட்படாமல் யதேச்சையாய்ச் சஞ்சரிக்கின்றவளும், பெரியோர்கள் செய்த பலவகை ஸ்தோத்திரங்களால் துதிசெய்யப்பட்டவளும், முனிவர்களால் ஸேவிக்கப்பட்டவளும், பெருமாளுடைய இரண்டுதிருவடிகளோடு சேர்ந்தவளும், அவனை எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டு போகின்றவளுமா யிருப்பதால்; இரண்டடியுள்ளதும், எம்பெருமானுடைய தத்துவத்தைத் தெரிவிப்பதுமான ஒரு வேதவாக்கியந்தா னென்று நினைக்கிறோம்,

பாதுகைக்கும் வேதவாக்கியத்திற்கு மிருக்கிற சப்த்சிலேஷையை அப்படியே எடுத்துத் தெரிவிக்கக் கூடாமையால் அர்த்தத்தை மாத்திரம் எழுதினேம்.

(௫௪௪)

ப்ரவர்ஷதீ மாக⁴வத: ப்ரணாமை:
புஷ்ணாஸி ரங்கே³ஶ்வரபாது³கே த்வம்।
மணிப்ரபா⁴ஸம்வலநச்ச²லேந
ப்ராயஸ்து மாகோ⁴நாநி ஶராஸநாநி॥

ப்ரவர்ஷதீதி. ஹே ரங்கே³ஶ்வரபாது³கே, த்வம், மாக⁴வத: - இந்த்³ரஸ்ய, ப்ரணாமை:, ப்ரவர்ஷதீ - ப்ரஸந்நா ஸதீ, மணீநாம் - இந்த்³ரநீலாதி³ரத்நவிஶேஷாணாம், ப்ரபா⁴ஸம்வலநஸ்ய - கிரணஸம்ஸர்க³ஸ்ய, ச²லேந - வ்யாஜேந, மாகோ⁴நாநி - இந்த்³ரஸ்ய யோக்³யாநி, ஶராஸநாநி - த⁴நூம்ஷி, புஷ்ணாஸி - போஷயஸி. ப்ராயஶ உத்ப்ரேக்ஷா. நாநாவர்ணப்ரபா⁴ஸம்ஸர்க³: இந்த்³ரசாபவத்³பா⁴தீதி பா⁴வ:.

உன்னிடத்திலிருக்கின்ற நாநாவிதவர்ணங்கள், இந்திரன்வந்து பலவாறுஸேவிக்க அதனால்மனமிரங்கி, நீ அவனுக்குஉண்டாகிக்கொடுத்த தனுஸ்ஸுக்கள்போன்றன. இந்திரதனுஸ்ஸு நாநாவர்ணமாயிருக்கு மாதலால் இப்படியருளிச்செய்தது. (௧௪)

(௫௪௫)

ஶோணாஶ்மநாம் தவ ஹரிந்மணிபி⁴ர்விமிஶ்ரம்
பா⁴ஸா தவம் ப³லிவித்⁴வம்ஸநபாது³கேஷு।
ஶ்யாமீக்ருதம் ஶக்ரஶராஸநஞ்ச ஸமப்ரவேஶா
ஶ்லேஷஸ்தா²ம்கீ³வீ ஶாரிவநம்விவஸ்வம்॥

ஶோணேதி. ஹே ப³லிவித்⁴வம்ஸநஸ்ய பாது³கே, தவ, ஹரிந்மணீநாம் - மரதகாநாம், ஶ்ரீமிஶ்ரம், மிஶ்ரம் - ஸம்ஸ்ப்ருஷ்டம்,

शोणाश्मनां, पद्मरागाणां, पाटलत्वं-अक्षीणकिरणस-स्पृहां, (स्थलं) शालिकाण्डानां - कीरपक्षिणां, तस्य, प्रतिपादनाः, स्थानीकृतं, विपक्वं - परिणतं, किंबहुना, विलक्षणं, सतां, शालिवनं - श्रीहरेः संनिहितं, सज्ज - यन्त्य.

மரகதக்கற்களின் காந்திகளும் பத்மராககாந்திகளும் ஒன்றாய்ச்சேர்ந்திருப்பதைப் பார்த்தால், பெரியோர்களுக்காகப் பெருமாள் ஏற்படுத்திவைத்த பக்ஷிகள் நிறைந்தும் விளைச்சலோடுகூடியதுமான வயல் போலிருக்கிறது. (க௫)

(௫௪௫)

संमिश्र्यमाणमणिविद्रुमदीधितिश्री-
शौरेस्त्वमेव भवती मणिपादुके।
प्रत्यक्षदत्तफलवृन्दकरणैरबोधि
कस्तूरिकापरिणताम्बुजपक्वबीजम्॥

संमिश्र्येति. हे मणिपादुके, संमिश्र्यमाणा - परस्परसंबद्धवती, मणीनां - नीलानां, विद्रुमाणां - प्रवालानां, दीधितीनां श्रीः - प्रभा, यस्याः सा, भवती, शौरेरेव - श्रीकृष्णस्यैव, ...

இந்திரநீலம், பவளம்,முத்து இவைகளுடைய காந்திகள் ஒன்ருய்ச்சேர்ந்திருப்பதைப் பார்த்தால், பெருமாள்திருவடிகளை யலங்கரிப்பதற்காகநீ,கஸ்தூரிகுங்குமப்பூ சேர்த்துவைத்துக்கொண்டிருக்கிற சந்தனக்குழம்புபோலிருக்கின்றது. (௧௬)

(௫௬௭)

ஶ்ருதவதீ ஸ்மரஶாஸநபாதரக்ஷே
ஶுத்தாந்தபக்ஷ்மலத்ருஶாம் ஜநிதேந்த்ரஜாலம்।
வைஹாரிகீம் விவிதரத்நமயூகலக்ஷ்யாத்
நூநம் ஸம்பிபர்ஷி ஶுபமோஹநபிஞ்சிகாம் த்வம்॥

ஶ்ருதவதீதி. ஹே ஸ்மரஶாஸநபாதரக்ஷே, த்வம், விவிதாநாம், ரத்நமயூகாநாம், லக்ஷ்யாத் - வ்யாஜாத், ஶுத்தாந்தபக்ஷ்மலத்ருஶாம் - ஶுத்தாந்தவநிதாநாம், ஜநிதம், இந்த்ரஜாலம் - வ்யாமோஹககலாவிஶேஷம், ஶ்ருதவதீம், ஶுத்தாந்தவிஷயப்ராவண்யஜநிகாமித்யர்த்த:. வைஹாரிகீம்-விஹாரப்ரயோஜநாம், ப்ரயோஜநமிதிடஞ். ப்ராக்வதீயஷ்டஞ். மோஹநபிஞ்சிகாம் - விசித்ரவ்யாமோஹநாயோக்யாம் பிஞ்சிகாம் மயூரபர்ஹகுச்சம், ஸம்பிபர்ஷி. நூநமித்யுத்ப்ரேக்ஷா. பாதுகாஜாலிக: ப்ரஹர்ஷணாம் விநோதநாய காசந பிஞ்சிகா த்ரவிணேந ஸாமாஜிகாந் வ்யாமோஹயதீதி பாவ:.

உன்ரத்தினகாந்திகளைப்பார்ததால், அந்தப்புரத்திலிருக்கிற பிராட்டிமார்களிடத்தில்,மன்மதன் ஏற்படுத்தின இந்திரஜாலவித்தையை (காமமோஹத்தை)ச், செய்வதற்காக நீவைத்துக்கொண்டிருக்கிற மயில்தோகை போலிருக்கிறது. (௧௭)

சா அ

(௫௪௮)

सन्त्वय्यवस्थितसितासितशोणवर्णै-
रालोकवद्भिः सहजस्फुरदतिसन्निकर्षैः।
द्रष्टुं त्वदीयचरणावनिमेषदृश्यौ
सन्दृश्यसे जननि संहितनेत्रपङ्क्तिः॥

सन्त्विति. हे जननि [illegible], व्यवस्थिताः- असङ्कीर्णतयास्थिताः, सितासितशोणवर्णाः - शुक्लकृष्णरक्तवर्णाः, येषां तैः, (नेत्रैः) [illegible] व्यवस्थितशुक्लकृष्णरक्तादिवर्णैः, आलोकवद्भिः - द्योतयद्भिः (नेत्रैः) [illegible], सहजैः - सत्यजैः, स्फुरद्भिः - [illegible], सन्निकर्षैः - प्रतिपाद्यप्रतिपादकसम्बन्धैः, येषां तैः, (नेत्रैः) [illegible], अनिमेषं यथा तथा, अनिमेषैः - [illegible], दृश्यौ - प्रेक्ष्यौ [illegible], चरणौ, द्रष्टुं, संहिता - सम्पादिता, नेत्रपङ्क्तिः नयनश्रेणी, यस्याः सा त्वं, सन्दृश्यसे - प्रेक्ष्यसे. [illegible] प्रेक्षणीयं [illegible] द्रष्टुं [illegible] सम्पादितवतीति भावः. [illegible]

ஒன்றோடொன்று சேராமல் வெளுப்புநிறமும், கருப்புநிறமும், சிவப்புநிறமும் உன்னிடத்தில் இருப்பதைப்பார்த்தால்,இமைக்கொட்டில்லாத பலகண்களிருந்தாலொழிய பெருமாள்திருவடிகளைக் காணக்கூடாதென்று அதற்காக நீ அனேகநேத்திரங்களை ஏற்படுத்தி வைத்துக் கொண்டிருக்கிறாய் போலும். (௫௮

(௫௪)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

உன்னிடத்தில் மரகதமும் முத்தும் ஒன்றுவிட்டொன்றாய் இழைத்திருப்பதைப்பார்த்தால், மூடர்கள் செய்தபாபத்தைப் போக்குவதற்காக அறுகம்புல்லும் இருப்பைப் பூவும்சேர்த்து மங்களமாலை யொன்று கட்டி வைத்துக்கொண்டிருக்கிறாய் போலத்தோன்றுகின்றது.

(௫௫)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ரத்நேதி. ஹே ரங்கராஜபதரக்ஷிணி, தே - தவ, 'வஜ்ர-ண - ஹீரமணிநா, உபலக்ஷிதா - ஸ்வீபத: ப்ராங்தே ஶ்லிஷ்டா, மௌக்திகாக்ருதவித்ருமாணாம், ஶ்ரிய: - காந்தய:, ஸம்யமிநாம் - யோகிநாம், மநஸி, சிரம்நிவாஸாத் - அநேககாலாவஸ்தாநாத், ஸந்தா - லப்தா, ஸோமாக்நிபாநுமயஸ்ய - ரவிஸோமாக்நிஸமூஹ-ஹ்ருதயாப்யந்தரஸ்ய, ஜ்யோதிஷ:, பாஸேவ - அநுகாந்திரிவ, ராஜதே. யோகீந்த்ராணாம் ப்ருதிஷ்டி ஹ்ருதயஸ்தித்யா அ-தேஜாம்ஸ்யாஹ.

"ரவிஸோமாக்நி தேஜாஸ்ஸ்யா ஹ்ருதயாம்பநு:।

தேஜஸோந்யேஷு ஸம்ஸர்கம் ஸமாஸோந்யோத்யாந்த:" இதி

அயமர்த்த: - தத்:பராத்பரம் தத்ஸவிதாஸாக்ஷாந்நயநா

அவிதாநிர்ணமாநீதி. உத்ப்ரேக்ஷா.

வச்சிரம், முத்து, பவளம் இவைகளுடைய காந்திகள், நீவெகுநாள் யோகிகளுடைய மனதில் வாஸம்பண்ணினதால் அவ்விடத்திலிருந்த சூரியன்சந்திரன் அக்கினிஇவர்களுடைய சோபைபட்டு, அதனால் உண்டானவைபோன்றன. (௨௰)

(௫௫௧)

ஶுத்தாஸ்வஶிரா பகவத்பதீயா:

பத்மாஸஹாயபதரக்ஷிணி பத்மராகா:।

ப்ரத்யக்ஷயந்தி கவிபிஸ் ஸ்ராஹிதீநம்

பாஹ்யாரவிந்தகோஶ ரஸப்ரவாஹம்॥

ஶுத்தேதி. ஹே பத்மாஸஹாய பதரக்ஷிணி, ஶுத்தா: - ஸ்வீபஶ்லிஷ்டா:, பத்மராகா:, கவி - விசக்ஷணம், ப்ரமரௌக:

ஸ்ரைஷ்ட்²யை: - ஸஹித:, ஸீநம் - பரிஷ்வங்கி³தம், பாத³யோரே
வ, அரவிந்த³யோ:, மகரந்த³ஸ்ரோதஸாம் - மது⁴ப்ரவாஹாணாம், ப்ரவா
ஹம். ப்ரத்யக்ஷயதி - ப்ரகடயதி. உத்ப்ரேக்ஷா.

இந்திரநீலங்களோடு கூடிய பத்மராகங்கள், பெருமாளுடைய திருவடித் தாமரையினது, வண்டுகள் மொய்த்துக் கொண்டிருக்கிற, மகரந்ததாரைகள் போன்றன. (உக)

(ருருஉ)

அந்த:புராணி ஸத்யேஷ்வபி மஹத்ஸு தேஷா
ரத்நோபஹிதாந்த்ருஷ்யவதீவ பாது³கே த்வம்।
அந்தஸ்ஸமாஜாதிஜநாந் ப்ரதிபிம்பவாஸை
பி³ம்பா³யமாநஸ்தி²தவிஶேஷ யாதம் ப்ரியாணாம்॥

அந்த:புராணீதி. ஹே பாது³கே, த்வம், தாஸாம் - ஜநா
நாமஹிதா, அந்தாநாம், அபரோஜாநாம், அதிஜநாஸ - ஸம்
ஶ்லேஷாஸ, அதிஜநஸ்யைவ பவமயகா³ணாமாவஸஜ்ஞாமபி
வம்ஶஸ்யவியோநித்யதாஸ 'பரிஜநவ்ருந்தாவ்யாஹரிதவ்' இதி
ப்ரயோகா³த். தாபிநே: - பண்யாங்கஷேண்ணமோஹநா
நை:, ப்ரவாஸை: - விந்யாஸை:, ஸத்யேஷு - ரதியோ
க்³யகாலேஷு, ரத்நோபஹிதா: - ரத்நக²சிதா:, அந்த:புராணி, அ
ந்தர்க்³ருஹம் - ப்ராந்தம், ஸ்தி²தவிஶேஷை: - ஸந்நிதாநவிஶே
ஷை:, யாதம், ப்ரியாணாம் - வல்லபா⁴நாம், பி³ம்பா³யமாநம் -
பி³ம்ப³ஸமாநரூபம் யதா², த்³ருஶ்யஸி - த்³ருஶ்யஸி - த்³ருஶ்
யே திவ்யநாகி³கோபாதா த்³ருஷ்டவநாஸ:. அஸாதா⁴பயதா²ஹ
ஸ்வ:. அதிப்ரவாஹாதத்வ்ப்ரஶ்ய ஸ்தி²தஸ்ய ஸ்தா²யாஸ்தி²தாக
ஸம்வஷாஸா ஶ்ருங்கா³ரதாவ:. இவேத்யுத்ப்ரேக்ஷா.

நீ, முத்துக்களோடு கூடின பவளங்களினொளிகளால், ஏகாந்தகாலங்களில் பெருமாள் அந்தப்புரத்துக்கெழுந்தருளுவதற்காக அவர்க்குப், புன்சிரிப்போடு கூடிய பிராட்டிமார்களுடைய அதரத்தை ஸ்மரிப்பிக்கிறாய் போலும் (உஉ)

(௫௫௩)

ராகவஸ்ய ம்ருகயோஶ்சரணாவஸக்தாம்
ரக்ஷ:கபீந்த்ர மகுடேஷு நிவேஶயோக்யாம்।
மந்யே பதாவநி நிபத்த விசித்ரரத்நாம்
மாயாம்ருகஸ்ய ரசிதாமிவ சர்மணா த்வாம்॥

ராகவஸ்யேதி. ஹே பதாவநி, நிபத்தாநி, விசித்ராணி-நாநாவர்ணாநி, ரத்நாநி, யஸ்யாஸ்தாம், த்வாம், ம்ருகயோ: - மாரீசம்ருகஹந்து:, ராகவஸ்ய, சரணாவஸக்தாம், ரக்ஷ:கபீந்த்ராணாம் - விபீஷணஸுக்ரீவாதீநாம், மகுடேஷு - கிரீடேஷு, நிவேஶயோக்யாம் - நிக்ஷேபணார்ஹாம், மாயாம்ருகஸ்ய - மாரீசஸ்ய, சர்மணா - அஜிநேந, ரசிதாம், பாதுகாமிவ, மந்யே. அரண்யகமநகாலே ராமஸ்ய பாதுகாவிரஹேঽபி விபீஷணஸுக்ரீவஹநூமதாதி மௌலிஷு நிதாநாய மாரீசம்ருகசர்மணாரசிதாந்யபாதுகேயமித்யுத்ப்ரேக்ஷ்யதே. மாரீசம்ருகசர்ம நாநாரத்நவர்ணசித்ரமிதி ஸ்ரீராமாயணே.

நீ, சக்கிரவர்த்தித் திருமகன் தண்டகாவனத்திற்கு எழுந்தருளினபோது, அவ்விடத்தில் அடியார்களாகவந்த சுக்கிரீவாதியர்கள் தரித்துக்கொள்ளுவதற்காக, அங்கேஸ்வாமி ஸம்ஹரித்த மாயா மிருக்கத்தினுடைய தோலினால் செய்யப்பட்டவளோ. (உ௩)

(௫௪)

பாந்தி ரத்நவதி விஹகேந்த்ரவாஹகே தவ
மாயாகிராத ஶிரஸி நவபர்ஹபாரம்।
ஶுப்ராணி வாஸவதநுஶ்ஶகலைர்மணீநா
ம்ருத்நாந்யஸந்நிதகபர்த்திநிதே ஶயாநை:॥

பாந்தீதி. ஹே ரத்நவதி விஹகேந்த்ரவாஹகே, தவ, ஶுப்ராணி - ஸுபத்ராணி, வாஸவதநுஷ: - இந்த்ரசாபஸ்ய, ஶகலாநி - கண்டாநி, யை:, இந்த்ரசாபஶகலஸத்ருஶவர்ணை: ரத்நை:. ரத்நாநாம் - பாஷாணாம், ஸந்நிதேந, கபர்த்தி நிதை: - விசித்ரை:. மணீநாம், ஶயாநை:, மாயாகிராதஸ்ய - கிராதவேஷதாரிண: ஶம்போ:, ஶிரஸி, நவம், பர்ஹபாரம் - மயூரபிஞ்சஜம், பாந்தி. உத்ப்ரேக்ஷா.

உன்னிடத்திலிருக்கின்ற அனேகவிதமான ரத்தின காந்திகள், வேடனாய்வேஷம் பூண்டசிவன்முடியில், மயில்தோகைகள்போலிருக்கின்றன. (௨௪)

(௫௫)

ஸ்நாந்த்ரநீலருசிஹரிந்மணிமதூகா
ரத்நோத்பவஸ்ய சரணாவநிராஜ ஶைலம்।
ஶ்ரோத்ராவதம்ஸ விஹகா ஶ்ருதிதாமயந்தீ
ஶைலாத்மஜாஹ்ரிஶிகயோரிவ ஸம்ஸ்ப்ருஶந்தி॥

ஸ்நாந்த்ராநீதி. ஹே ரத்நோத்பவஸ்ய, சரணாவநி, ஸ்நாந்த்ரம், பந்தவரா: - வர்ணாத்ஸ்நிக்தஶ்யாமஹரிதா:, ஹரிந்மணய: - மரகதா:, மதூகா: - ஶ்ரோத்ராவதம்ஸா:, ஸம், மஹதாம் - ஸுஹ்ருதாம், ஶைலாத்மஜாஹ்ரிஶிகயோ: - பார்வதீஶிவயோ:, ஸம்

[illegible]

அர்த்தநாரீசுவரனுக்கு உன்னுடையஸாமியத்தை யுண்டாக்குவதற்காகவே, நீ பத்மராககாந்தியோடும் மரகதகாந்தியோடும்கூடியிருக்கிறாய்போலும். ருத்திரன் சிவப்பென்றும் பார்வதிபச்சையென்றும் புராணங்கள்சொல்லும். (௨௫)

(௫௫௬)

[illegible]

[illegible]

பத்மராகம், இந்திரநீலம், வச்சிரம் இவைகளுடைய காந்திகள், உன்னடியார்களுடைய தாபங்களைப் போக்குவதற்காக நீவைத்துக்கொண்டிருக்கிற தாமரை, செங்கழுநீர், ஆம்பல் இவைகளுடைய காடுகள்போன்றன. (உசு)

(ருருஎ)

ஶௌரே: பதச்ச²விம் ப்ரதியந்தி மஹேந்த்³ரநீலா:
ஶோணோபலா: பதா³ம்பு³ஜச்ச²விம் தவ பத்³மராகா³:।
ஸந்த்³யாந்த்³யஸம்பவஸமாகமதயா ஸமீக்ஷா
காஹாதிகாந்திரபரா மணிபாது³கே॥

மணிபாதுகே. ஹே மணிபாது³கே, தவ, மஹேந்த்³ரநீலா:, ஶௌரே:, பதச்ச²விம், ப்ரதியந்தி, பத்³மராகா³:, பதா³ம்பு³ஜச்ச²விம், ப்ரதியந்தி, பாத³ஸ்யாருணகாந்திஹாவ:. ஸமீக்ஷாம்- மஹேந்த்³ரநீல பத்³மராகா³ணாம், ஸந்த்³யாந்த்³யம், ஸம்பவஸமாகமதயா- ப்ராப்தவர்ணோத்கர்ஷேண தத், தவ, ஸபரா - ஶோபிகாந்திவி ஶேஷணா, தத்காந்தி:, த்³ருஶ்யதே. உபமாலங்காரோ'யம் பாது³கா திஶயோக்தா:, "பாது³காதிஶயோ க்தஸ்ய தஸ்யைவாத்³ருஶ வர்ணநம்" இதி லக்ஷணம். ஸந்தயா வதிரேகோ'ஸம்ப⁴வ்ய ஜ்யதே.

உன்னுடைய இந்திரநீலங்கள் பெருமாள்திருவடி வழகுபோன்றன; பத்மராக கிரணங்கள் அவர்திருவடிசோபைபோன்றன; இவைதவிர இவ்விரண்டுகாந்திகளும் சேர்ந்து வேறொரு அபூர்வமானசோபை உன்னிடத்திலேமாத்திரமுண்டாயிருக்கின்றது. (உஎ)

(௫௫௮)

முக்தேந்துநீலஶிதிகா ஹரிந்மணிபத்மராகா
ரங்கேஶசரணபதாவநி பாவயேऽஹம் ।
தத்பாதவிஶ்ரமஜுஷாம் ஶ்ருதிஸுந்தரீணாம்
வர்ணாம்ஶுகமயமிவ ஶீர்ஷநிவேஶயோக்யம் ॥

முக்தேதி. ஹே ரங்கேஶசரணபதாவநி, முக்தாகணா: - பாஸ்வத்ஸம்ஶ்லிஷ்டா:, ஶிதிகஹரிந்மணிபத்மராகா:, யஸ்யாஸ்தாம், ப்ரபாம், தஸ்ய - ஶ்ரீரங்கிண:, பாதே, விஶ்ரமம் - ஶ்ரமாபநோதநம், ஜுஷாம், தத்ப்ரயாணாநாம் அதிரம்யதே. ஶ்ருதீநாமேவ, ஸுந்தரீணாம், ஶீர்ஷநிவேஶஸ்ய - ஶிரோநிதாநஸ்ய, யோக்யம், வர்ணாம்ஶுகமயம் - சித்ரபடநிர்மிதம் உபபர்ஹமிவ, பாவயே - மந்யே. உத்ப்ரேக்ஷா. ஸா சாத்ர உபமாநநிரூபணேந அவதாரணீயா.

முத்துமுதலிய ரத்தினங்களின் காந்திகளெல்லாம், பெருமாள் திருவடிகளண்டை வந்திளைப்பாறுகின்ற (அத்திருவடிகளை ஸ்தோத்ரம்பண்ணுகிற) வேதங்களாகிற பெண்களுக்கு, வர்ணப்பட்டால் தைத்த தலைக்கணிகள் போன்றன. (உ அ)

(௫௫௯)

ஸம்பந்நவாஸவஶிலா ருசிராஸ்த்வதீயா:
பத்மேக்ஷணஸ்ய பதரக்ஷிணி பத்மராகா: ।
ஸம்பாவயந்தி [illegible]
[illegible] ॥

ஸம்பந்நேதி. ஹே பத்மேக்ஷணஸ்ய பதரக்ஷிணி, ஸம்பந்நாபி:, வாஸவஶிலாபி: - இந்த்ரநீலை:, ருசிரா:, த்வதீயா:, ப

ஶ்யாமா:, த்விஷ ஸஹிதே, ஸந்த்யா:, ப்ரஸூதயா - உத்பாதிதயா, யமுநயா - காலிந்த்யா, ஸார்த்தம்-ஸஹிதம், உஷ்ணபாநோ:, ஸவிதாரம் - ஸூர்யம், ஸம்பாவயந்தி- பஹுமாநயந்தி. தத்வத்ப்ரகாஶந்த இத்யர்த்த:. உத்ப்ரேக்ஷா.

இந்திரநீலக்கற்களின் நீரோட்டத்தோடுகூடிய பத்மராகக்கற்கள், சூரியனிடத்தினின்றும் யமுனாநதியுண்டானபோது, சூரியன்எவ்வாறு விளங்கினுனே அப்படிப்பிரகாசிக்கின்றன. (௨௯)

(௫௯0)

முக்தாஸ் ஸநீலமணயோ விஹிதே ஸமஸ்தா:
பங்க்திஸ்திதா: பரிஸரேஷு பதாவநே தே।
மந்யே ஸமாஶ்ரிதஜநஸ்ய தவாநுபாவாத்
உந்முத்ரிதே ஸஞ்சிததுஷ்க்ருதஶ்ருங்கலே த்வே॥

முக்தேதி. ஹேபாதாவநே பரிஸரேஷு பார்ஶ்வேஷு, ஸமஸ்தா:, முக்தா மணிபி:, ஸநீலமணிபிஸ்ச, விஹிதே, பங்க்தௌ; ஸ்திதா:, தவ, அநுபாவாத் - ப்ரபாவாத், உந்முத்ரிதே- நஷ்டாவஷ்டம்பீக்ருதே, மந்யே, ஸமாஶ்ரிதஜநஸ்ய, ஸஞ்சிததுஷ்க்ருதே - புண்யபாபரூபே, ஶ்ருங்கலே - நிகளே, த்வே - உத்ப்ரேக்ஷா - புண்யபாபயோஸ்ஸுகதோபந்தகத்வாச்ச ஶ்ருங்கலத்வோபவர்ணநம் ஶ்ருத்யநுஸாரி பவதீதி ஶ்ருதிநிர்வாஹே த்ரஷ்டவ்யம்.

வரிசைவரிசையாய் உன்மேலிழைத்திருக்கிற முத்துக்களும் இந்திரநீலக்கற்களும், உன்மகிமையால் நீ அவிழ்த்துவிட்ட உன்னடியார்களுடைய புண்ணியபாபங்களாகிய விலங்குகள்போலிருக்கின்றன.

(௫௫௮)

முக்தாமுகைஸ் ஸ்தபக ஹரிந்மணிமயூகா:
ஸ்ரீரங்கராஜசரணாவநி பாவயந்தி ஸாவயவாஸா:।
தத்ராதிவிஶ்ரமஜுஷாம் ஶ்ருதிஸுந்தரீணாம்
வர்ணோபதாநபதவீ ஸுஷமாநிவேஶயோக்யம்॥

முக்தேதி. ஹே ரங்கராஜசரணாவநி, முக்தா: - ப்ராப்தஸம்ஸ்லிஷ்டா:, ஸ்தபகஹரிந்மணிமயூகா:, யஸ்யாஸ்தாம், த்வாம், தஸ்ய - ஶ்ரீரங்கிண:, பாதே, விஶ்ரமம் - ஶ்ரமாபநோதநம், ஜுஷாம், தத்ர ஸயாநாநாமிதிமத்யதே. ஶ்ருதீநாமேவ, ஸுந்தரீணாம், ஸுஷமாநிவேஶஸ்ய - ஶிரோநிதாநஸ்ய, யோக்யம், வர்ணோபதாநம் - சித்ரபடநிர்மிதம் உபதாநமிவ, பாவயே - மந்யே. உத்ப்ரேக்ஷா. ஸாவயவமநுப்ராணிதா.

முத்துமுதலிய ரத்தினங்களின் காந்திகளெல்லாம், பெருமாள் திருவடிகளண்டை வந்திளைப்பாறுகின்ற (அத்திருவடிகளை ஸ்தோத்திரம்பண்ணுகிற) வேதங்களாகிற பெண்களுக்கு, வர்ணப்பட்டால் தைத்ததலைக்கணிகள் போன்றன. (௨௮)

(௫௫௯)

ஸுஸந்நவாஸவஸமா ருசிராஸ்தவீயா:
பத்மேக்ஷணஸ்ய பதரக்ஷிணி பத்மராகா:।
ஸம்பாவயந்தி ஸமயே ஸவிதுஷ்டுஹாநா
ஸந்த்யாஶ்ரய ஸந்ததஸந்த்யா ஸமுஹ மாதவஸ்ய॥

ஸுஸந்நேதி. ஹே பத்மேக்ஷணஸ்ய பதரக்ஷிணி, ஸுஸந்நா: வாஸவஸமா: - இந்த்ரநீலை:, ருசிரா:, ஸ்வீயா:, ப

[illegible]𑌰𑌾𑌗𑌾𑌃, [illegible] 𑌸𑌮𑌯𑍇, 𑌸𑌦𑍍𑌯𑌃, 𑌪𑍍𑌰𑌸𑍂𑌤𑌯𑌾 - 𑌉𑌤𑍍𑌪𑌾𑌦𑌿𑌤𑌯𑌾, 𑌯𑌮𑍁𑌨𑌯𑌾 - 𑌕𑌾𑌲𑌿𑌨𑍍𑌦𑍍𑌯𑌾, [illegible], 𑌉𑌷𑍍𑌣𑌭𑌾𑌨𑍋𑌃, [illegible] - [illegible], 𑌸𑌂𑌭𑌾𑌵𑌯𑌨𑍍𑌤𑌿 - 𑌬𑌹𑍁𑌮𑌾𑌨𑌯𑌨𑍍𑌤𑌿. [illegible] 𑌇𑌤𑌿 𑌯𑌾𑌵𑌤𑍍. 𑌉𑌪𑌮𑌾𑌭𑍇𑌦𑌃.

இந்திரநீலக்கற்களின் நீரோட்டத்தோடுகூடிய பத்மராகக்கற்கள், சூரியனிடத்தினின்றும் யமுனாநதியுண்டானபோது, சூரியன்எவ்வாறு விளங்கினனோ அப்படிப்பிரகாசிக்கின்றன. (௨௯)

(௫௬0)

𑌮𑍁𑌕𑍍𑌤𑌾𑌶𑍍𑌚 𑌨𑍀𑌲𑌮𑌣𑌿𑌭𑌿𑌰𑍍𑌵𑌿𑌹𑌿𑌤𑍇 𑌭𑌵𑌤𑍍𑌯𑌾𑌃
𑌪𑌙𑍍𑌕𑍍𑌤𑍀 𑌰𑍇𑌖𑍇 𑌪𑌦𑍍𑌮𑍇𑌕𑍍𑌷𑌣𑌸𑍍𑌯 𑌪𑌾𑌦𑌰𑍇𑌖𑍇।
𑌮𑌨𑍍𑌯𑍇 𑌸𑌮𑌾𑌶𑍍𑌰𑌿𑌤𑌜𑌨𑌸𑍍𑌯 𑌤𑌵𑌾𑌨𑍁𑌭𑌾𑌵𑌾-
𑌦𑍁𑌨𑍍𑌮𑍋𑌚𑌿𑌤𑍇 𑌸𑍁𑌕𑍃𑌤𑌦𑍁𑌷𑍍𑌕𑍃𑌤𑌶𑍃𑌙𑍍𑌖𑌲𑍇 𑌤𑍇॥

𑌮𑍁𑌕𑍍𑌤𑍇𑌤𑌿. 𑌪𑌦𑍍𑌮𑍇𑌕𑍍𑌷𑌣𑌸𑍍𑌯 𑌪𑌾𑌦𑌰𑍇𑌖𑍇, 𑌭𑌵𑌤𑍍𑌯𑌾𑌃, 𑌮𑍁𑌕𑍍𑌤𑌾𑌮𑌣𑌿𑌭𑌿𑌃, 𑌇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌨𑍀𑌲𑌮𑌣𑌿𑌭𑌿𑌶𑍍𑌚, 𑌵𑌿𑌹𑌿𑌤𑍇, 𑌰𑍇𑌖𑍇; 𑌪𑌙𑍍𑌕𑍍𑌤𑍀, 𑌤𑌵, 𑌅𑌨𑍁𑌭𑌾𑌵𑌾𑌤𑍍 - 𑌪𑍍𑌰𑌭𑌾𑌵𑌾𑌤𑍍, 𑌉𑌨𑍍𑌮𑍋𑌚𑌿𑌤𑍇 - [illegible], 𑌸𑌮𑌾𑌶𑍍𑌰𑌿𑌤𑌜𑌨𑌸𑍍𑌯, 𑌸𑍁𑌕𑍃𑌤𑌦𑍁𑌷𑍍𑌕𑍃𑌤𑍇 - [illegible], 𑌶𑍃𑌙𑍍𑌖𑌲𑍇 - 𑌨𑌿𑌗𑌳𑍇, 𑌮𑌨𑍍𑌯𑍇 - [illegible] - [illegible]

வரிசைவரிசையாய் உன்மேலிழைத்திருக்கிற முத்துக்களும் இந்திரநீலக்கற்களும், உன்மகிமையால் நீ அவிழ்த்துவிட்ட உன்னடியார்களுடைய புண்ணியபாபங்களாகிய விலங்குகள்போன்றன.

புண்ணியத்தை வெளுப்புவிலங்காகவும் பாபத்தைக் கறுப்புவிலங்காகவும் அருளிச்செய்ததுகாண்க. (௫௦)

(௫௱௧)

உத்கீர்ணமௌக்திகததேர் ஹரிநீலபா⁴ஸா
தாராவிஶேஷருசிராணி ச மௌக்திகாநி।
த்வத்ஸங்கமாத் ஸுரவிஜேக்ஷண பாது³கேஷு
ஸம்யோஜயந்தி நிஶயா ஸஹமௌளிசந்த்³ரம்॥

உத்கீர்ணேதி. ஹேஸுரவிஜேக்ஷணபாது³கே, உத்கீர்ணாநி - ப³ஹிர்விஸ்தாரிதாநி, மௌக்திகததேம்ஸி (நீலகாந்தயஸ்ய), ஶேஷே, ஹரிநீலபா⁴ஸ: - நீலமணிவர்ணாநி, தாராவிஶேஷவத் - நக்ஷத்ரஸத்³ருஶவத், ருசிராணி, மௌக்திகாநி ச, ஸேவாஸமயே, ஸ்த²மஸ்த²ஸ், ஸஹமௌளிசந்த்³ரம், நிஶயா, ஸம்யோஜயந்தி. மௌக்திகஸம்ஸ்ருஷ்டா நீலகாந்தி நக்ஷத்ரயுக்தராத்ரித்வம் யாவத³ந்தா தாத்பர்யவஸீயதே. பர்யாயோக்தாலங்கார:.

உன்னிடத்திலிருக்கின்ற இந்திரநீலக் கற்களெல்லாம் இருள்போலவும்முத்துக்களெல்லாம் நக்ஷத்திரங்கள் போலவுமிருக்கின்றமையால், ருத்திரன்வந்து உன்னைச்சேவிக்கும்போது, அவனுடைய சிரஸிலிருக்கின்ற சந்திரன் ராத்திரியோடுகூடினவன்போல் விளங்குகிறான். (௫௧)

(௫௱௨)

விஷ்ணோ: பதே³ நவக⁴டிதா மணிபாது³கே த்வம்
வ்ருத்தேந்த்³ரநீலருசிரா த்⁴ருவமௌக்திகஸ்ரீ:।
காலேஷு தீ³வ்யஸி மேக⁴ஹீரதீ³ர்ப்யமாணா
காத³ம்பி³நீவ வஸிதஸ்²ரங்க³வாஸிவிஹங்கை³:॥

விஷ்ணோரிதி. ஹே மணிபாது³கே, விஷ்ணோঃ பதே³ந - ஸஹ சாரணேந ஸஞ்சாரேண ச, ப்ரதிபந்நாத்³யுதா, வ்யக்தா, இந்த்³ரநீலஸ்ய, ருசிঃ, யஸ்யாஸ்ஸா, உஜ்ஜ்வலா, மௌக்திகாநாம், ஶ்ரீঃ, யஸ்யாஸ்ஸா, ஸா; காலேஷு - ஸமயேஷு ஸஞ்சாரகாலேஷு பக்ஷாந்தரேஷு, மருத்³பி⁴ঃ - தே³வைঃ வாயுபி⁴ஶ்ச, உதீர்யமாணா - ஸ்தூயமாநா ப்ரேர்யமாணா ச, பரிதঃ - ஸர்வதঃ, ஸ்தூலாঃ, வாரிபி³ந்த³வঃ, யஸ்யாஸ்ஸா, காத³ம்பி³நீவ - மேக⁴மாலேவ, "காத³ம்பி³நீ மேக⁴மாலா" இத்யமரঃ. தீ³வ்யஸி - க்ரீட³ஸி. ஸஞ்சாரோऽபி மந்யதே - ஶேஷாந்வய ணிதேயமாநம்.

நீ உத்ஸவகாலங்களில் பெருமாள் திருவடியில் சேர்ந்து, தேவதைகளெல்லாம் வந்து ஸ்தோத்திரம்பண்ணிக்கொண்டிருக்க, இந்திரநீலக்கற்களாலும் முத்துக்களாலும் பிரகாசித்துக் கொண்டிருப்பதைப்பார்த்தால், வர்ஷாகாலத்தில் காற்றுவீசும்போது மழைத்துளிகளோடுகூட சஞ்சரிக்கின்ற மேகம்போலிருக்கிறாய். (௯௨).

(௫௯௩)

பா⁴ஸ்வத்யா ப⁴க³வதா மணிபாத³ரக்ஷே
முத்³ராங்கிதா ஶாதகௌம்ப⁴பத்³த⁴திஸ்தே।
நித்யாவகா³ஹநஸஹம் ஸகலஸ்ய ஜக³தோ
மந்தா³ங்கிதம் ஜநயதீவ ஸமுத்³ரமந்யம்॥

பா⁴ஸ்வேதி. ஹே ப⁴க³வதோ மணிபாத³ரக்ஷே, முத்³ராபி⁴ঃ; அங்கிதா, தே - தவ, ஶாதகௌம்ப⁴பத்³த⁴திঃ, ஸகலஸ்ய, ஜக³தঃ, நித்யாவகா³ஹநஸஹம் - நித்யஸேவாயோக்³யம் நித்யஸ்நாநக்ஷமமித்யபி, ஸமுத்³ரஸ்ய தத்³வத் ஸர்வதா³ஸ்நாநயோக்³யத்வம்; அபவர்ணிதி ஷேயாதி³திவ்யதிரேகோऽபி. மந்த்³யா, அங்கிதம், அந்யம் - விலக்ஷ

ணம், ஸங்கமம், ஜநயதி - ஸ்ருஜதீவ. மௌக்திகநீலாநாம் ஸம்ஸர்கோ கங்காஸாகரஸங்கமவந்நயநாநந்தகரோ பாவ:. உத்ப்ரேக்ஷாலங்கார:.

முத்துக்களோடுகூடிய மரதகமணிகளின் காந்திகள், யாவரும் எப்போதும்வந்து ஸேவிக்கும்படியான (ஸ்நானம்பண்ணும்படியான) கங்கா ஸமுத்திரசங்கமம் போலிருக்கின்றன. (௯௩)

(௫௯௪)

ஸூர்யாத்மஜா ஹரிஶிலாமணிபங்க்திரூபா
த்வாந்நித்யமாஶ்ரிதவதீ மணிபாதபீடே।
ஶுசிர ஜஹ்னுதநயே க்ஷணமாத்ரயுக்தாம்
ஆஸந்நமௌக்திகருசா ஹஸதீவ முக்தாம்॥

ஸூர்யேத்யாதி. ஹே மணிபாதபீடே, ஸூர்யாத்மஜா - யமுநா, ஹரிஶிலாமணிபங்க்திரூபா ச - இந்த்ரஶிலாமணிபங்க்திரூபா ச, த்வாம், நித்யம், ஆஶ்ரிதவதீ ஸதீ, ஶுசிர- பஹுலம், ஜஹ்னுதநயே, க்ஷணமாத்ரம், யுக்தாம் - ஸக்தாம், முக்தாம், ஆஸந்நாநாம், மௌக்திகாநாம், ருசா - தீப்த்யா, ஹஸதீவ - பரிஹஸதீவ. ஸாபஹ்நவோத்ப்ரேக்ஷா.

எப்போதும் உன்னிடத்திலேயே நிலையாயிருக்கின்ற, யமுநாநதிபோன்ற, இந்திரநீலகாந்திகள் முத்துக்காந்திகளோடு கூடியிருப்பதைப்பார்த்தால், "ஒருநிமிஷகாலந்தானே நீ பெருமாள்திருவடிகளோடு சேர்ந்திருந்தாய்" என்று கங்காநதியைப்பார்த்து யமுநாநதிசிரிப்பது போன்றது. (௯௪)

(௫௰௫)

पार्श्वसङ्घटितहारसरपद्मरागाः
पद्मनाभहृदयान्तरकान्तिलक्ष्मीयाः।
कुत्सश्रियेण अर्णवनि इन्द्रनीलाः
पीताम्बरेण पूरुषेण तुलांवहन्ते॥

पार्श्वेति. हेमार्णावनि, पार्श्वयोः - प्रान्तप्रदेशयोः, सङ्घटिताः, हारसाराः, पद्मरागाः, येषां ते, पद्मनाभे - सावित्रीयोः, विद्युत्सानानाम्, हृदयाणाम्, कान्तिम्, लक्ष्मीं - कपाटरीतियोगाः, तत्त्वसम्पत्तियावत्. इन्द्रनीलाः, कुत्सश्रियेण, कांकृत्रिमेन, पीताम्बरवता, पूरुषेण - समवता, तुलांसाम्यं, वहन्ते - समवतो नीलकान्ति पीताम्बरस्य तत्कान्तिहारवः. रत्नपरस्परसंस्यपेरवपारमूढाः.

பத்மராகக்கற்களினடுவில் விளைந்திருக்கிற இந்திரநீலமணியானது தாமரைப்பூவின் நடுவிலிருக்கின்றவண்டுபோலிருப்பதுமன்றி பீதாம்பரதாரியான பரமபுருஷனுடைய ஸாம்மியத்தையும்வகிக்கின்றது. (௫௫)

(௫௰௬)

शङ्खपद्मावनि सदा परिवृतीकम्
राष्ट्रैशितृश्रृणपङ्कजसङ्कुलारम्।
कृष्णरोहित वर्णावलि कान्तिकानाम्
प्राज्यांविनिकृतिपमि पल्लवपूर्वपत्रिम्॥

शङ्खेति. हेमशैलितुः पद्मावनि, अरणपङ्कजयोः, सङ्कुलार्यं - आवर्तं, परिवृत्ती - बहुपापसन्तापवन्ती.

[illegible] 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑌸𑍍𑌯 𑌸𑌵𑍍𑌯𑌾𑌪𑌾𑌰𑍇

𑌕𑌾𑌞𑍍𑌚𑌨𑍋𑌪𑌲𑌾𑌨𑌾𑌂 - 𑌪𑌦𑍍𑌮𑌰𑌾𑌗𑌾𑌣𑌾𑌂, 𑌮𑍌𑌕𑍍𑌤𑌿𑌕𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌚, 𑌰𑍋𑌚𑌿𑌃, 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌚𑍍𑌯𑌾𑌂 - 𑌪𑍁𑌰𑌸𑍍𑌤𑌾𑌤𑍍, 𑌪𑌲𑍍𑌲𑌵𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌪𑍁𑌷𑍍𑌪𑌾𑌣𑌾𑌂 𑌚, 𑌪𑌙𑍍𑌕𑍍𑌤𑌿𑌂, 𑌕𑌠𑍋𑌰 - 𑌭𑌗𑌵𑌤𑌃𑌪𑌾𑌦𑌤𑌃, [illegible] 𑌵𑍈𑌷𑌮𑍍𑌯) 𑌵𑌿𑌤𑌿𑌕𑍍𑌷𑌿𑌪𑌸𑌿 - 𑌕𑍃𑌤𑌵𑌤𑍀𑌵𑌾𑌸𑌿. 𑌭𑌗𑌵𑌚𑍍𑌚𑌰𑌣𑌾𑌰𑌵𑌿𑌨𑍍𑌦𑌸𑍍𑌯 𑌕𑌠𑌿𑌨𑌸𑍍𑌥𑌲𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌪𑌾𑌸𑌹𑌕𑌾𑌰𑌿𑌤𑍍𑌵𑌾𑌭𑌾𑌵𑌃. 𑌪𑌲𑍍𑌲𑌵𑌪𑍁𑌷𑍍𑌪𑌾𑌸𑍍𑌤𑌰𑌣𑌕𑌂 𑌪𑌦𑍍𑌮𑌰𑌾𑌗𑌮𑍌𑌕𑍍𑌤𑌿𑌕𑌕𑌿𑌰𑌣𑍇𑌷𑍁 𑌉𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑍍𑌯𑌤𑍇.

பெருமாள் எழுந்தருளும்போது பத்மராகம், முத்து இவைகளின்காந்திகள் முன்னேபரவுவதைப்பார்த்தால் நீ, பெருமாள்திருவடிகளின் மென்மைதெரிந்தவளாதலால், அவைகள் கடினமானதரையில் நடக்கக்கூடாதென்று, தளிர்களையும் பூக்களையும் பரப்புவதுபோன்றது. (௩௪)

(௩௫)

𑌨𑌿𑌰𑍍𑌗𑌚𑍍𑌛𑌤𑌾 𑌚𑌰𑌣𑌰𑌕𑍍𑌷𑌿𑌣𑌿 𑌨𑍀𑌯𑌸𑍇 𑌨𑌾
𑌰𑌙𑍍𑌗𑍇𑌶𑍍𑌵𑌰𑍇𑌣 𑌭𑌵𑌤𑍀 𑌰𑌣𑌦𑍀𑌕𑍍𑌷𑌿𑌤𑍇𑌨।
𑌸𑌂𑌦𑍃𑌶𑍍𑌯𑌸𑍇 𑌸𑍍𑌮𑌰𑌸𑌿 𑌸𑌾𑌹𑌸𑌿 𑌨𑌯𑌨𑌾𑌮𑍍𑌬𑍁𑌜𑌾𑌨𑌾𑌂
𑌜𑍍𑌯𑍋𑌤𑍍𑌸𑍍𑌨𑍀 𑌨𑌿𑌶𑍇𑌵 𑌸𑌿𑌤𑌾𑌸𑌿𑌤𑌰𑌤𑍍𑌨𑌭𑌾𑌸𑌾॥

𑌨𑌿𑌰𑍍𑌗𑌚𑍍𑌛𑌤𑍇𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌚𑌰𑌣𑌰𑌕𑍍𑌷𑌿𑌣𑌿, 𑌰𑌣𑌦𑍀𑌕𑍍𑌷𑌿𑌤𑍇𑌨 - 𑌯𑍁𑌦𑍍𑌧𑍋𑌦𑍍𑌯𑍁𑌕𑍍𑌤𑍇𑌨, 𑌨𑌿𑌰𑍍𑌗𑌚𑍍𑌛𑌤𑌾, 𑌰𑌙𑍍𑌗𑍇𑌶𑍍𑌵𑌰𑍇𑌣, 𑌨𑍀𑌯𑌸𑍇 𑌨𑌾, 𑌭𑌵𑌤𑍀, 𑌸𑌿𑌤𑌾𑌸𑌿𑌤𑌰𑌤𑍍𑌨𑌾𑌨𑌾𑌂 - 𑌮𑍌𑌕𑍍𑌤𑌿𑌕𑍇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌨𑍀𑌲𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌭𑌾𑌸𑌾, 𑌸𑌮𑌰𑌸𑌿 𑌸𑌾𑌹𑌸𑌿𑌨𑌾𑌂 - 𑌦𑍈𑌤𑍍𑌯𑌯𑍋𑌧𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌨𑌯𑌨𑌾𑌨𑍍𑌯𑍇𑌵 𑌅𑌮𑍍𑌬𑍁𑌜𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌜𑍍𑌯𑍋𑌤𑍍𑌸𑍍𑌨𑍀 - 𑌜𑍍𑌯𑍋𑌤𑍍𑌸𑍍𑌨𑌾𑌵𑌤𑍀𑌂 𑌚𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌿𑌕𑌾𑌯𑍁𑌕𑍍𑌤𑌾𑌂, 𑌜𑍍𑌯𑍋𑌤𑍍𑌸𑍍𑌨𑌾𑌦𑌿𑌭𑍍𑌯 𑌉𑌪𑌸𑌂𑌖𑍍𑌯𑌾𑌨𑌮𑌿𑌤𑌿 𑌙𑍀𑌪𑍍. 𑌨𑌿𑌶𑌾𑌂 - 𑌰𑌾𑌤𑍍𑌰𑌿𑌂, 𑌸𑌂𑌦𑍃𑌶𑍍𑌯𑌸𑍇 - 𑌜𑌨𑌯𑌤𑍀𑌵. 𑌰𑌾𑌤𑍍𑌰𑍌 [illegible]

ந்த்ரிகாயாஸ்ஸிதத்வாதிதி பாவ:. சந்த்ரிகாயா நிஶாயாஸ்ஸம்பந்தேந பத்மஸம்ஶோஷணவத் பாதுகாமணிகிரணஸம்பந்தேந அஸுர ஸ்த்ரீநயநஸம்ஶோஷணமிதி பாவ:.

அஸுரவதத்திற்காகப் பெருமாள் எழுந்தருளும் போது நீ, அஸுரஸ்திரீகளின் கண்களாகிறதாமரைதானே மூடிக்கொள்ளும்படி, முத்துக்களோடுகூடிய இந்திரநீலமணிகளின் காந்திகளாகிற, நிலவோடுகூடின ராத்திரியையுண்டாக்குகிறாய்.

இரவில்தாமரை மூடிக்கொள்ளுமன்றோ.

பாதுகையின் காந்திகள்படுகிறபோது அசுரர்களுக்குத்துன்பம்நேர்ந்து அதனால் அவர்களுடைய ஸ்திரீகள் கண்ணை மூடிக்கொண்டு விசனப்படுகிறார்களென்பது கருத்து. (௰௭)

(௫௰௮)

ஶாதகஹரிதாங்கீ ஶோணா பத்மராகை
ஸுஹிதநவஜலபிந்துர் வ்யக்தஸந்த்யாபஶ்ரீ:।
கமயஸி பாதுகே க்ருஷ்ணஸ்யேவ ப்ராவாராச்
கநகஸரிதந்தே ஶாஶ்வதம் ஸேந்த்ரகோபம்॥

ஶாதகேதி. ஹே பாதுகே, ஶாதகை:, ஹரிதம் - ஶ்யாமம், கரூம், யஸ்யாஸ்ஸா, பத்மராகை:, ஶோணா - ஸாந்த்ரா, ஸுஹிதநவஜலபிந்துவத், வ்யக்தா - ப்ரகாஶமாநா, ஸந்த்யாபமாநாம், ஶ்ரீ:, யஸ்யாஸ்ஸா, ஸுஹிதநவஜலபிந்துபி:, வ்யக்தஸந்த்யாபஶ்ரீரித்யபி. கம், க்ருஷ்ணஸ்யேவ காளமேகஸ்ய, ப்ராவாராச், கநகஸரித: - காவேர்யா:, ஜநந்தே - கச்ச ஹரித்ஶேள, "ஜல ப்ராயஶேந்த்ரகோபம் ஸம்ஸக்த:" இத்யமர:. ஸேந்த்ரகோ

பம் - இந்த்ரகோபாவ்ருதயா த்வம், ஶாத்வலம் - பாலத்ருணஹரித ப்ரதேஶம், "ஶாத்வலஶ் ஶாத்வஹரித:" இத்யமர: - கலயஸி - கரோஷி - ப்ரவாளகாந்தேஷு நவஜலபிந்துஷு இந்த்ரகோபகீடா பாலத்ருணாதிஸம்ஸக்திஸமாவ:. ஶ்லேஷகாநந்தப்ரணிதேய ஸ்ருஷ்டேக்ஷா.

காவேரீதீரத்தில் பெருமாள் எழுந்தருளும்போது உன்னுடையமரகதக்கற்கள் பசும்புற்கள்போலவும் அதின்மேல் முத்துக்கள்மழைத்துளிகள்போலவும் பத்மராகக்கற்கள் பட்டுப்பூச்சிகள்போலவுமிருப்பதால், அந்தக்காவேரிக்கரையானது அப்போதுதான் நூதனமாய் மழைபெய்து நிரம்பப்புல்விழுந்து அவைகளில்பட்டுப் பூச்சிகள் ஓடிக்கொண்டிருக்கின்றன போல் விளங்குகிறது. (௩௮)

(௫௯௧)

விரசிதஸரித்ஸிந்தோர் விஷ்ணுபாதாரவிந்தாத்

ஸ்தயிகநத்ப்ரபாவம் பாதுகே தர்ஶயந்தீ।

ஹரிதமணிமுக்தா பத்மராகப்ரகாஶை:

கலயஸி நநு ப்ராப்தஶோணம் ப்ரயாகம்॥

விரசிதேதி. ஹே பாதுகே, விரசிதா - உத்பாதிதா, ஸரித்ஸிந்து: - கங்கா, யேந தஸ்மாத், விஷ்ணுபாதாரவிந்தாத், ஸ்தயிகம், கநத்ப்ரபாவம் - ப்ரபாவம், தர்ஶயந்தீ, த்வம், ஹரிதமணீநாம் - இந்த்ரநீலாநாம், முக்தாநாம், பத்மராகமணீநாம், ப்ரகாஶை: - ப்ரபாபி:, ப்ராப்த:, ஶோண:, (நதீவிஶேஷ:) யேந தம், ஶோணாநதீஸம்ஸ்ருஷ்டமித்யர்த்த:. ப்ரயாகம் - கங்காயமுநாஸங்கமம், கலயஸி - உத்பாதயஸி. நநு இதி

[illegible]

கங்காநதியைமாத்திர முண்டாக்கின பெருமாள்திருவடிகளைப்பார்க்கிலும் உன்னிடத்திலிருக்கின்ற அதிகமானப் பிரபாவத்தை யாவர்க்கும்தெரிவிக்கவேண்டுமென்று, இந்திரநீலம் முத்து பத்மராகம் இவைகளுடைய காந்திகளால், அபூர்வமான யமுனாநதி,கங்காநதி சோணநதி இவைகளுடைய ஸங்கமத்தையுண்டாக்குகிறாய். (ருசா)

(ருஎ)

[illegible]

[illegible]

நீ ஒருநாளும் அழிவில்லாதஸ்ரீரங்கநாதன்திருவடிகளுடைய காந்தியாகிறநிலவைப் புஜிக்கிறதும் மணிகி

[illegible]

ரணங்களாகிற ரக்கை யுள்ளதுமாயிருப்பதால், பிரா
ட்டிவிலாஸமாய் வைத்துக் கொண்டிருக்கிற, சகோர
பக்ஷிபோன்றாய். (௫௰)

(௫௰௧)

[illegible]

[illegible]

குடைமுதலியவைகளையெல்லா வெளியேவைத்துவி
ட்டுமிகவும்வணக்கமாய் வந்துன்னைச் சேவிக்கிற தே
வதைகளுக்கு உன்காந்திகள் மயில்தோகையாற்செய்
த ஒருசித்திரவர்ணக்குடைபோ லாகின்றன. (௫௧)

(௫௰௨)

[illegible]

ஶாகே²தி. ஹே பாது³கே, த்வம் ஆஹார்யம். ஶாகா²வி ரேவ, பத்ரம் - பர்ணம், யதா²ஸங்க்²யம், மரகதாந்யேவ, ஶோணா ணி - விகஸ்வராணி, புஷ்பாணி, யதா²ஸங்க்²யம், ஹாரமுக்தை:, பத்³மராகை³:, ஸ்பு²டா, கிஸலயஶோபா⁴, யதா²ஸங்க்²யம், உதா³ரா - மஹதீதா³த்ரீ ச, ஸதீ, காசித், கல்பவல்லீவ, ரங்கநாயகஸ்ய, வ்ரு க்ஷஸ்யேத்யபி⁴ஸ்ரு⁴தே. பாதே³ - சரணே, ஆஶ்ரிதத்யபி⁴ஸ்ரு⁴ தே. தேநஸம்ப³ந்த⁴த்யபி⁴ஸ்ரு⁴தே. ந: - அஸ்மாகம் அபீ⁴ஷ்டி தம், அவிலம், ஸர்வம், ப்ரயோஜநஞ்ச, ஜநயதி- ஜநயதி. ரஜ்ஜு காந்ப்ராணிதோத் ப்ரத்யக்ஷா.

நீ மரகதங்களாகிற இலைகளையும, முத்துக்களாகிய பூ க்களையும், பத்மராகங்களாகிற தளிர்களையும் உடையவ ளாய்க் கல்பகவிருக்ஷம்போல ஜனங்களுக்கு ஸகலமா ன பலங்களையு முண்டாக்குகிறாய். (சுஉ)

(௫௭)

பஹுமணி ரசிதாம் ரங்கநாயகஸ்ய பாது³
ந்நிஜஶிரஸி நிதீ⁴ஶோ நிக்ஷிபந்பாது³கே த்வாம் |
ஸ்பு²ரதிலகதலேஷு மூர்த⁴நீயமாநாந்ரா
ஸ்த்ரிஜக³தி நவஸங்க்²யாம் ஷண்ணவஸ்ஸ்வவாஹ்யா ||

பா³ஹ்விதி. ஹே பாது³கே, நிதீ⁴ஶ: - குபே³ர:, பஹுபி⁴:, மணிபி⁴:, ரசிதாம், அநுபூ⁴தாம், யதா²ஸ்தி²தாம், தாம், ரங்கநாயகஸ்ய, பா தா³ந்(ஶ்ருதாய)நிஜஶிரஸி, நிக்ஷிபந்ஸந், மஹிதம்- அநேகஜந்ம, ஸம்பாத்³யா:, ஸர்வ: - ஸர்வ:பூர்வே, மாநநீயம், தாநா: - அநு மா:, வநா: - நிதி⁴பா⁴ஜ:, தமாநா: - பஹுதா⁴ணி, யதா²தம்,

ஷண்முகஸ்ய - ஸுப்ரஹ்மண்யஸ்ய, ஔபவாஹ்யம் - வாஹநம், மயூரம், ஸ்மரதி. ஸ்மரதீத்யர்த்த:.

மயில்தோகைபோன்ற காந்திஉள்ளஉன்னே ருத்திரன்வந்து தரிக்கும்போதெல்லாம், பார்வதிதேவி அந்தப்புரத்தில் வைத்துக்கொண்டு விளையாடுகிற, சுப்பிரமணியனுக்குவாஹனமான, மயிலைநினைத்துகொள்ளுகிறாள். (௩௫)

(௩௬)

விவிதமணிமயூகைர் வல்குபிஸ்தாவகீநை:
திவஸரஜநிஸந்த்யா யாமவத்யா யுகபத்யை:।
உபநிஷதுபகீதாம் பாதுகே ஸௌரிணஸ்த்வம்
அகடிதகடநாஹ்வாம் ஶக்திமாவிஷ்கரோஷி॥

விவிதேதி. ஹே பாதுகே, விவிதமணிமயூகை: - நா நா ரத்நேஷு நீலவஜ்ராத்ம நிஷ்டை:, யுகபத்யை:, திவஸஸ்ய, ரஜந்யா: - ராத்ர்யாஶ்ச, ஸந்த்யாயாஶ்ச, யாமவத்யம் ஏககாலஸம்பந்தம், வ்யக்தயந்த்யா, த்வம் பாதுகே - ஸௌரே: ஸம்பந்திநீ உபநிஷத: "பராஸ்ய ஶக்திர்விவிதைவ ஶ்ரூயதே" இத்யந்த்யா, உபகீதாம், அகடிதகடநாம் வஸ்துகடநாம், கடநே - ஸம்யோஜநே, ஆஹ்வாம் - யோக்யாம், ஶக்திம் - ஸாமர்த்யம், ஆவிஷ்கரோஷி - விஶதயஸி. உக்தம் த்வயா.

உன்னிடத்திலிருக்கின்ற பலவிதமானகாந்திகள் ஒன்றோடொன்று சேராதஇராத்திரி, பகல், சந்தியென்கிற மூன்றுகாலமும் ஒன்றாய்க்கூடினபோலிருக்கின்றன, ஆதலால் "எம்பெருமான் ஒன்றோடொன்று சேராதவைகளைச் சேர்க்கும்படியான ஸாமார்த்தியமுள்ளவர் என்று வேதங்கள்சொல்லுகின்றனவே, அந்தஸாமர்த்தியம்தான் நீஎன்று நினைக்கிறோம். (௩௬)

(௫௭௫)

[illegible]

[illegible]

ஓ பாதுகையே நீ, உலகமெல்லாம் சரியாய்ச்சங்கோல் செலுத்துகின்றவளாதலால், பெருமாள்திருவடியாகிய அதிகாரஸ்தானத்தில் வீற்றிருந்து, உன்னிடத்திலிருக்கின்ற வெளுப்பு, சிவப்பு, கறுப்பு ஆகியவர்ணங்களால், பிராணிகளைப்பார்த்து உங்களுக்கு அவரவர்களுடைய ஸத்துவமுதலிய குணங்களுக்குத்தக்கபடி இ

ம்மாதிரி வெளுப்பும், சிவப்பும், கறுப்புமானபலங்கள் தான் உண்டாகுமென்று தெரிவிக்கிறாய்போலும்.

ஸத்துவகுணமுடையவர்களுக்குக்கிடைக்கிற மோக்ஷபலத்தை வெளுப்பாகவும், ரஜோகுணமுள்ளவர்களுக்குக் கிடைக்கிற சுவர்க்கத்தைச்சிவப்பாகவும், தமோகுணமுள்ளவர்களுக்குண்டாகும் நரகத்தைக்கறுப்பாகவுமுரைப்பது கவிகளின்வழக்கம். (௬௫)

(௫௱௬)

ப்ரவிஶதி முரமதநகிணா: பாதுகே ஸஹஜாம்
ஶதமகமணிபங்க்தி ஶ்யாமிகாஸ்த்வம் ஸ்ருஜந்தா: |
பரிஸர நிஹிதைஸ்தைஸ் ஸந்ததம் ப்ரதீபை:
ஸமுபஜநிதரக்தா கஜ்ஜலஶ்ரீரிவ ||

ப்ரவிஶதீதி, ஹே பாதுகே, ஶார்ங்கிண:, த்வத்ஸம்பர்கா - ஸம்பந்தாத், தே - தவ, ஶதமகமணீநாம் - ஐந்த்ரநீலாநாம், பங்க்தி:, பரிஸரே - ஸமீபே, நிஹிதை:, ஸந்ததைரேவ, ப்ரதீபை:, ஸந்ததம் - ஸதிஸாந்த்ரயா ஜயா, ஸமுபஜநிதா, கஜ்ஜலஸ்ய - அஞ்ஜநஸ்ய, ஶ்ரியமிவ - ஶோபாமிவ, ஶோணாஶ்மகாந்திரேவ ப்ரதி. ஸஹஜாம் - ப்ரணிநாம், ஶோணா:, ப்ரத்யக்ஷாவேக்ஷயா ஶ்லிஷ்டம். ஹர்ஷம் - ஹர்ஷம், ப்ரவிஶதி - ஜநாதி. உபமா ஸம்ஸ்ருஷ்டோத்ப்ரேக்ஷா.

பத்பராகங்களோடு சேர்த்திழைத்த இந்திரநீலமணிகள், தீபத்தினின்றுமுண்டாகிற மஷிபோல், ஜனங்களுடைய கண்களில்பட்டு மிக்கவாநந்தத்தையுண்டுபண்ணுகின்றன. (௬௬)

(௫௭௭)

ஶ்யாமாபி ஹாநிரஹிதேஷு ஸதா
தவ மௌக்திகேஷு பதிதம் ப்ரயதே|
உபாஶ்ரிதஸ்ய ஹரிணாங்கதந்வா
ஹரிபாதுகே ஹரிஶிலாஶோபா||

ஶ்யாமேதி. ஹே ஹரிபாதுகே, ஸதா, ஶ்யாமாபி - மேசகேநாபி, ஹாநிரஹிதேஷு - அபக்ஷயரஹிதேஷு பூர்ணேஷு, தவ, மௌக்திகேஷு, ஹரிஶிலாயா: - இந்த்ரநீலஸ்ய, ஶோபா, உபாஶ்ரிதஸ்ய - ராஹுணா க்ரஸ்யமாணஸ்ய, ஹரிணாங்கஸ்ய - சந்த்ரஸ்ய, தந்வா - ஸாம்யம், பதிதம் - ஸந்மௌக்திகேஷ்வபி, ப்ரயதே. இந்த்ரநீலஸங்க்ராந்த்யா மௌக்திகேஷு ராஹுக்ரஸ்தசந்த்ரஸாம்யம் ஸமுசிதமுபலக்ஷ்யதே.

உன்னுடைய நிஷ்களங்கமான முக்தாமணிகளில் இந்திரநீலகிரணங்கள் பிரசரித்து, கிரகணம்பிடித்தசந்திரன் போலாகின்றன. (௪௭)

(௫௭௮)

ஶாதக்ரதுப்ரபா ரஶ்மிவிஜ்ரும்பபல்லவிதா
ப்ரத்யுப்தமௌக்திகஸ்தபகிதா நிஶம்பௌஷ்பஶ்ரீ:|
உபவநஶ்ரீரிவ தே சரணாவநி ரூடபுஷ்பா
ரத்நௌஷதீவிஹார பூமிரிவ ப்ரஶஸ்தா||

ஶாதகேதி. ஹே சரணாவநி, ஶாதக்ரதோ:, ப்ரபா - ப்ரபாஜாலம், ரஶ்மிபி:, விஜ்ரும்பை:, ப்ரயாதா - ஸியாதிஶாயிநீ. ப்ரயாத பல்லவிதா - ஸஞ்ஜாதபல்லவா, தாரகாதிஶாயிதம். ப்ரயாத

𑌰𑍋𑌃, 𑌮𑍌𑌕𑍍𑌤𑌿𑌕𑍈𑌃, 𑌸𑍍𑌤𑌬𑌕𑌿𑌤𑌾- 𑌸𑌞𑍍𑌜𑌾𑌤𑌗𑍁𑌚𑍍𑌛𑌾, “𑌸𑍍𑌯𑌾𑌦𑍍𑌗𑍁𑌚𑍍𑌛𑌕𑌸𑍍𑌤𑍁 𑌸𑍍𑌤𑌬𑌕𑌃” 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌮𑌰𑌃. [illegible]-𑌪𑌲𑍍𑌲𑌵𑍈𑌃, [illegible] - 𑌸𑌾𑌰𑌸𑌵𑌤𑍀, 𑌤𑍍𑌵𑌂, 𑌉𑌪𑌵𑌨𑌸𑍍𑌯- 𑌉𑌦𑍍𑌯𑌾𑌨𑌸𑍍𑌯, 𑌦𑍇𑌵𑌦𑍇𑌵, 𑌵𑌿𑌹𑌾𑌰𑌂- 𑌉𑌦𑍍𑌯𑌾𑌨𑌕𑍍𑌰𑍀𑌡𑌾𑌂, 𑌅𑌭𑌿𑌲𑌷𑌤𑌃, 𑌰𑌙𑍍𑌗𑌪𑌤𑍇𑌃, 𑌪𑌦𑌂, 𑌅𑌭𑌿𑌮𑌤𑍍𑌯- [illegible], 𑌸𑍍𑌪𑍃𑌶𑌸𑌿. 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾[illegible] 𑌉𑌪𑌵𑌨𑌵𑌿𑌹𑌾𑌰𑌾𑌯 [illegible] 𑌉𑌦𑍍𑌯𑌾𑌨 𑌦𑍇𑌵𑌦𑍇𑌵𑍇𑌤𑍍𑌯𑍁𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑍍𑌯𑌤𑍇. 𑌤𑌤𑍍𑌰 [illegible].

நீ, மரகதங்களாகிற இலைகளுள்ளவளும், பவளங்களாகிற தளிர்களுள்ளவளும், பருத்தமுத்துக்களாகிற பூகொத்துள்ளவளுமா யிருப்பதைப்பார்த்தால், ஸ்ரீரங்கநாதன்திருவடிகளண்டைவந்து உத்தியானவனத்திற்கு எழுந்தருளவேண்டுமென்று பிரார்த்திக்கிற உத்தியானவனதேவதை போன்றாய். (௪௮)

(௫௱௭௧)

𑌸𑌦𑍋𑌤𑍍𑌤𑍁𑌙𑍍𑌗𑍇 [illegible] 𑌕𑍍𑌷𑌿𑌤𑌿𑌰𑌕𑍍𑌷𑌣𑌪𑌾𑌦 𑌪𑍍𑌰𑌣𑌯𑌿𑌨𑌿, [illegible] 𑌸𑌂[illegible]। 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿[illegible] 𑌪𑍍𑌰[illegible] 𑌪𑍍𑌰[illegible]𑌤𑍇, 𑌨𑌵𑌾𑌂𑌸𑍍𑌵𑌾[illegible] [illegible]॥

𑌸𑌦𑍇𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌕𑍍𑌷𑌿𑌤𑌿𑌰𑌕𑍍𑌷𑌣𑌸𑍍𑌯 𑌪𑌾𑌦𑌪𑍍𑌰𑌣𑌯𑌿𑌨𑌿, 𑌨𑌵𑌤𑌾𑌂, 𑌶𑌾𑌖𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌕𑍋𑌟𑍀𑌰𑍇𑌷𑍁 - 𑌕𑌿𑌸𑌲𑌯𑍇𑌷𑍁 𑌵𑌿𑌦𑍍𑌰𑍁𑌮𑌾𑌨𑌃, 𑌶𑌾𑌖𑌾𑌃- 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌶𑌾𑌖𑌾𑌪𑍋𑌤𑌸𑍍𑌯 𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌃 𑌸𑌹𑌵 𑌜𑍀𑌵[illegible]𑌃, 𑌸𑌦𑌾, 𑌉𑌤𑍍𑌤𑍁𑌙𑍍𑌗𑍇- 𑌉𑌚𑍍𑌛𑍍𑌰𑌿𑌤𑍇 𑌉𑌨𑍍𑌨𑌤𑌪𑍍𑌰𑌦𑍇𑌶𑍇 [illegible], [illegible] - 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌨𑌿𑌷𑍍𑌠 𑌮𑍌𑌕𑍍𑌤𑌿𑌕[illegible]𑌨𑌾𑌂, 𑌸𑌂𑌹𑌤𑍈𑌃 - 𑌸𑌂𑌸

ஸேந, கல்லோல-ஸம்பந்தவிஶேஷ, ஸ்வாமிநோர்க - தவோ ஸ்ரோதஸ, ப்ரவாஹஸ்ய த்யவிஸ்ருதே. நமாநாம்-நமத நாநாம், ஸுரஹஸ்ரம், ஸ்வர்ணாத்யும் - மௌலிஷு, (ஸ்ஸு) ப்ரதிகூ-ப்ர வ்யாத:, ரத்நாநாம், மகராத்த கிரணாநாம், ஹேத: - விஶேஷ:, மணிமகரஸ்ரேணிதத்யாஹவதி, (ஸந்ததி)ப்ரதிக:- ப்ரவ்யாத:, ரத்நஹேத: - ஸஹஹேத: - மணிமகரஸ்ரேணிதத்யாதயா, ப்ரதி ஸ்ரோதஸ: - ஸரித்ப்ரவாஹஸ்ய, வ்யத்யா- வ்யாபாரே ண, ப்ரதிப்ரவாஹ ஜவேத்யய: - நமஹதே - நக்ஷத்ரே ரத்நஸீவேத்யய:. மகரோநவீநஜவப்ரவாஹே ஸரித்வத யாமஸ்ய தரங்கணி தயா ப்ரதிமகரோபவீதிஹாவ:. ரத் வகாநப்ரவாணிதோஸ் வேரக்ஷாருஜா:.

ஒருநதியின்பிரவாஹத்தில் மீன்கள்எதிர்த்துநீந்துவ துபோல், உன்னுடையாத்நினகிரணங்களின் பிரவாஹ த்தில், உன்னைவந்துவணங்குகிற தேவதைகளுடைய கிரீடங்களிலுள்ள மீன்களெல்லாம்(ரத்தினங்களாற்செ ய்த மீன்போன்ற பிரதிமைகள்) தன்காந்திகளால் எதி ர்த்துநீந்துவனபோலும்.

அதன்காந்தி பாதுகாகாந்தியில் எதிர்த்துவருவதை யிப்படியிருளிச்செய்ததுணர்க. (சகூ)

(ருஅ௦)

ஜநயஸி பதாவநீதும்

உத்தாமேஶாணி ஶக்ரநீலரத்நா।

நவஜலதி ஸஹதிரத்நவிரா

ந்ருத்யஸி ஶ்ரீ பஸ்வதிபௌரோரூ:॥

ஜநயஸீதி. ஹே பாதுகே, த்வம், முக்தாநாம், மௌக்திகாநாம், ஶோணமணீநாம் - பத்மராகாணாம், ஶக்ரநீலாநாம் - இந்த்ரநீலாநாஞ்ச, ருசா - ப்ரபயா, ஶௌரே:, பதாநாம், ருசிஸந்தத்யா- கிரணஶ்ரேண்யா, ருசிராம், நந்தகாக்யஸ்ய, நிஸ்த்ரிம்ஶஸ்ய, கநகயஷ்டிரூசித இத்யவிமஶ்யதே. கந்யாபதார ஶவணீநங்யாக் (யதா) நவகாஶே: ஶ்வேதாரக்தாஹயவ ணாந் த்ருணபாடீராத்வகாஶ் முக்தாஶோணாஸ்ருசோ ருசாபா நம். ஸம்பதம் - ஶோஹாம், ஜநயஸி. ரத்நாஶ்ரே க்ஷ.

மவுக்திகம், பத்மராகம், இந்திரநீலம் இவைகளுடைய கிரணங்கள், பெருமாளுடைய நககிரணங்களோடுகூடிய நந்தகமென்கிற கத்திகயினது காந்திபோலிருக்கின்றன. (௫0)

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஸ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஸ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஸ்ரீமத்ரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே
பஹுரத்நபத்ததிஷ்ஷோடஶீ.

ஶ்ரீமதே நிகமாந்த மஹாதேஶிகாய நம:.

ஶ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாக்யாநே பத்மராகபத்ததிப்ராரம்ப:.

(உஅக)

ப்ரபத்யே ரங்கநாதஸ்ய
பாதுகாம் பத்மராகிணீம்।
பதேந நியதாம் தஸ்ய
பத்மவாஸாமிவாபராம்॥

அதாஸ்யாம் பத்தௌ பத்மராகரத்நாநுஷக்தாம் பாதுகாம் வர்ணயதி. ப்ரபத்ய இதி.

பத்மராகிணீம் - பத்மராகயுக்தாம், (அந்யத்ர) பத்மே-ஸாரஸிஜே, ராகிணீம் - யாத்ருச்சிகஸ்நாநஸேசந ஸ்நேஹயுக்தாம், தஸ்ய - ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, பதே, வாக்ஷஸிந, நியதாம் - நித்யம் ஸம்பத்தாம், ப்ரவிஷ்டாயாம் - வக்ஷஸ்ஸ்தலவ்யதிரேகேண பத ஸேவாஸ்ம்ருதிஹாவ:. பதேந நியதாமிதிப்ரஸவஹாமவதா திஷ்டதாம:. அபராம் - அந்யாம், பத்மவாஸாம் - லக்ஷ்மீமிவஸ்தி தாம், ரங்கநாதஸ்ய, பாதுகாம், ப்ரபத்யே. ஶ்லேஷாநு ப்ராணிதேயமுத்ப்ரேக்ஷா ப்ரயோஜநாரோஹம்.

பத்மராககாந்திகள் நிறைந்த எந்தப்பாதுகை பெருமாள்திருவடிகளை யாச்ரயித்திருக்கிற வேறொருபிராட்டியார்போல விளங்குகின்றதோ, அதைச்சரணமடைகிறேன். (க)

(௫௮௨)

அதிவாங்மநஸம் விவிச்ய ஶௌரே:
பதரக்ஷே பதபத்மஸௌகுமார்யம்।
பரிவாபயஸி ப்ரவாலஜ பாஸா
பதவீஷ்வாஹித பல்லவாஸ்தரத்வம்॥

அதிவாங்மநஸமிதி. ஹே பதரக்ஷே, த்வம், ஶௌரே: - பதபத்மயோ:, ஸௌகுமார்யம் - மார்தவம், அதிவாங்மநஸம் - வாங்மநஸயோரகோசரம், விவிச்ய, ப்ரவாலாநாம், பாஸா, பதவீம் - ஸஞ்சாரமார்கம், ஆஹிதாநி - நிக்ஷிப்தாநி, பல்லவாநி, யஸ்யாம் தாம், பரிவாபயஸீவ. ததா கரோஷீவேத்யர்த:. பூர்வம் பாஷ்வ ஸம்வஹிதாஸ்தரணகர்த்ரம், இதாநீம் கேவல பல்லவாஸ்தரணகரஸாந்த்ரத்வமுத்ப்ரேக்ஷ்யத இதிவிஶேஷ:.

பெருமாள்திருவடிகள் அதிஸுகுமாரமாச்சுதேயெ ன்று அதற்காக அவர் எழுந்தருளுகிற வழிகளெல்லாம் பத்மராககிரணங்களாகிற தளிர்களைப் பரப்புகிறாய் போலும். (௨)

(௫௮௩)

பதபல்லவ ஸங்கிபி: ப்ரதீபை
ர்மணிகோல்லாஸிபி ரம்ப பத்மராகை:।
அநகே ஶயநம் ஸ்வபிதுராஜ்ஞோ
ரவிஸம்பவயஸீவ பாதுகே த்வம்॥

பதேதி. ஹே அம்ப, பாதுகே, த்வம், பதபல்லவயோ:, ஸங்கிபி: - ஸக்தை:, ப்ரதீபை:, (அதஏவ) அயிஜம், உல்லஸ த்பி - ப்ரகாஶமாநப்ரஸாரிதீதயோக்தை:, பத்மராகை:, ஆராதே:, ஸ்வபிது - ஸ்வாபி - அநகே - அநக, ஶயநா, அவி

[illegible]

"[illegible]" இதி.

உன்பத்மராககாந்திகள் பெருமாள்திருவடிகளின் கீழேயிருந்து அக்கினிச்சுவாலைகள்போல் மேலோங்கிப் பிரஸரிப்பதைப்பார்த்தால், ஸ்வாமி ஒருகால்அக்கினியில் திருப்பள்ளிகொண்டெழுந்தருளியிருக்கிறாரென்று புராணங்கள்சொல்லுவதை நீபிரத்தியக்ஷமாய்க் காண்பிக்கிறாய்போலத் தோன்றுகின்றது. (௩)

(ருஅச)

[illegible]

[illegible]

மாத்ஸ்யா மதுகைடபவதே க்ரியமாணே தத்ஸம்ஸ்ருஷ்டரக்தம் பாதுகாயாம்பதித ஶோணிதமிவ பத்மராகத்வேந த்ருஶ்ய இத்யுத்ப்ரேக்ஷா.

உன்மேலிழைத்திருக்கிற பத்மராகக்கற்கள், முன் பெருமாள் மதுகைடபவதஞ்செய்தகாலத்தில் பெருகி வழிந்த ரக்ததாரைபோன்றன. (௪)

(௫௮௫)

ப்ரதியந்தி ரத்நவதி பாதுகே ஜநா
ஸ்தவ பத்மராகமணிரஶ்மிஸந்ததிம் ।
கலிகல்மஷாந்த சரணாஹவ வல்கிதா
மவஸத்யயா விஶஸிதாஸ்ருக்ச்சடாம் ॥

ப்ரதயந்தீதி. ஹே ரத்நவதி பாதுகே, ஜநா:, தவ, பத்மராகமணீநாம், ரஶ்மிஸந்ததிம், தவ, சரணாஹவேந, வல்கிதாஸ்-உஷிதாஸ், கலிகல்மஷாம் - ஸாம்ஸாரிகபாதகாநாம், கவஸத்யயா - பாபஸம்ஹாராஸ், கவஸம்ஜாதஸங்ஹாராதிஶயத்வேந. விஶஸிதாம் - க்ஷரிதாம், அஸ்ருக்ச்சடாம் - ஶோணிததாராம், ப்ரதியந்தி - ஜாநந்தி. இத்யுத்ப்ரேக்ஷா.

உன்பத்மராகமணிகள், நீ உன்னடியார்களுடைய பாபங்களைசசம்ஹரிக்க அவைகளினின்றும் பெருகிவந்த ரக்ததாரைதான் என்று பெரியோர்கள் நினைக்கின்றனர். (௫)

(௫௮௬)

பஶ்யந்தி ரத்நஶ்ரீ பாதுகே த்வாம்
பௌராங்கநா ஸம்ஸ்ரித ராமபத்நாம் ।
ஶ்ருங்காரயோகே ஜ்வலநஸ்ய தீப்தை
ரத்நாரஜாலைரிவ வீரரஸாந்த்ரை: ॥

पश्यन्तीति. हे रङ्गेश्वरपादुके, पौराङ्गनाः-श्रीरङ्गनगरनार्यः, तव, पद्मरागयोनेः - कामस्य, "कामश्शम्बरवधोद्यतः पद्मरागयोनिस्सुतः" इति हलायुधः. तथैव, भवनस्य - अन्तः, दीप्तैः अङ्गारजालैः - अतिप्रकाशसम्पन्नविद्युत्पातैः, पद्मरागैः, स्फुरितः-दग्धः, रागबन्धः - रतिरूपः अनुरागबन्धश्च, यस्यास्ताम्, पश्यन्ति - तथा अपत्यक्षेण. पद्मरागेषु अनङ्गदाह-सादृश्यं अवेक्ष्यते, तत्र अपश्लेषाङ्गम्.

உன்னுடைய பத்மராகத்தைப்பார்த்து அந்தத்திரு வரங்கத்துப் பெண்பிள்ளைகள் மன்மதாக்கினிதானிப்ப டி கொழுந்து விட்டெரிகிறதோவென்று நினைக்கிறார்க ள்.　　　(௬)

(௫௮௭)

अप्रतिघोषा पदमस्य हेतुं
तमोपहां संश्रितपद्मरागाम्।
अपेक्षवत्या मणिपादुके त्वाम्
रङ्गेशसन्ध्यामिव पर्युपास्याम्॥

अप्रतिघेति. हे मणिपादुके, दोषाणां - रागद्वेषादीनां, अपदमस्य - नाशस्य, हेतुं (अन्यत्र) रात्रेः अपदमहेतुं, तमः - शोकं अन्धकारञ्च, अपहन्तीति तथोक्ताम्, "तमोऽन्धकारे स्वर्भानौ तमश्शोके गुणान्तरे" इति विश्वः. अपेक्षितमसोः इति भावः. संश्रिताः, पद्मरागाः, यस्याः ताम् (अन्यत्र) संश्रिताः, पद्मेषु, रागाः - विकासजनितप्रत्यग्रशोणिमानः, यया ताम्, अ

ஶோணவத்யாம், க்வாம், ரத்நேஷ்வேவ, ஸம்ஸ்ருஷ்ட்யா, உதயஸ்ய, ஸஞ்சிதாம், ப்ரஶஸ்யாம்- ப்ராதஸ்ஸந்த்யாம், த்வமேவ. தோஷாநுப்ராணிதோக்ஷேப்ரக்ஷா.

நீ தோஷாபகமத்துக்கு ஏதுவானவளும், தமஸ்ஸை ப்போக்கடிக்கின்றவளும், பத்மராகம் நிறைந்தவளும், யாவர்க்கும் வணங்கத்தக்கவளுமாயிருப்பதால் ஸ்ரீரங் கநாதனுகிற சூரியனுதயமாவதற்குக் காலே வேளை போ லிருக்கிருய்.

தோஷாபகமம் என்பதற்கு ராத்திரிநீங்குதல் என்று ம் பாபம்போதல் என்றும், தமஸ்ஸு என்பதற்கு இரு ளென்றுந் தமோகுணமென்றும், பத்பராகமென்பதற் குத் தாமரையினது சோபையென்றும், மாணிக்கமெ ன்றும் கிரமமாய்க்காலையின்பக்ஷத்திலும் பாதுகாபக்ஷத் திலும் அர்த்தம் சொல்லிக்கொள்க. (எ)

(௫௮௮)

த்வாம் பாதாவநி ரங்கநாதஸ்ய
பத்மாஸநஜே பத்மஸம்ஸ்தாரஹாரம்।
ஸுதஸ்தாரம த்யுதயோ ஹஜநே
காலாநலஸம் ஸந்த்யாம்பஸோயேநஃ॥

த்வாமேவேதி. ஹேபாதாவநி, தவ, பத்மராகாணாம், த்யுதயஃ, ரங்கநாதஸ்ய, பத்மாஸநஜே - ஸம்பஜ்ஜிவபாதே, பத்மஸம்ஸ்தாரஸ்ய - நிஸ்ஸமப்ரஸ்தாரணஸ்ய, ஶூராம் - ஸோமாரம், த்வாம், நஃ - அஸ்மாகம், ஸந்த்யாம்பஸேயேஃ - பாபஸம்ஹர்த்ர்யஃ, "ஸந்த்யாப்ரஜிநே நோபாஸ்ய ஸர்வஹோமாத்வஹிஷ்க்ருதஃ" இத்யாதேஃ. காலாநலஸம்- ஸம்வத்ஸரீஸம், ஹஜநே - ப்ராஷ்டா

ந்தி. பல்லவதல்லவாபஹாஸ்யாந்நிவர்த்யமாநேஷு கஸ்மிம்ஶ்சந ஸாந்த்வ்யா
ஸாதாவுத்ப்ரேக்ஷா:.

உன்னுடைய செம்மணிகள் ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவடிகளுக்குத் தளிர்ப்பாய் போலவும், பாபஸமுத்திரத்திற்குப் பிரளயாக்கினி போலவு மிருக்கின்றன. (௮)

(௫௮௯)

நிஸர்க3ஸித்34ம் மணிபாத3ரக்ஷே
தே3வஸ்ய ரங்க3வஸதிப்ரியஸ்ய।
பா3லார்கவர்ணா: பத3பத்3மராக3ம்
த்வத்பத்3மராகா3: ஸமம் ஸாந்த்3ரயந்தி॥

நிஸர்கே3தி. ஹே மணிபாத3ரக்ஷே, பா3லார்கவர்ணா: - உத3யஸூர்யஸத்3ருஶத்3யுதய:, தவ, பத்3மராகா3:, ரங்க3வஸதிப்ரியஸ்ய, தே3வஸ்ய - ஶ்ரீரங்க3நாத2ஸ்ய, நிஸர்கே3ண - ஸ்வபா4வேந, ஸித்34ம் - வர்த்தமாநம், பத3பத்3மயோ:, ராக3ம் - ஶோணிமாநம், பத்3மராக3இதி வ்யபதி3ஶ்யதே. ஸாந்த்3ரயந்தி - த்3விகு3ணயந்தி. பத்3மராக3மயத்வமித்யுச்யதே. ஸந்நாமஹேதூத்ப்ரேக்ஷா:.

பாலசூரியன்போன்ற உன்பத்மராகங்கள் பெருமாள்திருவடித் தாமரையினுடைய இயல்பானவழகைய திகமாக்குகின்றன. (௯)

(௫௯௦)

பதே3ந விஷ்ணோர்மணிபாத3ரக்ஷே
பத்3மாஸநம் பாலயதோ ஜநௌக:।
யஸ்மைவ யோஜ்ய பரிக்ல்ப்தயந்தி
ஶ்ரீவாஸஸோமா ஹ்ருதபத்3மராகா3:॥

பத்மேநேதி. ஹே மணிபாதுகே, தவ, பத்மராகா:, ப்ரத்யக்ரா - உத்க்ருஷ்டா:, ஸதாம் - ஸாதூநாம், பத்மே - காருண்யநவ்யபஸாபேக்ஷ, விச்வம் - ஜகத், பாலயத:, ரங்கேச:, யசஸஸ்ஸ்யேவ, பயோதயந, ப்ரவாளஸோபாநம் - வித்ருமஸோபாநச்ரேணீம், வஹந்தி. "வித்ருமஸோபாநம் ப்ரவாளம் பத்மநவாளஸந்து" இத்யமர:. ரத்நாகரஸம்ஸ்த்ரீணாம்ச ப்ரேக்ஷா.

பிராட்டியும் தானுமாய் லோகஸம்ரக்ஷணத்தில் ஜாகரூகராயிராநின்ற பெருமாளுடைய கீர்த்தியாகிற ஸமுத்திரத்தில் உன்மாணிக்கங்கள் பவளங்கள் போன்றன.

(௫௧௧)

உத்விஷ்டதீ கமலநாபபதாவநி த்வம்
ப்ரஸ்பாலதிதேவ படுமை ரத்நபங்க்தி:।
சௌரேர்பதாம்புஜஸ்ய ஸுதர்சனஸ்ய
ரஜ்ஜுமபாதாம்போஜ ஜ்வாலாஸஹஸ்ரம்॥

உத்விஷ்டதீதி. ஹே கமலநாபபாதுகே, உத்விஷ்டதீ - தீப்திமதீ, ஜ்வாலாவிஸ்பேஷ்டத்வமித்யர்த்த:. தே- தவ. பத்மாநாம், ரத்நாநாம், பத்மராகாணாமித்யர்த்த:. பங்க்தி:, சௌரேர்பாதாம்புஜஸ்ய, பதாஸநமித்யர்த்த:. தம் ஸ்ப்ருசந்தித்யோதயஸ்ய, ஸுதர்சனஸ்ய, சக்ரஸ்ய, ஜ்வாலாஸஹஸ்ரம் - தேஜோவிஸ்தாரம், ப்ரத்யக்ஷமிவ - ப்ரகாசதே. ஸம்பாதயதீத்யர்த்த:. உத்ப்ரேக்ஷா.

ஜ்வலித்துக் கொண்டிராநின்ற உன்னுடைய செம்மணியொளிகள், பெருமாள்திருவடிகளின் கீழ்ப்புறத்திலிருக்கின்ற ரேகாரூபமான சக்கிரத்தினுடைய ஜ்வாலைகள்போலப் பிரகாசிக்கின்றன. (௧௧)

(ருகஉ)

ஸ்தாநே பதாவநி ஶோணரத்நை:
பாலாதபந்தேந உதீயமாநா।
பத்மாபதே: பாததலே ப்ரஸக்தம்
ரேகாம்புஜந்நித்ய ஸமுந்நித்ரம்॥

ஸ்தாநே இதி. ஹே பாதாவநி- ஶோணரத்நை:, பத்மராகை:, பாலாதபம் - தேஜஸ்ஸமூஹரூபம் ஸூர்யகிரணம், உதீயமாநா- உத்பாத்யமாநா, ஸ்தாந ஏவ, பத்மாபதே: - ஸ்ரீரங்கநாதஸ்ய. பாததலே, ஜகத்த்ராயகஸ்யேத்யர்த்த:. ப்ரஸக்தம் - ஸம்பந்ததயா வர்த்தமாநம், உத்பந்நமித்யர்த்த:. ரேகாம்புஜம் - ரேகாரூபம் பத்மம், நித்யம் - ஸதா, ஸமுந்நித்ரம்- ஸம்யக்விகஸிதம், விகஸ்வரமித்யர்த்த:. ஸமுச்சய:, ஸமுதாயம். பாலாதபஸந்நிதாநாத் பத்மவிகாஸோ பவதீதி பாவ:.

உன்னுடைய சிவப்புக் காந்தியாகிய இளம்வெயில் எப்போதும்பிரசிரித்துக்கொண்டிருக்கிற படியால் பெருமாளுடையபாதத்தி லிருக்கின்ற ரேகாம்புஜமானது ஒருபோதுங் காந்தி குறைவுபடாமலே யிருக்கின்றது.

ரேகாம்புஜம் - தாமரைவடிவானகோடு. (கஉ)

(ருகங)

நித்யந்நிஜாலோகவயஸ்ஸ்ருதாநாம்
ஶ்ரேயோவிஶங்கீம் ஸ்ரீ தபஸ்ஸ்வராஜாம்।
உஷீயஸீ ஜாயவபாதரக்ஷ
உந்ராஜஹே ஜுஷ்டேவ தாம்ஸ்வா:॥

நித்யமிதி. ஹே ஶரயபாதரக்ஷே, நித்யம் - ஸதா, நிஜாநாம், ஆஶ்ரிதாநாம் - உபேயாதாநாம் கடாக்ஷணாஞ்ச, பந்நாநாம், ஜந்தூநாம் ஸ்வ்யாபாரபயாசித்யகாரப்ரத்யய: ததாநாம், பாவநம், ஸ்ரேய: - ஶோக்ஷம் ஸௌபாக்யஞ்ச, ஶ்ரியம், "ஶ்ரீ க்தி:கெ வத்ய நிவர்தண ஸ்ரேயோ நிஶ்ரேயஸாத்யதத்" இத்யமர:. ஸ்ரேயஸ்தஸ்த்வமேவ யசே" இதிவிஶ்வ:. ஶ்ரித:, பத்மராக: பத்மரேஹ ஸ்ய, யயாதாம், ஶ்ரீயஸீம் - கதம்பஸுஷ்டாம், கூம், ஶ்ரீஉர நாம் தேவதா கயிஷ்டாத்ரீதேவ ஶ்ரீஉதேவதாம் - லக்ஷ்மீம், "பத்ம ஶ்ரீஉதேவதா" இத்யமர:. ஶந்யாஶஹே - ஜாநீம:. ஸௌஷாநந்த ப்ராணிதஸ்வாநுவொரல ப்ரேக்ஷா.

நீ உன்கடாக்ஷவிஷயமானவர்களுக்கு ஸகலபுருஷார்த்தங்களையுங் கொடுக்கின்றவளும், பத்மராகத்தோடுகூடினவளுமா யிருப்பதால் உன்னைஸகலமங்களத்துக்கும் ஏதுவாயிருக்கிற பிராட்டியாகநினைக்கிறோம்.

பத்மராகம் – (பிராட்டியானால்) தாமரைமேலாசை, (பாதுகையானால்) மாணிக்கம். (௯௩)

(௫௯௪)

தேவஸ்ய ரங்கரஸிகஸ்ய விஹாரஹேதோ

ராத்ராந ஶ்ரீக்ஷமே விநிவேத்ய பத்மம்।

ப்ராயோ நிவேசயஸி ஶோணமணிப்ரகாசை:

ப்ரத்யூஷபத்மகலிகாம் பதரக்ஷிணி த்வம்॥

தேவஸ்யேதி. ஹேபதரக்ஷிணி, த்வம், ரங்கரஸிகஸ்ய - ரங்கப்ரியஸ்ய ஸ்ரீநாயகஸ்ய, தேவஸ்ய - ரங்கநாயகஸ்ய, ராஜ்ஞ க்ருத்யவிஶேஷதே. விஹாரஹேதோ:- ஸஞ்சாராயாம், விஹாராய்த்ய

வி. புஷ்பம், ஆத்மார்த்தம் அவசித்யவி, சுத்தாநம் - ஸ்வம், கஷ்டம் கூதெ, விநிவேஶ்ய - ஸமேப்ய, தேவம் ஶ்ரீரங்கநாதம் ப்ரணமேத்யவி. ஶோணமணிநாம் - பத்மராகாணாம், ப்ரகாமெஸ:,ப்ரத்யெகபஸ்மகமிகாம் - ப்ராதவிகஸிதபத்மகோசகம், நிவேதய ஸி-ஜஷாஷி. புஷ்பாஞ்ஜலிம் விகிரஸீத்யவி. ப்ராய ஜதாயஜ ப்ரக்ஷா, நடீ ராஜாநம் ப்ரணம்யாநுஜ்ஞாம் லப்த்வா புஷ்பாஞ்ஜலிம் விகிரதீத்யர்த்த விஶேஷணஸஹித ப்ரதீத ஸம்ஸாரஸாதி:, தயோஸ்ஸமஸ்ஸ:.

பெருமாள் விலாஸமாய் விஹரிக்கவெளியில் எழுந்தருளப்போகிற ஸமயங்களில்நீ,உன்னை அவர்திருவடிகளண்டைகொண்டுசெலுத்திச் செம்மணிகளாகிற தாமரைப்பூக்களை யுபஹாரமாகக்கொண்டு ஸமர்ப்பிக்கிறாய்போலும். ஆட்டமாடுகிறபெண் முதலில் ரங்கஸ்தலத்தில்வந்து தன்னைவிஞ்ஞாபனம் பண்ணி உடனேபுஷ்பங்களையிறைக்கிறாளென்று மோரர்த்தம். (கசு)

(ருகரு)

ப்ரத்யூஷஸு ஹவிஷ: ப்ரணவேந தேவி
ப்ரக்ஷேபணாய பரிகல்பித ஜுஹூநிபாம்।
ப்ராஜ்யாஜ்யஸம்ஸ்ருத ஸாரணாவதி பாதுகே த்வம்
பாத்யாயபாவகஸமாம் ஹவதீம் ப்ரதீம:॥

ப்ரத்யூஷிதி. ஹேதேவி, ஸம்ஸ்ருதசாரணாவதி, பாதுகே த்வம், உபலக்ஷிதாம், ஹவதீம், பாத்யாயபிதாம் - தகுவேதி நாம், ஜுஹூநாம், ப்ரத்யூஷஸு- ஜீவாத்மஸமர்பணஸ்ய, ஹவிஷ:- தேவதாயை தேயத்ரவ்யஸ்ய, ப்ரணவேந- ஓங்காரேணஸதேர

[illegible]

உன்னுடைய செம்மணியொளிகள் ஞானிகள் தங்களாத்மாவாகிய ஹவிஸ்ஸைப் பரமாத்மாவை யுத்தேசித்து ஹோமஞ்செய்வதற்காக இருக்கிற அக்நிச்சுவாலைகள் போன்றன. (கரு)

(ருககு)

[illegible]

[illegible]

ச. ஹோத்ரா, யஜ்வநா, பர்யாயஹோத்ரேதி வா. ரக்திமா, ரத்நரூபஸ்ய, நகரஶ்மீநாம், தாரா - அவிச்சிந்நஸந்ததி:, க்ஷீராஹுதி: - துக்தரூபாஹவி:, பவதி. தஸ்யாஹுதாஶநஸ்ய ஶ்ரீரங்கபதே: ப்ரயாணாங்கத்வம். உத்ப்ரேக்ஷா.

உன்னுடைய மாணிக்கங்கள், பெருமாள் யாத்திரோச்சவத்திற்குப் புறப்படும்போது, மங்களமாய் ஹோமஞ்செய்வதற்கு வன்னிச்சுவாலைபோலவும், பெருமாள் திருவடியினுடைய நகசோபையானது அதில் செய்த க்ஷீராஹுதிபோலவு மிருக்கின்றன. (௧௬)

(௫௧௭)

ஸ்ப்ருஷ்டா: ஶரண்யயாவகபங்கலக்ஷ்மீம்
ஶோணாஶ்மநாம் தவ பதாவநி காந்தியோகாத்।
பத்மாஸஹாய பதபத்ம நகா: ஶ்ரயந்தே
ஸந்த்யாநுரஞ்ஜித ஸுதாகர பிம்பஶோபாம்॥

ஸ்ப்ருஷ்டா இதி. ஹே பதாவநி - பத்மாஸஹாயஸ்ய, பதபத்மயோ:, நகா:- நகரா:, ஶரண்யஸ்ய, யாவகபங்கஸ்ய - லாக்ஷாரஸஸ்ய, லக்ஷ்மீம்- ஶோபாம், ஸ்ப்ருஷ்டா: - யோஜயதாம், தவ, ஶோணாஶ்மநாம், பத்மராகாணாம் - காந்தியோகாத் - தீப்தி ஸம்பந்தாத், ஸந்த்யயா, அநுரஞ்ஜிதஸ்ய - ரக்தஸ்ய, ஸுதாகர பிம்பஸ்ய - சந்த்ரமண்டலஸ்ய, ஶோபாம், ஶ்ரயந்தே. நிதர்ஶநாலங்கார:.

ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடிநகங்கள் செம்மஞ்சுக் குழம்புபோன்ற உன்காந்திகள்பட்டு ஸந்தியாகாலத் துச் சந்திரன்போல் விளங்குகின்றன. (௧௭)

(௫௯௮)

ஸ்தாநே தவாச்ரிதபதாவநி பத்மராகா
தேஜோமயா: ப்ரசமயந்தி தமஸ்ததீயம்।
சித்ரம் ததேதத் இஹ யஜ்ஜநயந்தி நித்யம்
ராகாத்மகேந மஹஸா ரஜஸோ நிவ்ருத்திம்॥

ஸ்தாந இதி. ஹே ஆச்ரிதபதாவநி, தேஜோமயா: - தேஜ:ப்ரசுரா:, தவ, பத்மராகா:, ததீயம், தம: - அவிவேகம், அந்தகாரஞ்ச, ப்ரசமயந்தி - நிவர்தயந்தி. ஏதச்ச, ஸ்தாநே - யுக்தம். "யுக்தே த்வே ஸாம்ப்ரதம் ஸ்தாநே" இத்யமர:. தேஜஸ: அந்தகாரநிவர்தகத்வம் யுக்தமிதி பாவ:. ராகாத்மகேந - ரக்தவர்ணேந, விஷயாநுராகரூபசித்ததோஷாத்மகேந ச, மஹஸா - தேஜஸா, ரஜஸ: - ரஜோகுணஸ்ய, நிவ்ருத்திம், ஜநயந்தீதி யத், ததேதத், இஹ - ப்ரபஞ்சே, சித்ரம் - ஆச்சர்யாவஹம். ரஜோகுணாத்மநா ராகேண ரஜோகுணநிவ்ருத்திஸம்பாதநமிதி பாவ:. வ்யாகாதாலங்கார:. "ரஜோ ராகாத்மகம் வித்தி" இதி கீதாऽத்ராநுஸந்தேயா.

உன்பத்மராகங்கள் தேஜஸ்ஸு மிகுந்திருக்கிற படியால் அடியேனுடைய தமஸ்ஸை (அறியாமையை)ப் போக்குவது யுக்தந்தான்; ராகஸ்வரூபமான உன்னொளியால் ரஜோகுணத்தைப் போக்குகின்றனவே இது வெகு ஆச்சரியம்.

ராகம் என்பதற்கு விஷயங்களிலாசை யென்று பொருள்கொண்டு விரோதார்த்த முரைத்தது காண்க. சிவந்த காந்தியால் ராஜஸகுணத்தைப் போக்குகிறதென்று ஸமாதானம்.

(௫௧௧)

𑌪𑌦𑍍𑌮𑌾𑌕𑌰𑌾𑌨𑍍𑌤𑌰 𑌵𑌿𑌲𑌾𑌸𑌿𑌨𑌿 𑌰𑌾𑌜𑌹𑌂𑌸𑌃
[illegible] 𑌧𑌯𑌤𑌿 𑌪𑌦𑌾𑌰𑌵𑌿𑌨𑍍𑌦𑍇।
𑌶𑍋𑌣𑌾𑌯𑌮𑌾𑌨 𑌦𑍍𑌯𑍁𑌤𑌿𑌶𑍍𑌰𑌿𑌯𑌂 𑌸𑌂𑌹𑌤𑌪𑍍𑌰𑌵𑌾𑌲𑌾𑌂
𑌮𑌨𑍍𑌯𑍇 𑌬𑌿𑌭𑌰𑍍𑌷𑌿 𑌮𑌹𑌤𑍀𑌂 [illegible]𑌶𑍋𑌭𑌾𑌂॥

𑌪𑌦𑍍𑌮𑍇𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌾𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿, 𑌕𑌿𑌂, 𑌪𑌦𑍍𑌮𑌾𑌯𑌾𑌃 - 𑌲𑌕𑍍𑌷𑍍𑌮𑍍𑌯𑌾𑌃, 𑌕𑌰𑌾𑌨𑍍𑌤𑌰𑍇 - 𑌹𑌸𑍍𑌤𑌯𑍋𑌃, 𑌤𑌟𑌾𑌕𑌯𑍋𑌰𑌿𑌤𑍍𑌯𑌭𑌿𑌪𑍍𑌰𑍇𑌤𑍍𑌯. "𑌪𑌦𑍍𑌮𑌾𑌕𑌰𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌕𑍋𑌷𑍍𑌠𑍀" 𑌇𑌤𑍍𑌯𑍁𑌕𑍍𑌤𑍇𑌃 𑌵𑌿𑌲𑌾𑌸𑌿𑌨𑌿 - 𑌦𑍀𑌵𑍍𑌯𑌮𑌾𑌨𑍇 𑌵𑌿𑌲𑌸𑌨𑍍𑌤𑍀 𑌚, 𑌸𑌂𑌵𑌾𑌹𑌨𑌾𑌦𑌿𑌕𑌾𑌲𑍇 𑌲𑌕𑍍𑌷𑍍𑌮𑍀𑌹𑌸𑍍𑌤𑌸𑌂𑌸𑍍𑌪𑌰𑍍𑌶𑌾𑌤𑌿𑌶𑌯𑌾𑌤𑍍. 𑌰𑌾𑌜𑌹𑌂𑌸𑌃, 𑌪𑌦𑌵𑌤𑍍, [illegible] - 𑌪𑌦𑍇, 𑌧𑌯𑌤𑌿 - 𑌸𑍌𑌰𑌭𑍍𑌯𑌾𑌦𑌿𑌗𑍁𑌣𑌾𑌨𑍇𑌵 [illegible], [illegible]. 𑌵𑍀𑌕𑍍𑌷𑌾 - [illegible], 𑌶𑍋𑌣𑌾𑌯𑌮𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌦𑍍𑌯𑍁𑌤𑌿𑌶𑍍𑌰𑌿𑌯𑌂 - 𑌪𑍍𑌰𑌭𑌾𑌸𑌂𑌪𑌦𑌂, 𑌸𑌂𑌹𑌤𑌃 - [illegible], 𑌪𑍍𑌰𑌵𑌾𑌲𑌾𑌃 - 𑌪𑍍𑌰𑌵𑌾𑌲𑌾𑌨𑌾𑌂 [illegible], 𑌮𑌹𑌤𑍀𑌂 - 𑌅𑌧𑌿𑌕𑌾𑌂, [illegible], 𑌶𑍋𑌭𑌾𑌂, 𑌬𑌿𑌭𑌰𑍍𑌷𑌿. [illegible].

பத்மாகரத்தினடுவே விளங்காநின்ற பெருமாளுடையதிருவடித்தாமரையினின்று முண்டானமதுவைப் பானம்பண்ணி அதனாலேதான் நீ சிவந்துகாண்கிருயென்றுநினைக்கிறேன்.

பத்மாகரமென்பதற்குத் தாமரையானல் "தாமரையோடையென்றும் திருவடியானல் பிராட்டியாருடைய திருக்கைகள் என்றுமர்த்தகம். "பெருமாள் திருவடிகளைப்பிடிக்கும்போது அத்திருவடி பிராட்டியாருடைய

௯௪ ஸ்ரீபாஷாணஸம்ஹனே ஸப்தாஸப்தாநே

கைகளினடுவேயிருக்கு மாதலாலிப்படியுரைத்ததுகாண்க. (௧௯)

(ஶ்லோ௨௦)

பாபாவநி ப்ரஸ்ருமரஸ்ய கலேர்யுகஸ்ய
ப்ராயேணஸம்ப்ரதி நிவாரயிதும் ப்ரவேஶம்।
ஸ்ரீரங்கஸீம்நி தவ ஶோணமணி ப்ரஸூத:
ப்ராகாரமக்நிமய மாரசிதே ப்ரகாஶ:॥

பாபாவநீதி. ஹேபாபாவநி, தவ, ஶோணமணிப்ரஸூத: - பத்மராகஜந்ய:, ப்ரகாஶ: - உத்யோத:, ப்ரஸ்ருமரஸ்ய - ப்ரஸரணஶீலஸ்ய, விஶ்வம்வ்யாப்யவர்தத இத்யர்த:. கலேர்யுகஸ்ய - கலியுகஸ்ய, ஸ்ரீரங்கஸீம்நி, ப்ரவேஶம் - ஸஞ்சாரம், ஸம்ப்ரதி, நிவாரயிதும் - நிரோத்தும், அக்நிமயம், ப்ராகாரம் - வரணம், "ப்ராகாரோவரண: ஸால:" இத்யமர:. ப்ராயேண - ஹேத்வர்தே த்ருதீயா. உத்ப்ரேக்ஷாத்யோதகமவ்யய:. ஆரசிதே - உத்பாதயதி. ஹரவத் ஸ்வநியாமாயத்தா கலியுகமயப்ரவேஶநிவ்ருத்த்யே பத்மராகப்ரபாவரணநிரோதயத்த இத்யுத்ப்ரேக்ஷ்யதே.

ஜகமெல்லாம் பரவாநின்ற கலியுகமானது ஸ்ரீரங்கத்துள்பிரவேசிக்கக் கூடாதென்பதற்காக உன்பத்மராககாந்திகள் ஒரு அக்கினிமயமான அகழ்போலத் திருவரங்கத்தைச் சுற்றிலும் வியாபித்திருக்கின்றன. (௨௦)

(ஶ்லோ௨௧)

வீணாமருத்தாதுர விஹாரிணி ரங்கநாயகே
ஶாக்ஷாரமேவ ரத்ந ரத்நமயஏவமுக்ஷ்ய:।
ப்ராயேணரஞ்ஜயதி பாதஸரோஜயுக்மம்
ப்ரேமாநுக்ஷ்வ ஹவதீ மணிபாதரக்ஷே॥

வீதேதி. ஹேமணிபாதுகே, ரவதீ, ரங்கநாதே, வீரா ஸ்ரீஹாஸனே - தீர்த்தாவஹஸ்நானே, விஹாரிணிஸதி - ஸஞ்சாதிஸதி, தூர்ணாநாம் - வஸ்த்ராபரணாநாம், ஊர்ம்யாபாஸைவ, ஸுக்ஷ்மம் - வ்யாஜ:, யேஷாமேஷ:, மாக்ஷாமேவே: - சுமூர்க்ஷுகுமேவே:, மேஸாஸ்த்ரகேவ - பர்ஷாயிகேவ, பாதஸரோஜயோ:, யாவம், ஸ்ரீரங்கநாதஸ்ய வ்யாக்ஷிவ்யதே. பர்யாயேண, ஸஜ்யதி - ஸ்த்ரீகரோதீ, கஸ்தூரிலவதீத்யர்த:. உக்ஷேபாக்ஷா உபமா நா பர்ணிதா ஸாவஹ்நவா.

தன்விளையாட்டறையில் பெருமாளுலாத்திக் கொண்டிருக்கும்போது நீ செம்மஞ்சுக் குழம்புபோன்ற உன் சோபையால் அவர் திருவடிகளை யலங்கரிக்கிறாய் போலும். (௨௧)

(௬௦௨)

ரங்கேஶபீடக விஹாரகதா மணிபாதுகே
ரத்யாஸுதே ஸுமநஸ: பரிகீர்ய மாணா:।
ஸுப்ரபாதகிரண ஸூர்யாணாம் ஜநேஷு
ஸந்த்யாதபாங்கித தாரகபத்திம் லக்ஷ்மீம்॥

ரங்கேஶபீடமிதி. ஹேமணிபாதுகே, விஹாரக:, ரங்கேஶபீடம், ரத்யாஸுதே - பர்தோஷ்ஸ்நே, பரிகீர்யமாணா:, ஜநைரிதிஶேஷ:. ஸுமநஸ: - புஷ்பாணி, தவ, பத்ராபரணாநாம், ஸூர்யாணாம்-வ்யாபநாம், ஸந்த்யாதபை:- ஸந்த்யாராக ஸ்த்ரஸம்ப பர்ஹாஸி:, கஷரிதாயா: - கஸ்தூரிதாயா:, தாரகபத்தை: - நக்ஷத்ரஶ்ரேண்யா:, லக்ஷ்மீம் - ஶோபாம், ஹஜந்தே. நிதர்ஶநாலங்கார:.

ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவீதியலங்கரித்தருளும்போது அவரவர்கள்வீதிகளில் வாரியிறைத்த புஷ்பங்கள் உன்

சோபைபட்டு ஸந்தியாகாலத்தில் மறைந்தநக்ஷத்திரங்கள் போலாகின்றன. (௨௨)

(ஶ்லோ° ௩)

ரங்கா³தி⁴ராஜ பத³ரக்ஷிணி பி³ப்⁴ரதஸ்த்வாம்
க³ங்கா³தரங்க³ விஶதே³ கி³ரிஶஸ்ய மௌலௌ।
ஸம்வ்யஞ்ஜயந்தி ப்ரஹ்வா தவ பத்³மராகா³
ஶைலாத்மஜா சரணயாவகபங்கலக்ஷ்மீம்॥

ரங்கே³தி. ஹே ரங்கா³தி⁴ராஜபத³ரக்ஷிணி, தவ, பத்³மராகா³:, ப்ரஹ்வா - ப்ரஹ்வயா (காரணேந), த்வாம், பி³ப்⁴ரத: - வஹத:, கி³ரிஶஸ்ய - ஶிவஸ்ய, க³ங்கா³தரங்கை³:, விஶதே³ - பரிஶுத்³தே⁴, இத³ம் பாது³காவஹநயோக்³யதா ஸம்பாத³கவிஶேஷணம். மௌலௌ - ஶிரஸி, ஶைலாத்மஜாயா:- கௌ³ர்யா:, சரணயோ:, யாவகபங்கஸ்ய - லாக்ஷாரஸஸ்ய, (மாநாபநோத³நாய ப்ரணதிஸமயே த³த்தஸ்ய) லக்ஷ்மீம், ஶோபா⁴ம், ஸம்வ்யஞ்ஜயந்தி - புஷ்ணந்தி. உத்ப்ரேக்ஷா.

கங்காநதியைத் தாங்கினதனால் அதிக பரிசுத்தமான சிரஸில் சிவன் உன்னைத்தரித்துக் கொள்ளும் போது அங்கேபரவிய உன்னுடையமாணிக்கத்தின்சோபையானது, அவன்பிரணயகோபந்தீரும் பொருட்டு பார்வதியின் காலில்வீழ்ந்து வணங்க அப்போதுஒட்டிக்கொண்ட அவள்கால் செம்மஞ்சுபோலிருக்கின்றது. (௨௩)

(ஶ்லோ° ௪)

ஶோணோபலப்ரததாநாம் ஶர்வரீம் ஶோஹரந்த்வாம்
ஶமயிதுமுத³யஸ்தா²ம் நூநமேஷா ஸந்த்⁴யா।
பத³ஸரஸிஜயோர்மே ரங்க³நாத²ஸ்ய ஸந்த்⁴யாமயீம்
பரிணதிமநுயாந்தி பாது³கே பத்³மராகா³:॥

𑌶𑌰𑌣𑌮𑌿𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇, 𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌥𑌸𑍍𑌯, 𑌪𑌦𑌸𑌰𑌸𑌿𑌜𑌯𑍋𑌃, (𑌨𑌿𑌸𑍍𑌸𑌰𑍍𑌤𑍍𑌰𑌯𑍋𑌃) 𑌯𑍋𑌗𑌾𑌤𑍍, 𑌸𑌮𑍍𑌪𑌰𑍍𑌕𑌾𑌤𑍍, 𑌸𑍂𑌰𑍍𑌯𑌃- 𑌭𑌾𑌨𑍁𑌰𑌪𑌿, 𑌪𑌰𑌿𑌣𑌮𑌨𑍍 - 𑌜𑌾𑌯𑌮𑌾𑌨𑌃, 𑌅𑌰𑍁𑌣𑌿𑌮𑌾, 𑌪𑍇𑌷𑌾𑌣𑌾𑌮𑍍, 𑌪𑌦𑍍𑌮𑌰𑌾𑌗𑌾𑌣𑌾𑌮𑍍, 𑌶𑌰𑌣𑍋𑌪𑌗𑌤𑌾𑌨𑌾𑌮𑍍 - 𑌪𑍍𑌰𑌪𑌨𑍍𑌨𑌾𑌨𑌾𑌮𑍍, 𑌹𑍃𑌦𑍍𑌵𑌰𑍍𑌤𑌿𑌨𑌾𑌮𑌿𑌤𑍍𑌯𑌭𑌿𑌮𑌨𑍍𑌯𑌤𑍇. 𑌮𑍋𑌹𑌰𑍂𑌪𑌮𑍍- 𑌅𑌜𑍍𑌞𑌾𑌨𑌾𑌦𑌿𑌕𑌮𑍍, 𑌶𑌾𑌰𑍍𑌵𑌰𑍀𑌮𑍍, 𑌰𑌾𑌤𑍍𑌰𑌿𑌮𑍍, 𑌶𑌮𑌯𑌿𑌤𑍁𑌮𑍍-𑌨𑌾𑌶𑌯𑌿𑌤𑍁𑌮𑍍, 𑌉𑌦𑌯𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑍍- 𑌉𑌦𑌯𑍋𑌨𑍍𑌮𑍁𑌖𑌾𑌨𑍍, 𑌪𑍂𑌰𑍍𑌵𑌪𑌰𑍍𑌵𑌤𑌾𑌗𑍍𑌰𑌵𑌰𑍍𑌤𑌿𑌨 𑌇𑌤𑌿 𑌮𑌨𑍍𑌯𑌤𑍇. “𑌉𑌦𑌯𑌃 𑌪𑍂𑌰𑍍𑌵𑌪𑌰𑍍𑌵𑌤𑌃” 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌮𑌰𑌃. 𑌬𑌾𑌲𑌸𑍂𑌰𑍍𑌯𑌾𑌨𑍍 - 𑌉𑌦𑌯𑌦𑌰𑍍𑌕𑌾𑌨𑍍, 𑌮𑌨𑍍𑌯𑍇 - 𑌮𑌨𑍍𑌯𑌾𑌮𑌹𑍇. 𑌇𑌤𑍍𑌯𑍁𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌾 𑌶𑍍𑌲𑍇𑌷𑌾𑌨𑍁𑌪𑍍𑌰𑌾𑌣𑌿𑌤𑌾.

உன்சிவப்புமணியானது உன்னடியார்களுடைய அறியாமையாகியஇரவைப் போக்குவதற்காக உதயமாயிருக்கிற பாலசூரியன் போன்றது. (௨௪)

(௯௦௫)

𑌹𑌰𑌿𑌪𑌦𑌰𑌾𑌗𑌿𑌣𑍀𑌨𑌾𑌂 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇 𑌤𑌾𑌵𑌕𑌾𑌨𑌾-
𑌮𑌰𑍁𑌣𑌮𑌣𑌿𑌗𑌣𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌨𑍂𑌨𑌮𑌰𑍍𑌧𑍇𑌨𑍍𑌦𑍁𑌮𑍌𑌲𑌿𑌃।
𑌪𑍍𑌰𑌣𑌤𑌿𑌸𑌮𑌯𑌲𑌗𑍍𑌨𑌾𑌂 𑌵𑌾𑌸𑌨𑌾𑌮𑍇𑌵 𑌧𑌤𑍍𑌤𑍇
𑌕𑌲𑌮𑌕𑌣𑌿𑌶𑌕𑌾𑌨𑍍𑌤𑌿𑌸𑍍𑌪𑌰𑍍𑌧𑌿𑌨𑍀𑌭𑌿𑌰𑍍𑌜𑌟𑌾𑌭𑌿𑌃॥

𑌹𑌰𑍀𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇, 𑌅𑌰𑍍𑌧𑍇𑌨𑍍𑌦𑍁𑌮𑍌𑌲𑌿𑌃- 𑌶𑌿𑌵𑌃, 𑌕𑌲𑌮𑌕𑌣𑌿𑌶𑌸𑍍𑌯 - 𑌵𑍍𑌰𑍀𑌹𑌿𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌮𑌞𑍍𑌜𑌰𑍍𑌯𑌾𑌃, “𑌕𑌣𑌿𑌶𑌂 𑌸𑌸𑍍𑌯𑌮𑌞𑍍𑌜𑌰𑍀” 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌮𑌰𑌃. 𑌕𑌾𑌨𑍍𑌤𑍍𑌯𑌾- 𑌦𑍀𑌪𑍍𑌤𑍍𑌯𑌾, 𑌸𑍍𑌪𑌰𑍍𑌧𑌿𑌤𑌮𑍍 - 𑌕𑌲𑌹𑌾𑌯𑌿𑌤𑌮𑍍, 𑌶𑍋𑌣𑌾𑌶𑍍𑌰𑌿𑌤𑌯𑍋𑌸𑍍𑌤𑌾𑌭𑌿𑌃, 𑌕𑌲𑌮𑌮𑌞𑍍𑌜𑌰𑍀𑌵𑌦𑍍𑌰𑌕𑍍𑌤𑌵𑌰𑍍𑌣𑌾𑌭𑌿𑌰𑌿𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌜𑌟𑌾𑌭𑌿𑌃 - 𑌸𑌕𑍇𑌶𑌪𑌾𑌶𑍈𑌃, 𑌹𑌰𑍇𑌃 - 𑌭𑌗𑌵𑌤𑌃 𑌭𑌗𑌵𑌚𑍍𑌚𑌰𑌣𑌵𑌤𑍍𑌸𑍁, 𑌰𑌾𑌗𑌿𑌣𑍀𑌨𑌾𑌮𑍍, 𑌤𑌾𑌵𑌕𑌾𑌨𑌾𑌮𑍍 - 𑌤𑍍𑌵𑌦𑍀𑌯𑌾𑌨𑌾𑌮𑍍, 𑌅𑌰𑍁𑌣𑌮𑌣𑌿𑌗𑌣𑌾-

௫௰ ஶ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸப்தாஸப்தாநே

நாம் - பத்மராகநிகராணாம், ப்ரணதிஸமயே - வந்தநகாலே, ருத்ராம் - ஸக்தாம், பாஸநாம் - ப்ரஹாரத்வஸ்யதிமேவ, யத்ர நகுலாணவணேதீதி ஹாவ:. ஶிவஸ்ய ஜடாமத ஶோணகும்ஶோபா ஸமயே பாதுகாபத்மராக கிரணாநாஸ்ய திகோநாசம் ப்ரகாஶ்யதே.

ருத்திரதேவன் உன்னை வணங்குங்காலத்தில் உன்பத்மராககிரணங்கள் அவன்சடையில் பாய்வதினாலே தான் அவனுடையமயிர்கள் இன்னும் சிவப்பாகக் காண்கின்றன. (உரு)

(கூ௦கூ)

ப்ரதிவிஹரணமேதே பாதுகே ரங்கபர்த்து:
பதகமலஸமுத்தா: பத்மராகாஶ்மஜீயா:।
தருணதபநசைத்ரீ உத்வஹந்த்யூர்த்வமேவை:
ஸ்தலகமலவிபூதிம் ஸ்தாபயந்த்யத்வஸுஸ்தா:॥

ப்ரதிவிஹரணமிதி. ஹே பாதுகே, ரங்கபர்த்து:, பதகமலயோ:, ஸமுத்தா: - ஸம்பந்தின:, ஸஞ்ஜாதா இத்யர்த்த:. ஸ்வதே, அஶ்மீயா:, பத்மராகா:, தருணதபநேந சைத்ரம், ஸாத்ருஶ்யமிதி யாவத். உத்வஹந்த்ய:, ஊர்த்வைரேவ - கிரணை:, ப்ரதிவிஹரணம் - ப்ரதிஸஞ்சாரம், விஸ்தாரயந்த்யோ பிஹாவ:. அத்வஸு - அதிகதேஶம், ஸ்தலகமலாநாம், விபூதிம் - ஸம்பதம், ஸ்தாபயந்தி, ஸம்பாதயந்தீத்யர்த்த:. பத்மராகப்ரபா ஹரவஸ்த ஸஞ்சார தேஶேஷு அதிகதஸ்தலகமலகோடிர்நாசம் ப்ரகாஶ்யதே.

உன்னுடைய பத்மராகமணி யொளிகள் பெருமாள் எழுந்தருளுகிற வழியெல்லாம் பரவி நிலத்தாமரை போலாகின்றன. (உகூ)

(௫௬௭)

கமலநிஹிதஶோபா ந்ருத்ய வீதராகா
ணாமருணமணீநாம் தாவகாநாம் ப்ரகாஶ:।
[illegible]
[illegible] ஜநாநாம் ஶாஶ்வதம் பாபராஶிம்॥

கமலேதி. [illegible] விதராகாணாம் - விஷயாநந்த ரஹிதாநாம், [illegible] தாவகாநாம், அருணமணீநாம் - பத்மராகமணீநாம், [illegible] ப்ரகாஶ:, [illegible] ஜநாநாம், ஶாஶ்வதம், பாபராஶிம், [illegible] ப்ரணித:.

உன் பத்மராகங்களுடைய பிரகாசமானது, சிற்றின்பத்தில் ஆசையற்றவர்களுக்கு மோக்ஷ ஸாம்ராஜ்யத்தைக் கொடுப்பதுமல்லாமல், தன்னையடுத்தவர்களுடைய பாபங்களையெல்லாம் பஸ்மமாக்கி விடுகிறது. (௨௭)

(௫௬௮)

[illegible]
[illegible] ப்ரத்யஹம் [illegible]।
[illegible]
[illegible] தாவகாநி பாதுகாநாம்॥

प्रवर्तेति। हे पादुके, प्रचाराः - सञ्चाराः; निगमान्ताः - वेदशिरांसि, येषाम्, (कर्तृ) "वेदे [illegible] हितेतिहास्यः" इति श्रुत्युक्तेः बहुवेद [illegible] वानित्यर्थः। "[illegible] शब्दयोः" इति विश्वः। प्रचाराः। तिमिरस्य, मन्त्रः - सञ्चारम्, [illegible] विशेषणं वा। प्रत्यहम् - प्रतिदिनम्, रङ्गभर्तुः। पदयोरेव कमलयोः, समृद्धिः - सा [illegible], भावयन्तः - जनयन्तः, (कर्तृ) बहुविकासित्यर्थः। तमः - सान्द्रम्, [illegible] - विज्ञानावारकतमोगुणम्, ध्वंसयन्तः, (कर्तृ) अन्धकारनिराकरणक्षम इत्यर्थः। तव काः, पद्मरागाः, सम्भवितम् - उद्गतकारणसामर्थ्य [illegible] रत्नवर्णविशिष्टकम्। सौम्य [illegible], "[illegible] वपुषः" इत्युक्तः। उदयति - वहति। श्लेषानुप्राणितोपमालङ्कारः।

உன்னுடைய மத்மராகங்கள் வேதகந்த[illegible]ள்ளவைகளும், ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவடித்தாமரைக்கு தினந்தோறும் அழகு உண்டாக்குகிறவைகளும், அறியாமையெனகிற இருளை நீக்குகிறவைகளுமாயிருப்பதால் சூரியனுக்கு ஒப்பாயிருக்கின்றன. (உஅ)

(௨௯)

साक्षादवेक्ष्य [illegible] पादुके
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ஸாபேக்ஷதி. ஹேதேவி, ரஜ்ஞாபாதாபேக்ஷ, தே- தவ, ப்ரதாபாணாம், ஸ்ருதிஃ - தீப்திஃ, ஸேவாநதாநாம் - ஸேவாயைநம் ப்ரவிஷ்டாநாம் - த்ரிதஶஸுந்தரீணாம்-தேவஸ்த்ரீணாம், அத ராதரே- ராவகலஶஸ்ருணஸ்லேஷே, மணிநாமகர்ணஸ்யை ஶோபஸாம்ய ஸாப நிவேஶிதஹாரணாராவகஸ்வாபாயஃ "ராவகஶ்ரோத்ரஉப்ரவ்யே தீப்வாஹாரணத்ஷயோஃ" இதிவிஶ்வஃ. உபரிதப்வ்யா ப்ராஜிதிதி ஸிராவஃ. ஶ்ரவணாபரணஸ்த்ரீம் - கஷ்டகாஶாஸம்பதம், வ காம ஹோரஜ, தேவரிணஸிம் - மயூரவாநஜஸ்ய பேராணிராநம், கணாஸ்ய, உபா தே - கப்ரதேவே, கிஸலயாஶ்ஸிம் - கணாவஸிரவஸ்லவ பேரா ஹரம், ஸீமந்தே - ஸீமந்தஸ்யரேவாயாம், ஸந்தூரபோஹாம், ர க்தவர்ணப்ரியாம்ச, ஸர்தி - கநராஜாநாதி. ஷாப்ரஸவெ ப்ரஸவெர்த்யநா ஜாநதீதி வெயாகரணாஃ. த தஸ்ய யோ த்ராஹாரம் விஷயாத்த்யயஃ. பஷராமப்ர ஹாயா விஷயஹெ தேநா நெகயோஸ்லெபாதாஸ்லெவஃ, ஸவெர்ஷாபேக்ஷ்யாங்யா த்ராஷ்யபோமிதாச ஸாஷ்யஷா.

உன்னுடைய ரக்தகாந்தியானது உன்னைவந்து வணங்குகிற தேவதாஸ்திரீகளுக்கு அதரத்திலசம்பஞ்சுபோலவும், வாயில் மத்திய பானத்தாலுண்டான சிவப்புபோலவும், காதுகளில் அழகுக்காக வைத்துக்கொள்ளுகிற தளிர்போலவும், முடியிலிருக்கிற ஸீமந்தரேகையில் ஸிந்தூரம் போலவுமிருக்கின்றது. (உக)

(சுகo)

கராணமேய த்வத்தே
ஹரிவதநமேண ஶ்லேஷிநாம்|
ஜயந்தி ஜாண ரக்ஷே
த்ரிஜகதிமணம் ஜ்யோதிஷ்மணதாம்||

अथ श्रीपादुकासहस्रे सव्याख्याने [illegible]

[illegible] करोतीति. हे चरणावनि, तव, मणयः, [illegible] पद्मरागाः, हरेः, पदयोः - चरणयोः, [illegible] - [illegible], [illegible] - प्रलये [illegible] सूर्यसहस्रम्, प्रलयोदितसूर्यसहस्रम् [illegible], ज्योतिरिङ्गणताम् - खद्योतकल्पताम्, नयन्ति - नयन्ति. पादुकापद्मराग [illegible] सूर्याः खद्योताः [illegible] "[illegible]" इति लक्षणम्.

உன்மணிகள்பெருமாள் திருவடிஸம்பந்தத்தால்மேன்மைபெற்றுப் பிரளயகாலத்தி லுதயமாகிற அநேகசூரிய தேவர்களையும் மின்மினிப் பூச்சிபோ லாக்கி விடுகின்றன. (௩0)

इति कवितार्किकसिंहस्य सर्वतन्त्रस्वतन्त्रस्य
श्रीमद्वेङ्कटनाथस्य श्रीमद्वेदान्ताचार्यस्य
कृतिषु श्रीरङ्गनाथपादुकासहस्रे
पद्मरागपद्धतिः समाप्ता.

ஸ்ரீமதே நிகமாந்தமஹாதேஶிகாய நம:

ஸ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாக்யாநே முக்தாபத்ததி ப்ராரம்ப:

(௬௧௧)

பக்தாநாம் யத்ர நித்யாநாம்
முக்தாநாம் ச ஸ்வரூபவத் ।
ப்ரத்யக்ஷம் ஶேஷஶேஷித்வம்
ஸா மே ஶேவதிரஸ்து பாதுகா ॥

அதாஸ்யாம் பத்தத்யாம் மௌக்திகாலங்க்ருதாம் பாதுகாம் வர்ணயதி. பக்தாநாமிதி.

யத்ர - பாதுகாயாம், பக்தாநாம் - ப்ரத்யுப்தாநாம், நித்யாநாம் - அநபாயாநாம், முக்தாநாம் - மௌக்திகாநாம், ஸ்வரூபஸ்ய ச, ஶேஷஶேஷித்வம் - ஸ்வஸ்வாமிபாவ:, ப்ரத்யக்ஷம் - சக்ஷுஷா ப்ரேக்ஷ்யம், பவதீதி த்ருஶ்யதே. பாவஸ்வாரஸ்யாதிதி பாவ:. (அந்யத்ர) பக்தாநாம் - ஸாதிநாம், முக்தாநாம் - த்யக்தஸம்ஸாராணாம், நித்யாநாம் - கதாபி அஸ்ப்ருஷ்டஸம்ஸாராணாம் அநந்தகருடாதீநாம், (ஶேஷாணாம் த்ரிவிதஜீவாநாம்) ஸ்வரூபஸ்ய ச, யத்ர - பாதுகாவிஷயே, (சரணயோர்வஹநாத்) ஶேஷஶேஷித்வம் - ஸ்வாமிதாஸத்வம், ப்ரத்யக்ஷம் - தத்தஜ்ஜீவசக்ஷுர்க்ராஹ்யம்; ஸா, பாதுகா, மே - மம, ஶேவதி: - காங்க்ஷிதஹேதுர்பவது. ஶ்லேஷஸம்ஸ்ருஷ்ட: ப்ரேயோலங்கார:, உபமாலங்காரத்வநிஶ்ச.

எதின் மேலிழைத்த அழிவில்லாத முத்துக்களுக்கும் பெருமாளுக்கும் சேஷசேஷிபாவம் யாவர்க்கும் ப்ரத்தியக்ஷமாய்த் தெரிகிறதோ, அந்தப்பாதுகை அடியேனுடைய அபீஷ்டத்தை நிறைவேற்றவேண்டும்.

எதைப்பெருமாள், தன் திருவடிகளில், தரித்துக்கொள்வதனால் அவர் யாவர்க்கு மேலானவரென்றும் மற்ற நித்தியர் முக்தர் ஸம்ஸாரி யென்கிற மூவகைப்பட்ட ஜீவன்கள் முடிவணங்கி வகிப்பதனால் அவர்க்குதாஸத் துதர்கள் என்றும் பிரத்தியக்ஷமாய் ஏற்படுகிறதோ அந்தப் பாதுகையென்று மொரு அர்த்தம். (க)

(௱க௨)

தவ ரங்கதுரீண பாதரக்ஷே
விமலா மௌக்திகபங்க்திராபாதி।
ஸம்ஹ்ருதிஸ்த்வயி ஶாயிதாவபத்தை:
ஶ்வஸிதே ஸங்க்ஷுபிதேவ ஸாயுஜ்யதா॥

தவேதி. ஹே ரங்கதுரீண பாதரக்ஷே, தவ, விமலா - மௌக்திகபங்க்தி: - முக்தாமணீநாம் பங்க்தி:, முக்தாநாமாத்மநாம் ஸாயுஜ்யமிதி வ்யாஜஸ்துதி:. ஶாயிதாவபத்தை: - ஸம்யாதிஷ்டபிதஶரோக்ஷை: - பாபாஷெ: - ஶ்வஸிதே - பாதஸ்யாபாதிதப்ரகாஶே, ஸம்ஹ்ருதி, த்வயி, ஸங்க்ஷுபிதா - ஸம்ப்ராபிதா, ஸாயுஜ்யதா - ஸாயுஜ்யமிவ, விபாதி. ஸகலபத்ருஸ்தா ஸாயுஜ்யஸ்யத்வேபஜ்யதே:. தஸ்ய பாதாரவிந்தாய ஸமாய ஸ்வஹ்ருதஸ்ஸாயுஜ்யம் த்விஷதஃபாதஸாயுஜ்யம் ஶிதிரூபே யதே - உத்ப்ரேக்ஷா.

உன்மே விழைக்கிருக்கிற முக்துக்கள், 'மோக்ஷமடைகிறவர்களுடைய புண்ணியங்கள் அவர்களுடைய ஸ்நேகிதர்களிடத்தில சேரும்' என்று வேதங்கள்சொல்லியபடி, நீ யாவர்க்கும் ஸுஹ்ருத்து ஆதலால் உன்னிடத்தில் வந்துசேர்ந்த முக்தர்களுடைய புண்ணியங்கள் போன்றன.

புண்ணியத்தை வெளுப்பாய் வர்ணிப்பது வழக்கம்.

(சுகரு)

பூர்ணாம்புதஸஸ்ய ஶாலினீயம்
தவ ஶ்ரீஸ்தாவகிரஶ்மி நிர்ஜரௌகை:।
அம்ப ஸ்ருஜ்யமாந வாரிதக்ஷ
ஜகதீ நித்ய ஸுகைவ ஸாத்யகாஹம்॥

பூர்ணேதி. அம்ப - ஹே, ஸ்ருஜ்யமாநவாரிதக்ஷ, பூர்ணாம்புதாஸ் - ப்ரபூர்ணாவ, ஸஸ்யாநி - வ்ரீஹ்யாதய:, ஸஸ்யாநி ஸ்யுரிதி ஶாலினீயம் ... ணி. இயம், ஜகதீ - ப்ருதிவீ, "ஜகதீ ம்ருத்ஸ்நா ச" இத்யமர:. தவ, ஶ்ரீஸ்தாவகிரஶ்மீநாம் - ஶ்வேதகிரணாநாமேவ, நிர்ஜராணாம் - வாரிப்ரவாஹாணாம், ஓகை: - ஸமூஹை:, "ஓகோ வேக ப்ரவாஹ ஸமூஹயோ:" இத்யமர:. நித்யம் - ஸதா, ஸுகைவஸாத்யகா - வ்ருஷ்டிஸாத்யநிஷ்பாத்யவ்ரீஹ்யாதிஸஹிதா. நதீஸாத்யகேதியாவத். நதீப்ரவாஹை: வ்ரீஹ்யாதி, வாரிதக்ஷ ஸ்தாப்ரவாஹை: ப்ரபூர்ணோதக இதிபாவ:. ரஙக்ஷாபக்ஷ்ண:.

அடியார்களாகிற பயிர்கள்நிறைந்த இந்தப்பூமியானது எப்போதும உன்முத் தொளிகளின் வெள்ளம் பாய்வதினுல் நதீமாத்ருகமாயே இருக்கின்றது.

௬௮௮ ஶ்ரீ பாதுகாஸஹஸ்ரே ஸப்தாஸப்தமே

ஆற்றுப்பாய்ச்சலுள்ள தேசத்திற்கு நதீமாத்ருகமென்றும் மழைபெய்து விளைகிறதேசத்திற்கு தேவமாத்ருகமென்றும் பெயர். (௫.)

(௬௧௪)

ஸ்தித்வா விஷ்ணுபதம் பத்மஸ்ரீ
நவசந்த்ராம்ஶு நிர்மலப்ரகாஶா।
பரிவர்ஷ்யஸி ஶ்ரேயாம்ஸி ஜகதாம் நிர்மலானாம்
ப்ரதிபச்சந்த்ரகலேவ பாதுகே॥

ஸ்தித்வேதி. ஹே பாதுகே, ஸ்தித்வா விஷ்ணுபதம் - ஸர்வேஶ்வரஸ்ய சரணே ஆகாஶே ச, விஶ்ருத்ய ஸ்திதா ஸதீ. பதிவ்ரதாஸ்ரீ - ஸோமஸம்பந்நா, நகசந்த்ராம்ஶுபி: நவசந்த்ராம்ஶுபிஶ்ச, நிர்மல: ப்ரகாஶ: - உத்யோத:, யஸ்யா: ஸா, ஸா, ப்ரதிபச்சந்த்ரகலேவ, ப்ரதமசந்த்ரகலேவ, பாதுகா, ஜகதாம் - ஶ்ரேயாம்ஸி, வ்ருஷ்ட்யாதிஸகலஶ்ரேயாம்ஸி, ப்ரயச்சதி ச,

"ஜகதாம் ஶ்ரேயஸே த்ருஷ்டா ப்ரதமாயா ஶஶீ ஜகதாம்।
ஸர்வாயுஷ்மந்தமேவாஸ்ய ஜகதாம் ஶ்ரேயஸே ப்ரதம்॥"

இதி வசனாத். பரிவர்ஷ்யஸி - ஸம்பாதயஸி. ஶ்லேஷாநுப்ராணிதோ பமாலங்காரா:.

ஓ பாதுகையே! நீ விஷ்ணுபதத்திலிருந்துகொண்டு நகத்திக்கிரணங்களால் நிர்மலமாய்க் காணப்படுவதால் பிரதமையில் தோன்றின சந்திரகலைபோல் ஜனங்களுக்கு ஸகல க்ஷேமங்களையும் உண்டுபண்ணுகிறாய்.

விஷ்ணுபதம் - ஆகாசமும் பெருமாள் திருவடியும்.()

(௯௧௫)

நிஹிதா நவ ஜௌத்திகாவஃஷொ
உஹிதஃகாஜுந வாஷுகெ ஊ௱ாணெஃ।
நவவஈ௱ஜவலாஂ வஜாஸ்ரிதாநாஂ
வ௱திஜாவஈ௱ வா௱ஂவபெஂவஹாதி॥

நிஹிதெதி. ஹெகாஜுநவாஷுகெ, கூாஂஜஹிதஃ - தவ வாஸ்ஷுமயெவி, ததொ௱ஜாவி௲ஸ்௱தஜதிஜிதியா. நிஹிதாநாஂ - வ௱த்௱வாநாஂ, நவாநாஂ - ஜௌத்திகாநாஂ, சூவஷிஃ - வஜிஃ, ஊ௱ாணெஃ, வஜஂ, சூஸ்ரிதாநாஂ, நவாநாஜெவ வஈ௱ஜவலாஂ, வ௱திஜாவஈ௱ாணாஂ - வ௱திபிஂவவஈ௱ாணாஂ, வா௱ஂவரெவ-வஜிரிவ, ஹாதி. ஐஷஜுஹமவத௱௱ொவதிஜ்௱ாஂ வாஷுகாயாஜித்௱வமஜ்ஜவ்யஂ. உசுவெ௱க்ஷாஜ்ஜா௱ஃ, ஸஂஹாவ நாயாஜிவ௱வஃ.

உன்மேலிருக்கின்ற முத்துக்கள், நீ பெருமாளுடைய எதிரில்இருக்கும்போது உன்னிடத்தில் அவருடைய திருவடிநகமாகிற சந்திரன் பிரதிபலிக்க, அதனுடைய பிரபிம்பங்கள்போன்றன. (௫)

(௯௧௯)

ஸஜதாஜ௱வெதி வவ௱ஷாவிஸஜா
ஹவதீபஜௌத்திக ஜஹஸ்ஸ௱ஸிதா।
ஹஸிவாஷுகெ ஹஸிவஜிஷாஜுவயா
கநகாவஜா ஸ௱ஙவ௱௱ாவஜயா॥

ஸஜதாஜிதி. ஹெஹஸிவாஷுகெ, ஸஜா, ஹவதீயாநாஂ - கூதீயாநாஂ, ஜௌத்திகாநாஂ, ஜஹஸா - வ௱ஹயா, ஸ௱ஜிதா -

[illegible]

காவேரி நதியானது, மகிமையில் கங்கைக்குச்சரியா யிருப்பது மல்லாமல், உன்னுடைய வெளிப்புறம் பிர ஸரிப்பதனால் ரூபத்தாலும் அதையொத்திருக்கின்றது.

(ஶ்லோக)

[illegible]

[illegible]

உன்முத்துகள், ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய பாதுகங்களாகிற சந்திரனிடத்தில் விசுவாஸத்தால் வந்த, நக்ஷத்திரங்கள் போன்றன (எ)

(சூகஅ)

பஶுபதே: கோடீரேண லாலிதா
சாருமௌக்திகமயூகபாண்டுரா।
ரங்கநாதபதபத்மஸங்கிநீ
லக்ஷ்யஸே ஜாஹ்நவீவ பாதுகே॥

பஶ்விதி. ஹேபாதுகே, பஶுபதே: - ஶிவஸ்ய, கோடீரேண - கிரீடேந, லாலிதா - மாநிதா, சாருபி:, மௌக்திகமயூகை: தவ, பாண்டுரா - ஶுக்லா - ரங்கநாதஸ்ய, பதபத்மயோ:, ஸங்கிநீ - ஸக்தா, ஸதீ, ஜாஹ்நவீவ - கங்கேவ, லக்ஷ்யஸே. ஶ்லேஷாநுப்ராணிதோ உபமாலங்கார:.

நீ சிவனுடையசிரஸால் கொண்டாடப்பட்டவளும், முத்துக்களின் கிரணங்களால்வெளுத்தவளும், ஸ்ரீரங்கநாதன்திருவடியோடு ஸம்பந்தித்தவளுமா யிருப்பதனால் கங்கைபோலிருக்கிறாய். (அ)

(சூகக)

யே பஜந்தி பவதீம் த்ருʼதைவ தே
மௌக்திகச்சலதி விஶுத்தஸத்வயா।
பத்மயந்தி ஶௌரிபாதுகே
மௌலிசந்த்ரஶகலஸ்ய சந்த்ரிகாம்॥

யஜந்தி. ஹேஶௌரிபாதுகே, யே - மாநவா:, பவதீம், பஜந்தி - ஸேவந்தே; தே - மாநவா:, தவ, மௌக்திகா

நாம், த்ருதிரூபயா, விஶ்வம்பரயா - ப்ருத்வ்யா ஸமுத்பந்நயைவ, மௌக்தி கஶ்ரேண்யா - திஜஶிரோபூஷணஸ்ய சந்த்ரஸ்ய, சந்த்ரகலா- கலாபம், "சந்த்ரகலாகலாபம் ந்யூநாதிரேக க்ருத்யத:" இத்யுக்த: வர்த்தயந்தி - போஷயந்தி. பாதுகாஸேவகா: ஶிரஸா தாரயந்தோ பவந்தி பா துகாவளே த்வதீய ரத்நகாந்திபி: ஸமஸ்தம் ஸஹஜீவநம் [illegible] த்ரைலோக்யா:

உன்னைச் சிரஸில் தரிக்கின்றவர்கள் கங்காநதிபோ ன்ற உன் முத்துக்களின் கிரணங்களால் தங்கள் முடியி லிருக்கின்ற சந்திரனுடைய சோபையை விருத்திபண் ணுகிறார்கள்.

ருத்திராதிபத்தியம் பெறுகின்றனர் என்கிறபடி. (௬௩)

(௬௪)

ரத்நாயமாநை ர்நியதம் த்வதீயை
ராகாமயீஷு த்யுவஸம்ஸதஸ்து ।
விபூதிநாம்வ்ர்ணஸ்ய பாதுகே த்வம்
தேவோ மஹாந் ஶஶிகலாநிவாஸம் ॥

ரத்நேதி. ஹேரண்வ்யஸ்ய பாதுகே, ஶஶிகலாநிவாஸ: - ப்ரகாஶிதப்ரணாம:, மஹாந் தேவ: - ஶிவ:, கூடஸ்யை:, ரத்நாநாம், மயூகை:, சுவர்ணஸ்ய - ஶிரோபூஷணே ந்யஸ்யம், "வஸ்துதாவஸ்ய ஸ்ரீநிவாஸ: கண்டகாலவிஶேஷ" இதி வைஜயந்தீ. ஸ்வர்ணாயிஷ்யந்து - ஸ்வர்ணம் கரிஷ்யந் வஸ ந்து, ஸ்வ - விபூதிஸ் - ஸஹதி. நியதவித்யாகுவேந்து [illegible]

உன் முத்துக்களுடைய ஸம்பந்தத்தால் தன் முடியிலி ருக்கிற சந்திரகலைக்கு இன்னும் அதிகமாய்க் காந்தியுண்

டாகவேண்டுமென்றுதான் ருத்திரதேவர் எப்போதும் உன்னைவந்து ஸேவிக்கிருரோ. (கo)

(கூஉக)

பரிஷ்க்ருதா ஊளக்திகரஶ்மிஜாலைெ:
பதஸ்யொாத்ரீ ஹவதீஉ-ராரெ:।
ஹவத்யநெகொஃஷு ஸஊாகூ-யா_நாம்
ப-ம்ஸாஜ8 ஸ்ஸாமரவொாதவாத்ரீ॥

பரிஷ்க்ருதெதி. ஹெவாஉூகெ ஜத்ரு-வக்ஷார்யம், ஊளக்திகாநாம், ரஶ்மிஜாலைெ: - கிரணஸஊூஹைரெவ ரஜ்ஜு-ஸஊூஹை:, "கிரணப்ரக்ரஹளரஶ்மி" இத்யஊர:. பரிஷ்க்ருதா - அலங்க்ருதா, உ-ராரெ:, பதஸ்ய - சரணஸ்ய வஸ்து-நஸ்ய, வொாத்ரீ - ரக்ஷித்ரீ, ஹவதீ, அநெகாஹி:, ஊள8-ுஹி: - பீஜாஹி:, ஸ த்ராஜநி வ்ருஜி பரிணதி கூஷ்ய நாஶாவெ ஷ்ஹ ரவவிகாரொ ஶ்வ தா ஹெஶ்வ, "ஊள8-ுஹாஜெ வீஜாயாம் வெமெஹருப்ர காஶயொ:" இதிவிஶ்வ:. ஸஊாகூ-ஞாநாம் - ஸம்ஹ்ரு ராஜ்ஞாநாம், ப-ம்ஸாம், தஊஸ ாமரஸ்ய - ஶொாகஸாமரஸ்ய, வொாதவாத்ரீ - யாநவாத்ரம், ஹவதி. ஷொஷாந-ப்ராணிதம் ரூவகஊெக்ஷாரா:.

மணிகிரணங்களாகிற கயிறுகள் நிறைந்து பெருமாள்திருவடியாகிற வஸ்துவுக்கு ரக்ஷகமாயிருப்பதால் ஜனங்களுடைய அஜ்ஞானமாகிற ஸமுத்திரத்திற்கு ஓடம்போலிருக்கிருய். (கக)

(கூஉஉ)

ரஜெ்ஶவாஉ ப்ரதிவந்ந ஹொமாம்
ரந்தாந-விஜெை உ-ஹிதாா ஶிரொாஹி:।
உ-ஸ்தாவஹாதா ஜணிவாஉ-கெகூா
ஜ-ஞதி-ும் ஹ-ஜஹாயிபெதஃ ப்ரதீ8:॥

ரங்கேஶேதி. ஹே ஶௌரிபாதுகே, ரங்கேஶஸ்ய பாதேந ஸஹ ஜ்ஞாநேந ச, பாதஸம்பந்தஸ்ய அஜ்ஞாபகஸ்யாபி தாதவா ஶ்ரிதவத்ஸல்யயோக: ப்ரதிபந்ந: - ப்ராப்த:, ஶோக: - ஸ்தா - காயஸ்த, யஸ்மாத்ஸ்தாநம், “ ஶோகஸ்ய ப்ரயநேஹாசே ஸ்ஸ்ரீரவணகாயயோ:” இதிவிஶ்வ:. ரத்நாநாம்விசை: - ஶிரோமணி யாமிதைஸ்த:, ஶிரோபி: - தேவாதிஶேஷபி: ஸமைஶ்வ, ஶுபி தாம் - ஸ்ஜிதாம், முக்தாபி: முக்தாவத், ஶ்வேதாம் - ஶு ப்ராம், கும், ஸுஜநாயிவதை: - ஶேஷஸ்ய, ஶரீரம், ப்ரதீ ஶ:. இத்யுத்ப்ரேக்ஷா, ஶ்லேஷாநுப்ராணிதா.

நீ ஸ்ரீரங்கநாதனால் ஆச்சிரயிக்கப்பட்டும் முடிகளில் ரத்தினங்களிழைக்கப்பட்டும் முத்துக்களின் சோபை யால் வெளுப்பாயும் இதுபாதுகைக்கு) முத்துக்கள் போல வெளிப்பாயும் இருஆதிசேஷனுக்கு) இருப்ப தால், உன்னை ஆதிசேஷன் திருமேனிதானென்று நினைக்கிறோம். (௯௨)

(௯௨௫)

ஶங்கே பாதாவநி ஶுக்திகேஷு
ஜ்யோத்ஸ்நாமயம் விஶ்வமிதம் ப்ரஸூஷே|
ஶேஷாங்கநா ந்ருஹஜஸ்தியேந
ப்ராகேவதா ஶஜ்ஜியிதும் கிமஸ்ய:||

ஶங்கேதி. ஹேஶங்கபாதாவநி, தே - தவ, ஶுக்திகே:, இதம், விஶ்வம் - ஜகத், ப்ரஸூஷே - ப்ரஸவஸே, ஜ்யோத்ஸ்நா மயம் - சந்த்ரிகாப்ரசுரம், பவதி, யேந - ஜ்யோத்ஸ்நாவ்யாபா

தேந, ஜைவாத்ருகாநாம் - தேவாநாம், கஞ்ஜமயமேவ, பத்மகோ ஶா: - ஸரஸிஜந்மாந:, வ்யாகோசதாம் - விகஸ்வரபாவம், "ப்ரபுல்லோத்புல்லஸம்புல்ல வ்யாகோசவிகசஸ்புடா:" இத்யமர:. ந பஜந்தி - பாதுகாநிபத்ததேவாநாம் அஞ்ஜலிகாரணஸ்ய பத்மகோஶதயாऽவஸ்திதஸ்ய ஏவ த்வத்ப்ரபயா சந்த்ரிகாகேந ரூபிதயா ஸவிகாஸவர்ணநாத் காவ்யலிங்கமேவ ஸம்ஸ்ருஷ்டமத்ர ப்ரேக்ஷா.

உன்னுடைய முத்துக்களால் ஜகமெல்லாம் பகலிலும் நிரம்ப நிலவுள்ளதுபோலிக்கின்றது; அதனாலன்றோ தேவதைகளின் கைக்கூப்பாகிற தாமரைமொட்டு ஒருபோது மலருகிறதேயில்லை.

தேவதைகள் எப்போதும் பாதுகையண்டை கைகூப்பிக்கொண்டேயிருக்கிறார்களென்கிறபடி. (௧௫)

(௪௨௬)

ஸம்ஶ்ரிதாநாமநவாம் விஶங்கம்
த்ராஸவ்யபாயஞ்ச விதந்வதீஸ்வம்।
ஸாயுஜ்யமாபாதயஸி ஸ்வகீயை
ரத்நாஸ்பதை ரங்கபதேஸ்ஸ்வபாதம்॥

ஸம்ஶ்ரிதாநாமிதி. ஹேரங்கபாதுகே, ஸ்வம், ஸம்ஶ்ரிதாநாம், ந: - அஸ்மாகம், அநவாம் - பாபாஸம்ஸ்ப்ருஷ்டாம், மநோஜ்ஞாஞ்ச, விஶங்கம் - ஶங்காராஹித்யம், ஸ்வேத்யஞ்ச, த்ராஸஸ்ய - பயஸ்ய ரத்நஶோபஸ்ய ச, வ்யபாயம் - அஸம்பந்தஞ்ச, விதந்வதீ ஸதீ, ஸ்வகீயை:, ரத்நாஸ்பதை: த்ருதீஷ்டதைர்ரத்நைர்ப்ரஸ்யைச் ரங்கநாதஸ்ய, ஸாயுஜ்யம் - பாதஸ்பர்ஶஸாம்யம், ஆபாதயஸி - கரோஷி. ஶ்லேஷாநுப்ராஸ:, உபமாநுப்ராஸம்ஸ்ப்ருஷ்டிஶ்ச.

க்ஷணியாம், க்ஷாம், ப்ரஸூத்யா - ஜாதிகஹெதுநா, ஹிநாம் - ஹாடிதஜாவாம், மூக்திம், "ஜா த்தாமெஹாடஸிக்தா யாமுக்தி:" இதூஜா: ப்ரதிபத்தி. ஸஜ்ஜஇதிஶெஷ:. ராஜீவகஷ்லேஷாஷ்யாம் கநாப்ராணிதொஸ்வெப்ரக்ஷா.

நீ ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடிவழகாகிற கடலின் பக்கத்திலிருந்து நிரம்பமுத்துக்களுள்ளவளாய் இருப்பதனால் கடலோரத்தில்வந்து வெடித்திருக்கின்ற முத்துச்சிப்பி போன்றுய. (௧௭)

(௱௨௮)

ஃபெவிஜெ்ஷ பாதுகெ
ஜாத்தாஹாநி க்ஷயிநிஷ்டாநி।
தெநெவகல்பாந்த தாரகாணா
உப்தாநிபீஜாநி ஜகத்பிதா.

ஃபெவிதி. ஹெஷ்ஜெஷாவாதுகெ, க்ஷயி, (க்ஷயிகாணெ) நிஷ்டாநி, வத்தாநி, ஜாத்தாஹாநி, தெந, ஜகத்பியா தெரவ - ஜகத்ஸ்ரஷ்டாஜெஷாெணைவ, உப்தாநி - ப்ரொஹணாயவிகீர்ணாநி, கல்பாந்தராதாரகாணாம், பீஜாநி - காரணாநி, ஃபெவி - ஜத்யாஸ்வெப்ரக்ஷா.

உன்னிடத்தில் விருத்தமான அனேகமுத்துகள் இழைத்திருப்பதைப்பார்த்தால் லோகங்களை யெல்லாம் ஸ்ருஷ்டிக்கின்றவரான எம்பெருமான் இனிவரப்போகிற கல்பத்திற்கு நக்ஷத்திரங்கள் வேண்டுமே யென்று அதற்காக முதலில் நாற்றுவிட்டிருப்பதுபோல் தோன்றுகிறது.

பாதுகையி லிழைத்திருக்கிற முத்துக்கள் நக்ஷத்திரங்கள் போலிருக்கின்றன வென்கிறபடி. (௧௮)

(௬௨௯)

विक्रम्यमाणमभवत् क्षणमन्तरिक्षं
मायाविना भगवता मणिपादरक्षे।
व्योमापगा विपुलबुद्बुददर्शनीयै-
र्मुक्ताफलैस्तव [illegible]तारम्॥

विक्रम्यमाणमिति. हे मणिपादरक्षे, मायाविना - [illegible], भगवता, विक्रम्यमाणं- [illegible], अन्तरिक्षं- आकाशं, व्योमापगायाः - आकाशगङ्गायाः, [illegible], [illegible] दर्शनीयैः, तव, मुक्ताफलैः, [illegible] तारं - [illegible] नक्षत्र [illegible], अभवत्. [illegible]

கபடவேஷம் பூண்டுவந்த திரிவிக்கிரமன் ஓரடியால் ஆகாயத்தை யளந்தபோது உன்முத்துக்களி னொளிகள் ஆகாசத்தில் பரவி அங்கே நக்ஷத்திரங்களாகவும் ஆகா சங்கையில் நீர்க்குமிழிகளாகவும் விளங்கின. (௧௯)

(௬௩௦)

मुक्तेर्विहाररसिकेन पदावनि त्वं
रक्षाविधौ भगवता जगतो नियुक्ता।
[illegible] प्रसूतं
मुक्तामयेन निकरेण विसृत्वरेण॥

मुक्तेरिति. हे पदावनि, मुक्त्याः, विहारे, रसिकेन - प्री[illegible], भगवता, जगतः - प्रपञ्चस्य, रक्षाविधौ - परित्रा[illegible], नियुक्ता, त्वं, विसृत्वरेण, मुक्तानां, [illegible], निकरेण, प्रसूतं - [illegible], [illegible] - रक्ष[illegible]

ணோபாத்தம், ஸகலம் - ஸகலமந்த்ரணம், உபலக்ஷயதீவ. ஸகலமந்த்ரணஸ்ய ப்ரஶஸ்த்யஹேதுகாஸ்தாத்ரஶைக்ஷிகஶ்ச ஶ்ரேஷ்ட்ய வ்யவஹாரா: - உதஶ்ரேஷ்டா ஜ்ஞாநா:.

பெருமாள் பிராட்டியோடு தான்விளையாடவேண்டு மென்று திருவுள்ளங்கொண்டு லோகங்களைரக்ஷிக்க உன்னைநியமித்தார்; அதற்குஉபயோகமாய் உன்னிடத்தி லிருக்கிற ஸத்வகுணங்களே யாவர்க்கும் வெளிப்படை யாய்த் தெரியும்படி முத்துக்களாகப் பிரஸரித்திருக் கின்றன போன்றன. (உ௦)

(கூஙக)

பாதாவநி யேந பவதீம் ப்ரதிவாஸராந்தே
ஶ்ரீரங்கசந்த்ர இவ ஸம்ஹ்ருதஶைத்யகஶ்ரீ:।
க்ஷீரோதவாரிணா வநிகாஞ்சி தஶ்ரீ
உத்த்ருத்யதா நக்ஷத்ரேவ க்ஷணதாஸு தீக்ஷ்ணம்॥

பாதேதி. ஹேஅவநி, ஸம்ஹ்ருதா, ஶைத்யகாநாம், ஶ்ரீ:, யயா ஸா, தம், ஶ்ரீரங்கேஶ்வராநே ஸமவதேஶ்வசந்த்ர இவ, பாதயோ: - சரணயோ:, ரஶ்மீநாம், அவநேந - நிக்ஷேபேண, பவதீம், ப்ரதிவாஸராந்தே - ப்ரதிஸந்த்யாவஸதி, உத்த்ருதாநி - ஸயஶ்வவிகஸதி, தாரகாநி - ஸிதேதரத்வாநி, யஸ்யாஸ்ஸா, க்ஷணதீவ - கௌமுதீவ, கந்த்யாம்- உத்க்ருஷ்டாம், காந்திம் - தீப்திம், க்ஷீரோதஷி. ஶ்ரீபகவஜ்ஜ்ஞாநவஶா, ஶ்லேஷோபமா ஜ்ஞம்.

ஶ்ரீரங்கநாதனென்கிற சந்திரன் தன்திருவடியாகிறகிர ணத்தை முத்துக்கள் நிறைந்த உன்மேல் செலுத்தும் போது நிரம்ப ஆம்பல்விரிந்திருக்கிற ஆம்பலோ டை போன்றாய். (உக)

(௪௨௨)

த்ரய்யந்தஸௌதஸ்ய ஸுதாயிதேந
ஜ்யோத்ஸ்நாவிக்லுப்த ப்ரபேண மணிபாதுகே த்வம்|
ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய ஸரோஜஜாநாம்
ஸந்தாநகே பாபமலீமஸத்வம்||

த்ரய்யந்தேதி. ஹேமணிபாதுகே, ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய - ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, த்ரய்யந்தஸ்ய - வேதாந்தஸ்யைவ, ஸௌதஸ்ய, ஸுதாயிதேந - ஸுதாவதாசரதா, ஸ்தாதவ்யவிஷயாய ஸுதாவ ஶமயந்தி வர்ணநீய: ஜ்யோத்ஸ்நயா, விக்லுப்தா - ஸத்ருஶீ, ப்ரபா - காந்தி:, யஸ்ய தேந, தேந, ஸுதேந - ப்ரபேண, ஶரணாகதாநாம் ஸரோஜஜஜீவிதே ஷாம், ஸதாம்- ஶோபநாம், மலிநம் - மலவாநம் ஶமயந்தி, பாப யதி - நிவர்தயதீவ. ஸந்தாநகே பாபமலீமஸத்வம் பாவநாஜ்ஞா:, உத்ப்ரேக்ஷா ஶ்லேஷோபஜ்ஞம்.

வேதாந்தமாகிற உப்பரிகைக்கு வெள்ளைச்சுண்ணம்பு போலவும், நிலவுபோல் அதிகவெண்மையுள்ளதாயுமிருக்கின்ற உன் முத்துக்களுடையகாந்திகள் எம்பெருமானைச் சரணமடைந்தவர்களுடைய தோஷமாகிற மாலினியத்தைப் போக்கடிக்கின்றன. (௨௨)

(௪௨௩)

வைகுண்டவாஸேऽபி நவாஸநே ச நித்யம்
பாதாவநி த்வம் பதமைத்ரிகாணி|
முக்தாத்மநாம் பாஸ்வர தாநா
ஶோபாகுணைர் ஶ்ரீஷா த்ருத ப்ரபாஸ:||

[illegible]

எம்பெருமான் திருவடிநகங்களுடைய ஸஹவாஸத்தாலேதானே உன்முத்துக்கள் தம்மடியார்களுடைய தாபத்ரயத்தைப் போக்குவதற்காகக் காந்தியாகிற அமிர்தப்பிரவாஹத்தை யுண்டாக்குகின்றன.

தாபத்ரயம் — தன்னால் வருவது பிறரால்வருவது தெய்வத்தால் வருவதாகிய மூன்றுதாபங்கள். (௨௩)

(௱௩௪)

[illegible]

[illegible]

ஜ்ஞம், ச்சத்ரவத்ரம், ச்சத்ரவதீ. உத்ப்ரேக்ஷா. ஸமாஸாந்தவத்ர தத்புருஷதயைகத்வஸ்ய ஸாமாந்யதஸ்து விவக்ஷிதத்வாத்.

சக்கவர்த்தித்திருமகனைப்போலவே நாமுமிருக்கவேண்டுமென்று ஜடைதரித்துக்கொண்டு தபோவேஷம்பூண்டிருந்த பரதாழ்வானுடைய சிரஸில், ஏகச்சத்திராதிபத்தியம்செய்துகொண்டிருந்த உன்னுடையவெண்மைநிறமானது, வெள்ளைக்குடை போலிருந்தது. (௨௪)

(௬௩௫)

பாதாவநி ஸ்நிக்தமஹஸாம் ப்ரவாஹா
முக்தாவலிஸ்தவ விபாதி ஸமுத்திதேவ।
ரங்கேஶ்வரஸ்ய பதஸரோஜயோஸ்தே
ஸந்தாநகஸ்ய பதஸம்ஸ்தித புஷ்பவ்ருஷ்டி:॥

பாதாவநீதி. ஹே பாதாவநி, ஸ்நிக்தா:, வ்ருத்தா:, மஹஸாம் ப்ரவாஹா: காந்திப்ரவாஹா:, யஸ்யா: ஸா, முக்தாவலீ, தே - தவ, முக்தாநாம், பங்க்தி:. பங்க்தி:, ரங்கேஶ்வரஸ்ய, பதஸரோஜயோ:, ரங்கேஶஸ்ய - ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, பதஸ்த்ருவி. ஸந்தாநக: - ஸந்தாநகவ்ருக்ஷஸ்ய, பதஸம்ஸ்தித: - கல்பவ்ருக்ஷஸ்ய, புஷ்பவ்ருஷ்டிரிவ, விபாதி. உத்ப்ரேக்ஷா.

காந்தியாகிறஅமிர்தத்தைப் பெருக்கிக்கொண்டுவெகுஅழகாய் முத்துக்கள்உன்னிடத்தில் வரிசைவரிசையாயிருப்பதைப்பார்த்தால் ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய உள்ளங்காலிலிருக்கிறரேகாரூபமான கல்பகவிருக்ஷத்தினுடையபூக்களின் ஸாம்போலிருக்கின்றன. (௨௫)

(௧௩௬)

ஶுப்ரிதைஃ பதநகேந்துருசா மநோஜ்ஞா
மூர்த்தாம்ஶுபிர் மூர்த்திமதீ மணிபாதுகே த்வம் ।
ஸ்வாபாவிகீம் ஸகலஜந்துஷு ஸாநுகம்பாம்
ப்ராயஃ ப்ரஸக்திமநகாம் ப்ரகடீகரோஷி ॥

ஶுப்ரிதைரிதி. ஹே மணிபாதுகே, த்வம், ஶௌரேஃ பதயோஃ, நகாநாமேவ, ஜ்யோத்ஸ்நாம், ருசா, ஶுப்ரிதைஃ-பஹுலீக்ருதைஃ, மநோஜ்ஞா:, மூர்த்தாம்ஶுபிஃ, ஸ்வாபாவிகீம்- நைஸர்கிகீம், ஸாநுகம்பாம் - ஸாநுகம்பைஷு விஹிதாம், அநகாம் - காலுஷ்யரஹிதாம், ஸகலஜந்துஷு விஷயே, ப்ரஸக்திம் - ப்ரஸாதம், ப்ரகடீகரோஷி. வ்யக்தீகரோஷி. ப்ரஸாதஸ்ய ஸகுணத்வாத் ஶுப்ரத்வோக்திஃ. ப்ராய இத்யுத்ப்ரேக்ஷா.

பெருமாளுடைய நககாந்தியோடுகூடி அதனால் அதிகமான உன் காந்தியைப்பார்த்தால் ஜநங்களிடத்தி லுனக்கிருக்கிற தயையைப் பிரத்தியக்ஷமாய் யாவர்க்கும் காண்பிப்பது போலிருக்கிறது. (௨௬)

(௧௩௭)

நிஸ்ஸீமவைபவஜுஷாம் ஹ்ருதயாஶ்ரயம்
நாதஸ்ய ஸர்வஜகதோ மநஸோ ரமோஜ்ஞஃ ।
ஶாந்தைவ ஸம்பதா மணிபாதுகேஷு
அந்தஃஸ்தவஸ்துஷு ஸமயந்தரயா நயந்தி ॥

நிஸ்ஸீமேதி. ஹே மாதஃ, மணிபாதுகேஷு, தவ, அந்தஃஸ்தவஃ, நிஸ்ஸீ மா- ஸுநயநீகேந, ஸக்கேந- பாவேந கதம்ஸேந ச,

ஶிலம் - ஶைலம், ஸ்தீயம், ஹ்ருதயம், கடிநோதரம் - க்ரூரோதரம், இத்யர்த்த:, ஈத்ருஶஸ்ய, நாயகஸ்ய, தவ ப்ரதிபந்நம், ஸ்படிகமய ஶயநஸ்ய, ஸாயகஸ்ய, நாகம் - ஸாத்ம்யம், ஸஹஸா - ஸ்ம்ருதிதி, நய தி. ஹ்ருதயமித்யநுஷஜ்யதே. ஈஷாதவஶஶயே ஶைலவஸம்ஸாயம் ஸாயாதிபி: பரிஷ்கரவந்தீதிஹாவ:. உபஶமமுக்தார:.

பாபங்களாகிற சேறுகள் நிறைந்திருக்கிற அடியே ன்மனதில் ஸ்ரீரங்கநாதன் எழுந்தருளவேண்டுமென்பத ற்காக உன்காந்திகளால் அதை நல்ல ஸ்படிகத்தாற்செ ய்த உப்பரிகை போலாக்குகிறாய். (௨௭)

(௨௮)

ஶாணோத்தநூருஹபவத: ப்ரதிபந்நதாரா
கஞ்சுகிதா விஶதமௌக்திகதம்பநீயா।
ஸ்வாந்தே ததேததநுஹய மணிபாதரக்ஷே
போதம் க்ஷணாந்நயதி பங்கஜகர்பதீம் ந:॥

ஶாணேதி. ஹேமமணிபாதரக்ஷே, ப்ரதிபந்நா:- ப்ராப்தா:, தாரா:- ஶுத்தமௌக்திகாநி நக்ஷத்ராணி ச, யஸ்யா: ஸா, “தாரோதாத்தாதிஷுஸ்வஶுத்தமௌக்திகே। நக்ஷத்ர க்ஷிதயோஸ்த்ரீ” இதிவிஶ்வ: பவத:, தநு:- ஶரீரம், ஶாண:- ஶாணோஜ்ஜ்வலநம், காஞ்சநாதிஶ்ச, “த்ரிஷுஶாணே ஹிரண்ய ஶாணஸ்யாத்ஶாரிவாதிஶா” இத்யமர:. கம், கஞ்சுகா வத், விஶதை:, மௌக்திகை:, தம்பநீயா, ததேததநுஹயம்- மம ஸ்வாந்தம்: பாதுகாரவிந்தஸ்யாஶ்ரயம், ந:-அஸ்மாகம், பங்கஜ கர்பதீம், க்ஷணாத், போதம் - விகாஸம், நயதி. ஸ்வா

நெ- யாத்தாம். ஶ்லேஷாநுப்ராணிதோபமாலங்கார:. அத்ர காவ்யலிங்க
த்ரிகோணஸ்ய ஸ்தித்யநுப்ராணிதபதார்த்தவ்யஸங்கீர்ணா:.

முத்தாஹாரங்களணிந்த நீலவர்ணமாயிருக்கிற எம்பெருமான் திருமேனி ராத்திரிபோலவும், உன்னுடைய முத்துக்களின் காந்திகள் நிலவுபோலவும் இருக்கின்றன; அதனாலன்றோ உங்களண்டை வரும்போதெல்லாம் யாவர்க்கும் புத்தியாகிய ஆம்பலோடை விகஸித்துப் போகின்றது. (௨௮)

(௯௫௯)

உச்சாபதஸ்ய ஸமீஹிதேந ஜிஷ்ணுபாதுகே
முக்தாம்ஶுபிர்ஜ்ஜிதமஹிதா நவார்ஶ்ரிபிஸ்தை:।
உத்தமாங்கேஷு நிஹிதா த்ரிதஶேஶ்வராணாம்
தீர்த்தோதகைஸ்ஸ்நபயஸீவ பதாபிஷிக்தாந்॥

உச்சேதி. ஹே ஜிஷ்ணுபாதரக்ஷே, த்ரிதஶேஶ்வராணாம் - இந்த்ராதீநாம், உத்தமாங்கேஷு - ஶிரஸ்ஸு, நிஹிதா, த்வம், உச்சாநாம் - ஶ்ரேஷ்டாநாம், பதாநாம் - ஸ்தாநாநாம், காங்க்ஷிதாநாம், ஸமீஹிதை:, நிஜதீப்திபி:, முக்தாஹிதை:, நவார்ஶ்ரிபி:, ஹிதைஸ்தை:- ஸம்ஸ்ப்ருஷ்டை:, முக்தாம்ஶுபிரேவ, தீர்த்தோதகை:- யௌவராஜ்ய ஜலை:, பதாபிஷிக்தா:- ஸ்தாநாபிஷிக்தாந், தாந்-த்ரிதஶேஶ்வராந் இந்த்ராதீந், ஸ்நபயஸீவ - அபிஷேசயஸீவ. உத்ப்ரேக்ஷாலங்கார உபமாஸங்கீர்ணா.

தங்களுக்கு உயர்ந்தபதங் கிடைக்கவேண்டுமென்று அபிலாஷைகொண்டுவந்து உன்னைத் தரித்துக்கொள்ளுகிற இந்திராதிதேவதைகளையெல்லாம் உன் காந்திகளால் பட்டாபிஷேகம்பண்ணுவிக்கிறாய் போலும். (௨௯)

(௫௪௰)

ஶௌரே: பதநகசந்த்ரப்ரபாஸுதாநுலேபம்
ஸம்ப்ராப்ய ஸித்தௌஷதிகா இவ தாவகீநா:।
ஸம்ஸாரஸஞ்ஜ்வரஜுஷாம் மணிபாதுகே தே
ஸஞ்ஜீவநாய ஜகதாம் ப்ரபவந்தி முக்தா:॥

ஶௌரேரிதி. ஹே மணிபாதுகே, தாவகீநா:- த்வதீயா:, முக்தா:-மௌக்திகாநி, ஸித்தௌஷதிகா இவ- ரஸாதிப்ரயுக்தௌஷதகுளிகா இவ, ஶௌரே: பாதயோ:, நகாநாமேவ சந்த்ராணாம், ப்ரபயைவ, ஸுதயா, அம்ருதேந, அநுலேபம்-ம்ரக்ஷணம், ஸம்ப்ராப்ய, ஸம்ஸாரரூபம், ஸஞ்ஜ்வரம் - தாபவ்யாதிம், ஜுஷந்தே யே தேஷாம், ஜகதாம், ஸஞ்ஜீவநாய, ப்ரபவந்தி- க்ஷமந்தே. உபமா. ஸித்தஸ்ஜ்வராத்யுபஶாந்திரஸௌஷதிகா ஔஷதாநுபாநஸம்யோஜ்ய ஹ்ருஸா ஜ்வரார்த்தாந் ஸஞ்ஜீவயந்தி தத்வதிதி பாவ:.

பெருமாள் திருவடிகாந்தியாகிற அமிர்தம் பூசப்பட்ட நல்லௌஷத மாத்திரைகள்போல் உன்முத்துக்கள் ஸம்ஸாரமாகிற ஜ்வரத்திலடிபடுகின்றவர்களை யெல்லாம் பிழைப்பூட்டுகின்றன. (௫௰)

(௫௪௧)

ஶாவோத்த்ரௌ ரயிமதா ஶரதப்ரயாணை:
ப்ரத்யுப்தமௌக்திகருசிஷேண விகீர்ணபுஷ்பா।
ரத்த்வாரஸ்ய நியதம் கபயிதாஸ்ய ஹாஜா
ரத்யாவிஶோதஜாதா மணிபாதுகே த்வம்॥

ஶாவேதி. ஹே மணிபாதுகே, ஶாவோத்த்ரோ:- ஶத்ருக்ந பக்ஷஸ்த்வ ஹி: கபிநயக்ஷேத்ரஸ்த, ஶாகப்ரயாணை:- தைததய

கூ௦அ ஸ்ரீ பாதுகாஸஹஸ்ரே ஸப்தாவிம்ஶே

தநயப்ரமுகை: நடபரிஷச்ரேஷ்டை:, கலிததா - ஜ்ஞாதா

ப்ராப்தாவப்ரத்யூஹா நாம், மௌக்திகாநாம், விஶேஷண - வ்யாஜே

ந, விகீர்ணாநி, புஷ்பாணி, யஸ்யாஸ்ஸா, ஸா, ஸபி, (ஸபிக

ரணே) ஶ்ரீரங்கராஜ:- நர்த்தநஸமுசிதஸ்தலம், ரங்கஸ்ய - ஸதந

த: நடபரிஷத்கஸ்ய, குஶிதா - ஸநோஜ்ஞா, ரங்கஸ்தலீவ - நர்த்த

நஸ்தாநமிவ, நியதமித்யுத்ப்ரேக்ஷா ஶ்லேஷாநுப்ராணிதா.

நீபக்தியுள்ளவர்களில் தலைவர்களான பராங்குசான் முதலியவர்களாகிற ஆட்டக்காரர்களால் அடையப்பட்டும், முத்துக்களாகிற புஷ்பங்கள் இறைக்கப்பட்டு மிருக்கிறபடியால் ஸ்ரீரங்கநாதன் ஆட்டமாடுவதற்குத்தகுந்த ரங்கஸ்தலம்போலிருக்கிறாய். (௧௩)

(கூச௨)

ஈஶேந்த்ரசூடே ஶௌரிபாதாவநி மௌலிமௌலௌ

விந்யஸ்ய தேவி பவதீம் விநதஸ்ய மௌலௌ।

ஆபாதயந்த்யுடுபதிம் ப்ரதிபந்நதாரம்

ஸம்பாதஷாரகிரண ஜவளத்திகளைவை:॥

ஈநநஜதி. ஹேஶௌரிபாதாவநி, கலிகா:- கல்பகா:, விநதஸ்ய, மௌலௌ:- ஶிரஸி, பவதீம், விந்யஸ்ய, ஸம்பாதஷாரகிரணம்-ஶிவாஸநம், தவ, மௌக்திகாநாம், ஓகை:- நிகரை:, ப்ரதிபந்நாதி, தாராணி-நக்ஷத்ராணி, யேநதம், ஆபாதயந்தி-ஸம்பாதயந்தி. உத்ப்ரேக்ஷா.

ருத்திரன்வந்து வணங்கும்போது அர்ச்சகர்கள் உன்னை அவன்சிரஸில் எழுந்தருளப்பண்ணி அவ்விடத்திலிருக்கின்ற சந்திரனை உன்முத்துக்களாகிற நக்ஷத்திரங்களோடுகூடினவனாகச் செய்கின்றனர் என்றுநினைக்கிறேன். (௧௨)

(௯௪௫)

பத்³மாபதேர்விஹரத: ப்ரியஸஞ்சரஶ்ரீ
உத்³யாநபூ⁴மிநிவஹேஷு விஹாரலீலாவிக்ஷேபணேஷு,
காந்தாநி காஞ்சநபாதா³வநி பத்³மிநீநாம்
உந்நீய நிக்ஷிபஸி உதீ³ர்ணவிகாஸம்॥

பத்³மேதி. ஹே காஞ்சநபாதா³வநி, விஹரத: - க்ரீட³த:, பத்³மாபதே:-ஶ்ரீரங்க³நாத²ஸ்ய, ப்ரியம்- இஷ்டம், ஸஞ்சாரஶ்ரீ, ஸம், வர்த⁴த: - ஸஞ்சரத:, விக்ஷேபணேஷு - வ்யாக்ஷேபேஷு, உத்³யாநபூ⁴மிவா நாம், நிவஹேஷு, உதீ³ர்ணவிகாஸம்-ஸ்பு²டவிகாஸம் பத்³மவநேஷு ஸ்ப²டிகஶிலாதலேஷு, பத்³மிநீநாம் - நளிநீநாம், காந்தாநி - காந்த்யா ஹ்ருத்³யாநி, "காந்தாத⁴ரஶ்ரியா காந்தா: கிஞ்ஜல்கமகரந்த³யோ:" இத்யமர:. நிக்ஷிபஸி. இதி பத்³மாரோபணமுக்தா. ஸ்வஶோபா⁴ஸம்பத³ந்தரேணாந்தா காந்தீதி த்³வந்த்³வநிர்தே³ஶ:. காந்தா: ஜ இதிவாஸஷ்டோ²ஷு:- "ஜ ஜதே த்ரிலிங்க³விஷயம் । விசித்ரவே ஷகோவாஷ்டேஷு" இதி நாநார்த²ரத்நமாலா.

பெருமாள் உத்தியானவனத்திற்கு எழுந்தருளும் போது உன்காந்திகள் அங்கேயிருக்கிற தடாகமுதலி யவைகளில் பிரசரிப்பதைப் பார்த்தால், ஸ்வாமியினு டைய விநோதத்திற்காக நீ தாமரைக்கிழங்குகளைக் கொண்டு நடுகிறாயென்று தோன்றுகிறது. (ரு. ரு.)

(௯௪௬)

ஶ்ருங்கா³ரஸௌந்த³ர்யநவாம்ருதவல்லீ ...
ஸாந்த்³ரஸ்ய வாரிதி⁴ஸுதா ஸஹஜஸ்ய வ்ருத்திம்,
யாத்ருச்சி⁴கம் ... யோ நவாயிதேந
தே³வ்யா ஸ்வஸாம்ராஜ்யதி ஸாதிஶயம் மஹிஷ்யா:॥

ஆகாங்க்ஷ்யேதி. ஹே மணிபாதரக்ஷே, ஜ்யோத்ஸ்நா - சந்த்ரிகா, வாரிதிஸம்பவாயாஃ - லக்ஷ்ம்யாஃ, ஸஹஜஸ்ய - ஸோதரஸ்ய சந்த்ரஸ்ய, அநகாம் - வ்யஸநரஹிதாம், க்ஷயரஹிதாமித்யர்த்தஃ. வ்ருத்திம் - உபசயம், ஆகாங்க்ஷ்ய - அபேக்ஷ்ய, முகுந்தபதயோஃ, பாத்ரீம் - பாலிகாம் போஷிகாஞ்ச, அநபாயிநீம் - அவிநாஶிநீம் த்வாஞ்ச, ஸ்வாம், மௌக்திகாநாம், பதேஃ - ஶோபாஃ, லக்ஷ்யாச்ச - வ்யாஜாச்ச, ஸமாஶ்ரயதி. அத்ர ரக்ஷா ஸாபஹ்நவோத்ப்ரேக்ஷா ஸம்ஹிதா ச.

பிராட்டிக்கு உடன்பிறந்தவனான சந்திரன் எப்போதும ஏகரீதியாய்ப் பரிபூர்ணனாயே யிருக்கவேண்டுமென்றுகருதி, (உன்னுடைய முத்துக்களின்காந்தியாகிய) நிலவானது, பெருமாள்திருவடிகளைக் காப்பாற்றுகின்றவனும் அழிவில்லாதவனுமான உன்னை வந்தடைந்திருக்கிறதுபோலும். (௩௪)

(௱௪௫)

யே நாம கேऽபி வஹதீம் விநயாவநதேந ஶௌரே-
ருத்வஹந்தி க்ருதிநஃ க்ஷணமுத்தமாங்கைஃ।
இஹ தே ரங்கந்ருபதேர்மணிபாதரக்ஷே
த்வந்மௌக்திகமயைர்நியதா மஹதீ விஶாலாம்॥

யந்தி. ஹே ரங்கந்ருபதேஃ மணிபாதரக்ஷே, யே நாம கேऽபி க்ருதிநஃ - யே கேசந ஸாமாந்யாஃ, விநயேந, அவநதைஃ ஶௌரேஃ, உத்தமாங்கைஃ - ஶிரோபிஃ, வஹதீம் - தாம், க்ஷணம், உத்வஹந்தி - வஹந்தி, தே, இஹ - ஜகதி, தவ, மௌக்திகமயைஃ - முக்தாநிர்மிதைஃ, நியதாம் - நிஸ்ஸ்ருதாம், மஹதீம், விஶாலாம் - ஸர்வத்ரைவ வ்யாப்தாம் பாவநதாம், இத்தம். க்ருதிநாம் பாதுகாவஹநம் பாதுகாமௌக்திகமத ஸம்ப்ரோக்ஷாஹித பாவநத்வாத் பாவநத்வம் ஜநயதீத்யுத்ப்ரேக்ஷ்யதே.

உன் முத்துக்களில் ஸ்திரமாயிருக்கின்ற சுத்தி தங்களுக்கும் கிடைக்க வேண்டுமென்றுதான் உன்னைப் பெரியோர்கள் முடிவணங்கிவந்து தரித்துக்கொள்ளுகிறார்கள். (௯௫)

(௪௪௪)

[illegible]

பெருமாள் திருவடிவிரல்களாகிற தளிர்களின் நடுவே உன் முத்துக்கள் அரும்புகள்போலிருக்கின்றன. அந்த முத்துக்கள் பெருமாள் திருவடியின் கீழேயிருக்கின்ற ரேகாரூபமான சங்கத்தோடு கூடியிருப்பதைப் பார்த்தால் முத்துக்கள் சங்கத்தினின்று முண்டாகின்றனவென்பதை யாவர்க்கும் விளங்கத்தெரிவிக்கிறாயென்று தோன்றுகிறது. (௯௬)

(௧௪௭)

பதவிக்ரமணே வ்யாபிநஸ்தஸ்ய விஷ்ணோ:
பதஸரஸிஜராஜீ பாவநீ தேவி நூநம்।
ஜநநஸமயமுக்தா ஜாஹ்நவீ தாரகாணாம்
வஹதி சரணரக்ஷே வாஸநாம் மௌக்திகாநாம்॥

பதீதி. ஹேதேவி, சரணரக்ஷே, பதவிக்ரமணாயாம், வ்யாபிந:-ப்ரவ்ருத்தஸ்ய, விஷ்ணோ:-த்ரிவிக்ரமஸ்ய, பதயோரேவ, ஸரஸிஜயோ:, ராஜீ - ஶ்ரேணிகா, பாவநீ - பவித்ரீ ஹேதவ:, ஜாஹ்நவீ - கங்கா, ஜநநஸமயே - உத்பத்திகாலே, முக்தாஸதாம், தாரகாணாம், மௌக்திகாநாம், வாஸநாம் - ஸம்பந்தாநுவ்ருத்திம், வஹதி. நூநம். கங்காஜலஶுத்தத்வம் பாதுகாஸம்பந்தாநுவ்ருத்தி க்ருதமித்யுத்ப்ரேக்ஷ்யதே. ஏவஞ்ச ஶ்வேதத்வம் ஸாதிதம். தயோஸ்ஸம்ஸ்ருஷ்டி:.

திரிவிக்கிரமன் உலகமளந்தபோது அவருடைய திருவடித்தாமரையின் மகரந்ததாரைபோல உண்டானகங்காநதியானது, அப்போது உன் முத்துக்களுடைய கிரணங்கள் அதன்மேல்பட்டதினாலே தான், இன்னும்வெளுப்பா யிருக்கின்றது. (௧௪௭)

(௧௪௮)

ஶமரிபுமகுடேந்தோ ரஞ்ஜிதோத்ஸங்கரங்கெ
ஸ்தபயிதுமிவ தாரா ஶைவலாநாம் ஜடாநாம்।
ப்ரபவதி கிரணைஸ்தே பாதுகே ஸம்ஸ்ருதாநாம்
கலிகலுஷமலௌகம் க்ஷாலயந்தீ வஸத்தா:॥

ஶமீதி. ஹே பாதுகே, ஶமரிபுமகுடயோ:, சந்த்ரஸ்ய, ஸரோஜை: - பத்மை:, ஜடாந் - சந்த்ரஸ்ய.

ஶேஷம் - அஶேஷம், ஸம்ஶயிதம் - நிவர்த்திதம், அபாம், அபி, ஶேஷஶாயிநா:, தாராகண, நக்ஷத்ராணீவ ஸ்தித:, அயோஶேஷ ரஸ்ய தத்த்வவ நிஷ்ட்யுதநீயகா ஜிதிஷாவ: ப்ராணாம:, கிரண வர்ஷா:, யாஸாஞ்சா:, முக்தா: - ஶக்திகாநி, நக்ஷ இத்யபிமந்த்ய தே. ஸாந்த்ரதாநாம், கமிகஷம் - கமிகாஜநித ஊர்மிதம், வஜ்ஜித்யபிமந்த்யதே. கஶேஷம்- நிரவஶேஷம் யதாதயா, க்ஷா டயதி- கவநயதீவ. உதே க்ஷா புயஸம்வ்ருஷ்டி:

பெருமாள் திருவடிகளோடு மிகவும் ஒத்திராநின்ற தாமரைப்பூவோடு சந்திரனுக்கிருக்கிற பகையைத் தீர்க்கவேண்டுமென்று, உன்னிடத்திற்குவந்த நக்ஷத்திரங்கள்போன்ற முத்துககள், ஜநங்களுடைய ஸகலபாபங்களையும் போக்கடிக்கின்றன போலும். (௯அ)

(௯௯)

ஸங்க்ராந்தபிம்பிதாவாம் ப்ராணிநாம்ஶக்திகேஶவ
ரஶ்யதிவ்யாஹாநா ஶக்தியேவாமுக்தாகேஶவா।
விஷயாரஹணவஜ்ஜி யத்து ப்ராஹாவெநஶநெந்
யஸிதநடநயொமர்யம் ரஜ்ஜாவஸீதாமுராமாஸ்:॥

ஸங்க்ராந்தமிதி. ஹேவாத்மகே, ஶௌரே:, ஶக்திகே:, ப்ராணிநாம், கரீதம்- ஸயாம், ஊஹாநாம்-ஊஹஶீம், (கத ஸவ.) ஸங்க்ராந்த: - ஸமித:, வரிதாவ:, யயாதாம், கூபம், க்ஷித்ரயே - வமஜயாமி. விஷயாஸ்ய - காஜீயஸ்யவவஸ்ய, ஹணவஜ்ஜி:-ஸ்ஹாடாஶ்ரேணீ, "ஸ்ஹாடாயாதக்ஷணாபயோ:" இத்யமர:. யஸ்யா: - கரீதஸ்யாவிண்யா: வாமூகாயா:. ப்ர ஹாவெந, ஸம்ராமே: - ஸ்ரீக்ருஷ்ணஸ்ய, யஸிதநடநஸ்ய - பாத

௭அ

ஜராநந்தஸ்ய, யோக்யம் - உசிதம், ரங்கம் - ரங்கஸ்தாநம், ஶ்ரேயஶ்ச, இதி மந்யே. கந்யா நடநாஸம்பாவிதிபாவ: உத்ப்ரேக்ஷா அய ஸ்ய காவ்யலிங்கஸ்ய ச யதாஸம்பவ ஸங்கீர்ணாலங்காரௌ.

பிராணிகளுடைய தாபங்களையெல்லாம் போக்கடிப்பதற்காக, அமிர்ததாரைபோன்ற மவுக்திக காந்திகளைப் பெருக்கிக் கொண்டிருக்கிற பாதுகையைப் பெருமை பாராட்டுகிறேன். இப்பாதுகையினது மகிமையாலே தான் விஷமுள்ள சர்ப்பமான காளீயமென்கிற சர்ப்பத்தினுடைய படங்கள்கூடப் பெருமாளுக்கு வேடிக்கையாய் ஆட்டமாடும்படியான இடமாயிற்றென்று நினைக்கிறேன். (௧௪௯)

(௧௫௦)

ஸ்தபகிதவிநதாநாம் த்ராஸமந்த்ரோபதேஶம்
த்ரிபுவநமஹநீயா த்வாமுபாஶ்ரித்ய நந்தம்।
நயதி நிஜகாந்திம் பாதுகே ரங்கபர்த்து:
ஶரணநவமணீநாம் ஸந்ததிர்மௌக்திகாநி॥

ஸ்தபகிதி. ஹே பாதுகே, மௌக்திகாநி, ஸ்தபகிதவிநதா நாம் - ப்ரணதாநாம், த்ராஸம் - பயம், மணிகோஷைரிதி ஶேஷ:. உபதிஶந்தீம் - நாஶயந்தீம், த்ரிபுவநஸ்ய, மஹநீயாம், த்ரிபுவநபூஜ்யாம் பாதரக்ஷாந்தபதஸம்ஜ்ஞம். த்வாம், உபாஶ்ரித்ய, ரங்கபர்த்து:, சரணயோரேவ, மணீநாம் - மௌக்திகாநாம், பரித்யக்தவிஷாவிநாஶிதிபாவ:. ஸந்ததி - ஸமூஹ:, நிஜாம் - ஸ்வகீயாம், காந்திம், நயதி - ப்ராபயதி. நந்தநம். கந்யா ஸம்பவ நந்தகிரணை: ஸம்பூதகாந்தஸ்ததிதிபாவ:. உத்ப்ரேக்ஷா.

ஒருகாலுன்னை வணங்கினவர்களுடைய பயத்தைப் போக்கடிக்கின்றவளும் (ரத்னதோஷத்தைப் போக்கடிக்கின்றவளென்று மர்த்தம்) மூன்றுலோகத்துஜனங்களாலுங் கொண்டாடத்தக்கவளுமான உன்னை யடைந்தபடியால், மணிபோல் பிரகாசித்துக்கொண்டிருக்கிற ஸ்வாமி திருவடியின் நகங்களுடைய ஸமீபத்திலிருந்தபோதிலும், உன்னுடைய முத்துக்கள் ஒருபோதும் தன் காந்தி குறையாமலே பிரகாசித்துக்கொண்டிருக்கின்றன. (௪௰)

(௫௱௪௧)

ஸர்வம்ஸஹாவிஶேஷம் பி³ப்⁴ரதோ முரஹர்து:
பத³கமலயுக³ளே பாது³கே யாயஜூகா:।
சிரவிஹரணகே²தா³த் ஸம்ப்⁴ருதாநாமஜஸ்ரம்
ஶ்ரமஜலகணிகாநாம் ஸம்பத³ம் மௌக்திகாநி॥

ஸர்வம்ஸஹேதி. ஹே பாது³கே, மௌக்திகாநி, விஶேஷம், ஜக³த், ஸர்வம்ஸஹாம், பி³ப்⁴ரத:-வஹத:, முரஹர்து:, ஜக³த், பத³கமலயுக³ளம், யாயஜூகா:, தே- தவ, சிரம், விஹரணேந- ஸஞ்சாரேண, ஜநிதாத், கே²தா³த் - ஶ்ரமாத், ஸம்ப்⁴ருதாநாம் - ஜநிதாநாம், ஶ்ரமஜலகணிகாநாம் - ஸ்வேத³பி³ந்தூ³நாம், ஸம்பத³ம்-ஶோபா⁴ம், வஹந்தி. ஹாரவிந்த³ஸ்ய ஸ்வேத³ஜலாநி ஸவர்ணீகிலாவ:. முக்தாஸு ஶ்வேதக்ஷாரஸம்ஸ்ப்ருஷ்டா நிக்ஷேபா:.

உன் முத்துக்கள், ஸகலலோகங்களையும் தரிக்கின்ற எம்பெருமானுடைய திருவடித்தாமரைகளைத் தாங்குவதனால் ஆயாஸப்பட்டு அதனால் உனக்கு உண்டான ஸ்வேதபிந்துக்கள் போன்றன. (௪௧)

(௱௫௨)

प्रकटितयशसस्ते पादुके रङ्गभर्तुः
विगुणितनववज्रज्योतिषां मौक्तिकानाम् ।
करणविलयवेला कातरस्यास्य जन्तोः
शमयति परितापं शाश्वती चन्द्रिकेयम् ॥

प्रकटितेति । हे पादुके, रङ्गभर्तुः, प्रकटिता निःसारितानि, यशांसि, यैस्तेषाम्, श्रीरङ्ग[illegible] पादनखानामित्यर्थः । विगुणितानि, नवानामेव, वज्राणां, ज्योतींषि, यैस्तेषाम्, ते - तव, मौक्तिकानाम्, शाश्वती - नित्या, इयं, चन्द्रिका - प्रह्लादिका, करणविलयकाले - अन्तसमये, कातरस्य - भीरस्य, अस्य जन्तोः, [illegible] इत्यर्थः । परितापमेव सन्तापम्, शमयति - [illegible] प्राणितः प्रयोक्तारः ।

பெருமாளுடைய நககாந்திகளையும் விருத்திசெய்கின்ற உன் முத்துக்களுடைய அழிவில்லாதசோபையாகின்ற நிலவுதான், நிர்யாணகாலத்தில் பிராணிகளுக்கு உண்டாகிற தாபங்களைப் போக்குகின்றன. (௪௨)

(௱௫௩)

दिव्यस्पर्शैरविहता ते विशुद्धा मणीनां
[illegible] जयिनि पादुके तावकानाम् ।
न्यस्तान्त्यं निजगुणगण व्यक्तिहेतोस्तदात्वे
[illegible] ज्योतिश्छटासम्पादिनां योगिनां [illegible] ॥

दिव्येति । हे जयिनि पादुके, सत्त्वं - त्वयि, निजानां, गुणगणानां - सकलगतवात्सल्यादीनां सौशील्यादीनां, व्यक्तिहेतोः - स्फुटीकरणाय प्रकाशाय ।

ந்யஸ்த: - ஸமர்பித: ப்ரத்யுப்தஸ்ய, முக்தாபாவேந - பாரமு-
க்தாத்மபாவேந, ஜ்யோதிஷா நிஜதீப்த்யா ச, ஶோபிதம், தத: - தவோ
பகண்ண: ஸாஸ்காராஸ்ச, யேஷாஞ்சேஷாம், யோகிநாம் - முமு-
க்ஷூணாம், ஸம்ஜ்ஞாத்மா - ஜீவாத்மா, திவ்யம் - ஶ்ரேஷ்டம் ஸ்வப்ரா
க்ருதஞ்ச, ஸ்ரியம் - நித்யம், யாதி - தேஜ: ப்ராப்நோதி, ஸஹியதாம்-
ப்ராப்நுவதாம், தாவகாநாம் - த்வதீயாநாம், முக்தாமணீநாம்,
முக்தாநாமித்யபிநய்யதே. ஶ்லேஷே, ஸ்வஸ்திஸ் ஹவதி-ஸஜாதீயோ ஹ
வதி. விஶேஷோநவக்ஷ்யத இதிஹாவ:, முக்தாமணீநாம் முமு-
க்ஷூணாமாத்மநாஞ்ச ஶ்லேஷாபாதித ஸாதர்ம்யவதாம் விஶே-
ஷோநவக்ஷ்யத இத்யுத்ப்ரேக்ஷித முக்தாநா:, ஸமஶ்லேஷாநு-
ப்ராணித:, "ஜீவிதமயஸிலாத்ம்யஸ்யா விஶேஷோநாபவக்ஷ்ய-
தே" இதிலக்ஷணம்.

தங்களுக்கு நல்லகுணங்கள் உண்டாக வேண்டுமெ
ன்று உன்னிடத்தில் வந்து பரஸமர்ப்பணம் பண்ணு
கிறயோகிகள் பகவதனுக்கிரகவிசேஷத்தால் அஞ்ஞா
னம்நீங்கிப் பேரறிவுபெற்று அப்பிராகிருதமான தன்
னடிச்சோதிபெற்ற பெரியோர்களில் தாமும் ஒருவரா
யாகிறார்கள். தனக்கு அதிகமான ஒளியுண்டாக வே
ண்டுமென்று உன்னிடத்தில் புதிதாயிழைக்கப்பெற்ற
முத்து மிக்கவொளிபெற்று உன்மேலிருக்கின்ற முத்து
க்களைப்போலத் தானுமொன்றாய்விடுகிறது என்றுமொ
ரு அர்த்தம். (௬௩)

(௫௬௪)

ஸம்வேதநிதம் ஸ்பர்ஶவதாம் தேவி விஶேஷ்யமாணே
ஷேக்ஷா, ராஜ்ஞா நீஹாரதீதவிஹவாம் பாதுகே தக்ஷ்யாமி,
ஸூர்யோமேகைர்ஶ்லேஷம் பநவிஷ நீலவத்யாபஷ்கா
ம், முக்தாஸ்பர்ஶம் யதாவஸ இநாத்ஸ்ஹ திக்ராவஸந்நாம்:॥

[illegible]

[illegible]

உயர்ந்தமுத்துக்களாகிற மோக்ஷமடைந்தபுருஷர்களெல்லாம் அதிபரிசுத்தமான விஷ்ணுபதத்தி லிருக்கின்ற உன்னையடைந்து அதனால், தமதுஒளியாகிறபேரறிவால் உலகமெல்லாம் வியாபித்து தோஷங்களெல்லாம்போய் அதிகசுத்தமாய் விடுகிறபடியால் உன்னையந்த மோக்ஷஸாம்ராச்சியமாகவே நினைக்கிறேன். (சச)

(சரு)

[illegible]

ப்ராப்தேதி. ஹேபாதுகே, ஶௌரே:, சரணகமலம், ப்ராப்தா, த்ருதிபாஜாம், பூருஷாணாம், ஶிகி - ஸம்ஸாரதவம், வ்ருஜிநம் - பாபம், ப்ரத்யாதேஷ்டும் - நிராகர்த்தும், மௌலிபாகம் - ஶிரோதேஶம், ப்ராபிதா - நீதா, த்வம், [illegible] - ஸஹஸ்ராக்ஷேண, தேவேந - இந்த்ரேண, த்விபராஜஸ்ய - ஐராவதஸ்ய, மூர்த்நி, ந்யஸ்தாவதீ, மௌக்திகாநாம், ப்ரபா(?)பி:, [illegible] - [illegible] ஶோபா ஸாரம், யதே(?) . இத்யுத்ப்ரேக்ஷா.

ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவடித்தாமரைகளை நிலையாய்ப்பற்றியிருப்பவளும், பக்தர்களுடைய ஸம்ஸாரதாபத்தைப்போக்கடிப்பதற்காக அவர்களின்சிரஸை யடைகின்றவளுமான உன்னைத் தேவராஜனான இந்திரன் ஐராவதத்தின்மேல் எழுந்தருளப் பண்ணும்போது உன்முத்துக்களின்காந்திகள் அந்தயானையின்நெற்றியில் பிரஸரித்து அதற்கு முகபடம்போலாகின்றன. (௪௫)

(௯௫௯)

தவ ஹரிபாதுகே ப்ரயாணே மௌக்திகஸம்பவ:(?)
ப்ரபவ(?) [illegible] ஸஹஸ்ரதா(?) ஸ்புரந்த:(?)।
[illegible]
ப்ரண[illegible] மௌலி [illegible] கிரணா:॥

தவேதி. ஹேஹரிபாதுகே, ப்ரப[illegible] - ப்ரப[illegible], [illegible] - [illegible], ஸஹஸ்ரதா:- ஸஹஸ்ரஶ:, தவ, ப்ரயாணேஷு மௌக்திகேப்ய:, ஸமுத்ப(?)வ:, ஸந்தே, கிரணா:, ப்ரணதாநாம் - [illegible], (ஜராரஹிதாநாமபி) மௌலீநாம் - கேஶாநாம்,ப

விதரணா: - ஜராவஸாயநாநிவஸநா:, ஶுப்ப்ரஸ்ஸஹஸ்ரேத்யாதிநா பஶ்சிதே உபபதே கதஷ்ட:காரணேயேஷ்வ்யங்கு. ஸாஸ்ஸிஷ்டஜஜ ஸ்யஶோஷிதிஶோஶோமஶ:, ஸதாம், பதம் - ஸ்வாஶ்ரவம், ஸஜராஶோம் - ஜராஹிதம்நாமஸாஹிதஞ்ச, கயம், விதயதே. ஸாதத்வோகவிருக்ஷணாவித்யர்த்த:. வ்யாவாதாவஜ்ஞார:.

ஓபாதுகையே! கங்காநதியின் நீரோட்டத்திற்கு ஒப்பான நீரோட்டமுள்ளதும், வந்துஸேவிக்கிறதேவதைகளையெல்லாம் நரைததலையர்களாகச் செய்கின்றதுமான (இதன்காந்தியால் அவர்கள்சிரஸெல்லாம் வெளுப்பாய்ப்போகிறதென்கிறபடி) உன்ரத்னகிரணங்கள் பெரியோர்களை மூப்பு இறப்பு முதலியன ஒன்றுமில்லாதவர்களாகச் செய்கின்றனவன்றோ இதுவெகு ஆச்சரியம், நரைத்ததலையர் அதாவது கிழவர்களாகச் செய்கிறது எப்படி கிழத்தனமற்றவர்களாகச் செய்யுமென்பது விரோதம். (௬௩௬)

(௬௩௭)

கல்பேஷு கல்பாவதி க்ஷிதிப்ருத்பத த்ராயிணி த்வயா

(ஸந்த்யாஸ்வபூர்வம் ஹரிபதயோர்ஹாடகயோர்)

ஸம்ஹர்மஜ்ஞாஸந்த்ரம் க்ஷ:ரதி தவ ஶ்ரேணிஶஹ:

ஸம்யாரம்ஹஸ்கம்ஹ ஸ்ஸுஶந்கம் விஹிதியா

நிராமம்பொமம்பொ பாகஜஸஸஜ்ஞாமசஞ்சகம்॥

கல்பேஷ்விதி. க்ஷிதிப்ருதாஸ்ய-ஶ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, பதத்ராயிணி, கல்பாவதி-ஹரஸ்ய, கல்பேஷு- ஜடாஜூடே, தவ, ஸ ஶ்ரேணீநாம், ஶஹ:, ஶஹா: - மஸ்ஸ, கந்ரம் - ப்ரஸிஶ்மஹாவிருக்ஷணாம், மஹாம், தயா, க்ஷாதி-ஸுவதி, மஹைவ ப்ரஸாதீத்யர்த்த:, யயா,

[illegible]

ருத்திரனுடைய பக்கத்திலிருக்கிற விக்கினேசுவரர், இதோ ஓராறுஓடுகிறதென்று எப்போதும் வீணாய்த்தன் துதிக்கையைப் போட்டுப்போட்டு அலட்டிக்கொண்டிருக்கும்படி உன்காந்திகள் ருத்திரதேவன் சிரஸில் வேறொருகங்காநதிபோலப் பாய்கின்றன. (சஎ)

(கூருஅ)

[illegible]

[illegible]

விலக்ஷணம், அம்ருதநிஷ்யந்தம் - ஸுதாம் ஶோகஸ்ய, க்ஷாந்தி-விஸ்ராவயந்தி விதரந்தீத்யர்த²꞉. ஸம்தாபநிவாரகதயா ஹாரீதி ஸா வ꞉. ப்ரணயிந꞉ - ப்ரஹ்வா꞉, ப்ரணாமவந்த꞉ - ப்ரணதா꞉, யதந்தேவாஸிந꞉-யேஷாம் அம்ருதஸ்ராவிணாம் ப்ரதீகாநாம் ஸம்பந்த⁴வஶாத், ஸம்ஸாரதாபம், ப்ரவாஹம் - விஷமம், தாபத்ரயம் (ஆத்⁴யாத்மிகாதி⁴பௌ⁴திகாதி⁴தை³விகலக்ஷணம்) ஜஹதி - த்யஜந்தி. தாத்³ருஶாநாம் தவ ப்ராணிதோஷ ப்ரக்ஷாலகா꞉.

உன்முத்துக்கள் தன்கார்த்தியாகிற அமிர்ததாரையைப் பெருக்குகின்றன; ஒருநிமிஷமாவது அதுமேலே பட்டவர்கள் பிறப்புஇறப்புகளாகிய துக்கங்கள் நிறைந்த இந்தஸம்ஸாரதாபத்தி னின்றும் உடனே நீங்கி விடுகின்றார். (௪௮)

(௧௫௧)

தேவஶ்ரீபதரக்ஷயா த்³விகு³ணித ஶ்லிஷ்டத்வபாந்தயோ
பதே, மஹீபாதஸரோஜ யாவகருசீ ஸம்ஸ்ரிதே ஶோண
ரத்நே ப்ரத்யங்ஜலிதிலோசநாருணரஹோ ஸ்மராகதவே
ஸ்ருஜதே, ப்ராயஸ்த்வந்மணிபாதுகே ப்ரஹஸிதா ஸம்ஸ்ரிதா
யஸ்ய லக்ஷ்மா꞉॥

தேவ இதி. ஹே மணிபாதுகே, ஶ்ரிய꞉ - லக்ஷ்ம்யா꞉, பத³ரக்ஷயா - சரணத்ராணகேந, த்³விகு³ணித꞉ - பரிஷ்க்ருத꞉, த்³விகு³ணபா⁴வஶ்ச தாரகாதி³ஸாதி⁴தஸ். "த்³விகு³ணித ப்ரத்யாஹாம் லாகே தீவகாலகே" இதி விஶ்வ꞉. லக்ஷ்ம்யா꞉ சரணயோ꞉ ப்ரண த꞉ லக்ஷ்ம்யா꞉ சரணேந ஸம்ஸ்ப்ருஷ்டாபித இதி லப்⁴யதே. தே³வ꞉ -

ஶ்ரீரங்கநாயகஃ, தே — தவ, உபர்யேவ — ஊர்த்வபாக ஏவ, திஷ்டதி — வர்த்ததே; ரத்யாஸக்த இதி ஶேஷ்யதே. ஶைல்யாஃ, பாதஸரோஜயாவகேந யதீ-யத்நவாந், ஶசீபாதாய க்தகம் யதவஶ் வஹந் உந்நத இதி ஹாஸஃ. பாததாமரஸேநாஞ்சிதஹீந இத்யபிஶஷ்யதே. ஶிவஃ, அதோ — அதஸ்தாச், பாதாங்கரயாஸ்லேஷோத்திஷ்டகாதிதிஹாஸஃ. ஸோபேக்ஷ்யதே — த்ருஶ்யதே. கந்யகாபங்கஹீநதாஸ்தந இத்யபிஶஷ்யதே. இத்தம் - கநேநப்ரகாரேண, ஊர்த்வாதஃ- ஶ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, ஸௌந்தர்யவேதிஜநே - கண்டப்ரதேஶாக தாஸீஜநே, தாஸீதாஸ-ரவேண, வததி - ஶஹ்யாவததிஸதி, ஸம், ஸ்துதாநாம்-ஶுக்திகாநாம், ஸ்வயம்வ்யாஜேந. ப்ரஹஸிதா-ஹஸிதவதீ. வேதிஹிதார்த்தாநாமந்வயேந தஸ்யப்ர ஸம்ஸத்யா. யத்ராஸாரஹர்தாயா ஸ்வநிவ்ருத்த்யா கவிநாவிக்ஷாணா விவ்ருதோத்ப்ரேக்ஷாஃ, "விவ்ருதோத்ப்ரேக்ஷா ஶ்ரீஸ்துதம் கவிநாவிக்ஷ்யதம்யதி" இதிலக்ஷணம். தத்ப்ரமாணிதஃ கேதவாபஹ்நுத்ப்ரேக்ஷாஃ.

பிராட்டியோடுகூடப்பெருமாள் உன்மேலேயே இருக்கிறார்; பார்வதியோடுகூடிய பரமசிவன் எப்போதும் கீழேயேயிருக்கிறாரென்று அந்தப்புரத்திலேயிருக்கிறதாதிப்பெண்கள் குசோத்தியமாய்ச்சொல்லும்போது நீயவர்களைப் பார்த்து முத்தின் ஒளியினால் நகைக்கிறாய்.

(௯௯௦)

ரங்கேஶ வாரணவதூ
ஸாஹவித்யாதம் ஶாஶ்வதீம்ஶம்பிம்।
யந்மௌக்திகப்ரஹாஸைஃ
ஶ்வேதஸ்மிதமிவ ஸஹ்யஜாஸிதம்॥

रङ्गेशेति. सा, रङ्गेशस्य, चरणरक्षा, मे-मम, पावनीं, पापिनं, मौक्तिकप्रभां श्वेत्यं नित्यं विदध्यात्. वि-यातन्वाना; यस्याः, मौक्तिकानां, प्रभाभिः, सह्यजायाः - कावेर्याः, द्वीपं - मध्यवर्तिनं, श्वेतद्वीपमिव, भवतीति शेषः. उपमा, परिकरालङ्कारश्च, तयोस्संसृष्टिः.

எதின்காந்திபட்டுக் காவேரி மத்தியிலுள்ள திருவரங்கமாகிற தீவானது சுவேதத்வீபம்போ லாயிற்றே; அந்தப்பாதுகை அடியேனைப்பரிசுத்தனுகச் செய்யவேண்டுமென்று பிரார்த்திக்கிறேன். (௫௦)

इति कवितार्किकसिंहस्य सर्वतन्त्रस्वतन्त्रस्य
श्रीमद्वेङ्कटनाथस्य श्रीमद्वेदान्ताचार्यस्य
कृतिषु श्रीरङ्गनाथपादुकासहस्रे
१ प्रस्तावपद्धतिः प्रथमा.

𑌶𑍍𑌰𑍀𑌮𑌤𑍇 𑌨𑌿𑌗𑌮𑌾𑌨𑍍𑌤𑌮𑌹𑌾𑌦𑍇𑌶𑌿𑌕𑌾𑌯 𑌨𑌮𑌃.

𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌥𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑍇 𑌸𑌵𑍍𑌯𑌾𑌖𑍍𑌯𑌾𑌨𑍇

𑌮𑌰𑌕𑌤𑌪𑌦𑍍𑌧𑌤𑌿 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌰𑌮𑍍𑌭𑌃.

(௬௬௧)

𑌵𑌨𑍍𑌦𑍇 𑌗𑌾𑌰𑍁𑌤𑍍𑌮𑌤𑍀𑌂𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑍍𑌯𑌾
𑌮𑌣𑌿𑌸𑍍𑌤𑍋𑌮𑍇𑌨𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌂।
𑌯𑌯𑌾 𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌂 𑌤𑌦𑍁𑌤𑍍𑌥𑍇𑌵
𑌹𑌰𑌿𑌤𑌶𑍍𑌰𑍀𑌂 𑌪𑍍𑌰𑌕𑌾𑌶𑍍𑌯𑌤𑍇॥

𑌅𑌥𑌾𑌵𑌾𑌨𑍍𑌤𑌰𑌪𑌦𑍍𑌧𑌤𑍍𑌯𑌾𑌂 𑌮𑌰𑌕𑌤𑌰𑌤𑍍𑌨𑌪𑌰𑌿𑌷𑍍𑌕𑍃𑌤𑌾𑌂 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌂 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌯𑌤𑌿.—𑌵𑌨𑍍𑌦𑍇 𑌇𑌤𑌿.

𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑍍𑌯𑌾- 𑌸𑌮𑌵𑌾𑌯𑍇𑌨𑍈𑌵 𑌵𑍍𑌯𑌾𑌪𑌾𑌰𑍇𑌣, 𑌮𑌣𑌿𑌸𑍍𑌤𑍋𑌮𑍇𑌨- 𑌮𑌰𑌕𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌸𑌮𑍂𑌹𑍇𑌨, 𑌗𑌾𑌰𑍁𑌤𑍍𑌮𑌤𑍀𑌂 - 𑌗𑌰𑍁𑌤𑍍𑌮𑌤𑌃 - 𑌗𑌰𑍁𑌡𑌸𑍍𑌯, 𑌸𑌦𑍃𑌶𑍀𑌂, 𑌸𑌾𑌦𑍃𑌶𑍍𑌯𑌂 𑌸𑌮𑍍𑌬𑌨𑍍𑌧𑌮𑌾𑌤𑍍𑌰𑌵𑌿𑌵𑌕𑍍𑌷𑌯𑌾 𑌤𑌸𑍍𑌯𑍇𑌦𑌮𑌿𑌤𑍍𑌯𑌣𑍍. 𑌗𑌰𑍁𑌤𑍍𑌮𑌤𑍋 𑌨𑌿𑌤𑌰𑌾𑌂 𑌹𑌰𑌿𑌤𑌵𑌰𑍍𑌣𑌤𑍍𑌵𑌾𑌤𑍍, 𑌤𑍇𑌨 𑌤𑌤𑍍𑌸𑌾𑌮𑌾𑌨𑍍𑌯𑌮𑌿𑌤𑍍𑌯𑌣𑍍. “𑌗𑌾𑌰𑍁𑌤𑍍𑌮𑌤𑌂 𑌮𑌰𑌕𑌤𑌮𑌶𑍍𑌮𑌗𑌰𑍍𑌭𑍋 𑌹𑌰𑌿𑌨𑍍𑌮𑌣𑌿𑌃” 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌮𑌰𑌃. 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌂, 𑌵𑌨𑍍𑌦𑍇; 𑌯𑌯𑌾 - 𑌮𑌰𑌕𑌤𑌮𑌣𑌿𑌯𑍁𑌕𑍍𑌤𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌯𑌾, 𑌤𑌦𑍁𑌤𑍍𑌥𑍇𑌵, 𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌂 - 𑌸𑌦𑌾, 𑌹𑌰𑌿𑌤𑌶𑍍𑌰𑍀𑌂 - 𑌹𑌰𑌿𑌦𑍍𑌵𑌰𑍍𑌣𑌶𑍍𑌰𑍀𑌂 𑌵𑌸𑍍𑌤𑍁𑌹𑌰𑌿𑌤𑌭𑌾𑌵𑌸𑍍𑌯, “𑌪𑌾𑌲𑌾𑌶𑍋 𑌹𑌰𑌿𑌤𑍋 𑌹𑌰𑌿𑌤𑍍” 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌮𑌰𑌃. 𑌪𑍍𑌰𑌕𑌾𑌶𑍍𑌯𑌤𑍇 - 𑌪𑍍𑌰𑌕𑌟𑍀𑌕𑍍𑌰𑌿𑌯𑌤𑍇, 𑌤𑌾𑌦𑍃𑌗𑍍𑌵𑌿𑌧𑌵𑌰𑍍𑌣𑌨𑌾𑌶𑌯𑌃. 𑌅𑌯𑌮𑍁𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌾𑌲𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌃; 𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑍍𑌯𑌾 𑌮𑌣𑌿𑌸𑍍𑌤𑍋𑌮𑍇𑌨𑍇𑌤𑌿 𑌸𑌮𑌾𑌸𑍋𑌕𑍍𑌤𑍍𑌯𑌾𑌲𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌃.

ஏது கருடப்பச்சைக்கற்கள் இழைக்கப்பெற்று கருத்மான்போலப் பெருமாளுக்கு வாஹநமாயிருந்து, திருத்துழாய்போல ஹரிதத்வத்தை(பெருமாளாகிய மெய்ப்பொருளை, பச்சைநிறத்தை) யாவர்க்குந் தெரிவிக்கிறதோ, அந்தப்பாதுகையை நான்ஸேவிக்கிறேன். (க)

(௩௩௨)

ஸவிப்ரமஸஞ்சரேஷு ரங்கபர்த்து:
ஸ்வாதீநேஷு பஹிஷ்க்ருதோ கருத்மாந்।
ஸ்வயமுஜ்ஜதி நிவ்ருத்திம் ஆயதிஞ்ச
த்ரியாமே த்வயி பாதுகே நிவிஷ்டை:॥

ஸவிப்ரமேதி. ஹே பாதுகே, ஸ்வாதீநேஷு - ஸ்வாயத்தேஷு, ரங்கபர்த்து:, ஸவிப்ரமஸஞ்சரேஷு - லீலாஸஞ்சாரேஷு, பஹிஷ்க்ருத: - த்யக்த:, கருத்மாந், ஸஞ்சாரேஷு வாஹநாபாவாத். த்வயி, நிவிஷ்டை: - ப்ரத்யுப்தை:, நிஜாமைத்த: ச்ருதீயமணிபி: கருத்மதை:, கருத்மதஸம்பந்தேநாபி ஸம்பந்த ப்ரதீதேரிதி பாவ:. ஆயதிஞ்ச, நிவ்ருத்திம் - ஸமவநோ ஸுகம், ஸ்வயமுஜ்ஜதி - ப்ராப்நோதி. பரம்பராஸம்பந்தேநாபி தத்ஸ்ய ப்ரீதிரிதி பாவ:. கருத்மதஸம்பந்தஸ்யாபி ஹேதோஹேம் தத்ஸம்பந்நா ஸந்தோஷஸ்ய க்ஷா.

உன்னைத் தரித்துக்கொண்டு பெருமாள் உல்லாஸமாய் உலாவும்போது கருத்மான் பார்த்து, இந்தஸமயங்களில் நமக்குப்பெருமாளுடைய ஸம்பந்தங் கிடைக்கிற தில்லையேயென்று துக்கித்துப் பின்பு, உன்மேலிழைத் திருக்கிற தன்பேருள்ள கருடப்பச்சைகளுக்காவது பெருமாள்திருவடிசம்பந்த மிருக்கிறதே யென்று ஸந்தோஷப்படுகிறார். (உ)

(௬௬௩)

ஸமயே விநிஷ்க்ரமகே ஶௌரே:
கநகாந்த:புரசேடிகாஸ்தே |
ஹரிதாஸு ஹரிந்மணீநாம் ருசிஷ்வாஸு
ஸ்துலஸீபத்ரஶங்கயா க்ஷிபந்தி ||

ஸமய இதி. ஶௌரிநிஷ்க்ரமகே, ஶௌரே:, கநகாந்த:புரசேடிகா: - ஶுத்தாந்தஸஞ்சாரிண்ய:. ஸமயே - ஸமயவிஶேஷே காலே, தே - தவ, ஹரிதாஸு, ஹரிந்மணீநாம், ருசிஷ்வாஸு, துலஸீபத்ராணாம், ஶங்கயா - ப்ரமேண, க்ஷிபந்தி. ஸ்வாபாவிகம் பக்தஹயாஸ் ச க்ருத்ரிமதாந்திமிராவ:. ப்ராந்திஶேஷஶங்கா:.

பெருமாளுடைய அந்தப்புரத்திலுள்ள தாதிப்பெண்கள், பெருமாள் எழுந்தருளுகிறகாலங்களில், உன் பச்சைக்கற்களின் கிரணங்களைத் திருத்துழாயென்று பிரமித்துக் காலில்படப்போகிறதேயென்று கையிலெடுக்கப் போகிருர்கள். (௩)

(௬௬௪)

ஹரிதஸ்ஸஹஸா ஹரிந்மணீநாம்
ப்ரஸயாந்நரேந்த்ரபாதரக்ஷே |
துலஸீதல ஸம்பதந்யாதி
கபிலஸ்ஸந்தூநிர்ஹ்ரிதம் ப்ரஸூநராஶி: ||

ஹரித இதி. ஹே நரேந்த்ரபாதரக்ஷே, த்வயி, (த்வயிக ரணே) ஸந்த்தூ:, நிஹித:- கல்பித:, ப்ரஸூநாநாம் - புஷ்பாணாம், ராஶி: - ஸமூஹ:, ஸஹஸா - ஜடிதி, ஹரிந்மணீ

நாம் - மரகதாநாம், ப்ரபயா, ஹரிதஸ்ஸு - ஶ்யாமலாஸு, தே ஜஸீக்ருதாநாம், ஸம்பதம் - ஶோபாம், ததாதி - வஹதி. நித்ய ஶ்யாமாங்காஃ த்ருணஸங்கீர்ணாஃ.

உன்னிடத்தில்ஸமர்ப்பிக்கிறபுஷ்பங்கள் மரகதக்கற்களின்காந்திபட்டுத் துளஸிபோலாகின்றன. (௪)

(௧௧௫)

ப்ரஸாதயந்தீ மணிபாதுகே த்வம்
விசேஷயோகேந விஹாரவேலாம் ।
ஹரிந்மணேநாஞ்ஜ ஹரிகாந்திஶோணா
ஸந்த்யாஶ்ரியே ஶைவலமஞ்ஜரீவ ॥

ப்ரஸாதயந்தீதி. ஹே மணிபாதுகே, விசேஷயோகேந - ஸம்வர்ணவிசேஷேண ஹேதுநா (க்ருத்ர) ப்ரஸாரணேந ஹேதுநா, "யோகஸ்ஸந்நஹநோபாய த்யாநஸங்கதியுக்திஷு" இத்யமர:. விஹாரவேலாம் - க்ரீடாகாலம் (க்ருத்ர) கேஶவஜநித ஸமீசீந ஜலகாலுஷ்யம், "விஹாரோ ஹ்ரதேந ஸங்க்ரீடாயாம் ஸஞ்சாரயே" இதி விஶ்வ:. "கூப்யம்பாவிக்ருதளவேலா காலமர்யாதயோரபி" இத்யமர:. ப்ரஸாதயந்தீ - ஸம்ஸ்க்ருத்யாம் குர்வந்தீ வைமல்யயுக்தாம் குர்வந்தீ, ஶைவாலயோகேந ஜலே ப்ரஸாதோ பவதீதி ப்ரஸித்தி:. ஸம்வர்ணஷு ஸம்பந்தாத் காலஸ்ய ஸம்ஸ்பர்ஶயோக:. ஹரித்பி: - மரகதை:, ஸமந்த்ஸம்பந்நவிஶேஷணாந்ஹ்யாநாம். ஶ்யாமவர்ணேந ச, மநோஜ்ஞா, ஹரே:, காந்தே: - ப்ரபாயாஸ்ச, ஶிரோ: - ஸமு

ப்ரஸ்ய, ஸேவமாநாநாம், “ஜந்நீரஶ்தாநஸேவாய ஸேவதே” இத்யமர:. ஶைவலீ - ஶைவலவதீ, ஸமுத்ரஸ்யேவ. ஶோபாப்ரவாஹா ஶ்ரீபாதாநிதம்பஸ்ய ஸ்ரக்ஷா.

பெருமாள் எழுந்தருளுகிறகாலங்களில் ஸந்தோஷ முண்டாக்குகிறவளும், (இன்னொருபக்ஷத்தில் கலங்கியகடலைத் தெளியச்செய்கிறது மென்றர்த்தம்.) பச்சைக்கற்களால் பசுமைநிறமுள்ளவளுமா யிருப்பதால், எம்பெருமான் திருமேனியின் காந்தியாகிற கடலுக்குப் பாசிக்கொத்துபோலிருக்கிறாய். (௫)

(௯௯)

பந்த்யாஸி ரங்கஹ்ருத்வர பாதபீடே
ஹரித்மணீநாம் ப்ரபயாஸ்புரதம்ஶுஜாலா।
ஸம்பாவயேஷு ஶ்ருதிஸுந்தரீணாம்
மாங்கள்யதூர்வாங்குர மால்யவத்ஸி॥

பந்த்யாஸீதி. ஹேரங்கேஶ்வரபாதபீடே, ஸ்புரதம்ஶுஜாலா, ஹரித்மணீநாம், ப்ரபயா, ஶ்ருதீநாமேவ, ஸுந்தரீணாம், ஸம்பாவயேஷு - ஶிரஸ்ஸு, மாங்கள்யாநாம் - மங்களாயதநாநாம், தத்ரஸாயநமிதியச. தூர்வாங்குர ரசிதமால்யாநாம், பங்க்தி-ஶ்ரேணிம், பந்த்யாஸி. ஶ்லோகே ரக்ஷா.

ஸ்ரீரங்கநாதனை ஸேவிக்கின்ற வேதங்களாகிய பெண்களுடைய சிரஸில், உன்பச்சைக் கற்களுடைய காந்திகள், மங்களமாய்ச்சூட்டின அறுகம்புல் மாலைபோலிருக்கின்றன. (௯)

(௬௬௭)

அச்சே²த்³யரஶ்மிநியமைத ஸங்க⁴டிதா ஹரித்³பி⁴:
ஸ்வச்ச²ந்த³நாமதிமதீ மணிபாது³கே த்வம்।
ஸந்த்³ருஶ்யஸே ஸவித்ருமண்ட³லமத்⁴யபா⁴ஜோ
ரங்கே³ஶ்வரஸ்ய ரத²ஸம்பதி³வாபராऽஸி॥

அச்சே²த்³யேதி. ஹே மணிபாது³கே, அச்சே²த்³யை: - அப்ரதிப³ந்த⁴ஸஞ்சாரணை: அவிநஶ்வரைஶ்ச, ரஶ்மிபி⁴: - கிரணை: ரஜ்ஜுபி⁴ஶ்ச, நியமை:- அவிநாஶ்யை: ப³ந்தை⁴ஶ்ச, ஹரித்³பி⁴:- ஶாத்³வலாபை⁴: ஶ்யாமவர்ணைரஶ்வைஶ்ச, "ஹரித் ககுபி⁴ வர்ணே ச த்ருணவாஜிவிஶேஷயோ:" இதி விஶ்வ:. ஸங்க⁴டிதா - ஸம்ப³த்³தா⁴, ஸ்வச்ச²ந்த³நா-ஸ்வேச்சா²நுஸாரேண நக்ஷத்ரபதே²ந ச, க³திமதீ, த்வம், ஸவிது:- ஸூர்யஸ்ய, மண்ட³லஸ்ய - பி³ம்ப³ஸ்ய, மத்⁴யம் ப⁴ஜதீதி ததோ²க்தஸ்ய, ரங்கே³ஶ்வரஸ்ய, அபரா, ஸூர்யரத²ஸம்பதி³வ - ஸ்யந்த³நாத்மகஸம்பதி³வ, ஸந்த்³ருஶ்யஸே. 'ய ஏஷோऽந்தராதி³த்யே ஹிரண்மய: புருஷ:' இதி ஶ்ருதே: ப⁴க³வத: ஸூர்யமண்ட³லமத்⁴யஸ்தா²நம். ஶ்லேஷாநுப்ராணிதோத்ப்ரேக்ஷா.

அழிவில்லாதகாந்திகளாகிற கடிவாளத்தோடுகூடிய பச்சைக்கற்களாகிற பச்சைக்குதிரைகள் கட்டப்பட்டு, நல்லவழியாகிற ஆகாசமார்க்கத்தில் ஸஞ்சாரமுள்ளவளாயிருக்கிறபடியால், நீ, சூரியமண்டலத்து நடுவிலிருக்கிற ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு வேறொரு திருத்தேரோ விருக்கிறாய். (எ)

(கூகூஅ)

ஶ்ரீரங்கநாதபதரக்ஷ வநோபகண்டா
ஸ்தேநோபலைரியமநி ஸஞ்சயஸம்ப்ருதீயா
பர்யந்தஶாத்வலவதீம் ப்ரதயத்யஜஸ்ரம்
நாராயணஸ்ய சரணாம் ஸமவாப்யதம்ஹராம்॥

ஶ்ரீரங்கேதி. ஹேரங்கநாத, ஶ்ரீரங்கநாத:- ஸ்ரீரங்கநாதஸம்ப்ருத:, நிகமாந்தாநாம் - வேதாந்தாநாம், வநாநாம், உபகண்டா:- ஸமீபதேஶா:, யேஷாம், ஸ்ரீஸமந்த் தந பர்யந்தஸமீபதேஶாஸ்து, "உபகண்டாந்திகாப்யாஸம்ஸர்காஶாபி" இத்யமர:. ஶுத்யா:, ஹரிந்மணய:- மரகதாநாதி, சரணாம் - ஶோணநாம், நாராயணஸ்ய, நகாநாம், ஸ்ருதிரேவ, ஸம்ப்ராம், நித்யம், பர்யந்தே - ஸமீபே, ஶாத்வலவதீம் - பாலத்ருணஹரிதஸஹவதீம், ப்ரதயதி-ப்ரகாஶயதி. ஸமீபகஸஹுணோபமா பேதைக்ஷா ஶ்லேஷஸ்ஸ்ஸூராஹ்ம.

உன்பச்சைக்கற்களால், வேதாந்தங்களாகிற பட்டணத்துத் தோட்டங்களெல்லாம் பச்சென்று ஆய்விடுகிறது. (அந்தக்கற்கள் வேதாந்தப்பிரதிபாத்யமென்கிறபடி) மேலும் அந்தக்கற்கள், பெருமாளுடைய நககாங்கியாகிற கங்காநதியின் இருகரையிலும் நிரம்பப்பசும்புல் முளைத்திருப்பதுபோலச் செய்கின்றன. (அ)

(கூகூகூ)

உத்ப்ரஶ்நாவிமதி ஜஸ்மிபாதரக்ஷே
ரங்கேஶஸ்ய சரணே விநிவேஶிதாத்மா।
ப்ராயோஹரிந்மணிருசா ஸ்த்ருஹதிஸ்வயம்பா
ப்ராதக்ஷரோ திஷ்ட தம்ஸஹவநாநி॥

उद्धर्षयतीति। हे मणिपादुके, कावेरीमपि - क्षुद्राम् त्वमिव जातकिञ्चित् प्रायुक्तमदात्, उद्धृत्य - स्वपक्षाय, गोष्ठीतयेष्ठे, चारणे, विनिवेशितात्मा - न्यस्तहार निक्षिप्त स्वशरीरा च, भवती, त्वम्, हरितप्रभाः - पैत्रिणीप्रभाः गन्धवतीति विहारमसंप्रभावस्य यस्या च्यास्यति। हरिद्रणीनाम्, नाथा, तदुपवनानि, प्रादुष्करोति - संपादयतीव। इत्युत्प्रेक्षा। मतायेनोह त्या मयाध्यायताऽ उपवनानिकं येषं तिहाव। रोपयामास॥

पெருமாள் எழுந்தருளுவதற்காக நீ, உன்னை அவர் திருவடிகளண்டை கொண்டுசேர்த்து, பச்சைக்காந்திகளை எங்கும பரப்புவதைப்பார்த்தால், உனக்குநல்லகதி கிடைப்பதற்காகப் பெருமாள் திருவடிகளில் பரன்னியாசம்பண்ணி அவருடைய பிரீதிக்காகத் துளசித்தோட்டம் வைப்பது போலிருக்கிறது. (௯)

(௱௬௰)

सेवायां नतवतां त्रिदशेश्वराणां
चूडामणिप्रकरशायिषु जातनिष्टम्।
संवर्त्य सव्येतरतः पादुके
स्वेनार्पितमहासनं शङ्कपद्मोपहारम्॥

सेवेति। हे रङ्गनाथपादुके, त्वम्, सेवायाम्, नतवताम्, त्रिदशेश्वराणाम् - इन्द्रादीनाम्, चूडामणिप्रकरेषु - शिखामणिसमूहेषु, शयितम्, शीघ्रम्, येषामिन्द्रादीनां, चूडामणिप्रकरश्च इत्ययम्: शङ्खपद्मसंज्ञयोर्निधिविशेषयोः। तासामेव निधिः। तेषां चूडामणिप्रकाराणां शङ्खाख्य निधि

[illegible]

தேவதைகள் ஸேவிக்கவரும்போது, அவர்களுடைய கிரீடரத்னங்களாகிற பயிர்களின்மேல், உன்பச்சைக் கற்களின்காந்திகள், பச்சைக்கிளிகள்போலிருக்கின்றன.

(௩௭௧)

[illegible]

[illegible]

ருத்திரதேவன் உன்னைவந்து தரித்துக்கொள்ளும் போது அவன்கையிலிருக்கிற மான்குட்டி உன்னுடைய பச்சைக்காந்திகளைப் புசும்புல்லென்று எட்டிஎட்டிக் கடிக்கப்போய் ஏமாந்துபோகிறது. (௧௧)

(௬௭௨)

ஹரிசரணஸரோஜந்யாஸயோக்யம் ஸமந்தா:
ப்ரகுணமிஹ விஶேஷ்யா வர்ணலாபம் ஸ்ப்ருஹந்த:।
ப்ரதிதிநமுபஹாரை: பாதுகே தாவகாநாம்
ஶதமகமணிநாம் ஶ்ரயந்தே ஶ்யாமவர்ணா:॥

ஹரீதி. ஹே பாதுகே, த்வதீயஸ்ய, ஹரிசரணஸரோஜயோ:, ந்யாஸஸ்ய - நிக்ஷேபஸ்ய, யோக்யம் - ஸஹம், ப்ரகுணம் - உத்க்ருஷ்டம், ஸமந்தா: - ஶதகப்ரப்ருதயஸ்தவ, வர்ணஸ்ய - ஶ்யாமலஸ்ய, லாபம், ஸ்ப்ருஹயந்த: - காங்க்ஷந்த:, தாவகாநாம், ஶதமகமணீநாம், ஶ்யாமவாந், உபஹாரை: - ஸமர்ப்பணாபி:. உபதாபி:, "உபஹாரஸ்த்வுபதா" இத்யமர:. ப்ரதிதிநம், ஶ்ரயந்தே - ஸேவந்தே. ஸுவர்ணாயஸாநீலேஷு த்வதீயேஷு த்வதீயே ஸ்தாவஹாரகம் ரத்நயிஷ்யா ப்ரவ்ருத்தி: த்வதீயஸம்பந்தாஶ்ரயணேந நாஶ்ய நிஶ்யதே.

உன்னிடத்திலிருக்கிற பசுமைநிறத்திற்கு மாத்திரம் பெருமாள் திருவடிசம்பந்தமிருக்கிறதே அந்தநிறத்தைத்தானும் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்றுதான் துளஸியானது, பெருமாளுக்குத் தன்இதழ்களை உபஹாரமாக்கி நாள்தோறும் உன்பச்சைக்காந்திகளைப் பொருந்துகின்றது. (௧௨)

(௬௭௩)

ஹரிதமணிமயூகை ரஞ்ஜிதா யாத்ருஶமேஷு
த்ரிபுவநஹிதவாரணேஷு ஜாதகலபஸ்வபாவா।
உரகஶயநலீலாதாரிகாணாம் ஶ்ருதீநாம்
உபநிஷதுபவல்லீ பாதுகே ஶைவலஶ்ரீ:॥

ஹரிதேதி. ஹே தேவி, வாரணேஷு, ஸ்வம், ஜாதகலபஸ்வபாவா - உத்பந்நகலபஸ்வபாவவதீ, ரஞ்ஜிதா - பரிஜிதா, ஸ்யாத்ருஶமேஷு - வேதாந்தேஷு ஸம்பந்தேஷு, யேஷாஞ்சித்; ஸ்யாத்ருஶம் - வேதாந்தஸாரவத், ஶமேஷு - ஸகாஶம், யேஷாஞ்சித்; ஸ்யாத்ருஶம் - ஸமீபே, ஶமேஷு - ஸகாஶம், யேஷாஞ்சிதிதி சாயம். "ஶ்ருத்யாயதே ஸ்வயம்பூஸ்ஸஹாவோ ப்ரஹ்மவத்ஸ்வச" இத்யமர:. ஸ்யாத்ருஶமிதிவிஶ்வதோ வ்யவஹாரவ: - நாமேஷு பரிஜாய:ஶிதி நமோவாஹாவ:. ஹரிதமணிநாம், மயூகை:, உரகஶயநஸ்ய - ஶ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, லீலாதாரிகாணாம் - க்ரீடாகாரிணீநாம், ஶ்ருதீநாம், ஶைவல - ஶிரஸி, உபநிஷத்ஸு - ஶமஸ்தவிஶேஷஸ்ய, உபவல்லீம் - பத்ரஶ்ரேணீம், ஶிரஸி - உபாஸி. பாதுகாமரதக கிரணேஷு ப்ரதிபாத்ய பாதுகாஸம்பந்தேந ஶ்ருதிஸம்பந்தாச் தஸ்யாஸ்ஸ்வபாவவிஶேஷாச்ச உபநிஷதுபவல்லீ ஶைவ ப்ரேக்ஷ்யதே.

பெருமாளுடைய விளையாட்டுப் பெண்களாயிருக்கிற வேதங்களுடைய சிரசில், உன்பசுமைநிறமானது, தவனமாலைபோலாகின்றது. (௧௩)

(௯௭௪)

अभिमतबहुशाखैः स्फूर्जदुच्चैः प्रसर्पै-
रुपरिविटपतार्क्ष्यैर्मेचकैरंशुजालैः ।
अनितरशरणानां नूनमारण्यकानां
किमपि जनयसि त्वं कीचकारण्यमम्ब ॥

अभिमतेति । हे मरकतपादरक्षे, त्वं, अभिमताः - प्राप्ताः, बह्व्यः, शाखाः - वेदशाखाः - शाखाश्च, यैस्तैः, मेचकैः - श्यामैः, स्फुरन्महोभिः - मरतकैः, प्रसृतैः - उद्गतैः, अंशुजालैः, अनितरशरणानाम् - अन्यत्र रक्षकाणां अन्येषां गृहरहितानाम्, "शरणं गृहरक्षित्रोः" इत्यमरः - आरण्यकानाम् - अरण्ये भवानां वेदभागानामेव अरण्यवासिनां मनुष्याणां वानप्रस्थानाम्, अरण्यान्तरेष्वितिवत्प्रसक्त्या वन्यन्याय(?)विहारा मनुष्येषु स्थितिवचनासंगम्. किमपि - विलक्षणं, कीचकारण्यं-स्वनयान्तु वेणुवनमेव, आशमं-वासमुत्पन्नम्, जनयसि. "वेणवः कीचकास्ते स्युर्ये स्वनन्त्यनिलोद्धताः" इत्यमरः. नूनमित्युत्प्रेक्षा.

உன்னுடைய பச்சைக்கற்களின் காந்திகள் சுற்றி அ டர்ந்து கிளைத்துக்கொண் டிருப்பதைப்பார்த்தால், தங் களுக்கு வாஸஸ்தானமொன்று மில்லாமல் காட்டிலல் லாடுகிற வானப ரஸ்தர்கள் வாஸம்பண்ணுவ தற்காக ஏற்படுத்திய மூங்கிற்காடுபோலிருக்கின்றது.

உன்னையேபிரதிபாதிக்கின்ற வேதங்களுக்கு ஒரு அர ண் ஏற்படுத்துகிறுயென்றும் ஒருஅர்த்தம் சப்தச்சிலே ஷையால் தோன்றும். வானப்பிரஸ்தர் - காட்டிலேயே வஸிக்குந் தன்மையுடையவர்கள். (௧௪)

(௬௭௫)

ப்ரவரநிகமஶாகாம் பாதபங்கேருஹாணாம்
சரணநகமயூகப்ரஸூநை: ஶ்யாமபர்ணாநுபந்த்யாம்।
மரதகதலராஜ்யா ஜந்துஹேமஸஞ்சாரஶ்ரீம்
கநகஸரிதிதடே காஞ்சிதுத்யாநலக்ஷ்மீம்॥

ப்ரவரேதி. ஹேமாத:, ப்ரவரா:, நிகமா: - வேதா ஏவ ஶாகாவதா:, யஸ்யாஸ்தாம், ஶ்ரேண்ய:, சரணயோ:, நவாநாம், மயூகை:, சாரு:- ரத்நை:, பாஷாணாநுப ந்த: - ப்ரஸூநயோக:, யஸ்யாஸ்தாம், மரதகதலராஜ்யாம் - மர தகமணிபத்ரபங்க்திபி: தலை: பத்ரை: ரா ஜ்யாம், தாம், கநகஸரித:-காவேர்யா:, தடஏவ - கச்சேரே, ஸஞ்சாரஶ்ரீம், காஞ்சித், உத்யாநலக்ஷ்மீம்- உபவநஶ்ரியம், த்வாம்ஹே. ஜாநீமோ வயம் இத்யர்த்த:.

நீ, வேதசாகை யாகிற கிளைகளுள்ளவளும், பெருமாள் திருவடி நககாந்தியாகிற புஷ்பங்களுள்ளவளும், மரதகக்கற்களாகிற இலைகளுள்ளவளுமா யிருப்பதால் உன்னைக் காவேரிக்கரையில் உலாத்துகிற ஒரு உத்தியான லக்ஷ்மியாக நினைக்கிறோம். (௧௫)

(௬௭௬)

நவகிரணநிகாயே நிஷ்ப்ரபாவிந்துகோடே
ஶ்ருதிதரஸவிஶேஷே ஶேஷஶைலேஶமௌலே:।
பரிணமயஸிரத்நம் பாதபங்கேருஹம் த்ராக்
பரமரஸபரீதே ஸத்ஸ்வநீதே த்வமித்த்ம்॥

அ௯

நவேதி. ஹே பாது³கே, த்வம், ரத்நக²சிதா:, நக²கிரணாநாம், நிகாயை: - ஸமூஹை:, நித்யம் - ஸதா, ஸம்வலிதாநி, ம்ருணாலாநி - பி³ஸாநி, யஸ்ய தஸ்மிந், ஶோபி⁴த:, ஹம்ஸவிஶேஷ:- ப்ரதிபோ³த⁴வஶஜ்ஜயோபே⁴ த⁴: யஸ்ய தஸ்மிந், ரத்நக²சிதா:, பாதா³ம்போ⁴ஜஸ்ய, ஸமீபே, பா³லகை: - ஸ்யாமலை:, தே - தவ ஸம்யுக்தா:, ஶம்பா³லி:, ரத்நம், பத்ரிண்ய: - நலிந்ய:, பத்ரவல்லீம் - ஶ்ரேணீம், பரிஹ்ருத்ய - ஸம்வ்ருத்ய. உத்ப்ரேக்ஷா.

தாமரைக் கிழங்குபோல் வெளுப்பான நககாந்திகளும், அதன்சமீபத்தில் பசுமைநிறமுள்ள உன்காந்திகளு மிருப்பதைப்பார்த்தால், பெருமாள் திருவடியாகிற தாமரைப்பூவைச்சுற்றித் தாமரையிலை படர்ந்திருப்பது போலிருக்கிறது. (௱௭௬)

(௱௭௭)

அநிமிஷயுவதீநாம் ஆத்தநாதோ²பஶாந்த்யை
த்வயி விநிஹிதபாதே³ பீ⁴ருயா ரங்க³நாதே²।
ப்ரதிசரணரக்ஷே தை³த்யஸ்த்ரீயாநி நூநம்
ஆத்தகர்ணவிஹீநே ஶங்க²வக்த்ராணி॥

அநிமிஷேதி. ஹே சரணரக்ஷே, ரங்க³நாதே² - அநிமிஷாணாம் - தே³வாநாம், யுவதீநாம் - ஸ்த்ரீணாம், ஆத்தநாத²ஸ்ய, உபஶாந்த்யை, ஸம்ஸாரப⁴யாபஹ்ருதயே. த்வயி. (த்வயி காரணே) பீ⁴ருயா, விநிஹிதபாதே³- நிக்ஷிப்தசரணே ஸதி, தை³த்யஸ்த்ரீயாநி, தே, ஆத்தகர்ணவிஹீநே, ஶங்க²வக்த்ராணி, ஶங்க²-ஸம்பதி³,

நயதி வஹந்தி. ஸுராஸுரக்ருஹேஷு ஶஷ்பாயமாணகல்பமேக ஏவ
வர்ணப்ரரோஹகம் பாதுகாரத்நகிரணேஷு உத்ப்ரேக்ஷ்யதே.

தேவஸ்த்ரீகளுக்கு அஸுரபயத்தாலுண்டாகிய கூக்குரலை யடக்குவதற்காகப் பெருமாள் புறப்படும் போது உடனே அந்த அஸுரர்களின் வீடுகளெல்லாம் உன்காந்தியால் நிரம்பப் பசும்புல் முளைத்துப்போன வைபோலாகின்றன. (௭௭)

(௭௮)

விஶ்ராந்தஶைத்யமஹோபி: வீதஶோஷாநுஷங்கம்
விஸ்தீர்ணமுபரிநேத்ரம் ந்ருவிஷ்ணோ: பதஞ்ச।
ப்ரயாதத்ருஷ்யாம் ப்ராவ்ருஷ்யபாதாவநி த்வாம்
ப்ரகடயதி ஸஞ்ஜாதா ஸ்வப்நயோகம் ஹரித்பி:॥

விஶ்ராந்தேதி. ஹேதேவி, பாதாவநி, விஶ்ராந்தஶைத்யை: - ஸ்த்ருதவிஶாலை:, மஹோபி: - ரத்நகிரணை:, உபலக்ஷிதம், வீத: - ஸ்ப்ருஷ்ட:, ஶோஷாநுஷங்க: - ஶோஷஸம்பந்த:, யஸ்ய தத், (ஸந்ததம்) மஹோபி: - தீப்தை:, வீத:, ஶோஷாநுஷங்க: - ஶாத்ரவஸம்பந்த:, யஸ்ய தத், விஶ்ராந்தஶம் - ஸ்திவிஶாலம், விஸ்தீர்ணம் - ப்ரகாஶமாநம், உபரி - ப்ரபதஹாஸே, நைத்யம் - நீலவர்ணம், யஸ்ய தத், ஸமோஹரஸ்ய - ரத்நவர்ண ஶோபிதிஹாஸ: (ஸந்ததம்) விஸ்தீர்ணம், உபரிநேத்ரம் - உஜ்ஜ்வல ப்ரபேஷு நீலிமா, யஸ்ய தத், ஶ்யாமஸ்ய உபரிஹாஸே நீலத யாப்ரதீதே:. தச், விஷ்ணோ:, பதம்- ஸ்தாநம் ஶ்யாமஞ்ச, (ஸ தத்) ப்ரயாதத்ருஷ்யாம், ஶ்யாம், ப்ராவ்ருஷ், ஹரித்பி:-திக்பி:, (ஸந்ததம்) ஸம்ப்ரயோக, ஸஞ்ஜாதச - ஸர்வத்ர, ஸாப்ரயோகம்-

ஸாமர்த்யம், ப்ரகடயதி. ஏகதேஶபாதுகாஸம்பந்தேந ஸம ஸ்தவர்ணாநாவித்தம் ஶ்யாமீபவத் ஸர்வதிக்ஷு ஸஞ்சரதி; ஶுகாப ஜ்யோதிர்மண்டலம் த்வம் ஸவித்ரஸ்தோமாதபேஷு ஸமவஸ்தாயாஹிதவ்யம் தத் ஸவதீதிபாவ:. ஶேஷாமுக்தா:, விபாமேதஸ ஹோஹிரித்ரஸாஹ்ம:, கந்த்ரஸஹஸ்ரதிவிஶேஷ:.

மிகுந்தகாந்தியுள்ளதும், துஷ்டர்களைக் கிட்டநெருங்கவொட்டாததும் மேற்புறத்திற் கறுத்த நிறமுள்ளதுமான பெருமாள்திருவடியானது மரதகக்கற்களிழைக்கப்பெற்ற உன்னையடைந்து பசுமைநிறமுள்ளதாய் விடுகிறது. நாநாதிக்கிலும் சஞ்சரிக்கும்படியான சக்தியையடைகிறது என்றுமர்த்தம்.

எப்போதும் பகலாய் இரவையொழித் திருப்பதும், விசாலமும் நீலவர்ணமு முடையதுமான ஆகாசமானது உன்காந்திகளால் பசுமையாய் விடுகிறது. அல்லது பெருமாள் எழுந்தருளுவதற்காகப் பச்சைக்குதிரை கட்டினதுபோலாகின்றது. இப்படியும்சப்தச்சிலேஷையால் ஒருதாத்பரியந் தோன்றுகிறது. (கஅ)

(௧௭௧)

பத்மாஸத்மப்ரத்யக்ஷணயஸம் யத்ரபாத்யா யஹீநா, யத்ஸம்ஸ்பர்ஶாதிநவதிதா: பாதுகே காஞ்சா ரா: । தாராஸ்தோமேஹதரணம் ஹரணயமேஜாதேத்யா, நித்யஶ்யாமாஸ்வதபமகே நக்தநாஸ்தா யவாஸ:॥

வர்த்ததி. ஹேவாகே, யத்ர ரமதி, பத்மாமஹீப்யாம்- ஶ்ரீமஹீப்யாம், ப்ரணயவாணி:- ப்ரேமப்ரகார:, ஷோடஶ ஸா - ஸஹஸ்ரீ; கேளிகார: - ஸ்த்ரீநியாப்யா: கோபஸ்த்ரீ விஹாராதய:, யஸ்ய - ரமவத:, ஸம்ஸாரஸ்ய, ஜநவாதி-பாபவி ஹிதாநி, சரிதாநி-க்ருத்யாநி, யேஷாம் தே ததோக்தா:, ஸஹேவ ந்திரம்யதே. தாரே - ப்ரணவே, ஸூத்ரம் - போயகபோந தத்வம், ப்ரணவப்ரதிபாத்ய இத்யர்த்த:. தாராவஸாநக்ஷேத்ரேஷு ஸூத்ரம் ப்ரதீத்யவிப்ரதீயதே. தம், தாருண்யம்- யௌவநம், ஜாத்ய: - ஜநாதிகாலவதிந்ய:, வ்யஞ்ஜாத்யவி ரம்யதே. ஶ்ருதி யவத:, தவ, மரகதகை:, நித்யஶ்யாமா: - நித்யஶ்யாமீக்ருதா:, யௌவநஜத்யவிரம்யதே. ஸத்ய:, ஜஹ-ஜநதி, ப்ரணயதே-ரம் ஜயதி. நிந்நிதாந்தப்ரேக்ஷா ப்ரேஷாந ப்ராணிதா.

ஸ்ரீரங்கநாதன், ஸ்ரீதேவிபூதேவிகளால் மிகுந்தஆதரவோடு ஆசைகொள்ளப்பட்டிருக்கிறார்; பதினாறாயிரம் கோபஸ்திரீகளோடுகூட விளையாடி அந்தப்பரஸ்திரீகமனரூபமான கெட்டசெய்கைகளைக்கூட நன்னடத்தைகளாகச்செய்திருக்கிறார்; தாரையென்னும் பெண்மேல் ஆசைகொண்டிருக்கிறார் (பிரணவமென்கிற ஒருமந்திரத்தால் பிரதிபாதிக்கப்பட்டிருக்கிறார் என்கிறபடி) மேலும் யுவாவாயுமிருக்கிறார்; உன்னுடைய மரகதக்கற்கள், கிழவிகளாய்ப்போன (அநாதியாயிருக்கின்ற) வேதங்களாகிற ஸ்திரீகளை சியாமைகளாக்கி, அவர்களிடத்தில் அப்படிப்பட்ட ஸ்வாமிக்கு ஆசையுண்டாம்படி செய்கின்றன. [சியாமை நல்லயௌவனமுள்ளபெண்; பச்சைநிறமுள்ளவைகளாக்குகிறதென்பது வாஸ்தவார்த்தம்].()

(௧௮0)

स्मेरकुशेशयिनीव काचित्
चरणावनि भासि कमलवासिन्याः।
यन्मरकतदलमध्ये
यः कश्चिदिव स वीक्ष्यते शौरिः॥

स्मेरेति. हे चरणावनि, त्वं, कमलवासिन्याः, श्रियः, काचित् - विलक्षणा, [illegible] कुशेशयिनीव - [illegible], भासि - राजसे; यस्याः - पादुकायाः, मरकतदलानां - मरकतखण्डानामेव पत्राणां, मध्ये, [illegible], शौरिः - श्रीरङ्गनाथः, यः कश्चित् - अविलक्षणः सजातीयः, वीक्ष्यते - सन्दृश्यते. [illegible] भवतीत्यर्थः. उत्प्रेक्षालङ्कारः.

தாமரையிலைகள்போன்ற உன்மரதகக்கற்களின் நடுவில் ஸ்ரீரங்கநாதனும் அவைகளிலொன்றாய்க் காணப்படுகிறபடியால் நீ, பிராட்டியாருக்கு வாஸஸ்தானமான ஒரு நிலத்தாமரைபோ லிருக்கிறாய். (௨0)

इति कवितार्किकसिंहस्य सर्वतन्त्रस्वतन्त्रस्य
श्रीमद्वेङ्कटनाथस्य श्रीमद्वेदान्ताचार्यस्य
कृतिषु श्रीरङ्गनाथपादुकासहस्रे
मरकतपद्धतिरष्टादशी.

ஶ்ரீமதே நிகமாந்தமஹாதேஶிகாய நம:.

ஶ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாக்யாநே
இந்த்ரநீலபத்ததி ப்ராரம்ப:.

(௮௱௪௧)

ஹரிணா ஹரிநீலைஶ்ச
ப்ரதியத்நவதீம் ஸதா ।
ஸுலபஸர்வநிர்வாணாம்
ஶ்ராயே மணிபாதுகாம் ॥

அதாஸ்யாம் பத்த்யாம் இந்த்ரநீலரத்நாலங்க்ருதாம் பாதுகாம் வர்ணயதி.—ஹரிணேதி.

ஹரிணா-ஶ்ரீரங்கநாதேந, ஹரிநீலை:- இந்த்ரநீலைஶ்ச, ஸதா - நிரந்தரம், ப்ரதியத்நவதீம் - பரிஷ்காரயுக்தாம், ஸதாயத்நவதீமித்யபி பட்யதே. ப்ராஞ்ச: ப்ரதியத்நஶப்தம் குணாந்தராதாநம் ப்ரதியத்ந இதி வ்யாக்யாதார:. ஸுலபம்- அநாயாஸேந ப்ராப்யம், நிர்வாணம்- ஸர்வேஷாம் மோக்ஷஶ்ச, யயா காரணபூதயா, தாம், மணிபாதுகாம், ஶ்ராயே - ஸேவே. ஸுலபத்வேऽபி யத்நவதீதி விரோதப்ரதீதே: விரோதாபாஸோऽலங்கார:, ஹரிணா ஹரிநீலைஶ்சேதி ஸமுச்சய:, ஶ்ராய இதி ப்ரேய:, தேஷாம் ஸம்ஸ்ருஷ்டி:.

பெருமாள் எழுந்தருளியிருக்கப்பெற்றதும், இந்திரநீலக்கற்களால் அலங்கரிக்கப்பட்டதும், எளிதில் யாவர்க்கும் மோக்ஷம்தருகிறதுமான பாதுகையை நான் ஸேவிக்கிறேன். (௧)

(௯௮௨)

ஹரிந்மணயஸ்தவைதே
நவநீரதநிர்விஶேஷவர்ணா:।
ஶ்ருதிஸீமந்தினிஶிரஸி பாதுகே
பலிதாநாமிவ பேஷஜம் பவந்தி॥

ஹரிந்மணய இதி. ஹே ஶௌரிபாதுகே, நவஸ்ய - நூதநஸ்ய, நீரதஸ்ய - நீரவர்ஷணயோக்யஸ்ய, நிர்விஶேஷ: - ஸத்ருஶ:, வர்ண:, யேஷாம் தே, தவ, ஏதே - பரித்ருஶ்யமாநா:, ஹரிந்மணீநாம், மயூகா: - ரஶ்மய:, ஶ்ருதீநாம் - வேதாநாம், ஸீமந்தி-ஶிரஸி, பலிதஸ்ய - ஜராஜந்யஶௌக்ல்யஸ்ய, "பலிதம் ஜரயா ஶௌக்ல்யம்" இத்யமர:. கநம் ஶ்யாமயந் - கஜநநாயகம், பேஷஜம் - ஔஷதம், பவந்தி. பிஷஜ: நீரஸவிஸத்ருஶேந ஔஷதவிஶேஷேண ஜராஶௌக்ல்யநிவ்ருத்திம் குர்வந்தீதி பாவ: உத்ப்ரேக்ஷாலங்கார:.

நீலச்சாயத்திற்கு ஒப்பாயிருக்கிற உன்னுடைய இந்திரநீலக் கற்களுடைய காந்திகள், வேதப்பெண்களின் சிரஸில் ஒருபோதும் நரையுண்டாகாமலிருப்பதற்கு ஒருவகைமருந்துபோன்றன. (௨)

(௯௮௩)

கலஶோதிவ பிம்பிதைஶ் ஶ்ருதீநாம்
ஹரிநீலமயை ஸ்ப்ஜஸிகை ஶ்ரயைவ:।
கலிதாஶ்ரயிதஸ்ய பாதுகே
கர்ணோதந்தி ஶைவலஸ்ய ரோஹாந்॥

கசைரிதி. ஹே பாது3கே, த்வம், பி3ம்பி3தை: - பாது3காயாம் ப்ரதிப2லிதை:, ஶ்ருதீநாம் - கசை: - [illegible] வ்யஜ்யமாநை:, உத3யத்3பி4: - உத்3க3தை: ஸ்வகீயை:, ஹரிநீலை:, கருணாப்3தே4ர்மாத4வஸ்ய, ஶைவலாநாம் - பாசிகளுடைய, குச்2சை2: - கொத்துக்களால், ஸ்தப3கைர்வா, த்வம் த்3ருஶ்யஸே.

உன்இந்திரநீலக்கற்கள், உன்னிடத்தில் பிரதிபலித்திருக்கிற வேதப்பெண்களுடைய கூந்தல் போலவும், பெருமாளுடைய கருணைக்கடலில் பாசிக்கொத்துபோலவு மிருக்கின்றன. (௩)

(௧௮௪)

ஸ்தப3கைர்ஹரிநீலபத்3த4தீநாம்
ப்ரஸ்ருதைஸ்த்வம் ப்ரஸ்ருமரைர்த3யாப்3தௌ4 ।
ஸ்தி2ரகாந்திஷு மதா4வனே
ரஞ்ஜிதா ஊர்த்4வம் ஸம்ஸ்தி2தஸ்ய காந்திம் ॥

ஸ்தப3கைரிதி. ஹே பாது3கே, த்வம். ஸ்தப3கை: - கு3ச்சை2:, ப்ரஸ்ருதை: - ப்ரஸ்ருமரை:, ஹரிநீலபத்3த4தீநாம் - இந்த்3ரநீலபங்க்தீநாம், த3யாப்3தௌ4, ஊர்த்4வம் - உபரி, ஸம்ஸ்தி2தஸ்ய, மதா4வனே: - ஸ்ரீரங்க3நாயகஸ்ய, ஸ்தி2தாம் - ஸ்தி2ராம், காந்திம், ஸ்தி2ரகாந்திஷு - தத்காலோசிதாம் த3ஶாம் த3தா4ஸி. தத்3யுக்தம் ஸவிலாஸஸாருப்யணாஷீகிவாயம். உபரிஸ்தி2தஸ்ய ஸ்தி2த்யவஸ்தா2நமிதி விரோத4: உத்3க்ருஷ்டவிலாஸஜதி விரோதா4பா4ஸா லங்கார:.

மிகவும்தெளிவாயிருக்கிற உன்னுடைய நீலகாந்தி யானது, உன்மேலெழுந்தருளி யிருக்கிற எம்பெருமானுடைய திரிவடிவழகைக்கூடத் தாழ்ந்ததாய்ச் செய்கின்றது.

இந்தஶ்லோகத்தில் மேலேயிருக்கிறகாந்தியைக் கீழே தள்ளுகிறாயென்றும் ஒரு விரோதமான அர்த்தம் தோன்றுகிறது. (௪)

(௮௫)

சரணாவநி பாதி ஸஹ்யகந்யா
ஹரிநீலத்யுதிபிஸ் தவாநுவித்தா।
வஸுதேவஸுதஸ்ய ரங்கவ்ருத்தே
யமுநைவ ஸ்வயமாகதா ஸிஸேவம்॥

சரணாவநீதி. ஹேசரணாவநி, தவ, ஹரிநீலாநாம்-இந்த்ரநீலாநாம், த்யுதிபி:, அநுவித்தா - வ்யாப்தா, ஸஹ்யகந்யா - காவேரீ, ரங்கவ்ருத்தே:, வஸுதேவஸுதஸ்ய - ஸ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, ஸிஸேவம், ஸ்வயம், ஆகதா, விஹாரார்த்தமாகதா. யமுநைவ - காளிந்தீவ, பாதி. அத்ர ஸஹ்யகந்யாயா யமுநாத்வேநோத்ப்ரேக்ஷணாத் வஸுதேவஸுதஶப்தேந ப்ரதீயதே. உத்ப்ரேக்ஷா.

உன்நீலவர்ணமானது, காவேரியாற்றில்பரவி அதை, திருவரங்கத்தில் ஸ்ரீரங்கநாதனாய் எழுந்தருளியிருக்கிற கண்ணனண்டைவந்த யமுனைநதிபோல் ஆக்குகின்றது.

(௮௬)

ஶுபயீரித தேவ தாரகாணா
ஶநகைஸ்த்வம் மணிபாதுகே ப்ரயாஸ்யே।
ஹரிநீலஸமுத்பவைர் விமுக்தை
ஹரிதாஶ்வம் ப்ரதயோஜநாநாம்॥

ஸ்வகீயைரிதி. ஹே மணிபாதுகே, த்வம், ஹரிநீலமயூ-
கை:, ஸ்வகீயை:, மயூகை:, ஸ்வகீயாநி, தைவதாந்தரா-
ணி-ஸமஸ்தாநீத்யர்த்த: தைவதாநி, யைஸ்தேஷாம், ஜநாநாம், ஸமந்-
த: - ஸர்வதோபாவேந, ஹரிஸாரூப்யம் - ஸமஸ்தகல்யாணகுணம்
ஸமஸ்தாந ஸாரூப்யம், விதத்ஸே - கரோஷி பாதஸேவாப்ர-
க்ஷண ஸாக்ஷாத்விஸம்வாதயஸி. ஸ்ருஷ்டிரூபகம்.

மற்றத்தெய்வங்களையெல்லாம் நிராகரித்து ஶ்ரீரங்கநாதனையே மேலானதெய்வமாக எண்ணி உன்னைவந்து ஸேவிக்கிறபெரியோர்களுக்கு நீ, உன் இந்திரநீலகாந்தியால் உடனே, பெருமாளுடைய ஸாம்யத்தை உண்டாக்குகிறாய். (௱)

(௱௮௰௭)

நேதிஷ்டபத்மாஸநபாதுகே த்வம்
நீலாஶ்மபாஸா நிஹிதாஞ்ஜநேஷு।
ஶ்ரியாஸகம் ஸம்ஶ்ரிதராஜகோஶா
நிதிஸ்வயாவ்ருத்தி ஸர்வோபைதி நித்யம்॥

நேதிஷ்டேதி. ஹே பாதுகே, தவ, நீலாஶ்மநாம், பா-
ஸா, பாம்ஸாம், நேதிஷ்ட-நயநேஷு, நிஹிதம், ஸாஞ்ஜநம்,
யேஷாம் தேஷாம் ஸத்த்வ, ஶ்ரியாஸகம், ஸம்ஶ்ரித:, ராஜவிஶேஷ
ஏவ, கோஶ: - தநக்ருஹம், யேநவஸ:, நிதி: - ஶ்ரீரங்கநாத:,
நித்யம், ஸ்வயம் - ஶ்ருத்வா, வ்ருத்திம் - ப்ரகடதாம், உபைதி. ஜ-
நா: நயநஹிதேந ஸாஞ்ஜநேந நிதிம் பஶ்யந்தீதி பாவ:. நித்யஜ-
நகஸம்பந்தோ ப்ருஶ்யதே. நிதிர்லப்யேத ஸமஸ்தபாதுகாநாம்
ரூபகாதிஶயோக்தி:.

ஸ்வாமியை ஸேவிக்கவருகிறவர்களுடைய கண்க ளில் உன்னுடைய நீலவர்ணமாகிற மை படுகிறபோது உடனே, ஸ்ரீரங்கவிமானமாகிற பொக்கஷத்திலிருக்கிற, ஸ்ரீரங்கநாயகியோடுகூடிய ஸ்ரீரங்கநாதனாகிய நிதியான து அவர்களுக்கு ப்ரத்யக்ஷமாகிறது.

மைபோட்டுக்கொண்டு நிதியைக்காண்பது வழக்கம்.

(௧௮௮)

ஸஹஜாமச்யுதபாத³ரக்ஷே
அநபாயாம் மஹநீலருசிம் த்வதீ³யாம்।
நிஶ்ரேயஸத்³வாரகவாடிகாயா
ஶங்கே ஸமுத்³கா⁴டநகுஞ்சிகாம் ந:॥

ஸஹஜாமிதி. ஹே அச்யுதபாத³ரக்ஷே, ஸஹஜாம் - ஸஹோத்பந்நாம், அநபாயாம் - உபக்ஷயவர்ஜிதாம், த்வதீ³யாம், மஹாநீலாநாம் - இந்த்³ரநீலாநாம், "மஹாநீலோ ஹ்யுபஜாதே மணிநாமவிஶேஷயோ:" இதி விஶ்வ:. ருசிம் - தீ³ப்திம். ந: - அஸ்மாகம், நிஶ்ரேயஸஸ்ய - மோக்ஷத்³வாரஸ்ய, கவாடிகாய: - கவாடஸ்ய, ஸமுத்³கா⁴டநார்தா²ம், குஞ்சிகாம் - அய:குஞ்சீவிஶேஷாம், ஶங்கே. மோக்ஷத்³வாரகவாடிகா விக⁴டநாய குஞ்சீவ ஸம்ப்ரேக்ஷ்யதே.

அழிவில்லாத உன் இந்திரநீலகாந்தியை, அடியார்க ளுக்கு மோக்ஷத்தின் வாசற்கதவைத் திறக்கத் திறவு கோலாய் நினைக்கிறேன். (௮)

(௧௮௯)

ஜீவயத்யம்ருதவர்ஷிணீ ப்ரஜா
ஸ்தா²வரீஸ்த்ரஜ ஶௌரிபாது³கே
கோ⁴ரஸம்ஸரண க⁴ர்மநாஶிநீ
காऽபி கேஶவஹரின்னீலபத்³த⁴தி:॥

जीवयतीति. हे [illegible]पादुके, अमृतवर्षिणी- मोक्षजनिका अमृतस्राविणी च, "पयःकीलालममृतं जीवनम्" इत्यमरः. तावकी, हरिनीलानां, पङ्क्तिः - पङ्क्तिः, घोरं, संसार[illegible]- संसारमेव, घर्मं - ग्रीष्मजनिततापं, नाशयतीति तथोक्ता, कालिकेव - मेघपङ्क्तिरिव, "मेघजाले च कालिका" इत्यमरः. प्रजाः - जनान्, जीवयति - प्रीणयति. उपमा रूपकानुप्राणिता.

உன் இந்திரநீலக்கற்கள் அம்ருதத்தை (மோக்ஷமாகிற ஜலத்தை) வர்ஷிப்பதனால், ஸம்ஸாரதாபத்தைப் போக்கடிக்கவந்திருக்கிற மேகங்கள்போன்றன. (௯)

(௯௪௦)

शतमखोपलहृद्यमनोहरा
विहरसे मुरमर्दनपादुके।
मणिकिरीटगणेषु दिवौकसां
मधुकरीव मनोरमवृत्तिषु॥

शतमखेति. हे मुरमर्दनस्य पादुके, शतमखोपलहृद्यैः - इन्द्रनीलमणिभिः, मनोहरा, इन्द्रनील[illegible] मनोहरा, त्वं, मनोरमा, वृत्तिः - श्रेणिः, येषां तेषु, दिवौकसां - देवानां, मणिमयानां, किरीटानां, गणेषु - समूहेषु, [illegible] दृश्यते. मधुकरीव - भृङ्गीव, विहरसे - क्रीडसि. उपमालङ्कारः श्लेषानुप्राणितः.

நீ, இந்திரநீலக்கற்களால் கறுத்து தேவதைகளின் கிரீடங்களில் சஞ்சரிக்கும்போது, வாஸனைக்காக அங்கே வந்திருக்கிற வண்டுபோலிருக்கிறாய். (௪௦)

[illegible] ஸ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாக்யாநே

(கா ௧௧)

அபீப்ஸதாம் கிமபி தத்த்வமநந்யத்ருஶ்யம்
ஸம்யக்ப்ரகாஶஜநநீ ப்ருதுக்ருஷ்ணரூபா |
பாதாவநி ஸ்புரஸி வாஸவரத்நரம்யா
த்ருஶ்யே ஸமாதிநயநஸ்ய கநீநிகேவ ||

அபீப்ஸதாமிதி. ஹே பாதாவநி, ஸம்யக் ப்ரகாஶஜநநீ - ஸமீசீநஸ்ய ப்ரகாஶஸ்ய உத்யோதஸ்ய ஜ்ஞாநஸ்ய ச ஜநநீ, கம், ப்ருதும், க்ருஷ்ணஸ்ய, ரூபம் - ஆகார:, நீலவர்ணஶ்ச, யஸ்யா: ஸா, "ரூபம் ஸ்வபாவே ஸௌந்தர்யே நாணகே பஶுஶப்தயோ: | க்ரந்தாவ்ருத்தௌ நாடகாதாவாகாரஶ்லோகயோரபி ||" இதி விஶ்வ:. வாஸவரத்நை: - இந்த்ரநீலை: இந்த்ரநீலவச்ச, ரம்யா, கம், கிமபி - அவாங்மநஸகோசரம், அநந்யத்ருஶ்யம் - அயோகிநாமகோசரம், தத்த்வம் - வஸ்து ஶ்ரீரங்கநாயகரூபம், அபீப்ஸதாம் - திதிக்ஷமாணாநாம், யோகிநாமித்யர்த:. ஸமாதே: - யோகஸ்யைவ, நயநஸ்ய, த்ருஶ்யே, கநீநிகேவ - தாரகேவ, "தாரகாக்ஷ்ண: கநீநிகா" இத்யமர: - ஸ்புரஸி - பாஸி. ஶ்லேஷாநுப்ராணிதோத்ப்ரேக்ஷா.

பிரகாசத்தை யுண்டாக்கிக்கொண்டு கறுத்த நிறத்தோடு கூடியிருக்கிற நீ, ஒருவர்கண்ணுக்குமகப்படாத மெய்ப்பொருளாகிய ஸ்ரீரங்கநாதனைக் காணவேண்டுமென்று அபேக்ஷையுள்ள யோகிகளுடைய யோகமாகிற கண்ணுக்கு, கருவிழிபோலிருக்கிறாய்.

பாதுகையைத் தியானம்பண்ணுகிறவர்களுக்குப் பெருமாள் பிரத்தியக்ஷமாகிறாரென்கிறபடி. (௧௧)

௲௲உ

ஆதஸ்வதீ ஜயிநஸ்ய விஹாரவேளாம்
காந்திம் ஸரோருஹவஸி காந்தநவாம்புதேஸ்ய।
லக்ஷ்மீகடாக்ஷ ருசிபிரே ஹரிநீலரத்நை:
லாவண்யஸிந்தோ வபுஷைதவிவ ரங்கதாம்ந:॥

ஆதஸிதி. ஹேரங்க:, காந்தநவாம்புதே, க்வம், ஸரேஸய யாதயா, விஹாரவேளாம் - க்ரீடாஸஞ்சாரகாலம் ஸரோருஹ்ய க்ருதீ விகஸ்யதே. ஜயிநஸ்ய - வராவ்ய, லக்ஷ்ம்யா:, கடாக்ஷவத் ருசிவிசேஷவத், ''கடாக்ஷேர்ருசிவிசேஷவே'' இதிஹலா யுத: - ருசிபிரே:, ஹரிநீலரத்நை: - இந்த்ரநீலமணிபி:, ரங்கதாம்ந: - ஸ்ரீரங்கநாதஸ்ய - லாவண்யஸ்யைவ, ஸிந்தோ:-ஸமுத்ரஸ்ய, வபுஷதை: - பிந்துபிரிவ, ''வபுஷதோ பிந்துவபுஷதெ'' இத்யமர:. காந்திம் - ஶோபாம், ஸரோருஹவஸி - ஸரோ ருத்தீரே ஸஞ்சாதஸ்ய ஜலபிந்தவ: பதந்தீதிபாவ:. இந்த்ர நீலேஷு லாவண்யஸமுத்ரபிந்துத்வேநோத்ப்ரேக்ஷ்யதே.

பிராட்டியினுடைய கடைக்கண்பார்வைபோலக் கறுத்திருக்கிற உன்னுடையரத்னங்கள், ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய வடிவழகாகிற ஸமுத்திரத்தினுடைய திவலைகள்போன்றன. (கஉ)

௲௲௩

க்ஷணாவகும்ந நவியம் உதிவாஸுரேஷு
நீலாம்பரேஷு வருணீந்த்ர ஸரோத்தமைவைஸ்து।
ஸஜ்ஜூததே உந்நிஜநவஸ்ய உதிவஸாய
ராத்ரௌஸஸ்பஜமதாம் ரஜேண நவக்ஷத்ராம்॥

க்ருஷ்ணபடேதி. ஹே தேவி, மணிபாதரக்ஷே, மந்நிஜநஸ்ய-யோகிந:, மதி:, அபிஸாரிகேதி கம்யதே. ஸமஸ்தாநாம், ஜகதாம்-லோகாநாம், ராத்ரௌ - இந்த்ரியவ்யாபாரரஹிதே, ப்ரலயகாலஜநககரணவ்யாபாரராஹித்யாத் தேந ராத்ரிஶப்தோ லக்ஷணயா ப்ரயுஜ்யதே. "யா நிஶா ஸர்வபூதாநாம் தஸ்யாம் ஜாகர்தி ஸம்யமீ" இதி ஸ்மர்யதே. ஸமயே - யோகே, தே - தவ, பத்மஹிதப்ரூஹி: - இந்த்ரநீலை:, ஸமுத்பூதை: - ஜாதை:, நீலாம்ஶுபிரேவ நீலவஸ்த்ரை:, க்ருஷ்ணை:, அவகுண்டநஸ்ய - க்ருத்ஸ்நகாத்ராவரணஸ்ய, விதி: - க்ரியா, யயா ஸா ஸதீ, முமுக்ஷ்வா: ரமணேந-ஸ்ரீரங்கநாயகேந, காந்தேந நாயகேநேத்யபி கம்யதே. ஸங்கச்சதே - ஸங்கதா பவதி. ஸமாஸோக்திஸங்கீர்ணோத்ப்ரேக்ஷா. யோகிபுத்தேரேவ அபிஸாரிகாயா அவகுண்டநகம் நீலவர்ணரத்நகிரணேஷு உத்ப்ரேக்ஷ்யதே.

யோகிகளுடைய புத்தியாகியபெண், உன் இந்திரநீல காந்தியாகிய கறுப்புப்புடவைப் போர்த்துக்கொண்டு யோகமாகிற ராத்திரிவேளையில், பிராட்டியினுடைய புருஷனான பெருமாளண்டை போய்ச்சேருகிறது. (௧௫)

௧௬

த்ருஷ்ட்வா ஸ்தாவரஜங்கமாவநவநீலேநவஜந்து

ஸ்ஸ்லோகாதிஶாஸ்வதநியம் நிஹிதம் குஹாயாம்।

க்ருஷ்ணாநந்தமிவ ஹரிநீல விஶேஷத்ருஶ்யா

ஸிஞ்சந்தம் ஜந்துரவஸியஸ்ய நதேவித்ருஷ்டே:॥

த்ருஷ்ட்வேதி. ஹே தேவி, பாதாவநி, ஜந்து:-ஜீவ:, குஹாயாம் - ஹ்ருதயகுஹாயாம், நிஹிதம், தேவதாந்தரேஷு நிக்ஷிப்தமித்ய

விமர்ஶ்யதே. ஶாஶ்வதம்நியம் - க்ஷயஶோவயம் வாசாத்ராகுவம், த்ருஷ்டாம், க்ஷாவந - க்ஷாவி, நஶைந்தராந்யவ; க்ருஷ்ணஸ்ய - ஹரவத:, கநாரூவை: - யொாஹை:, ஹரிநீலை:, விஶேஷதொஜ்யஶ்யா, (கந்யத்ர) க்ருஷ்ணம் - நிருவணம், கநாரூவம் நியிஷஶநயொாஹ்யம் ஹரிநீலவதிஶேஷஹேர் க்ஷ்யஞ,க்ஷம,யஸ்ய ஜஹொா:, த்ருஷ்டை:- ஜொாவநஸ்ய ஜாநஸ்ய, ஸிஜாம்ஜநம்- நாநளஷயிஸிஜம் அம்ஜநம், நாஸி, ஸஜநாமிதிவதவெண்ணாயய: அம்ஜநஹீநொநியிஶிவ வாஷாகாஸம்பாரஹிதொ ஹரவஹம்ந ஜாநாதீதிஹாவ: ஶ்ரேஷாநாவரணிதொ ஈவகாயஜ்ஞாா:

மணிகிரணங்களால் கறுத்திருக்கிற உன்னை எவர்கள் நல்லஸித்தாஞ்சனமாகத் தங்கள்கண்களில் போட்டுக்கொள்ளவில்லையோ; அவர்கள், மனதாகிறகுகையிலிருக்கிற ஸ்ரீரங்கநாதனுகிறநிதியை ஒருபோதும் காண்கிறதில்லை. (௧௪)

(௬௫)

ப்ரத்யக்ரோந்ருதவதே மணிவாஷ்கெகவாம்
க்ருஷ்ணாஶ்ராந்தவிஹி ஹம்ஸிநீலாரைந்த:।
வித்ராவணாய ஸஹநாய வஷஜீயம்
விஸ்ரம்ஹாரம்ஹரவதீம் ஸமயெஹஜஜே॥

ப்ரத்யக்ரீதி. ஷ்ரோந்ருதவதே: மணிவாஷ்கெ, க்ருஷ்ணாஶ்ராந்தவிஹி ஹம்ஸிநீலாரைந்த மிதிவாரெந்த ஹரவஷஸ்ஸா காஷிஹி: ஹரிநீலாரைந்த: க்ருஷ்ணாம் கந்யத்ர்ஸாத: க்ருஷ்ணாசித்யய: க்ருஷ்ணஸ்ய, ஶ்ராந்தா:- தாம்ஸ்யா:, ஈசய:, வெஷாரைஷை:, ஹரிநீலாரைந்த:, உவஷகூஷிதம், கூம், விஶேஷம் - ஜமதம்,

ககாராயா நாம் - க்ருஷ்ணாம், ஸஹநாய - க்ஷமணாய, தகீயம்-ராஜநாயஸம்பந்தி, பக்ஷம்- வர்ணம், ஸகமெ - ப்ரஸந்நாவஸ்தா யாம், ஸஜஜீம் - க்ருப்யஜீம், க்ருஷ்ண - ஸமவதி, கஜாஸ்ஜாஸிஃ-ரதிஸஸ்தாஸிஃ, ராசிஸிஃ - ப்ரகாஸெஃ, உபலக்ஷிதாம், ஸமவதீம் - பஜ்யாம், விஸ்வம்ஸாரம் - ஸூசிம், ப்ரத்யேசி. ஜ த்யாசப்ரக்ஷா. விஸ்வம்ஸராக்ஷாச் விஸ்வாபராயஸஹநாயஸம பவுரணாவஜம்பந சித்யாடே த்தஃ விஸேஷ்யஸ்யஸாக்ஷ தக்ஷாச்பரி காராஜாஃ. தயொஸ்ஸஜாஃ.

நீ க்ருஷ்ணாங்க்ரிஸ்பர்சமெ (கண்ணனுடைய காந்தி போன்ற காந்தியுள்ள இந்திரநீலக்கற்களை, இதுபாதுகைக்கு; கண்ணனிடத்தில் மனமொத்தஆசையை, இதுபூமிபிராட்டிக்கு) யுடையவளாயிருக்கிறபடியால், உலகத்தாருடைய தப்பிதங்களையெல்லாம் பொறுக்கவேண்டுமென்று சொல்லுவதற்காகப் பெருமாள் திருவடிகளண்டைவந்திருக்கிற பூமிதேவிபோலிருக்கிறாய். (௧௫)

(௩௧௧)

ஈக்ஷாவிசேஷசிசிதாம் ஸுவதீம் தபந்யாம்
வெங்கடேசபாதஸஹிகெ மணிபாதுகெ ஸ்யாஃ।
கல்ஹஸ்யா கிரணவெவிஸி ஸிந்துநீலெ
ராஜாதமேஷ்டிகலதா நவதாநவர்ணா॥

ஈக்ஷதி. ஹெவெங்கடேஸ்வரஸ்யபாதயொஃ - ஸஹிகெ- ஸஹா நுபவரெ, மணிபாதுகெ, ஸுவதீ,தபந்யாம்- ஸந்நீலெத ராம், ஈக்ஷம் - கஜ்ஜலம், வசிசிதாம் - ஸ்வல்பாம், ஈக்ஷா - ஜ்ஞாக்ஷா, கிரணாவவ, வெபாஃ - விவெவதஸாயந வர்ணேந்த்ரவ்யாணி,

யேஷாம் ஸஞ்சிதயோரபி க்ஷு:, அளகிகவர்யோரபி ஸாவஷா நாதிராசு ஸந்யாராயாதிவி ஸ்கூயீயு:. ஐந்த்ரநீலரேகை:, ஸூமாத ரேஷு - திமஜேஷு, வதிர்காஷிதிரஷ்யதே. ஸமிதாநு, ஷ்யாநு - நிஜாநு, ஸுவஷாநவணீநாநு - விராஷாவலீஸ்ரீவாகஷா ராணி, "ஸுவஷாநஸ்ஸுவ்ருத்தம்" இத்யமர:. ஸ்வயம், ஸவேந - வர்ணகாமாய்ஸம் ஸிஂவதி. வதிர்காவலீவர்ணகாமாய ஸிஷீஸஂஜஸீதி ஸாவ:. வையாகாரணா ஹரீதே ஸவேந ராஜயவதிகூாசு ஸூத்ரே நெவதிவர்யோர:. உக்ஷ்வர்க்ஷா.

மற்றஸாதாரணமான மஷியெல்லாம் உதவாதென் றெண்ணி நீ உன்இந்திரநீலகாந்தியாகிற மஷியால் உன் பிருதாவளிகளைத் திக்குக்களி லெல்லாம் எழுதுகிறாய் போலும். (கசு)

(கூகஎ)

ஸரஸிஜநயநீநாம் யாமிநீஸ்யாமகாநாம்
ஸ்மரவிதுரதஸாகேஷு வாஸரேஷ்வப்யபேதா।
அபிஸரணபராணாம் ஸம்வீநாதேஷாஸீ
த்ருதிதமஸ்ஸஹயாதிர் ஸ்ஸுவபுஸ்காவிதந்யா॥

ஸரஸிஜரேதி. ஹேஸ்யாமிலர ஸஷாகேஷு, தாவகாநாம் - ஸரஸிஜநயநீநாம் - ஐந்த்ரநீலாநாம், யாமிநீ:- வர்ஷாஸி:, தஷா- க்ருஷ்ணாவதாரகாலே, அபிஸாரணபராணாம்- க்ருஷ்ணாபிஸா ரிகாணாம், ஸம்வீநாம், ஸஸிதா- நிவாரிதா, ஸ்மராஷ்ய:- ஸ்வஸ்வ ராதிஷ்ய:, ஸயேந, ஜநிதா, ஸூதிஃ:- ஷஷ்வா, யயாஸா, வாஸ ரை:- திவஸை:, அவ்யபேதா - அத்யந்தாஸநிவர்த்நீய தீர் யாஹேதவ:, அந்யா - விலக்ஷணா, ஸவ்ர்ரீ - ராத்ரி:, ஸூவீசு. ஐந்த்ரநீலவர்ஷாஷ்ந்தந்தநதிரவ ஸேவஷீநாஸீஸாரணாய ரா த்ராஸஸ்திதிஸாவ:. உக்ஷ்வர்க்ஷா.

கிருஷ்ணாவதார காலத்தில், கண்ணனோடு மத்தியான்னத்திலும் நிர்ப்பயமாய் விளையாடுவதற்காக உன்காந்திகளால் எங்குமிருண்டு எப்போதும் ராத்திரிபோலிருந்தது. (௧௭)

(௯௮)

ஸதஸி பணிபதேஸ்த்வம் ஸஞ்சரந்த்யா முகுந்தம்
ஸரணமுபகதாநாம் ஸ்வாமிநி ஸஞ்சிதாநாம்।
ப்ரஶமயஸி மதிஸ்தா பாதுகே ஸம்ஸ்ரிதாநாம்
உபநிஷது பகீதா ஸக்ருதந்யாயதாத்ரீ॥

ஸதஸீதி. ஹே பாதுகே, த்வம், உதயமுகுந்தேஃ, ஸதஸி பணிபதேஃ - அநந்தஸ்ய ஸதஸி, ஸரணமுபகதாநாம் - ஸ்ரீரங்கநாதம் ப்ரபந்நாநாம். ஸ்ரீரங்கநாதமுபகதாநாம், ஸ்வாமிநி, ஸாத்யம் - ஸாதகவசத்வம், மோக்ஷோபாயவிஷயஸாத்யதம் ஸம்ஸ்ரிதம். உபநிஷத், உபநிஷதி, உபகீதா - உக்தா, ஸக்ருதந்யாயதாத்ரீ - ஸக்ருதவத் ப்ரபதநம் ஸக்ருதஃ உபாஸநம் யஸ்ய ஸஃ ஸக்ருதஃ ப்ரஸ்நஃ தஸ்ய யோ ந்யாயஃ ஸ்ருத்யாதிஃ தஸ்ய, தாத்ரீம் - ப்ரதாநம், ததா ப்ரஸ்ருதிஃ யதா ஸக்ருத் ஸ்ரூயதே ப்ரஸ்நோ ப்ரபத்தி பவதி ததைவ ப்ரஸ்நம் பவதீதி. யேந ப்ரகாரேண உபாஸ்யம் தம் ப்ரகாரம் ப்ராபயதீத்யர்த்தஃ. ஸ்வயம்வேதாந்தே நிஷ்டோ ந்யாயஃ ஸ்மதி, ஸ்ரீரங்கநாதம் - தத்வாயீந ஸ்வபதம், ஸ்வேஷ்டப்ர ஸாதநாதிநா ஸித்த்யர்த்தஃ. தேநதீவ்ர ஸம்வேகதிஜயதிஜித ஸித்திஜயத்யேஃ ஹேதுஸ்வாமீ ஃஸ். ஸக்ருஸ்தத்ர ஸர்க்க ஸதி தஸ்ய ந்யாஸஃ. ப்ரஶமயஸி - ஸ்ரமயஸி. ரங்கநாதம் ப்ரபந்.

[illegible]

நீ, ஸ்ரீரங்கநாதனைச் சரணமடைந்தவர்களுக்கு, உன் இந்திரநீலகாந்திகளால் அவருடைய ஸாம்யத்தை யுண்டாக்கி, 'எவன் எதை எப்படிஉபாஸிக்கிறானோ, அவனும் அதைப்போலவே ஆகிறான்' என்று வேதாந்தத்தில் சொல்லிய அர்த்தத்தை, ஹேதுவாதம் பண்ணுகிறவர்களுக்கு பிரத்தியக்ஷமாய்க் காட்டுகிறாய் போலும். (கஅ)

([illegible])

[illegible]

[illegible]

உத்ப்ரேக்ஷா. ப்ரயாகம் - யமுநாஸங்கமம், விரிஞ்சேயஸி - ஸம்பாதயஸி, சிவசிரஸ்தாயா: கங்காயா: இந்த்ரநீலகாந்தி ஸம்பந்தேந யமுநா ஸங்கமஸ்யேவோத்ப்ரேக்ஷ்யதே. கங்காயமுநா ஸங்கமே ப்ரயாகசப்த: ப்ரஸித்த:.

விதியானவர் (சிவன்சிரஸிலிருக்கிற சந்திரனுகிறபிரம்மா வானவர்) வந்து உனக்கு உபசாரம்பண்ணும்போது, (ருத்திரதேவன்வந்து ஸேவிக்கும்போது என்கிறபடி) பெருமாளுடைய திருவடித்தாமரைகளில் வண்டுபோலிருக்கிற உன்இந்திரநீலமணிகள், தன்காந்தியாகிற யமுநாநதியையுண்டாக்கி அதை, அந்தருத்திரதேவன் சிரஸிலுள்ள கங்கையோடுசேர்த்து பிரயாகத்தை யுண்டாக்குகின்றனபோலும்.

பிரம்மா உபசரிக்கும்போதென்றது முன் அப்படியே கங்காநதியுண்டானபடியால் இப்போது இந்தயமுனாநதியும் அப்படியே உண்டாயிற்று என்று தெரிவிப்பதற்காக. (ககூ)

(௭௦௦)

பதகிஸலயஸங்காத் பாதுகே பத்மஜஸ்ரீ:
நவமணிபிருதாரைர் நித்யநிஷ்பந்நவர்ஷா।
சதமகமணிநீலா சாரதாம்போதபங்க்திர்
நிபிடதடதமாலா காலிகேவாவதீர்ணா॥

பதேதி. ஹே பாதுகே, ரங்கபதே:, கிஸலயயோரிவ பதயோ:, ஸங்காத், பத்மஜா - பத்மவதீ, ஸ்ரீ: - சோபா, யஸ்யா:, உதாரை: - மஹத்பி:, நவமணிபி: - மணிஸமூஹை: நவை:, நித்யம், நிஷ்பந்நம், வர்ஷம் - ப்ரவர்ஷணம், யஸ்யா

ஸ்தா, க்ஷௌமம், காவி, ஶாத்வலவதீ - தீராடவீவ. "ஶாத்வலகாலேயஜ-
ஸ்யே ஸ்த்ரீநீலவிகாரயோ:" இதி விஶ்வ:. ரத்நாகரஸ்ய ரக்ஷா.

நீ, பெருமாள் திருவடிகளாகிற இலைகளும், நகங்களாகிற புஷ்பங்களும் பெற்று, இந்திரநீலக்கற்களால் கறுத்திருக்கிற படியால், ஸ்வாமியினுடைய காந்தியாகிற ஸமுத்திரத்தினுடைய, பச்சிலைமரங்கள் அடர்ந்த, கரைபோலிருக்கிறாய். ௨௰)

(௭௰௧)

க்ஷிதிவிநிஹிதஶங்கா: கேவலம் பஶ்யந்தி த்வாம்
ஸ்புடஶவலமணிஜாலாம் ஶார்ங்கிண: பாதரக்ஷே ।
வயமிஹ ஹி விதக்தா: ப்ராணிநாம் பாவுகாநாம்
ஹ்ருதயகுஹகுஹாஹார்யா: பீதமந்ததமிஸ்ரம் ॥

க்ஷிதீதி. ஹே ஶார்ங்கிண: பாதரக்ஷே, கேவலம், ஶங்கா: - அல்ப ஸ்வாஶயா:, க்ஷிதி, (க்ஷிதிகாரணே) விநிஹிதம், ஸ்புடஶ- வர்ணம், ஶவலமணிஜாலம் பஶ்யந்தி - இந்த்ரநீலமேவ ஜாநந்தி, வயம் து, இஹ- க்ஷிதி விதக்தாநம், ஹதம், பாவுகாநாம்- க்ஷாந்த்யாயதநாம், ப்ராணிநாம், ஹ்ருதயகுஹஸ்ய - சித்தஸதநஸ்ய, குஹாஹார்யா:- அல்ப ப்ரதேஶஸ்ய: உத்ப்ருத்ய, பீதம், அந்ததமிஸ்ரம் - காடாந்தகாரம், அஜ்ஞாநம் காடாந்தகாரமேவ நிர்ணயதே. ஶங்கா இதி இந்த்ரநீலக்ஷேபோத்ப்ரேக்ஷா காடாந்தகாரக்ஷாந்த்யவஸாயாச் சோத்ப்ரேக்ஷித ராஜ்ஞாந:.

உன்மேலிருக்கின்ற இவைகளைப்பார்த்து ஒன்றுமறியாதசிலர் இந்திரநீலக்கற்களென்று நினைக்கிறார்கள்; பின்னென்னவெனில், உன்னைத்தியானம் பண்ணுகின்

றவர்களுடைய இருதயமாகிற குகையினின்றும் பாண்ம்பண்ணின அஞ்ஞானமாகிற இருளென்று நினைக்கிறோம். (௨௧)

(௭௦௨)

ஶ்யாமாயமாநா மணிபிர்மஹேந்த்ரை: க்ருஷ்ணபக்ஷேண ஜுஷ்டா
ஶ்ரேய:ப்ரஸூம் ஸாஞ்ஜநயஸி மதிம் தக்ஷிணாமுத்வஹந்தீ ।
தேநாஶ்வாஸம் ப்ரதயஸி பரம் பாதுகே தக்ஷவித்பி:
ஸம்ஸத்த்ருஷ்டாம் நிகமவசஸாம் முக்திகார்யவ்யவஸ்தாம் ॥

ஶ்யாமேதி. ஹே பாதுகே, மஹேந்த்ரை: - நீலை:, மணிபி:, ஶ்யாமாயமாநா - ஜாதஶ்யாமவர்ணா ராத்ரிதயா க்ருதா ச, க்ருஷ்ணஸ்ய, பக்ஷேண - ஸங்கேந, ஜுஷ்டா - ஸேவிதா, பஹுளபக்ஷயுக்தா ச, தக்ஷிணாம் - ஸமர்த்தாம், மதிம் - ஸஞ்சாரம், தக்ஷிணாயநஞ்ச, உத்வஹந்தீ, ஸா, ப்ரஸூம், ஶ்ரேய:- மோக்ஷம், ஜநயஸி; தேந காரணேந, தக்ஷவித்பி: - தக்ஷஜ்ஞை: ஸமர்த்தாசார்யாதிபி:, நிகமவசஸாம் - வேதவசநாநாம், ஸம்ஸத்- வேதாந்தே, த்ருஷ்டாம், முக்திகார்யஸ்ய - மோக்ஷகாரகஸ்ய, ஸுவ்யவஸ்தாம்-ஸுஸ்தைர்யத்வம், "நிஶி நேதி சேந்ந ஸம்பந்தஸ்ய யாவத்தேஹபாவித்வாத், அதஶ்சாயநேऽபி தக்ஷிணே" இத்யுக்தாம், ஸ்வஸ்தம், ப்ரதயஸி பரம் - வ்யாபயஸீவ. பாதுகாயா: ஸ்வக்ரியயா ஆபாதப்ரவ்ருத்தி ஸமுதாயபோதநாச் ஶ்லேஷாநுப்ராணிதோ நிதர்ஶநாலங்கார:.

நீ, இந்திரநீலமணிகளால் ச்யாமையாயும் (ராத்திரியாயும், கறுத்தும்) கிருஷ்ணபக்ஷத்தோடு கூடியவளாயும் (தேய்குறையாயும், கண்ணனுடைய அடியார்களால் ஸேவிக்கப்பட்டும்) தக்ஷிணகதியை யுடையவளாயும்

(தக்ஷிணாயனமாயும், ஒழுங்கானநடையுள்ளவளாயும்) இருந்துகொண்டு யாவர்க்கும் மோக்ஷத்தைக் கொடுத்து, ராத்திரியோ, கிருஷ்ணபக்ஷமோ, தக்ஷிணாயனமோ எந்தக்காலத்தில்மரித்தாலும் மோக்ஷத்திற்கு யாதொருதடையுமில்லையென்று வேதாந்தங்களிற் சொல்லியிருக்கிற அர்த்தத்தை யாவர்க்கும் பிரத்தியக்ஷமாய்த் தெரிவிக்கிறாய்போலும். (உஉ)

(உ௩)

[illegible]

[illegible]

நீ, ஸத்புருஷர்களாகிற நக்ஷத்திரங்களோடும், ஸ்ரீரங்கநாதனாகிற சந்திரனோடுங்கூடி, இந்திரநீலக்கற்களின் காந்திகளால் ராத்திரிபோலிருந்து, தேவதா ஸ்திரீகளுடைய முகங்களாகிறதாமரைப்பூக்களை விகாஸப்படுத்துகிறையே; இதுவெகு ஆச்சரியம். (௨௩)

(௭௰௪)

நித்யம் லக்ஷ்மீநயநநலிநைர் பிம்பிதைர் லோஹிதாஶ்மக்ஷ்ணீ
ஶை, ஸாலக்ராமக்ஷிதிரிவ ஸுமைர் ஶாலிக்ராமணா
ராஜவைஹைர்வை: । ஸாகேதாயோத்யாதிகரகுணாம் ஸம்
பதம் பூயஸீம், முக்திக்ஷேத்ரம் நிகமவிதோ ப்ரூயு
ஸ்ரீரங்கேஶ்வர॥

நித்யமிதி. ஹேரங்கேஶ, லக்ஷ்ம்யா:, நயநநலிநை:, பிம்பிதை:, ஶுப்ரநீலை:, ஶாலக்ராமை: - ஹரிவத:, ஶாலக்ராமை:, ரங்க வைஹைர்வை: - ஸத்யாஞ்சநை: ஸாலக்ராமஶிலாபி:, ஸாலக்ராமக்ஷிதிரிவ - ஸாலக்ராமக்ஷேத்ரமிவ, லோஹிதா, க்ஷம், ஸாகேதாத்-அயோத்யாத:, அதிக:, குண:, யஸ்யாஸ்தாம்; ஸம்பதம்- லோகாந், பூயஸீம் ஸதீ, கவிபி:, முக்தி:, முக்திக்ஷேத்ரம்- மோக்ஷஸாதநதயா, நியதம். அயோத்யாதிஸ்தாநேப்ய: க்ஷேத்ரேப்யோऽதிகதயா ப்ரஸித்த ஸாலக்ராம க்ஷேத்ரமிவ கவிபிர் நிகமவித்ய இதி பாவ:. உபமாலங்கார:.

நீ, ஸாளக்கிராமங்கள் போன்ற இந்திரநீலக்கற்கள் நிறைந்து, திருவயோத்திமுதலான திவ்யஸ்தலங்களைக் காட்டிலும் மேலான ஸாளக்கிராமக்ஷேத்திரம்போ லிருக்கிறபடியால், முனிவர்களெல்லாம் உன்னைமோக்ஷ மடையத்தக்கவிடமென்று சொல்லுகிறார்கள். (௨௪)

(௭௦௫)

பாத³ந்யாஸப்ரியஸஹசரீம் பாது³கே வாஸரே
ஹஸ்ஸு, த்வாமாரூஹ்ய த்ரிசதுரபத³ம் நிர்க³தே ரங்க³
நாதே², ஸத்³யஸ்ஸுராஸுரஸுத்³ருஶாம் வேணிவிக்ஷே
பஶங்கா³ம். ஶ்லாக்⁴யாம் யாதவதி ஸத³நம் ஶக்ரநீலாம்
ஶுசிர்ஹிதே॥

பாதே³தி. ஹேபாது³கே, ரங்க³நாதே², பாத³ந்யாஸே- ச
ரணநிக்ஷேப விஷயே, ப்ரியஸஹசரீம்- ஸகீ²ம், த்வாம், ஆரு
ஹ்ய, வாஸரேஹஸ்ஸு - ப்ரத்யஹஸ்ஸு, த்ரிசதுரபத³ம் - த்ரீ
ணிசத்வாரிவா பதா³நி பத³விக்ஷேபா யஸ்மிந் கர்மணிதத்³யதா²
ப⁴வதி ததா², நிர்க³தேஸதி, ஸத்³ய:-ஶீக்⁴ரம் (வேணிவி
க்ஷேப)ஶங்காம் உத்³ப்⁴ராந்தே: ஸுராஸுரஸுத்³ருஶாம்-ஸுராஸுரஸ்த்ரீ
ணாம், வேணிவிக்ஷேபஸ்ய-கேஶபாஶவிஸ்ரம்ஸநஸ்ய, ஶங்கா:-
ஸம்ஶயை:, ஸதர்ஸநாபஜநித வ்யஸநேந விஶ்லேஷேணேவ
ஸ்வைரேதி³த்யர்த²:. தே-தவ, ஶக்ரநீலாநாம்- இந்த்³ரநீலாநாம்,
ஸஞ்சாரிணீ, ஸத³நம், சா²யா: - ப்ரபா⁴, ஶ்லாக்⁴யாயம் - நீலகாந்தி
யுக்தம், ப⁴வதி. உபமாலங்கார:.

தன்திருவடிகளுக்குத் தோழியாயிருக்கிற உன்மே
லேறிக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கநாதன், இரண்டுமூன்று அடி
எழுந்தருளும்போதே உன்இந்திரநீலகாந்திகள் அந்த
ஸந்நிதியெங்கும்பரவி அசுரப்பெண்களெல்லாம் தங்க
ள் கூந்தல்களை விரித்துக்கொண்டுவந்து விழுந்திருப்ப
துபோல்ஆகிறது. (௨௫)

(௭௦௯)

யா தே பாஹ்யாங்கணம் ஸ்ரயத: பாதுகே ரங்கபர்து:, ஸஞ்சாரேஷு ஸ்புரதி விததி: ஸக்ரநீலப்ரபாயா: । விஷ்வக்ஸேநப்ரமுகை: ஸம்யக் க்ருஹ்யதே வேத்ரஹஸ்தை:, ப்ரூவிக்ஷேபஸ்தவ த்ரிதிவஸதாம் நூநமாஹ்வாநஹேதோ: ॥

யா தவேதி. ஹே பாதுகே, பாஹ்யாங்கணம், ஸ்ரயத: - கச்சத:, ரங்கபர்து:, ஸஞ்சாரேஷு, தே-தவ, ஸக்ரநீலப்ரபாயா: - இந்த்ரநீலகாந்தே:, யா, விததி:- விஸ்த்ருதி:, ஸ்புரதி; ஸம்யக் - விதத:, வேத்ரஹஸ்தை:, விஷ்வக்ஸேநப்ரமுகை:- ஸேநாபதிமுக்யை:, த்ரிதிவஸதாம் - தேவாநாம், ஆஹ்வாந ஹேதோ:, தவ, ப்ருவோ:, விக்ஷேப: க்ருஹ்யதே - சலநரூபேண ஜ்ஞாயதே. நூநமித்யுத்ப்ரேக்ஷா. பர்யஸ்தாயாஸ்ச ப்ரபா விததி: தேவாநாமாஹ்வாநாய பாதுகா ப்ரூவிக்ஷேபத்வேந ஸேநாநீப்ரமுகை: ஜ்ஞாயதே.

ஸ்ரீரங்கநாதன் ஸந்நிதியைவிட்டுப் புறப்படும்போது உண்டாகிற உன் இந்திரநீலகாந்தியைப்பார்த்து, கையும் பிரம்புமாய்க் காத்துக்கொண்டிருக்கிறவிஷ்வக்ஸேனர்முதலியவர்கள், நீதேவதைகளை யழைக்கும்படி கட்டளையிடுகிற கடைக்கண்பார்வையென்று அறிகிறார்கள்.

(எ௦எ)

க்ருஷ்ணாஞ்ஜநம் நயநயோர்யவநிகா ப்ரவேஶே
ஸேதுர்மதே, ஶ்ரீநிம்நகாநாயகநாயகஜலதேர்வேலா
தமாலாடவீ । காந்தாகசாஶ்ரிதலஸத்ஸ்ருதிவதூக
ஸ்தூரிகாபத்ரியா, நித்யம் த்வத்பதவீநிஷக்ததிதே
நீலாஶ்மஶ்ரேணிகா ॥

க்ருஷ்ணாஞ்ஜநமிதி. ஹே பாதுகாவநி, தே-தவ, நீலாஶ்மநாம் ஶ்ரேணிகா - இந்த்ரநீலபங்க்தி:, நயநயோ: - லோசநயோ:, க்ருஷ்ணாஞ்ஜநம் - க்ருஷ்ணவர்ணகஜ்ஜலம்; ப்ரவேஶே - நிர்க்கமநே, ப்ரஸ்தாநஸமயே, யவநிகா - திரஸ்கரிணீ; மதே: - ஜ்ஞாநஸ்ய, ஸேது:; ... யமுநா; ஶ்ரீநாயகஜலதே:, வேலா - தமாலாடவீ - தாபிஞ்சவநம்; காந்தாநாம் - ஶ்ரீபூம்யாதீநாம், கசஶ்ரீ: - கபரீ; ஶ்ருதிவதூநாம், கஸ்தூரிகாபத்ரியா - ம்ருகமதமகரிகா; ... நித்யம், ... இதி. ...

ஓமணிபாதுகையே! உன்னுடைய இந்திரநீலமணி காந்திகள், கண்களுக்குமைபோலவும், பெருமாள் எழு ந்தருளுவதற்கு முன்கட்டிய திரைபோலவும், அறிவா கிறகங்காநதிக்கு யமுநாநதிபோலவும், பெருமாளாகிற ஸமுத்திரத்திற்குக் கனக்காடு போலவும், பிராட்டிமார் களுடைய கூந்தல்போலவும், வேதங்களாகிற பெண்க ளுக்குக் கஸ்தூரிபோலவு மிருக்கின்றன. (உஎ)

(௭௰௮)

நிரந்தரப்ராந்தரோ பத்மஸர்பத்ப்ரதீதிஸ்தாவகீ
மணிபாதுகே ஸாரணீஸ்ருதிம் ரஶ்மிஃ।
ததீய யௌவந த்விரதேந்த்ரகண்டஸ்ய
கண்டஸ்தலோந்மதமதா பஹுலகஜ்ஜலஶ்யாமிகா॥

நிரந்தரேதி. ஹே மணிபாதுகே, தாவகீம் - த்வதீயாம், நிரந்தரைஃ - பங்க்த்யா ஸம்ஹிதைஃ, ப்ராந்தோபாந்தேப்யஃ - இந்த்ரநீலமணிப்யஃ, ஸந்ததிதயா த்ராம், ரஶ்மிஃ, ஸாரணீஸ்ருதிம் - ஸேசநக்ரமம், ப்ரதீதிம், ததீயஸ்ய - ஸ்ரீரங்கநாயகஸம்பந்திநஃ, யௌவநஸ்யேவ, த்விரதேந்த்ரஸ்ய - கஜேந்த்ரஸ்ய, கண்டஸ்தலாத் - கபோலாத், கலந்த்யாஃ - ஸ்ரவந்த்யாஃ, மதாம்புஜலாயாஃ - தாநப்ரவாஹஸ்ய, பஹுலாம் - ஸாந்த்ராம், கஜ்ஜலவத், க்ருஷ்ணவர்ணாம், ஶ்யாமிகாம் - நைல்யமேவ, ஸவிதி - ஜநே. இத்யுத்ப்ரேக்ஷா. மதஜலமதஜலம்பவத் மதஜலம்பஃ ப்ரவாஹபாதஃ. ஸநாகரணம்பா தம்ஸ்க்ருத்யா. மதஜலமதஜலகரோதீதி தத்கரோதிண்யந்தாத் பசாத்யச்.

பெருமாள் எழுந்தருளும்போது வழியெங்கும் உன்நீலகாந்திகள் பரவுவதைப்பார்த்தால் அந்தஸ்வாமியின் யௌவனமாகிற யானையினுடைய தாடைகளினின்றும் பெருகுகிறமதஜலமென்று தோன்றுகிறது. (௨௮)

(எ௦கூ)

ப்ரதீமஸ்த்வாம் பாதாவநி பகவதோ ரங்கவஸதே
பதந்யஸ்தாமீத்ருக்ஷம் பதகமலமாத்வீபரிணதிம் ।
ஸ்ஸாரங்கஸ்பர்ஶே மதுநி நிஷ்பந்தமதுப-
ப்ரஸக்திம் யத்ரைதே விதததி ஹரிநீலமணய: ॥

ப்ரதீம இதி. ஹே பாதாவநி, த்வாம், இமாம் - பாதுகாரூபேண, பதந்யஸ்தாம் - விந்யஸ்தாம், ரங்கவஸதே:, பகவத:, பதயோரேவ, கமலயோ:, மாத்வ்யா: - மகரந்தஸ்ய, பரிணதிம் - பரிபாகம், ப்ரதீம: - ஜாநீம:; யத்ர - மாத்வீஸரண்யாம், பார்ஶ்வே - ப்ராந்தே, ஸாரங்கா:, மதே, ஹரிநீலமணய:, மதுநி - ஹ்ருஷ்டாதிஶயேந, நிஷ்பந்தாநாம் - நிஶ்சலாநாம், த்விரேபாணாம் - ப்ருங்காணாம், ப்ரஸக்திம் - ஸாதர்ம்யம், விதததி - குர்வந்தி. காவ்யலிங்கஸங்கீர்ணேயமுத்ப்ரேக்ஷா.

ஓ பாதுகையே உன்னை, பெருமாளுடைய திருவடித்தாமரைகளினின்றும் பெருகித் தோய்ந்துபோன மகரந்தமென்று நினைக்கிறோம்; அப்படிப்பட்ட உன்னிடத்தில் இந்திரநீலக்கற்கள், தேனைக்குடித்துவிட்டு அந்தண்டை யிந்தண்டை யசையமாட்டாத வண்டுகள் போலிருக்கின்றன. (உகூ)

(எக௦)

நமதாம் நிஜேந்த்ரநீல
ப்ரஸவேந ஸங்க்ராந்த்யா பாதுகே பவதீ ।
தமஸாம் நிரஸ்யதி ததீ:
க்ஷணதீவ க்ஷணதேந்தவ ॥

காஞ்சீ ஸ்ரீவாதிஹம்ஸாம்புவாஹகுரோ: ஸவ்யாஸவ்யா பேந

நநு தாஸீதி. ஹேம்பகண்டவாஸ்ய்கே, ஸவதீ, நிஜேஸ்யை:- த்ருத்யைஸ்ய:, ஐந்த்ர நீலேஸ்ய:, ப்ரஸவதீதி தயோர்நிதே, தத்ஸா - ப்ரஸாதகேந கர்பகாரேண, வர்ணஸாம்யாச்ச கர்பகாரகூடஸ்யபதேஶ:. நந்தாம் - வேணுகாநாநாம், தத்:- ஶோகஸேவ தத் கர்பகாரம், கண்டகேந - ஸம்ப்ரதேண, கண்டகம் - சரண தலம் நூம் கண்டகமிவ, நிரஸ்யதி. ஶோகசரணநூம்கண்டகம் கண்டகேநைவ நிரஸ்யதி தயேஹாவதீர்ஷேண கயநாச்ச நேத்ர ஷஸ்ஸ்ரீணேர்யப்ரவவீர.

காலில்தைத்தமுள்ளை முள்ளாலேயே போக்குவது போல, நீ, அறியாமையாகிற இருளை இந்திரநீல காந்தியாகிற இருளினலேயே போக்குகிறாய். (௫0)

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஸ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஸ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஸ்ரீ ராஜநாயகவாத்ஸல்யஸஹஸ்ர
ஐந்த்ரநீலவபுஸ்தி விம்ஶதி.

ஶ்ரீமதே நிகமாந்தமஹாதேஶிகாய நம:

ஶ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸப்தவிம்ஶீ
பிம்பப்ரதிபிம்பபத்ததிப்ராரம்ப:

(எகக)

ஶௌரே: ஶுத்தாந்தநாரீணாம்
விஹாரமணிதர்பணம்।
ப்ரஸந்நஶுக்திஸம்ஸ்தாநம்
பதத்ராணமுபாஸ்மஹே॥

அதாத்யந்தஸ்வச்சத்வாத் மணிமயத்வாச்ச பாதுகாயாம் ஸ்வநிஷ்ட ப்ரதிபலநயோக்யதாஸம்பந்தம் பாதுகாம் வர்ணயதி.—

ஶௌரேரிதி. ஶௌரே: - ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, ஶுத்தாந்தநாரீணாம் - ஶ்ரீபூம்யாதிதிவ்யமஹிஷீணாம், விஹாரார்த்தம் - க்ரீடார்த்தம், மணிமயம், தர்பணம் - முகுரம், முகுரமிவ ப்ரேக்ஷணஸ்தாநம், ப்ரஸந்ந: - ப்ரஸாதஸ்ய ஸ்வச்சதாயா:, ஸம்ஸ்தாநம் - ஶுக்திரிவ ஸ்திதம், ஆவிர்பூதம் ப்ரஸாதவிஶிஷ்டமித்யர்த்த:. பதத்ராணம் - பாதுகாம், உபாஸ்மஹே - த்யாயாம:. அத்ர பூர்வார்த்தே ரூபகம், உத்தரார்த்தே உத்ப்ரேக்ஷா வா. தயோ: ப்ரயஸாஸம்ஸ்ருஷ்டி:

பெருமாளுடைய அந்தப்புரஸ்திரீகளுக்கு மணிகளால்செய்த கண்ணாடிபோலவும், வடிவெடுத்து வந்ததெளிவுபோலவு மிருக்கிற பாதுகையை நாம் ஸேவிக்கிறோம் (க)

அரு

(௭௧௨)

सद्मावति पादुके त्वयि
विहगेन्द्रस्य बिम्बितो विभाति ।
सविलासमतेव रङ्गभर्तुः
निजवाहनतामिवोपयातुकामः ॥

सद्मेति. हे सद्मावते पादुके, त्वयि, बिम्बितः - प्रतिफलितः, विहगेन्द्रः - गरुडः, रङ्गभर्तुः, सविलासमतेव - लीलासञ्चारवेलायामपि, निजं, वाहनं - शरीरं, उपयातुं - सम्यगेवाधारकोपनावलम्बितं, कामः - साभिलाषः, यस्य सन्, विभाति. उत्प्रेक्षा.

பெருமாள்வேடிக்கையாய்உன்னைத்தரித்துக்கொண்டு விஹரிக்கும்போது பெரியதிருவடி உன்னிடத்தில் பிரதிபலிப்பதைப்பார்த்தால் அக்காலத்தில் கூட தன்னைப் பெருமாளுக்கு உபயோகப்படுத்த வேண்டுமென்று ஆசையுள்ளவர்போலக் காணப்படுகிறார். (௨)

(௭௧௩)

मणिपङ्क्तिषु ते शिरांस्यमराः
प्रतिबिम्बानि निजानि वीक्षमाणाः ।
अभियन्ति भवन्त पादुके त्वा
अधिकारान्तरसृष्टिशङ्कयेव ॥

मणीति. हे मणिपादुके, शिरांसि अमराः - इन्द्रादयः, ते - तव, मणिपङ्क्तिषु - रत्नपङ्क्तिषु, निजानि - स्वीयानि, प्रतिबिम्बानि, वीक्षमाणास्सन्तः, अधिकारान्तराणाम् - अ

𑌨𑍍𑌯𑍇𑌷𑌾𑌂 𑌇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌾𑌦𑍀𑌨𑌾𑌂, 𑌅𑌧𑌿𑌕𑍍𑌰𑌿𑌯𑌤𑍇 𑌸𑍃𑌜𑍍𑌯𑌤𑍇 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌾𑌶𑌙𑍍𑌕𑌾𑌮𑌾𑌨𑍈𑌰𑌿𑌤𑌿 𑌕𑌾𑌰𑌣𑍇𑌨𑍈𑌵. 𑌭𑍃𑌤𑍍𑌯𑍈𑌃 - 𑌉𑌤𑍍𑌪𑌾𑌦𑌨𑌸𑍍𑌯, 𑌶𑌙𑍍𑌕𑌯𑍇𑌵, 𑌸𑍍𑌵𑌂, 𑌶𑌙𑍍𑌕𑌯𑌨𑍍𑌤𑌿 - 𑌸𑍃𑌜𑍍𑌯𑌤𑍇. 𑌸𑍍𑌵𑌾𑌧𑌿𑌕𑌾𑌰𑌹𑌾𑌨𑌿𑌭𑌯𑌾𑌤𑍍 𑌸𑌂𑌪𑍍𑌰𑌯𑌾𑌨𑍍𑌤𑍀𑌤𑌿 𑌭𑌾𑌵𑌃. 𑌹𑍇𑌤𑍂𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌾.

இந்திரன்முதலிய தேவதைகளெல்லாம் உன்னிடத்திலிருக்கிற தங்களுடைய பிரதிபிம்பங்களைக்கண்டு, தங்களுக்குப்பதில் வேறு அதிகாரிகளை ஸ்ருஷ்டித்து வைத்துக்கொண் டிருக்கிறையோ என்னவோவென்கிறபயத்தாலே போல உன்னைவந்து அடைகிறார்கள். (௩)

(௭௧௪)

𑌮𑌣𑌿𑌮𑌕𑍁𑌟𑌶𑌤𑍇𑌨 𑌬𑌿𑌂𑌬𑌿𑌤𑍇𑌨
𑌪𑍍𑌰𑌣𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌪𑌰𑌿𑌤𑌃 𑌸𑍁𑌰𑌾𑌸𑍁𑌰𑌾𑌣𑌾𑌮𑍍।
𑌮𑍁𑌰𑌭𑌿𑌨𑍍𑌮𑌣𑌿𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇 𑌮𑌹𑌿𑌮𑍍𑌨𑌾
𑌯𑍁𑌗𑌪𑌤𑍍𑌤𑍇𑌷𑍁 𑌸𑌵𑌿𑌧𑍇𑌵 𑌭𑌾𑌸𑌿॥

𑌮𑌣𑍀𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌮𑍁𑌰𑌭𑌿𑌨𑍍𑌮𑌣𑌿𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇, 𑌪𑍍𑌰𑌣𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌸𑍁𑌰𑌾𑌣𑌾𑌂 𑌅𑌸𑍁𑌰𑌾𑌣𑌾𑌞𑍍𑌚, 𑌪𑌰𑌿𑌤𑌃 - 𑌸𑌰𑍍𑌵𑌤𑌃, 𑌬𑌿𑌂𑌬𑌿𑌤𑍇𑌨 - 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌫𑌲𑌿𑌤𑍇𑌨, 𑌮𑌣𑌿𑌮𑌕𑍁𑌟𑌾𑌨𑌾𑌂 - 𑌰𑌤𑍍𑌨𑌕𑌿𑌰𑍀𑌟𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌶𑌤𑍇𑌨-𑌬𑌹𑍁𑌭𑌿𑌃, 𑌮𑌹𑌿𑌮𑍍𑌨𑌾 - 𑌪𑍍𑌰𑌭𑌾𑌵𑍇𑌨, (𑌅𑌨𑍇𑌕𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌬𑌿𑌮𑍍𑌬𑌗𑍍𑌰𑌹𑌹𑍇𑌤𑍁𑌰𑌯𑌂) 𑌤𑍇𑌷𑍁 - 𑌦𑍇𑌵𑌾𑌸𑍁𑌰𑌕𑌿𑌰𑍀𑌟𑍇𑌷𑍁, 𑌯𑍁𑌗𑌪𑌤𑍍-𑌏𑌕𑌦𑌾, 𑌸𑌵𑌿𑌧𑍇𑌵 - 𑌨𑌿𑌕𑌟 𑌏𑌵, 𑌭𑌾𑌸𑌿. 𑌉𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌾.

உன்னைவந்து ஸேவிக்கிற தேவதைகளுடைய கிரீடங்களெல்லாம் ஒரேகாலத்தில் உன்னிடத்தில் பிரதிபலிப்பதைப்பார்த்தால், அவ்வளவுஜநங்களுடை

யகிரீடங்களிலும்உன்மகிமையால்ஒரேகாலத்தில்ஸமர்ப்பிக்கப்பட்டவள்போலக் காணப்படுகிருய். (௪)

(எகரு)

உபநீதமுபாயநம் ஸுரேந்த்ரை:
ப்ரதிபிம்பச்சலத ஸ்த்வயிப்ரவிஷ்டம்।
ஸ்வயமேவகில ப்ரஸாதஸித்தம்
ப்ரதிக்ருஹ்ணாஸி முகுந்தபாதுகே த்வம்॥

உபநீதேதி. ஹே முகுந்தபாதுகே, த்வம், ஸுரேந்த்ரை:, உபநீதம் - ஸமர்ப்பிதம், ப்ரதிபலநச்சலேந, த்வயி, ப்ரவிஷ்டம், உபாயநம் - உபஹாரம், ப்ரஸாதஸ்ய - ஸ்வாதாயா:, ஸித்தம், அநுக்ருஹ்ணாதிரூபேணேதிபாவ:. ஸ்வயமேவ, ப்ரதிக்ருஹ்ணாஸி கிலேத்யுத்ப்ரேக்ஷா.

தேவதைகள்கொண்டுவந்து உனக்கு ஸமர்ப்பிக்கிற உபஹாரங்களெல்லாம் உனக்குள்பிரதிபலிப்பதைப்பார்த்தால், நீ அவர்களிடத்தில் கிருபைபண்ணி அந்தஉபஹாரங்களையெல்லாம் திருவுள்ளம்பற்றினதுபோலத்தோன்றுகிறது. (ரு)

(எகசு)

ரஜஸ்ஸ்வஸ்ரவ நவஸம்பவ ஸோஹநீய
பாதாப்யபுஷ்யந்து கடிநா ஸ்வயமுத்ஹயம்।
உதப்ரகமயந்நியத ஜணிபாதுகேத்வம்
வஹாஸ்ஸம்வஹஸித த்ப்ரதிபிம்பலக்ஷ்மா:॥

ரங்கேஶ்வரஸ்யேதி. ஹே மணிபாதுகே, த்வம், நவபல்லவ கோமலயோ: - ம்ருதுலயோ:, ரங்கேஶ்வரஸ்ய, பதயோ:, கடிநா, ரத்ந மயீதிபாவ:. ஸ்வயம் - ஸ்வதம், பத்மாஸநாஸ்தரணாதிக ஆஸந மநதிபாவ:. கயம்நு, உபஹேயம்- பிஹராம:, இதி, ஶங்கயா - ஶங்கயா. தயோ: - பதயோ: பத்மவத்ப்ரஶஸ்தயோ:, ப்ரதிபிம்பபத்மாஸநம், பத்மாஸநம்- பாபவிபேதாஸ்தரணம், வஹஸி- பியதசீத்யந்வய: ப்ரேக்ஷா ஸாபத்நவா.

இளந்தளிர்போல அதிமெதுவான ஸ்ரீரங்கநாத ன்திருவடிகளை, ரத்தினங்களிழைத்துக் கரடுமுரடா யிருக்கிறநான், மெதுவான ஆஸன மொன்றுமில் லாமல் எப்படிதரிப்பேன்என்று அதற்காக, அந்த த்திருவடிகளின் பிரதிபிம்பமாகிய பத்மாஸனத்தை வகிக்கிருய்போலும். (௯)

(௭௧௭)

பாதாம்புஜாத்ர யததோ ஹரிதஸ்வரஸ்ய
தயோஸ்தவப்ரதிமயா மணிபாதரக்ஷே।
தந்ந்யாஸயதி ஶ்ருதிபதிர்மாநே
ந்யக்ரோதபத்ரஶயிதம் நிஜமேவ பாலம்॥

பாதேதி. ஹே மணிபாதரக்ஷே, ஶ்ருதிபதி:, பாதாரவிந்த ஜாதநிக்ஷேபாத், யத்யத:- பஶ்சாத், (ஶயோஹரண ஸமயே) ஹரிதஶ்வரஹி: - ஆதபைஶ:, ரத்யே, தவ, தயோ, ப்ரதி மிம்பஸ்ய, யத்ராஶ்ரித்-ப்ரதயஸமயே, ந்யக்ரோதபத்ர- வடதலே, ஶயிதம் - ஸம்விஷ்டம், நிஜம்பாலமேவ - ஸ்வாத்மாநம் பாலமேவ, நிதஶயதி - உதாஹரதி. இதிதந்ந இதத்யந்வய:ப்ரே

க்ஷா. பாதுகாரோஹணாய ஹி ஸம்பவத்யாவர்ஹஸ்ய ஸம்பவதஃ ப்ரதிஷ்டாநம் வடதளே ஶயநக்ஷணோ நாம ப்ரேக்ஷ்யதே.

ஸ்ரீரங்கநாதன் எழுந்தருளி உன்னைத் தரித்துக் கொள்ளப்போகிற தருணத்தில் உன்னிடத்தில் இழைத்திருக்கின்ற பச்சைக்கற்களில் பிரதிபலிப்பது பிரளயகாலத்தில் தான் ஆலிலைமேல் பள்ளிகொண்டிருந்ததை யாவர்க்குங் காட்டுவதுபோலிருக்கிறது.

(௭௧௮)

யாத்ராவஸாநஶமயித்ரி ரங்கநாதே
விஶ்ராணயஸ்யநுபதம் மணிபாதுகே த்வம்।
ப்ராயஃப்ரயாணஸமயே ப்ரதிபிம்பிதாநாம்
தீர்த்தாவகாஹமபரம் த்ரிதஶேஶ்வராணாம்॥

யாத்ரேதி. ஹே மணிபாதுகே, த்வம், ரங்கநாதே, யாத்ராவஸாநம் - உத்ஸவஸமாப்திம் - ஶமயித்ரி ஸதி, ப்ரயாண ஸமயே - ப்ரஸ்தாநகாலே, ப்ரதிபிம்பிதாநாம், த்ரிதஶேஶ்வராணாம், அநுபதம் - பதேபதே, தத்ஸங்க்ராந்தத்விஷ இத்யர்த்தஃ. அபரம் - அந்த்யபக்ஷாணிஸ்நாந விலக்ஷணம், தீர்த்தாவகாஹம் - உத்ஸவாவப்ருதஸ்நாநம், விஶ்ராணயஸி - ததாஸி. ப்ராய இத்யுத்ப்ரேக்ஷா.

ஸ்வாமி யெழுந்தருளுவதற்குமுன் உன்னிடத்தில் பிரதிபலித்திருந்த தேவதைகளெல்லாம் உத்ஸவமானபின்பு மறுபடியும் உன்னிடத்தில் பிரதிபலிப்பதைப்பார்த்தால் உன்னிடத்தில் அவர்கள் அவப்ருதஸ்நானம்பண்ணுவதுபோ லிருக்கிறது. (௮)

(௭௧௧)

உத்பாவகேஷு தவ ரத்நமயேஷு மாத
வேதா: ப்ரயாணஸமயே ப்ரதிபிம்பிதாங்க:।
ஸங்க்யாதிகே ஸமயமஹிதோ மணிபாதுகே த்வா
மாமாதிகல்ப ஸமயாஸந ப்ரஹ்மஸர்கம்॥

உத்பாவேதி. ஹே மாத:, ஶ்ரீரங்க-மணிபாதுகே, வேதா:- ப்ரஹ்மா, உத்பாவகேஷு - அநேகப்ரகாரேஷு, உத்பாவக சைதந்யேஷு ஸித்யர்த:. தவ, ரத்நமயேஷு, ப்ரயாணஸமயே, ப்ரதிபிம்பிதாங்கஸ் ஸந், த்வாம். கல்பாந்தராதிகாரிணாம், ஸமயாஸநாநாம் - ப்ரஹ்மணாம், ஸர்கம், ஸர்க: - ஸ்ருஷ்டித:, யஷ்டும், ஸங்க்யாதிகே - அநந்தே. உத்ப்ரேக்ஷா.

உன்னிடத்தில் இழைத்திருக்கிற ஒவ்வொரு ரத்தினங்களிலும் பிரம்மா தனித்தனியே தான்பிரதிபலித்திருப்பதைப் பார்த்து, இனிவரப்போகிற கல்பங்களுக்காக அநேகபிரம்மாக்களை ஸ்வாமி முன்னதாய் ஸ்ருஷ்டித்து வைத்துக்கொண் டிருக்கிறாரோ வென்று ஸந்தேஹிக்கிறார்போலும். (௯)

(௭௨௦)

ஸ்ரீரங்கநாத நியதா மணிபாதுகே த்வா
மாரோஹ்ய ஸஞ்சரதி ரத்நபதஸம்பதம்।
ஸந்தர்ப்பிதேஷு யத்ர மயவத்ஸ்வபி ஸாம்ப்ரதே
யோகாய ஸர்வஸம் க்ஷயிபிம்பிதாங்க:॥

ஶுத்தாந்தேதி. ஹே மணிபாதுகே, ரங்கபதே:, ஶுத்தாந்தை:, ரங்கிபி: - க்ரீடை: ரஞ்ஜிதஸ்ய, நியதாம் - வ்யாப்தாம், ஸாம்ராஜ்யஸம்பூர்ணதயா, ஸ்வச்சபாவேஷு, ஸஞ்சாரதி ஸதி, யாஸ்ஸ்வபக்ஷ, த்வயி, பிம்பிதா ஸ்த்ரிய:, ஸஹஸ்ரஶ:, டோலாதிரோஹணேந - ப்ரேங்கோலிகாக்ரீடநேந ஜநிதம், ரஸாவ்ருத்திம், பஜஸே. ஶ்லேஷாநுப்ராணிதோத்ப்ரேக்ஷா.

ஸ்ரீரங்கநாதன் அந்தப்புரத்தில் உன்னைத்தரித்துக்கொண்டு உலாத்தும்போது, உன்னிடத்தில் அந்தப்புரஸ்திரீகளெல்லாம் பிரதிபலித்து ஊசலாடுகிறவர்கள்போலக் காணப்படுகிறார்கள். (௯௦)

(எ௨௧)

காமேஷு ராகவபதாவநி பக்திநம்ரா:
காம்யாணி தேவி ஸரஸே ததா விநிவேதயந்த்ய:।
த்வத்ரத்நபிம்பிததயாபி ஶுத்தாந்தஸ்வகீயாம்
ராஜாஸநஸ்திதிமவேக்ஷ்ய ஹ்ரியம் பஜந்தே॥

காமேஷ்விதி. ஹே தேவி, ராகவபதாவநி, காமேஷு - ஶய்யாதீநேஷு, பக்த்யா, நம்ரா:, ஸந்த:, தே-தாஸ்யம், காம்யாணி-கர்தவ்யாநி, விநிவேதயந்த்யஸ்ஸு, தவ, ரத்நேஷு, பிம்பிததயா - ப்ரதிபலநேநாபி, வஸ்துதோவஸ்தாநே கிந்து தே திஹாவ:. ஜாதாம், ராஜாஸநே, ஸ்திதிம்- அவஸ்தாநம், அவேக்ஷ்ய, ஶுத்தாந்தா: - ஹ்ரியம், பஜந்தே - பஜந்தே ஸாதஸ்திதய:. ப்ரதிபலநஸ்யாஜ்ஞா ஹேதுகஸ்ய ஸாமேபி தத்ஸம்பந்தோக்தே ராதிஶயோக்திஹேது:; தேநாத்யந்தவிநீதத்வம் வ்யஜ்யத இத்யலங்கா ரேணவஸ்துத்வநி:.

பரதாழ்வான் அந்தந்தக்காலங்களில் உன்னிடத்திற்குவந்து ராஜகாரியங்களை வணங்கி விண்ணப்பஞ்செய்யும்போது, தான், ஸிம்மாஸனத்தின்மேல் இருப்பதாய் உன்னிடத்தில் பிரதிபலித்ததைக்கூடப்பார்த்து வெட்கமடைந்தார்.

அதுவே அவர்க்கு வெட்கமுண்டாக்கினபோது வாஸ்தவமாய் ஸிம்மாஸனத்தின்மேலிருந்தால் கேட்கவேண்டுவதென்ன என்கிறபடி. (கக)

(எஉஉ)

ப்ரத்யாகதே விஜயிநி ப்ரதமே ரகூணாம்
விந்யஸ்யதி த்வயி பதம் மணிவாரணேஷு ।
ரத்நஸ்தலபிம்பித நிஶாசர வாநராணாம்
பர்வக்ஷணத்வமிவ புஷ்பகமேஷ வேஶ்ம ॥

ப்ரத்யாகத இதி. ஹே மணிவாரணேஷு, விஜயிநி - ராவணஹந்தரி, ப்ரத்யாகதே - ப்ரத்யாயாதே, ரகூணாம் ப்ரதமே - ராமே, த்வயி, பதம், விந்யஸ்யதிஸதி, ரத்நஸ்தலேஷு, பிம்பிதா:, நிஶாசரா: - விபீஷணப்ரப்ருதய:, வாநராஶ்ச, யஸ்யாஸ்தாம், ஸபாம், பர்வக்ஷணத்வம் - கபிராக்ஷஸவாநராவயவயுக்தம், புஷ்பகம் - புஷ்பகாக்யவிமாநமிவ, ககவேஶ்ம. ப்ரஜாஹூதிமேஷ:. உபமாலங்கார:.

சக்கரவர்த்தித்திருமகன் ராவணஸம்ஹாரம் பண்ணித் திரும்பியெழுந்தருளிப் புஷ்பகவிமானத்தை விட்டிறங்கி உன்னைத்தரித்துக்கொள்ளும்போது அவரோடுகூட எழுந்தருளினவர்களெல்லாரும் உன்

அசு

மேல் பிரதிபலித்திருந்ததைப்பார்த்து ஜனங்களெல்லாம் உன்னை அந்தப்புஷ்பகவிமானமாகவே எண்ணினார்கள். (௧௨)

(௭௨௩)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

உலகத்திற்குஉண்டான உபத்திரவங்களையெல்லா மடக்கும்பொருட்டு நீ ராச்சியபாலனஞ் செய்தபோது உன்னிடத்தில் பிரதிபலித்தசாமரங்கள், நீஅபகரித்துக்கொண்ட சத்துரு ராஜாக்களுடைய கீர்த்திபோலிருந்தன. (௧௩)

(எ௨ச)

ப்ரதிபலித-ஸமஸ்தா பாதுகே தேவி யாத்ராஸ்வயாயாம்
க்ஷிதிவிஹரணகாலே பிம்பிதஜீவலோகா।
வஹஸி ஜடரமத்யே விஶ்வமாகல்பஶாந்தௌ
கவலிதஸகலாயாம் காந்திமந்யாம் அவஸ்தாம்॥

ப்ரதிபலிதேதி. ஹேதேவி, பாதுகே, த்வம், யாத்ராஸ்வஸ்யாம் - சைத்ராதிமஹோத்ஸவாஸ்வஸ்யாம், ப்ரதிபலம்- நாநாவிதா:, விஷ்வாயாவ்யாபிஹாரா:. ஸர்வாபிஹாஸமாஸ்வப்ரஸ்துதிஷ்வ இதிகவி. உபயாதே- ஸமாகதே, ஜீவலோகே- ப்ராணிஸமூஹே, விஹரணகாலே, ஶரணமணே:, உபலக்ஷிதாயாம், க்ஷிதி, பிம்பிதேவதி, கவலிதா:-க்ரஸ்தா:, ஸகலா:, கல்பா:-வஸ்தூநி, யஸ்யாநாம், அந்யாம் - விலக்ஷணாம், ஸ்வரூபதர்ம:, காந்திம் அவஸ்தாம் - ப்ரலயப்ரளயதஶாம், வஹஸி. நிதிஶோ நாதஜ்ஞா: ப்ரளயேஶ்வரா ப்ரலயோதரேதிக்ஷிப்ய க்ஷதி தத் இதிஹாஸ:.

ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவீதியலங்கரித் தருளும்போது ஜகமெல்லாம் பிரதிபலிக்கப்பெற்று நீ, பிரளயகாலத்தில் உலகத்தையுள்ளடிக்கிக்கொண்ட எம்பெருமான்போல விளங்குகிறாய். (கச)

(எ௨ரு)

ஹரவதிமரகதஸ்ரு வாஹநஸ்யாஸ்யமோத்ரா
ஸ்வயிவிநிஹிதபாதே ஹஸ்திஶைலாஶ்ரயந்தி।
ததவிவரணமக்ஷ்ண ரத்நஜாலைக்ஷயே
ப்ரதிஷமிதநிஜாத்மா ஸ்வாஸ்ம்யவாஹாஹவந்தி॥

பவதீதி. ஹே சரணரக்ஷே, பவதி- ஸ்ரீரங்கநாயகே, கருடமதிரோஹதி, ஸுரேந்த்ரா:. வாஹநஸ்தா: - ஸ்வஸ்வ யாநாதிரூடா பவந்தி; பவதி, த்வயி, விநிஹிதபாதே ஸதி, யாநாநி த்யக்த்வா, பத்ப்யாமேவ, ப்ரயாந்தி; ததபி-ததாபி பத்ப்யாம் ஸ்திதேஷ்வபி, த்வதீயே, ரத்நஜாலே, ப்ரதிபிம்பிதநிஜாங்காஸ்ஸந்த:, த்வத்வாஹா:- த்வதேகவாஹா:, வாஹா: - வாஹநாநி யேஷாந்தே ததோக்தா:, பவந்தி. ஸ்வயமபி பாதசாரிண இவ பாந்தீதி பாவ:. உத்ப்ரேக்ஷா.

ஸ்ரீரங்கநாதன் கருடவாஹனத்தின்மேலெழுந்தருளும்போது தேவதைகளெல்லாம் தங்கள்தங்கள் வாஹனத்தின்மேலேறிவருகிறார்கள்; உன் மேலெழுந்தருளும்போதோ காலால்நடந்து வருகிறார்கள்; ஆனாலும் அவர்கள் உன்னிடத்தில் பிரதிபலித்து ஸ்வாமியைப்போல் தாங்களும் பாதுகைதரித்துக் கொண்டவர்போல்ஆகிறார்கள். (௧௫)

(௭௨௯)

ஸ்வச்சாகாராம் ஸுரயுவதய: ஸ்வப்ரதிச்சந்ததக்ஷ்யா,
ரத்நாங்கேஷ்வப்ருணதிஸமயே பாதுகே ஸாபிமா-
நா:। ஸ்ரீரத்நாநாம் பரிபவபியா வ்யஷ்டிமாத்ரேணத-
க்ஷாம், நீசைச்சக்ரு: நரஸகஸூநே: ஊர்வஶீம்
ஊருஜாதாம்॥

ஸ்வச்சேதி. ஹே பாதுகே, ஸுரயுவதய:- தேவவநிதா:, ஸாபிமாநா:- கர்வயுக்தா:, ஸ்ரீரத்நாநாம்- வநிதாஶ்ரேஷ்டாநாம், பரிபவபியா - திரஸ்காரே, வ்யஷ்டிமாத்ரேண- உத்வ்ருத்திமாத்ரேண, தக்ஷாம் - ஶ்ரேஷ்டாம், நரஸகஸூநே: - நாராயணஸ்ய, ஊரௌ - ஸக்தினி, ஜாதாம் - ஜநிதாம், ஊர்வஶீஸம்ஜ்ஞிகாம்

[illegible]

தேவதாஸ்திரீகளெல்லாம், நாராயணனுடைய திருத்துடையினின்றும் பிறந்தமாத்திரத்ல் தங்களையெல்லாம் அதிசயித்திருக்கிற ஊர்வசியைப்பார்க்கிலும், தாங்கள் அதிகமான அழகுபெறவேண்டுமென்று எண்ணினவர்கள்போல பிரதிபிம்ப ரூபமாய் உன்னைவந்து அடைகிறார்கள். (கசு)

(எஉஎ)

[illegible]

[illegible]

அதிநிர்மலமான மணிகளிழைக்கப்பெற்ற உன்னைத்தரித்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவீதியலங்கரித்தருளிவந்து பிராட்டியோடுகூட அரவணைமேலெழுந்தருளியும், பிரதிபிம்பரூபமாய் உன்மேலிருக்கிறவராயும் காணப்படுகிறார். (௧௭)

(௭௨௮)

பார்ஶ்வே பார்ஶ்வே ஶயிதவதஃ கேஶவஸஞ்சாரகா
லே, பார்ஶ்வஸ்திகாவிநிஹிதத்ருஶோஃ பாதுகே ந
ந்யலக்ஷ்ய்யம் । ஸ்ப்ருஷ்டா ரத்நேஷு ப்ரதிபலிதயோ நித்ய
லக்ஷ்ம்யப்ரஸாதா, பத்மாஸத்மந்யோர் திஶதி பவதீ பா
தஸேவாம் ஶௌரேஃ ॥

பார்ஶ்வே இதி. ஹே பாதுகே, பவதீ, கேஶவஸஞ்சாரகாலே, ரங்கம், பார்ஶ்வே, ஶயிதவதஃ, ஶௌரேஃ, பார்ஶ்வஸ்திகா, அநந்யலக்ஷ்யம் - விஷயாந்தராஸ்பர்ஶம் யதா ததா, விநிஹிதத்ருஶோஃ - ஸ்தாபிதத்ருஷ்ட்யோஃ, தவ, ரத்நேஷு, ப்ரதிபலிதயோஃ, பத்மாஸத்மந்யோஃ, நித்யம், லக்ஷ்ம்யாஃ பூம்யாஃ. ப்ரஸாதஃ - வைமல்யம், ஹர்ஷஶ்ச ஜாயதே. யஸ்யாஸ்ஸா ஸதீ, ஶௌரேஃ, பாதஸேவாம், திஶதி - ததாதி. ஹேதூத்ப்ரேக்ஷா.

உன்னையே தரித்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கநாதன் உலாத்துகிற காலங்களில் இரண்டுபக்கங்களிலும் நின்றுகொண்டு ஸ்ரீதேவிபூதேவிகள் உன்னையே கண்கொட்டாமல் பார்க்கும்போது பிரதிபிம்பரூபமாய் உன்னிடத்தில்தெரிகிற அந்ததேவிமார்களுக்கு நன்றாய்த் திருவடிஸேவை யாகின்றது. (௧௮)

(௭௨௧)

அநேகாஸ்வேகஸ்மிந் நிரவிஶ த்³வாஸ்தே கேதா³ரகாயாம், ஸ்த்ரீ
யோஷித்க்ருʼதப³ஹுதநோ ஷோட³ஶஸ்த்ரீஸஹஸ்ரே।
ஶங்கே தே³வி ஸ்பு²டமுபநிஹிதே பி³ம்பி³தா பாத³ஜா
தே, ஸந்நிதி: ஸமஸமயவதீம் ஸம்ஸ்ருʼதிகாநாம்
ஸஹஸ்ரை:॥

அநேகாஸ்விதி. ஹே தே³வி, பாது³கே, ஸ்த்ரீயோஷீ - வீரா
யாம் ஸந்நாஹீ, "யோஷஸ்ஸந்நஹநோபாய த்⁴யாநஸம்ஹ்ருʼதியு க்தி
ஷு" இத்யமர: ஶ்ரீக்ருʼஷ்ண இத்யர்த²: அநேகாயாம் பா⁴ர்யாம்,
க்ருʼதா:, ப³ஹ்வ்ய:, தநவ:, யேநாஸௌ ஸ:, ஷோட³ஶாநாம், ஸ்த்ரீ
ஸஹஸ்ராணாம் ஸமாஹாரே, பாத³ஜாதிகா நவாம்ஸகக்ஷம்.
அநேகாம்ஸ்த்ரீயம், ஏக: - அநேகஶரீரயுக்தயா, நிரவிஶத் - ஸம்
த்ருʼப்தவாந்; கிமேதிப்ரஸித்³த⁴ம். ஸ:, இதா³நீம் - ஶங்கே - ஸ்வரூபே,
க்ஷயி, உபநிஹிதே - ப்ரத்யர்பிதே, பாத³ஜாதே, பி³ம்பி³தஸ்வரூப,
ஸம்ஸ்ருʼதிகாநாம் - வைஜாத்யவ்யஞ்ஜகவேஷாணாம், ஸஹஸ்ரை:,
ப³ஹுபி⁴ர்மூர்த்திபி⁴ரித்யர்த²:. ஸமஸமயவதீம், ஸந்நிதிம். அநயா
உத்ப்ரேக்ஷயா ஶோபி⁴த்யம் பாது³காயாம் ஹோமத்தாயாவ்ய
திரேகோவ்யஜ்யத இத்யலங்காரேணாலங்காரத்⁴வநி:.

முன்கண்ணபிரான் த்வாரகாபட்டணத்தில்கோ
பஸ்த்ரீகளோடு விளையாடும்போது ஒவ்வொருத்தி
யை ஒவ்வொருவராய்த்தான் அனுபவித்தார்; இ
ப்போது பிரதிபம்பமாய் அனேகவடிவெடுத்து உ
ன்னை அனுபவிக்கிறானன்றே. (கக)

(௭௯௦)

ஹரிபதநகேஷு பவதீ
ப்ரதிபலதி ததேவ ததபி ரத்நேஷு |
உசிதாऽயம் பாதாவநி
பிம்பப்ரதிபிம்பதா யுவயோ: ||

ஹரீதி. ஹே பாதாவநி, பவதீ, ஹரே:, பதநகேஷு, ப்ரதிபலதி; ததபி - ஹரே:பதமபி, தவ, ரத்நேஷு, ப்ரதிபலதி; அயம், யுவயோ: - பகவத்பாதுகயோ:, மித:- அந்யோந்யம், பிம்பப்ரதிபிம்பதா, பிம்பேஷ்வப்ரதிபலிதே வஸ்துநிஷ்வஸ்ய க்ரியாவ்யதிஹாரேண பிம்பநம் ப்ரதிபிம்பதா ஸைவ ஜ்யேஷ்டாஜ்யேஷ்டாதிகரூபம், உசிதம் - யுக்தம். பாரஸ்பர்யம்ஸந்நிஹிதத்வாச் ஸ்வச்சாவயவத்வாச். அத ஏவ ஜ்யேஷ்டத்வம் சேதி பாவ:. பாரஸ்பரபிம்பப்ரதிபிம்பபாவஸ்ய நாராயணஸ்ய நாராயணத்வாச் ஸமாஜ்ஞா:, "ஸமாஸ்யாஉணுநயத்ர அயோ ரவ்யநாராயணயோ:" இதிவசநாச்.

ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவடிநகங்களில் நீபிரதிபலிக்கிறாய்; அந்தத்திருவடி உன்னிடத்தில் பிரதிபலிக்கின்றது; இப்படி உங்களுக்குளொன்றுக்கொன்று இருக்கிற பிம்பப்பிரதிபிம்பபாவம் மிகவும் தகுந்ததாயிருக்கிறது. (௨௦)

இதி கவிதார்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஸ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஸ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஸ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே
பிம்பப்ரதிபிம்பபத்ததி: ஏகவிம்சதி:.

ஸ்ரீமதே நிக³மாந்தமஹாதே³ஶிகாய நம:.

ஸ்ரீரங்க³நாத²பாது³காஸஹஸ்ரவ்யாக்²யாநே காஞ்சநபத்³த⁴திர்வ்யாக்²யா

(௭௱௩௧)

கல்யாண ப்ரக்ருதிம் வந்தே³

ஸஜ்ஜாம் காஞ்சநஶ்ரியா।

பதா³ஸந்நாம் பாது³காம் ஶௌரே:

பதே³ நவநிவேஶிதாம்॥

அதா²ஸ்யாம் பத்³த⁴த்யாம் காஞ்சநமயீம் பாது³காம் வர்ணயதி.—

கல்யாணேதி. கல்யாணப்ரக்ருதிம்-கல்யாணம்-கநகம், ப்ரக்ருதி:- ஶரீரோபாதா³நம், யஸ்யாஸ்தாம் ஶாதகும்பா⁴த்மிகாம், "கல்யாணம் ஶ்ரேயஸி ஸ்வர்ணே கல்யாணம் மங்க³லேऽபி ச" இதி விஶ்வ:. காஞ்சநஶ்ரியம் - கநகப்ரபா⁴ம் காந்திபோ⁴கா³ம், ஸஜ்ஜாம், (அத ஏவ) பதா³ஸந்நாம் - சரணயோர்த்⁴யாநாஸந்நாம், பதே³- ராஜ்ய நவ ஸாகேதஸிம்ஹாஸநே ச, நிவேஶிதாம், ஶௌரே:, பாது³காம், வந்தே³. கநகவிஶேஷேண ஶ்ரேஷ்ட²ஹிரண்மயத்வம் ப்ரதீதே ஸ்வர்ணவர்ணாக்தி:.

ஸுவர்ணத்தினால் ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடிகளுக்குத் தக்கப்படி செய்து அவர் திருவடிகளிலேயே ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட பாதுகையை ஸேவிக்கிறேன்.

அ௭

விலக்ஷணமான தேஜஸ்ஸையடைந்தும் மங்கள கரமாயும் உயர்ந்த ராஜஸ்தானத்திற்குத் தகுந்த தாயும் அதனால் திருவயோத்தியில் ஸிம்மாஸன மாண்டுமிருக்கிற பாதுகையென்று மொருஅர்த்த ம் ஏற்படுகிறது. (க)

(எகூஉ)

ஶ்யாமாத் தநுகாந்தி தஸ்கராணாம்
ஜலதாநாமஸஹ்யம் விபாககாரா|
ஸவிதே தஸ்ய ஸம்ஶ்ரயந்தீ
ஸௌதாமிநீவ பாதுகே விபாஸி||

ஶ்யாமேதி. ஹே காஞ்சந பாதுகே, ஸவிதே, ஶ்யாமாத: - ஶ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, தநுகாந்தே: - ஶரீரப்ரபாயா:, தஸ்கரா ணாம், சௌர்யாதேஷாம் தாத்ருஶாமேவ ப்ரபந்நார்தித்வாத். ஜலதாநாம் - மேகாநாம், அஸஹ்யம் - துஸ்ஸஹதீக்ஷ்ணத்வம், விபாகம்-ஸந்தர்ஶநம், கார: யஸ்யாஸ்ஸா, தஸ்ய- ஶ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, ஸவிதம் - ஸ்தாநம், ஸம்ஶ்ரயந்தீ - ஸ்தாநஶ்ரயணமேவாஸ்ய உ பஸ்ரயந்தீ, ஸவிதா - வித்யுதிவ "தடித்ஸஹஸ்ராதிவித்யுச்ச ஸௌதாமிநீசாபலா" இத்யமர: விபாஸி. உபமேயோக்ஷா. ஸ்த்ரீ ஸ்தாநேந ஸம்பந்தவஶாத் ஸ்வாமிநோ பாதுகாத்வம் ஸ்வகீயம் ஸாத்ருஶ்யத்வம் ப்ரதீதே ஸ்வாமிநோ க்தி:

ஓஸ்வர்ணபாதுகையே நீ, எம்பெருமானுடை ய திருமேனியின்அழகைத் திருடிக்கொண்ட, நீர் கொண்ட மேகங்களுடைய தப்பிதத்தை மன்னிக் கவேண்டுமென்று, அவர்திருவடிகளை வந்தடைந்த மின்னல்போ லிருக்கிறாய். (உ)

(எ௩௩)

நிகஷீக்ருதராக க்ருஷ்ணரத்நா
பவதீ காஞ்சந ஸம்பவம் வ்யநக்தி।
பரிபஶ்யதி பாதுகே யதீஶா
ஸஹஸா நஶ்வர ஶோணகாஞ்சநத்வம்॥

நிகஷீக்ருதேதி. ஹே பாதுகே, நிகஷீக்ருதம் - ஸுவர்ண பரீக்ஷார்த்தம் நிகஷோபலீக்ருதம், ராகக்ருஷ்ணரத்நம் - நீலரத்ந ஶிரோமணி: க்ருஷ்ண: ஸ்ரீரங்கநாத:, நீலமணிரித்யபிமதே. யதா, நிகஷோபலே கநகரேகா ஸம்பவதி பாதுகே ததா காஞ்சநத்வம் வ்யஜ்யத இதி பாவ:. பவதீ, காஞ்சநஸம்பவம்- கநகமயம், காந்திமேவ ஸாதிஶய ஸம்ப்ரதர்ஶநே மந்யதே. வ்யநக்தி- ப்ரகாஶயதி. யஸ்யா:- ஸம்பவ:, ஶங்கா-வீக்ஷணம், ந:- ஸ்வரூபம், ஸஹஸா- ஜடிதி, ஸர்வதி-தாத்பர்யாநிவாரணம் நிச, ஶோணகாஞ்சநாமி, யேஷாஞ்சேஷாம் பாவம், பரிபஶ்யதி- பஶ்யதி. பாதுகாவிரஹஸம்பவநாச் சைத்ரஶோக்ய ஶோபா ஹ்ரேண ஶோணவஸ் காஞ்சநேஷ்வபி கநாதரோ பவதி. பாதுகா விரஹகநகஸம்பவ: க்ருஷ்ணரத்நமிவேபோபநவீக்ஷணே ஜநாநா ஷாப்ராக்ருதகநகேஷு ஶோணவத்த்யதாவகஷ்வபி ஜா யத இதிபாவ:. காவ்யலிங்கமலங்கார: ஶ்லேஷாநுப்ராணித:.

கண்ணனுகிற நீலமணியானது ஸுவர்னமயமான உனக்கு உரைகல்லா யிருக்கிறது; அந்த உரைக ல்லில் உன்னை வைத்துப்பார்க்கிறபோது அடியார் களுக்குத் தங்கம் ஒட்டாங்குச்சியாய்த் தோன்று கிறது.

கநக ஸ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாக்யாநே

பெருமாளோடுகூடப் பாதுகையை ஸேவிக்கும்போது வைராக்கியம்பிறந்து பொன்னென்றும் மண்ணென்றும் பேதமில்லாமல் போகிறதென்றும், பாதுகையின் தங்கத்தை யுரைத்துப் பார்க்கும்போது மற்றத்தங்கமெல்லாம் ஓடாய்த்தோன்றுகிறதென்றும் தாத்பரியம். (௩)

(௭௩௪)

ஸாநுபிர்நிஜைஸ் ஸுமேருகாந்தா
கநககோடிஸ்ப்ருஷ்டவதீ பதாவநி த்வம்|
த்ரிஶதிவ்ருத்திமதா நாயகஸ்ரீ
ரநிஶாந்த்ர ஜஶோகமேதவந:||

ஸாநுபிரிதி. ஹே பதாவநி, நிஜை: - ஸ்வீயை:, ஸாநுபி: - ஸ்வாதுமஸ்ருவதீ, (ஆந்த்ர) நிஜை: - ஸ்வகை:, உபரி: - ஸமஸ்தஸமஜ்ய:, "ஸாநுபிஸ்ஸ்வகேஸ்ரேண்யாம் புத்ரீதா, ஸாநுபி:- ப்ரஸ்தஸ்ஜய:, "ஸாநுஹிஸ்ஸம்வஸேஸண்ண் ஜாதீஷுப்ரஸஜ்யோ: | ஸாநுமஜே உச்சோத்ர பராச்யஸ்" இதி விஸ்வ: ஸுமேரு: - பர்வதா:, காந்த: - அதிஶேஷா: ஸ்ரா ஸ்ருவ்யா, யஸ்யாஸ்ஸா, (ஆந்த்ர) பர்வத:, காந்த: - ஜநா:, யஸ்ய, ஸஸ்ஜகாஸோந்த்ரகா இதிஹாஸ: கநகேந - ஹேம்நா, (ஆந்த்ர) ஸம்பகஸ்ய கேண, உத்கர்ஷவதீ - அதிஶயயுக்தா, "ஸம்பக: கநகாஹ்வய:" இத்யமர: . "கநகஸ்ஸம்பகேஸ்ரேண்ண் கிம் ஶாகேநாமகேஸரே" இதி விஸ்வ: ப்ரதிபந்நா - ப்ராப்தா, நாயகஸ்ய - ஸ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, (ஆந்த்ர) பௌஶாபநாஸஸ்ய, "பௌஶாபநாயமோரராய:" இத்யமர: ஸ்ரீ: - ஸம்பத், யயா ஸா, த்வம், ந:- அஸ்மாகம், அநிஶம்- ஸதா, உந்நித்ரம், (ஆந்த்ர) விகஸ்வரம், அஶோகம் - து:கரஹிதம், வைஹவம்- ஸம்பதம் உ

த்திஂ, (கநுது) கஶோகாவ்யவ்ருக்ஷஸ்ய, வைஹவா - வாஷ்ப ஸஂவதஂ, ஜிஶவி. வஸஜ்வஸெயெ கஶோகஸ்யவாஷ்ப்ெ ஹுவர் ஓதிஹாவஃ, கதுரஶ்ஷஹி நு வஸஜகாவுவ்ய தாஜ வுரதீதெ ஶ்ஷாவுக்ஜாஃ.

வேதங்களால் பிரதிபாதிக்கப்பட்டவளாயும், பூர்ணகாமையாயும், உயர்ந்த தங்கத்தால்செய்யப்பட்டவளாயும், ஸ்ரீரங்கநாதனேடு கூடியவளாயுமிருந்துகொண்டு நீ அடியார்களுக்கு ஒருபோதும் அழிவில்லாத மோக்ஷத்தைத் தருகிருய்.

குயில்கள்கூவ, மன்மதனுக்கிருப்பிடமாகி, சண்பகமரங்களெல்லாம் புஷ்பித்து, வைசாக மாஸத்தினுடைய வைபவத்தோடுகூடிய வஸந்தகாலத்தில், அசோகமரங்களெல்லாம் புஷ்பித்து அழகாயிருக்கின்றனவென்றும் ஒருஅர்த்தம் தோன்றும். (ஏ)

(எஙு)

ஸதிவணுகணெ வஸவணுஜாதெ
ஜுகதிவ்த ஜஸளஹாஜவணுஂ।
ஶ்ருதிஸளஹ ஶாஷ்நாவ்ஹெ நு
ஹவதீஶளஸி வஜாவநிவ்ஷா௱॥

ஸதீதி. ஹெஶளஜிவஜாவதி, ஹவதீ, ஸவண்ஜாதெஃ- ஸவண்கூவ யஜஜாதுாகுாஜஸ்ய ஊுவ்யஸ்ய கநகஸ்ய, வணுகணெ - ஹாஸாவெொசுகஷெ ஸதி, கஸளஹாசு- ஸளமஙு்யாஹாவாஜெதொஃ, ஜமதி-ஜொகெ, வ்யாதஂ-வுரஸி ஜஂ, கவணுஂ - கவாஜஂ ஸவணெஸளஹநாஷ்நீ தெவ்வா

𑌰𑍂𑌪𑌂, “𑌸𑍁𑌵𑌰𑍍𑌣𑌾𑌕𑍍𑌷𑍇𑌪𑌤𑌿𑌰𑍍𑌵𑌾𑌦𑌾𑌃 𑌪𑌰𑍀𑌵𑌾𑌦𑌾𑌪𑌵𑌾𑌦𑌵𑌤𑍍” 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑌿𑌸𑍌𑌰𑌭𑍍𑌯𑌾𑌦𑌿𑌨𑌾 - 𑌵𑍇𑌦𑌾𑌨𑍍𑌤𑌕𑌪𑌰𑌿𑌮𑌲𑌵𑌤𑌾, 𑌸𑍍𑌵𑌹𑍇𑌮𑍍𑌨𑌾 - 𑌨𑌿𑌜𑌵𑌿𑌗𑍍𑌰𑌹𑌸𑍌𑌵𑌰𑍍𑌣𑍇𑌨, 𑌵𑍍𑌯𑍁𑌦𑌸𑍍𑌤𑌾𑌃 - 𑌨𑌿𑌰𑌸𑍍𑌤𑌵𑌤𑍀. 𑌸𑍌𑌵𑌰𑍍𑌣𑌜𑌾𑌤𑍍𑌯𑌾𑌕𑍍𑌰𑌾𑌨𑍍𑌤𑍇 𑌯𑌤𑍍𑌰 𑌸𑍍𑌵𑌾𑌵𑌿𑌸𑍌𑌰𑌭𑍍𑌯𑍇 𑌤𑌾𑌦𑍍𑌰𑍂𑌪𑍍𑌯𑌾𑌪𑌵𑌾𑌦𑍋 𑌨 𑌭𑌵𑌤𑍀𑌤𑌿 𑌭𑌾𑌵𑌃. 𑌸𑍌𑌰𑌭𑍇𑌣 𑌹𑍇𑌤𑍁𑌨𑌾 𑌸𑌹 𑌸𑍁𑌪𑌵𑌾𑌦𑌨𑌿𑌰𑌾𑌸𑌸𑍍𑌯 𑌕𑌾𑌰𑍍𑌯𑌸𑍍𑌯 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌨𑌾 𑌚𑍈𑌤𑌨𑍍𑌯𑌾𑌕𑍍𑌷𑌾𑌃, 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌨𑌣𑌵𑍍𑌯𑌵𑌰𑍍𑌣𑌿𑌤𑍇𑌤𑍍𑌯𑍁𑌕𑍍𑌤𑍇 𑌵𑌿𑌰𑍋𑌧𑌾𑌭𑌾𑌸𑌶𑍍𑌚.

தங்கத்துக்கு மேலானநிற மிருந்தபோதிலும், வாஸனை யில்லையேயென்று லோகத்தில்ஒரு அபவாதம் வந்திருந்தது; உன்னுடைய தங்கத்திற்கு வேதவாஸனை யிருக்கிறபடியால் நீ அந்த அபவாதத்தைப்போக்கடித்தாய். (௫)

(௭௱௯)

𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌪𑌨𑍍𑌨𑌮𑌯𑍂𑌰𑌕𑌣𑍍𑌠𑌭𑌾 𑌤𑍍𑌵𑌾
𑌪𑌰𑌿𑌶𑍁𑌦𑍍𑌧𑍇𑌨 𑌪𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿 𑌸𑍍𑌵𑌕𑍇𑌨।
𑌕𑌮𑌲𑌾𑌸𑍍𑌤𑌨𑌭𑍂𑌷𑌣𑍋𑌚𑌿𑌤𑌂
𑌭𑌵𑌤𑍀𑌨𑍍𑌤𑍁 𑌕𑌰𑍋𑌤𑌿 𑌹𑍇𑌮𑍍𑌨𑌾॥

𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌪𑌨𑍍𑌨𑍇𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿, 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌪𑌨𑍍𑌨𑌂 - 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌪𑍍𑌤𑌂, 𑌮𑌯𑍂𑌰𑌕𑌣𑍍𑌠𑌸𑍍𑌯 - 𑌕𑍇𑌕𑌿𑌗𑍍𑌰𑍀𑌵𑌾𑌯𑌾𑌃, 𑌭𑌾𑌃 - 𑌕𑌾𑌨𑍍𑌤𑌿𑌃, 𑌯𑍇𑌨, 𑌮𑌯𑍂𑌰𑌕𑌣𑍍𑌠𑌵𑌰𑍍𑌣𑌂 𑌶𑌾𑌦𑍍𑌵𑌲𑌵𑌰𑍍𑌣𑌮𑌿𑌤𑌿 𑌪𑍍𑌰𑌸𑌿𑌦𑍍𑌧𑌂 𑌶𑌾𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑍇. 𑌪𑌰𑌿𑌶𑍁𑌦𑍍𑌧𑍇𑌨 - 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌦𑌿𑌭𑌿𑌃 𑌨𑌿𑌰𑌸𑍍𑌤𑌾𑌵𑌷𑍍𑌟𑌮𑍍𑌭𑌕𑍇𑌨, 𑌸𑍍𑌵𑌕𑍇𑌨 𑌹𑍇𑌮𑍍𑌨𑌾 - 𑌨𑌿𑌜𑌸𑍌𑌵𑌰𑍍𑌣𑍇𑌨, 𑌕𑌮𑌲𑌾𑌯𑌾𑌃 - 𑌶𑍍𑌰𑌿𑌯𑌃, 𑌸𑍍𑌤𑌨𑌯𑍋𑌃, 𑌭𑍂𑌷𑌣𑌂-𑌪𑌰𑌿𑌷𑍍𑌕𑌾𑌰𑌕𑌂, 𑌉𑌚𑌿𑌤𑌂 - 𑌶𑍍𑌰𑍇𑌷𑍍𑌠𑌵𑌸𑍍𑌤𑍁 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌯𑌕𑌂, 𑌵𑌕𑍍𑌷𑌃𑌸𑍍𑌥𑌲𑌾𑌦𑌿𑌭𑌿𑌰𑌭𑌿𑌵𑍍𑌯𑌜𑍍𑌯𑌤𑍇. 𑌕𑌰𑍋𑌤𑌿 - 𑌪𑌰𑌿𑌷𑍍𑌕

ரோதி. தேவஸ்ய வர்ணப்ரத்யுப்தம் பதமாத்ரஸ்பர்ஶநேந ஷம் ஸி ப்ராவஹந்தீ த்வம் ஸ்வர்ணவர்ணம் ததாதி த்வஸ்ருஷ்டிர்யஸ்யம் ரத்நோத்ஸவஸ்ய க்ஷா.

மயில்கழுத்து நிறமுள்ள பரிசுத்தமான உன்னுடைய தங்கமானது, பிராட்டியினுடைய திருமார்புக்கு அலங்காரமான ஸ்ரீரங்கநாதனுகிற ரத்நத்திற்கு அழகுசெய்கிறது. (ஸ)

(௭௬௭)

காஞ்ச்யா வரம் புருஷமாப்ரணகாத்ஸுவர்ணம்

கர்தும் க்ஷமாஸி காஞ்சநபாதுகே த்வம்।

ஸநாத்யுஜ்வலஶ்ரீரபி யா விநதஸ்ய ஜநா

ர்தஸ்ய ஸத்மபகவந்தம் ஶ்ரீரங்கஸௌத:॥

காஞ்ச்யேதி. ஹேகாஞ்சநபாதுகே, த்வம், வரம் - உத்க்ருஷ்டம், புருஷம் - ஶ்ரீரங்கநாதம், காந்த்யா - நிஜவர்ணப்ரபயா, ஆப்ரணகாத் - நகாக்ராரப்ய ஸர்வாவயவேஷு, ஸுவர்ணம் - ஶோபநவர்ணயுக்தம் கநகமயஞ்ச, கர்தும், க்ஷமாஸி - ஸமர்தாஸி; “ய ஏஷோऽந்தராதித்யே ஹிரண்மய: புருஷோ த்ருஶ்யதே, ஹிரண்யஶ்மஶ்ருர் ஹிரண்யகேஶ ஆப்ரணகாத்ஸர்வ ஏவ ஸுவர்ண:” இதி ஶ்ருத்யுக்த ஆப்ரணகாத்ஸுவர்ணத்வம் ஸ்வர்ணகநகப்ரபாவநக்ஷமதிபாவ:. யா - பவதீ, ஜநார்தந - விப்ருக்ஷ்டே பே, விநதஸ்ய, ஜநார்தநஸ்ய:-ஶ்ரீவத்ஸ,ஸநாத்யுஜ்வலஶ்ரீம்-ப்ர ஸித்த ராஜவ்ருக்ஷஸ்வர்ணஸ்த்வபகாதபி உத்க்ருஷ்டாம்,ஸுரத்ருமஸ்தபகஶ்ரீ-ராஜவ்ருக்ஷஸ்வர்ணஸ்ய ஶோபாஸ்ய, ஸம்பதம், ஜிஷஸி- ததாஸி. பா தாகாநகப்ர பயா ஶ்ரீவத்ஸஜயார்ஹ: ஸுரத்ருமஸ்தபகவத் பவதீ

த்ரிஹாஸ:. ஈஶ்வரஸ்ய ஶிவஸ்ய ததா ஶேகரஸ்தேந்து பத்³மராக³ ஸ்ய ஸ்வர்ணவர்ணாஸ்வர்ணத்வம் கேஸரத்ருஶஸ்ய ஶிரோஹாஸ: கேஸரேந்த்³ர யச்சம்பஸாய: உத்ப்ரேக்ஷாயா: கதமாஸ காவ்யார்த்தாபத்திஸங்கீர்ணேயம் உத்ப்ரேக்ஷா.

நீ உன்னுடைய தங்கத்தின்சோபையால் சிவனுடையசிரஸிலிருக்கிற சந்திரனைச் சிவக்கச்செய்து அந்தருத்திரதேவனை கொன்றைப்பூமாலை சூடினவன்போலச் செய்கிறாய்; மேலும் உன்மேலிருக்கிற ஸ்ரீரங்கநாதனை உள்ளங்கால் முதல் உச்சந்தலைவரையில் தங்கநிறமாக்கிவைக்கிறாய். (௭)

(௭௱௮)

சந்த்ராக்ருதி: ஸகல்ப யதா₂வதா₃நீம்
வைதா₃நிகப்ரணயிநீ பத³நாம்பு³ஜாநாம் ।
வித்³ராவிகா விதநுதே நிஜயா ருசா த்வம்
பா³லாதபம் ப³லிவிஜேத்ரு பாது³கே த்வம் ॥

சந்த்ரேதி. ஹே ப³லிவிஜேத்ருஸ்ய த்ரிவிக்ரமஸ்ய பாதுகே, சந்த்ராக்ருதி:- கநகமயாகாரா, சந்த்ரரேகைவ த்ருஶ்யதே. "சந்த்ரஸ்யாம்ஶுகபோல காவித்³ரவர்ணவாரிஷு" இதிவிஶ்வ: கம், ததா³நீம் - த்ரிவிக்ரமாவதாரே, வித்³ராவிகாயை - தைத்ய ஶோக்யோத்பாதநஸமயே, விதநுதே - ஊர்த்வம்ப்ரஸ்ருதேந, நிஜேந, ருசா - ப்ரபயா, வைதா₃நிகாநாம் - தேவாநாம், ப்ரணயிநீநாம் - ஸ்த்ரீணாம், பதநாநாமேவ, அம்பு³ஜாநாம் - பத்மாநாம், பா³லாதபம் - ஸத்³யஸ்தநஸூர்யப்ரகாஶம் - கதம், ஸகல்ப யதா:- கல்பிதவதீ. பதநாம்பு³ஜ விகாஸ ஹேதுபூதாச பாதுகாகந

கல்பநைவ ஸாந்த்ரதபஸோநாய்யவஸீயதே. இதோ:பத்மோ ஸகாதபவநம் விராஜஶிதிஹாவ:. விராஜாஸ்காந்த்யா சந்த்ர விஹாவநாஹேது:. ஸசப்ரோஷாநந்தப்ரணித:.

நீ சந்திராகிருதியாய் (சந்திரன்போல், தங்கமாய்) இருகிறையே; அப்படியிருக்க, உன்காந்திகள் முன் திரிவிக்கிரமன் உலகமளந்தபோது தேவதைகளுடைய முகங்களாகிறதாமரைப்பூக்களை எப்படி மலரச்செய்தன? (அ)

(௯)

ஸைகதாத்ப்ரப்ருதி ரங்கநிதீயம் பவத்யா:
காந்த்யா கவேரதநயா கநகாவதாதம்।
யாவந்ந ரங்கபதி ஸைகதாவநிகம்
வர்ண்யம் விபூஷிதவதீ வஸநம் ததீயம்॥

ஸைகத இதி. ரங்கேந்த்ரஶயநஸம்பந்திநி ஸைகதாவநி, கம், ததீயம் - காவேரீஸம்பந்தி, வர்ண்யம் - சாரு, வஸநம் - ஸைகதம், யாவத் - யதாப்ரப்ருதி, விபூஷிதவதீ, (விபூஷணேநாநீதா) ததாப்ரப்ருதி - தத ஆரப்ய, இயம், கவேரதநயா - காவேரீ, பவத்யா:, காந்த்யா, கநகாவதாதம் - கநகநிபம், ஸைகதம் - ஶுப்ரவதீ. ந ஶுத்திதந்த்ரேஷா. காவேர்யா: கநகநதீஸத்ருஶ வாசகாகநககாந்தி ஸம்பந்தாதித்யஸோ ஹேதுகஸ்ய ஸேத்ரேக்ஷ்யதே, நாதிவஞ்சநாஸ் திராத்ய ஸூராஸஸ்ஸர:

நீ அதிபரிசுத்தமான இந்தக்காவேரியின் மணற்குன்றிலெழுந்தருளிய பின்புதான், இந்தக்காவே

ரியாறு, உன்னுடைய ஸுவர்ணகாந்திபரவி கனகாபகையென்று பேர்பெற்றதுபோலும். கனகாபகையென்பதற்கு-தங்கமான ஆறுஎன்றுஅர்த்தம். (௯)

(௭௪௦)

சித்ரம் ஸரோஜநிலயா ஸஹிதஸ்ய ஶௌரே:
வாஸோசிதாநி சரணாவநி ஸம்ஶ்ரிதேப்ய:।
ஸத்யோ விகாஸமுபயாந்தி ஸரோருஹாணி
ஜ்யோத்ஸ்நாதபேந தவ மாநஸபங்கஜாநி॥

சித்ரமிதி. ஹே சரணாவநி, ஸம்யமிநாம் - யோகிநாம், மாநஸாநி - ஹ்ருதயாந்யேவ, பங்கஜாநி - பத்மாநி, (கர்த்ரூணி) ஸரோஜநிலயயா - கமலவாஸிந்யா ஶ்ரியா, ஸஹிதஸ்ய, ஶௌரே: - ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, வாஸோசிதாநி - நிவாஸயோக்யாநி, ஸம்ஶ்ரிதேப்ய: - ஸம்ஶ்ரிதஜநேப்ய:, தவ, ஜ்யோத்ஸ்நாதபேந - கநகப்ரபாமய்யேவ சந்த்ரிகயா, ஸத்ய: - ததாநீமேவ, விகாஸம் - ஸ்புடதாம், உபயாந்தி, சித்ரம். ஜ்யோத்ஸ்நயா பத்மவிகாஸோ லோகேஷ்வத்ருஷ்டசர இதி பாவ:. ஸரோஜநிலயாஸம்பந்தஸ்ய யோகிஹ்ருத்பத்மவாஸப்ரதிஹேதுகா ஹி ப்ராயஶஸ்ஸங்க்யா த்வதீக:. ஜ்யோத்ஸ்நாதபேந பத்மஸங்கோசாபாவ ஜ்ஞாநா இஹாவநாயேஹோ ஜ்ஜாரா:.

நீயோகிகளுடைய ஹ்ருதயகமலங்களைப் பெருமாளுக்கு வாஸஸ்தானமாக்கவேண்டுமென்று எண்ணியிருப்பதால், உன்னுடைய சந்திராதபம் (ஸுவர்ணகாந்தியாகிற நிலவு) பட்டவுடனே அந்தஹ்ருதயகமலங்களெல்லாம் மலர்ந்துபோகின்றன. (௧௦)

(௭௪௧)

त्वय्येव वाहमधिरोह्य नवं प्रवाहं
नाथे पदावनि निशामयितुं प्रवृत्ते।
स्वीयकाञ्चनरुचा भवती विधत्ते
हेमारविन्दभरितामिव हेमसिन्धुम्॥

त्वयीति. हे पादावनि, भवती, नाथे - प्रभौ श्रीरङ्गनाथे, त्वय्येव, न तु वाहनान्तर उपयुक्त इति भावः. वाहम् - वाहनम्, अधिरोह्य, नवं प्रवाहम् - नूतनकावेरीप्रवाहम्, निशामयितुम् - द्रष्टुम्, प्रवृत्ते सति, हेमसिन्धुम् - कावेरीम्, स्वीयानाम्, काञ्चनानाम् - हेम्नाम्, रुचा - प्रभया, हेमारविन्दैः - पद्मैः, भरितामिव, विधत्ते. भवत्यैव ... कावेर्यां कनकपद्मानि सम्पादितवतीति भावः. उत्प्रेक्षा.

ஸ்ரீரங்கநாதன் வாஹனமொன்றுமில்லாமல் உன்னையே தரித்துக்கொண்டு காவேரி புதிதாய்ப்பெருகுவதைக்கடாக்ஷிக்க எழுந்தருளும்போது நீ உன் ஸுவர்ணகாந்தியால் அந்தநதியெங்கும் பொன்தாமரைமலர்ந்திருப்பதுபோலச் செய்கிறாய்.()

(௭௪௨)

विहरति पदरक्षे त्वत्सहे रङ्गनाथे
कनककलशितीर्थे पादुके हेमयाना।
वहति सरिदशेषा स्रोतसावरोधा
स्तनकलशहरिद्रापङ्कविच्छायवस्त्रा॥

[illegible]

ஸ்ரீரங்கநாதன் காவேரிக்கரையி லெழுந்தருளி உலாத்தும்போது உன்னுடைய ஸுவர்ண காந்திபட்டுக் காவேரியானது, சோளதேசத்துப்பெண்கள் வந்து குளிக்கும்போது அவர்களுடைய தேஹத்தினின்றும் கரைந்துபோன மஞ்சளால் சிவந்துபோனதுபோல் ஆகின்றது. (கஉ)

(எசஈ)

[illegible]

[illegible]

ஸௌந்த்ர்ய-ஸர்வாங்கே, பத்மாயா:கரே - லீலார்த்தே பரிவாரணக்ரமே,(உக்தம்) தடாகே, ஸௌந்த்ர்யஸோபாநபங்க்தி பர்ணவர்ணாதிவ்யஸத்யாம், "பத்மாகரஸ்தடாகோஸ்த்ரீ" இத்யமர: தத்ர திஷ்டதீதி தயோக்தா, கநகரேதி, கமலிநீ - நளிநீவ, வெர்ணஸ்ய ஷோ. ஜலநிதிஶேஷ: ப்ராப்த:, நாநாவித:,விஹார:-ஸஞ்சார:, (உக்தம்) ஹர்ஷணம், யௌவந:,ஸகலவர்ணிவக் - இந்த்ரநீலவக், நீல:, ஸாந்த்ரமேக - ஶ்ரீரங்கநாத:, ஹரிஜவ-ஸ்ரஜவ, கூர்ம - ஸதா, ஸேவதே - குருயதி - ஶ்ரேஷஸம்ஶ்லிஷ்டேஶ்வராவதார லக்ஷ்மீ:

நீவேதவாஸனை யுடையவளும், பிராட்டியின் கையாகிற தாமரையோடையி லிருக்கின்றவளும், நீலமேகசியாமனான ஸ்ரீரங்கநாதனாகிற வண்டுக்கு இருப்பிடமுமா யிருப்பதால் பொன்தாமரைபோ லிருக்கிறாய். (௧௫)

(௭௪௪)

கநகருசிரவர்ணம் பாணிகோஶேஶயஸ்ரீ
ஶ்ரிய இவ விஹரணீயம் ஸிந்துராஜஸ்ய பத்நீ।
ஸ்வயமிஹ ஸவித்ரீ ஸௌரிஜாமாத்ருயந்த்ரா
ஸ்வபசரதிரஸேந கமலபத்ராஹிதா நாம॥

கநகேதி. ஹேபாத்மகே, ஸிந்துராஜஸ்ய-ஸமுத்ரஸ்ய, பத்நீ - ஸ்த்ரீ, ஸஹ்யஸிந்து:-ஸஹ்யாத்ரிஜாதாகாவேரீ, இஹ-ஶ்ரீரங்கே - ஸ்வயம், ஸவித்ருஸஹநீ, கநகருசிரவர்ணம் - கநகேநஹேம்நா உக்தம் கநகவக்ரருசிரோ வர்ணோ ரூபம் ய ஸ்யாஸ்தாம், ஸௌரிஜாமாத்ருஸம்ஜ்ஞேந ரங்கநாயகேந உக்தம்

[illegible]

ஸமுத்திரராஜனுடைய பத்தினியான காவேரி யானது, ஸுவர்ணமயமாய் அழகியமணவாளனே டுகூடியுமிருக்கிற உன்னைத்தன்பெண்ணுன பிராட் டியாய்நினைத்து மிகவும்ஆதரவோடு உபசரிக்கிறது போலும். (௧௪)

(௭௪௫)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

மோக்ஷமடைந்தவர்க ளாகிற தேவதைகளால் கலைகள்தோறும் உபஜீவிக்கப்பட்டவளும், ருத்திர னுக்குச் சிரோபூஷணமும், பிரதமையை யடைந் தவளும்(எவர்க்கும் புகலிடமான ஸ்ரீரங்கநாதனால் அடையப்பட்டவளும்) ஆயிருந்தும், பூர்ணசந்தி ரா கிருதியா யிருக்கிறாய்.

பூர்ணிமைச்சந்திரனா யிருக்கிறாய் என்று வி ரோதம், ஸுவர்ணமயமா யிருக்கிறா யென்று ஸ மாதானம். (௧௫)

(௭௪௯)

[illegible]

ஸுமநஸ இதி. ஹே ஶௌரிபாதுகே, யே, வீதராகா: - நிஸ்ப்ருஹா:, புருஷா:, கநகமபி - ஸ்வர்ணமபி, த்ருணஸமதே - த்ருணவந்நாத்ரியந்த இதி பாவ:. தே - புருஷா:, த்ருணமபி, ஸ்ப்ருக்காலை:, (கரணை:) கநகஞ்ஜாநதே - ஸ்வர்ணதயா ஜாநந்தி; யத் - யஸ்மாத், ஸ்வம், ஸ்வஹ்ருதம் - ஸ்வஹ்ருத்ஸதநாய, உபநீதாநி - உபாஹ்ருதாநி, த்ருவாண்யஸ்ராதீநி; ஹே ஶௌரே - கநகவர்ணதயா, பரிணமயஸி, தத்ஸாந்நித்யப்ரபாவேணேத்யர்த்த:. காவ்யலிங்கம் ஹேதோ விஷயே வ்யாபாதாநாம் ஸங்க:.

உன்னிடத்தில்கொண்டுவந்து அர்ச்சிக்கிறஅறுகம்புல் முதலியவைகள் உன்காந்திபட்டுத் தங்கம்போலாகின்றன; அதனால், உன்னுடைய கிருபையால் ஆசையற்றுத் தங்கத்தைத்திருணமாய் நினைக்கிறவர்கள், திருணத்தையும் தங்கமாய் நினைக்கிறார்கள். (கசு)

(எசஎ)

விமர்ஶமேஷ்யதி ஜ்வலநஸம்பர்காத் காஞ்சநம், விதந்தி
ஜநததிஸ்தந்ந விபர்யஸ்யதி। ஸ்வயம் கநகபாது
கே கமலலோசநே ஸாக்ஷிணி, ஸ்வயமேவ பரிமர்ஶி
தா ஸ்வதஸ்தேஜோ விஜாப்யதே॥

விமர்ஶமிதி. ஹே கநகபாதுகே, காஞ்சநம் - கநகம், ஜ்வலநஸம்பர்காத் - அக்நிஸம்யோகாத், விமர்ஶம் - வர்ணோத்கர்ஷம், பாவகக்ஷமமித்யர்த்தே. ஏஷ்யதி - ப்ராப்நோதி; தத், ஜநததி- லோகா:, விதந்தி-ஜாநதே; தத், ந விபர்யஸ்யதி-வைபரீத்யேந விஜாநதே; பரம்ப்ரஸித்தம். கமலலோசநே- புண்டரீகாக்ஷே, ஸாக்ஷிணி- ப்ரத்யக்ஷத்ரஷ்டரி ஸதி, ஸ்வயமேவ, ஸ்வ

பாதுகயா ஶிரஸி நிக்ஷிப்தயா, ஹுதபுஜ: - வஹ்நே:, பரிஶுத்தா. பாவகத்வம், கதந்நு, ஜாயதே - பவதே. க்ரியாஸமபிஹாரே யங். ஹேமத: கநகஸ்ய பாவகாத் ஸம்பந்தாச்ச வஹ்நேரபி பரிஶுத்தா பவதீதி ப்ரஸித்த கார்யகாரணபாவ - பரீத்யவர்ணநாச்ச விபாவநாலங்கார:.

அக்கினியினுடைய சம்பந்தத்தால் தங்கம்சுத்தமாகிறதென்பது உலகத்தில் யாவர்க்குந் தெரிந்த விஷயம்; இதற்கு விரோதமாய்நடக்க நாம்எங்கும் கண்டதில்லை; அப்படியிருக்க தங்கமான உன்னால் அக்கினிதேவன் சுத்தனுகிறனே அதென்ன?

பாதுகையைத் தரித்துக்கொள்ளுவதனுல் அக்கினிதேவன் பரிசுத்தனுகிறனென்கிறபடி. (களஎ)

(எசஅ)

தாராஸம்ப்ரயிதவிபவாம் சாருஜாம்பூநதாபாம், ஸ்வார்த்ரஸ்ரேஷ்டஉபமோஹிதாம் பாதுகாம் ரங்கநாத:। ஸந்த்யாரிஷ்யாம்ஸப்ரஶிவரிண ஸ்தஸ்யோஷாமேவ ஶாயாம், யத்தேத்த உதவதிநா ஸாமீப்யஶக்த்யாம் ஸமீக்ஷ்யாம்॥

தாரேதி. ஹேபாதுகே, ரங்கநாத:, தாரஸ்ய - ப்ரணவஸ்ய ஶப்த ஏதத்திகஸ்ய நக்ஷத்ராணாம், ஸ்வஸ்தேந தாத்பர்யேண ஸாபந்யேந, ப்ரயித: - ப்ரக்யாத:, விபவ: - ஸம்பத், யஸ்யாஸ்தாம், சாரு: - மநோஜ்ஞா, ஜாம்பூநதஸ்ய - ஸுவர்ணஸ்ய, ஶோபா, யஸ்யாஸ்தாம், த்ரிதஶேபோ: - தேவை:, உபஹிதாம் - உபஜநிதாம் பஹுஶோ தாம், கோம், ஸ்வாதிகஸ்யஸ்ய, ஸ

[illegible]

நீபிரணவமென்கிற மந்திரத்தால் பிரதிபாதிக்கப்பட்டும் (மேருமலைபக்ஷத்தில், நக்ஷத்திரங்களோடுகட்டியும்) ஸுவர்ணமயமாயும், தேவதைகளால் கொண்டாடப்பட்டும் இருக்கிறபடியால் மேருமலைத் தாழ்வரைபோ லிருக்கிறாய். அப்படிப்பட்ட உன்மேல் நீலமேகச்யாமனாய் ஸ்ரீரங்கநாதன் எழுந்தருளுவது அந்தமேருமலைத்தாழ்வரையில் ஒரு மதயானை ஸஞ்சரிப்பதுபோ லிருக்கிறது. (௧௮)

(௭௬௯)

[illegible]

[illegible]

ஸஞ்சாரஸ்ய, உதிதா - யோக்யா, ராஶீநாம் ஏகைகஶோ வர்ஷாயி ஸந்தேஶோ ரவி. ஶ்ருதா:- ஶ்ருதிதா:, மாதவ: - மாய யாஶ்ரேயஸ் ஸ்வதய: ஶுக்ராசார்யா:, பாயா: - தக்ஷ்ணா: வ்யாஸாதய:, யஸ்யாம் வஸா, மா ஶ: - ஶ்ரேஷ்டதிக், பாய: - ஸௌம்யஶ்ச. ஸூர்யஶ்ச - தேஜிஷ்டம், ராமம், யஸ்யாஸ்ஸா, ஸ்ரோஷ்யாமு - ஸூர்ய இதி ச. த்விஜாதிபை: - விப்ரஶ்ரேஷ்டை:, ஸேவிதா, த்விஜராஜ: சந்த்ரோऽபி. நித்யம் - ஸதா, விஷ்ணோ: - ஸர்வத:, வசாமணே, ஶுக்ராஸ்ஸ த்ருஷி. விஹித: - ஸம்வாதித:, விஸவ:, யஸ்யாஸ்ஸா, ஶ்ரேதீ - வஜ்ஜ்யா, கம், விஶ்வேஷாம் ந: - கவதாஶ்ரிதாநாம் ஸர்வேஷாம் ஶ்ரேயகம், ஸாஹா, ப்ராஹ்மணாம் - ஸம்யமிநாம், ஶ்ரேஷ்டி - ஸம்ஶ்ரஹ:, ஏவஸி. ஸாஹஸ்ராநஸ்யிதி ப்ரஹ ஶ்ரேயவஸ் ஏஹிஷு தாதீ்ர ஹவஸீ த்யஶ்ச:. ஶ்ரேஷாநுப்ராணி நாஶவகவேஷ்ஞா ர:.

நீ ஸுவர்ணமயமாயும்(அங்காரகனோடும்),ஸ்ரீமத்ராமாயணமுதலான திவ்யப்பிரபந்தங்களில் பிரதிபாதிக்கப்பட்டவளாயும் (சுக்கிரனோடும்), மெல்லநடப்பதற்குத் தகுந்தவளாயும்(சனியோடும்),நாதமுனிகள் முதலான பூர்வாசாரியர்களாலும், வியாஸபகவான்முதலான யோகிகளாலும் ஸேவிக்கப்பட்டவளாயும் (குருவோடும் புதனோடும்),தளதளப்புள்ளவளாயும் (சூரியனோடும்), பிராமணோத்தமர்களால் ஆராதிக்கப்பட்டவளாயுமிருந்து (சந்திரனோடும்கூடி) ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவடியாகிற ஆகாசத்தி லிருப்பதைப்பார்த்தால் அடியார்களுக்கு நன்மையுண்டாக்கவந்த நவக்கிரக மண்டலம்போலிருக்கிறாய். (கக)

(௭௫௦)

𑌪𑍍𑌰𑌜𑍍𑌵𑌲𑌿𑌤𑌵𑌜𑍍𑌰𑌹𑍇𑌤𑌿

𑌹𑌿𑌰𑌣𑍍𑌮𑌯𑍀𑌂 𑌤𑍍𑌵𑌾𑌂 𑌹𑌿𑌰𑌣𑍍𑌯𑌵𑌪𑍁𑌷𑌃।

𑌆𑌵𑌹 𑌤𑍍𑌵𑌂 𑌜𑌾𑌤𑌵𑍇𑌦𑌾

𑌶𑍍𑌰𑌿𑌯𑌮𑌿𑌵 𑌨𑌃 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇 𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌮𑍍॥

𑌪𑍍𑌰𑌜𑍍𑌵𑌲𑌿𑌤𑍇𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇, 𑌪𑍍𑌰𑌜𑍍𑌵𑌲𑌿𑌤𑌾𑌃 - 𑌦𑍀𑌪𑍍𑌤𑌾𑌃, 𑌵𑌜𑍍𑌰𑌹𑍇𑌤𑌯𑌃 - 𑌵𑌜𑍍𑌰𑌾𑌦𑌿𑌦𑌿𑌵𑍍𑌯𑌾𑌯𑍁𑌧𑌾𑌨𑌿, 𑌵𑌹𑍍𑌨𑌿𑌜𑍍𑌵𑌾𑌲𑌾 𑌉𑌚𑍍𑌯𑌨𑍍𑌤𑍇. "𑌤𑌵𑍇𑌮𑌾 𑌵𑌿𑌶𑍍𑌵𑌸𑍍𑌯 𑌵𑌹𑍍𑌨𑌿𑌜𑍍𑌵𑌾𑌲𑌾𑌹𑍇𑌤𑌯𑌃" 𑌇𑌤𑍍𑌯𑍁𑌕𑍍𑌤𑌃. 𑌪𑍍𑌰𑌸𑌿𑌦𑍍𑌧𑌵𑌹𑍍𑌨𑌿𑌸𑍍𑌤𑍁 𑌕𑌾𑌷𑍍𑌠𑌕𑌾𑌷𑍍𑌠𑌸𑌂𑌘𑌟𑍍𑌟𑌨𑍀𑌯𑍋 𑌦𑍍𑌰𑌵𑌣𑍇𑌨 𑌵𑌿𑌶𑍍𑌵𑌾𑌤𑍍𑌮𑌨𑍋 𑌹𑌿𑌤𑌾 𑌜𑍍𑌵𑌲𑌨𑌾𑌜𑍍𑌵𑌲𑌨𑌜𑍍𑌵𑌾𑌲𑌾𑌸𑌨𑍍𑌤𑌤𑌿𑌵𑌿𑌶𑌿𑌷𑍍𑌟𑌃. [illegible] 𑌵𑌜𑍍𑌰𑌾𑌦𑌿𑌸𑌂𑌜𑍍𑌞𑌿𑌤𑌵𑌜𑍍𑌰𑌜𑍍𑌵𑌾𑌲𑌾𑌯𑌾𑌂 𑌤𑍁 𑌇𑌤𑌿𑌵𑍍𑌯𑌤𑌿𑌰𑍇𑌕𑌃. 𑌹𑌿𑌰𑌣𑍍𑌯𑌵𑌪𑍁𑌷𑌃 - 𑌹𑌿𑌰𑌣𑍍𑌯𑌾𑌵𑌯𑌵𑌶𑌰𑍀𑌰𑌸𑍍𑌯, [illegible] - 𑌯𑍋𑌦𑍍𑌧𑍁𑌃 [illegible], 𑌜𑌾𑌤𑌵𑍇𑌦𑌾𑌃 - '𑌜𑌾𑌤𑌾𑌨𑍍𑌵𑍇𑌦𑌯𑌂 𑌵𑍇𑌦𑌾𑌨𑍍𑌵𑌾 𑌜𑌾𑌤𑌵𑍇𑌦𑌾𑌃' 𑌇𑌤𑌿 [illegible]. 𑌵𑍇𑌦𑌵𑍇𑌦𑍍𑌯 [illegible] 𑌯𑌜𑍍𑌞𑌾𑌦𑌿𑌕𑌰𑍍𑌮𑌾𑌰𑌾𑌧𑍍𑌯𑌸𑍍𑌯 𑌭𑌗𑌵𑌤𑌃 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌥𑌃, 𑌹𑌿𑌰𑌣𑍍𑌮𑌯𑍀𑌂 - 𑌕𑌾𑌞𑍍𑌚𑌨𑌮𑌯𑍀𑌂, 𑌨𑌵𑍀𑌨𑌾𑌂, 𑌶𑍍𑌰𑌿𑌯𑌮𑌿𑌵 - 𑌸𑌂𑌪𑌤𑍍𑌤𑌿𑌮𑌿𑌵 𑌲𑌕𑍍𑌷𑍍𑌮𑍀𑌂 [illegible], "𑌲𑌕𑍍𑌷𑍍𑌮𑍀𑌃 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌵𑌿𑌸𑌂𑌵𑌿𑌤𑍍𑌤𑌿𑌃 [illegible]" 𑌇𑌤𑌿 𑌵𑌿𑌶𑍍𑌵𑌃. [illegible], 𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌂 - 𑌸𑌦𑌾, 𑌆𑌵𑌹 𑌤𑍍𑌵𑌂 - [illegible]. [illegible] "𑌚𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌾𑌂 𑌹𑌿𑌰𑌣𑍍𑌮𑌯𑍀𑌂 𑌲𑌕𑍍𑌷𑍍𑌮𑍀𑌂 𑌜𑌾𑌤𑌵𑍇𑌦𑍋 𑌮 𑌆𑌵𑌹" 𑌇𑌤𑌿 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌸𑍂𑌕𑍍𑌤 [illegible]. "𑌪𑌦𑍍𑌮𑌾𑌨𑌨𑍇 [illegible]" 𑌇𑌤𑌿 𑌭𑌗𑌵𑌤𑍋 𑌵𑍇𑌦𑌵𑍇𑌦𑍍𑌯𑌸𑍍𑌯 𑌜𑌾𑌤𑌵𑍇𑌦𑌸𑌏𑌵 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌪𑌤𑍍𑌤𑌿 [illegible] '𑌤𑌤𑍋 𑌮𑍇 𑌶𑍍𑌰𑌿𑌯𑌮𑌾𑌵𑌹' 𑌇𑌤𑍍𑌯𑍁𑌕𑍍𑌤𑌂 𑌤𑍈𑌤𑍍𑌤𑌿𑌰𑍀𑌯𑍋

வக்ஷ்யதி. “ஆரோக்யம் பாஸ்கராதிச்சேத் ஶ்ரியமிச்சேத் ஹுதாஶ-நாத் | ஈஶ்வராத் ஜ்ஞாநமிச்சேத் மோக்ஷமிச்சேத் ஜநார்த்தநாத்” இதி ஸ்ம்ருதி:. “ஹிரண்யரேதா நியஜம்ஷி, ஸாக்ஷாச்ச்ரீரஶ்ரு தாஸதாம்” இதி ப்ரதிபந்நாத்ரயீமாத்ர ஶ்ரீஸம்பாத்ய: வஹ்நிஶ்ரியமிவ ரங்கநாயகோ பாவஹ்நி ஸ்வர்ணவர்ஷகவித்யாதே ஶ்லேஷாலங்காரணிதோ வர்ணஜ்ஞ:.

அநேகஜ்வாலைகளோடுகூடி தங்கத்தையுருக்கத் தகுந்ததான அக்கினி ஸுவர்ணமான ஸ்ரீயைக் கொடுப்பதுபோல், திருவாழிமுதலிய ஐந்து ஆயுதமுள்ளவரும், ஹிரணிய கசிபுவைக் கொன்றவருமான ஸ்ரீரங்கநாதன் தங்கமான உன்னை எங்களுக்கு பிரஸாதித்தருளக்கடவர்.

இங்கே ஸ்ரீயென்பதற்கு காந்தி, செல்வம், பிராட்டி இவைகள் அர்த்தம். (உ0)

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஶ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஶ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஶ்ரீரங்கநாயகபாதுகாஸஹஸ்ரே
காஞ்சநபத்ததி த்ரிம்ஶீ.

ஶ்ரீமதே நிகமாந்தமஹாதேஶிகாய நம:

ஶ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரஸ்ய வ்யாக்யாநே
ஶேஷபத்ததி ப்ராரம்ப:

(௭௫௧)

ஸ்ருஷ்டாம் ஸஹஸ்ரா பந்நகேந
நித்யம்ஶேஷ ஸஶாயிநா।
ஸுகம்ஸம்ஹார யாமிந்யா
மாத்மாநமிவ பாதுகே॥

ஶய்யாம்பஸ்த்யா ஆஹிபதேர்த்ததி ஸ்வம்ப்ரதிபந்நம் பாதுகாயா: ஶேஷவேஷாநுஸந்தாநம் ப்ரவ்ருத்ததி.— ஸ்ருஷ்டாமிதி.

ஹேபாதுகே, பந்நகேந - ஶேஷேண, நித்யம் - ஸதா, ஶேஷ இதி, ஸஶாயி:- ஸஶயநம், தேநஸஹ, யதாஜநா: ஜநாம் ஶேஷாயதீதி ஸஶய்யேயம் ஸ்வைகத்ர்யம். "ஸஶாயிந்யேவஶ்யாநே நிவாஸே ச ஸஶய்யே" இதிவிவ்ருத:. ஸம்ஹா, ஸ்ருஷ்டாம் - உத்பாதிதாம், த்வாம், பந்நகேந - ஶ்ரீரங்கநாதேந, "பந்நகஶேஷவிஶேஷணஸர்வாங்கம்" இதிவிவ்ருத:. நித்யம் - காருண்யரூபிண்யா இஹ ஸாதிதம், ஶேஷஸஶாயிநா - ஆஸ்ய ஸஶய்யேநஸஹ, ஸம்ஹா, ஸ்ருஷ்டம், "தாயேநஜீவாநிஸஸர்ஜ ஹம்ஸ்யாம்" இதிஶ்ருதி: ஶ்ரீரங்கபரிணாம:. ஆத்மாநம் - ஜீவாத்மாநமிவ, ஸுகம், ஸம்ஹாரயாமிந்யாம். பந்நக: ஸம்வத்ஸரண பரிசாரகாயர் ஸ்வேதஸ்வரூபக்ஷணம் ஸ்வாகாராந்தரம் பாதுகாரூபம் ஸ்ருஷ்டவாநிதிபாவ:. ப

ஸர்வதா³ஶேஷபா⁴வ்ய விஶேஷணத்வேந ஸ்ருஷ்டா ஸாதா⁴ரண யதே²ஷ்ட பாது³கா ஜீவாத்மகோடாவஸ்மாபி⁴ருத்ப்ரேக்ஷ்யதே.

எப்போதும் சேஷபூதனாயிருக்கும்படி ஜீவாத்மாவை அநந்தன் (ஸ்ரீரங்கநாதன்) ஸ்ருஷ்டித்தது போல், யாவரும் ஆதிசேஷனென்று சொல்லும்படி உன்னை அந்தத்திருவநந்தாழ்வானே உண்டாக்கினபடியால், நீயும் ஒருஜீவாத்மாவென்று நான் நினைக்கிறேன்.

பாதுகை ஆதிசேஷாவதார மென்பதைக்கொண்டு இப்படியருளிச்செய்தது. (௧)

(௭௫௨)

பத்³மாஸஹா த்வாத³தி⁴கேஶரங்க³நாத²:
பாத³ஸ்பர்ஶாந்தே ஜ்ஞாநஸஹஸ்ரம் ப்ரவக்த்ர:|
ஶேஷைஸ்ஸேவ்யா ஸமுத்³தி⁴தா ஸ்யாத் வித்³வா
ஶாவாஸ்யாணா ஶ்ரேணீயமாந்யோ நய:॥

நநு கத²ம் பாது³காயா: ஶேஷத்வம் ஜ்ஞாயத இத்யத்ராஹ.

பத்³மேதி. ஹே பாது³கே, ஸூத்ராணாம் - யதீந்த்³ர ஶ்ரீவத்ஸாங்கஶ்ரீபராஶரப⁴ட்டாதீ³நாம், ஶ்ரேணீ: - ஶ்ரேணி: யா தா⁴நேய:- யாமுநாசார்ய:, ஶ்ரா, பத்³மாயா: - லக்ஷ்ம்யா:, ஸஹ - ஸஹவர்திந்யா ஸஹாயஸ்ய, ரங்க³நாத²ஸ்ய - ஶ்ரீரங்க³நாத²ஸ்ய, பாத³ஸ்பர்ஶேந ஜாதேந, ஸஹஸ்ரம் - ஸஹஸ்ரஸங்க்²யா த ஹேமஸம்பா³தி⁴யோஸ்த்ஸஹிதம், ஸேவா - ஸர்வா, ஸஹஸ்ரஶீர்ஷாண்யாவிர்பா⁴வஸஹிதத்வமித்யர்த²:. ஶாய: ஸாமாந்யவிஶ்யதே. "ஸேவ ஸ்வவேயதே ஸேவ ஶ்ரீரமணபாது³கயோ:" இதிவிஶேஷ: ந தாவத்பாத³ஸ்பர்ஶாத³நந்தரிதத்வயா:, கத²மாஸாத³ஜ்யாஸ், ப்ரவ

ஹேதோ: - ப்ராப்தபூர்வித்தை:, ஶேஷஸ்ய - அநந்தஸ்ய, ஸகாமம் ஹம்ஸிகாம் - வேஷாந்தரதயா, ப்ரவ்ருத்தி: - உத்பவாநு. தத்ர த்வம் ஹேத்ரத்வேந । “நிவாஸஶய்யாஸந பாதுகாம்ஶுகோபதாந வர்ஷாதபவாரணாதிபி: । ஶரீரபேதைஸ்தவ ஶேஷதாம் கதை: யதோசிதம் ஶேஷ இதீர்யதே ஜநை:” இதி தவ்ரூப ஸம்பந்த ஸம்பவ ஸம்பரீபாக் ஸுக்ஷ்யா ஸமாஹநேநாநந்யஹாவ்யஸ்தத்வாரணாரவிந்த். த்வஷ்ணுஜநக்ஷத்ரஸ்ய ஸ்நேஹபூர்ணஹ்ருஷ்ட: பாதுகாரூபம் விக்ரஹம் பரிக்ருஹீதவாநித்யாஹ ஸம்வாதயாஜ்ஞநாசார்ய:, த தனுபவவ்யதே பாதுகா ஶேஷத்வஸ்ய த்வதூராதி. ஹேமந்த ந்யதிதி ஶேஷ:. ப்ரவ்ருத்திதி ஸம்பந்தாணோபந்யாஸாத் ஸம்போக்தார: ஶ்ரீவாக்யாணாத்ருஷ்ணீ ரித்யா த்வ்யாஸாதந்யதோஹமவதோபி பாதக்ராமேஹ தாத் ஜ்ஞாநோத்கர்ஷவ்யஞ்ஜநார்த்த்தாத் பாஞ்சராத்ரஸாஸ்த்ராதவி யாதநேயோ த்திரேவா ஸ்மாகமாதாணீயேதி ப்ரவ்ருத்யாயப்ரதீதை: பரிகாஷ்டம்.

பிராட்டிமார்களுக்கே கிடைக்கத்தக்கதான பெருமானுடைய திருவடிஸம்பந்தம்பெற்று அதனுல் நல்லபோகமடையவேண்டுமென்று திருவநந்தாழ்வானே உன்வடிவமாய் அவதரித்துவந்ததாய் எம்பேராசிரியர் ஸ்தோத்திர ரத்னத்தில் அருளிச்செய்திருக்கிறுர். (௨)

(௭௫௩)

ஶேஷஸ்வயம்பயதி ஸம்ஶ்ரயதி ப்ரகாம
த்வத்பஞ்சிகாம் ஸமயமஹ்யம் ஹஜ்ஞராஜம் ।
ஸாஸ்வதம் த்வித்வநதே ப்ருஹத்தாம் ஸுரோபி:
காஷ்டாந்தர்த்ததிஹ கேஶவபாதரக்ஷே ॥

ஶேஷத்வமிதி. ஹே அம்ப கேஶவபாதரக்ஷே, ஸர்பராஜ:- ஶேஷ:, தவ, ஸமுசிதம் - வேஷம், பரிக்ருஹ்ய, ஶேஷத்வ-ஸமவஷ்டாரஸ்யம், ப்ரகாரம் - ரூபம், பாதவாஹநாபேக்ஷயா அதிகஸ்ய ஶேஷத்வஸ்யாதாநாயேதி பாவ:. ஸம்ஶ்ரயதி யதி - ஸ்ருஜதி யதி, தர்ஹி, ஸந்த்யா, விநதை: - நம்ரை:, ஶிரோபி:, வஹதாம், பாரதாரணாம், தத் - ஶேஷத்வம், இஹ - ஶேஷத்வநிஷ்டாஸ்வேவ, காஷ்டாம் கதம் - அதிகம் உத்கர்ஷம் ப்ராப்தம். "காஷ்டோத்கர்ஷே ஸ்திதௌ திஶி" இத்யமர:. பாதுகாத்மகஸ்ய அநந்தஸ்ய ஸர்வத்ர ஶேஷத்வாத் ஶேஷத்வஸ்ய ஶேஷாணாம் பாதாபேக்ஷயா உத்க்ருஷ்டம் ஸர்வத்ர ஶேஷத்வம் ஸித்யதீதி பாவ:. காவ்யார்த்தாபத்திரலங்கார:.

தான் அதிகமான சேஷத்வம் வஹிக்கவேண்டுமென்று ஆதிசேஷன் பாதுகையாய் வடிவெடுத்து வந்திருந்தால், அந்தப்பாதுகையை பக்தியோடு சிரஸில் வகிக்கிறவர்களுக்கு சேஷத்வம் இன்னும் அதிகமாயிருக்கும் என்பதற்க்குக் கேட்கவேண்டுவதென்ன. (௫)

(௭௪௫)

ஶாகாஶிகாஸ்வபி நிஷண்ணபதஸ்ய நித்யம்
விஶ்வம்பரஸ்ய வஹநா வ்யதிதேதி மத்வா।
யத்த்வம் ப்ரஸஹ்ய பரிகயா ஶௌரிபாதுகே த்வம்
ஶேஷாத்மநா வஸுமதீம் நிஜமேவ ஸந்த்ரா॥

ஶாகாஸ்வபீதி. ஹே பாதுகே, இயம் - வஸுமதீ, அபி, (அபி காரணே) நிஷண்ணே, பதே, யஸ்ய தஸ்ய, விஶ்வம்பரஸ்ய, வஹநாத் - தாரணாத், வ்யதிதா - பீடிதா பூதவதீ, ஶாகாஸு; இ-

கீர்த்தி:, பலேந. அஹ்யதிகயா - உத்க்ருஷ்டயா, ஶேஷாத்மநா - அநந்தஶேஷாகாரயா, நிஜயா, மூர்த்யா, வஸுமதீம் - பூமிம், யதேஷ்டம் - தயாஸி. உத்ப்ரேக்ஷா.

நமக்குமேல் எழுந்தருளியிருக்கிற, உலகமெல்லாந்தாங்குகின்ற, ஸ்ரீரங்கநாதனைத் தாங்குவதனல் பூமிவருந்தப் போகிறதேயென்றுதான் நீயே அதிக பலமுள்ள ஆதிசேஷனய் அந்தப்பூமியைத் தாங்குகிருய்போலும். (௪)

(௭௫௫)

தத்தாத்ருஶா நிஜபலேந நிரர்களகீர்த்தி:
ஶேஷஸ்த்வமேவ பரிணாமவிஶேஷவத்ஸ:।
ராமேண ஸத்யவசஸா யதநந்தவாஹ்யம்
போகம் பராவஸுமதீம் வஹதீ நியுக்தா॥

தத்தாத்ருஶேதி. ஹே மணிபாதுகே இத்யுபஸ்கார்யம் - தத்தாத்ருஶா - அநிர்வசநீய ஸ்வரூபப்ரகாரயுக்தேந, நிஜேந, பலேந - ஶக்த்யா, நிரர்களகீர்த்தி: - ஸர்வத்ர யஶா:, பலாதிகஜ்ஞேந விதித:, ஸ: - ஶேஷ:, தவ, பரிணாமவிஶேஷ: - பரிணாமபேதஸ்த்வம்; யத் - யஸ்மாத், ஸத்யவசஸா, ராமேண - ஸர்வதாதாரயிநா, அநந்தவாஹ்யம் - ஸ்வதாராவஹநீயாம், வஸுமதீம், போகாம், பாரா, வஹதீ, நியுக்தா. ததேதாஹேதோரிதி பதவர்ணநாய:. ஸர்வதாவஹநீயாயா வஸுமத்யா வஹநாத் ஶேஷஸ்த்வத்பரிணாமஹேதுரிதி ஸம்பாவநீய ஸம்பாவநாத் காவ்யலிங்கோத்ப்ரேக்ஷாலங்காரௌ.

யதார்த்தவாதியான சக்கரவர்த்தித் திருமகன், தான் தண்டகாவனத்திற்கு எழுந்தருளும்போது, மற்ருெருவரும்தாங்கமாட்டாத பூபாரத்தை உன்மேல் வைத்துவிட்டுப்போஞர்; ஆதலால்நீ, மஹாபலசாலியென்றுபேர்பெற்ற, ஆதிசேஷனேதவிர வேறன்று.

(எருசு)

शेषत्ववृत्तिनियता मणिपादुके
स्वामीमनाः कान्तामिव बालपुत्राः।
सुप्तस्येव हि शयितस्य पार्श्वस्थ(?)
पादोपधानशयिता उपधानयन्ति॥

शेषत्वेति. हे मणिपादुके, सुमनाः - बुधाः, शेषत्ववृत्तिनियतां - शेषत्वस्य - पारतन्त्र्यस्य, वृत्तौ, नियतां - व्याप्तां, तव, रङ्गपतेः - शेषशायिनः शेषाहियाने, शयितस्य, पार्श्वस्थः - श्रीरङ्गनायकस्य, पादे - चरणे, उपधाने - उपबर्हे, शयितां, हस्ताभ्यां पादाग्रके शयानाद्यविरुद्धे. कान्तां, बालाः - शिशवः, पुत्राः - सुताः, कान्तयम् - पतिव्रतामिव, उपधानयन्ति - उपबर्हीकुर्वन्ति. बहुभायासहस्रपरिचारणपारायण्यस्थित्यं शिशवश्च, स्वामीमनास्स्वस्वश्रयन्ति. तथा तात्पर्यमव धार्यमनाचित्यभञ्जनोपयोगित्वस्य पादुकायाः.

பர்த்தாவுக்குஆள்பட்டு அவன் படுத்துக்கொள்ளும்போது அவன்திருவடிகளண்டை நின்று உபசரிக்கிறபதிவிருதையை அவள் குழந்தைகள் வந்து

சுற்றிக்கொள்ளுவதுபோல், ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு ஆள்பட்டு அவர், உன்னுடைய வேறுவடிவமான, திருவனந்தாழ்வான்மேல் பள்ளிகொண்டபோது அவர் திருவடிகளண்டைநிற்கின்ற உன்னை வேதங்கள் வந்து சுற்றிக்கொள்ளுகின்றன. (ஸா)

(௭௬௭)

ப⁴ரதஶிரஸி மூர்த்⁴நா பாது³கே ஶேஷபூ⁴தஸ்த்வாம்
ஸ்வதந்த்ரவிப⁴வமேது லக்ஷ்மணஶ்ஶேஷபூ⁴த:।
கிமித³மிஹ விசித்ரம் நித்யயுக்தஸ்ஸிஷேவே
த³ஶரத²தநயஸ்ஸந் ரங்க³நாத²ஸ்ஸ்வமேவ॥

ப⁴ரதேதி. ஹே பாது³கே, ஶேஷபூ⁴த: - அநந்தாவதார:, லக்ஷ்மண:, ப⁴ரதஸ்ய, ஶிரஸி, மூர்த்⁴நா - ராமப்ரயாணஸமயே நிஜப்⁴ராத்ரா ஆநீயமாநாம், ஸ்வதந்த்ரவிபி⁴ - நிஜஶரீரஸம்பா³தா³வி, த்வாம், அநாத: - அநந்யஶேஷப⁴ருத:, ப⁴வமேது - நநாமி; அத:, நித்யம் - ஸதா³, யுக்த: - ஸமீபவர்தீ, ரங்க³நாத²: - இக்ஷ்வாகுகுலாராத்⁴ய:, த³ஶரத²தநய: - ராமஸ்ஸந், ஸ்வம் - ஆத்மாநமேவ, இஹ - ஶ்ரீரங்கே³, ஸிஷேவே - ஸேவிதவாந், இதி, இத³ம், கிம்விசித்ரம் - நகிஞ்சிதா³ஶ்சர்யம். ஶேஷஸ்ய ஶேஷிஸகாஶாதபி ராஜ்யஸ்ஸதந்த்ரவத³ந அப⁴ஷேந ஶேஷ்யஜ்ஞா ரஹிதஸ்ய ஶேஷிண ஸ்ஸந்நிக்ருஷ்டஸ்வத³நம் நாஹம்தஶித்யாக்த்யா காவ்யாயம் பத்திராஜ்ஞாரா:.

ஆதிசேஷாவதாரமான இளையபெருமாள், தனக்குத்தெய்வம் வேறென்றிருக்க அதைவிட்டு, தன் வடிவமான உன்னைபரதாழ்வான் எழுந்தருளப் ப

ண்ணிக்கொண்டு வருவதைக்கண்டு வெகுதூரத்திலிருந்தே கைகூப்பி வணங்கினார்; ஆதலால் தனக்கு ஸேவிக்கத்தக்கவர் வேறொருவருமில்லாத எம்பெருமானான சக்கரவர்த்தித் திருமகன் தன்குலதெய்வமான ஸ்ரீரங்கநாதனாயிருந்த தன்னைக்கிட்ட வந்து ஸேவித்தானென்பது என்ன ஆச்சரியம்.(எ)

(எரு-அ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ஒருகாலத்தில் ஓங்கியும், ஒருகாலத்தில் தணிந்துமிருக்கிற எம்பெருமானுடைய ஸங்கல்பமாகிற ஸமுத்திரத்தில், பிரம்மா, ருத்திரன் முதலானவர்கள் நீர்க்குமிழிபோ லிருக்கிறார்கள்; அப்படிப்பட்டஸ்வாமி பிரளயகாலத்தில் யோகநித்திரைசெய்யும்போது, நீ ஆலிலைவடிவாய் அவரைத்தாங்குகிறாய். (அ)

(எருக)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ஸமாயஶ்: ஶ்ராத்ருவைதிகோக்தா கோதிதஸா ஸத்ரஸ இதி தத்வத: ந: - அஸ்மாகம், அவித்யாயா: - ப்ராசீநகர்ம வாஸ நாயாஶ்ச, யாதித்ர்யா: - நாஶயித்ர்யா:, அகாலஹவத்ஸம் - அதி தீயவாஸாஹர்த்ம் அகஷ்ஸ்நஸாக்ஷ்யஸ்த்ராக யாமஹர்த்ஷ, ஸ்ரு ஸவிவாநஸ்: - வஹஸிச; அவம், க்ரதுநாம் - அஹீநஸத்ரை காஹாத்மக ஸகலக்ரதுநாம், ஶராயர்ணவி - ஸீரணநீயாவி, அபி, ஸவஶ்: - வஹவேஷா த்ராஸேஷக்ரதாநவி, அஸி - ஹவஸி. க்ரதாஹிராராயர்யாயா: ஶேஷாநவாணித க்ரகூாத்மகஸ் ஶாஶ்வத்ரக்ஷ்யதே.

நீ, ஆதிசேஷாவதாரமென்றும், ஸத்புருஷர்களை ரக்ஷிக்கின்றவளென்றும் பேர்பெற்று, அநாதியான கர்மங்களையெல்லாம் போக்கடிக்கிறாய்; சகலவித யாகஸ்வரூபமாயு மிருக்கிறாயென்றுமர்த்தம்; சகலயாகங்களால் ஆராதிக்கப் பட்டவளாயினும் யாகங்களாயுமிருக்கிறையே. (கூ)

(எகூ0)

ஸஹஸ்ரஶீர்ஷேவ ஹோமஸஜைத
நிருத்யமாநதயா விபூதிஶாவநை:।
ஶேஷாத்மிகா பாதவநி
நிஷேவ்யஸே ஶேஷஹஸ்ரைத்வம்॥

பத்ததி. ஹேபாதவநி, ஶேஷாத்மிகா - அநந்தாவ்யநாம ராஜஸ்வரூபா, அபி, பஹுஶீர்ஷை: - அநேகப்ரகாரை:, ஹோமை: - ஸாவை:, ஸமைதை: - யாகை:, (அந்த்ர) பஹுஶீர்ஷ: - ஸஹஸ்ரவத்ந:, ஹோம: - ஶரீரம், யஸ்யாஸ்

தி விஹ க்ருதிஸ்ருஷ்டியோ: பரிணாம:. நிர்ம்ருஷ்டதயா - ப்ராப்தஸோ க்ஷக்ஷேந, விப்ஸம் - தோஷராஹித்யம், ஸுவர்ணை: - ப்ராப்தை:, (கஞ்சுக) நிர்ம்ருஷ்டதயா - ஸம்ருஷ்டகஞ்சுகக்ஷேந, "நிர்ம்ருஷ்டகஞ்சுகா:" இத்யர்த:. விப்ஸம் - யாவஜ்ஜீவம், ஸுவர்ணரீத்யர்த்த:. போஷஹ்ருதை: - ஓரஸஹஸ்ரை:, கஞ்சுக கெளரித்யபி. நிஷேவ்யஸே - ஸேவ்யாஸவஸி. ஸ்லோஷாந்ப்ராணிதஸ்வாஸஜ்ஞா:.

திருவனந்தாழ்வானுன நீ, ஸகலவிதமான போகங்களுமடைந்து, மோக்ஷமும்பெற்று பரிசுத்தர்களான அடியார்களால் அடையப்படுகிருய். அநேகமுகங்களுள்ளவைகளும், தோலுரித்துப் பளபளப்பு உள்ளவைகளுமான ஸர்ப்பங்களால் அடையப்படுகிருயென்று மர்த்தம். (௧௦)

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஸ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஸ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஸ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே
சேஷபத்ததி: ஸப்தவிம்சீ.

𑌶𑍍𑌰𑍀𑌮𑌤𑍇 𑌨𑌿𑌗𑌮𑌾𑌨𑍍𑌤𑌮𑌹𑌾𑌦𑍇𑌶𑌿𑌕𑌾𑌯 𑌨𑌮𑌃.

𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌯𑌕𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑌸𑍍𑌯 𑌵𑍍𑌯𑌾𑌖𑍍𑌯𑌾𑌨𑍇 𑌸𑌂𑌪𑍍𑌰𑌦𑌾𑌯𑌵𑌿𑌸𑍍𑌤𑌾𑌰𑌃.

(எகூக)

𑌪𑍍𑌰𑌪𑌦𑍍𑌯𑍇 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌰𑍂𑌪𑌂
𑌪𑍍𑌰𑌣𑌵𑌸𑍍𑌯 𑌕𑌲𑌾𑌦𑍍𑌵𑌯𑌮𑍍।
𑌓𑌤𑌂𑌶𑌿𑌤 𑌶𑌿𑌵𑌂 𑌯𑌸𑍍𑌮𑌿
𑌨𑍍𑌨𑌨𑌨𑍍𑌤𑌸𑍍𑌯𑌾𑌪𑌿 𑌤𑌤𑍍𑌤𑍍𑌵𑌤𑌃॥

𑌕𑌯𑌾𑌶𑍍𑌚𑌿𑌤𑍍 𑌪𑌦𑍍𑌧𑌤𑍍𑌯𑌾 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌤𑌤𑍍𑌤𑍍𑌵𑌯𑍁𑌗𑍍𑌮𑌸𑍍𑌯 𑌮𑌾𑌹𑌾𑌤𑍍𑌮𑍍𑌯𑌂 𑌤𑌾𑌵𑌦𑍍𑌵𑌰𑍍𑌣𑌯𑌤𑌿.— 𑌪𑍍𑌰𑌪𑌦𑍍𑌯𑍇 𑌇𑌤𑌿.

𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌰𑍂𑌪𑌂 - 𑌭𑌗𑌵𑌤𑌃𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌤𑍍𑌮𑌕𑌂, 𑌪𑍍𑌰𑌣𑌵𑌸𑍍𑌯 - 𑌓𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌸𑍍𑌯, "𑌓𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌪𑍍𑌰𑌣𑌵𑌾𑌵𑌸𑍍𑌤𑍇" 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌮𑌰𑌃. 𑌓𑌤𑌂 - 𑌓𑌕𑌾𑌰𑌾𑌤𑍍𑌮𑌕𑌂, 𑌤𑌦𑌾𑌕𑍃𑌤𑌿𑌕𑌾𑌰𑌮𑍍𑌯𑍇𑌤𑌿 𑌤𑌦𑌾𑌕𑍃𑌤𑌂. 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑍍𑌵𑌰𑌸𑌂𑌶𑌿𑌤𑍍𑌯𑍇 𑌪𑍍𑌯𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌕𑌲𑌾𑌦𑍍𑌵𑌯𑌂 - 𑌮𑌾𑌤𑍍𑌰𑌾𑌯𑍁𑌗𑌲𑌂, "𑌕𑌲𑌾𑌸𑍍𑌯𑌾𑌤𑍍𑌸𑍍𑌵𑌲𑍍𑌪𑌶𑍇𑌷𑍇 𑌵𑍍𑌯𑍍𑌯𑍋𑌮 𑌶𑌿𑌲𑍍𑌪𑌾𑌦𑍌 𑌵𑌂𑌶𑌮𑌾𑌤𑍍𑌰𑌯𑍋𑌃" 𑌇𑌤𑌿𑌵𑌿𑌶𑍍𑌵𑌃. 𑌪𑍍𑌰𑌪𑌦𑍍𑌯𑍇. 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌯𑍁𑌗𑌲𑌂 𑌪𑍍𑌰𑌣𑌵𑌾𑌵𑌯𑌵𑌭𑍂𑌤𑌾 𑌕𑌾𑌰𑍋𑌕𑌾𑌰𑌾𑌤𑍍𑌮𑌕 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌂𑌶𑌿𑌤 𑌮𑌾𑌤𑍍𑌰𑌾𑌯𑍁𑌗𑌲𑌵𑌦𑍍𑌧𑌰𑍍𑌮𑌾𑌨𑌂𑌹𑌿𑌤𑌮𑌿𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌯𑌸𑍍𑌮𑌿𑌨𑍍 - 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌯𑍁𑌗𑌲𑍇 𑌪𑍍𑌰𑌣𑌵𑌕𑌲𑌾𑌯𑍁𑌗𑌲𑍇 𑌚, 𑌅𑌨𑌨𑍍𑌤𑌸𑍍𑌯 - 𑌪𑌰𑌿𑌚𑍍𑌛𑍇𑌦𑌰𑌹𑌿𑌤𑌸𑍍𑌯 𑌭𑌗𑌵𑌤𑍋𑌽𑌪𑌿, 𑌇𑌦𑌂 - 𑌪𑌾𑌰𑌮𑌾𑌰𑍍𑌥𑍍𑌯𑌂 𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑌿𑌯𑌶𑌾𑌂𑌸𑌿, 𑌤𑌤𑍍𑌤𑍍𑌵𑌤𑌃 - 𑌪𑍍𑌰𑌸𑌿𑌦𑍍𑌧𑌤𑌾𑌯𑌾𑌃 𑌪𑍍𑌰𑌣𑌵𑌾𑌦𑍌 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌯𑌾𑌂, 𑌶𑌿𑌵𑌂 - 𑌪𑌰𑌿𑌚𑍍𑌛𑌿𑌨𑍍𑌨𑌂 𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑍇𑌨 𑌇𑌤𑌂 𑌯𑌤𑌃 𑌸𑌤𑍍𑌤𑍍𑌵𑌂, 𑌇𑌦𑌂𑌕 𑌮𑌾𑌤𑍍𑌰𑌯𑌿𑌤𑍍𑌵𑌿 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌨𑌿𑌦𑍇𑌶𑌸𑍍𑌯 𑌪𑌦𑌵𑍈𑌰𑍍𑌣𑍍𑌯𑌾𑌭𑌯𑌃. 𑌪𑌦𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷

ஷணகேஷுந பாதுகாஸாம்யம். ஓங்காரே அகாரமகாரௌ ப்ரதாநதயா ப்ரணவாத்மக: ஸம்பந்தோ பாவாத்மகஸ்ஸம்ஜ்ஞோ பவதி. "ஓமித்யேகாக்ஷரம் ப்ரஹ்ம" இதி ஸூத்ரே ப்ராஹ்மணஸ்ய விதேயஸ்ய ப்ரணவத: இதி ஸூத்ரதே. ஸ்ரேஷ்டாந் ப்ராணிநாம் ஸர்வகல்யாணகர:.

எந்த இரண்டுபாதுகைகள் எம்பெருமானுடைய இரண்டுதிருவடிகளுக்கும் பொருந்தியிருக்கின்றனவோ; பிரணவமென்கிற மந்திரத்தின் இரண்டு அம்சங்களே வடிவெடுத்துவந்தவைபோன்ற அந்த இரண்டு பாதுகைகளையும் அடைகிறேன். (க)

(எகூஉ)

மணிபாதுகயோர்யுகம் முராரே:
இதமேவ நித்யம் விதயாது மங்களாநி।
கலயிஷ்யதோ பவாபவஸ்ய ரக்ஷா
மநுகம்பாக்ஷமயோரிவாவதாரௌ॥

மணீதி. பவாபவஸ்ய - ஜங்கமஸ்தாவராத்மகஸ்ய ப்ரபஞ்சஸ்ய, ரக்ஷாம் - அவநம், கலயிஷ்யத:, முராரே:, அநுகம்பாக்ஷமயோ:- தயாக்ஷாந்த்யோ:, அவதாரவஸ்தி தம், மணிபாதுகயோ:, யுகம், இதம், நித்யம், மங்களாநி - ஸ்ரேயாம்ஸி, விதயாது - தநோது. ஜயஸம்ஸ்வேச்சா ரக்ஷா, தோஷா, தயாவிஷயாக்ஷமாவதாரஸ்ய கார்யஸித்தா உத்ப்ரேக்ஷாவதீதி வதந்தி.

இந்தப்பிரபஞ்சங்களையெல்லாம் ரக்ஷிப்பதற்காக, எம்பெருமானுடைய கிருபையும் பொறுமையுமாகிய இரண்டுமாய்வந்து, அவதரித்தவைபோன்ற இரண்டுபாதுகைகள் எப்போதும் நன்மையை யுண்டாக்கவேண்டும். (உ)

(எகூங)

சரணௌ மணிபாதுகே முராரே:
ப்ரணதாந் பாலயிதும் ப்ரபத்யமாநௌ।
விபதாமிஹ தைவமாநுஷீணாம்
ப்ரதிகாரம் யுவயோர்த்வயம் ப்ரதீம:॥

சரணாவிதி. ஹே மணிபாதுகே, ஸம்போதநத்விவசநம். ப்ரணதாந் - ஆஶ்ரிதாந், பாலயிதும் - ரக்ஷிதும், முராரே:, சரணௌ, ப்ரதிபத்யமாநம், யுவயோ:, த்வயம், (கர்த்ரு) தைவமாநுஷாஸ்வ தேஷாம் ஸம்பந்திநீநாம் இதி ஸம்பந்தஸாமாந்யே தத்திதோத்பத்தி:. தஸ்யேதமித்யண். டிட்டாணஞித்யாதிநா ஙீப். தைவமாத்ரஸாத்யாநாம் மநுஷ்யக்ருதீநாம் சேத்யர்த்த:. விபதாம் - ஆபதாம், ப்ரதிகாரம் - நிஷ்க்ருதிமிவ, ப்ரதீம:. தைவமாநுஷஸம்பந்தித்வேந த்விதாவஸ்திதாநாம் விபதாம் த்விதாவஸ்திதம் ப்ரதிகாரமிவ பாதுகாத்வயம் ஜாநீம இத்யர்த்த:. உத்ப்ரேக்ஷா.

இரண்டுபாதுகைகளும், பெருமாளுடைய திருவடிகளைவந்து அடைந்தவர்களுடைய, தெய்வத்தால் வருவது மனிதனால் வருவது என்கிற, இரண்டு விதமான ஆபத்துக்களுக்கும் இரண்டுவிதமான ஹாரம்போ லிருக்கின்றன. (ங)

(எகூச)

முரபிந்மணிபாதுகே பவத்யௌ
விஹிதே தாநவநந்தந மௌஷதீயோ விஹாய:।
ஸஜதாம் பரவஸ்து ப்ரியாணா
மவிரோதாய ஸுராஸுரேஶ்வராணாம்॥

उपहितेति. हे मणिपादुके, भवत्याः, कमल - दृश्यमानः, भेदः - अन्योन्यं, विभागः - पृथग्भावः. भजतां - सेवमानानां, परस्परं - अन्योन्यं, प्रियाः - सुहृदः, न भवन्ति येषां तेषां, सुरासुरवर्गाणां - देवासुरप्रमुखाणां, अविरोधाय - कलहाभावाय, विहितः - कृतः, नूनमित्युत्प्रेक्षा. अन्यथा देवासुरवर्गाणामेकस्यां पादुकायां सेवासक्तानामेव एकायाः श्रीरङ्गनाथवर्जनीयः कलहो भवेदिति भावः.

பெரும்பகையாளிகளான தேவதைகளுக்கும் அஸுரர்களுக்கும் என்தெய்வம் உன்தெய்வம் என்று ஒன்றுக்கொன்று விரோதமுண்டாகாம லிருப்பதற்காகவே நீங்கள் இரண்டாய்ப் பிரிந்திருக்கிறீர்கள்போலும். (௪)

(௭௯௫)

अहितो नयनाय संश्रितानां
उभयोर्लोकयोश्च शुभदो भवतान्।
करयोस्त्वय्यास्त रथाङ्गपाञ्चजन्यौ
यदुपुङ्गवः पदयोस्तु पादुके ये॥

अहितेति. यदुपुङ्गवः - श्रीरङ्गनाथस्य, करयोः, विन्यस्तौ, रथाङ्गं - चक्रं, पाञ्चजन्यः - शङ्खः, तावेव, "शङ्खो ह्यक्षीणवेगः पाञ्चजन्यस्तु शक्रं सुदर्शनम्" इत्युक्तेः. "पद्मोपस्यन्दकः शङ्खः पाञ्चजन्यः प्रकीर्तितः" इति स्मरणाच्च. "तं पाञ्चजन्यं शशिकोटिशुभ्रम्" इति प्रयोगाच्च. तथा च रथाङ्गपाञ्चजन्ये इति क्वाचित्कः पाठः शिष्टः. रथाङ्गपाञ्चजन्याविति पाठस्तवाचार्याभिप्रेतः.

पदयोः - चरणयोः, विन्यस्ते, ये, पादुके, तस्य मधुद्विषः रथाङ्गपाञ्चजन्यपादकेन विध्वंसितारातयः तिष्ठन्तीति 'नपुंसकमनपुंसकेन' इति नपुंसकैकशेषेणाध्याहारः. शार्ङ्गसंयोगेन उद्योतवमनेन च, शत्रवः - शङ्खपाञ्चजन्यरवेण कीर्तनेन च, स्थितानां सतिष्ठानां शत्रूणाम्, उदयनाय - ध्वंसाय, सम्पद्यन्ते. "संहर्षणपाष्टिः शक्तिवारणवाचकः" इत्यमरः. सम्प्रदायनोद्योतशत्रुस्वराह्यं शत्रून्निरास. पादुकाद्वयेन कीर्तनाद्यं सतिष्ठन्निरास इति विवेकः. श्रीषाण्डपत्राणि तद्वत्सौख्यादाः. "पदाङ्गिवर्ण्यावर्ण्यानां यत्स्तुत्या तद्बहुः" इति लक्षणम्. तेन पाञ्चजन्यसादृश्यं पादुकयोर्व्यज्यते इति दृष्टान्तालङ्कारो व्यक्तिः.

எம்பெருமானுடைய திருக்கைகளிலிருக்கிற திருவாழியைக்கண்டாலும், திருச்சங்கின் நாதத்தைக் கேட்டாலும் அடியார்களை விரோதிக்கிறவர்களுக்குக் கெடுதியுண்டாவதுபோல, அவர் திருவடிகளிலிருக்கிற இரண்டுபாதுகைகளை ஸேவித்தாலும் ஸ்தோத்திரம்பண்ணினாலும், சத்துருநாசம் உண்டாகின்றன. (௫)

(௭௬௬)

समयोचित सायुधपद्धतीना
उभया नाथ जयपदेवरि पादुके च।
इतरेतर साहचर्यदीक्षां
प्रतिपन्ने इव दैवपार्षदैः॥

ஸவயஸாவிதி. ஹே, அயம்வேதிந: ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, பாதுகே, த்விவசநோக்தஸ்யாபி த்விகஸ்ய ஷ்டாவமாயதே ஜதிபாதயோரம: ஸவயஸௌ - ஸதிவ்யத்தா, ஸாயுஜ்யநௌ, பஞ்சிம: - ஶாரம: ஶுசாரஜத்யம:. வைஶிஷ்யாம், ஸமஸாநாம் - ஸமஸ்தாநாம், ந: - ஸ்ஹாகம், ஜதராதாம் - ஸந்யாந்யம், ஸாஹசர்யம் - ஸஹாயகம், ஜக்ஷம் - பரிக்ஷ்யஶாந பாதுகாயுமளம் ப்ராகாரேண, ப்ரதிபந்ந - ப்ராப்தே, தைவம் - ஹார்யம், பளாக்ஷம் - பக்ஷபாக்ஷகாரம:, தேஜவ. பாதுகாயுமளம் பாஸ்வராநந்மதைவ பக்ஷ யந்நகேந உசிதே கஸ்ய தே. ஸவயஸீசஸாயுபஞ்சீநா ஶரஸாநாஶிதிச விஶேஷணத்வயம் ஸ்வதோக்ஷ்டபளாக்ஷாஹாவயோஹேதுரிதிபரிகாஸ்ய்.

இரண்டுபாதுகைகளும், ஸன்மார்க்கத்தில்நடக்க அசக்தர்களாயிருக்கின்ற அடியார்களுக்கு நன்மை யுண்டாக்கத்தக்க அதிர்ஷ்டமும், அதற்குவேண்டிய புருஷப்பிரயத்நமும் ஒன்ருய்க் கூடிவந்தவைபோ லிருக்கின்றன. (கூ)

(எகூள்)

பாஸ்வயோ ஸ்வரஸிஜாவஸம்பநே
பாதயோஸ்த்வம் ஶணிபாதுகே யுவாம்।
ஸந்நிகர்ஷயநவே நயந்திஷ:
கிஜ்ஞிஷ்யதி க்ருதாமஸாஹ்ணம்॥

பாஸ்வயோரிதி. ஹேஶணிபாதுகே, அயம்திஷ: - ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, பாஸ்வயோ:, ஸரஸிஜா - பத்மா, வஸும்தரா- ஹமிஶ்ச, தே, "ஶஶாஸ்யிஜா ஹாமீச ஸ்ரீர் ஶிஜாசாம் பஞ்ஜாஸ்யா" இதியாதவ:. பாதயோ:- சரணயோ:, யுவாம், ஸாதள,

[illegible]

எம்பெருமானுடைய இரண்டுபக்கங்களிலும் ஸ்ரீ தேவி பூதேவிகளும், திருவடிகளில் நீங்களிருவரும் இல்லாமல்போனல் பிழைசெய்தவர்கள் என்ன செய்யமாட்டுவார்கள்.

பெருமாள் எல்லாருடையபிழைகளையும் பொறுப்பது பக்கத்திலிருக்கிற பிராட்டிமார்களாலும், திருவடிகளிலிருக்கிற பாதுகைகளாலுமே என்கிற படி. (எ)

(எகூஅ)

[illegible]

[illegible]

क्षणद्वयं विद्ययोरपि । पद्मयोः, सौभगं - संभवं, पापापहयोः - शास्त्रजन्यज्ञानयोर्मोक्षसाधनयोः रूपयोः, विद्ययोः इव - ज्ञानयोस्सौभगमिव, भावयामि. उक्तं चाष्टश्लोक्याम्. ईशोपनिषदि विद्याविद्येति सहसा ब्रह्मविदो वदन्ति परा चैवापरा चेति श्रूयते. ब्रह्मविषये परोक्षापरोक्षरूपे द्वे विद्ये उपादेये इति हयवदनभाष्यकृता व्याख्यातम्: उक्तं हि तत्र श्रीविष्णुपुराणे द्वे विद्ये वेदितव्ये वेदेति पारायणं श्रुतिः "परयाक्षराक्षरप्राप्तिः ऋग्वेदादिमया परा" इति.

எம்பெருமானுடைய திருவடிகளையடைந்து ஸகலஜனங்களுடைய ஸம்ஸாரதாபங்களையும் போக்குகின்ற நீங்களிருவரும், பரை அவரைஎன்கிற இரண்டுவித்தைபோ லிருக்கிறீர்கள்.

எம்பெருமானைப் பிரத்தியக்ஷீகரிக்க ஹேதுவாய் இரண்டுவித்தைகளுண்டென்று வேதமும் வேதாந்தமும் சொல்லும். (அ)

(எகூகூ)

रथ्यासीमनि रङ्गराजलक्षण
श्रीजुषा तपनीयपादुके
शाश्वतिष्ठ शरणायतं त्वदे
वक्त्रवाक्यमिदं कृतार्थये॥

रथ्येति. रथ्यासीमनि - श्रीरङ्गनगरे, वीथ्यन्तस्य, रङ्गराजलक्षणः - श्रीरङ्गनाथस्य, तपनीयमयि - कनकमय्ये, पादुके, शाश्वतिकस्य - नित्यस्य सम्बन्धयोर्वि

ஶாபஸ்ய, தோஷஸ்ய, ஶமநாய - நிவர்தநாய, தத்வஸே- ஶ்ரீரங்கநாதசரணே, க்ருதாஸ்பதம்- விஹிதப்ரதிஷ்டாகம், சக்ரவாகயோ:, "கோகஶ்சக்ரஶ்சக்ரவாகோ ரதாங்காஹ்வயநாமக:" இத்யமர:. ஶ்ரியா நம் - ஸ்ரீ வர்ணவள, விஜயாதி. உபமேய க்ஷா, ரதாங்கவக்ஷண ஜதிவ்ரேஷேண சக்ரவாகப்ரதீதே:; ஜநசக்ரவாகாமர ஸாகம் தமிதி வரிகாராங்க்ஷ்ராஶ்ச. வர்ணாகிம்ஷாஶாயிஶ்ச சக்ரவாகம்ஸ்வவாநிதி வர்ணாணாஜரே. தநவெஹஷாத்மணாமதி யச்சேத்க்ருதிஹாவ:.

நீங்கள், ஆணும்பெண்ணும் இராக்காலங்களில் சேரக்கூடாதென்கிற சாபத்தைப் போக்கிக்கொள்வதற்காக எம்பெருமானுடைய திருவடிகளை வந்தடைந்த, ஆணும்பெண்ணுமான இரண்டுசக்கரவாகபக்ஷிபோலிருக்கிறீர்கள். (௬)

(௭௦)

ஸாநுயாஜிஜமத ப்ரஸொாவஹெ
ஶாயவஸ்ய ஶணிவாஹகெயவாஹ்।
ஹக்ஷிணோத்தர மதிக்ரொவ்தெ த
வஸதீஜவ ஶயவ்வஸாலி.நஃ॥

ஸாநுயாஜீதி. ஹெஶாயவஸ்ய, ஶணிவாஹகெ, ஜமத: - ஹவநஸ்ய. தஶ: - ஶோகம் ஸாபகாரஜ, ஸ்வஹத: - விநாஶயத ஜதிதயொத்க, யாவாம், தக்ஷிணோத்தரயோ: - யாஶ்யகளபெ ரதிஸ ஸம்ஸவிந்யோ:, மத்யோ: - ஸஞ்சாரயோ:, க்ரஶஸ்ய - வந்யாயஸ்ய, உசிதே, (ஸத்ர) தக்ஷிணோத்தரயோ: - ஸ்வவஸ் வ்யஸவ்யயோ:, மத்யோ:, க்ரஶஸ்ய - பதவிஜேக்ஷவஸ்ய, உசிதே,

பாஹ்வயோ: பர்யாயதோ தக்ஷிணவாமோத்தரத்வஸஞ்சரணவி-
க்ஷேபயோர்த்ருஷ்டா ப்ரதிபாத:. உபமாமாஹ - ஸூர்யஸ்ய, பததீவ - தக்ஷிணாயனோத்தராயணமார்கே இவ, ஶோபயாமி- ஸம்பாதயாமி. ஶேஷம் ஸ்பஷ்டார்தமேவ.

அறியாமையாகிய இருளைப் போக்குகின்றவர்களும், தக்ஷிணபார்சுவம் உத்தரபார்சுவமாகிய இரண்டுபக்கங்களிலும் சஞ்சரிக்கத்தக்கவர்களுமான நீங்களிருவரும், தக்ஷிணாயணம் உத்தராயணம் ஆகிய இரண்டுகாலங்களிலும் சூரியன்சஞ்சரிக்கிற வழி போலிருக்கிறீர்கள். (௧0)

(௭௭௧)

ரங்கநாயகபதயோ ரக்ஷித்ர்யா
ராஜதே கடகம் பாஹுஶ்ரயீ!
தத்விஹ ஶ்ருதி யுக்மஶைவதாம்ரஸீ
ஸந்தத்வஸ்ய விஹாரமார்கதா॥

ரங்கநாயேதி. ரங்கநாயகஸ்ய, பதயோ: - சரணயோ: ஶ்ரீ பாதத்ராணயோஶ்ச, ரக்ஷித்ர்யா- ரக்ஷா, கடகயோர்யோ:, பா ஹுகயோ:, ஆஶ்ரயீ, தாம்ரஸீ- பாதகேஷு த்ரிபதகேஷு ப்ர ஸித்தா, ஸந்தத: - ஸ்வைச்சயா, ஸவிஹாரம் - விஹாரபிவிஹாரம், ஸூர்யதா, தஸ்ய - ஶ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, விஹரதோ: - ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தலக்ஷணாதகயோ:, ஸம்பதோ:, யுக்மஶ்ச - ஆஶ்ரயீவ, ராஜதே - விஹாதி. ,,பாதாஸ்ய விஶ்வா பூதானி, த்ரிபாதஸ்யாம்ருதந்திவி'' இதிஶ்ருத்யா விஷ்ணோர்பாதயா ஶ்ரூயதே. ததா ஶ்ருதே ஶ்ரீபாவிஹரதிநித்யவிஹரதீ ஸ்வேச்சயா ஸவிஹாரமாஶ்ரிதே இத்யுக்தே ஶ்ருதோ பாவ:.

எம்பெருமானுடைய இரண்டு பாதுகைகளும், அவருடைய திருவடிகளுக்கு அலங்காரமாய் வடிவெடுத்துவந்த, நித்தியவிபூதி லீலாவிபூதி ஆகிய இரண்டுபோ லிருக்கின்றன. (௧௧)

(௭௭௨)

ஸாக்ஷாத் உபயமஹிஷீ: ப்ரதிபாதயந்த்யௌ
ஶப்தேநோபபத்தி நியதே மணிபாதுகே ச।
க்ஷேத்ராணி ஸஜ்ஜதிவஶாத் உபபத்யமாநா
ஶார்ங்காயுதஸ்ய தவ யோர்யுவயோ:॥

ஸாக்ஷாதிதி. உபயமஹிஷீ: - ஶ்ரீபூநாயக்யௌ, பத்ம - ஶா ணம் சரணம் ஸர்வம், ஸாக்ஷாத் - ப்ரத்யக்ஷதயா சரண ஶ்ருத்யா சவ்யவஹிதத்வாத், ப்ரதிபாதயந்த்யௌ - ஶ்ரீ தேவ்யௌ போதயந்த்யௌ ச, ஶப்தேந - பரிஶாணேந, உபபத்த்யா - யுக்த்யா ச, நியதே - வ்யாப்தே, ஸ்வர்க்காதிஸ்வ பரிஶாணமதியாந்தே உத்யத:(சரண) ஶப்தோபபத்திப்யாம் - ப்ரஶாணதர்காப்யாம், நியதே - வ்யாப்யதே, தாத்விகோசா யுக்திஷு இதியாவத்.

"இதிஹாஸபுராணாப்யாம் வேதம்ஸமுபப்ருஹ்மயேத்।
ஶ்ருத்யர்த்தஸ்தாபகத்வேந வேதஶாஸ்த்ராவிரோதிநா।
யத்கர்மாநுஷ்டிதே ஸம்யக் வேதநேதா॥"

இத்யாதி ஶ்ருதிஸ்ம்ருத்யோ: ப்ரஶாணதர்காப்யாம் ப்ரஹஸ்யா வஸ்துகஸுர்க்கம். ச, மணிபாதுகே,(கஶ்மணி)பாதுகயோ:, கர்ஶாத்யம் ஸஜ்ஜதிவஶாத் - பாஸ்வராநுக்ரஹேண, உபப சத்யாத்யம் ஸஜ்ஜதிவஶாத் - பாஸ்வராநுக்ரஹேண, உபப நா, சர்யா - சநுஷ்டாநம், ஸஜ்ஞாநஸ்ய ஹ்ருதே. யஸ்யாஸ்தாம்,

ஶ்ருதிஸ்ம்ருதிபி⁴: - வேதத⁴ர்மஶாஸ்த்ராதி³பி:, ஆஜ்ஞாம் - ப⁴க³வத: ஶாஸநம், அவதா⁴ரயஸி - ஜாநாஸி. இத்யுத்ப்ரேக்ஷா.

"ஶ்ருதிஸ்ம்ருதிர்மமைவாஜ்ஞா யஸ்தாமுல்லங்க்⁴ய வர்ததே।
ஆஜ்ஞாச்சே²தீ மம த்³ரோஹீ மத்³ப⁴க்தோ(அ)பி ந வைஷ்ணவ:॥"

இதி ஶ்ருதிஸ்ம்ருத்யோ ராஜாஜ்ஞாரூபத்வம்.

எம்பெருமானுடைய கட்டளையானச்ருதிஸ்மிருதிகள்போல் நீங்களும் அந்த எம்பெருமானுடைய பதத்தைப் பிரதிபாதித்துக்கொண்டும், மானோப பத்நியதைகளாயும், ஒன்றுக்கொன்று ஒத்தாசையாய்த் தன்வியாபாரத்தைநடத்திக்கொண்டிருக்கிறபடியால் உங்களை அந்தச்ருதிஸ்மிருதிகளாகவே நினைக்கிறேன்.

பதத்தைப்பிரதிபாதித்தல்—திருவடிகளை யாவர்க்கும் காட்டுதல், உண்மையை யாவர்க்குந்தெரிவித்தல்; மானோபபத்நியதை—ஸ்வாமியினுடைய திருவடிகளுக்குத்தக்க அவளவும் நடையும்உள்ளது, அநேகபிரமாணங்களாலும் யுக்திகளாலும் தன்வாஸ்தவார்த்தத்தைத் தெரிவிக்கிறது என்று பாதுகைகளுக்கும் ச்ருதிஸ்மிருதிகளுக்கும் கிரமமாய் அர்த்தத்தைப் பொருத்திக்கொள்க. (௧௨)

(௭௭௩)

விஶ்வாவகாஶபரிக்ல்ருப்த விஹாரகாலே
ஷ்வேந்த்³ராந்த்³யத: ப்ரத²மமேவ பரிஷ்க்ருதாந்தா:।
த்³ருஷ்டாந்தயந்தி பத³வீம் மணிபாது³கே த்வா-
த்³விவ்யந்தேவஸ்ய நந்தி³விஷ்ணுதேவ்யௌ॥

விப்ரூதீதி. ஹே மணிபாதுகே, விஹாரகாலேஷு - ஸஞ்சாரகாலேஷு ஸ்நாநகாலேஷு ச, விஶேஷேண, உபகாரம், கரிஷ்யத் - கரிஷ்யந், அந்யோந்யத: பூர்வமேவ பரிக்ரஹீதும் ஸ்பர்த்தமாநயோ: - பரஸ்பரம் கலஹாயமாநயா ப்ரகாஶமாநயோ:. யுவயோ:, த்வயம் - மநோஜ்ஞம் ஸ்வரூபஸ்ய த்வயா, ஜிவிஷேநாம்- தேவாநாம், நிஷேவ்யம் - பஜநீயம், தத் - லக்ஷ்மீநாராயணாத்மகம், மிதுநம்- ஸம்பந்தமேவ, த்ருஷ்டாந்தயந்தி - நிதர்ஶயந்தி. ஸம்ப்ரதயாபஶ்யந்தி ஹாவ:. உபமாநஜ்ஞா:. தேநவாபகாரேண ஜகதாமஸாதாரண்யம் வல்லபத்வம் பவதேயோ: பத்யுஜ்ஜ்யதமத்வ ஜ்ஞாநேந ஜ்ஞாபயந்தி:.

லோகோபகாரமாய் ஸ்வாமி வெளியில் எழுந்தருளப் போகிறகாலங்களில், நான்முன்னே நான்முன்னேயென்று போட்டிபோட்டுக்கொண்டு, முன்னேவந்துநிற்கிற உங்களிருவருக்கும் பெருமாள் பிராட்டியாகிய இருவரையுமே உபமானமாய்ச் சொல்லுகிறார்கள். (௯)

(௭௭௪)

பாவேந யத்ர சரணௌ பரிவ்ருத்ய பும்ஸ:
ஸ்த்ரீயாஶ்ரிதவதீ மணிபாதுகே த்வம்।
யத்ரைவ தர்ஶயதி தேவி ஸஹஸ்ர பாத்வம்
தத்ராபி நந்தஸி புமர்த்த பாவநாத்மா॥

பாவேநேதி. ஹே தேவி, மணிபாதுகே, த்வம், பரிவ்ருத்ய, பும்ஸ:, யத்ர - பாத்மோத்ஸவாதிஷு, பாவேந, சரணௌ, தத்ர அவதாரே, ஸ்த்ரீயா ஸ்த்ரீதயா, ஶ்ரிதவதீ- ஶ்ரிதா,

யத்³வா - விராட்³ரூபாத்³யாகாராதி³ஷு, பாத³பத்³மேதி விவரி ணத்யாசநாஷ்ட²: ஸஹஸ்ரபாத்த்வம், அஸ்யைவ - ஆயோம வ்யவஸ்தே²ந ப்ரகாஶயதி; தத்ராபி - "ஸஹஸ்ரஶீர்ஷா புருஷ:, ஸஹஸ்ராக்ஷ: ஸஹஸ்ரபாத்" இதிஶ்ருத்யு க்தாவதாரபே⁴தே³ஷு, அர்பிதா: - ப்ரகாஶிதா:, தாவத்ய:- ஸஹஸ்ரஸங்க்²யா:, ஆத்மாந: - ஶரீராணி, யயாஸா, ஆஸி; ந து நம் ஸஹஸ்ரவிகாரா ஸவஸ்யைவேத்யர்த²:. அஸ்யைவ த்யுக்தே ரேவகாரப்ரதிநிதே³ஶதயா நத்வநம்ஶஸ்யோத்த, ஸா வகாராயர்த²:, ந தத்ஸம்ப³ந்த⁴க்ஷாயர்த²:; விராடா³காராதி³ஷுபாது³ காயா ஆஸம்ஹாவிதத்வ ப்ரஶோணாஹாவாத். பர்யாயஜ்ஞாத:, ஸாக்ஷ்யாம்பாது³காயாம் ஶிக்ஷாதீ³நா ஶதே³காஸாம் ஸங்க்²யாநாம் ஆயநாத். "ஸாக்ஷ்யித்³ ஸ்ருதே³கஸ்ய்யாத் பர்யாயஸ்ஸாவிஸஜ்ஞ த:" இதிலக்ஷணாத்.

ஓ பாதுகையே நீ, ராமகிருஷ்ணாதிரூபமாய் எம்பெருமான் இரண்டுதிருவடிகளோடு அவதரித்தால் நீயும் இரண்டாயேயிருக்கிறாய்; வேதங்களிற் சொல்லியபடி ஆயிரந்திருவடிகளுள்ள திருமேனிகளுக்குத் தக்கபடி அங்கே ஆயிரமாயும் இருக்கிறாய். (௧௪)

(௭௫)

பர்யாயதோऽதிவஶாத் த்³ருணி பாதா³ரவிந்தே³க்ஷ

பத்³மபா³தா⁴பாஸ்வநியமம் ப்ரதிவதந்யயஸ்யா:।

ஶதே³ந்த்³யபாதா³ஹதி விஷ்ணுபதே³ஷ்வஸஸ்யா:

ஸந்யாஸஸ்ரூஜமதா ஶரீவத்³ நீயே॥

பௌர்வாபர்யேதி. ஹே ஶ்ரோணிபாரகேஷு, பர்யாயத:-க்ரமே ண, கதிபயாஸ், பாதவிக்ஷேபவஶாத், பூர்வாபரக்ரயோ:- ப்ராக்தாவ பஶ்சாத்பாவயோ:, நியமம் - ஸைகாந்த்யம் - வ்யதி வதந்த்யௌ, ஶ்ரீமதீ - உக்ஷ்யைஷ் விபாதேச, விஷ்ணுபதே- ஹமபச்சரணே கநகபேடச, ஷ்டாந்த்யௌ - ப்ரகாஶமாநே, ஸ ஶ்ரோதாநாம், ஜநதாம், கலிவந்தனீயே- நக்ஷத்ரோ, ஸந்த்யௌ-ப்ரா தஸ்ஸாயம் ஸந்த்யாகாலதயா, ஶநை உக்ஷ்ப்ரக்ஷா. ஸந்த்யா த்வயஸ்ய காலகதிவஶாத் பூர்வாபரக்ரம வ்யதிவர்தநவத் பாதக காத்வயஸ்யாபி பதவிக்ஷேபவஶாத் பௌர்வாபர்யவ்யதிவர்த நமிதி விவேக:. ஶ்லேஷஶ்சாஸ் ப்ரக்ஷாங்க:

நீங்களிருவரும் முன்பின்என்கிற நியமமில்லா மல் மாறிமாறி நடந்துகொண்டு விஷ்ணுபதத்தில் தோன்றுகிறபடியால் யாவர்க்கும் வணங்கத் தக்க தான பிராதஸ்ஸந்தி ஸாயம்ஸந்தி யாகிய இரண்டு ஸந்திபோ லிருக்கிறீர்கள்.

விஷ்ணுபதம்-பெருமாள்திருவடி, ஆகாசம்.(கரு)

(எளகூ)

குஶ்ராந்தஸஞ்சரணயோர் நிஜஸம்பந்தயோர்மம
த்ருஷ்டாந்ததாஞ்சரண பங்கஜயோர்பஜந்த்யௌ।
ஶாந்த்யைய…வாம்ப…பதே ஶ்ரோணிபாரகேஷு
வித்யோதமா ஶதிபதாந்த விலிஞ்சயாமி॥

குஶ்ராந்தேதி. ஹேபரபதே: ஶ்ரோணிபாரகேஷ், நிஜ ஸம்பந்தயோமாஸ் - ஸ்வஸம்பந்தஸ், குஶ்ராந்தம் - ப்ரயாஸரஹிதம், ஸஞ்சரணம், யயோஸ்தயோ:, சரணபங்கஜயோ: - பாதபத்மய

पादयोः, अश्रान्तताम् - श्रान्तिराहित्यम्, निरुक्त्या, उपाधि द्वयोरपि विशेषणम्. यद्वा (अश्रान्तिं) बलाम् अतिबला ख्य - बलातिबलाख्ये. आद्ये - पूज्ये, विद्ये - द्वे. विधिपयासि - विधापयासि. उक्तैव रक्षा, रघुपतेरिति वि शेषणस्य विश्वामित्रसंबन्धमात्रप्रतिपादकत्वात् परिकरश्च. श्रीरा मायणे रामं प्रति विश्वामित्रवचनम्

“श्रमप्रहाणकरं बलातिबलाख्या।

नश्रमो नज्वरो वा ते न रूपस्य विपर्ययः” इति.

உங்களைத்தரித்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கநாதன் எவ்வளவு தூரம் ஸஞ்சரித்தாலும், கிஞ்சித்தாகிலும் திருமேனி வாடாமலிருக்கிற படியால் நீங்கள் பலை, அதிபலையென்கிற இரண்டு வித்தைகள்தானென்று நினைக்கிறேன்.

அந்த இரண்டுவித்தைகளை யடைந்தமாத்திரத்தில் கொஞ்சமும் இளைப்புஉண்டாகாதென்று ஸ்ரீமத்ராமாயணப்பிரமாணமுண்டு. (௧௬)

(௭௭௭)

अश्रान्तिं साहादिविहितवता गाधितनयेन यथावत्, त्व द्याशिष्यं वशिवितवतां पादुके पावमानैः।
नित्यं सत्ये रङ्गनाथतया नायकपादं सजन्त्ये, निःशेषाक्षाश्वयति सहयन्त्रां ज्ञानकर्मान्तिके नः॥

अश्रान्तिरिति. हे पादुके, नित्यं - सदा, सन्तैः - सत विशिष्यमाणगात्रकृत्यतिसन्तानस्य, रङ्गनाथतया - हे नतया, नायकस्य - श्रीरङ्गनाथस्य. पादं - चरणं, सज

ஸ்த்யோ - ஸூர்யஸ்த்யோ, இதம் நிஷ்யோர்விஶேஷணம்; தயோ ர்விஹ த்ருஹ்யம்ஸாஸ். யாவாம், அஜ்ஞேநாஹாஸ் - அஜ்ஞாநகாரணாத் தஜ்ஞாநவிரோதி தமோகுணேந, ஸுதயோ: - ஜீவபாபயோ:, தத்த்வம் - யாதாத்ம்யம், யதாஹ்வ, அவிதிதவதாம் - அஜ்ஞாதவதாம், உபயம் - அநுஷ்டேயதயா ப்ரகாரேண, பாபலோகம் - நா கலோகம், பாபலோகாலம்பாஸ் தத்ர ஸாயுஜ்யதியஸ் ப்ரத்ய ய:. பத்யம் - மார்க்கம், க்ருதப்ரதிஷ்டாய:. பரிவிதவதாம் - பா ந: பாந: அநுஷ்டிதவதாம், ந: - அஸ்மாகம், இஹ - ஜகதி, ஸாக்ஷாத் - ப்ரத்யக்ஷதயா, ஆஶ்ரயேந, ஜ்ஞாநகர்மணீ கே- ஜ்ஞாநயோக கர்மயோகாவிவ, ஸ்த: - ஸ்ந்ய:. பாஷாகாம யே பாவிஜநாநாம் ப்ராஹக ஜ்ஞாநகர்மயோகமயப்ரகாஶஸப்ர காஶதே. தத்ர அயர்ஶோஷாஹம். ஜ்ஞாநகர்மயோக ப்ரகார ப்ரவஶ்யா ரீதாயா உபாஸநேய:.

யாவர்க்கும் பகவத்பக்தியையுண்டாக்குகிற நீங்களிருவரும், அஞ்ஞானத்தால் ஜீவதத்வத்தை யறியாமல் பாபகருமங்களையே செய்துவருகிற அடியார்களுக்கு, ஞானயோகம் கர்மயோகமென்கிற இரண்டுநல்வழிபோ லிருக்கிறீர்கள். (கஎ)

(எஎஅ)

ந்யஸ்தம்விஷ்ணோ:பதமிஹமஹஸ் ஸ்வேநஹஸ்தே நராவஹ ஸ்தெள, நாராயணவ்ரதவிஹதமதிம் பதந்யஸ்தோ நிஜஜ்ஞாநம். ஸுஸந்தாநப்ரணயபதவீ மாத்ருநாமே நாராயணஸ்தோ, ஸ்வைராஜ்யஸ்ரீ ஹ்ருவதிஜமதா ஸேகரா ஜேஷ்வஹஸ்தே:॥

ந்யஸ்தமிதி. ஹேபாகாகே இதிமிவசநம் ஸம்பொதந ஸாகஷ்யம். இஹ - ஸ்ரீரங்கே, ந்யஸ்தம் - நிக்ஷிப்தம், மஹஸ் - உச

கஈ

த்³ருஷ்டம், விஷ்ணோ: - ப⁴க³வத:, பத³ம் - சரணம் ஸ்தா²நஞ்ச, ஸ்வேந பூ⁴ம்நா - நிஜதா³ஸ்யேந, வஹத்³ப்⁴யாம், சதுராயாமம் - வேதா³ந்திகாம், நிஜாம், ஶுத்³தா⁴ம் - ஶாஸநம், அவிஹதா - அப்ரதிஹதா, க³தி: - ப்ரவ்ருத்தி:, யஸ்யாஸ்ஸா, தாம், வர்தயத்³ப்⁴யாம்- ப்ரவர்தயத்³ப்⁴யாம், ஆஸந்நாநாம்-ஸமீபவர்திநாம், ப்ரணயவத்த்வம் - ஸ்நேஹபா⁴ஜம், ஆத்மநா - ஸ்வேந, பூரயத்³ப்⁴யாம் - ப⁴வத்³ப்⁴யாம், ஜக³தாம் - லோகாநாம், ஸாம்ராஜ்யே - அதி⁴பதிராஜபா⁴வே ஸத்யபி, த்³வைராஜ்யஶ்ரீ: - ராஜத்³வயஶோபா⁴, ப⁴வதி. பாது³காயாவஸ்த²யோ ஶேஷாத்மகயோரேவ ஸாகயோரேவ ப⁴க³வத்பாது³காரூபேண ஶரீரத்³வயபரிக்³ரஹாச்ச ப்ரேக்ஷகாணாம் ஸம்பா⁴விதராஜத்³விகப்ரதீதி ஜநயத இதிபா⁴வ:. ஸம்போ⁴க்³யாநு ப்ராணிதோ விரோதா⁴பா⁴வோ க்ஷேயா:.

நீங்கள், இந்தத்திருவரங்கத்தில் ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய பதத்தைவஹித்து வேதரூபமான அவருடையகட்டளையைத் தடையில்லாமல் எங்கும் பரவச்செய்து சரணமடைந்தவர்களைக்காப்பாற்றி ஏகாதிபத்தியமாயாண்டுகொண்டிருக்க, நீங்கள் இரண்டுராஜாக்களாயிருக்கிறீர்களென்று உலகத்தார் நினைக்கிறார்கள்.

ஆதிசேஷனொருவரே இரண்டாய் வடிவெடுத்து வந்திருக்க இருவர்தானென்று உலகத்தில் சொல்லுகிறார்களென்றும் சொல்லலாம். (௧௮)

(௭௭௯)

ஸுப்ராப்தாநாத்³யபஜநயம் ஸ்பர்ஶாம்ப்ராப்திமேவம், ஸம்ப்ராப்தாநாம்ஸ்வயமிஹபத³ம் பாது³நாத²ஸ்ய தேயே। ஸாக்ஷாந்நூநம்ஸுபதிபத³ம் பாது³கேஸாயயந்த்யா, யோமக்ஷேமவ்யபிதவஶா நூநம்த்³விதீயாம் ஜ்ஞாபயந்தௌ॥

प्रपन्नानामिति. हे देवनाथ, रुक्मिणीपतेः, प-
दं - चरणं स्थानं वा, साक्षात् - प्रत्ययेन प्रत्य-
क्षतया वा, साधयत्सु भजत्सु च, नः - अस्माकं, प्र-
पन्नानां, सम्पदां - ऐश्वर्याणां, प्राप्तिं - अधिगमं,
उपजनयथः - उत्पादयथः; द्विवचनं [illegible]. पा-
लः - [illegible], सम्प्राप्तानां - अधिगतानां, सम्पदां,
पालनार्थं - रक्षणाय, स्वयं, यदुवंशे - प्रादुर्भूतः;
यतिप्रयत्न इतियावत्; [illegible] द्विवचनं. स-
अरितवशात् - [illegible] परिवारकवशात्, [illegible] - श-
रीरिणौ, योगक्षेमौ स्थः; अलब्धस्य लाभो योगः, लब्ध-
स्य परिपालनं क्षेमः, कार्यकारणयोरभेदेन यो-
गक्षेमौ विधायिनौ: योगक्षेमकार्यवसायः. "योगो
ऽपूर्वार्थसम्प्राप्तिः, क्षेमस्तत्परिरक्षणे च"
इत्यमरः [illegible]. "योगक्षेमं वहाम्यहम्" इत्यु-
क्तेः पात्रं. कार्यनिर्वाहकाः.

நீங்கள், அடியார்களுக்கு இல்லாத ஸம்பத்தைக் கொடுத்து இருப்பதைக் காத்துக்கொடுக்கிறபடியால், வடிவெடுத்துவந்த அடியார்களுடைய யோக க்ஷேமம்போ லிருக்கிறீர்கள. (௬௯)

(௭௰)

बहलसिरिवाह [illegible]
[illegible] वाहणे [illegible]।
जोअअदि सम्प्रि तानं
[illegible] ॥

பவதி. ஹே பாதுகே, பந்தம் - ஸம்பந்தம், முமுக்ஷுப்ரவ்ருத்தி
த்யவிரஹிதே. ஹரே:, பாதயுகளம், யேந தத், யுகயோ:,
யுகளம், ஸம்ஸ்ரிதாநாம், புண்யம் - ஸுக்ருதம், அபுண்யம்-
பாபம், தத்ரூபயாத்மகம், முமுக்ஷுயுகளம் - நிகளத்வயம்,
மோசயதி. நாஶயதீத்யர்த்த:. "வித்வாந் புண்யபாபே விதூய
நிரஞ்ஜந: பரமம் ஸாம்யமுபைதி" இதி ஶ்ருத்யுக்தம் ஸாம்யம்
ஸம்பாதயதீத்யர்த்த:. வ்யாபாதாமுக்ஷா:, பந்து ஶஸ்த்ரோபக்ஷ
பந்நாஸ். ஶத்ருபக்ஷ்யாபியுகளபதஸ்ய த்ரிபாதாவதந்நாஸ்
ஸ்திதபதக்ஷம் தோஷ ஏவ, ததாபி "உபைதி ஸவிதா தாம்ரஸ்
தாம்ர ஏவாஸ்தமேதி ச" இத்யாதாவிவ தாத்ரூப்யப்ரதீதே
ரதோஷ: ஶ்ருங்காரஸ் ஸ்திதபதக்ஷமித்ரூபணமேவ.

ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடிகளைக் கட்டியிருக்
கிற நீங்கள் அடியார்களுடைய புண்யபாபங்களா
கிறதளையை அவிழ்த்துவிடுகிறீர்கள். (௨௦)

இதி கவிதார்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஸ்ரீவேங்கடநாதஸ்ய ஸ்ரீவேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஸ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே
பந்தபத்ததி ஸமாப்தா.

𑌶𑍍𑌰𑍀𑌮𑌤𑍇 𑌨𑌿𑌗𑌮𑌾𑌨𑍍𑌤𑌮𑌹𑌾𑌦𑍇𑌶𑌿𑌕𑌾𑌯 𑌨𑌮𑌃.

𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌯𑌕𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑍇 𑌸𑌵𑍍𑌯𑌾𑌖𑍍𑌯𑌾𑌨𑍇
𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌨𑍍𑌨𑌿𑌵𑍇𑌶𑌪𑌦𑍍𑌧𑌤𑌿𑌃.

(எஅக)

𑌅𑌣𑍋𑌰𑌣𑍀𑌯𑌾𑌂𑌸𑌂 𑌵𑌿𑌷𑍍𑌣𑍁𑌂
𑌮𑌹𑌤𑍋𑌪𑌿 𑌮𑌹𑍀𑌯𑌸𑍀𑌂।
𑌪𑍍𑌰𑌪𑌦𑍍𑌯𑍇 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌂 𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌂
𑌤𑌦𑍍𑌵𑍇𑌦𑍇𑌨𑍈𑌵 𑌸𑌂𑌮𑌿𑌤𑌾𑌂॥

𑌅𑌥𑌾𑌸𑍍𑌯𑌾𑌂 𑌪𑌦𑍍𑌧𑌤𑍍𑌯𑌾𑌂 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌨𑍍𑌨𑌿𑌵𑍇𑌶𑌂 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌯𑌤𑌿.—

𑌅𑌣𑍋𑌰𑌿𑌤𑌿. 𑌅𑌣𑍋𑌃 - 𑌅𑌤𑍍𑌯𑌲𑍍𑌪𑌵𑌿𑌗𑍍𑌰𑌹 𑌵𑌾𑌮𑌨𑌾𑌦𑍍𑌯𑌵𑌤𑌾𑌰𑌯𑍁𑌕𑍍𑌤𑌸𑍍𑌯 𑌵𑌾 𑌤𑌨𑍋𑌃, (𑌵𑌿𑌷𑍍𑌣𑍋𑌃, 𑌆𑌨𑌨𑍍𑌤𑌰𑍍𑌯𑍇𑌣) 𑌅𑌣𑍀𑌯𑌾𑌂𑌸𑌂 - 𑌅𑌣𑍁𑌸𑌨𑍍𑌨𑌿𑌵𑍇𑌶𑌾𑌂, 𑌮𑌹𑌤𑌃 - 𑌤𑍍𑌰𑌿𑌵𑌿𑌕𑍍𑌰𑌮𑌵𑌿𑌰𑌾𑌡𑍍𑌰𑍂𑌪𑌾𑌦𑍍𑌯𑌾𑌤𑍍𑌮𑌕𑌤𑌨𑍋𑌃, 𑌵𑌿𑌷𑍍𑌣𑍋𑌃, (𑌆𑌨𑌨𑍍𑌤𑌰𑍍𑌯𑍇𑌣) 𑌮𑌹𑍀𑌯𑌸𑍀𑌂 - 𑌪𑍍𑌰𑌸𑌿𑌦𑍍𑌧𑌮𑌹𑌾𑌪𑌦𑌾𑌰𑍍𑌥𑌾𑌪𑍇𑌕𑍍𑌷𑌯𑌾 𑌬𑍃𑌹𑌤𑍍𑌤𑌰𑌸𑌨𑍍𑌨𑌿𑌵𑍇𑌶𑌾𑌂, 𑌅𑌤𑌃, 𑌤𑌸𑍍𑌯, 𑌵𑍇𑌦𑍇𑌨𑍈𑌵 - 𑌜𑍍𑌞𑌾𑌨𑍇𑌨𑍈𑌵, '𑌅𑌣𑍋𑌰𑌣𑍀𑌯𑌾𑌨𑍍𑌮𑌹𑌤𑍋 𑌮𑌹𑍀𑌯𑌾𑌨𑍍' 𑌇𑌤𑌿 𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑍍𑌯𑍁𑌕𑍍𑌤𑌮𑌹𑌤𑍍𑌤𑍍𑌵𑌰𑍂𑌪𑍇𑌣 𑌨𑌿𑌰𑍍𑌦𑌿𑌶𑍍𑌯𑌤𑍇. 𑌸𑌂𑌮𑌿𑌤𑌾𑌂 - 𑌸𑌮𑌪𑍍𑌰𑌮𑌾𑌣𑌾𑌂, 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌂, 𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌂, 𑌪𑍍𑌰𑌪𑌦𑍍𑌯𑍇. 𑌕𑌾𑌵𑍍𑌯𑌲𑌿𑌙𑍍𑌗𑌸𑌂𑌸𑍃𑌷𑍍𑌟𑌃 𑌪𑍍𑌰𑍇𑌯𑍋𑌽𑌲𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌃.

எம்பெருமான்சிறிதாய்வடிவெடுத்தபோது அவர் திருவடிகளுக்குத்தக்கபடி சிறிதாயும், எவ்வளவுபெரிதாய் வடிவெடுத்தாலும் அததற்குத்தக்கபடி பெரி

தாயும் வடிவெடுத்து அவனைப்போலவே யிருக்கிற பாதுகையைச் சரணமடைகிறேன். (க)

(௭௮௨)

ப்ரதிதிஷ்டதி பாதஸம்ஸ்திதாயாம்
த்வயி நித்யம் மணிபாதுகே முகுந்த:।
இதரே து பரிச்சதாஸ்ஸமஸ்தே
விபவவ்யஞ்ஜந ஹேதவோ பவந்தி॥

ப்ரதிதிஷ்டதீதி. ஹே பாதுகே, முகுந்த:, பாதேந, ஸம்ஸ்திதாயாம்- ஸமவஸ்தாநாயாம், த்வயி, நித்யம், ப்ரதிதிஷ்டதி- முக்யஸ்திதிகாயயோ: ப்ரதிஷ்டிதோ பவதி; தே - ப்ரஸித்தா:, ஸமஸ்தே - பரிச்ச்யமாநா:, இதரே பரிச்சதா: - சத்ரசாமராதிபரிபர்ஹாஸ்து, பகவத:, விபவஸ்ய - ஸம்பத:, வ்யஞ்ஜநே - அபிவ்யக்தௌ, ஹேதவ: - காரணாநி, பவந்தி. பகவத: ப்ரதிஷ்டா பாதுகாதீநா இதரபரிபர்ஹாஸ்து ஸௌவந்யாதிவ்யஞ்ஜகா இதி வ்யதிரேகோ லங்கார:.

பெருமாள் எப்போதும் தன்திருவடிக்குத் தக்கதான உன்னைத்தான் முக்கியமாய் அடைகிறார்; குடைசாமரம்முதலிய மற்றபரிஜனங்களெல்லாம் ஆடம்பரங்களாயிருக்கின்றனவேதவிர வேறில்லை. (உ)

(௭௮௩)

தவாநுநரேந்த்ர பாதுகேக்ஷ
ப்ரக்ருதிஸ்ஸ்தநவீ பக்திபாரதந்த்ர்யாத்।
பவதீம் வஹதீவ பந்நகேந்த்ர:
ப்ரதிதஸ்வஸ்திக லக்ஷணைஶ்ஶிரோபி:॥

பதேதி. ஹே ஜநார்த்தநபாதுகே, பந்நகேந்த்ர: - ஶேஷ:, தவ, ப்ரக்ருதி: - உபாதாநம் ஸந்நபி, ஶேஷத்வபா ரதந்த்ர்யேண பரிணத இதிபாவ:. ப்ரயத: - பாத ந்யாஸஸ்தாநகாலேஷு ப்ரஸித்த:, ஸ்வஸ்திகா: - பாதஸ்வஸ்தி கா ஸந்நிவேஶஸ்தாநகாநாரேகா:, லக்ஷணம் - லாஞ்சநம், யே ஷாம்தே:, ஶிரோபி: - ஃபணாபி:, ஸத்த்வாநதநுத்ரஸ்ய- க்ஷிப்ய ப்ரேமபாரவஶ்யதயா, பவதீம், வஹதீவ - யதே ஜவே த்யைவ்ர க்ஷா. ஶேஷஸ்த்வ பந்நகேவிக்ஷஸ்த ஸந்நிவேஶம் ஸத்த்வாவ ஹதீதிபாவ:. ஸ்வஸ்திகஜாத்யாஸ்வஸ்தஸ்ஸ்வஸ்ஸ்யை ஃபணாமத ரேகாஹே தே பாதுகாயா: ஸஹ ஸந்நிவேஶக்ஷேத்ரே ப்ர க்ஷ்யதே.

திருவநந்தாழ்வான் உன்வடிவமா யிருந்தாலும், உன்னுடைய ரேகைபோன்ற ரேகையுள்ள தன்சிரஸ்ஸுகளில் பக்திபரவசராய் உன்னைத்தரித்துக்கொள்ளுகிறார். (௬)

(௭௪௪)

பாதஸ்ய பங்க்திம் பதஸந்நிவேஶாத்

ப்ராயஞ்ஜதே ஹரிதவஞ்ஜராத்ராம் |

க்ஷமாப்ரதீபா நவஶிஷ்யபங்க்த்ரா

நகேந்த்ரகேந்த்ரஸ்ய பாதுகே த்வாம் ||

பாதஸ்யேதி. ஹே ஶேஷஸ்ய பாதுகே, ஹரிதவஞ்ஜ ராத்ரா: - பரிஶீலிதவஞ்ஜராத்ரஶாஸ்த்ரா: ப்ராப்தா:, க்ஷமா நம் - பாபாநம், ப்ரதீபாந் - ப்ரதிகூலாந், பாதஸ்ய பங்க்தி: - ஹரே:, பதயோ:, ஸந்நிவேஶ ஐவஸந்நிவேஶா யே ஷாம்தாந், பங்க்த்ராந், க்ஷமாஶிஷ்ய - வ்யாஜீக்ருத்ய, த்வாம், க்ஷேத்ரே

ஷு - ஸமயவேஷு, ப்ரயுஜ்யதே - ஸஹஜீத்யர்த:. ஸ்வஸ்ய பாதாப்ஜஸ்பர்ஶநோஜ்ஜ்வலிதாய ஶ்ரீரங்கஸ்ய பாதுகாஸ்பர்ஶேந ஸந்நிதாநாத் ஸர்வபாபக்ஷய: ப்ரயோஜநமித்யர்த: ஸ்வஸ்மின் ஸஹஸ்ராணி ஷட்ஸம்ஸ்ருஷ்டம். பாதகோத்தியர்த்தாணா ஸ ஸந்நிதாந ஸர்வபாபநாஶநம் ஸாவிநஶ்யாத்ரா இத்யுக்தம். ஸாதுஸ்ரோதஸ்வ ஸர்வப்ரகாரஸ்ய ஸஹஸ்ராரஸ்ய ஸ்வஹஸ்த: ப்ரதிபாதித:. நைதவாபஹ்ருதிரக்ஷார:.

பெரியோர்கள் பாபங்களெல்லாம் நீங்கும்பொருட்டு, பெருமாளுடைய திருவடிகளைப்போல் திருமணிடுகிறதென்று சாக்கிட்டு, உடம்பெல்லாம் உன்னைத் தரித்துக்கொள்ளுகிருர்கள். (௪)

(௭௮௫)

விஶ்வஸ்ய ராஜேந்த்ர பதிம்வராயா
ஶ்ருத்யேவ த்ருஷ்டாம் உபயந்தி பாதுகே த்வாம் |
பத்ரீவ்ருதா ஸ்ஸமயேவ யந்தாம்
க்ஷத்ரைர்த்ருதா ந்ராஹரணாநிமௌளௌ ||

விஶ்வஸ்யேதி. ஹே பாதுகே, வ்ருதா: - ராஜநாயிகா:, த்வாம், ராஜேந்த்ரஸ்ய, பதிம்வராயா: - வத்வா:, ஶ்ருத்யை: உபயந்தி - உபநிஷதி, த்ருஷ்டாம், த்வாம், ததாகேஶவிஶ்வஸ்ய, ஸமயே - விவாஹகாலே, வயஸ்நாம் - பதிம்வராணாம் கந்யாநாம், மௌளௌ - ஶிரஸி, த்வயா, க்ஷத்ரதாநி - விஹிதாநி, பாதுகாஸஹநாகார ரேவாயா தாநீத்யர்த:. க்ஷஹரணாநி - ஹஸ்ஷணாநி, பத்ஞி. க்ஷத்ரிதாநாம் ஶ்ருதீநாம் ஸஹஸ்ரத்வம்ஶ்ருஷ்வா

ஸர்வதா நாதேதி ததாகாங்க்ஷயா வேதாஸ்தாம் வத்ருக்ஷீத்ரு த்தே

ராக்ஷேக்ஷா.

ஸ்ரீரங்கநாதனையே பர்த்தாவாக வரித்திருக்கிற வேதங்களுடைய சிரஸில் (வேதாந்தத்தில்) நீயிருப்பதனாலேயே அந்தவேதங்களெல்லாம் எப்போதும் வாழ்ந்துகொண்டிருக்கின்றனவென்று எண்ணிக் கற்றறிந்த பெரியோர்கள், தங்கள்பெண்களும் அப்படியே வாழவேண்டுமென்றே, விவாஹ காலங்களில் உன்வடிவுபோன்ற வடிவுள்ள ஆபரணங்களை அப்பெண்கள் தலையில் முடிக்கிறார்கள்போலும். (௫)

(௭௮௯)

ஸஹஸ்ரசீர்ஷ்வ பாதரக்ஷே
நிவேசயந்தீ ந்ருசிரஸ்ஸு ஸக்திபாஜாம்।
குலாயிதாநா ஶேகராயமாணா
ஸ்த்வந்நூபுராணாம் ஶ்ரேயஸேஶ்ரேதா:॥

ஸஹஸ்ரேதி. ஹே ஸஹஸ்ரசீர்ஷபாதரக்ஷே, நிவேசயந்தீம் - விசாலஜீவிநாம், ஸாத்வ ஶ்ரோத்ர ஸாரணஸமம். குலாயிதாநாம் - ஸத்குலப்ரஸூதாநாம், ஶேகராயமாணா: - ஸஜ்ஜநாதய:, ஸக்திபாஜ: - வேதார்த்தஜ்ஞா:, யாஜ்ஞிகாஸ்தாஸ்ய:, ஶ்ரோத்ரியா:, ஶ்ரேயஸேஶ்ரேதா: - ஶ்ரேயஸே ஶ்ரேயஸே:, தவஶேகர காரம் - ஶேகராகாரமேவ; ஸஹஸ்ரேதி. ப்ரயோகஶ்லோகேக்ஷா. ஶ்ரேயஸ்த்ராயதே ப்ரவிசேஶ்ருதாஸாநே பாதரக்ஷாஸந்நிவேசஸ்ய ஸ்லோகேக்ஷ்யதே.

தேவதாஸ்திரீகளெல்லாம் தங்களுடைய ஸுவர்ணமயமான மாங்கலியஸூத்திரத்தில், உன்வடிவு போன்ற திருமங்கலியத்தைத் தரிப்பதனாலேயே, அவர்களுடைய பர்த்தாக்களான திக்பாலகர்களெல்லாம் நெடுநாள் ஜீவித்திருக்கிறார்கள் போலும். ()

(௭௮௭)

வ்யூஹக்ரமேண ப்ரதிதாம்ஶ்சதுர:
ஸந்தர்ஶயந்தீ மணிபாதுகே த்வம் |
பாதாஸ்த்ரிலோகீம் பதபத்மராஜம்
ஸம்ப்ரதிஷ்டாம் ஶக்திம் உபேத்யஶோணே: ||

வ்யூஹக்ரமேணேதி. ஹேமணிபாதுகே, த்வம் - உபநிஹாரே, வ்யூஹக்ரமேண - வாஸுதேவஸங்கர்ஷணாதி வ்யூஹாவதாராநுபூர்வ்யா சதுர: ஸம்ஹிதாவ பரிபாட்யா, ப்ரதிதாந் - ப்ரதானம், ப்ரஸித்தாந் ப்ரதிதாந் (சதுர) ப்ரதிதம், சாரம் - சாராணி, ஜாதாவேகவசநம். ஸாந்தர்ஶநாவயவவிஶேஷரேவா இத்யர்த்த:. ஸந்தர்ஶயந்தீம் - ப்ரகாஶயந்தீம், "சாரம்ஶீர்ஷே ப்ரசக்ராணே" இதிவிஶ்வ:. த்ரிலோகீம் - லோகத்ரயஸமாஹாரம், த்ரிலோகீதி ஙீப். பாதாம் - ரக்ஷிதாம், ஶௌரே: - ஶ்ரீரங்கநாயகஸ்ய - பதபத்மே, ஹஜந்தீ தயோ: ஸ்தாநம், பத்மரேவாஶய்யமதா தித்யபிமந்யதே. தத்ராபதஶப்த: ஸாநபாத: க்ஷாநம், ஸந்தர்ஶிநீம் - ஸாந்தர்ஶநஶக்திம் யந்த்ரம், சரேவதி. இத்யாசுப்ரேக்ஷா ஶ்லேஷாநுப்ராணிதா, பாதுகாயாமஜஸ ஸந்நிவேஶ ஸாந்தர்ஶநயந்த்ரஸ்ய ஸாம்ப்ரேக்ஷ்யதே. யந்த்ரவிந்யாஸப்ரகாரஸ்து பரித: பாதுகாவ்யூஹோயயா ஸவதி ததாஸம்ப்ரதாயதோவமந்தவ்ய:. த்ரிகோணரேவாத்வயம் வ்ருத்தவிஶிஷ்ட ஷ்ணுரேவயாஸம்ப்ரவேஷ்ட்ய பாத்ஶேஷாவ

த்ஸ்தாநவிஶிஷ்ட பாத ப்ரணாமரேகயா ஸம்வேஷ்ட்ய அதஶ்ச ஷாட்கோண ஸ்வரூபாவிர்பாவ:. தத்ர விஶ்வஸ்ய பத்மஸ்யோர்த்வஸ்திதகோண ப்ரதீயமாநே த்ரிகோணவ்ருத்திரேகாஸு பரிதஷ்ஷட்காஸந்நிவேஶ: ப்ரதிதோ பவதி; தத்ர பார்ஶ்வஸ்தாநி ஷட்வர்த்த பாதுகாயாஸ்ஸம்யோஜநே நவீக்ஷணே பரித: பாதுகாத்ரிகஸ்ய ப்ரதீதிர்பவதி.

வாஸுதேவர்முதலாய் அநேகஅவதாரமெடுத்த ஸ்ரீரங்கநாதனை யாவருக்கும்காட்டிக்கொண்டு அவர்திருவடித்தாமரைகளில் இருக்கின்ற நீ, லோகரக்ஷணத்திற்காக அவர்திருவடிகளை வந்தடைந்த, அநேக அரங்களோடுகூட பத்மரேகாமத்தியி லிருக்கின்ற, ஸுதர்ஶந யந்திரம்போலிருக்கிறாய்.

சப்தசிலேஷையாலும் ஸுதர்ஶநயந்திரத்தில் பாதுகாகாரமான அநேகரேகைகள் இருப்பதனாலும் இப்படி அருளிச்செய்தது. (எ)

(எஅ)

பத்தாஸிகா கநகபஞ்ஜர கர்ணிகாயா

மத்யே க்ருஶா ஶௌரிபதோ மணிபாதுகே த்வம்।

ஸந்த்ருஶ்யஸே ஸரஸிஜாஸநயா க்ருஹீதம்

ரங்கேஶ்வரம் கிமபி ரத்நவிஹாரயோக்யம்॥

பத்தேதி. ஹே ஶௌரிபதோ: மணிபாதுகே, கநகமயஸ்ய, பஞ்ஜரஸ்ய, கர்ணிகாயாம் - வராடகே, பத்மபீஜே இதியாவத். பத்தா, ஸூசிகா - ஸ்தித:, யயாஸா, ஸூசீநா, மத்யே - மத்யபாகே பத்தேவ, க்ருஶா - தந்வீ, த்வம், ஸரஸிஜாஸநயா - பத்மவாஸிந்யா ஶ்ரியா, க்ருஹீதம் - ஸ்வீக்ருதம், ரங்கே - ஶ்ரீரங்கே நந்தநஸ்தாநேச, விஹாரஸ்ய - ஸஞ்சாரஸ்ய நந்தநஸ்யேவ, யோ

த்யம் - உசிதம், கிம்வா, ஸ்வர்ணாஸநாதிஹிரண்மயலக்ஷண இத்ய பி, ரூபாந்தரம் - வேஷாந்தரம், ஸங்கல்ப்யஸே. தத்ராம்ஶம் ஸஜ்ஜீக்ருதகர்ணிகாஸநஸ்தலக்ஷ்யஸே இத்யர்த்த:. ஶேஷாந் ப்ராணிதோக்தப்ரக்ஷா.

மத்தியத்தில் சுருங்கி ஸுவர்ணகமலாஸனத்தில் எழுந்தருளியிருக்கிற நீ, ரங்கஸ்தானத்தில் விஹரிக்கவேண்டுமென்று வேறுவடிவங்கொண்ட பிராட்டி போலிருக்கிறுய். (அ)

(௭௮௯)

ஸநாதிதஸ்ய ஶ்ரயிதஜநஸ்ய நித்யம்
ஸாஹஸ்ருதஃ த்ருணமேதி விபிஷயஜ்யா।
பஹீக்ருதம் ப்ருவமவேதி வஹ ஹ்ருதயே
காமார்ஜுயா கர்மணோவ ந பாதுரக்ஷ॥

ஸநாதிதஸ்யேதி. ஹேகர்மணோவநபாதுரக்ஷ, நி த்யம் - ஸதா, ஸநாதிதஸ்ய - உபஜாதஹர்ஷஸ்ய, ஶ்ரயிதஜநஸ்ய - ஆஶ்ரிதஜநஸ்ய, கதஃ - காமார்ஜநேதோஃ, விஹவஸந்நிக்ருஷ்ட த்ருகாமார்ஜுஸமாயர்த்த:. த்ருணதா - தாவர்ண்யம் ஆஶாத்ருகா ஸ த்ருஹிகாதிகம், ஸாஹஸ்ருதி, விபிஷயஜ்யா, ஸயா, காமார்ஜும் - தந்துகம், (ஶ்ரித்ஜநஸம்பந்தி) கதத்ருதந்துகமேவ ஜாமீஹ்ருத்ய கேநாயுவஹீயதே. வஹ ஹ்ருதயே - ஹ்ருத்யஹாமே, த்ருவம், த்ருஶம் யதாதயா, பஹீக்ருதம் - பஹாசகாரணநிர்வஹம், கமேவ தி. உக்தப்ரக்ஷா.

நம்மையடைந்தஜனங்கள் மகாவைபவத்தை யனுபவிக்கவேண்டியிருக்க, அப்படியில்லாமல் தரித்

திரத்தால் கிருசித்துப் போகிறதாவென்று எண்ணி நீ, அந்தகிருசமாயிருக்குகையை உன்மத்தியில் வைத்துச் சிறைசெய்திருக்கிறாய்போலும்.

பாதுகைநடுவில் கிருசித்து இருப்பதைப்பற்றி யிப்படி யருளிச்செய்தது. (கூ)

(எகூ0)

மந்யே க்ருஶோதரத: ப்ரதிபந்நவ்ருத்திம்
மந்த்ரம் வஶீக்ருதவதீ மணிபாதரக்ஷே|
நித்யம் ஶடாரிபதஸங்கவிபர்யயோத்தம்
நிஷ்பந்நதந்துமயி ஸூக்ஷ்மவகாஶம்||

மந்ய இதி. ஹேமணிபாதரக்ஷே, த்வமயி - விதாம்ஸ:, மத்யே, க்ருஶாம் - தநீம், த்ருஷ்டாந்தமித்யர்த்தே. உதரத: - உதரஸ்த்வா ஸ்தாநயோ:, ப்ரதிபந்நா - ப்ராப்தா, வ்ருத்தி: - உபசய:, ஸம்ஶேஷாவிதர்த்தே. யயாதாம், தவதீம், வஶீக்ருத்ய, ஶடகோபஸ்ய, பதயோ:, ஸங்க: - ஸம்பந்த:, ஸஜாதீதிவர்த்தே. விபர்யயோத:, ஸஜாதித்யவி. தஸஹஸ, ஸூக்ஷ்ம:வயோ:, காஷ்டம் - பாராஶவயிம், நித்யம், நிஷ்பந்தே - ஜாநந்தி, இதி, ஸஹம், மந்யே. பாதுகாயாம் ஸமவத்ப்ராதுர்ப்ராவஸம்ஶ்லேஷயுக்தே ஸாம ஶயெ வ்ருத்திதர்ஶநாத், தத்ர ஸம்ஶ்லேஷாபாவே மத்யஸாமே காஶ்யதர்ஶநாச்ச ஸமவச்சரணஸஜநம்ஸூக்ஷ்மவகாஷ்டா தத்ஸஜநம் தூ:ஷ்வகாஷ்டேதிச ஸந்தோஜாநந்தி.

"யத்ராஸ்த்ரதிக்ஷணம்பாபி பாஸர்கேவோநசித்யதே|
ஸாஸாநிஷ்தந்தஸந்த்ரம் ஸாஸ்ராத்திஷ்டாபவிக்ரியா"

இதிஶாஸ்த்ர யுக்தித்வஸதா அத்யவஸாய ஸா பாதுகாவயவமத காஶ்யவ்ருத்திதர்ஶநஹேதுகோபசப்ரேக்ஷ்யதே.

நீ பெருமாள் திருவடிஸம்பந்த மிருக்கிறவிடத்தில் விருத்தியடைந்தும் அதில்லாதவிடத்தில் கிருசித்துமிருப்பதைப்பார்த்தே பெரியோர்கள், பெருமாள் திருவடிஸம்பந்தமும் அதுஇல்லாமையுமே ஸுகதுக்கங்களுக்குக் காரணமென்று நிச்சயிக்கிறார்களென்று நினைக்கிறேன். (௧௦)

(௭௯௧)

ரங்கேஶிதுஶ்சரணபங்கஜயோஸ்ஸஜந்தீ
ரக்ஷாப்ரஸாதந விகல்ப ஸஹாமவஸ்தாம்।
ஶாந்த்யாக்ருதிர் நிவிஶஸே மணிபாதுகே
த்வைதே பரித்ருத விபூஷண ஸம்பதோஸ்த்வம்॥

ரங்கேஶிதுரிதி. ஹே மணிபாதுகே, ஶாந்த்யா - ஶாந்தீயா, க்ருதி:, யஸ்யாஸ்ஸா, த்வம், ரங்கேஶிது: - ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, சரணபங்கஜயோ:, ரக்ஷாப்ரஸாதநயோ: - அவநாலங்கரணயோ:, விகல்பஸ்ய - பாக்ஷிகஸாதநஸ்ய, ஸஹாம் - க்ஷமாம், அவஸ்தாம் - தஶாம், ஸஜந்தீ ஸதீ, பரித்ருதவிபூஷணஸம்பதோ:, த்வைதே, நிவிஶஸே. ஶத்ராதிவச் சத்ருத்வேந ரக்ஷிகாயா ஏவ பாதுகாயா ஸ்வஸம்பந்தாதிஶயேந சரணபூஷணத்வ வ்யபதிஶ்யதே. ஏகஸ்யா ஏவ பாதுகாயா: விபூஷணபரிபர்ஹயோ த்வைத்யே நைகத்ரவர்ணநாத் விஶேஷாலங்கார:, "விஶேஷஸ்ஸ்யா விவஸ்த்வேகம் யத்யநேகத்ர வர்ண்யதே" இதி லக்ஷணம்.

நீ ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடிகளை ரக்ஷிப்பதும் அவைகளுக்கு பூஷணமாயிருப்பதுமாகிய இரண்டு கைங்கரியம்பெற்று, அவருடைய பரிவாரங்களுக்கும் ஆபரணங்களுக்கும் நடுநிலையாயிருக்கிறாய். (௧௧)

(௭௯௨)

ஆமுக்தசேஷு நிஹிதாந்ய்ருசிமாநி காமம்
பர்யாயக்லுப்தநஸஹாநி விபூஷணாநி ।
நித்யேசகாந்தபதபத்மதயாநுரூபம்
நைவேஶ்யமேவ பவதீ நயநாபிராமம் ॥

ஆமுக்தசேஷ்விதி. ஹே ஶுபே, பகவத:, ஆமுக்தசேஷு-அவயவகணவ்யாப்திஷு, நிஹிதாநி, ருசிமாநி, விபூஷணாநி - மகுடகர்ணிகாதீநி, காமம் - ப்ருசம், பர்யாயக்லுப்தநஸஹ்ய-விஜாதீய விபூஷணாந்தராநிவேசஸ்ய, ஸஹாநி பவந்தி; பவதீ து, ஈசகாந்தபதபத்மயோ:, அநுரூபம் - அநுகுணம், நயநாபிராமம், நித்யம் - பர்யாயாந்தராஸஹிஷ்ணு, நைவேஶ்யம் - ஶ்ருங்காரவேஷந, வத்ஸே. பாதுகாவேஷேண பாதரக்ஷண பரிஷ்காரயோ ரஸம்பவாதிதிபாவ:. வ்யதிரேகாலங்கார:.

எம்பெருமானுக்குத் திருவடிதவிர மற்றவிடங்களில் ஒன்றுமாற்றி ஒன்றாய் அனேக ஆபரணங்கள் ஸமர்ப்பிக்கலாம்; திருவடிகளுக்குமாத்திரம் இவ்வளவு அழகாயும் தகுந்ததாயும் உன்னைவிட வேறொன்றையும் காணோமே! (௧௨)

(௭௯௩)

யேநாஸ்து பக்திநியமைஸ்தவ ஸந்நிவேஶம்
நிர்விஶ்ய நேத்ரயுகளைர் ந பஜந்தி த்ருப்திம் ।
காலக்ரமேண ஸுவிசக்ஷணபாதுகேஷு
ப்ராயேண தே பரிணமந்தி ஸஹஸ்ரநேத்ரா: ॥

ये नामेति. हे कमलेक्षणपादुके, ये नाम - जातिविशेषहीना अपि पाषाणाः, [illegible] - [illegible], नेत्रयुगलैः. तव, सन्निवेशं, निर्विश्य - अनुभूय, तृप्तिं, न भजन्ति, ते पाषाणाः, कालक्रमेण - [illegible] विकारेण, प्रायेण, सहस्रनेत्राः - इन्द्रस्थानाधिकारिणः, भविष्यन्तीति. पादुकासन्निवेशवीक्षणे नयनद्वयसाध्यतृप्त्यभावस्य सहस्रनयनहेतुत्वोक्तेः काव्यलिङ्गमलङ्कारः.

தங்களிரண்டுகண்களால் உன்னைஸேவித்து எவர்களுக்கு திருப்திபிறக்கவில்லையோ அவர்கள் நாளவில் ஆயிரங்கண்கள் உள்ளவர்களாய் ஆகிறார்கள் (இந்திரனாகிறார்கள்.) (௯௫)

(௭௯௬)

पदमप्रमाणमिति वादिनां मतम्
[illegible] महति [illegible]।
प्रतिपादितस्य चरणावनि त्वया
[illegible] समप्रमाणता॥

पदमिति. हे चरणावनि, पदं - पदशब्दाभिधेयं सुप्तिङन्तं प्रकृतिप्रत्ययात्मकं, अप्रमाणं - प्रमितिजनकं न भवति, पदस्य पदार्थस्मृतिमात्रहेतुत्वेन अनुभव[illegible] प्रमाजनकत्वाभावादिति भावः. (चरणपादुके) न विद्यते प्रमाणं [illegible] यस्य इति बहुव्रीहिः. [illegible] प्रमाणहीनत्वेन अध्यवसितं [illegible] त्यर्थः. इति वादिनां - [illegible] - तार्किकमीमांसकादीनां,

मतं - सिद्धान्तः, महति - पूज्ये, अर्चितः, पदे - पदशब्दाभिधेये, चरणशब्दे इत्यभिमते. [illegible] वेदस्वरूपायाः, तव, प्रतिपाद्यप्रतिपादकसम्बन्धेन [illegible] प्रमाणता [illegible] व्यवसीयते. [illegible]

'பதம்பிரமாணமன்று' என்கிற ஸித்தாந்தம், பிரஸித்தமான ஸ்வாமியினுடைய பதவிஷயத்தில் வேண்டாம் என்றே வேதஸ்வரூபமான நீ, அவருடைய பதத்திற்குச்சரியான பிரமாணமாயிருக்கிறாய்போலும்.

பதமென்பதற்கு சப்தமென்றும், திருவடியென்றும் அர்த்தம். பாதுகை திருவடிகளுக்குச் சரியாயிருப்பதைக்கொண்டு, பாதுகை வேதஸ்வரூப மாகையால் அதுவே பெருமாள் திருவடிகளுக்குப் பிரமாணமாயிருக்கிறதென்று, உத்பிரேக்ஷித்திருப்பது காண்க. (௧௪)

(௭௧௫)

[illegible]

ஏழும் ஸ்ரீபாதாம்புஜாஸஹஸ்ரே ஸபர்யாபர்யாப்தே

ஸப்தேதி. ஹேபாதுகே, ஜகத்த்ரயம், (ஜகத்த்ரயம்)

ஆதாரம் - விக்ரமிதாம், உமிதஸ்ய - உந்நதஸ்ய, யஸ்ய - த்ரிவிக்ரம

பதஸ்ய, ஸப்த ஹூதம் - ஸபர்யாப்தம், ஸஹஸம்; ஸுமிதஸ்ய - ஸுந

தஸ்ய ஹரபதா:, ஸப்த ஜெயம் - ஸமீரிதே ஹ்யம், தஸ், பதம் - வ

ரணம், ஸுயா, நித்யம், ஸமிதமேவ - பரிச்சின்னமேவ. நபிதிவி

வேக:. உத்தரோ த்தரோத்கர்ஷவர்ணநா நாராயணாஞா:

எந்தத்திருவடிகளால் அளக்க மூன்றுலோகமும் போதாமல் போய்விட்டதோ; அந்தத் திருவடிகளையும் நீ அளந்திருக்கிறாயன்றோ. (க௫)

(எகூகா)

த்ரூவாஞலிவ ஹாதிவாதுகே
வாதவஸ்ய ஹவதீ உயரமிஷீ
யத்ஸீவமிநதஸ்ய ஶம்பூமிந
ஸாரிணீஹவதி உளஜநிநூமா॥

த்ரூவாஞலிதி. ஹேபாதுகே, ஹவதீ, உயரமிஷ: ஏவ,

பாதவஸ்ய - கல்பவ்ருக்ஷஸ்ய, த்ரூவாஞலிவ, ஹாதி; ஸுயஸ்த

ஸூரஸ் தாஸ்யஶஸநிவேஶவஸாச்சேதிஹாவ:. யஸ்யா: - த்ரூவா

ஞஸாத்யஶாயாஸ்தவ, ஸமீபே, விநதஸ்ய, ஶம்பூமிந: - ஶிவஸ்ய,

உளஜநிநூமா - ஶிரோமதா ஶஜா, ஸாரிணீ - கேதாரகுல்யா,

ஹவதி. உத்ப்ரேக்ஷா.

ஸ்ரீரங்கநாதனென்கிற கல்பகவிருக்ஷத்திற்கு நீபாதத்திபோலிருக்கிறாய்; அப்படிப்பட்ட உன்னை ருத்திரதேவன்வந்து வணங்கும்போது அவன் சிரஸிலிருக்கிறகங்காநதி, உன்னிடத்தில்வந்து பாய்கிறவாய்க்கால்தண்ணீர்போ லிருக்கின்றது. (கசா)

(எகள)

𑌶𑍋𑌭𑌮𑌾𑌨 𑌮𑍁𑌨𑌿𑌭𑍃𑌙𑍍𑌗𑌷𑌟𑍍𑌪𑌦𑌾
𑌭𑌾𑌤𑌿 𑌮𑍁𑌕𑍍𑌤𑌿𑌮𑌕𑌰𑌨𑍍𑌦𑌵𑌰𑍍𑌷𑌿𑌣𑍀।
𑌕𑌾𑌪𑌿 𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑍃𑌪𑌤𑍇𑌃 𑌪𑌦𑌾𑌮𑍍𑌬𑍁𑌜𑍇
𑌕𑌰𑍍𑌣𑌿𑌕𑌾 𑌕𑌨𑌕𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌮𑌯𑍀॥

𑌶𑍋𑌭𑌮𑌾𑌨𑍇𑌤𑌿. 𑌶𑍋𑌭𑌮𑌾𑌨𑌾𑌃 - 𑌹𑍃𑌷𑍍𑌯𑌨𑍍𑌤𑌿, 𑌮𑍁𑌨𑌯𑍋 𑌭𑍃𑌙𑍍𑌗𑌾 𑌏𑌵, 𑌷𑌟𑍍𑌪𑌦𑌾𑌃 - 𑌭𑍍𑌰𑌮𑌰𑌾𑌃, 𑌯𑌸𑍍𑌯𑌾𑌸𑍍𑌸𑌾, 𑌮𑍁𑌕𑍍𑌤𑌿𑌰𑍇𑌵 𑌮𑌕𑌰𑌨𑍍𑌦𑌂, 𑌵𑌰𑍍𑌷𑌯𑌤𑍀𑌤𑌿 𑌤𑌥𑍋𑌕𑍍𑌤𑌾, 𑌕𑌾𑌪𑌿 - 𑌵𑌿𑌲𑌕𑍍𑌷𑌣𑌾, 𑌕𑌨𑌕𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌮𑌯𑍀, 𑌕𑌰𑍍𑌣𑌿𑌕𑌾 - 𑌵𑌰𑌾𑌟𑌕𑌃, 𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑍃𑌪𑌤𑍇𑌃, 𑌪𑌦𑌮𑍇𑌵, 𑌅𑌮𑍍𑌬𑍁𑌜𑍇, 𑌭𑌾𑌤𑌿 - 𑌵𑌿𑌲𑌸𑌤𑍀𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌰𑍂𑌪𑌕𑌾𑌲𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌃.

நீ, உன்னைவந்தடைந்து ஸந்தோஷிக்கின்ற முனிவர்களாகிற வண்டுகளுள்ளவளும், மோக்ஷமாகிற அமுதத்தை வர்ஷிக்கின்றவளுமா யிருப்பதால், ஸ்ரீரங்கநாத னுடைய திருவடித் தாமரைக்குக் கேஸரம்போ லிருக்கிறாய். (கள)

(எகஅ)

𑌯𑌨𑍍𑌮𑌧𑍍𑌯𑌵𑌰𑍍𑌤𑌿𑌵𑌿𑌲𑌾𑌸𑌯𑍁𑌤 𑌯𑍌𑌵𑌤𑌂 𑌤𑌤𑍍𑌤𑍍𑌯𑌾𑌮𑌂
𑌯𑌾𑌦𑌵𑌪𑌤𑌿𑌰𑍍𑌯𑍁𑌵𑌤𑍀 𑌯𑌾𑌵𑌤𑍀𑌨𑌾𑌮𑌵𑌹𑌾𑌨𑍍𑌤।
𑌤𑌦𑍍𑌵𑌦𑍍𑌵𑌿𑌤𑌿𑌵𑌿𑌲𑌘𑍁 𑌬𑌿𑌭𑍍𑌰𑌤𑍀 𑌸𑌨𑍍𑌨𑌿𑌵𑍇𑌶𑌂
𑌤𑌵 𑌮𑌾𑌧𑌵𑌪𑌾𑌦𑌰𑌕𑍍𑌷𑍇 𑌤𑌾𑌵𑌤𑍀𑌭𑌿𑌰𑍍𑌵𑌿𑌭𑌾𑌵𑍀𑌭𑌿𑌃॥

𑌯𑌨𑍍𑌮𑌧𑍍𑌯𑍇𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌾𑌦𑌰𑌕𑍍𑌷𑍇, 𑌯𑌾𑌦𑌵𑌪𑌤𑌿𑌃 - 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌕𑍃𑌷𑍍𑌣𑌃, 𑌦𑌾𑌮𑍍𑌪𑌤𑍍𑌯𑌾𑌰𑌾𑌮𑌂 - 𑌸𑍋𑌨𑌪𑍌𑌰𑍇, 𑌯𑍁𑌵𑌤𑍀𑌨𑌾𑌂 𑌵𑍃𑌨𑍍𑌦𑌂 𑌯𑍌𑌵𑌤𑌂 - 𑌷𑍋𑌡𑌶𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑍀𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑌂, 𑌯𑌨𑍍𑌮𑌧𑍍𑌯𑍇 - 𑌵𑌾𑌟𑌿𑌕𑌾𑌯𑍇, 𑌕𑌨𑌕𑌵𑌿𑌯𑌾

ஸ்த்ரீஷு - கந்யாஸ்த்ரீஷு, யாவத꞉, ரூபபேதாந் - ரூபவிசே
ஷாந், அயிசக்ரே, அங்கீக்ருதவாநித்யர்த்த꞉. ததிதம் - பஹுமூர்த்தி
கரணம், கந்யாவிபாகஶ்சா இதிவிவரிணாசேந ஸம்பந்த꞉.
தவ, அதிவிஸ்வம் - பகவதோபி பஹுதாப்ரகாரம், பக
வத꞉ ஷோடஶஸஹஸ்ராத்மகே பாதுகாயா த்வைத்ரம் ஶதஸ
ஹஸ்ராத்மகத்வாத் வஜ்ரநீயகாதிதிபாவ꞉. ஸந்நிவேஶம் - ஸம்
ஸ்தாநம், பிப்ரதீ - தயதீ, தாவதீ - பகவத்ரூபஸங்க்யா
கா, இதி꞉, ஶ்ருதிஶ்ச. பாதுகாயா꞉ பகவச்சரணாநுகுண்ய
வர்ணநாஸ்ய ஸாராம்ஶா꞉.

"ஷோடஶஸ்த்ரீ ஸஹஸ்ராணி ஶதமேகோத்தராதிகம்।
தாவந்தி சக்ரே ரூபாணி பகவாந் தேவகீஸுத꞉॥
ஏகைகஶஶ்சைநதா꞉கந்யா மேநிரே மதுஸூதநம்।
மமைவ பாணிக்ரஹணம் மைத்ரேய க்ருதவாநிதி"

இதி ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணே.

பதினறுயிரம் கோபஸ்திரீகளை ஒரேவேளையில் ஸந்தோஷப்படுத்த வேண்டுமென்று கண்ணபிரான், ஒரேகாலத்தில் ஒரேமாதிரியாய் அவ்வளவு திருமேனியெடுத்தபோது, நீயும் ஒன்றுக்கொன்று வேற்றுமைதெரியாமல் அதைப்போல் இரட்டிப்பாய் வடிவெடுத்தாயன்றோ. (௧௮)

(௭௯௧)

தத்தச்சித்ரநிரூபணதயா பாதுகீம்வ்யாபிநீம்வா,
ப்ராப்தோஷ்ட்ர ப்ரயாதவிஹவே ஸஞ்சிகாம்ஸஞ்சரந்த்யா
மே । தேந்யவிஸ்வஸ்திநியமோஹா நாடிகாநேந்தரகாலோ,
நாநாவஸம்ஸ்தாஹவதிஹவதீ பாதுகேநந்தரூபா॥

[illegible]

ஸ்ரீரங்கநாதனாகிற சூத்திரதாரன் அந்தந்தக்காலத்திற்குத்தக்கபடி சிறிதாயும் பெரிதாயும் வடிவெடுத்தபோது, நீயும் ஒரு நாட்டியமாடுகிற பெண்போல்,லோகரக்ஷணமாகிற நாட்டியமாடுவதற்காக, அததற்குத்தக்கதாய் அநேகவடிவெடுக்கிறாய். (கக)

(அ௦௦)

[illegible]

[illegible]

எருச ஶ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாக்யாநே

பர்யாயோக்திவசநம். பாம்ஸோரநேகவி - கர்த்ருத்வஸாத்ருஶ்யே; ஹந்த இதி ஶப்தே. கவிதா, ஸதோ:, சரணஸ்ய, தவாபி, ரக்ஷ்யரக்ஷகபாவாத், வைஷம்யம் - விஶேஷ:. ஹரிசரணோ ரக்ஷ்ய:, பாதுகா ரக்ஷிகேதி விஶேஷ இதி பாவ:. வ்யதிரேகோலங்கார:. வ்யக்தார்த்யாதஹேது:.

எம்பெருமானுடைய திருவடிகளும் நீயும் எல்லா விஷயங்களிலும் வேறுபாடில்லாமலிருக்கிறீர்கள்; ஆனால் நீ அவைகளை ரக்ஷிக்கிறாய், அவை உன்னால் ரக்ஷிக்கப்படுகின்றன இது தான் பேதம். (௨0)

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஶ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஶ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஶ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே
ஸந்நிவேஶபத்ததி: பஞ்சவிம்ஶீ.

ஶ்ரீமதே நிகமாந்தமஹாதேஶிகாய நம:

ஶ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ர ஸவ்யாக்யாநே

யந்த்ரிகாபத்ததி ப்ராரம்ப:

(௮௦௧)

உத்த்ருத்ய யந்த்ரிகாம் வந்தே

பாதுகாம் யந்நிவேஶநாத்।

உபர்யபி பதம் விஷ்ணோ:

ப்ரத்யாதிஷ்ட ப்ரஸாதநம்॥

அதாஸ்யாம் பத்தத்யாம் பகவச்சரணாரூட ஜாம்பூநதமயீம் யந்த்ரிகாஸம்பந்தபாதுகாம் வர்ணயதி.—உத்த்ருத்யேதி.

உத்த்ருத்ய - ஊர்த்வமுத்த்ருத்ய, யந்த்ரிகாம் - ஜாம்பூநதமயநாளம்(?) க்தம், யஸ்யாஸ்தாம், பாதுகாம், வந்தே, யஸ்யாம் - உத்த்ருதயந்த்ரிகாயாம் பாதுகாயாம், நிவேஶநாத் - நிக்ஷேபாத், விஷ்ணோ: - பகவத:, பதம், உபரி - ஊர்த்வதேஶேபி. ப்ரத்யாதிஷ்டம் - திரஸ்க்ருதம், ப்ரஸாதநம் - அலங்கார:, யேந தத், பவதி. பாதுகா பகவச்சரணதலம் ஸ்வஸந்நிவேஶேந பரிஷ்கரோதி, யந்த்ரிகயா சரணோபரிபாகம் பரிஷ்கரோதீதி பாவ:. உபரிதநஸ்ய பூஷணஸ்ய யந்த்ரிகயா உபஜீவ்யயா திரஸ்கார வர்ணநாத் ப்ரதீபஹேது:.

பெருமாள் தன் திருவடிகளில் தரித்துக்கொள்ளு ம்போது, எதின்குமிழ் அவர் திருவடியின் மேற்புறத் திற்கு வேறுபரணமொன்றும் வேண்டாமல் தானே ஆபரணமாயிருக்கிறதோ, அந்தப்பாதுகையை நான் வணங்குகிறேன். (௧)

(௮௦௨)

ப்ரஸஹ்ய ப்ரதிக்ஷிப்ய கண்டகாதீந்
பவதீ ஶௌரிபதாம்புஜாதகஸ்மாத்।
சரணாவநி தாரயத்யஶேஷாந்
த்வயி தத்பாதஸரோஜமாதபத்ரம்॥

ப்ரஸஹ்யேதி. ஹே சரணாவநி, பவதீ, ஶௌரே:, பதாம்புஜாத் - பாதாம்புஜஸ்ய, அகஸ்மாத் - அகாரணே, "ஷஷ்ட்யர்தே ப்ரத்யேந" இதி ஷஷ்ட்யா ஸ்திதிநாஶஸூத்ரீயம்; ததஃபஞ்சம்யாஂஸ்யாத் இத்யத்ர ஸாஷ்ட்ய ஸ்தவ்யர்த ப்ரத்யாத் பஞ்சம்யா: பலயோமே ததஜதி பஞ்சம்யா யோமேண பஞ்சம்யா அநுக்ராநாத். கண்டகாதீந் - தீக்ஷ்ணாக்ர தோஷாதீந், ப்ரஸஹ்ய - பலாத்காரேண, ப்ரதிக்ஷிப்ய, அஶேஷாந் - ஶௌரிபதாம்புஜே, உசிதா, ஸதீ - அநாதப: ஸோடா, யஸ்யதம், ப்ரதீகம் - பாதுகாவயவஸ்ஸ்தாநம் ஶ்ரீகரம், "அஸ்ஸம்ப்ரதீகோவயவோபவவ" இத்யமர:. உபாஸ்யவி - ஊர்த்வ்வீவி, தாரயதி - வஹதி, யஶ்ரீகாயா: ஸந்தாநாஸ் ஹ்யேதத்ஸ்யஸாஸௌஸ்திதபுக்ஷ்யா:.

நீபெருமாள் திருவடிகளைக் கீழேயும் முள்முதலியவைகள் தைக்கவொட்டாமல் காக்கிறாய்; மேலேயும் வெயில்படவொட்டாமல் குமிழைக் குடைபோல்பிடிக்கிறாய். (௨)

(௮௦௩)

ஶார்ங்கிணி பாதுகே பவத்யா
ஶநகைர்ஹ்ருத்யஸி யஶ்ரீகாலவேதி।
வ்யபோஹ்ய ஸிதாம்ப்ரபேஶிந்யோ
பாலவிதவத பேஶீத்ய்ரசந்தீ॥

ஊர்த்வேதி. ஹே ஶேஷாத்ரிஶிகராக்ரே, ஸர்வாம் - ஶேஷஜ்ஞாநம், ஸுதியாம், ஸம்ஸாரவிமோசநாய, யதிராஜம், ஸ்வயம் - ஸ்வதந்த்ரா, உந்நதிநாம், ப்ரதமம் - உத்க்ருஷ்டம், தைவதம், ஏகம் - அத்விதீயம், ஶ்ரீமம் - ஸர்வாந்தர்யாமிநம் வஸந்தம், ஸூக்ஷ்மதராவிதி நிஶ்சாயிதோயாதும். தர்ஶயதி ஸூக்ஷ்மநத்யா விதிநாயம். தேந, ப்ரதேஶிநீம்-தர்ஜநீம் ஸம்ஸாரம், ஸவேதி. உத்வேக்ஷா. ஶோகேதிஜ்ஞாநோத்க்ருஷ்ட அத்விதீயதயா ஸ்தவாநா: ப்ரதேஶிநீம் நாம் ப்ருத்வவத் இதிஹாஸ: உபநிஷதி வாக்யேந பஹுஷு லோகேதி வேதாந்தவசநேதி பாஹுல்யகாத்ஸூக்ஷ்ம திக: உபயாதம் ஹ்ராஷாயே உந்நயத். வஷேத்வம் பவோ ஶதிஷ்டாவணஸ்ய வாகாஹாஸ ஸூக்ஷ்மநத்யா விதிநாம் ப்ரவத்தி; பாஹுல்யகாத்மஹாவ கவ நேஹவோதிகாஹாவேந ஸப்ர வாரண நவ்யாதித்யம்பாஹுநா.

உன்னுடைய குமிழ் மேலே நீண்டுவந் திருப்பதை ப்பார்த்தால், உலகத்தில் உயர்ந்த தெய்வமொன் றுதானென்று விரலைநீட்டி நீ காட்டுவதுபோ லிருக்கின்றது. (௯)

(அ௪)

ஶ்ருதே ஶிகரிணாக்ரே ஸுதீயா
வஶம்வாய யதிராஜவித்ரா।
வாரம்வாரம்ஷம் ப்ரகாஶயந்தீ
ப்ரணவவ்ரவ வநேயஶயஶோத்ரா॥

ஶ்ருதஜதி. ஹேஶிகரிணாக்ரே, விசித்ரா - ஶுப்ராவஹா, ஸுதீயா, ஜயம் - வரிஷ்யமாநா, வஶமாவயோ: - சாணாக்ஞைர்ய:, யாமஜ்ய - ஸம்ஸ்தேப்ரதேஶிநீ யாமஜஸ்ய

ஸ்வரூபம் பதாயதா, யந்த்ரிகா, பாதம் - விச்வஸ்ய ஸ்ரஷ்டு:, பாதாக்ரம் - ஜீவாத்மாநம் (யந்த்ரிகாபக்ஷே) பாதம் பாதாக்ரம் ஸமக்ஷம், ப்ரகாசயந்தீ - ஜ்ஞாபயந்தீ (யந்த்ரிகாபக்ஷே) ஸந்நிதாநவிசேஷஸம்பந்தம் ஸூசயந்தீ, சோபயந்தீத்யபி. ப்ரணவஸ்ய - ஓங்காரஸ்ய, பதா - ஸந்நிவிஷ்டா, ஸயஸ்பாதப்ரா-ணிதிர்பவகாரஇவ, ஸ்வததே - ப்ரேக்ஷகாணாம் சோபதே. ஜதம் ஸந்நிதீயமிவ்யஞ்ஜகாரேணவேதிதவ்யம். மகாரமிவ ஹி யந்த்ரிகா ஸஹ்யஸம்ஸ்திவேசா பவதி.

உன்னுடையகுமிழ், பிரணவமென்கிற மந்திரத்தின் அந்தியாக்ஷரம்போல் ஆத்மாவின் சுவரூபத்தைக் குறித்துக் காட்டிக்கொண்டு, அவ்வெழுத்தின் வடிவம்போலவே யிருப்பதனால், அக்குமிழை அவ்வெழுத்துப்போலவே நினைக்கிறார்கள். (௮)

(௮௦௫)

ஸந்த்யாத ஜநேநாரதாஜநாரே
ஸ்துவதீ கௌஸ்துப ரயஸ்ரீயந்யாதி।
சரணாவநி யந்த்ரிகா தவைஷா
தந்தேத்யம்பர ஸம்பந்தம் பாதஹஸ்தாஸ்॥

ஸந்த்யாயேதி. ஹேசரணாவநி, ஸந்த்யாத: - ஸந்த்யஸ்ய த:, ஜநேநாரத: - ஸ்ரீதாநாம் ஸமூஹகாங்க்ஷா, யஸ்யாஸ்தா, ந ஜாதிசயேந சிந்தாமணிஸ்யந்த ஸஞ்சீத்யபிஷ்யதே. ஸவதீ, ஜநாரத:, கௌஸ்துபஸ்ய - வக்ஷ்யமாணஸ்ய, ஸ்ரீயம் - சோபாம், ஜயாதி; ஏஷா, தவ, யந்த்ரிகா, பாதஹஸ்தாஸ் - ஸத்ரஹாரே விஷ்வக்ஸேநஸ்ய, ஸம்பாஸ்ய - யதாநாராவ்ய கீர்த்திவிசேஷஸ்ய,

"ஸூபாஸ்தூயமாநா:" இத்யேக:. ஸம்பந்தம் - ஸௌஹ்ரும், தநாதே. நித்யஸ்நா ஹேதோமுக்தா:.

உன்அடியார்களுடைய மனோரதப்படி நடக்கிற நீ, ஸ்ரீரங்கதாமனுக்கு வேடிக்கையா யுலாவத்தக்க பூந்தேர்போலிருக்கிறாய்; அதில் உன்குமிழ் ஏர்க்கால்போலிருக்கிறது.

மனோரதமென்பதற்கு மனது ஆகிற ரதமென்று அர்த்தங்கொண்டு மனோவேகமாய் ஓடுகிறதென்று தேருக்கு விசேஷணமாக்கி அர்த்தங்கொள்க.　　　(ரு)

(அ0கூ)

ஶங்கே ஹரேத்ரா ஸ்வாதுஸம்ப்ர தீகம்
நதேஶபாதாஞ்ஜமி ஸஹ்ஸ்ர ஹாயடும்।
த்ராணாயபாதா பநிவிஷ்டபாநா
ஶாஜ்ஞாககீர்ஜா மஜீ ஶுமித்ரகாணே॥

ஶங்க இதி. ஹேப தாபநி,நதேஶஸ்ய,பாதாஞ்ஜயோ:, ஸஹ்ஸ்ர ஹ:, கய்ய:: - ப்ரயோஜநம், யஸ்ய தம், ஸாஹஸம் - ஸாதுரம், ஹபத்யா:, ப்ரதீகம் - யஜ்ஞாகம், விஷ்பாநாம் - ஜமதாம், த்ராணாய - கஷிதைர்யாரக்ஷணாய, ஶுஜ்ஞாகஶீம் - விரோயிஹஸ்தநாயடிம், தே - தவ, கஜாமஜீசுமித்ரகாம் - ஶுஜ்ஞாமுஜ்ராயிவ, ஶங்கே. இத்யாகேப்ரக்ஷா.

ஸ்ரீரங்கநாதன் உன்னைத் திருவடிகளால் பிடித்துக்கொள்ளுவதற்குக் கருவியாயிருக்கிற உன்குமிழ், லோகங்களை ரக்ஷிப்பதற்காக விரோதிகளை வெருட்டுகின்றன சுட்டுவிரல்போ லிருக்கிறது.　　　(கூ)

(௮௦௭)

ஸமுத்கதம் கண்டகிநோபவிஷ்டா

உதக்ரநாலம் பவதங்க்ரிகாம்ஶம் ।

பத்மாபதே: பாதஸரோஜலக்ஷ்ம்யா:

ப்ரத்யேமி பாதாவநி கேலிபத்மம் ॥

ஸமுத்கதமிதி. ஹே பாதாவநி, உபவிஷ்டாஸு - உபவி ஹாமே, கண்டகியா பாதுகஸம்ஜ்ஞயா பயவேந ச, ஸமுத்கதம், உதக்ரம், நாலம் காண்டம், யஸ்ய தம், தவ, அங்க்ரிகாண்டம், அம்ஶம் - அவயவம், பத்மாபதே: - ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, பாதயோரேவ, ஸரோஜயோ:, ஸ்திதாயா:, லக்ஷ்ம்யா: ஶோபாதிகாயா:, கேலிபத்மம் - லீலாதாமரஸம், ப்ரத்யேமி. உத்ப்ரேக்ஷா. ஶோபாயா லக்ஷ்மீதாதாத்ம்யம் ஶ்லேஷேண வ்யவஸீயதே.

உன்முகிழ் அடியில்காம்புபோல் நீண்டு மேலே தாமரைப்பூப்போல் சித்திரித்திருப்பதைப் பார்த்தால் திருவரங்கத் தமுதனருடைய திருவடிவழகாகிற லக்ஷ்மியினுடைய லீலாதாமரஸம்போ லிருக்கின்றது.

(௮௦௮)

உபரி விநிஹிதஸ்ய கேஶவாங்க்ரே:

ரஸமுபரிபதாவநி அங்க்ரிகாந்திகாஸம் ।

இதி தவ விஹிதா ஸம்பகரோதி

ப்ரணதஸுமநஸ்வ ஶோபமாய ஸரோஜம் ॥

உபரீதி. ஹே பதாவநி, உபரி - தவ ஊர்த்வபாகே, விநிஹிதஸ்ய, கேஶவாங்க்ரே: - ஶ்ரீரங்கநாதசரணஸ்ய, உபரி, ஸமம், அங்க்ரிகாந்த்யா, பதந்தே; இத்யநேநேதோ:, தவ, விஹிதா-

𑌮𑌾𑌹𑌾𑌤𑍍𑌮𑍍𑌯𑌂, 𑌪𑍍𑌰𑌣𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂 - 𑌆𑌶𑍍𑌰𑌿𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌸𑍁𑌰𑍇𑌶𑍍𑌵𑌰𑌾𑌣𑌾𑌂 - 𑌇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌾𑌦𑍀𑌨𑌾𑌂, 𑌶𑍇𑌖𑌰𑍇𑌷𑍁, 𑌅𑌧𑌿𑌰𑍋𑌹𑌂, 𑌲𑌘𑍂𑌕𑌰𑍋𑌤𑌿 - 𑌲𑌘𑍍𑌵𑍀𑌕𑌰𑍋𑌤𑌿, 𑌉𑌪𑌰𑌿𑌸𑍍𑌥𑌿𑌤𑌸𑍍𑌯 𑌉𑌪𑌰𑌿𑌪𑌦𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌾𑌯𑌾𑌃 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌯𑌾𑌃 𑌆𑌶𑍍𑌰𑌿𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌉𑌪𑌰𑍍𑌯𑌧𑌿𑌰𑍋𑌹𑌣𑌂 𑌨𑌚𑌿𑌤𑍍𑌰𑌮𑌿𑌤𑌿 𑌭𑌾𑌵𑌃. 𑌵𑌾𑌕𑍍𑌯𑌾𑌰𑍍𑌥𑌹𑍇𑌤𑍁𑌕𑌂 𑌕𑌾𑌵𑍍𑌯𑌲𑌿𑌙𑍍𑌗𑌮𑌲𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌃.

உன்மேலெழுந்தருளி யிருக்கிற எம்பெருமான் திருவடிகளுக்கு மேலே நீ குமிழ் வடிவாயிருக்கிறாய்; இதனால் உண்டானஉன்மேன்மையைப்பார்க்கும்போது, எப்போதும் உனக்குக் கீழேயேயிருக்கிற தேவதைகளுடைய சிரசில் நீ எழுந்தருளிஇருக்கிறாயென்கிற பிரதிஷ்டை அற்பமாய்ப் போய்விட்டது. (௮)

(௮௰௧)

𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌂 𑌪𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿 𑌨𑌿𑌬𑌦𑍍𑌧𑌕𑌿𑌰𑍀𑌟𑌶𑍋𑌭𑌂
𑌪𑌦𑍍𑌮𑌾𑌲𑌯𑌾𑌪𑌰𑌿𑌚𑌿𑌤𑌂 𑌪𑌦𑌮𑌮𑍍𑌬𑍁𑌜𑌾𑌕𑍍𑌷𑍍𑌯𑌾𑌃।
𑌅𑌙𑍍𑌗𑍀𑌕𑌰𑍋𑌤𑌿 [illegible] 𑌯𑌨𑍍𑌤𑍍𑌰𑌿𑌕𑌾 𑌤𑍇
𑌸𑌾𑌮𑍍𑌰𑌾𑌜𑍍𑌯𑌸𑌂𑌪𑌦𑌨𑌘𑌮𑌿𑌵 𑌸𑌿𑌤𑌾𑌤𑌪𑌤𑍍𑌰𑌮𑍍॥

𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌮𑌿𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿, 𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌂 - 𑌸𑌦𑌾, 𑌨𑌿𑌬𑌦𑍍𑌧𑌾 - 𑌸𑌂𑌪𑌾𑌦𑌿𑌤𑌾, 𑌕𑌿𑌰𑍀𑌟𑌶𑍋𑌭𑌾 - 𑌮𑌕𑍁𑌟𑌕𑌾𑌨𑍍𑌤𑌿𑌃, 𑌯𑍇𑌨 𑌤𑌤𑍍, 𑌕𑌿𑌰𑍀𑌟𑌵𑌚𑍍𑌛𑍋𑌭𑌨𑌮𑌿𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌪𑌦𑍍𑌮𑌾𑌲𑌯𑌯𑌾 - 𑌲𑌕𑍍𑌷𑍍𑌮𑍍𑌯𑌾, 𑌪𑌰𑌿𑌚𑌿𑌤𑌂, 𑌪𑌦𑌂, 𑌭𑌗𑌵𑌚𑍍𑌚𑌰𑌣𑌮𑌿𑌤𑌿 𑌪𑌰𑍍𑌯𑌾𑌯𑍋𑌕𑍍𑌤𑌿𑌃. 𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌮𑌿𑌤𑌿 𑌗𑌮𑍍𑌯𑌤𑍇. [illegible] - [illegible], 𑌤𑍇 - 𑌤𑌵𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧𑌿𑌨𑍀, [illegible]𑌯𑌨𑍍𑌤𑍍𑌰𑌿𑌕𑌾, 𑌸𑌾𑌮𑍍𑌰𑌾𑌜𑍍𑌯𑌸𑌂𑌪𑌦𑌃 - 𑌸𑌾𑌰𑍍𑌵𑌭𑍌𑌮𑍈𑌶𑍍𑌵𑌰𑍍𑌯𑌸𑍍𑌯, [illegible] - 𑌯𑍋𑌗𑍍𑌯𑌂, 𑌸𑌿𑌤𑌾𑌤𑌪𑌤𑍍𑌰𑌂 - 𑌛𑌤𑍍𑌰𑌮𑌿𑌵, [illegible]𑌤𑌃 𑌪𑍍𑌰𑌸𑌾𑌰𑌿𑌤𑌾𑌂 𑌦𑍀𑌪𑍍𑌤𑌿𑌂, 𑌅𑌙𑍍𑌗𑍀𑌕𑌰𑍋𑌤𑌿. 𑌉𑌪𑌮𑌾𑌲𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌃.

பிராட்டிக்கிருப்பிடமான பெருமாள் திருவடியாகிற கிரீடத்தைத் தரிக்கிற உனக்கு உன்குமிழ் ராஜ்ஜியாதிபத்தியத்துக் குரிய ஒற்றைக்குடைபோ லிருக்கின்றது. (௯)

(அ௯௰)

ப்ராயஶஸ்த்வமேவ ஸதீ
ஶாரணாவநிஹாதி ரங்கசந்த்ரஸோ:।
ஶ்ருங்கோந்நதி ரிவ யத்ர
ஶ்ரியா விபாவயதி யந்த்ரிகாயோக:॥

ப்ராயஶ இதி. ஹே ஶாரணாவநி, ஸதீ, ரங்கேவிஷ்ணோ ரங்கஸ்ய சந்த்ரஸோ: - ஸகலஜநாஹ்லாதகஸ்ய, ஸம்பந்தஜாதியாவத். ப்ராயஶ: - ப்ராய:, த்வமேவ - ப்ரதிபதந்த்வமேவ, பாதி; யத்ர - ஸவத்ராம், யந்த்ரிகயோ:, யோக:, ஶ்ருங்கயோ: - அந்த்ரகோடிரூபயோ:, உந்நதிரிவ, ஶ்ரியம் - ஶோபாம், விபாவயதி - வ்யஞ்ஜயதி. ஈதுவகாதிஶயோ த்ரிநேத்ராணிதோ வரோத்ஸவா:.

நீ, ஸ்ரீரங்கநாதனாகிற சந்திரனுடைய, மூன்றாம் பிறைபோலவும், உன்குமிழ் அதன் நுனிபோலவு மிருக்கிறீர்கள். (௧௦)

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஸ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஸ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஸ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே
யந்த்ரிகாபத்ததி ஷட்விம்ஶீ.

𑌶𑍍𑌰𑍀𑌮𑌤𑍇 𑌨𑌿𑌗𑌮𑌾𑌨𑍍𑌤𑌮𑌹𑌾𑌦𑍇𑌶𑌿𑌕𑌾𑌯 𑌨𑌮𑌃

𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌥𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑍇 𑌸𑌵𑍍𑌯𑌾𑌖𑍍𑌯𑌾𑌨𑍇 𑌰𑍇𑌖𑌾𑌪𑌦𑍍𑌧𑌤𑌿𑌪𑍍𑌰𑌾𑌰𑌮𑍍𑌭𑌃

(௮௧௧)

𑌸𑌧𑍍𑌰𑍍𑌯𑌞𑍍𑌚𑍀𑌂 𑌸𑍍𑌵𑌰𑍇𑌖𑌾𑌭𑌿
𑌰𑍍𑌨𑌾𑌥𑌦𑍇𑌵𑌸𑍍𑌯 𑌶𑌾𑌶𑍍𑌵𑌤𑍀𑌮𑍍।
𑌕𑌲𑍍𑌪𑌨𑍀𑌯 𑌸𑍌𑌨𑍍𑌦𑌰𑍍𑌯𑌾
𑌮𑌾𑌶𑍍𑌰𑌯𑍇 𑌶𑍌𑌰𑌿𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌮𑍍॥

𑌅𑌥𑌾𑌸𑍍𑌯𑌾𑌂 𑌪𑌦𑍍𑌧𑌤𑍍𑌯𑌾𑌂 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌗𑌤𑌾𑌨𑍍 𑌰𑍇𑌖𑌾𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌾𑌨𑍍 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌯𑌤𑌿.—𑌸𑌧𑍍𑌰𑍍𑌯𑌞𑍍𑌚𑍀𑌮𑌿𑌤𑌿.

𑌸𑍍𑌵𑌾𑌭𑌿𑌃 - 𑌨𑌿𑌜𑌾𑌭𑌿𑌃. 𑌰𑍇𑌖𑌾𑌭𑌿𑌃, 𑌨𑌾𑌥𑌦𑍇𑌵𑌸𑍍𑌯 - 𑌦𑍇𑌵𑌨𑌾𑌯𑌕𑌸𑍍𑌯, 𑌅𑌧𑍍𑌯𑌯𑌨𑌮𑌾𑌤𑍍𑌰𑌶𑍍𑌰𑌾𑌵𑍍𑌯𑌾𑌂 𑌲𑌿𑌖𑌿𑌤𑌪𑌾𑌠𑌨𑍇 𑌦𑍋𑌷𑌶𑍍𑌰𑌵𑌣𑌾𑌤𑍍. 𑌶𑌾𑌶𑍍𑌵𑌤𑍀𑌂 - 𑌵𑍇𑌦𑌾𑌦𑌿𑌕𑌾𑌮𑍁𑌕𑍍𑌤𑌿𑌂, 𑌸𑌧𑍍𑌰𑍍𑌯𑌞𑍍𑌚𑍀𑌂 - 𑌪𑍍𑌰𑌤𑍍𑌯𑌭𑌿𑌜𑍍𑌞𑌾𑌪𑌯𑌨𑍍𑌤𑍀𑌂, 𑌕𑌲𑍍𑌪𑌨𑍀𑌯𑌂 - 𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑍍𑌯𑍈𑌵 𑌕𑍇𑌵𑌲𑌂 𑌶𑌕𑍍𑌯𑌂, 𑌸𑍌𑌨𑍍𑌦𑌰𑍍𑌯𑌂 - 𑌸𑍁𑌹𑌿𑌤𑌤𑍍𑌵𑌂, 𑌯𑌸𑍍𑌯𑌾𑌸𑍍𑌤𑌾𑌂, 𑌶𑍌𑌰𑍇𑌃, 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌂, 𑌆𑌶𑍍𑌰𑌯𑍇. 𑌸𑌧𑍍𑌰𑍍𑌯𑌞𑍍𑌚𑍀𑌤𑌿 𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑌿𑌮𑌰𑍍𑌮𑌜𑍍𑌞𑌾𑌃. 𑌪𑍍𑌰𑌯𑌾𑌗𑌶𑌾𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑌯𑍋𑌰𑍍𑌮𑌰𑍍𑌮𑌜𑍍𑌞𑌾𑌃.

எதன்மேலிருக்கிற ரேகைகள், எழுதிப்படிக்கக்கூடாததாயும், அத்தியயனம் பண்ணியே அறிந்து கொள்ளவேண்டியதாயு மிருக்கிற வேதவாக்கியங்களை நினைப்பூட்டுகின்றனவோ; எதின் அழகு நம்

மால் எழுதி முடியாதோ, அப்படிப்பட்ட பாதுகையை நான் ஸேவிக்கிறேன். (௯)

(௱௧௨)

மணிமௌலிஷு நிவிஶந்த்யா த்ரிதஶாநாம்

வஹஸே காஞ்சநபாதுகே விசித்ராம்।

கமலாபதி பாதபத்மயோகா

த்பவரம்லக்ஷண ஸார்வபௌமராஜ்யஸாரம்॥

மணீதி. ஹேகாஞ்சநபாதுகே, ஸுராணாம், மணிமயேஷு, மௌலிஷு - கிரீடேஷு, நிவிஶமாநாஸு - ஸஞ்சரந்தீஷு ஹேதோ:, விசித்ரம் - நாநாகாரம், விஷயாவஹம், கமலாபதே:, பாதபத்மயோ:, யோகாத், ஸ்வரம் - ஸ்வச்சம், ஸார்வபௌமராஜ்யம்-ஸாம்ராஜ்யம். ஸாரம் - பரிபூர்ணம், யஸ்ய தத், லக்ஷணம் - சிஹ்நம், வஹஸே. ஸுரகிரீடபதபத்மயோகவஶாத் ஜகதீ ஸாம்ராஜ்ய ஸூசக சிஹ்நவ:, உத்ப்ரேக்ஷா.

தேவதைகளுடைய கிரீடங்களில் உலாவதனால் விசித்திரமாயும், எம்பெருமானுடைய திருவடிபட்டுத் தேய்வதனால் மிகுந்த ஸாம்மிராஜ்ஜியத்தை யுண்டாக்குவதாயு மிருக்கிற ரேகைகள் உன்னிடத்தி லிருக்கின்றன. (௨)

(௱௧௩)

ஸமிதா மணிபாதுகே ஸ்புரந்த்யா

ஸ்தபராவாவிதயேத ஸ்வயாவியாயா:।

மகுடேஷு பதாரவிந்த ...

... கல்பாயித ஸார்வபௌமராஜ்ய ...॥

[illegible]

உன்மேலிருக்கிற விசித்திரமானவரிகள் ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடிகளில், லோகநாதனு யிருப்பதற்குக்குறிகளாய், இருக்கிற சங்கசக்கராதி திவ்யரேகை போன்றன. (௯)

(௮௧௪)

[illegible]

[illegible]

ணாஷே:, ஶக்ஷணம் - ஜ்ஞாபகா க்ஷதாதி, பஹஸி. நம நதி ந்யாஸேப்ய க்ஷா.

உன்னைவணங்குகிற தேவதைகளின் கிரீடங்களிலுள்ள மகரிகாதிபிரதிமைகளின் முகம் படுவதனாலும், மேலே எம்பெருமான் திருவடிகள் உரைவதனாலும் நாநாவிதமான ரேகைகள் உன்னிடத்து உண்டாயிருக்கின்றன.

புருஷனோடு ஸம்போகஞ்செய்து உண்டான பல குறிக ளிருக்கின்றன வென்று மர்த்தமாம். (௪)

(௮௧௫)

த்ரிதஶமகுடரத்நா மௌலிரோபாவதோஶா

த்வமிணயஸிபஹூநாம் பாதுகே ஸந்நிக்ருஷ்டா।

நகக்ஷய நகேஸா ஸம்போகஸாயயித்ரீ

நியதிவிவிதாநா நிஷ்க்ரிதிதந்தமுத்ராவலீநாம்॥

த்ரிதஶேதி. ஹேபாதுகே, பஹூநாம், ஸந்நிக்ருஷ்டே - ஸ்தி தே, ஶிரஸ்ஸு, மந்த்ரா, க்ஷம், நாகவதூநாம் - ஹரே:, ஸோபாஸம் பதம் - ரோக்ஷம், ஸாயயித்ரீ - க்ஷபயந்தீஸதீ, த்ரிதஶாநாம் ரோகாவ்யயேதி ஷஷ்டீப்ரதிஷேயாக் ஷம்ணிஜித்யா. த்ரிதஶாநாம், மகுடாந்தாநாம், உத்பேந - நிவேஷேண, ஜநிதாயா:, ரேகாயா:, ஸபேஶாஸ் - வ்யாஜாஸ், நியத்யா - விதிநா, விவிதாநாம், தந்தமுத்ராவலீநாம் - பாவாபிவ்யஞ்ஜகாக்ஷதாநாம், நிஷ்க்ருதிம் - ப்ரதிரேகயா ஸஹிதம், பணயஸி - ஜநயஸி, ஸபத்நவ:, ஸ்தநநிஷ்டதந்தமுத்ராவலீநாம் உபமர்த்திதவா தூஷாரேகயா தஸ்பேஷாந்த்யா ஹிஹவாஸ் ப்ரதிரேவாக்ஷாரோவாஸ்.

உன்னிடத்திலிருக்கிற சிறந்தரேகைகள், நம்மரங்கனை வணங்குமவர்களின் சிரஸிலுள்ள கெட்ட எழுத்துகளை அழித்து, எப்போதும் எம்பெருமானுடைய ஸேவையை அநுபவிக்கத்தக்க, தன்னடிச்சோதி பெறும்படியான, நல்ல எழுத்துகளை எழுதுவதற்காக நீவைத்துக்கொண்டிருகிற அக்ஷர விந்யாஸங்கள்போன்றன. (ரு)

(அகசு)

பாதுகே தவாங்கே ஸம்ஶ்ரிதாநாமாதபத்ர
த்வஜஸரஸிஜவஜ்ரப்ரமுகலக்ஷணாநி।
க்ஷபயஸி ஶிரஸ: பாதுகே ரேகாஸ்யா நா
ஸ்ருஜஸி பரிணதைஸ்த்வம் ரேகாவிஶேஷை:॥

பதேதி. ஹேதேவி, பாதுகே, த்வம், ரேகா:- த்வதீயை:, உபரி, பரிணதை:- ஸம்யக் ப்ராதுர்பூதை: ஸாமுத்ரிக ஜாதை:, ரேகாவிஶேஷை:, ஶ்ரிதாநாம், பாதுகாயோ:, க்ஷணம் - ஸ்வ்ய, ஸம்ஶ்ரிதாநாம், ஆதபத்ரம், த்வஜ:, ஸரஸிஜம், வஜ்ராதி, ப்ரவ்ருத்தி - ப்ரயாணாதி, யேஷாம், தேஷாம், ஶரீர ஸம்வ்ருத்த்யா, லக்ஷணாநி - சிஹ்நாநி, ஶாஸ்த்ராணாம், க்ஷபயஸி- ஜநயஸி. உபரி ஸவிதா ஸம்ப்ரதாயோக்தவக்ஷ்யமாணாதிவஸ பாதுகாமதாதபத்ராதிலக்ஷண ரேகாஹேதை: ஸம்பத்த்ர துர்லபதரேகா ஸந்தாநாரம்ப்ருதே உத்ப்ரேக்ஷாமாணாநாம் ஜ்ஞாநம்.

உன்மேலிருக்கிற சத்திரரேகை, துவஜரேகை முதலிய பலரேகைகளைப் பார்த்து, எம்பெருமானுடைய உள்ளங்காலில் ஸகலஸாம்ராஜ்ஜிய சின்னங்

களான அப்படிப்பட்ட ரேகைகளிருக்கின்றன வென்று யாவரும் நிச்சயிக்கிறார்கள்.

உள்ளங்காலைப்பார்ப்பது அருமை யாகையால், இதைப்பார்த்து அறியவேண்டியதாயிற்று. (௯)

(௮௧௭)

ஸ்நாதா பதாவநி சிரம் பரிமார்ஜ்ய காத்ரா
பாதேந ரங்கந்ருபதே: ஶுபலக்ஷணேந।
ரேகாஸ்த்வயி ஸ்புடமவேக்ஷ்ய விலோபிதாங்கா:
ஸங்க்ராந்தசந்தநவிலேபநபங்கலேகா:॥

ஸ்நாதேதி. ஹே பதாவநி, ஸ்நாதா, ஶுபலக்ஷணேந, ரங்கந்ருபதே: பாதேந, நாயகேநேத்யர்த்த:. சிரம், பரிமார்ஜ்ய - ஶோதயித்வா, காத்ரேணேத்யர்த்த:. காத்ரா - விஶ்லிஷ்டா, ஸம், ஸங்க்ராந்தாயா:, சந்தநாதிவிலேபநபங்கேந, ஶுத்தா:ஸ்நிக்தா:, நவநவா:, ரேகாஸ்தே - பௌராணிகா:, நவத்ருஷ்டாதிபி ரித்யர்த்த:. உபலோபனே - ஹாவி. ஸாமோபா த்ருஷ்டா:.

திருமஞ்சநங் கண்டருளியபின்பு உன்னைஸ்வாமி கொஞ்சநாழிகை தரித்துக்கொண்டிருந்து மறுபடியும் விட்டுவிடும்போது பார்த்தால், அலங்காராஸனத்தில் ஸ்வாமிக்கு ஸமர்ப்பித்த சந்தனம்முதலியவைகளெல்லாம் உன்மேல் ரேகை ரேகையாய்ப் படிந்திருக்கின்றன.

நன்றாய் அலங்காரஸ்நானம் பண்ணிவிட்டுக் கொஞ்சகாலம் நாயகனோடுகூட இருந்து மறுபடியும் வரும்போது பார்த்தால், ஸம்போககாலத்திலுண்

டானபலவிதமான ரேகைகள் உன்மேல் காணப்படு கின்றனவென்று மர்த்தமாம். (எ)

(அகஅ)

ஸத்ராஸஹஸ்ரப்ரணதா த்ரிதசேச்வராணாம்
கோடீரகோடிகஷணாதுபஜாயமானை:।
ரூடாதிசோணிதவர்ணா அயிகாந்தஸஹாவா
ஸேவாஸுகைஸ்தவ பத்மாவதி காபிரேகா॥

ஸத்ரேதி. ஹேபத்மாவதி, ஸத்ரா, ஸஹஸ்ரைஸ்ஸஹஸ்ரை: - ப்ருந்தை: ப்ருந்தை:, ப்ரணதானாம், த்ரிதசேச்வராணாம் - இந்த்ராதீனாம், கோடீராணாம் - கிரீடானாம், கோடிபி: - அக்ரபாகை:, கஷணாத், உபஜாயமானை:, தவ, ஸேவாஸுகை: - அநேகாபி: ஸேவாபி:, சோணிதவர்ணாஸ் - ரக்தவர்ணாஸ், அயிகாந்தஸஹாவா - அயிகோமலகஷ்டா, காபி - சாத்ரவர்ணிஜ்ஞாதா, ரேகா - விஹாதி. ஸாயம்ப்ரகுராத்ரம் ரக்தவர்ணதயா ரதஹ த்ராதிரேகாஜ்யா வ்யதிகாந்தஸஹாவா பஹுரேகாஸம்ஷிடாவா ஸாம்ராஜ்யஸூசகரேகா, ரக்தவர்ணா தவ பதாவி, தவாஜ்ஞா ஸாஸ் ரூடா தீதிஹாவ:. ஹேதுகாதிசயோக்தி:.

உன்மேல், அறுபதுநாழிகையும் பக்தியோடுவந்து ஸேவிக்கிற, தேவதைகளின் கிரீடங்கள், உராய்வதனால், எம்பெருமானுடைய திருவடிகளிலிருக்கின்ற ரேகைகளைப்பார்க்க அதிகவைபவ முண்டாவதற்குக் குறிகளான, ரேகைகள் உன்னிடத்திலுண்டாயிருக்கின்றன. (அ)

(௨௧௯)

𑌪𑌾𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌪𑌦𑌂 𑌪𑌰𑌮𑌸𑍍𑌯 𑌪𑍁𑌂𑌸𑌃
𑌪𑌾𑌦𑌾𑌰𑌵𑌿𑌨𑍍𑌦𑌪𑌰𑌿𑌣𑌾𑌹𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌯𑍋𑌗𑍍𑌯𑌾𑌃 ।
𑌸𑍍𑌵𑌾𑌭𑌾𑌵𑌿𑌕𑌾𑌨𑍁𑌗𑍁𑌣𑌭𑌕𑍍𑌤𑌿𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌕𑍢𑌪𑍍𑌤𑌾𑌃
𑌰𑍇𑌖𑌾𑌤𑍍𑌮𑌕𑌾𑌸𑍍𑌤𑍍𑌵𑌯𑌿 𑌪𑌤𑍍𑌰𑌲𑌤𑌾𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌾𑌃 ॥

𑌪𑌾𑌦𑌾𑌵𑌨𑍀𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌾𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿, 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌪𑌦𑌂 - 𑌪𑌦𑍇 𑌪𑌦𑍇, 𑌪𑌰𑌮𑌸𑍍𑌯 𑌪𑍁𑌂𑌸𑌃, 𑌪𑌾𑌦𑌾𑌰𑌵𑌿𑌨𑍍𑌦𑌸𑍍𑌯, 𑌪𑌰𑌿𑌣𑌾𑌹𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌸𑍍𑌯 - 𑌸𑌂𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌭𑍇𑌦𑌸𑍍𑌯 … 𑌯𑍋𑌗𑍍𑌯𑌾𑌃, 𑌸𑍍𑌵𑌾𑌭𑌾𑌵𑌿𑌕𑌾𑌃 - 𑌨𑍈𑌸𑌰𑍍𑌗𑌿𑌕𑌾𑌃, 𑌅𑌨𑍁𑌗𑍁𑌣𑍈𑌃 - 𑌅𑌨𑍁𑌰𑍂𑌪𑍈𑌃, 𑌭𑌕𑍍𑌤𑌿𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑍈𑌃 - 𑌕𑌸𑍍𑌤𑍂𑌰𑍀 … 𑌕𑍢𑌪𑍍𑌤𑌾𑌃, … 𑌰𑍇𑌖𑌾𑌤𑍍𑌮𑌕𑌾𑌃 - 𑌰𑍇𑌖𑌾𑌰𑍂𑌪𑌾𑌃, 𑌪𑌤𑍍𑌰𑌲𑌤𑌾𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌾𑌃 - “… 𑌕𑌪𑍋𑌲𑌕𑌣𑍍𑌠𑍇𑌷𑍁 𑌵𑌿𑌚𑌿𑌤𑍍𑌰𑌿𑌤𑌾 𑌕𑍁𑌙𑍍𑌕𑍁𑌮𑌾𑌦𑍍𑌯𑍈𑌃 । … 𑌪𑌤𑍍𑌰𑌵𑌲𑍍𑌲𑍀” 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌭𑌿𑌧𑌾𑌨𑍋𑌕𑍍𑌤𑌾𑌃 … 𑌵𑌹𑌸𑌿. …

அடிக்கடி ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவடியோடு (நாயக னோடு என்றுமாம்) சேர்ந்துகொண்டிருக்கிற உனக்கு உன்ரேகைகள், குங்கும கஸ்தூரிகளால் அழகு செய்திருக்கிற மகரிகாதிரேகைபோ லிருக்கின்றன.()

(௨௨௦)

𑌰𑍇𑌖𑌾𑌮𑌯 𑌧𑍍𑌵𑌜𑌶𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑌂
𑌪𑍍𑌰𑌶𑌮𑌯𑌿𑌤𑌾𑌰𑌂 𑌪𑍍𑌰𑌜𑌯𑌵𑌿𑌷𑍍𑌵𑌾𑌸𑌜𑍍𑌞𑌾𑌂।
𑌵𑌹𑌸𑌿 𑌜𑌯𑌨𑍍𑌤𑍀 𑌪𑌾𑌦𑌾𑌵𑌨𑌿
𑌨𑍇𑌤𑍍𑌰𑌨𑌿𑌶𑌾𑌚𑌰𑌸𑍍𑌯 𑌪𑌾𑌤𑍍𑌰𑌕𑌾𑌦𑍇𑌵𑍀 ॥

ப்ரபவதி. ஹேமயாதஜித: பாதாவநி, தவ, நிகமஸ்ய - வேதஸ்ய, ப்ரளயே - கல்பாந்தே, விப்லவஸ்ய - நாசஸ்ய, சங்கா-ஸந்தேஹம், ப்ரசமயிதும், ரேகாணாம், கவசோபத: - வ்யாஜாத், லிப்யக்ஷரோபம், தைவ்யம் - சூக்ஷ்மவிந்யாஸம், வஹஸி. லேக்ய. உத்ப்ரேக்ஷா. ப்ரளயே சுப்யந்த்யா வாசா ஸாவேத வேதஸ்ய உத்தாரஸ்த்ராதிதி பாதபீடஸ்தேன லிகித ஸூக்தபாடாவதாரித ஸாவ:. ப்ரசமவீக்ஷணீய: கோ ஸௌ பாதுகாஸம்பாயம்:.

பிரளயத்தில் வேதங்களெல்லாம் அழிந்துபோகப்போகிறதேயென்று அதற்காக நீமுன்னமே எழுதிவைத்துக்கொண்டிருக்கிற மாதிருகை அல்லது தாய்ப்புத்தகம்போன்றன உன்ரேகைகள். (௯,

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய

ஸ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஸ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய

க்ருதிஷு ஸ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே

ரேகாபத்ததி ஸ்ஸமாப்தா.

ஶ்ரீமதே நிகமாந்தமஹாதேஶிகாய நம:

ஶ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரஸவ்யாக்யாநே

ஸுபாஷிதபத்ததி ப்ராரம்ப:

(௮௨௧)

ஸுமநஸ: காஷ்டாமதிஷ்டந்து
ஹந்த ஸம்பந்திநாமபி।
பாதுகா ரங்கநாதஸ்ய
ஹர்தா ராஜ்யதாம் தா॥

அதாஸ்யாம் பத்த்யாம் வர்ணநீயபாதுகாமாஹாத்ம்யப்ரஸங்கோசிதாந் ஸுபாஷிதஶ்லோகாநாஹரதி — ஸுமநஸ இதி.

ஸுமநஸ: - வித்வாம்ஸ:, காஷ்டாம் - உத்கர்ஷம், அதிஷ்டந்து - அதி திஷ்டந்து, ஜநா:, ஸம்பந்திநாம் - ஸ்வாநுபந்திநாமபி, ஹந்த அப்யுதயாய, ஹவதீதி மந்யதே. ததேவ விஶேஷேண ஸமர்த்தயதே. ரங்கநாதஸ்ய-ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய ஹாதாமயீ பாதரக்ஷணம், பாதுகா, ஹாதேந-தாஶரதி த்விதீயேந, ஹரதேத:-ததேவ, ஶ்ராயந்தாம் - பாஜ்யதாம், மதா. விஶேஷேண ஸாமாந்ய ஸமர்த்தநரூபா அர்த்தாந்தரந்யாஸ:, ஹாதாமயஸ்ய ராமஸ்ய பாதுகாயா: ஹாதஜநாராத்யத்வேந ஶ்ரேஷ்டத்வேந விஶேஷேண ஸாமாந்யஸ்ய விதுஸ்ஸம்பந்தி ஜநாப்யுதயஸ்ய ஸமர்த்தநாத்; "உக்திரர்த்தாந்தரந்யாஸ ஸ்யாத் ஸாமாந்ய விஶேஷயோ:" இதி லக்ஷணம்.

ஒருவிஷயத்தில் ஒருவனுக்குப் பெருமையிருந்தால் அதை அவன்பந்துக்களுக்கெல்லாரும் கொண்டாடுவார்கள்; எப்படியென்றால், சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடைய பாதுகையை பரதாழ்வான்கூடக் கொண்டாடினானன்றோ. பரதசாஸ்திராதிகாரியினுடைய பாதுகையை, அவனுடைய ஆட்டக்காரர் எல்லாருங் கொண்டாடினார்கள் என்று மர்த்தமாம். (க)

(அ௨௨)

ஸங்க⁴ஶோ வர்க³ஶோ விஹாரஸமயேஷ்வநந்தம்
ஹம்ஸவ்ருத்திமநவாப்ய ந விமுஞ்சதி।
ராஜ்யவத்³வநேபி ரகு⁴புங்க³வபாத³ரக்ஷா
நைஜம் ந ஜஹாதி நவகநகஶோப⁴நத்வம்॥

ஸங்கே⁴தி. ஸங்க⁴: - ஸமூஹ:, வர்க³ஶ: - ஸஜாதீயை:, பா⁴க³ஶ: - அந்யஜாதீயை:, தயோ:, விஹார: - யதே²ஷ்டஸஞ்சாரஸமயேஷ்வபி, தத³நந்தம் - தத³நுக³ஹிதம் யதா² ததா², ப்ரா ஸாதி⁴க்யததா⁴ரதயா நாத³ரேண, கநவாம் - கவிப்ரக்²யாதாம், ஹம்ஸவ்ருத்திம் - ஸவ்யாபாரம், ந விமுஞ்சதி - ந ஜஹாதி; ஹம்ஸஸந்தே³ஶ. தத்³விஶேஷேண ஸமர்த²யதே, ரகு⁴புங்க³வஸ்ய - ராமஸ்ய, பாத³ரக்ஷா, ராஜ்யே - கோஸலதே³ஶே, வநேபி - சித்ரகூடவநவிஹாரேஷ்வபி, நைஜம் - ஸ்வகீயம், நிஜஸ்வபா⁴வ வ்ருத்திவிஷயே கேவலமாத்ரபராபி, தஸ்யா த்வைத்³ருஶ்யமித்யர்த²ம். நிஜஸ்வபா⁴வஸ்ய ஸ்தூ²லவர்த்திகேவி ஸ்வகீயவர்ணஸாம்யம் ஸ்வகீயாய: ப்ரஶே ஸாம்யஶோத்ருமாஸ ப்ரஸிதா⁴. கநக ஶோப⁴நம் - ஸமுச்ச்ரித்ய ஶிராஸநம் க்ஷணப்ரதர்ஶிதாஸநம், "ஸமுச்ச்ரீத்ய க்ஷணப்ரஸ்த²ஶிவ ஶோப⁴நஸ்ய கநக:" இத்யர்த²:. ந ஜஹாதி - ந

த்யக்தவதீ. பக்ஷாந்தரே ஸிஜ்ள. பாதுகாபதே ஸௌப்ருஜாந்த்ர ஸ்ரூதவதீ, கோஸலேந்த்ராக்ஷாதௌ ராஜ்ஞோ நிராக்ருதவதீதிபாவ:. பாதுகாயா ராஜ்யபநேச கண்டகஶோதநஸ்ய லெளஷ்ட்ராதிமதேநாபி ஸதாதயாஹாவோ யத் க்ருததிபாவ:.

பண்டிதார்ஜாரம்: ஸஜ்ஜ: தகுபஜ்ஜஹஸ்தஸ்வ:, ஸ்வபக்ஷபாக்ஷ யோ: லெளஷ்ட்ராதாதிரேண, கநவாரம் - விஜிகீஷாதிவ்யஸநமூலந்யாம், ஸ்வவ்ருத்திம் - ப்ரயிதஜோஷநிரஸநாதிபா ஸ்வவ்யாபாரம், நபரித்யஜந்தி; தயாஹி: ராஜ்யே - பாஸிஜாஜ்ஞ்யாநே, வநே - ஸ்வஸிஜாஜ்ஞ்யாநேபி, ரபா பாதுபபாதாக்ஷா, நைஜம், தத், கண்டகஶோதநம் - பூலென்ரு க்ருர கண்டகோஜாரா பாபாந்யாயம், ஹெதந்தொஷ நிரஸிதிமஶ்யதே, நஜஹள. இதிவிஶேஷேண ஸாஜாந்யஸமர்த்தந ஜர்த்தாந்தரந்யாஸ:.

பெரியோர்கள், ஸ்வதேசமானாலும் பரதேசமானாலும் தமக்குவிஹிதமான நல்லவியாபாரங்களை எங்கும்விடார்கள்; பாதுகையானது நாட்டிலும் காட்டிலும் கண்டகசோதனமாகிய தன்தொழிலை நன்ருய் நடத்திவந்ததன்றே.

கண்டகசோதனம்—நாட்டில் கொடியர்களைக் கண்டித்தல், காட்டில் முள்முதலியவைகளைக் காலில் தைக்கவொட்டாமல் நீக்குதல். (உ)

(அஉங)

ப்ருஹாஸ்த தாஶயிஜமாஶ த்ருணம்ப்ரயாந்தும்
பாணம்ஶ்ராவச்ஹவ த்வயஸாந்தியிவாரா।
ப்ருஶ்வீம்ஶாஸ பஶிஶ க்ருபம்பதம்
கிம்வா நகிம்ஸவதி கௌஶிகியஸவிஹருநாஶ॥

ब्रह्मेति. प्रयुक्तं - रामेण प्रेरितं, तृणं - दर्भः, ब्रह्मास्त्रताम्, अभिजगाम; रामेण प्रयुक्तो दर्भः ब्रह्मास्त्रीभूय काकासुरमनुदुद्रावेति श्रीरामायणे - पुण्यं - परशुरामसंभृतं, पयसां निधिः - समुद्रो वा, शरव्यं - शरवेध्यं, अभवत्; तदुपाख्यानमपि भार्गवसंवादे, समुद्रतीरे प्रायोपवेशनप्रकरणे च रामायणे द्रष्टव्यम्. परिमुक्तं - त्यक्तं, पदं - रामचरणौ, येन तत्, पत्त्रं - पादुका, पृथ्वीं - महीं, शशास - गुरुजयाराक्षः; उत्तंसादन्येन न संयुज्यते. विभूषणं, केलिविधौ - क्रीडाक्रियायां, किं वा वस्तु, किन्न भवति. सर्ववस्त्वपेक्षितकार्यकरं भवतीत्यर्थः. अतः परमेव तत्त्वं शुभवन्निश्चितिर्भावः.

சக்கரவர்த்தித்திருமகன் காகாஸுரன்மேல் பிரயோகித்தபுல்லானது பிரும்மாஸ்திரமாய்ப் பரிணமித்தது; பரசுராமனுடைய ஸுகிருதமும், ஸமுத்திரமும் அவர் அம்புக்கு லக்ஷ்யமாயின; அவருடைய பாதுகையும் அரசாண்டது; ஆதலால் மஹாத்மாக்களுக்கு எது எப்படிதா னுகமாட்டாது. (௩)

(௮௨௪)

क्षेत्रेषु सत्त्वविनमेद्रसमेतषु चैवा
दृष्टिं व्यपाश्रयति कोऽपि वपुः प्रवाहः।
प्रायोनिदर्शयति तत्प्रयशोऽवर्णां
तत्त्वादयोः प्रतिनिधी मणिपादुके वा॥

[illegible]

ஒருவன்தானிருந்தபதத்தை (ஸ்தானத்திற்கும் திருவடிக்கும் சிலேஷை) யிழந்து போனபோதிலும் அவன் அந்தப்பதத்திற்குத் தகுந்தவனுயிருப்பனேயாஞல், மறுபடி அது அவனுக்குக்கிடைக்குமேயொழிய அவனைப்போல் ஆயிரம் பிள்ளைகளிருந்தபோதிலும் அவர்களுக்குக்கிடைக்கமாட்டாது; இதற்கு, கைகேயிவரம்பெற்றதனுல் இழந்துபோனபதத்தை (ராஜ்ஜியத்தை) மறுபடிதானேகைக்கொண்ட சக்கரவர்த்தித்திருமகனும், அவருடையபதத்தை (திருவடியை) யிழந்து உடனே அவர்பதத்தை (கோஸல ராஜ்ஜியத்தை)க் கைக்கொண்ட பாதுகைகளும் இதற்குத் திருஷ்டாந்தமாம். (௬)

(௮௨௫)

𑌚𑌰𑌣𑌮𑌨𑌯𑌵𑍍𑌯𑌪𑍇𑌤𑌃 𑌕𑌸𑍍𑌯𑌚𑌿𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑌾𑌪𑍍𑌯 𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌂
𑌸𑌕𑌲𑌭𑍁𑌵𑌨𑌭𑌰𑍍𑌤𑍁𑌃 𑌸𑌦𑍍𑌮𑌨𑍍𑌯𑍇𑌵 𑌵𑌰𑍍𑌤𑌤𑍇 𑌯𑌃।
𑌨𑌰𑌪𑌤𑌿𑌬𑌹𑍁𑌮𑌾𑌨𑌂 𑌪𑌾𑌰𑍍𑌥𑌿𑌵𑍇𑌭𑍍𑌯𑍋𑌽𑌧𑌿𑌗𑌚𑍍𑌛𑌨𑍍
𑌸 𑌭𑌵𑌤𑌿 𑌸𑌮𑍇𑌷𑌾𑌂 𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌿𑌤𑌜𑍍𑌞𑍋𑌪𑌾𑌸𑍍𑌯𑌃॥

𑌚𑌰𑌣𑌮𑌿𑌤𑌿. 𑌯𑌃 - 𑌪𑍁𑌰𑍁𑌷𑌃, 𑌅𑌨𑌯𑌵𑍍𑌯𑌪𑍇𑌤𑌃 - 𑌦𑍁𑌶𑍍𑌚𑌰𑌿𑌤𑌸𑍍𑌯, 𑌕𑌸𑍍𑌯𑌚𑌿𑌤𑍍 - 𑌮𑌹𑌾𑌪𑍁𑌰𑍁𑌷𑌸𑍍𑌯, 𑌚𑌰𑌣𑌂 - 𑌪𑌦𑌂, 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌪𑍍𑌯 - 𑌆𑌶𑍍𑌰𑌿𑌤𑍍𑌯. 𑌸𑌕𑌲𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌭𑍁𑌵𑌨𑌾𑌨𑌾𑌂-𑌜𑌗𑌤𑌾𑌂, 𑌭𑌰𑍍𑌤𑍁𑌃- 𑌰𑌕𑍍𑌷𑌣𑌾𑌯 𑌲𑍋𑌕𑌸𑌂𑌗𑍍𑌰𑌹𑌾𑌯 𑌚, 𑌸𑌦𑍍𑌮𑌨𑌿 - 𑌸𑌨𑍍𑌨𑌿𑌧𑍌 𑌸𑌮𑍀𑌪𑍇 𑌚, 𑌵𑌰𑍍𑌤𑌤𑍇; 𑌸𑌃 𑌪𑍁𑌰𑍁𑌷𑌃, 𑌪𑌾𑌰𑍍𑌥𑌿𑌵𑍇𑌭𑍍𑌯𑌃, 𑌨𑌰𑌪𑌤𑍇𑌃, 𑌕𑍍𑌰𑌿𑌯𑌮𑌾𑌣𑌂 𑌬𑌹𑍁𑌮𑌾𑌨𑌂, 𑌰𑌾𑌜𑌾𑌰𑍍𑌹𑌾𑌂 𑌪𑍂𑌜𑌾𑌮𑌿𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌨𑌰𑌪𑌤𑌿𑌨𑌾 𑌕𑍍𑌰𑌿𑌯𑌮𑌾𑌣𑌂 𑌬𑌹𑍁𑌮𑌾𑌨𑌂 𑌵𑌾, 𑌅𑌧𑌿𑌗𑌚𑍍𑌛𑌨𑍍 𑌲𑌭𑌨𑍍, 𑌸𑌮𑍇𑌷𑌾𑌂- 𑌕𑌾𑌰𑍍𑌯𑌾𑌕𑌾𑌰𑍍𑌯𑍇𑌷𑍁 𑌶𑍁𑌭𑌾𑌶𑍁𑌭𑍇𑌷𑍁, 𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌿𑌤𑌜𑍍𑌞𑌃 - 𑌪𑍍𑌰𑌭𑍁𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌣𑌮𑌾𑌤𑍍𑌰𑍇𑌣 𑌕𑌰𑍍𑌤𑌵𑍍𑌯𑌂 𑌜𑌾𑌨𑌦𑍍𑌭𑌿𑌃, 𑌸𑍍𑌵𑌚𑌿𑌤𑍍𑌤𑍈𑌰𑌿𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌾𑌵𑌦𑍍𑌭𑌿𑌃 𑌶𑌿𑌷𑍍𑌯𑍈𑌶𑍍𑌚 𑌲𑍋𑌕𑌸𑌂𑌗𑍍𑌰𑌹𑍇𑌚𑍍𑌛𑍁𑌭𑌿𑌶𑍍𑌚, 𑌉𑌪𑌾𑌸𑍍𑌯𑌃 - 𑌸𑍇𑌵𑍍𑌯𑌃, 𑌭𑌵𑌤𑌿. 𑌯𑌥𑌾 𑌪𑌾𑌰𑍍𑌥𑌿𑌵𑌾 𑌰𑌾𑌜𑍋𑌪𑌾𑌶𑍍𑌰𑌯𑍇𑌣 𑌲𑍋𑌕𑌰𑌕𑍍𑌷𑌣𑌾𑌯 𑌸𑌨𑍍𑌨𑌿𑌧𑍌 𑌸𑌞𑍍𑌚𑌾𑌰𑌾𑌚𑍍𑌚 𑌕𑍋𑌶𑌵𑍃𑌦𑍍𑌧𑌯𑍇 𑌸𑌾𑌧𑌯𑌿𑌤𑍍𑌵𑌂 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌪𑍍𑌯 𑌕𑍋𑌶𑌵𑍃𑌦𑍍𑌧𑌿𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌾 𑌜𑌾𑌤𑍍𑌯𑌾𑌹𑌮𑍍𑌚. 𑌤𑌥𑌾 𑌰𑌾𑌜𑌾𑌨𑌂 𑌪𑌰𑌿𑌚𑌰𑌨𑍍 𑌸𑌦𑌾𑌚𑌾𑌰𑌵𑌾𑌨𑍍 𑌪𑌾𑌤𑍍𑌰𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌂 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌪𑍍𑌯 𑌸𑌰𑍍𑌵𑍈𑌰𑍁𑌪𑌾𑌸𑍍𑌯𑍋 𑌭𑌵𑌤𑌿; 𑌤𑌥𑍈𑌵𑌾𑌚𑌾𑌰𑍍𑌯𑌂 𑌪𑌰𑌿𑌚𑌰𑌨𑍍 𑌲𑍋𑌕𑌾𑌨𑍁𑌗𑍍𑌰𑌹𑌾𑌯 𑌯𑌤𑍍𑌨𑌮𑌾𑌚𑌰𑌨𑍍 𑌶𑌿𑌷𑍍𑌯𑌾𑌪𑌿 𑌵𑌿𑌵𑌾𑌦𑌪𑌦𑌾𑌚𑌾𑌰𑌵𑌿𑌷𑌯𑍇 𑌸𑍍𑌵𑌯𑌮𑌪𑌿 𑌵𑌿𑌵𑍇𑌕𑌾𑌯 𑌶𑌿𑌷𑍍𑌯𑍈𑌰𑍁𑌪𑌾𑌸𑍍𑌯𑍋 𑌭𑌵𑌤𑍀𑌤𑌿 𑌭𑌾𑌵𑌃. "𑌪𑍍𑌰𑍇𑌕𑍍𑌷𑌿𑌤𑌜𑍍𑌞𑌾𑌸𑍍𑌤𑍁 𑌕𑍋𑌸𑌲𑌾𑌃" 𑌇𑌤𑌿 𑌪𑍍𑌰𑌸𑌿𑌦𑍍𑌧𑌿𑌃. 𑌶𑍍𑌲𑍇𑌷𑌾𑌨𑍁𑌪𑍍𑌰𑌾𑌣𑌿𑌤𑍇𑌯𑌮𑍁𑌪𑌮𑌾.

நல்ல நடத்தையுள்ள ஒரு மகாபுருஷனுடைய ஆச்சிரயத்தைப் பற்றிக்கொண்டு உலகங்களுக்கு நன்மையுண்டாவதற்காக நீதிதவறாமல் நடக்கிற ஒருவன் ஸமயம்வந்தபோது ராஜ வைபவத்தை யடைந்து ராஜ ஸேவகர்களால் கொண்டாடப்படுவன்; இதற்குச் சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடைய சம்பந்தம்பெற்றுக் கோசலதேசத்தார்களால் கொண்டாடப்பட்ட பாதுகையே திருஷ்டாந்தமாம்.

நல்லொழுக்கமுள்ள ஒரு ஆசாரியனுடைய திருவடி ஸம்பந்தம் பெற்று, உலகத்தாரும் தான்போனவழி பின் செல்லுவதற்காகத், தான் நல்வழியில் நடந்து காட்டுகிற ஒருவன் ஸகலமான சிஷ்யர்களாலும் ஆராதிக்கப் படுவான் என்றும் ஒரு அர்த்தமாம். (ரு)

(௮௨௬)

ராமே ராஜ்யம் விதர்காஹிதம் ஸஜ்ஜதஞ்ச ப்ரஜாநாம்
மாதா வவ்ரே ததிஹ பரதே ஸத்யவாதீ ததௌ ச |
விஜ்ஞாதீதஸ் ஸமஜநி ததா பாதுகாஸாம்ராஜ்யாபிஷேகோ
து:கவிஜ்ஞாநஸஹ்ருதயதோ தைவதந்த்ரப்ரமாணம் ||

ராமேதி. ராமே, ராஜ்யம் - ராஜபாவ:, விதர்க: - உபாயஸ்ய, ஆஹிதம், ப்ரஜாநாம் - கோஸலதேஶவாஸிநாம், ஸஜ்ஜதம் - இஷ்டஞ்ச, ஸம்ப்ரதிபத்யதே. மாதா - கைகேயீ, தத் - ராஜ்யம், பரதவிஷயே, வவ்ரே - வ்ருதவதீ; இஹ - அஸ்மிந்நவஸரே, ஸத்யவாதீ - ராஜா, பரதே, ராஜ்யம், ததௌ ச; ததா - தஸ்மிந்ஸமயே, விஜ்ஞாதீத: - அதர்கித:, பாதுகாயா:, ஸாம்ராஜ்யாபிஷேக: - ஸாம்ராஜ்யாபிஷேக:, ஸமஜநி - ஸஞ்ஜாத:; அத்ர - அஸ்மிந்நவஸரே - து:கவிஜ்ஞாநம் - ஜ்ஞாதது:கம், ஸஹ்ருதயம் - நிஜ

ஸஹ்ருத³:, யஸ்ய தஸ்ய. தைவம் - விதி:, ப்ராமாணம் - ஹேதவ:. ஸஹோ ஶ்ரூயதே. தத்ர விஜ்ஞாதீத:, தைவப்ராமாண ஶிதிஸாமர்த்யம் ஸம்ஹாரஸங்கல்பநா ஊஸம்ஹஸோமஜ்ஞாந:. "ஸம்ஹஸோமர்நிஷ்வத்தே ஸம்ஹாரஸங்கல்பநம்" இதி லக்ஷணாத்.

ராஜநீதிப்படிக்குச் சக்கரவர்த்தித் திருமகனுக்கே வரவேண்டியதாயும் அப்படிச் செய்வதில் சகலமானஜனங்களும் பேரானந்த மடையப்போவதாயு மிருக்க, கைகேயியானவள் அந்தராச்சியாதி பத்தியத்தைத் தன்பிள்ளையான பரதாழ்வானுக்குக் கொடுக்கும்படி வரங்கேட்டாள்; அப்படியே தசரதமகாராஜாவும் கொடுத்தார்; அப்படி யிருக்க, திடீரென்று ஒருவர்க்கும்சொப்பனத்திலும் தோன்றாததாய் அங்கே பாதுகைகளுக்குப் பட்டாபிஷேகம் நடந்தது. இவ்விஷயங்களில், இப்படிப்பட்டதென்று ஒருவராலும் அறியக்கூடாத தெய்வஸங்கல்பம் காரணமேயொழிய வேறில்லை. (௯)

(௮௨௭)

நாதிக்ராமேச்சரணவஹநாத் பாதுகா பாதபீடம், ய
த்ராஸந்நம் பரிஹஸதி ஹாதிராஜாஸநஸ்ய | பஶ்யந்
தைவப்ரணிஹிதமஹோ ஜ்ஞாநராஜ்யம், ஸ
ஜ்ஞஸ்தம்பம் ஹஸதி பதம் விக்ரமேஷாஹவாஸ்ய ||

நாதிக்ராமேதி. பாதுகா, சரணவஹநாத் - ஸம்ப
த்வாதயாணாமேதோ:, பாதபீடம், நாதிக்ராமேத்; சரணவ
ஹநம் பாதுகாபாதபீடயோ ஸ்த்ருல்யமிதி தத உத்கர்ஷா
நாஸ்த்திஹாவ:. ஸபிதுபாதுகாபேக்ஷயா பாதபீடஸ்ய

[illegible] ப்ரகாராந்தரேணாபி [illegible] தத்ரைவாஹ: (பாதுகா பாதபீடயோ: ஸாம்யே) பரம் - [illegible] பாதபீடம், ராஜாஸநஸ்ய - ஸிம்ஹாஸநஸ்ய, ஸதா, [illegible] ஹரதி; ராஜாஸநப்ரத்யாஸந்நம் பாதபீடஸ்ய ஸதா தந்நிகடவர்திகா, பாதுகாயா [illegible] ராஜாஸநப்ரத்யாஸத்த்யபாவாத் [illegible] இதி பாவ:. [illegible], ராஜ்யம் - ராஜபாவ:, [illegible] - [illegible] பாதுகாயா ஏவ, ப்ரணிஹிதம் - ந்யஸ்தம், [illegible]. [illegible] பாதபீடஸ்ய ராஜாஸநப்ரத்யாஸத்த்யபி ராஜாஸநாதிரோஹ ஹேதுகோ விஷாத:. [illegible] பாதுகாயா: [illegible] ஸமாநாதிரோஹே [illegible] ஸாஹித்யம் ஸம்பாதயதி — [illegible], பாதபீடேஷு [illegible], [illegible] - [illegible], [illegible] - ப்ரஹேர:, [illegible] - [illegible], இதி [illegible] - [illegible]. பாதுகாயா: பாதபீடே [illegible] ஏவ [illegible] அவஸீயதே. ராஜாஸநஸ்தாநாமேவ [illegible] இதி பாவ:. [illegible], பாதபீடாபேக்ஷயா [illegible] பாதுகாயா: ராஜாஸநாதிரோஹஸ்ய [illegible] ப்ரதிஷேதாத்; “[illegible] ப்ரதிஷேதோ விசாரணம்” இதி லக்ஷணாத்.

எம்பெருமானுடைய திருவடிகளை யெழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டிருப்பது இரண்டிற்கும் சமானமாதலால், சிம்மாஸனத்திலிருக்கின்ற பாதபீடத்தைப்பார்க்கப் பாதுகைக்கு மேன்மையதிகமா யொன்றுமில்லை; மேலும் எப்போதும் சிம்மாசனத்திற்குச் சமீபத்திலேயே நிற்பதால் பாதுகையைவிடப் பாதபீ

டத்திற்கே சிறப்புண்டா யிருக்கின்றது. அப்படியி ருக்க, சக்கரவர்த்தித் திருமகன் பாதுகைக்கே ராஜ் ஜியாதிகாரத்தைக் கொடுத்தார். ஆதலால் பராக்கி ரமகாலத்தில் துணையா யிருப்பவர்க ளிடத்திலேயே அதிகாரிகளுக்கு ஆதரமதிகமென்று தோன்றுகிறது.

(௮௨௮)

ப்ரதிபதசபலாபி பாதுகா
ராகவபதிநா புவி நிவேசிதா।
ஸஞ்ஜநி நிச்சலஸ்திதிஸ்ததா
பவதி குணஸ்ரிய ஐச்வர்யஸம்பதாம்॥

ப்ரதிபதேதி ப்ரதிபதம் - பதேபதே, சபலாபி - சஞ்சலாபி, அநவஸ்திதாபீத்யர்த்த:. "சபல: பாரதே க்லீபம் பாஷாணே சஞ்சலே த்ரிஷு। க்ஷணிகேச" இதி நாநார்த்தரத்நமாலா. ராகவபதிநா - ராமேண, புவி - ஸாகேத ஸிம்ஹாஸநே, நிவேசிதாஸதீ, ததா - அபிஷேககாலே, நிச்சலஸ்திதி: - நிச்சலாவஸ்தாநா. ஸ்திரா ச, ஸஞ்ஜநி - ஸஞ்ஜாதா; விசேஷணஸமாஸேந ஸமந்வயதே: ஸோகே, ஸ்ரியம் - ஸௌபாக்யம், ஐச்வர்யஸம்பதாம், குண: - ஸௌசீல்யாதய:, பவதி.

எம்பெருமானுடைய பாதுகை அடிக்கடி சஞ்சல மாயிருந்தபோதிலும் சக்கரவர்த்தித்திருமகன் சிம் மாசனத்தில் ஸ்தாபித்தபோது, தன்னிலையில்நின் றது; ஆதலால், ஒருவனுக்கு சாம்மிராஜ்ஜியம்வந் தால் உடனே நற்குணமும்வரும்.

சஞ்சலமாயிருத்தலாவது எப்போதும் நடந்துக் கொண்டிருத்தல், இங்கேசிலேஷையால் நிலையில்லா மலிருத்தல். (௮)

(௮௨௯)

கதிஹேதுரபூ: ஸ்வகே பதே
ஸ்திதிஹேதுர்மணிபாதுகே ஸ்வயம்।
ந ஹி வஸ்துஷு ஶக்திநிஶ்சயோ
நியதி: கேவலமீஶ்வரேச்சயா॥

கதீதி. மணிபாதுகே, ஸ்வயம் - ஸ்வாமி, பதே - ஸஞ்சரணே, கதிஹேது:, அபூ:; ஸ்வகே பதே - ஸாகேதஸிம்ஹாஸநே, ஸ்திதிஹேது: - ரக்ஷணகாரணம், கதிநிவ்ருத்திஹேதுரித்யபி. அபூ:; தஸ்மாத், வஸ்துஷு, ஶக்திநிஶ்சய: - ஸாமர்த்யநிர்ணய:, நஹி - நாஸ்த்யேவ; ஶக்தே:, நியதி: - வ்யவஸ்தா, ஈஶ்வரேச்சயா கேவலம் - ஈஶ்வரஸங்கல்பேநைவ. அத்ர விஶேஷேண ஸாமாந்யஸமர்தநே பஞ்சவிம்ஶோஷகநாம விகல்பாலங்கார:, “யத்ர நிவிஶேஷஸாமாந்ய விஶேஷாஸ்ஸ விகல்பா:” இதி லக்ஷணாத்.

பாதுகையானது, ஒருபதத்தில் (சக்கரவர்த்தித் திருமகன் திருவடிகளில்) சஞ்சாரத்திற்குஹேதுவாயிருந்தது; மற்றொருபதத்தில் (சிம்மாசனத்தில்) நிலையாய் அரசாட்சிசெய்யத்தக்கதாயிருந்தது; ஆதலால் ஒருவஸ்துவைப் பார்ப்பதனாலேயே அதன்சக்தியை நாம் நிச்சயிக்கக்கூடாது; தெய்வச்செய்கை பலவிதமாயிருக்கும். (௯)

(௮௱௰)

அதரீக்ருதோபி மஹதா
தமேவ ஸேவேத ஸாதுருந்நதித்ருஷ்ண:।
அலபத ஸமயே ராமாத்
பதாக்ராந்தாபி பாதுகா ராஜ்யம்॥

அதரீக்ருத இதி. உந்நதித்ருஷ்ண: - வ்ருத்தித்ருஷ்ண:. மஹதா, அதரீக்ருதோபி - ந்யக்க்ருதோபி, ஸாது: - ஶ்ரேயோர்த்தீ, தம் மஹாந்தமேவ, ஸேவேத; உத்கர்ஷம் விஶேஷேண ஸமீஹமாந: பதாக்ராந்தாபி - ஹஸ்தவத்ஸம்க்ருஹீதாபி, ந்யக்க்ருதாபீதி யாவத். பாதுகா, ராமாத் - ராமஸ்ய ஸகாஶாத், ஸமயே - உசிதகாலே, ராஜ்யம் - ராஜத்வம், அலபத. அத உத்கர்ஷேச்சவ: நிதிதிக்ஷவ:. விஶேஷேண ஸாம்யஸமீஹந பாவநாந்யாஸாமர்த்யா:.

மேன்மைபெற்றவன் ஒருவன் தன்னைத்தாழ்மையாய்நினைத்தாலும், மென்மேலும் அபிவிருத்தியைக் கோருகிறவன், அவனண்டையே காத்திருக்கக்கடவன்; சமயம்வந்தபோது நன்மைகிடைக்கும் தன்திருவடிகளண்டை காத்திருந்த பாதுகைக்குச் சக்கரவர்த்தித் திருமகன் ராஜ்ஜியத்தைக் கொடுத்துவிட்டுப் போனானன்றோ. (௧௰)

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஸ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஸ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஸ்ரீரங்கநாயகபாதுகாஸஹஸ்ரே
ஸுபாஷிதபத்ததிரஷ்டாவிம்ஶீ.

Funding: Tattva Heritage Foundation,Kolkata. Digitization: eGangotri.

श्रीमते निगमान्तमहादेशिकाय नमः.

श्रीरङ्गनाथपादुकासहस्रे सव्याख्याने
प्रकीर्णपद्धतिप्रारम्भः.

(८७१)

विश्वत्राणव्रते यस्य वृत्तिं
[illegible] नाथयोः।
श्रेयसे [illegible]
[illegible]॥

[illegible] —[illegible].

[illegible]

தம்ஸஸ், ஶ்ரேயः - ஶ்ரேஷ்டம், ஸாயநம் - கதிஹேதவः, ஸாய ஸம்ஸ்காரவிதி யாதொःண்யதாஸ் 'காரணைர்யாடீ. ஸவநேஷ அப்ரயாஜ்யதே, (கந்த்ர) ஸாக்ஷாஸ் க்ரியாஶ்ரிர நிவர்தர் கலேஷு ஶ்ரேஷ்டகாரணம், ஸூத்ரதம் - ஶ்ராத்ரோத்தம், தஸ், பத்ரம் - பாதுகா, ஓ - ஓ, தஸா, ஶ்ரேயஸः - மோக்ஷ ஸ்ய, ஸாயநம், கத்ராம். ஶ்லேஷாநாப்ராணிநः ப்ரயோஜ்ஞா ரः, வியாவித்ரஹ்விஹ த்ரிஶ்லேஷः, ஶ்ரேயஸ்ஸாயநஜித்ரத்ர ஸஹ ஜ்ஞாதிஜுஷ்டவ்யம்.

எம்மெருமான் திருவீதியலங்கரித் தருளுகிற காலங்களில், அநேக நற்குணங்களும், அநேக அலங்காரங்களும், (சடகோபன்முதலிய) அநேகம்திருநாமங்களும்உள்ள பாதுகையானது ஸகலமானபேருக்கும் நல்லகதியைக்கொடுக்கிறதென்று வேதங்கள் முறையிடுகின்றன வன்றோ; அந்தப்பாதுகை அப்படியே அடியேனுக்கு நல்லகதியாகிய மோக்ஷத்தைக் கொடுக்கக் கோருகிறேன்.

யாகாதிகருமங்களில் பசுமுதலியஉபகரங்கள் அதற்குத்தகுந்த நல்ல குணங்களும், நல்லபேர்களும் பெற்று, மந்திரபூர்வகமாய்ப் பரிசுத்தி செய்யப்பட்டிருந்தால் தான் அவை நல்லபலனையுண்டாக்கும்என்று வேதங்கள் சொல்லுகின்றனவென்றுமர்த்தமாம்.

(அகஉ)

உய-ஷஹ்ஸிதாஉஜ் ஊக்திகஶ்ரீ
வி-ஶஸிவ்யம்ஜித உம்ஜ-ஷஉப்ர ணாஷா।
ஸஹாஜ்ஞாந்ரவெண வாஸமெஹம்
தந-ஷஉஸ்யா உணிவாஷ-மெக கமெஉகா॥

மத்யேதி. ஹே தநுமத்யபாதுகே, முக்தாஸ்மிதவதீ - மு க்தாஹாஸவதீ த்வ, மௌக்திகாநாம், ஶ்ரீ: - ஶோபா, யஸ்யா ஸா, வ்யஞ்ஜிதமஞ்ஜுலஶப்தா - ப்ரகடிதமதுரஸ்வரா, வ்யஞ்ஜிதஸா நுராகவசநா வேதிஸ்யதே. "ப்ரணதமநஸ்தந்யாஸ்வரா" இத்யர்த:. ரங்கநாதேந - ஶ்ரீரங்கநாதேந, ஸமமேகாந்தே ஶய்யாஸதநம் வ்ரஜஸி. முக்தாஸ்மிதேதி பதஸ்ய மத்யேநாயிகாவ்ருத்தாந்தபரோऽர்த:.

ஓ நுண்ணிடையான பாதுகையே! நீ, முத்துக் காந்தியாகிற புன்சிரிப்புள்ளவளாய், மதுரமாகப்பேசிக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கநாதனுடன் ஏகாகியாய்ப்பள்ளியறைக்குப் போகிறாய்.

ஒருநாயகியென்று பொருள் தோன்றுகிறது. (௨)

(௮௩௩)

ஶப்தஶப்தவிஶேஷஸம்ஶ்ரிதாபி:
பவதீ ஶௌரிபதாவநி க்ரியாபி:।
அநுதிஷ்டதி நந்வநாஶ்ருதாநாம்
பதிரோபத்ரவ ஶாந்திகம் நவீநம்॥

ஶப்தேதி. ஹே ஶௌரிபதாவநி, பவதீ, ஶப்தாநாம். ஶப்தவிஶேஷாணாம், அதிஷ்டிதநிராஸகஶ்ருதாம் ஶ்ரு. ஸம்ஶ்ரிதாபி: - க்ரியாபி: - கதிபி:, வைதிககர்மபிரிதி த்யோத்யதே. ஶ்ருதாநாம், நவீநம் - விலக்ஷணம், பதிராணாம், உபத்ரவாணாம், ஶாந்திகம் - உபஶமப்ரயோஜநகம். கர்ம, அநுதிஷ்டதி - தந்நிர்வர்த்யமித்யபேக்ஷா.

ஸ்ரீமதுரமாய்ச் சப்தித்துக் கொண்டு திருவீதி யலங்கரித்தருளுவது, உன்னை யடைந்தவர்களுக்கு உள்ள தீங்குகளை நீக்க மந்திரோச் சாரணம் பண்ணிக்கொபோவதுபோ லிருக்கின்றது. (௩)

(௮௩௪)

[illegible]

ஸபதி விக்ரமே ப்ரஸர்பமாணா।

[illegible] யுகாந்தகாலே

திவி லக்ஷ்மீம் விததே திவாகராணாம்॥

[illegible] இதி. [illegible], ஸபதி, விக்ரமே - த்ரிவிக்ரமாவதாரகாலே, ப்ரஸர்பமாணா ஸதீ, [illegible] ரவை:, திவி - ஆகாஶே, யுகாந்தகாலே - ப்ரளயே, [illegible] - [illegible] ஜாயமாநாநாம், திவாகராணாம், லக்ஷ்மீம் - ஶோபாம், விததே - க்ருதவதீ. உபமாலங்கார:.

எம்பெருமான் உலகமளந்தபோது ஆகாயமளாவிய திருவடியிலிருந்த உன்னொளிகள், ஆகாசமெங்கும் பரவி, யுகமுடிவில் ஏககாலத்தில் உண்டாகிற சூரியதேவர்கள் அப்போவே உதித்துவிட்டதுபோல் செய்தன. (௪)

(௮௩௫)

[illegible]

[illegible] விதயே [illegible]।

[illegible]

[illegible]॥

ஈஜ-ஷ்ஸ்நாதீதி. ஹெறமாஶவ்ய ஜவ்ய பாதுகே, பாத வெஷிண: - ரங்கேஶஸ்ய. விஹஶிஷணாநி - ஸவர்ணா:, ஈஜஶஸ் நாம், கெகாவத்ரீதி வியஶ்யதெ. ஈணீநாம், ஈயஞ்வகஷ்ராவ: - கி ரணஸஶ்ஹு:, கஸ்யா கஸ்தீதெயொ த்நாம், வீஜாவத்ரீம் ஈயஞீ ஶ்த்யவி. கவதஸ்ய - ஶிவஜடாஜுடஸ்ய, ஸவியெ - ஸமீபெ, விதிவெஶ்யஈநாம் - நிகஷிவ்யஈணாம், கூாம், த்யஷ்வா, வஶக காவஷி - வஶஶவஈவாநிஶ்ராநஜதிாயஷி ஸஷி, ஶஶீஹவ ஷி-கஞாகக்ஷாதிஹாமெஷ நிஷியதெ ஐ.த்யஶ:. ஶாஷீஹவஷீ திவாமொதெ குஜாகஷணாயம் த்யபாவஷ்திராநி ஹவஷீத்யய:. ஹ்ஈநாவ்ர ாணித ஸ்வஹாவொ திக்ாஜா:, 'ஸ்வஹாவொ திஸ்வஹாவஸ்ய ஜாத்யாதிஸ்வஸ்யவணநம்'' ஐதிவக்ஷணாச.

மயில்போன்ற சப்தமும், மயில்தோகைபோன்ற காந்தியும் உடைத்தாய் ருத்திரதேவன் சிரஸில் எழுந்தருளும்போது, அவனுக்கு ஆபரணமாயிருக் கின்ற நாகங்கள் மயில்தானென்று பயந்து பூத்கார த்துடன்போய் ஒளிதுக்கொள்ளுகின்றன. (ரு)

(அ௬௯)

ஈஶெஸ்ய வஸிஷ்ஷ்ரித நிஜஶவந்யதாரா
வ்யாஷெஷாஷ்ந நிகஶெணவிவித்யவணா|
வக்ஷாவிஸாஷ்ந்யவதெ ஈணிவாதுகெஷவம்
வக்ஷவஶஸீகாண யந்த்யவிஶெஷஶஜ்ஞா||

ஈஶெஸ்யஐதி. ஹொஜ்ந்யவதெ: ஈணிவாது.கெ, ஈஶெஸ்ய - ஷ்ஈய்யஹாமெ, வஸிஷ்ஷ்ரிதா:, நிஜஶஶா: - விஶாஶா:, வந்ய தாரா: - கநகஈள திகாநி, யஸ்யாஷா, ''தாரொஈஷ த்ஜாஷிஸா

ஸாத⁴ந தாதே ஸாத⁴நீக்ருதே" இதி விஶ்வ:. "சக்ரவர்த்திநாம் [illegible] [illegible]" இதி [illegible] (யந்த்ரபக்ஷே) [illegible] - ப்ரகாஶமாநா [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]. "திலகம் [illegible] [illegible]" இதி விஶ்வ:. [illegible], மத்⁴யே - மத்⁴யப்ரதே³ஶே [illegible] யாம், தாம் - ப்ரணவ:, யஸ்ய ஸ:, ப்ராந்ததே³ஶே - ப்ரத்யந்த பா⁴கே³ஷு, ரத்நாநாம், நிகரேண, விசித்ரவர்ணா - நாநாரூபா. (தந்த்ர) ஸர்வவிஶேஷாக்ஷராணி, யஸ்யாம் ஸா, தாம், [illegible] - [illegible], வஶீகரணாய [illegible], யந்த்ரவிஶேஷஸ்ய, [illegible], [illegible]. [illegible] [illegible] விலிக்²ய [illegible] ப்ரணவம் ப்ராந்தே [illegible] வஶீகரணாக்ஷராணி விலிக்²ய [illegible] [illegible] ஜநவஶீகாரோ ப⁴வதீதி தந்த்ரவித³:. [illegible] [illegible] இதி பா⁴வ:. உத்ப்ரேக்ஷா.

மத்தியில் முத்துக்களிழைந்து ஓரங்களில் நாநா வர்ணமான கற்களிழைக்கப்பெற்ற நீ, வட்டமான அப்பிரகக்கல்லின் நடுவில் மண்டலாகாரமானரேகை யொன்று எழுதி அதின்நடுவில் பிரணவமென்கிற மந்திராக்ஷரமும், ஓரங்களில் எல்லாரையும் வசமாக் கத்தக்க பற்பல சிறந்தமந்த்ரங்களும் எழுதிய, ஜனங்களுடைய கண்களை வசப்படுத்தத்தக்க, யந்திரம் போலிருக்கிறாய்.

அம்மாதிரி யந்திரமெழுதி முகத்தில் திலகந் தரித்துக்கொண்டால் அனைவரும் வசமாவார்களென்று சொல்லியிருக்கிறது. (௯)

(அ௬௭)

பாதேந ராகவபதே: பரிம்ருஜ்யமாநா
முக்தாமயவ்யபதிஶ ப்ரஸ்வேதபிந்து:।
உத்கண்டகா மணிமயூகமிஷேண தந்வீ
ஸீத்காரிணீவ பவஸி ஶிஞ்ஜிதேந॥

பாதேநேதி. ஹே பாதுகே, ராகவபதே: பாதேந, ...வ்யஸேத்யவிமர்ஶ்யதே. பரிம்ருஜ்யமாநா - ... முக்தாமயைஸ் - வ்யபதிஷ்டா:, ப்ரஸ்வேதபிந்தவ: - ஸ்வேதகணிகா:, யஸ்யா: ஸா, உத்கண்டகா: - உத்பூதரோமாஞ்சா, ..., மணீநாம், மயூக... ஶிஞ்ஜிதேந - ..., ஸீத்காரிணீவ - ...ஸீத்காரவதீவ. ...

ஸ்ரீரங்கநாதனால் அநுபவிக்கப்பட்டதனால், உடம்பெல்லாம் முத்துக்களாகிறவேர்வை நீரும், மணிகிரணங்களாகிற மயிர்க்குச்சமுண்டாகி, உன்னுடைய யால் சீத்காரமுடையவள் போலிருக்கிறாய். (௭)

(அ௬அ)

து...ப்ரகாஶிதகலா நிஶிதைர்மணீநாம்
...திமிரேஷ்விவ ... வர்ஷாணாம்।
...ஜநிதாநந்தபா
...பவஸி ஶௌரிபாதுகே த்வம்॥

...ேதி. ஹே ஶௌரிபாதுகே, ..., ப்ரகாஶித..., ...ணீநாம், (...ஷ்டாநாம்) நிஶிதை:, ...

[illegible]

எம்பெருமான் எழுந்தருளும்போது, நீ கிரணங்களாகிற கைகளைப்பரப்பிக்கொண்டு போவது, எதிரேநின்ற அசுரர்களைப்பார்த்து, இதோ அசுரர்களைக் கொல்லுகிறவர் எழுந்தருளுகிறார், துரிதமாய் ஓடிப்போங்கள் என்று கைநீட்டி வேண்டிக்கொள்வது போலிருக்கிறது. (௮)

(௮௩௯)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

நீ ஒருநாளும் அழிவில்லாதகிரணங்களாகிற கடிவாளங்களுள்ள ரத்தினங்களாகிற குதிரைகளும், குமிழாகிற ஏர்க்காலுமுள்ளவளா யிருப்பதனால், எம்பெருமானுடைய திருவடித்தாமரையாகிறலக்ஷ்மி, விநோதமா யுலாத்துவதற்கு ஒரு சிங்காரத்தேர்போலிருக்கிறாய். (௯)

(௮௯௦)

[illegible]

[illegible]

நீ இனிப்பாய்ப் பாடிக்கொண்டு, மரதகக்கற்களால்பசுமையான மேனியும், பத்மராகமாகிற மூக்குமுடையவளாயிருப்பதால் பிராட்டியின் விநோதத்திற்காகப் பெருமாள் வைத்திருக்கிற கிளிபோலிருக்கிறாய். (௯௦)

(௱௧௧)

ஶோணோபலைர்மரகதாங்கணி ஸம்ருத்தேஷு
சாயாத்மநாஶ்ரிதேஷு தவாவதாஸ: |
ஸ்வப்ரதிபிம்பஸஹித: பலவத்ஸு ஶோபி
ந்யக்ரோதபத்ரஶயிதம் வடபத்ரஶய்யம் ||

ஶோணேதி. ஹேரங்கநாயகி, ஶோணோபலை: - பத்மராகை:, ஸம்ருத்தேஷு, தவ, ஆங்கணேஷு, சாயாத்மநா - ப்ரதிபிம்பரூபேண, அவதாஸ:, பலை:, ஸஹித: - பலை: பரிவ்ருதோபி. ஶோபமாநம், வடபத்ர - ஶய்யா, ஶோபி - நாராயணேந, வடபத்ரஸ்ய - ந்யக்ரோதபத்ரஸ்ய. ஶய்யா, ஶயிதம் - ஸ்வப்நம், ந்யக்ரோதம் - ஸ்ப்ரஷ்டுமிவ, அபேதி - அநுகரோதி. உபமாலங்காரஃ.

சுறமேருரமெல்லாம் பத்மராகங்களிழைத்த பச்சைகற்களில், பிரதிபலிக்கின்ற ஸ்ரீரங்கதாமன், தன்னைச் சற்றிப்பழங்களோடு, ஆலிலைமேல் பள்ளிகொண்ட பரமபுருஷன்போலவே விளங்குகிருர். (௧௧)

(௱௧௨)

ஸீதம்வதாவநிதவ த்ரிவநாஜ்ஞராஜதே
ராகாமராஜதஶ்ச த்ருணிரஶ்மிஜாலம் |
வீமோவிதம்ரவஸம்ஸ்தஸ்ய ஶாரவ்யாஸநு
யாதஞ்ஜியஸ்யவமயேந விவேஷ்டிதாநி ||

ஸீததீதி. ஹேவஸுதாவதி, த்ரிவநேந - ஸாகேதராஜ்யா பிஷேகேண, ஶுஷ்ராதேஷு, தவ, ஸீதம் - ஸம்ஸ்பிஷ்டம், ஊர்ணீநாம், ரஶ்மிஜாலம் - கிரணஸமூஹமேவ ஶுநாய:, ஶுஸாமாம -

ஸம்ப்ரதி ஸம்ஸ்ரிதஸ்ய. ததா - விஸ்ருதம், ஸுப்ரஸு; யஸ்ய - ஜாயஸ்ய, வஸுயேந - ஸ்வேநஹாவேந, விவேஷ்டிதாநி - ஸ்ருதாநி. யாதவநி - ராவணாதிரக்ஷஸாம், „நைஜதோயாதராக்ஷஸீ” இத்யமர: ரஸாவஸாதிஸ்ய - ராவஸ்ய, ஸுமாரயோராவாஸவேந தஸ்மோதாஸாதாவஸ்யதே. வீமோசிதம் - ஸுவேபதாாபோஸம், ஸுய நிமுஹ்ஸிதியாவஸ். ஸாவ்யம் - ஸாவேஸ்யம், ஸுஸ, தமிதிவஸேவேநாணாயய: ப்ரிஷ்டாவுபகஸிஷ்டா:. உதாஹ்ருதம். ஸுஶோஷிதா:, ஸ்ரமஸுஸ்திதே:.

திருவயோத்தியில் பட்டாபிஷேகஞ் செய்துகொண்டபோது நீ பரப்பிய உன்காந்திகளாகிய வெள்ளானது கடல்களை எல்லாம் கடந்துபோய் ராவணன் முதலிய ராக்ஷசர்களை யெல்லாம் வளைத்துக்கொண்டது; அதனாலன்றோ சக்ரவர்த்தித்திருமகன் அவர்களை எளிதில் வதைக்கும்படியாயிற்று. (கஉ)

(அசங)

ரத்நாம்ஸுஜாலைஸ்தவ தத்ர ஸிம்ஹாஸநஸ்த
ஸம்ராஜ்யஸம்பந்நவபுஷாம் ரஜநீசராணாம்।
ஸுகுமாரமதஸ்ய ஸிம்ஹாஸநஸ்யம்
ஸாகேதவந்தநஸீவ ரஹஸ்யோரணா॥

ரத்நேதி. ஸிம்ஹாஸநஸ்த, ததா, அயோத்யாயாம், தவ, ரத்நாம்ஸுபி:, ஸாம்ராஜ்யஸம்பந்நவபுஷாம் - ஸம்ப்ரிஷ்டமாத்ராணாம், ஸாகேதவந்தநஸ்ய - அயோத்யாநாம நகரஸ்யேதியாவத். ஸவிவே, ரோஹந்தியேதேஷாம், உத்ரோணாம் - வ்ருக்ஷாணாம், ரஜநீசராணாம் - ராத்ரிஞ்சரேஷு, ஸுகுமாரம் - ஸுதமிதஹேதுகம்யதயா, ஸுமதம் - உபஸம்பந்நம், ஸிம்ஹாஸ

யிகம் - ராத்ரௌ ஜ்வலதோ வ்ருக்ஷஸ்ய மஹௌஷதீநாம். தத்ஸா
ம்ய:, ஸாதர்ம்யம் - ஸாத்ருஶ்யம். ஜநமேஜயோக்தி: திவா ஸமஹௌஷதீநா
மேவ வ்ருக்ஷாணாம் ராத்ரௌ மஹௌஷதிஸாம்யம் ப்ராயஸ: ஸம்பாவ்ய
ப்ராயமேவ.

நீ அரசாண்டகாலத்தில், சாயங்காலவேளைகளில், அங்நகரத்துக்குச் சமீபத்திலுள்ள விருக்ஷங்களி லெல்லாம் உன்ரத்தினகிரணங்கள் நன்றாய்ப் பரவினதால், அம்மரங்களெல்லாம் திடமென்று, இராக்காலங்களிலெரிகின்ற மஹௌஷதிகள்போல காணப்பட்டன.

(அசஅ)

ராமே வநம் தஶரதே ச திவம் ப்ரயாதே
நிர்வ்ருத்த விஶ்வதிமிரா ஸஹஸா பவத்யா।
ஸந்திபிதா ப்ரதாபகிரணா ஸவிதுர்ணவேநா
ஸந்த்யாப்ர தாபதமஸோ தயமேவஸந்த்யா॥

ராமேதி. ஹேபாதுகே ராமே, வநம்
ப்ரதி, கதவதி - தஶரதே ச, திவம் - ஸ்வர்க்கம், ப்ரயா
தே ஸதி - ஸந்தீபிதா ப்ரதாபகிரணா, ஜநாநாம் - ராஜ்ஞாம், ஸந்தய
ஸ: - ஸாந்த்ர, ப்ரதாபமேவ, தபநஸ்ய - ஸூர்யஸ்ய.
உதயே - ஸூர்யோதயே, பவத்யா - ப்ராதீபவத்யா. ப
வதீ, ஸஹஸா - ஶீக்ரமேவ, நிர்வர்தாதி, விஶேஷம், திமி
ராணி - ஶோகாந்தகாரி ஸந்த்யகாராணிச, யயாஸா, பவதீவ.
ஜநபதஸமூஹாந:.

சக்கரவர்த்தித்திருமகனும் தண்டகைக்கு எழுந்தருளி தசரத சக்கரவர்த்தியும் தேவலோகத்துக்குச் சென்றபோது, நீ பிரதாபமாகிற சூரியனை உதிக்கச் செய்து ஜனங்களுடைய சோகமாகிற இருளை நீக்கினாய். (கச)

[illegible]

([illegible])

ஶ்ரௌதேந தேவி விதிநா ப்ரதிபாதநீயாம்
பாதாவநி ப்ரதிபதோதிதமஞ்ஜுநாதாம்।
வித்யாம் விதுஸ்ஸுமநஸ: ப்ரதிபாதநார்ஹாம்
பாராயணார்ஹமநஸாம் த்ரயிபாரதூர்த்வாம்॥

ஶ்ரௌதேநேதி. ஹே தேவி. பாதாவநி. பாராயணார்ஹமநஸாம் - ஸ்வாத்யாயாநாம், பாரம் - உத்தராவதிம், மத்வா ஶ்ரீதமோ ந்தா: த்ரயீபாரத்ருஶ்வாந:. ஸந்த: "லோகத்ரயஸ்துவவசநே பாராயணபாராயணே" இத்யமர:. ஶ்ரௌதேந - ப்ரஶஸ்தேந. விதிநா - ஸம்யகுக்தேந மார்க்கேண ச, ப்ரதிபாதநீயாம் - அத்யேதவ்யாம், பாதந்யாஸாயா ஸமயஶ்சீநமதிரூபார்த்திஹாவ:. (உத்ப்ரேக்ஷா) ஶிக்ஷணீயாம். ப்ரதிபதம் - ப்ரதிசரணவிக்ஷேபம், (உத்ப்ரேக்ஷா) ப்ரதிஶாகாவிநாஶம், உதித: - உத்கத:, மஞ்ஜுநாத: - மதுரத்வநி:. யஸ்யாஸ்தாம், ஸுமநஸ:, ப்ரதிபாதநார்ஹாம் - ஸம்ப்ரதாயோத்யாம், 'ஸர்வே வேதா யத்பதமாமநந்தி' இதிஶ்ருதே:. தாம், த்வாம் ப்ரஹ்மவித்யாம், த்ரயீம், விது: - ஜாநந்தி. ஶ்லேஷாநுப்ராணிதோத்ப்ரேக்ஷாலங்கார:.

வேதவேதாங்களைக்கரைகண்ட பெரியோர்கள், அதிகசாதுர்யமுடைய திருவரங்கநாதனுல் ஏவிச் செலுத்தப்படாதாயும், அடிதோறும் மனோஹரமாய்ச் சப்திக்கின்றதாயும், பெருமாள் உலாத்துவதற்கு உபயோகமாயுமிருக்கின்ற உன்னை, ஆசாரியன் கிருபைபண்ணி உபதேசிக்கத்தக்கதாயும், ஒவ்வொரு பதத்திலும் காதிக்கினிப்பான ஓசையுடையதாயுமிருக்கிற பிரம்மவித்தையாகச் சொல்லுகிறார்கள்.

இந்த அர்த்தம் சப்தசிலேஷையால் ஏற்படுகின்றது.

(கரு)

(அருசு)

முக்தாம்ஶுகேஸரவதீ ஸ்புரவஜ்ரதம்ஷ்ட்ரா
ப்ரஹ்லாதஸம்பதநுரூப ஹிரண்யபேதா।
ஶக்தி: ஶ்ரியோ பவஸி ஶாயவபாதுரகேஷு
நாதஸ்ய நஸ்ஸமுசிதா நரஸிம்ஹமூர்த்தி:॥

ஸமுத்ருதி. ஹேஶாயவஸ்ய பாதுரகேஷு, முக்தாம்ஶுபி:- முக்தாகிரணை: கேஸரவதீ - ஸடாயுக்தா, ஸ்புராணி, வஜ்ராண்யேவ, தம்ஷ்ட்ரா: - த்ருஷ்டோஷ்ட்ரா ஸம்ஹநநா:, யஸ்யா ஸா, ப்ரஹ்லாதஸம்பத: - ஆநந்தஸம்பத்தே: ஸத்ருஶ ஹிரண்ய ஸம்பதஸம்பத:, அநுரூப: - யோக்ய:, ஹிரண்யபேத: - பஹுவர்ண ஸுவர்ணவிஶேஷ: ஸத்ருஶ ஹிரண்யஸ்ய ஸம்பதா த்ருதஸ்தநம், யஸ்யா ஸா, ஸம், நரஸிம்ஹமூர்த்தி: - ஶ்ரீந்ருஸிம்ஹரூபாவதீர்ணஸ்ய, நாதஸ்ய ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, உசிதா - அநுரூபா, ஶ்ரிய: - லக்ஷ்ம்யா:, ஶக்தி: - ஶரீராகாரம், பவஸி.

"தேவத்வே தேவதேஹேயம் மநுஷ்யத்வே ச மாநுஷீ।
விஷ்ணோர்தேஹாநுரூபாம் வை கரோத்யேஷாத்மநஸ்தநும்॥"

இத்யுக்த்வா ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய அவதாராநுகுணம் திவ்யரூபவிக்ரஹம் பரிக்ருஹ்ய ஶ்ரீ: பவதீத்யர்த்த:. ஸந்நிதாநாதபேக்ஷா. ஶேஷஸம்பந்தாதிபேதாஸ்து ஸ்ருஜ்யதே.

முத்துக்களின் கிரணங்களாகிற பிடரிமயிர்களையும், வச்சிரக்கற்களாகிற கோரைப்பற்களையும், ப்ரஹ்லாத சம்பத்துக்குத்தக்கதான ஹிரண்ய பேதத்தையும் (நாநாவர்ணமுள்ள சுவர்ணத்தையும், ப்ரஹ்லாதாழ்வானுக்குச் சந்தோஷமுண்டாக்கும்படி ஹிரண்யகசிபுவினுடைய மார்பைப்பிளத்தலையும், உடைத்

தா யிருக்கின்றதனால், நீ நரசிம்மாவதாரத்திற்குத்த க்கதான ஒரு பிராட்டியின் வடிவம் போலிருக்கிறாய்.

பெருமாள் எவ்விதமாய் வடிவெடுக்கிறாரோ, அவ்விதமாயே பிராட்டியும் வடிவெடுப்பாள் என்று புராணங்கள் சொல்லும். (௪௬)

(௮௪௭)

ஸம்பாவயந்தி கவய: ஸ்துதிபத்ரவாராம்
ஸஞ்ஜ்வலனாஜடிதமௌக்திகபத்ரஜாலீம்।
ஸ்வாதீனஸர்வபுவனா மணிபாதுகே த்வாம்
ரங்காதிராஜ பதபங்கஜராஜஹம்ஸீம்॥

ஸம்பாவயந்தி. ஹே மணிபாதுகே, கவய: - க்ராந்ததர்சின: ஸர்வஜ்ஞா:, "கவிர்மனீஷீ" இத்யுக்த:. "விபஸ்சித் கவி:" இதி நாநார்த்தரத்நமாலா. இதமத்ர ஸ்வஸம்பாவநாயாம் ஸாக்ஷித்வம். பத்ரா: - மணய:, ப்ரவாளா: - ரதி:, யஸ்யாஸ்தாம், ஸஞ்ஜ்வலனாம், ஜடிதை:, மௌக்திகை:- பத்ரஜம் - மாத்ஸ்யத்ர, க்ஷௌமம் - சரீரம், யஸ்யாஸ்தாம், 'ஸாம்பாவ்யே ஸ்வாபஸத்³மநா கஸம்யோகோவயாச' இத்யத்ராந்தஸ்தவ்யாயோஷ்நதகாரேண 'க்ஷௌமாத்ரகணோஹ்யுச்' இதி ஸம்ஸ்கீர்யதே இதிவ்யுத்பத்திகாராதய:. ஸ்வாதீனாநி - ஸ்வாயத்தாநி, ஸர்வாணி, புவனாநி - ஜகந்தி ஜலாநி ச, யஸ்யாஸ்தாம், "விஷ்டபம் புவனம் ஜகத்" "ஜீவனம் புவனம் வனம்" இத்யுபயத்ராப்யுக்த:. த்வாம், ரங்காதிராஜஸ்ய, பதயோரேவ, பங்கஜயோ:, ராஜஹம்ஸீம் - ஹம்ஸவிசேஷஸ்த்ரியம், ஸம்பாவந்தி - உத்ப்ரேக்ஷந்தே. "ராஜஹம்ஸாஸ்து தே சஞ்சு சரணைர்லோஹிதை: ஸிதா:" இத்யுக்த:. ச்லேஷாநுப்ராணிதோத்ப்ரேக்ஷாலங்கார:.

நீ, விநோதமான நடையும், மதுமானசப்தமும், முத்துக்களாகிற சட்டைகளும், உடைத்தாய், சகல புவனத்தையும் (லோகங்களையும், தீர்த்தங்களையும்)

ஸ்வாதீன மாக்கிக்கொண் டிருக்கின்றதனுல், கவிக ள், உன்னை ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடித்தாமரை களில் விளையாடுகின்ற ராஜஹம்ஸமாக உத்ப்ரேக்ஷி க்கிருர்கள். (கள)

(அசஅ)

முக்தாமயஸ்ரக்விமலா மணிபாதுகே த்வம்
மஞ்ஜுஸ்வநா மணிபிராஹித வர்ணபேதா।
ரங்கேந்த்ரபாதகமலே மதுபாயமாநா
ரம்யாம் த்ருதிம் விததாஸி வேததாம்நாம்॥

முக்தேதி. ஹேமணிபாதுகே, முக்தாமயஸ்ரக்வேஷ: - மௌ க்திகப்ரஹாரை:, விமலாம் - நிர்மலாம் ஸுதிராம், மஞ்ஜுஸ்வநாம்- ஹ்ருத்யநாதாம் ஹ்ருத்யத்வநிம், மணிபி: - ரத்நை:, ஸஹித: - ஸம் பாதித:, வர்ணபேத: - ஸ்வேதரக்தாதிரூபவர்ணபேத: அக்ஷராதிபேத ஸ்ச, யஸ்யாஸ்தாம், ததா, ரங்கேந்த்ரஸ்ய, பதயோரேவ பத்மயோ:, மதுபாயமாநாம் - ப்ருங்கவதாசரந்தீம், ரம்யாம் த்ருதிம் - ப்ரீ திம், ரம்யாம் - ப்ரஸித்தாதிதேவதாவேஷ்டயா விலக்ஷ ணாம், அதிதேவதாம் - அதிஷ்டாத்ரீம் தேவதாம், மந்யே. ஜ்ஞா நப்ரமாணிகோத்ப்ரேக்ஷா.

நாநாவிதமுத்துக்கள் அணிந்து, மதுரமான ஓசை யுடைத்தாய், நாநாவர்ணங்களைப் பெற்றிருப்பதால், எம்பெருமானுடைய திருவடித்தாமரைகளில் வண்டு போலிருக்கின்ற வேதங்களுக்கு வேருெரு அதிஷ்ட் டான தேவதைபோன்ருய். (கஅ)

(௮௪௧)

श्यामाद्य कैकयसुतावरदानदुर्दिनं
कालं प्रदोषमभिवीक्ष्य रामसहायम् ।
संजातमौनगहिता मणिपादरक्षे
मौनव्रतं किमपि नन्दिनदीत्युपयस्त्वम् ॥

श्यामेत्यादि. हे मणिपादरक्षे, कैकयसुतायाः - कैकेय्याः, वरदानस्य, दुर्दिनं - हेतुं, अभिवीक्ष्य - कोसलदेशे अवीक्ष्य, रामसहायं - सीतासमेतः श्रीमान्, यत्र, रामस्य सीतया सह सान्निध्यम्. "न प्रदोषे हरिं पश्येत्" इति शास्त्र विषयमित्यभिप्रेत. प्रदोषं - प्रकृतः रामविवासनाख्यः दोषः सवर्णः, यस्मिन् तं, रजनीमुखमिति. "प्रदोषो रजनीमुखम्" इत्यमरः. कालं - वेलां, श्यामत्वं, संजातं, प्रमादेन, श्यामत्वमित्यभिप्रेत. गहिता - गृहीत्वा, प्रदोषे व्यवहारस्य निषिद्धत्वात्. मानसी, किमपि - विलक्षणं, मौनव्रतं - वाचंयमनियमं, अवतस्थुषी - अनुष्ठितवती. नन्दिनदीति सप्रेक्षा.

கைகேயிக்கு வரங்கொடுத்ததுகாரணமாக, கோஸல தேசத்தில் பிராட்டியோடுகூடப் பெருமாளைச் சேவிக்கக்கூடாததான பிரதோஷகால நேர்ந்தபோது, நீ ஒரேவிடத்தி லுட்காந்து பேசாமல் மவுனவிருதத்தை யனுஷ்டித்தாய்போலும். (௧௯)

(௮௫௦)

पौराङ्गनाभिरुपहितान्नन्दिग्रामे
मायावती मनुजकोपधृष्टिजात् ।
कुञ्जरोपलपदी भरतस्य जन्मा
विश्रान्तिमाश्रितवती भरतावतीर्णा ॥

[illegible]

வைடூரியக்கற்களாகிற தெளிந்த நீர்த்தமுள்ளதாய், மருத்துக்களால் (தேவதைகளால், மந்தமாருதத்தால்) ஸேவிக்கப்பட்டு, மரகதக்கற்களாகிற நிழலோடுகூடியிருப்பதால், அறியாமையாகிற மார்க்கத்தில் நடந்து ஆயாசமடைந்தவர்களுக்கு இளைப்பாறுகிற இடம்போலிருக்கிறாய். (௨௦)

(௨௧)

[illegible]

[illegible]

ஷ்ட:. தபந: - ஸூர்ய:, வ்யபநீதஶங்க: - நிரஸ்தஸாத்வஸம், மந்தோதர்யா: - ராவணமஹிஷ்யா:, வதநேந்தோரேவ - முகசந்த்ரஸ்யைவ, அப்4ரம்லிஹ: - அப்4ரஸ்ய, மயூகாந் - கிரணாந், ஸங்கோசகாரிணீம் க்ருதவாந். மந்தோதரீவதநஸ்ய ராவணநாஶஜநித தைந்யமேவ கிரணாபஹ்ருதி ஹாவநயா ப்ரவஸீயதே. தத்ரைவ பாதுகாப4ரதகிரண ஜநிதபோஷஸ்ய ஸூர்யஸ்யோத்கர்ஷ உத்ப்ரேக்ஷ்யதே.

ரகுவம்சத்து அரசர்களுக்கு முதல்வனுன சூரியன், அபிஷேகமாய் அதிகப்பிரகாசம்பெற்ற உன்காந்திகளால், அதிகமாய்விருத்தியடைந்து நிர்ப்பயமாய் மந்தோதரியின் முகமாகிற சந்திரனுடையகாந்தியை மந்தக்கச்செய்தான்.

பாதுகைக்கு அபிஷேகமானபின் ராவணுதியர் இறந்து மந்தோதரியின் முகம்வாடும்படியாயிற்று. ( )

(௩௫௨)

ஸாந்த்3ராஸ்த்வதீ3யமஹஸா மணிஹந்த்3ரநீலா
பாதே3 நிஸர்க3க4டிதா மணிபாது3கே த்வம்।
கல்பாஶ்ரிதஶேஷபூ4ஷிதாநி மதாமதாநி
ஸாமேவ ராக4வபதே3 சந்த்3ரவதம்ஸே॥

ஸாந்த்3ரேதி. ஹே மணிபாது3கே, ஸத்த்வஜமதாம், ஸாந்த்3ரா - பஹுலாந்தர்யா, மணீநாம் - இந்த்3ரநீலாநாம், மஹோபி4: - ப்ரபா4பி4: தைஶ்ச, நீலா - நீலவர்ணா, ராக4வபதே3:, பாதே3, நிஸர்கே3ண - ஸ்வபா4வேந, க4டிதா - ஸம்ப3த்3தா4, த்வம், கல்பாஶ்ரிதஶேஷா - ஸர்வாஶ்ரிதஶேஷா, பூ4ஷிதாநி - ரத்நாநி, ராக4வபதே3:, மதாமதாநி, ஸாமேவ - ஸாமர்ஷாகாராநாதவத்ஸவ, சந்த்3ரவதம்ஸே - சந்த்3ரஶாலி. ஶ்ரேஷ்டஸஜ்ஜநாநாம் உபகாராநுகாரா:,

நீ இந்திரநீலக்கற்களால் கறுத்து, ஸ்வபாவமாயே தரையில் இருக்கிற தன்மையுடைத்தா யிருக்கிறபடியால், அந்தப்புறத்தில் ஸ்ரீரங்கநாதன் உலாத்தும்போது, அவரோடுகூடவே செல்லுகிற அவர்நிழல்போல் இருக்கிறாய். (௨௨)

(௮௫௩)

रङ्गाधिराजपदपङ्कजमाश्रयन्ती
हैमी स्वयं भवसि [illegible]ता हरिनीलरत्नैः ।
संभाव्यसे [illegible] श्रुतिभिर्मणिपादुके त्वम्
साधारणी तनुरिव सिन्धुसुतावसुधायनयोः ॥

रत्नेति. हेममणिपादुके, रङ्गाधिराजस्य, पदपङ्कजं, आश्रयन्ती, स्वयं, हैमी - कनकमयी, [illegible] दृश्यते. त्वं, सिन्धुसुतावसुधायनयोः - श्रीभूम्योः, साधारणी तनुरिव - साधारणशरीरमिव, श्रुतिभिः - वेदैः, संभाव्यसे. [illegible] श्रीभूम्योः साधारणविग्रहत्वं पादुकायाः [illegible] दृश्यते.

ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடித்தாமரைகளை அடைந்து, சுவர்ணத்தால் சிவந்தநிறமும், இந்திரநீலக் கற்களால் நீலவர்ணமும் உடைத்தா யிருக்கின்றதனால், நீ பெரியபிராட்டியாருக்கும் பூமிப்பிராட்டியாருக்கும் பொதுவான ஒருவடிவம்போ லிருக்கிறாய்.

பெரியபிராட்டியார் சிவப்புநிறமும், பூமிப்பிராட்டியார்நீலநிறமும் உடைத்தாயிருப்பதுபற்றி யிப்படியருளிச்செய்தது. (௨௩)

[illegible]

(௮௬௪)

[illegible]

[illegible]

தேவதைகளால் ஆராதிக்கப்பட்டு மாணிக்கங்களாகிற விரல்களும், முத்துக்களாகிற நகங்களும் பெற்றிருப்பதனால் நீ ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவடிகளுடைய சோபையை வகிக்கிறாய். (௨௪)

(௮௬௫)

[illegible]

நிர்ணிக்த்யேதி. ஹே மணிபாதுகே, நிர்ணிக்த்யா - ஶோதிதேந நிர்ணேஜநேந, மார்ஜநேந, ருசிரா, ஸ்நாதா - ஸுவிஷிக்தா, க்ருதாவகாஹேத்யர்த:. ஸுநாஸோவேந - சந்தநாதிசர்ச்யா, ஸமாக்ஷி: - ஸௌமநஸ்யவதீ, நவை: - நூதநை:, மால்யை:, சித்ரா - ஶுப்ராங்கீ, ஸ்வம், விஹாரஸ்ய - ஸஞ்சாரஸ்ய ரத்யாதிஷு ப்ரயாணஸ்ய, ஸமயே, ப்ராப்யேதி, அநந்யலப்யம் - அந்யேஷாம் அலப்யம், ஶௌரே: - பாதுகாவிதஸ்ய, பாதஸங்கத்யபிமர்ஶதே. பரிரம்பம் - ஸம்ஶ்லேஷஜந்யம் ஸுகம், ரதிஜந்யமித்யர்த:. அத்ர ச. ரதாவஸ்தநாயிகாவ்ருத்தாந்தப்ரதீதேஸ் ஸமாஸோக்திரலங்கார:.

நீ, நன்ருய்த் திருமஞ்சனங் கண்டருளி, சந்தன முதலிய பரிமளப்பூச்சுகள்பூசி, நல்லபூமாலைகளணிந்து, வேடிக்கையான காலங்களில், மற்றெவர்க்கும் கிடைக்கத்தகாததான, எம்பெருமானுடைய திருவடி ஸம்பந்தத்தை யனுபவிக்கிருய்.

நன்ருய்அலங்காரம் செய்துக்கொண்டு நாயகனேடு ஸம்போகஞ்செய்கிருயென்று மர்த்தமாம். (௨௫)

(௮௫௬)

நாதேஷ்வவாப்ததயயா தவ ஸந்நிதேயே
நிர்வ்யூடநர்மஸுஹ்ருதோ ரதவாதிகீர்ணா:।
யேயேரவஶோவநஸமேத ரஹிவீக்ஷதேகாம்
தேதேரவநமவதி ஶ்ரூதிஶோபமாநா:॥

நாதேஷ்விதி. ஹே பாதுகே, தவ, நாதே - ஸ்வஸ்வாமிநி, தயயா ஸந்நிதேயே - விஶ்ரமஸம்ஸ்தாநேச விஷயே, அலக்ஷ்யம், நிர்வ்யூடஸ்ய - ஸுநாஹவஸ்ய, ப்ரணம் - பரிபாடநம், காலவ்யவதாநரஹிதமாவ. அவாதிகீர்ணா: - நிராதிகீர்ணா:,

[illegible]

[illegible]

ஸர்ப்பங்கள் உன்னுடையமதுரமான ஓசையைக் கேட்பதற்கும், சிறந்தவடிவழகை ஸேவிப்பதற்கும் வெவ்வேறு இந்திரியங்களிருந்தால் இவ்விரண்டு சுகங்களையும் ஒரேகாலத்தில் அனுபவிப்பதற்குக் கூடாமலிருக்கின்றதேயென்று அதற்காகவே ஓரே இந்திரியத்தால் அவ்விரண்டு சுகங்களையும் அனுபவிக்கின்றனபோலும்.

பாம்புகள் கட்செவிகளாயிருப்பதை யிப்படி உத்பிரேக்ஷித்தது காண்க. (உசா)

(அருள)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

நீ, அநேககிரணங்களோடு விஷ்ணுபதத்தில் ஸஞ்சரிப்பதனல், உன்னிடத்தில் பக்தியுடையவர்களுக்குத் தலைவரான சிவபிரானுடைய எட்டு மூர்த்திகளிலொன்ருன சூரியமூர்த்திபோ லிருக்கிருய்.

விஷ்ணுபதம்—எம்பெருமான் திருவடி, ஆகாயம்.

(௮௫௮)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

அத ஶ்ரீ பாதுகாஸஹஸ்ரே ஸப்ராப்தோந

ஸாஹிதயஸ்ய: - ஸஹிதயாஸ்ய:, ஶ்ருத்வா - ஶ்ருத்வா, ஹஜஜி - ஸேவகே ஸதே ஜதாகஸ்யே ஜக்ஷா. ஹதிஸ்ய ஸ்ய ப்ராணாஸ்யா ஹஸ்தாக்ஷண விஹதஸேதாலே நோக புரக்ஷணாத்.

நாட்டிலும் காட்டிலும் சக்கரவர்த்தித் திருமகன் பதத்தைத்தாங்கின நீ, கவுதமருடைய தருமபத்நியான அகலிகையைக்காப்பாற்றினதை நினைத்து நினைத்து அதனாலேதானோ மகாயோகிகளான ரிஷிப் பெண்டிர்கள் நாள்தோறும் உன்னைச் சிரஸில் வகிக்கிறார்கள்.

பதம்—ராஜ்ஜியம், திருவடி. (உஅ)

(அருகூ)

காந்தாஶ்சிரம் தாபஸயோஷித ஏவ ஸஹஸ்ரஶ்ருங்காம்
க்ஷுண்ணாம் ஜிதேந ஸஹ ராகவபாதுகேஸ்தவ்யம்।
ஶ்ருத்வா த்ருதேஸ்மதி ஹி ஸந்நிபாதுகே
விஶ்வாஸவ ஸ்திதாஸ்து முக்தவதீ:॥

காந்தேதி. ஹேமணிபாதுகே, ஸாத்வீபி: - க்ருதிபி:, முனீநாம், தபோவஸஹஸ்ரை: ஆஶ்ரமாம் - பரிக்ஷணீயாம், க்ஷாம், க்ருத்ஸ்ந:, தவ, ஜிதேந - நாதேநஸஹ, ஸமாத்ய ஶ்ருவிஹர்வா, ராகவதி:, விஶ்வாஸவ: த்ருடவிஶ்வாஸஹித:, ஸவித்ரு ஸ்வர்க்கஸ்ய ஸந்தோ வதந்த இதியோக: - யதா, ஶ்ருத்யந்தே. "ஸ்ரீ: பதிவ்ராஹோ விவிதைவாராயதே, யஜமாநேஷ்வே தி ஸந்தேஸ்ய: ஸாமவேதேநாஸ்தமீயதே, வேதேநாஸ்ய ஹி ஹிரோதிஸத்ய:" இதிஶ்ருயதே. "யஸ்யைஷா ஜாதிதே ஹிரண்யய: பாதுகாஸ்யதே" இதிச.

அநேககிரணங்களும், மதுரமானசப்தமும் உள்ள உன்மேல் ஸ்வாமியெழுந்தருளுவது, ஸகலவேதங்களோடு சூரியமண்டலத்தி னடுவில் எப்பெருமான் எழுந்தருளுவதுபோ லிருக்கின்றது. (௨௯)

([illegible])

[illegible]

[illegible]

[illegible]

உன் ரத்நகிரணங்களாகிற ரத்னத்தோடு கூடிய கைகளால் பெருமாளுடைய திருவடிகளைத் தொட்டுக்கொண்டு நீ சப்திப்பது, வேதங்களுக்கு அபார்த்தம்செய்து வீண்வாதம் பண்ணுகிறவர்களைப் பார்த்து, ஸகல வேதங்களாலும் பிரதிபாதிக்கப் படுகின்ற தத்வார்த்தம் இதுதான் என்றுகாட்டி அவர்களுக்கு நம்பிக்கை யுண்டாவதற்காக ஸத்தியம் பண்ணுவது போலிருக்கின்றது. (கூ0)

(அசுக)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

உன்னை அடைந்தவர்களுக்கு ஸந்தோஷமுண்டாக்குகின்ற நீ, உன்பாரத்தை வைக்கும்போது அதைத்தாங்கிக்கொண்டு பூமிதேவி ஆயாசமடையாமலிருப்பதுகண்டு நீ சந்தோஷப்பட்டு அதற்கு உன் ரத்தின கிரணங்களாகிற பட்டாடையை வெகுமானமாய்ப்போர்க்கிறாய் போலும். (௫௧)

(௮௯௨)

ஸ்புடசித்ரபாநுரஸி ரத்நவிசேஷயோகாத்
ஸ்வேந த்வதாம்நேந பரிபுஷ்யஸி பாவகஸ்ய।
ஸ்வேநைவ ஸம்ஸி சரணாவநி சந்த்ரசூடா
தேஜஸ்த்ரயீவதிஸஹிதாஸி ததோவஹாநம்॥

ஸ்புடீதி. ஹேமவதி சரணாவநி, த்வம், ரத்நவிசேஷாணாம்-பத்மராகாதீநாம், யோகாத், சித்ரா:-பஹுவர்ணா:, பாநவ:-தீப்தய:, யஸ்யா:ஸா, அஸி; ஸூர்யோபவஸி த்வமித்யர்த்தே. "சித்ரபாநுர்விரோசந:" இதி ஸூர்யபர்யாயேஷு பாடாத். த்வேந-ஸ்வீயேந, ஸ்வதாம்நா-ஹேதிநா, பாவகஸ்ய-பாவநஸ்ய ஸவிதுஸ்ச, பரிபுஷ்யஸி-போஷணம் கரோஷி; ஸ்வேநைவ த்ருதேநைவ, சந்த்ராதபா-சந்த்ரஸ்யேவ, ஆஹ்லாதிகாஸி. அஸ்மாத் த்வம்ஏவ மஹதீ. ஏவம் தேஜஸாம்-ஸூர்யாக்நிசந்த்ராணாம், த்ரயீவ, ந:-அஸ்மாகம், தம:-சோகம் அஜ்ஞாநஞ்ச, ஹஞ்சிதயோஸி, அஸி. த்ரேதாநல ப்ராணிதாஸ்தேதா பரோக்ஷா:.

ஓ பாதுகையே, நீ நானாவர்னமான ரத்னங்கள் இழைக்கப்பெற்றதனால் சித்திரபானுவாயும் (பற்பலவர்ணமுள்ள காந்தியுடையதாயும், சூரியனாயும்) உன்

இயற்கையிலேயே பாவகமாயும், (பரிசுத்தமாயும், அக்கினியாயும்) ஸ்வபாவமாயே சந்திரரூபமாயும் (சுவர்ணமயமாயும், சந்திரனுகவும்) இருப்பதால், அடியார்களுடைய அஞ்ஞானந்தகாரத்தை நீக்க வந்த சூரியாக்கினிசந்திரர்களென்கிற மூன்றுதேஜஸ்ஸுகள்போ லிருக்கிறாய். (௯௨)

(௮௯௩)

[illegible]

[illegible]

நீ பவழங்களால்சிவந்து, ஸகலலோகங்களாலும் வந்தனஞ்செய்யப்பட்டு, சுவர்ணமாகிற சந்திரனேடு கூடி, முத்துக்களும் நிறைந்து இருப்பதால் நக்ஷத்திரங்களோடுகூடிய சந்தியாகாலம்போ லிருக்கிறாய்.()

(௮௯௪)

ரங்கேஶ்வரஸ்ய புரதோ மணிபாதுகே த்வம்
ரத்நாம்ஶுபிர்விகிரஸி ஸ்புடபக்திபந்தா।
பாதௌ விஹாரயிதும் ம்ருதூ [illegible] காட்யே
ப்ராயஸ்ஸரோஜகுமுதோத்பலபத்ரவர்ஷம்॥

ரங்கேஶ்வரஸ்யேதி. ஹே மணிபாதுகே, ஸ்புட:, பக்திபந்த: - வ்யக்தபக்தி:, ரத்நாநாம் பங்க்திஸந்நிவேஶோ யஸ்யா: ஸா ததோக்தா. [illegible], ரங்கேஶ்வரஸ்ய, ம்ருதூ, [illegible] - [illegible], யதோசிதம். பாதௌ, விஹாரயிதும் - ஸஞ்சாரயிதும், பாத:- பாதாரவிந்தே, ரத்நாநாம், அம்ஶுபி: - கிரணை:, ஸரோஜம், குமுதம் - கைரவம், உத்பலம் - இந்தீவரம், தேஷாம், பத்ரவர்ஷம் - தலஶ்ரேணீம், விகிரஸி - விக்ஷிபஸி. ப்ராய இத்யுத்ப்ரேக்ஷா. ஹரிசரணயோ: கடிநபூமௌ ஸஞ்சார ஸஹகாரிணீதி பாவ:.

ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவீதி யலங்கரித் தருளும்போது நீ பற்பலவிதமான உன்காந்திகளை எதிரில்பிரஸரிக்கச் செய்வது, எம்பெருமான் அதிஸுகுமாரமான தன் திருவடிகளைக் கொண்டு இந்தக்கடினபூமியில் எப்படி விஹரிக்கமாட்டுவரொன்று, நீ அதிகபக்தியால், தாமரைஆம்பல் கருநெய்தல் முதலிய புஷ்பங்களைப்பரப்புவதுபோ லிருக்கின்றது. (௯௪)

(௮௯௫)

ஸுஸ்நிக்தவ்யக்திரசநாய க்ருஹேஷு ஶௌரே:
ராபாதயஸ்யநுபதம் ரவமணீந்தீநாம்।
ஸூக்ஷ்மஸ்ரஸ்தகிரணா மணிபாதுகே த்வம்
மஞ்ஜுஸ்வநாமநநபாண நிவேஷ்டுஶுப்ரா॥

ஶங்கந்த இதி. ஹே மணிபாதுகே, பௌராः, ஸமரோசயத்ர ஹேஷா - கதஃபாந்தஸ்த்வஸா. ஶங்கந்தே த்ரித்ஃ - ஸதீபவதிந்தீ, ஶுப்ராः - ஶுப்ராः, ரத்நாநாம், கிரணாः, யஸ்யாஸ்ஸா, ஸாதே ந நிவஷ்ணஜந்யா தீப்திர்வ்யஜ்யதே. ஸம்ஜ்வஸநா, ஸாதேந நிவஷ்ண ஶப்தோவ்யஜ்யதே. கிம், வாவணிந்நாம் - ஶ்ரீரங்கநாயகிவ்யதிஷிதீணாம், கநகபதம் - ப்ரதிசாரணவிசேஷபம், ப்ரதிஷ்ணதிதி, ஸுநவாணஸ்ய - காமஶராஸ்ய, நிவஷ்ஶங்காம்- ஶாணாஹிதேஜநஶங்காம், ஶுபாதயஸி. பாதுகாயா ஹமவஸ்தந்தியாந ஹேதுகேந உத்தீபகஸாதேவஸம்சபெப்ரக்ஷ்யதே.

நீ அந்தப்புரத்தில் மநோஹரமாய்ச் சப்தித்துக் கொண்டு ஒளிவீசுவதைப்பார்த்து, அங்கிருக்கின்ற திவ்யமஹிஷிகள், மன்மதன் தன்பாணங்களைச் சாணையில் தீட்டுவதனுலேதான் இந்தச்சப்தமும் ஒளியு முண்டாகின்றனவேவென்று சங்கிக்கிறுர்கள்.

பாதுகையைப் பார்க்கும்போது அவர்களுக்குக் காமவிகார முண்டாகிறதென்றபடி. (௯௫)

(௮௬௬)

பாஞ்சாலிகாநவா ஸ்தம்பபத்மாஸநா
ரேகாவிசேஷாஞ்சிதா ஜடிதப்ரவாலா।
ரங்காதிராஜஸ்ய தே மணிபாதுகே த்வம்
ஸாயுஜ்யமாஶ்ரிதவதீவ ஸமுத்ரபத்ந்யா॥

பாஞ்சாலிகேதி. ஹே மணிபாதுகே, பாஞ்சாலிகாபி - பஞ்சாலிகா, ஸத்திகாதேவ, நவாः, யஸ்யாஸ்ஸா, ஸ்தம்பः - வ்ருத்தः, பத்மாஸநः - கரதவிதஸவ பத்மஸ்ய ஸ்த்ரீ, யஸ்யாஸ்ஸா, ரேகா

விஶேஷை: - வஜ்ராங்குஶாதிபி:, ரேகாபி:, ஶோபித: - ஹ்ருத்ய:, ப்ரசார: - ஸஞ்சார:, யஸ்யா: ஸா, ஸமஸ்தாநாம், வந்த்யா, ச, ரகுநாயகராஜஸ்ய, பதயோ:, ஸாயுஜ்யம் - ஸாதர்ம்யம், ஶ்ரிதவதீவ - ப்ராப்தவதீவ. ஶ்லேஷாநுப்ராணிதோ ஹ்யேதேநாப்ராணிதேய முத்ப்ரேக்ஷா.

ஓ மணிபாதுகையே! நீ முத்துக்களாகிற நகங்களும், பத்மராகக்கற்களின் காந்திகளாகிற தாமரைப்பூவின் அழகும், சங்கசக்கராதி ரேகைகளும், அழகியநடையும் பெற்று யாவர்க்கும் வணங்கத்தக்கதாயிருப்பதால் எம்பெருமானுடைய திருவடிபோலவேயிருக்கிருய். (௩௬)

(அசுஎ)

ப்ராப்தாபிஷேகா மணிபாதுகே த்வம்
ப்ரதீப்தரத்நா ரகுராஜதாந்யா:।
ப்ரதக்ஷிணப்ரக்ரமணாதகார்ஷீ:
ப்ராகாரமாக்நேயமிவ ப்ரபாபி:॥

ப்ராப்தேதி. ஹேமணிபாதுகே, ப்ராப்தாபிஷேகா ஸதீ, ப்ரதீப்தாநி - ஜ்வலந்தி, ரத்நாநி, யஸ்யா: ஸா ஸதீ, ரகுராஜதாந்யா: - அயோத்யாயா:, ப்ரதக்ஷிணஸ்ய, ப்ரக்ரமணாத்- ஆரம்பாத்தேதோ:, ப்ரபாபி:, ஆக்நேயம் - வஹ்நிரூபம், அக்நிகவித்யாம்பக:. ப்ராகாரம் - ஸாலம், "ப்ராகாரோ வரண: ஸால:" இத்யமர:. அகார்ஷீ: - க்ருதவதீ. உத்ப்ரேக்ஷா.

திருவயோத்தியில் பட்டாபிஷேகஞ் செய்துகொண்டு அதிப்பிரகாசமான உன்காந்தியோடு நீ அந்நகரத்தைப் பிரதக்ஷிணம் செய்தது, அப்பட்டணத்திற்கு அக்கினிமயமாய் ஓரரண்செய்ததுபோ லிருந்தது. (௩௭)

(௮௯௮)

ரத்நாஸநே ராக⁴வபாது³கே தே
ப்ரதீப்யமாநாஸ்தவ பத்³மராகா³:।
ப்ராயேண நிர்ஜித்ய ப⁴ரதஸ்ய ஜைத்ரா:
ப்ரதாபவஹ்நேரப⁴வந் ப்ரரோஹா:॥

ரத்நாஸநேதி. ஹே ராக⁴வபாது³கே, தவ, ரத்நாஸநே, ப்ரதீப்யமாநா: - ஜ்வலந்த:, பத்³மராகா³:, நிர்ஜித்ய - ப்ரதிபக்ஷாந், ஜைத்ரஸ்ய, ப⁴ரதஸ்ய, ப்ரதாபஸ்யேவ, வஹ்நே:, ப்ரரோஹா: - அங்குரா:, அப⁴வந். ப்ராயேத்யுத்ப்ரேக்ஷா.

நீ சிம்மாசனத்தில் வீற்றிருக்கும்போது கிழேயிர வின உன்பத்மராக காந்திகள், சத்துருராஜாக்களை ஜயித்து அதனால் பரதாழ்வானுக்கு உண்டாகப் போகிற பராக்கிரமத்தின் முளைகள்போலிருந்தன. ()

(௮௯௯)

ஶுத்³த⁴ப்ரணாதா³ ஸததீ ஶ்ருதீநாம்
கௌஸ்துபே⁴ வைகுண்ட²பதிம்வராணாம்।
ப³த்³தா⁴வஸிதே⁴ந மணிபாது³கே த்வம்
ஶாஸ்த்ரஜந்யஸ்ரீ மணிரஶ்மிஜாலை:॥

ஶுத்³தே⁴தி. ஹே மணிபாது³கே, ஸதீ, உபாஸ்யாயேதி வ்யஜ்யதே. ஶுத்³த:, ப்ரணாத: - ஶப்³த:, 'ஶாஸ்த்ரஜந்யந்தத்³வாநா நேந' இதி ஸ்மர்யமாணத்வாதி³த்யர்த²:. யஸ்யா: ஸகாஶாத், வைகுண்ட²ஸ்ய - ஶ்ரீரங்கநாத²ஸ்ய, பதிம்வராணாம் - விவாஹேச்ச²யா ஸ்வயம் வ்ருதாநாம், (ஸ்வயமாஸந்நிஹிதாநாம்) கௌஸ்துபே⁴, மணி

ரத்நஜாலை:, ஸம்பந்தைரித்யர்த்த:. ஶாஸ்த்ரஸ்யாந்தரம், பத்நாஸி - யோஜயஸி. நவநவீத்ருஶ்யகல்பே ரக்ஷா.

எம்பெருமானையே பர்த்தாவாக வரித்து வருகிற வேதங்களாகிற பெண்களின்கழுத்தில் உன்காந்தியைப்பரவச்செய்து நீ சப்திப்பது, மந்திரோச்சாரணத்தோடு மாங்கலிய தாரணஞ் செய்விப்பதுபோலிருக்கின்றது. (௩௯)

(௩௭०)

விசித்ரவர்ணா ஶ்ருதிரம்யஶப்தா
நிஷேவ்யஸே நாகஸதாம் ஶிரோபி:।
ப்ரஶாஸிதுஸ்த்வம் மணிபாதுகே த்வம்
ஶ்ரேயஸ்கரீ ஶாஸநபத்ரிகேவ॥

விசித்ரேதி. ஹே மணிபாதுகே, விசித்ரவர்ணா, ஶப்தார்த்தவாசகத்வாத் நாநாவிதாக்ஷரயுக்தா, ஶ்ருதீநாம் - ஶ்ரவஸாம், ரம்ய: - ஹ்ருத்ய:, ஶப்த:, யஸ்யா: ஸா, ப்ரமாணகேநாதீக்ருதா, ஶ்ரேயஸ்கரீ - மோக்ஷஹேது:, காந்த்யா - ஶ்ரேய:கார்யஜ்ஞாபிகா, ச, ப்ரஶாஸிது: - ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, ஶாஸநபத்ரிகேவ - ஆஜ்ஞாபநபத்ரமிவ, நாகஸதாம் - தேவாநாம், ஶிரோபி:, நிஷேவ்யஸே - த்ரியஸே. ஆஜ்ஞாம் ஶாஸநபத்ரிகாம் உபஜீவிந: ஶிரஸா வஹந்தீதி பாவ:.

நாநாவிதமான வர்ணங்களும், மனோஹரமான சப்தங்களுமுள்ள உன்னைத்தேவர்கள், எம்பெருமானுடைய கட்டளைச்சீட்டுபோல் முடிமேல் தரித்துக் கொள்ளுகிறார்கள்.

வர்ணம்—காந்தி, எழுத்து. (௪०)

அகஅ ஸ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸம்பூர்ணாபத்ததி

(அளக)

ஸ்திராஸ்வபாவா மணிபாதுகே த்வம்
ஸர்வம்ஸஹா வஸுமதீ ஸமஸ்தா ஸம்ப்ருதிः।
ப்ரஸூதிவத் ஸ்த்ரீம் பாதாவலம்ப
ஸம்போக்யஸே தேவி விபோக்யஸே ச॥

ஸ்திரேதி. ஹே தேவி, மணிபாதுகே, ஸ்வபாவாத் - நிஸ்ஸர்கத:, ஸ்திரா - அசலா ச த்வம் ச அசலதயா ஸ்திரஸம்பவாத்யா, ஸர்வம்ஸஹா - ஆஸ்ரிதாபராத ஸஹிஷ்ணு: அஸேஷபாரதயா ஸாரஸஹிஷ்ணு:, ஸர்வம்ஸஹாஸம்பவாத்யா, ஸாதூநாம் - அநுஜீவிநாம் ரஸயம் ஸ்தாநாம், ஸதாநாம் - ஸம்ஹார வஸம்ஹார ப்ரயோஜநாநாம் போக்யாதீநாம், ப்ரஸூதி: ஜநயித்ரீ, த்வம், ப்ரஸூதீவ - ஸூதிரிவ, பாதாவலம்ப: - ஸ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, பத்ம்யாம், ஸம்போக்யஸே - ஸம்யக் போக்யஸே (மதநகாலே) ச த்வம் உபஸ்ப்ருஸ்யஸே; பத்ம்யாம்ஸம்ப்ரதிஷ்டிதாஸி. விபோக்யஸே - விஹாரவதீஸமயே (ஸ்திதிகாலே) ச த்வம் த்ரிவிக்ரமஸ்ய பத்ம்யாம் விபோக்யஸே ஆநேநவ்ருயக்ரியயா ச தாரணே ஸம்ஸர்க: உத்வர்தித:, விஹார: ஸமய: உதிவா பௌயஸ்யः: ஸேஷாநுவ்ருத்திரணிதோ வர்ணோபதர்சக:.

நீ இயற்கையாயே அசைவற்றதாயும், ஆச்சிருதாபராதமுதலிய சுமைகளையெல்லாம் தாங்குவதாயும், நல்லபலன்களைக் கொடுப்பதாயு மிருப்பதால், பூதேவிபோன்றாய், மேலும் அதுபோலவே எம்பெருமான் திருவடிகளோடு ஸம்போக விபாகங்களை யடைகிறாய்.

ஸம்யோகவிபாகங்களை யடைவதாவது, (பூமிக்கு) அதனின்று முண்டாகி, அதனால் அளக்கப்படுதல்; (பாதுகைக்கு) சஞ்சாரகாலங்களில் அதனோடுகூடி யும், மற்றக்காலங்களில் பிரிந்துமிருத்தல். (சுக)

(அஎஉ)

பஶ்யந்தி ரங்கே³ஶ்வரபாத³ரக்ஷே
பூஜாஸு தே ஸம்ஹிதஷட்பத³ஜாலாம் |
ம்ருகீ³த்³ருஶோ வாஸவரத்நரேகா²ம்
ஸசித்ரபுங்கா²மிவ மந்மத²ஜ்யாம் ||

பஶ்யந்தீதி. ஹே ரங்கே³ஶஸ்ய பாத³ரக்ஷே, ம்ருகீ³த்³ருஶ:- ஶ்ரீரங்க³நாத²ஸ்ய தே³வ்ய:, பூஜாஸு - அர்ச்சநகாலேஷு, ஸம்ஹிதம் - ஶ்லிஷ்டம், ஷட்பத³ஜாலம், யஸ்யாஸ்தாம், ஶராஸநாம் இத்யபி⁴வ்யஜ்யதே. காமஸ்ய ஷட்பத³மௌர்வீகத்வாதி³தி பா⁴வ:. வாஸவரத்நாநாம் - இந்த்³ரநீலாநாம், ரேகா²ம் - பங்க்திம், ஸசித்ரபுங்கா²ம் - ஶரவிஶிஷ்டாம், "சித்ரபுங்க²விஶேஷேஷு கம்பா³:" இதி ஹலாயுத⁴:. மந்மத²ஸ்ய, ஜ்யாம் - மௌர்வீமிவ, பஶ்யந்தி. புஷ்பாண்யேவ மந்மத²பா³ணா இதி பா⁴வ:. உத்ப்ரேக்ஷா.

அர்ச்சனைகாலங்களில் ஸமர்ப்பித்த புஷ்பங்களோடுகூடிய உன் இந்திரநீல மணிகளின்ரேகையைப் பார்த்து, எம்பெருமானுடைய அந்தப்புர ஸ்திரீகள் பாணத்தோடு கூடிய மன்மதனுடைய நாணென்று நினைக்கிறார்கள்.

மன்மதனுக்கு வண்டுகளின்வரிசையே நாண், பூக்களே பாணமென்கிற கொள்கையால் இப்படியருளிச் செய்ததுகாண்க. (சுஉ)

(அளங)

ஸ்வைரோத்யதைர் ஹஸ்தஶதைர்ஜ்வலத்பிஃ

ஶஶாங்க ஸ்வநாஶாய ரங்கே கவுஃ।

ஸந்த்ருவேதேஶே ஸஹ்யாத்மஜாயாஃ

கலேஃ ப்ரவேஶம் ப்ரதிஷேதஸீவ॥

ஸ்வைரேதி. ஹே ஶாயவரங்கே, த்வம், ஸ்வைராத்ரம் - ஸ்வைரம் ஶாநாநாம், ஶணீநாம், உதயைஃ - உத்கதைஃ, கரைஃ - கிரணைரேவ ஹஸ்தைஃ, ஸஹ்யாத்மஜாயாஃ - காவேர்யாஃ, ஸந்த்ருவேதேஶே - ஸ்தலவிஶேஷே, ஶ்ரீரங்கநகர்யாமிதியாவத். கலேஃ, யுகஸ்ய. ப்ரவேஶம், ப்ரதிஷேதஸி - நிஷேதஸீவ. ஶ்ரீரங்கே க்ருதயுகதர்மம் ப்ரவர்தயஸீதி பாவஃ.

நீ கிரணங்களாகிற கைகளைப் பரப்பிக்கொண்டு சப்திப்பதைப்பார்த்தால், அந்தத் திருவரங்கத்திற்கு ள், கிருதயுகதருமத்தை நடத்துவதற்காக, கலியைப் பிரவேசிக்க வொட்டாமல் தடுப்பதுபோ லிருக் கின்றது. (சங)

(அளச)

ஶ்ருங்காக்ரவேதிஃ ஸ்வவதீ ததா நீ

ஶதஶிஞ்ஜிதா த்தாநித ஶோணரத்நா।

ஸஹ்ருஹாஸஜும் ஸரதே நஸஹ்ருத்ரோஃ

மாகோஜாஸ்யரோவம் ஹ்ரி ஶிவேவகீர்ணா॥

ஶ்ருங்காக்ரேதி. ஹே ரங்கே உத்துங்கவஸ்த்வம். ஶ்ருங்காக்ரா, வேதிஃ - ஸிம்ஹாஸநாரூபம் திஷ்ண்யம், யயா ஸா, ஸந்த்யாயாஃ ஸமிருஹிஶவேஶிமத்யே. ஶததாநிதாநி - ஶத க்ருத்யஃ தாநி, ஶோணரத்நாநி - பத்மராகாஃ, யஸ்யாஃ ஸா, ததாநீம் - ஸயி

ராஜ்யாபிஷேககாலே, ஸமேதேந, ஸப்த்யா:, காருண்யஸாக்ஷி - பாணிக்ரஹணாய பரிக்ரஹணாய, ப்ராஜாநாம், உத்ஸவே:, கீணே:, வஹ்நே:, ஸிமேவ - கமிஷ்டிவ, குஶலீ - த்ருஷ்ட:. ஜநநீதிரோஷ:. பாதுகாயாம் மௌக்திகவைடூர்யஸம்பந்தா ப்ராஜா கீணே வஹ்நிஶிகாக பௌத்ரேக்ஷ்யதே.

பட்டாபிஷேக காலத்தில், முத்துக்களோடுகூட மரகதக்கற்க ளிழைக்கப்பெற்று, சிம்மாசனத்தி லுட்கார்ந்திருந்த நீ, பரதாழ்வான் பூமிதேவியைப் பாணிக்கிரஹணஞ் செய்வதற்காக, பொரிகள் ஹோமஞ் செய்து மூட்டிவைத்திருந்த வன்னிச்சுவாலைபோல விளங்கிறாய். (௪௪)

(௮௭௫)

பதத்ரா மணிமயேந ஹிரண்மயீ
ஸாக்ஷாத்வதி ரங்கபாதுகே ।
கௌஸ்துபேந மதநோதிதா
ஸம்ஹிதேவ மாருதேந கல்பிதா ॥

பதத்ரேதி. ஹே ரங்கபாதுகே! மணிமயேந - ரத்நமயேந, பதத்ரா - பக்ஷயுக்தா, ஹிரண்மயீ, த்வம், ஸமயத:, கௌஸ்துபேந மதநமதயோ:, உதிதா, மாருதேந, கல்பிதா - வர்திதா, ஸம்ஹிதேவ - வேஷ்டநேவ, ஸாக்ஷி. பக்ஷவிஸ்தாரஸ் பக்ஷிபக்ஷாச்ச பாதுகாயாம் மாருதஸம்ஹிதாத்வ பௌத்ரேக்ஷ்யதே.

நீ மணிகளாகிற ரக்கைகளைப்பெற்று சுவர்ணமய மாயிருப்பதால், வினோதமாய்ப் பெரியபெருமாள் ஆஸ்தானமண்டபத்தில் உலாத்தத்தக்கதாய் வடிவெடுத்துவந்தபெரியதிருவடிபோலிருக்கிறாய் (௪௫)

(௮௱௬)

உந்நதம்பதி விரோசிநஸ்த்வயா
பாதுகேபத ஸரோஜஸம்ஸ்ரிதா।
மௌக்திகஸ்தபக மத்யஸம்ஸ்திதம்
வ்யோமஷட்பத துலாமஶிஶ்ரயத்॥

உந்நதமிதி. ஹே பாதுகே! உந்நதம் - உச்ச்ரிதம், பதி விரோசிநஃ - த்ரிவிக்ரமஸ்ய, பதஸரோஜம், ஸம்ஸ்ரிதா, ஸதீ, த்வயா - ஊர்த்வதேஶஸ்திதிகாயை, மௌக்திகஸ்தபகஸ்ய - முக்தாஸ்தபகஸ்ய, புஷ்பகுச்சஸ்யேத்யபிதீயதே. மத்யே - மத்யஸ்தாநே, ஸம்ஸ்திதம் - ஸந்நிவிஷ்டம், வ்யோம - ஆகாஶம், (கர்த்ரு) ஷட்பத துலாம் - ப்ரமரஸாத்ருஶ்யம், அஶிஶ்ரயத் - ஸம்ஸ்ரிதவதீ ப்ராபிதவதீ. ஶம்ஸயதேஶ்ச த்வயைவ ஸ்ம்ருதா ஸம்ஸ்ரிதா கர்த்ரு கர்த்ருத்வம். உபமாலங்காரஃ.

திரிவிக்கிரமன் ஆகாயமளந்த திருவடியில் நீ நின்றபோது ஆகாசமானது உன்முத்துக்களாகிற பூங்கொத்துநடுவிலே ஒரு வண்டுபோலிருந்தது. ()

(௮௱௭)

கோடிஶோऽபி நிவேஶயந்த்ரிகா
ந்யஸ்தமௌக்திக மயப்ரவேஶதந்துரா।
ஶ்ருங்கலாநி பஶுவீவ தேஹிநாம்
ஶ்ருங்கராஜமணி பாதுகே த்வயா॥

கோடிஶேதி. ஹே ஶ்ருங்கராஜஸ்ய, மணிபாதுகே! கோடிஶோ ஜாநாம், ஶ்ருங்கலாநாம் - நிவேஶாயஸ்தாயாம், யந்த்ரிகாயாம், ந்யஸ்தஸ்ய, மௌக்திகஸ்ய - மயூகேந, தந்துரா - உதக்ரா, ஸ்வயம், தேஹிநாம் - ப்ராணிநாம், ஶ்ருங்கலாநி - கஶ்யாணாநி, பஶுவீ

ச - உத்ராவஸீச. ஶ்ருங்கஸ்ய ஸகலமுக்தயாமாஸரூபேண ப்ரோ
ச ஸம்ப்ரேக்ஷ்யதே. ஶிரஸி ஶிவாதௌ ஹஸ்தேநஶ்ருங்காந
ஸம்ப்ரேக்ஷ்யதே.

உன்குமிழின் நுனியிலிருந்து முத்துக்களின் காந்திகள் வெளியே கிளம்புவதைப்பார்த்தால், பிராணிகளுக்கு நன்மையுண்டாக வேண்டுமென்று அந்தநன்மையை நீ உன்னிடத்திலிருந்து கக்கிக்கொடுப்பதுபோலிருக்கின்றது.

நன்மையெல்லாம் வெளுப்பு, தீமையெல்லாம் கறுப்பு, என்கிற கொள்கையைக் கொண்டு இப்படி உத்பிரேக்ஷித்தது. (௪௭)

(௪௮)

பங்கஜாஸஹசரஸ்ய ஶார்ங்கிண:
பாஞ்சஜந்ய நிஜபக்ஷதந்தநாத் ।
ந்யஸ்யதஸ்த்வயி ஜஹந்தி ஜாயதே
நாகபோகஶயநம் நிரங்குஶம் ॥

பங்கஜேதி. ஹே பாஞ்சஜந்ய! பங்கஜாஸஹசரஸ்ய - லக்ஷ்மீஸஹிதஸ்ய, (ஸஞ்சிதவத:) கநத்ஸ்வரம் - ஸஞ்சாரரநத்ஸ்வரம், கூடி, நிஜபக்ஷாச்ச - ஸ்வாவரணாச்ச, (உத்ருத்ய) ஜஹந்தி - ஸம்பவந்தி, ந்யஸ்யத: - நிக்ஷிபத:, ஶார்ங்கிண:, நாகபோகே - ஶேஷஶய்யாயாம், ஶயநம் - ஸ்வாப:, நிரங்குஶம் - கதிரோதம் யதாததா, ஜாயதே - ஸம்பத்யதே. ஶ்ரீரங்கநாத: பாஞ்சஜந்யாம் ப்ரமாணம் நிவேஶ்ய ஸஞ்சாரரநத்ஸ்வரம் ஜகத்ரக்ஷாயாம் நிவேஶ்ய ஶ்ரியா ஸஹ ஶேஷஶய்யாயாம் ஸுகேநஶேதே இதிபாவ:. பாஞ்சஜந்யாம் ஹரிவக்த்ராந்தஸ்ய ஜகதாம் ரக்ஷணபாரகாரியோ: ப்ராப்தோ ஹ்யேத: ப்ராய ஹேதொஶங்கர:.

ஸ்ரீரங்கநாதன் வெளிகளில் யாத்திரை செய்து வந்தபிறகு தான் தாங்கிக்கொண்டிருக்கின்ற பூபாரத்தை உன்மேல் வைத்துவிடுகிறார்; அதனாலேதான் ஒருதடையுமின்றி அவர் திருவனந்தாழ்வான்மேல் பள்ளிகொண்டு சுகமாய்த் திருக்கண் வளரும்படியாகிறது. (௪௮)

(௮௭௬)

ஸாயந்தி ரங்கபதிபாதுகே
ஸாயம்ப்ரஸூர ரங்கபாபஶாந்திஷு ।
ஸ்வப்ரவ்ருத்தி விநிவர்த்தநோசித
ஸ்வப்ரவ்ருத்தி விநிவர்த்தநாங்கிதா ॥

ஸாயந்தீதி. ஹே ரங்கதுரீண: பாதுகே! ஸாயம்ஸந்த்ய:, தவ, ப்ரவ்ருத்தே: - ரக்ஷணோத்யோகஸ்ய, விநிவர்த்தநே - ஷிரோபயே, உசிதா - யோக்யா, யா, ஸ்வப்ரவ்ருத்தி: - ஸ்வோத்யோக:, தஸ்ய, விநிவர்த்தநே - த்யாகே, க்ஷமம் - யோக்யம், ஸாந்த்யஸேந ஸ்வரக்ஷணமொபார ஸ்வாபாரவரித்யாகே பாதுகா ப்ரபந்நாநு ரக்ஷிதம் ஸ்வயமேவ த்யாகே; ஸ்வரக்ஷணாய ஸ்வப்ரவ்ருத்தலக்ஷ பாதுகா தடஸ்தாஸதீ தம்ஷ்ணீம் ஸ்திதீதிஹாவ:. ஸ்வநிர்ஹாஹிகே நாபோஸ்த்யா த்ரீத்யா ப்ரத்யஹநிவஹநேரய ஹேஸாயந்க்தம், ஸ்திதம் - சாரம், உபாயம்ப்ரபதநாபவஶோக்ஷாபாயம், ஸாயந்தி - கநாதிஷ்டந்தி. ஸந்த: ஸ்வரக்ஷணோத்யோகத்யாக பூர்வகம் கேவலம் ஸ்வாமிநம் ப்ரபத்யாஸந்தி; கேவலிதாடஸ்த்யம் பரித்யஜ்ய தேஷாம் ரக்ஷாஹரணீக்ஷிராஷ்டீதிஹாவ:. பாதுகா ரஹாத்யாதயா ரஹா பாரோஷபரித்யவண்டா தாஜாதாஸாங்காம:.

பெரியோர்கள் தங்களுடைய பாரத்தை உன்னிடத்தில் ஸமர்ப்பித்துவிட்டு க்ருதக்ருத்யர்களாகிறார்கள்; நீயும் அவர்களைச் செம்மையாய் காப்பாற்றுகிறாய்; அப்படியில்லாமல் தாமே தம்மை ரக்ஷித்துக்கொள்ளத் தலைப்படுகிறவர்களை ரக்ஷிக்க நீ யொருபோதும் யத்தனிக்கிறதில்லை; மத்யஸ்தமா யிருக்கிறாய். (௭௯)

(௮௰)

நந்வம்ப ஸந்தி பஹவஸ்த்ரிதஶா

பாணிபத்மவ த்ரிவிக்ரமநாதஸஹ்ய:।

பாத்யங்கஜே தவ பவேந மஹாஶ்ரயந்து

அச்சூர்ணபாதம ஸம்ஸ்பர்ஶாத்॥

நந்விதி. ஹே மாத்யங்கே! ஈத்ருஶா: - அல்பா:, பாணிபத்மஸ்ய - பத்மவத்ஸுகுமாரஸ்ய ஹஸ்தஸ்ய, த்ரிவிக்ரமஸ்ய - ஸம்வாஹநஸ்யாபி, க்ஷமம் - க்ஷமிஷ்ணும், ஸ்ப்ருஶந் ஸம்ஸ்பர்ஶாத்ஸம்யோஜ்யதே. நாதஸ்ய - ஸ்ரீக்ருஷ்ணஸ்ய, பத்மஸம்வாஹநம், தவ, பவேந - ஸத்யா, ஸுக்தேந - ஶ்ரோத்ராயத்தம். ஊர்வோ: - காஞ்சீயநாமஸ்ய. ஶ்ரோணீம் - அம்பாம், ஸமாஸம், ஶ்ரோணிரந்தவ ஸமாஸேந ஶ்ருயதே. ஸமாஸஶ்ரோணிவிஶேஷணம். 'ஸமாஸம் பக்ஷவிஶ்ருதா உபஶோபாஸமயோ: । ஸமாஸம் தத்ஸமே' இதி விஶ்வ:. ப்ருஹத் - பரிஹத்வம். ஸுபர்ண தம்ஸம் காஞ்சீயஸிரோணீ நஹி ஹவத் த்ருயக்ஷ்: ஸ்ரோணஸ்ய ஸமாஸ ஹிதாவமகஸ்யா த்ருயா ஶ்ராவா:, காவ்யம் ரீதிஷு ஹார:.

பிராட்டியார் தமது கையினால் பிடிப்பதைக் கூட ந்தாளமாட்டாத கண்ணபிரான் திருவடிகள், மாணிக்கங்களால் கரடுமொரடான காளீயனுடைய முடியில் நர்த்தனஞ் செய்யும்படியானது உன்மகிமையாலன்றோ? (௫௦)

(அஅக)

[illegible]

[illegible]

ராசிவர்ணத்ரயஸ்ய நாதவிசேஷாத் தேவதாவிசேஷாச்ச உக்த்வா, ஸ்மர்யதே யாவஸாநேஸ்ய வர்ணத்ரயஸம்பந்தாஸா விச்சேதீ ஸர்வவர்ணா பரமபுருஷதேவதேதி. நாதாதிஸாம்ய ஸம்பந்தாதஸ்யா: பரமபுருஷ தேவதாகா தேவதாயா: ஸ்மர்த்ருதி ஸம்பந்தாதவஸ்ய தவாராஸ்ம்ருதி ஸம்பந்தாதவ தீதிவதஸ்ய: ப்ரணவாய த்வம்ஸந்த்யக்ஷரஸ்மாரக: ஸ்ம்ருதிரலங்கார:.

நீ, பலவர்ணங்களும், விநோதமானநாதமும், உடைத்தாய் பரமபுருஷனையே முக்கியதேவதையாகக் கொண் டிருக்கிறபடியால், உன்னைப் பார்க்கும்போ தெல்லாம், ஸகலவேதங்களுக்கும் ஆதிபூதமான பி ரணவத்தின், நாதவடிவமாய் அரைமாத்திரையுள்ள, அந்தியாக்ஷரத்திற்கு ஸ்மரணமுண்டாகின்றது. ()

(அஅஉ)

ச்ருதிவிஷயகுணாட்யம் பாதபீடே த்ரிஹஸ்தம்
ஸுதமதிமேநாஜ்ஞா ஸேநயா ஞானவத்யா।
ஜநிதஹர்ஷவநவம்ஸீ த்ருச்யஸேஸ்வரீயம் தத்
வித்ருதநிவிஷ்டதா வைஜயந்தீ வராணா॥

ச்ருதீதி. தைத்யஹந்த: - கம்ஸாரிகேசிநஸ்ய, பாதபீடே! ஸம்பந்தி: ச்ருதீநாம் - வேதாநாம், விஷய: - ப்ரதி பாத்ய:, குண: - ஜ்ஞாநசக்த்யாதி:, யஸ்யா:ஸா, ச்ரோத்ர க்ராஹ்ய ரம்யகுணயுக்தயா த்ருதியா ஸுகாஸாத்ததாவி ப்ர தீயதே. ஸர்வாபிஸந்தாயயோ: கஹேதாகு ணவந்தம். ஸ ததம், மத்யா - ஸஞ்சாரேண, ஞாநேஜ்ஞா, கவிதமதநகேஷு வா யுக்தவி. "மாதரிஸ்வாஸ்தாமதி:" இத்யமர:. ஸேந, யா த்ர-

[illegible]

[illegible]

நீ, வேதப் பிரதிபாத்தியமான சகல கல்யாணகுணங்களுடையவளாயும் (ஆகாசரூபமாயும்), எம்பெருமான் வினோதமாய் உலாத்தத்தக்கவளாயும் (வாயுரூபமாயும்), உன்மணியொளிகளால் பிரகாசமுள்ளவளாயும் (தேஜோரூபமாயும்), லோகங்களுக்கெல்லாம் நன்மையுண்டாக்குகிறவளாயும் (ஜலரூபமாயும்), அசைவற்றவளாயும் (பூமிவடிவாயும்), இருக்கிறபடியால், பஞ்சபூதவடிவமான வைஜயந்தியென்கிற எம்பெருமானுடைய மாலைபோலிருக்கிறாய். (௫௨)

(௮௮௩)

[illegible]

ரகுபதீதி. ஹே பாதுகே இத்யத்யாஹார்யம். ரகுபதே: - (காநநவாஸாத் ப்ரத்யாகதஸ்ய) ராமஸ்ய, பதயோ:, ஸங்காத்- ஸம்ஸர்காத், ராஜ்யபரம் - கோஸலஜநபதாதிபத்ய ஜநிதகேதம். த்யஜந்தீ, பாதாவநி, ஸ்வைரம், விஹாரை:-க்ரீடா ஸஞ்சாரை:, தந்வதீ, ஸதீ, ஜ்யாயஸா - ஶ்ரேஷ்டேந, ஸிம்ஜிதேந - நாதேந, ஜநபதேஷு, ஜநிதாநாம், ஹர்ஷவஶம்வதாநாம், கோலாஹலாநாம் - கலகலஶப்தாநாம், "கோலாஹல: கலகல:" இத்யமர:. வ்ருத்திம் - உபசயம், அதிஶயித - ஸம்பாதிதவதீ ஸம்வ்ருத்தவதீ. அதிஸம்பந்நவ்யாஜாயாதேர: ப்ரயோஜநோத்ப்ரேக்ஷணவசநம். ப்ராகல்பிகஸ்ய கோலாஹலஸ்ய ஸிம்ஜிதேந ஸம்வ்ருத்திகரணாத் அநந்தரமேவ ஸ்வாஸ்ய: ராமபதிபத்மஸ்பர்ஶாதிகாராநதிகாரயோ: தாத்பர்யாயாவ்யநதிகாரேபேக்ஷாமாத் அதிகஜநபதஹர்ஷ ஜநகத்வேபி ப்ராகுக்த இதி பாவ:.

சக்கரவர்த்தித் திருமகன் வனவாஸத்தினின்றும் திரும்பிவந்தவுடன் நீ, அவருடைய திருவடிகளைச் சேர்ந்து வெகுநாள் ராஜ்ஜியபாலனம் செய்துவந்த வருத்தத்தைப் போக்கி, மனோஹரமாய்ச் சப்தித்துக்கொண்டு வழக்கப்படி விளையாடத் தொடங்கி, சகல லோகங்களுக்கும் கோலாஹல முண்டாக்கினுய். (௫௫)

(௮௮௬)

ஹரிசரணஸரோஜம் பாதுகே ஸம்ஶ்ரிதாயாம்
த்வயி மதவஹலாஸா வைஹவந்ருபப்ரியந்த்யா:।
அஹஜதவிபிஹஸ்த ந்யஸ்யஜுஹ்வாயா
த்வயி கநகஜவஸ்தம் ஶக்திகஸ்ரீ ஸ்வதாநீம்॥

अत्र श्रीपादुकासहस्रे सव्याख्याने

हरीति. हे पादुके! हरेः - त्रिविक्रमस्य, चरणम्, उपघ्नम् - आश्रयत्वेन, संश्रितायाम्, एतेन पादुकायाः कल्पलतात्वं व्यज्यते. शाखाः - प्रतिपाद्यतया प्राप्ताः, बह्व्यः, शाखाः - वेदशाखाः, विटपादिवृद्धिराविष्क्रियते. येन तस्य, वैभवं - संपत्तिं, उपर्यन्त्याम्, विधेः - ब्रह्मणः, हस्तेन, न्यस्ताः - निक्षिप्ताः, यशोद्रुमः - पुण्यनिष्यन्दः, यस्यास्तस्याम्, जनतया उर्वीमानेऽनेन पाण्येन त्रिविक्रमचरणं क्षालितवान्. ब्रह्मेतिहाससंहितायाम्:

"उर्वीमितस्तदायस्य हरिहस्त्याक्रमोदने।
गृहीत्वा यश्च पानीयं पादं नायकस्य तत्क्षणे॥
क्षालितं पाययामास त्र्या पाद्यार्घ्यादिभिर्विधिस्तदा।
तदम्बु पतितं दृष्ट्वा उदारश्रीरसाहरः॥
पावनायोञ्जटाजूट्ये योमूर्ध्नोद्धृत्यधारणात्।
वक्षोरायातानयमहौ न्दसोचतदाहरः॥" इति—

अपि, शक्तिकानाम्, श्रीः - शोभा, तदानीम्, पुष्करवटा नाम - पुष्करवटानाम्, सम्पत्तिं - संपदं, कल्पत - प्राप्तवती. शौकेमता उपघ्नत्वानजसृतिक्षेपादि पक्षता शाखाद्यभिव्यक्तिपर्वका पत्रवर्णानि जनयतीति भावः. कल्पलता प्राप्यप्रतीते स्मारोत्कृष्टिः; तारोषोम्बभ्यन्त्रिकेषु पुष्करवटकुसुमाद्येण्यते इति सज्जाः.

ஓ பாதுகையே! திரிவிக்ரமன் உலகமளந்த காலத்தில், ஆகாயமளந்த திருவடியைக் கொழுகொம்பாகப் பற்றிக்கொண்டு, உன்னைப் பிரதிபாதிக்கின்ற பல வேதசாகைகளாகிற கிளைகளோடு அதன்மேல்படர்ந்த கற்பகக் கொடிபோன்ற வுன்னிடத்தில் உப

சாரமாக பிரமதேவர் தீர்த்தத்தைச் சேர்த்தபோது, உன் முத்துக்க ளெல்லாம் அக்கொடியி லுண்டான மொட்டுகள்போ லிருந்தன. (௫ச)

(அஅரு)

கநகருசிரகாந்தி: க்லுப்தஶோகாபஹாரா
க்ருதபதகமலஶ்ரீ: க்ரீடதா ராகவேண।
ஶிஞ்ஜிஶிஞ்ஜிதஸுமநோநாதி வந்தநீயாநுபாவா
ஸமுசிதஸமயஶோபாம் பாதுகே வக்ஷ்யஸி த்வம்॥

கநகேதி. ஹே பாதுகே! கநகேந - ஹேம்நா சம்பகவ்ருக்ஷேண ச, ருசிரா, காந்தி:, யஸ்யா: ஸா, க்லுப்த: - ரசித:, ஶோகாபஹார: - ஶோகஸ்யாபஹாரோ ஶோகவ்ருக்ஷஸம்பத்திஶ்ச, யயா ஸா, க்ரீடதா - ஶோபதா விலஸதா ச, ராகவேண - ஶ்ரீரங்கநாதேந வைஶாகமாஸேந ச, க்ருதா - ஜநிதா, பாதகமலயோ:, ஶ்ரீ:, யஸ்யா: ஸா, (க்ருத்ஸ்ந) க்ருதபதா - விஹிதஸ்வபா, ஸுமநஸாம் - புஷ்பாணாம், ஶ்ரீ:, யஸ்யா: ஸா, ஶிஞ்ஜிஶிஞ்ஜி - ஸவிலாஸஶிஞ்ஜிதை:, ஸுமநோநாதி: - தேவை: ப்ரார்த்ய:, வந்தநீய: - ப்ரேக்ஷணீய:, அநுபாவ: - ப்ரபாவ:, யஸ்யா: ஸா, த்வம், ஸமுசிதஸமயஸ்ய - வஸந்தகாலஸ்ய, ஶோபாம் - ஶோபாம், வக்ஷ்யஸி - வஹஸி. ஶ்லேஷாநுப்ராணிதோ ரூபகாலங்கார:.

நீ, சுவர்ணத்தால் அழகியவளாயும் (சண்பகமரங்களால் சிறப்புபெற்றதாயும்), ஸகலலோகங்களிலுமுள்ள துன்பங்களை நீக்குகின்றவளாயும் (அசோக மரங்களால் அழகியதாயும்), எம்பெருமான் உலாத்தும்போது அவருடைய திருவடித் தாமரைகளை வி

சேஷமாய் அலங்கரிக்கின்றவளாயும் (வைகாசி மாஸத்தில் அதிகமாய்த் தாமரைகளுக்குச் சோபையுண்டாக்குவதாயும்), எங்கெங்கும் தேவதைகளால்கொண்டாடப்பட்ட மகிமையுள்ளவளாயும் (நாலாமூலையும் புஷ்பங்களால் பொலிவுபெற்றதாயும்), இருக்கிறபடியால் வஸந்தகாலம்போ லிருக்கிறாய்.

இது சப்தச்சிலேஷை. (௫௫)

(௩௬௬)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

நல்லமுத்துக்களும் பவழங்களு மிழைக்கப்பெற்ற ஶ்ரீரங்கநாதனை யிஷ்டப்படி நடத்துகின்ற நீ, ஸகல ஜனங்களுக்கும் நல்லகதி யுண்டாக்குகிறவ ளென்று, உன்னையே தியானிக்கின்ற யோகிகளுடையமனது போலவே, நல்லராகமுடையவளாயும், ஸதா³வதா³தஸ்வபா⁴வையாயு மிருக்கிறாய்.

ராகம் — பக்தி, சிவப்புநிறம்; ஸதா³வதா³தஸ்வபா⁴வை – குற்றமற்ற ஞானமுடையது, நல்ல ஞானிகளால் மெச்சப்பட்டதுஎன்று மனதுக்கும் பாதுகைக்கும் கிரமமாய்ப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. (௫௬)

(அஅஎ)

𑌵𑌿𑌰𑌚𑌿𑌤𑌨𑌵𑌰𑌾𑌗𑌾 𑌰𑌤𑍍𑌨𑌭𑍇𑌦𑍈𑌰𑍍𑌵𑌿𑌚𑌿𑌤𑍍𑌰𑍈𑌃
𑌵𑌿𑌵𑌿𑌧𑌵𑌿𑌤𑌤𑌶𑍋𑌭𑌾 𑌵𑍍𑌯𑌕𑍍𑌤𑌲𑍀𑌲𑌾𑌵𑌿𑌹𑌾𑌰𑌾।
𑌹𑌰𑌿𑌚𑌰𑌣𑌸𑌰𑍋𑌜𑌂 𑌶𑍍𑌰𑍇𑌷𑍍𑌠𑌤𑌾𑌶𑍍𑌵𑌾𑌦𑌨𑍀𑌯𑌂
𑌵𑍍𑌰𑌜𑌸𑌿 𑌨𑌵𑌨𑌾𑌸 𑌜𑌙𑍍𑌗𑌮𑌾𑌲𑍀𑌵 𑌪𑌦𑍍𑌮𑍇॥

𑌵𑌿𑌰𑌚𑌿𑌤𑍇𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇! 𑌵𑌿𑌚𑌿𑌤𑍍𑌰𑍈𑌃 - 𑌨𑌾𑌨𑌾𑌵𑌰𑍍𑌣𑍈𑌃, 𑌰𑌤𑍍𑌨𑌭𑍇𑌦𑍈𑌃 - 𑌪𑌦𑍍𑌮𑌰𑌾𑌗𑌾𑌦𑌿𑌨𑌵𑌰𑌤𑍍𑌨𑍈𑌃, 𑌵𑌿𑌰𑌚𑌿𑌤𑌾𑌃, 𑌨𑌵𑌰𑌾𑌗𑌾𑌃, 𑌨𑌵𑌾𑌃 𑌰𑌾𑌗𑌾𑌃, 𑌯𑌸𑍍𑌯𑌾𑌃 𑌸𑌾, 𑌵𑌿𑌵𑌿𑌧𑌾𑌭𑌿𑌃, 𑌵𑌿𑌤𑌤𑌾𑌭𑌿𑌃 - 𑌵𑌿𑌸𑍍𑌤𑍃𑌤𑌾𑌭𑌿𑌃, 𑌶𑍋𑌭𑌾𑌭𑌿𑌃 - 𑌶𑍋𑌭𑌾𑌭𑌿𑌃 𑌵𑌨𑌰𑌾𑌜𑌿𑌭𑌿𑌶𑍍𑌚, 𑌵𑍍𑌯𑌕𑍍𑌤𑌃 - 𑌸𑍍𑌫𑍁𑌟𑌃, 𑌲𑍀𑌲𑌾𑌵𑌿𑌹𑌾𑌰𑌃 - 𑌸𑍍𑌵𑌚𑍍𑌛𑌨𑍍𑌦𑌸𑌞𑍍𑌚𑌾𑌰𑌃, 𑌯𑌸𑍍𑌯𑌾𑌃 𑌸𑌾, 𑌸𑌾, 𑌹𑌰𑍇𑌃, 𑌚𑌰𑌣𑌸𑌰𑍋𑌜𑌂, 𑌶𑍍𑌰𑍇𑌷𑍍𑌠𑌤𑌮𑌂 - 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌶𑌸𑍍𑌤𑍍𑌯𑌾𑌤𑌿𑌶𑌯𑌿𑌤𑌮𑌂, 𑌆𑌸𑍍𑌵𑌾𑌦𑌨𑍀𑌯𑌂 - 𑌭𑍋𑌗𑍍𑌯𑌂, "𑌆𑌸𑍍𑌵𑌾𑌦𑌸𑍍𑌤𑍁 𑌸𑌮𑌾𑌸𑍍𑌵𑌾𑌦𑌃" 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌾𑌦𑍍𑌯𑌾𑌸𑍍𑌵𑌾𑌦𑌨𑍀𑌯𑌶𑌬𑍍𑌦𑌸𑌂𑌭𑌵𑌾𑌦𑌿𑌤𑌿 𑌭𑌾𑌵𑌃. 𑌨𑌵 - 𑌵𑌨𑌪𑍍𑌰𑌦𑍇𑌶𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧𑌾𑌃, 𑌨𑌾𑌸𑌾𑌃 - 𑌨𑌾𑌸𑌿𑌕𑌾𑌶𑍍𑌚 𑌵𑌿𑌦𑍍𑌯𑌨𑍍𑌤𑍇 𑌯𑌸𑍍𑌯𑌾𑌃 𑌸𑌾 𑌜𑌙𑍍𑌗𑌮𑌾 𑌵𑌾. 𑌯𑌸𑍍𑌯

தம், நாபிஸம்ஜ்ஞக சக்ரவர்திபௌத்ர பரதஸம்பந்தை: நவதா க்ருதமித்யர்த்த:. ஈத்ருசம் - பாரதாக்யம் வர்ஷம், ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணே "ஹிமாஹ்வயம் து வை வர்ஷம் நாபேராஸீந்மஹாத்மந:" இதி நாபிஸம்பந்தோக்த்யா, "தஸ்யர்ஷபோऽபவத்புத்ர:" இத்யாதிநா தத்ஸந்ததிபரிவ்ருதம் பாரதம்வர்ஷம் நவபேதபிந்நம் க்ருதமித்யுக்தம்.

"பாரதஸ்யாஸ்ய வர்ஷஸ்ய நவபேதாந் நிசாமய ।
இந்த்ரத்வீப: கசேருச்ச தாம்ரபர்ணோ கபஸ்திமாந் ।
நாகத்வீபஸ்ததா ஸௌம்யோ காந்தர்வஸ்த்வத வாருண: ।
அயம் து நவமஸ்தேஷாம் த்வீப: ஸாகரஸம்வ்ருத:"

இதி ந: ப்ரத்யாபவித்யர்த்த:. உபமாலங்கார:.

நீ, நவரத்னங்களும் ஒன்பதுபாகமாக இழைக்கப்பெற்றவளும், வெவ்வேறுபிரிவாகப் பலரேகைகளுள்ளவளுமாயிருப்பதால், எம்பெருமானை யடையவேண்டுமென்று அபேக்ஷை யுள்ளவர்கள் தவஞ்செய்யத்தக்கதான ஒன்பதுபிரிவுள்ள பாரதவர்ஷம் போலிருக்கிறாய். (௫௭)

(௮௮௮)

வர்ணதமோர்ணஜாலா வல்லீஹிதோத்க்ருத்திகாநாம்
பஹுவிதமணிஸ்ருஷ்டி ஜ்யோதிபந்யாதிராஜா ।
ரங்கபதிவிபுலவக்ஷ: ராஜவாஹ்யஸ்யகண்டே
கஷிதமதிவிபுதம் ப்ரஸ்தம் காந்திநக்ஷத்ரமாலா ॥

வர்ணெதி. ஹே ரங்கபதிவக்ஷ:! க்ருத்திகாநாம், வல்லீநாம், வர்ணதம் - ஜாதம், ஊர்ணஜாலம் - உச்சைஷ்பாஹுல்யேந ஸம்ப்ரஸரணம், யஸ்யாஸ்ஸா, பஹுவிதாநாம்,

மணீநாம், ரஶ்மீநாம் - கிரணாநாம், ப்ரதிபந்த: - ஸம்பந்த: ஸம்பந்தமேவ ரஜ்ஜுப்ரதிபந்தநம், தேந, ஸஹிதாநாம், ராஜவாஹ்யஸ்ய, ஶத்ருஞ்ஜயஸ்ய, ஸ்கந்தே - மஸ்தகே, ஸங்கதா - விததா, ராஜி: - பங்க்தி:, யஸ்யாஸ்ஸா, காலி - விலக்ஷணா, நக்ஷத்ரமாலா - ஹாரபேத:, ஸஹஜ: - ஸகீ. "ஸைவ நக்ஷத்ரமாலா ஸ்யாத் ஸப்தவிம்ஶதிமௌக்திகை:" இதிஹாரபேத ப்ரகரணோக்தே:. ஶேஷாந்தப்ரணிதம் ராமபக்ஷோஜ்ஞார்த:.

சிறந்த முத்துக்களும், நல்ல குணங்களும், கிரணங்களுடைய கூட்டமாகிற முடிச்சும் உடையவளாய் 'சத்துருஞ்சயம்' என்கிறபட்டத்துயானைமேல் திருவயோத்தியில் ஊர்கோலம்வந்தபோது நீ, அந்த யானைக்குச் சிரோஷ்டமான ஒரு நக்ஷத்திரமாலைபோலிருந்தாய்.

இருபத்தேழுமுத்துகோத்த முக்தாஹாரத்துக்கு நக்ஷத்திரமாலை யென்று பெயர்.

குணம்— (பாதுகையானல்) ஸ்வபாவம், (மாலையானல்) சரடு. (௫௮)

(௮௮௯)

ஜநிதநிபிடவ்ருத்தி ஸ்தூலமுக்தாஸநாதா
ஶரணநிபிடிதஸ்தா பத்மபாக்ஷமாலா।
ஸவிதமபிவஸந்தீ பாதுகே ஸ்தூலதல்லீ
ஸ்தவகமஸகுலம் பிம்பிதஸ்யாயஸீவ॥

ஜநிதேதி. ஹே பாதுகே! ஜநிதா - க்ருதா, நிபிடா நாம், வ்ருத்தி: - ஜீவநம், யயா ஸா, (க்ருத்ர) ஜநிதா - ஸந்தர்ஷிதா, நிபிடா, வ்ருத்தி: - சைத்ராத்யா ஸேதம்ஹாராத்யாஜநோ வ்ருத்தி:, யயா ஸா, ஜாதாணி, ஸ்தூலாஸநே - ஸ்தூலபீடே, திஷ்டந்தீ த்ரயா, ஶரணை: - உசிதகுணை: ஸம்பந்தஸ்ய, நிபி

விதாநாம், ஸு க்ருதாநாம் - ஸத்க்ருதாநாம், பத்த்யா - ச்ரேண்யா, ஸ ஜா - வசீக்ருதா, ஸக்ஷமாலா - ஸேவகாநாம் இந்த்ரியாவலிரேவ ஜபமாலா, யஸ்யாஸ்தா, ரங்கபதேஃ - ஸ்ரீரங்கநாதஸ்ய, ஸவியம் - ஸ்வீயம், ஸந்நிதௌ - ஸந்நிதாநே, உபாஸந்நா ஜுஷ இதிவ ஸ்திதேஃ பத்மாஸநபந்தம். ஸந்தஃ - மஹாந்தோ, பிம்பிதம் - ப்ரதிபலிதம், ஸந்தஃகரணேந்த்ரியேந விஷயீ க்ருதமிவ. ச ரணகமலம், த்யாயஸீவ - நிரந்தரம் சிந்தயஸீவ. ஸ்மேஷாநு ப்ராணிதோச்சைஸ் ஸூக்ஷ்ம ஜல்பாஃ.

நீ, ஸகல கருமங்களையும் செம்மையாய் நடத்தி, உன் முத்துக்களுடைய வரிசையால் வசீகரிக்கப் பட்ட பக்தர்களுடைய இந்திரியமாகிற ஜபமாலை யோடு, ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய ஸந்நிதியில் பத்மாஸ னந்தரித்துக்கொண்டு உட்காந்திருப்பது, உன்னிட த்தில் பிரதிபலித்திருக்கிற எம்பெருமானுடைய தி வ்யமங்கள விக்ரகத்தை ஓயாமல் தியானஞ்செய்வ துபோ லிருக்கிறது. (ருக)

(அகூ0)

ஸந்தபயிவஸிரக்ஷ நெகவந்தாஹிதா நா
ஸ்தவநஜிதஸ்மேஷம் பாதுகே ரங்கநாயம்।
நிஜபதநிஹிதாயா நேதிதிஷ்டந்ஜநா
ஸ்வயிநிஹிதஹரோஸ்ர கிம் பநவ்பாவஸ்த்வநு॥

ஸந்தபயீதி. ஹேபாதுகே! ஸஸேஷம் - ஸமஸ்தம், ஜகத், ஸாவநம் - ஜகத், ஸகலந்தேர, யஃ ஸஹிதாநஃ, (பாத்ரவ தஃ) தாத்ருசஸ்ஸ்நேஹேந, ஸந்தபயி - கைதவாஹிதம் யதாத தா, «உபயிஸ்தந்கைதவஃ» இத்யமரஃ. பரிரக்ஷநு - பாலயநு, ரங்கநாயஃ, திஷ்டநு - நித்யம் ஸ்திதஃ, பதஜநு - மத்தநுஸநு, ஸ்வயி,

நிஹித:, ஹார: - ஹ்வஹார: ராஜ்யஹாரஸ்ய, பௌரஸ்ய:, ஸஹஸ்ரஸ:; ஹ்வாவம் - நித்ராம், ஜீத்ரு - ஹஜந்த, க்ஷிதி, நிஹிதஹார:, ஸஹஸ்ரநிதி, கிம்வாரந:. கௌஸ்துபாஹிதஸ்திதயஸ்த:. ஜாமாத்ருகஸ்ய க்ஷிதி நிஹிதஹாரகேஷு நித்ராமௌநாஸ்வபந்ருத்யஸ்திதயஸ்த:. காவ்யாக்ஷஸ்ரீவத்ஸ ரமஜ்ஞாத:.

ஏகபுத்திராபிமானமாய் ஸகலலோகங்களையும் ரக்ஷிக்கின்ற ஸ்ரீரங்கநாதன் தான்எங்கேயாவது வெளியில் எழுந்தருளினாலும் ஆஸ்தானத்தில் எழுந்தருளி யிருந்தாலும் தன்னுடையபாரத்தை உன்னிடத்திலேயே வைக்கிறார். விழித்துக்கொண்டு இருக்கும்போதே யிப்படியாகும்போது திருக்கண்வளரும் போது கேட்கவேண்டுவதில்லை.

அவருடைய பாரத்தை எக்காலத்திலும் நீயே தாங்குகிறாயென்கிறபடி. (கூ0)

(அகூக)

க்ஷிதிதலவிமதாநாம் ஶ்ரீமதீ தாம்ரஹஸ்தா
ஸ்தவநவிஹிதவத்ஸ்யா ஸௌவர்யாஷ்டாக்ஷவேஷா।
உல்லாஸ்யதிமகரந்த ஸம்ஹதா தாம்ர ஸுப்ரஸுதா
விஹிதகர்மஸ்ரீவ்யூஹி வக்த்ராவஷோக்ஷீஸர்ணாம்॥

க்ஷிதிதலேதி. ஹேவாஸ்தே ஐதஷ்டவஸ்தாம் - க்ஷிதி, உவஹிதம், வதம் - வரணம், யௌதஸ்ய, ஶ்ரீமத:, ரஜஹஸ்த:, ஸௌவர்யாஷ்டாக்ஷவேஷா - ஸௌவர்ணஹாரஹேஷா, க்ஷிதம் - ஸீஷ்யம், உவமதாநாம் - கூமதாநாம், தவ, ப்ரஸுதா - ப்ரஸம்ஸாயாம், ஸம்ஹதாம் - ஸத்யஹாநா நதாநாம், ஸர்ணாநாம், விஹிதா - க்ருதா, கர்மஸ்ரீவ்யூஷி:- வக்ஷ வ்யூஷி:,

[illegible]

நீ, ஸகல கருமங்களையும் செம்மையாய் நடத்தி, உன் முத்துக்களுடைய வரிசையால் வசீகரிக்கப் பட்ட பக்தர்களுடைய இந்திரியமாகிற ஜபமாலை யோடு, ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய ஸந்நிதியில் பத்மாஸ னந்தரித்துக்கொண்டு உட்காந்திருப்பது, உன்னிட த்தில் பிரதிபலித்திருக்கிற எம்பெருமானுடைய தி வ்யமங்கள விக்ரகத்தை ஓயாமல் தியானஞ்செய்வ துபோ லிருக்கிறது. (௫௯)

(௬௦)

[illegible]

[illegible]

நிஹித:, பார: - ஸ்வபார: ராஜ்யபாரஸ்ச, யேந ஸ:, ஸஹேதிச; ஸ்வாபம் - நித்ராம், ஜுஷஸ்வ - பஜஸ்வ, த்வயி, நிஹிதபார:, ஸஹேதீதி, கிம்பூந:. ஔசித்யவிஶிஷ்டத்வாத். ஜாமாத்ருகஸ்ய த்வயி நிஹிதபாரஸ்ய நித்ராஸௌக்யாநுவ்ருத்தித்வாத். காவ்யாலங்காரவ்ருத்தி ஸமுச்சயார்த:.

ஏகபுத்திராபிமானமாய் ஸகலலோகங்களையும் ரக்ஷிக்கின்ற ஸ்ரீரங்கநாதன் தான்எங்கேயாவது வெளியில் எழுந்தருளினாலும் ஆஸ்தானத்தில் எழுந்தருளி யிருந்தாலும் தன்னுடையபாரத்தை உன்னிடத்திலேயே வைக்கிறார். விழித்துக்கொண்டு இருக்கும்போதே யிப்படியாகும்போது திருக்கண்வளரும்போது கேட்கவேண்டுவதில்லை.

அவருடைய பாரத்தை எக்காலத்திலும் நீயே தாங்குகிறாயென்கிறபடி. (௩௦)

(அ௩௧)

க்ஷபிதஶ்ரமவமதாநாம் ஶ்ரீமதோ ரங்கபர்த்து:
ஸ்தவவிஹிதவதஸ்ய ஸ்வைரயாத்ரோத்ஸவேஷு।
ஶ்வரயதிஶிரஸாது ஶம்ஹ்யதாத்வத்ர ஶ்ரத்த
விஹிதகரஸஹஸ்ரவ்யூஹி வக்த்ராவபோஷீஸஹஸ்ராணாம்॥

க்ஷபிதஶேதி. ஹேவாகஸ்கே உத்ஸவஸாக்ஷ்யம் - த்வயி, உபஹிதம், வதம் - சரணம், யேநதஸ்ய, ஸ்ரீமத:, ரங்கபர்த்து:, ஸ்வைரயாத்ரோத்ஸவேஷு - ஸ்வைரஸஞ்சாரஶேஷேஷு, ஸ்வீதம் - ஶீக்ரம், உபமதாநாம் - க்ஷமதாநாம், தவ, ஶ்ரத்தா - ஶ்ரத்தாயாம், ஶுஹ்யதாம் - கத்யதாநந் நத்தாநாம், ஸஹஸ்ராணாம், விஹிதா - க்ருதா, கரஸஹஸ்ரவ்யூஹி:- பஹுஸ்வ வ்யூஹி:,

[illegible]

ஸ்ரீரங்கநாதன் உன்னைத் திருவடிகளில் தரித்துக்கொண்டு விநோதமாய் உத்ஸவங்கண்டருளுகிற காலங்களில்; தேவதைகள் எல்லாரும் அவசரமாய் ஓடிவந்து, உன்னைஸ்தோத்திரம்பண்ணி மயங்கி புஷ்பவர்ஷம் வர்ஷித்து ஸந்தோஷத்தால் ஒருவர்க்கொருவர் இரைகிற இரைச்சல் உலகமெங்கும் பரவிப்போகின்றது. (௮௱௧)

(௮௱௨)

[illegible]

[illegible]

த்யர்த்த:, பதம் - சரணம் ஸர்வவித்வித், நிஜபதைஸ் - ஸ்வீய நாதை: ஸ்வீயநாராயணாதிபதைஸ்ச, வ்யக்தம் - ஸவஸ்திகம், ஸஹஜா - யோக்யா. பாதுகாநாதஸ்ரவணா ஸ்தபகித யமதைர் ஜ்ஞாதம்யக்ருதிர்ஹாவ:. ஸேஷா நம்யஸ்ராணிதேபவஸ்தமஞ்ஞாம:.

நீ, மிகவும் நியமநிஷ்டையோடுகூடிய முனிவர்களுடைய மனதிலேயே நிலையாய்நின்று; வேதம் போலவே, ஒவ்வொருபதத்திலும் எண்ணத்தக்க கிரமமுள்ளவளாய், மற்றொருவராலும் அறியக்கூடாத எம்பெருமானுடைய பதத்தை, உன்னுடைய சப்தங்களால் யாவரும் அறியச்செய்கிறாய்.

எண்ணத்தக்ககிரமமாவது (பாதுகைபக்ஷத்தில்) யாவரும் மெச்சத்தக்கதான அடிவைப்பு, (வேதபக்ஷத்தில்).ஒன்று இரண்டென்று எண்ணத்தக்க ஒருவகைப்பாடம். (கூஉ)

(அகூங)

கவிகமலநிஜவக்த்ராவாஸஸம்மாநநீயா

ப்ரதிகமலவிஹாரா பாதுகே ரங்கநாதம்।

ஸ்தநயிதுமவிரோதம் ஸ்தாவகா ஸ்வயாநாம்

ப்ரஹஸிதமிவ ஸுவர்ணா ஸ்தவிதா ஸஹஸ்ரம்॥

கவிகமலேதி. ஹே ரங்கநாதபாதுகே! கவிகமலஸ்ய - பத்மஸ்ய, நிஜஸ்ய - ஸ்வீயஸ்ய, வக்த்ரஸ்ய - ஸுவர்ணஸ்ய ஸம்பந்தா, ஸ்வரோகேண - ஸ்வாகதேந, ஸம்மாநநீயா - ப்ரஸம்ஸநீயா, ப்ரதிகமலம் - க்ஷணேக்ஷணே ப்ரதீக்ஷமாணா, உபவிஹாரா - கநகஹவேந ஸம்வர்த்திதா, ஸம், ஸுவர்ணாவலீ - பத்மிநீஸமாஹாரஸ்தி, நிஸா - ராத்ரிரிவ, ஸ்தவிகாநாம் ஜ்யோ

த்வயா சந்த்ரேண ஶுத்திகலங்கஸம்பந்தயா அதிசயயா, ந: - அஸ்மாகம், ஸுஶோபம் - ஸஸ்தோமம், திமிரஜாலம் - அஜ்ஞாநஸந்தோஹம் சந்த்ராம்ஶுகாந்திமயம், உச்சைருதிதம், ப்ரஹரஸி - பாதயஸி. பரிபர்வபாதா.

நீ, உன்னுடைய களங்கமற்ற சுவர்ணமாகிற பூர்ணசந்திரனால் யாவர்க்கும் ஸந்தோஷமுண்டாக்கி, மேன்மேலும் அதிகமான சுகத்தைக்கொடுக்கிற படியால், பருவத்து ராத்திரிபோல், உன்முத்துக்களின் காந்தியாகிற நிலவினால் அடியார்களுடைய அறியாமையாகிற இருளைநீக்க வல்லவளாயிருக்கிறாய். ()

(௩௯௪)

ஹம்ஸஶ்ரேணீபரிசிதகதி ஹாரிணீ கல்மஷாணாம்
மௌலௌ ஶம்போஸ்ஸ்திதிமுபகதா ஸூர்யசந்த்ராநுபந்தா।
ப்ராஜ்ஞைரேகாந்தஸங்கீதஸத்வாம் ஸத்யோமுக்தாரிகாங்கம்
காமைதத்ஸிந்துக்ஷிதிமுபகதா பாதுகே ஜாஹ்நவீவ॥

ஹம்ஸேதி. ஹே பாதுகே! ஹம்ஸாநாம் - ஜ்ஞாநஸாரக்ராஹிணாம் யோகிநாஞ்ச, "ஹம்ஸோ விஹங்கபேதே ஸ்யாத் ஹம்ஸோ விஷ்ணாவஹமயாசரே। யோகிஶ்ரேஷ்டே பரமாத்மநி" இதி விஶ்வ:. ஶ்ரேண்யா - ஸமூஹேந பங்க்த்யா ச, பரிசிதா - ஸேவிதா, கதி: - ஸஞ்சார: சந்த்ர ப்ரவாஹ:, யஸ்யாஸ்ஸா, கல்மஷாணாம் - பாபாநாம் ஶரீரஜாநாஞ்ச, ஹாரிணீ - நிராஸிகா, ஶம்போ: - ஶிவஸ்ய, மௌலௌ - ஶிரஸி, ஸ்திதிம் - அவஸ்தாநம், உபகதா - ப்ராப்தா, ஸூர்யேண - ஸாந்த்ரேண, சந்த்ரேண - ஹேம்நா, அநுபந்தா - யாத்ரா, (அந்யத்ர) ஸூர்யேண - பாநுநா, சந்த்ரேண - ஶிவஶிரஸ்ஸ்தேந, அநுபந்தா - ஸ

ஹ்ருதா, ரவிகுலபுவாம் ராஜ்ஞாம் - இக்ஷ்வாகுப்ரப்ருதீநாம் ஸத்ய ஸமாஸந்நாநாம், கதா, ஸ்வர்கப்ராப்திரிதி யாவத். ஸத்யாத் - ப்ரஹ்மலோகாத், உத்தீர்ணா - உத்ப்ரேக்ஷ்யமாணப்ரவேசா, கங்கா, ஜாஹ்நவீவ - கங்கேவ, த்ரிதிவஸதநாத் - ஸ்வர்கலோகாதவநீம் ஸத்யஸதநே ஸத்யஸத்யேஷு ப்ருதிவீம் - ஸம்ருத்ரிம், ப்ராப்தா - ப்ராப்தா. ப்ரஸாதமஸ்யா:.

யோகத்தில் தேர்ச்சிபெற்ற பரம ஹம்ஸர்களா கிற ஹம்ஸபக்ஷிகளால் வழியெங்கும் கொண்டாடப் பட்டு, ஸகலபாபங்களேயும் போக்குகிறவளும், சிவ பிரானுடைய சிரஸில் வஸிப்பவளும், ஸுவர்ணமா கிற பிறைச்சந்திரனேடு கூடியவளுமாய், ரகுவம்ச த்து ராஜாக்களுக்கு உயர்ந்தகதியைக் கொடுத்தபடி யால், நீ சத்தியலோகத்தினின்றும் திருவயோத்தியி லெழுந்தருளினது, கங்கை தேவலோகத்தினின்றும் பூலோகத்திற்கு வந்ததுபோலிருந்தது. (௯௪)

(௮௯௫)

ஸ்வச்சாகாராம் ச்ருதிஸுமஹிதாம் ஸ்வாதுபாவோ பபந்நாம், ஸாரோத்தாரோசிதவிபவாம் பாதுகே தீர்த்தஸேவே: । ஸ்ரீமத்ரங்கேசப்ரணயிநீ ஜாநதே தேஜஸோ ஹம், ஸ்ரீரங்கேந்தோ: கமலநிலயா உத்தம்ஸ்யமாநா வாஸ்யாம்॥

ஸ்வச்சேதி. ஹே பாதுகே! கமலநிலயயா - ஸ்ரியா, உத்தம்ஸ்யமாநா - ஸம்ஸேவிதகா: ஸ்ரீரங்கநாயக:, ஹம்ஸ: - நிர்மல:, ஹம்ஸாகார:, யஸ்யாஸ்தாம், ஸ்ருத்யா - வேதேந, ஸமாஹிதாம் - ஸஹித ஸம்பந்நாம், வேதவேத்யார்த்தியாவத் காவேர்யாதிவிநோதே விஹார ஸாவேதி ஸ்ருதிபோத்யமாநம். ஸ்வாதுபாவேந ஸம்ருத்ரா

ப்ரஸந்நேந, உபபந்நம் - யுக்தம், ஆமோதாமோதே - ஸாரணிஷு, தீர்த்தபேதை: - பாஷாணஸோபாநாதிபி: அந்யத்ர ஜலாவதாரவிசேஷை:, ஸஹித: - பஹுலித:, விபவ: - ஸம்பத்தி:, யஸ்யாஸ்தாம். ஶீத: - ஶீதல:, ஸ்பர்ஶ: - ஶமிதப்ரணயவைகல்யாதிகுணஹேது:, யஸ்யாஸ்தாம், ப்ரஸித்த-ஸாமஸாரஜநிதாயா: ப்ராஸாதை: அந்யத்ர ஸஞ்ஜநிதாயா:, விநயிநீம் - அபநோதிகாம், தாம், காவேரீமித்யர்த்த:. ப்ரபாயாம் - தீர்த்தஸஞ்சாரே அந்யத்ர ஜலக்ரீடாயாம், ரோஷ: - ஸத்ருஷ்ணஸ்ய, ஶநஶநம் - மந்தமந்தை:, மாஹதே - உபாதத்தே, அந்யத்ர ஸஜ்ஜநாய விஶதி. விஶேஷணஸாமர்த்யாத் ப்ராப்திபோத்ய ஸஹாநதீநாந் ப்ரதீதே ஸ்ஸமாஸோக்தி:.

நல்லதெளிவும், வேதங்களின் பரிமளமும், வேதப் பிரதிபாத்திய மென்கிறபடி) உடைத்தாய் மிகவும் ஸ்வாதுவாயும், குளிர்ச்சியாய் ஸகலமான தாபங்களையும் போக்குகிறவளாயும் இருந்துக் கொண்டு வழிகள்தோறும் புண்யபுருஷர்களால் கொண்டாடப்பட்டு (தீர்த்தபக்ஷத்தில் பலதுறைகள் உடைத்தாய்) இருக்கிறபடியால், மெல்லமெல்ல ஸ்ரீரங்கநாதன் உன்னைத் தரித்துக்கொள்வது பிராட்டியோடுகூட விநோதமாய்க் காவேரியில் ஜலக்கிரீடைசெய்யப் புகுவதுபோ லிருக்கிறது. (சுசு)

(அகூசு)

ஸஹ்ருஷ்யஞ்சோர்மி க்ரீடநபதம் ரஜஹதுல்லவிஹாரே, ரோசிஷ்ணோ ரஸவஸிணிதிம் ரம்ஹிதஸ்த்யதஹம்ஸம் । பஸ்யாமேயவ்ய ஹிதபதமயோ: பாதுகே ஶ்ரீமத்யாஶா:, ஶிஞ்ஜாநாத ஸ்மர்திநவயோ ஸ்ப்ரஸ் பவாபஹாரஹ்யோ:॥

अहार्यधैर्यामिति. हे पादुके! सम्बोधनमिति वचनम्. रङ्गभर्तुः, विहारे - सञ्चारे, अनापदम् - ति रस्कारम्, श्रमम् - मध्याह्नखेदम् अनुत्तरं ... कृत्वा प्रा त्यूह्यारणम्, अहार्यधैर्याः - पर्वताः कुलधैर्याः, पर्यायेण - क्रमेणैव, प्रहिते - प्रयाते, पदे सात्त्विकीं ... भवत्, याह्यायोः, यामयोः, स्था ने स्थाने - तत्तत् प्रदेशेषु, तस्य तस्य. अहर्तं - यो ग्यम्, सावर्णित्वं - नादवर्णनम्, संहितः - प्राप्तः, निर्गतन्तप्रदेशेषु नादस्य तादात्म्येन प्रदेश त्र्यादिविभवः. (अनुत्र) स्थाने स्थाने - अनाहत तादि सायां तदेशेषु, तस्य तस्य, अहर्तं - योग्यम्, साव र्णित्वं - सवितादिसावहेतम्, संहितः, यथा — उदये ... पर्वायत्तश्रु पद्रकार्ये अनाहतस्य श्रावकस्य प्रमकाये श्रवितकम्; उच्चैःस्वराननादे तत् पवनितकर्मा न्याय विविसंहितयां श्रवितकं विधीयते. अविनाश्रम ह्यकिंशिपवन्ये तत्र पद्रकार्ये अनाहतानां सं हितकार्ये प्रथमकम्. श्रवितासंहितया भनादानां प्रथम उदात्तश्रुतिरितिविहितम्. श्रुतीनाम् - श्रवसाम्, उदाराः - श्रव्याः, (अनुत्र) श्रुतय - वेदे, उदाराः- उत्कृष्टाः, शिञ्जानादः - अब्दकण्ठरवः, श्रुत्वा भावसाक्ष- श्रावणाययावसे कृत्वा बध्यते तयापत्ययनेन, सद्यः, प्रशिक्षयनभितया भनोरज्ञतिह्यर्थः. स्थानेति. उत्सवक्रमे अचरणदिपवन्तिकतस्य श्रुत्यध्ययन प्रतीते स्वभा वो त्विग्गगाः.

ஓ பாதுகைகளே! நீங்களிருவரும் ஸ்ரீரங்கநாதனு டைய சஞ்சாரகாலங்களில், ஒருவர்மாற்றி யொரு வராய் கிரமமாய் அடிவைத்து அந்தந்தவிடங்களுக் குத்தக்கபடி சப்தித்துக்கொண்டு போவது, அந்தந் த பதத்திற்கு தக்க உதாத்தா நுதாத்த ஸ்வரங்க ளோடு ஒருவர்மாற்றி யொருவராய் கிரமபாராய ணம் பண்ணிக்கொண்டு போவதுபோ லிருக்கிறது.

(२१७)

स्वस्थानान्निवसत्सु पादनखचन्द्रोत्पादयन्ती, स्थिता शोकाश्रेणिभिरन्वितः प्राणिनां स्वदोषा । प्र त्यहं जन्तुसंघाविबन्धयन्ति विपदैः पादुके रङ्ग भर्तुः, पादाम्भोजे जगति नन्दयन्ती पद्मदूषणपद्य पदाद्भिः ॥

स्वस्थानानीति, हे पादुके! स्वस्थानानां - स्वस्व स्थानानां सन्निहितानाम्, प्राणिनाम्, शोकसन्तापार्ता नां सन्निहितानाम्, निवासस्थानात् निवासं - निजं, स्वपादनखेन्दुं - पादनखचन्द्रोत्पादनं यथा तथा, उ त्पादयन्ती - सम्पादयन्ती, श्रेणिभिः - रथैः, सहितः, स्थि तः - पूर्णः, शोकः - उद्योतः, यस्याः सा, स्वदो षा - हेयप्रत्यनीकरूपा, स्वद्रव्य स्वस्था - स्थिता, दोषा - रात्रिः, यया सा, तथा स्वदोषा इति विशेष्यत्व तया विवक्षितः. अत्र यस्य उपलक्षणे सम्बोध्य मा नवात्, अत्यातात् सम्पादने विहितविशेषणाद्र्य पणात्. प्रत्यहं - नित्यं, विबन्धयन्तां - देवानां वि पक्षानां, विपदैः, जन्तु - सेविता, भवती, पदवर्ष शेव, रङ्गभर्तुः, पादैरेव, सम्भोजे, कान्तिं - शो भां, दिशति - ददाति. शोषान्तप्राणितोपदेशज्ञाः

தன்னையடைந்தவர்களுக்கு, மறுபடி ராத்திரி யுண்டாகாத பகலை (மோக்ஷத்தை) உண்டாக்குகிறதாயும், மணிகளால் நாற்புறமும் அதிகப்பிரகாசமுள்ளதாயும், பிராணிகளுக்கு தோஷமாகிய இரவைப்போக்குகிறதாயும், தேவதைகளும் பண்டிதர்களும் வந்து உபாஸிக்கத்தக்கதாயும் இருக்கிறபடியால் நீ, பிராதஸ்ஸந்தியை (காலைவேளை) போல் ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடித் தாமரைகளுக்குச் சோபையுண்டாக்குகிறாய். (௬௭)

(௮௬௮)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

சிறந்த காந்தியாகிய பார்வையும், அழகியநடையும், பத்மராகக் கற்களாகிற சிவந்த அதரோஷ்டங்களும், சிறுத்த இடையும், முத்துக்காந்தியாகிய புன்சிரிப்பும்பெற்று, பலமணிகளாகிற பூஷணங்கள் அணிந்து, பச்சைக்கற்களால் எப்போதும் *சியாமையாயிருப்பதால் பிரமதேவர் பெண்களைப் படைப்பதற்கு நீ மேல்வரிச்சட்டம்போலிருக்கிறாய். (சூஅ)

* சியாமை—பாதுகையானால் பசுமை நிறமுள்ளது, பெண்ணானால் நல்லவயதுள்ளவள் என்று அர்த்தம்.

([illegible])

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ஜாதிவேஷாணாம், “ஸத்ரஜாஸமவாநாத்ரேய ஸத்ரஜ ஜாவ்யவஸ்தயோ:” இதிவிஶ்வ:. திஷ்டதி - திஷ்டதவதீ, நந்தநீ த்யாகப்ரேக்ஷா ஸராஸோதி ஸ்ர்க்ஷணீ. ராஜா ஸிம்ஹாஸநேஸ்திக்வா ஸ்ருஜயா வர்ணாஶ்ரமவ்யவஹாரம் கரோதி; கிஷயதா ப்ரவீணா ஶ்ரதஹ்லாஸநேஸ்திகா பாஹ்யா வர்ணாஶ்ரமஷயக வ்யவஸ்தாபகாநி ஶாஸ்த்ராணி ப்ரணயந்தி; ஶில்பீ து ப்ருஷ க்விதாஸநேஸ்திகா பாஷ்ப ராஸக்ஷணவர்ண விதரவிரசநா யாவக்ஷ்ணஹ்ருஹநிஷ்காணதஜம் நிவேஶயதீதி தயோரவி வேவதீயா: வக்ஷதரயேவி. வரித: ப்ரஸ்ருதா: கிரணா: ஸ வர்ணாஶ்ரமா ஜாநகேஷ தஜஸஜாநகேஷவஸாஜாவ்யேஷு.

ஓ பாதுகையே! நீ அயோத்தியில் அரசாண்ட காலத்தில், உயர்ந்தசிங்காஸனத்திலுட்காந்து, உன்ரத்தின கிரணங்களை வெவ்வேருகப் பரவச்செய்தது, தகுந்தபடி ஆளத்தக்க அரசன் இல்லாமற் போனதனுல் ஒழுங்குதப்பிப்போன வர்ணுச்சிரம தருமங்களை இப்படி இப்படி அனுஷ்டிக்க வேண்டுமென்று செம்மையாய்ப் பிரித்துக்காட்டினதுபோ லிருந்தது.

தகுந்த அதிகாரியில்லாமையால் வருணுச்சிரம தருமங்களை நடத்தவேண்டிய கிரமந் தெரியாமல் எலலாம் ஒன்ருய்க் கலந்திருந்தபோது அதற்குத் தகுந்த சாஸ்திரம்செய்ததுபோலவும், படத்திற்குத் தனித்தனியே செம்மையாய் வர்ணங் கொடுப்பதற்காக நாலளவு பிடித்ததுபோலவும் இருந்ததெனவும் சப்தச்சிலேஷையால் பொருள்தோன்றும். (௯௯)

(௱)

ஜாதாபராதமபி மாமநுகம்ப்ய பத்மே ஶிக்ஷயாவாக்யமஸமம்
நிக்ஷிப்தவாயாத்ருயிவாரணயோ: பாதுகே ஹ்ருதயே
கயாத்மா தங்கிரேவி ஶாஸநம் ஜாநதீ நாம் ப்ரஜாநாம்
பாத்ரோஷ்ஜநவதநஹவ த்ராத்ருநிக்ஷேபகர்த்ரீ॥

[illegible]

த்ரவ்ய ஸந்நிதாநேந ஶிஷ்யாபவர்கஸ்ய கார்யஸ்யஸௌகர்ய வர்ணநாத் ஸ்வாமிஸம்பந்தஸ்ய ஸ்வாமிகார்யஸௌகர்யம் காரணாத்ர ஸந்நிதே:" இதி வ்யக்தம்.

ஓ பாதுகையே! அர்ச்சகர்கள் உன்னைத் திருவடிகளண்டை ஸமர்ப்பித்து உன்மேலெழுந்தருளும்படி பிரார்த்திக்க, அப்படியே ஸ்ரீரங்கநாதன் உன்னைத் தரித்துக்கொண்டு எழுந்தருளும்போது, சகல நன்மைகளும் உன் அதீனமேயென்று தெரிந்து உன்னை ஸேவிக்கிறவர்கள் அதனாலேயே கடைத்தேறுகிறார்கள்.

ஸ்ரீரங்கநாதன் ஸந்நிதியில் நீ பரஸமர்ப்பணம் பண்ணுவதே, உன்னடியார்களாகத் தங்களை மதித்தவர்களும் கடைத்தேறப் போதுமானதாயிருக்கிறதென்கிற அர்த்தமும் தோன்றும். (௭௦)

(௬௦௧)

நித்யம் ரக்ஷிதவத்பதஸ்ய ந்யாஸேந யந்த்ராத்ருதைஸ்
ஶிஞ்ஜாநாதம் ஶ்ரவணயந்த்யா பாதுகே தீவ்யந்த:।
காலே த்வத்பரிசரணவிதௌ த்வச்ஶிஞ்ஜிதம் விஹரந்த:
ஸ்வச்சாவந்தஸ்ஸாரந்தஸஜ்ஜம் ஶ்ருணோ நாரஸாவாஹா:॥

நித்யமிதி. ஹே பாதுகே! நித்யம் - ஸதா, ரக்ஷிதவதே:, பதஸ்ய - சரணஸ்ய, ந்யாஸேந, யந்த்ராத்ரு: - க்ருதா பராதா:. தே - தவ, ஶ்ரவணாநாம் - கர்ணாநாம், ஸ்வாது - ஸ்வாது, ஶிஞ்ஜாநாதம் - ஶப்தநிரவம், தீவ்யந்த: - விஹாரயந்த:, கர்மஸம்பாவநாவிஶேஷேந ஶப்தஸ்ய பஹுமாநோ ப்யாபநாதிதிஸாவ:. தாவகதாஜஸ்யா: - ஸ்வகீயபாதநிதாஜஸ்வஜ்ஜவஸ்ய, ஶ்ருண: - ஸம்ஸாரஶ்ருங்கலாத் தீர்ணாஶ்ச,

அஸ்மிந் ஶ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாபஸவ்யாந்தே

ரங்கபதே: - ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய, (பாதுகாஸம்ஸர்கிண:,) தவ பாது காயா: - பாதுகாயா:, ந: - அஸ்மாகம், கரணாநாம் - இந்த்ரியாணாம், விகம: - நாஶ:, தஸ்ய, ஸமயேந, ஜாதம் - உத்பந்நம், ஸந்தாபம் - க்லேஶம், விஹந்து: - நாஶயந்து:. ஸமாதிநிஷ்ட கரணாநாம் இந்த்ரியாணாம் ஶ்ராந்த்யபநோதநே நிதர்ஶநம். ப்ரயோஜநா:.

ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவடிகளோடு சேர்ந்து கிருதார்த்தையான உன்மணியோசைகளை வெகுதூரம் பரவச்செய்கின்ற காற்றுகள், சரமதசையில் அடியேங்கள் இந்திரியங்கள் அழிந்து அவஸ்தைப்படும்போது, உன்னிடத்திலுள்ள துளஸீபரிமளத்தோடுவந்து அந்தவருத்தங்களை விலக்கக்கடவன. (எக)

(க0உ)

ஸாமாம்நாயஶ்ரேணிதம் ஸம்ஶ்ரிதாநாம் ஜநாநாம்
தாபம் ஸத்ய: ஶமயிதுமலம் ஶார்ங்கிண: பாதுகே த்வம்।
சந்த்ராபீடப்ரணதிநவா ஶ்ருதிகாகாவிபத்தி
யத்ராராதிர் துஷ்ட்ரவகணிகா ஶீகரைஸ்ஸுந்தரைர்நௌ:॥

ஸாமேதி. ஹே ஶார்ங்கிண: பாதுகே! த்வம், சந்த்ராபீடே - ஶஶிஶேகரே ஶிவே, ப்ரணதிஷு, நவாம், அந்த்ரகாம் - ஶிவஜடாசந்த்ரகளாக்ரதீம், க்ருதவதீ: - ப்ருதக்ருதீ:, (அதவா) யாராரஸ்வேண, தீர்த்தஸீவி: - ஶுத்தஸீவி:, ஸமித்ஸகணிகாவி: - ஜலபிந்துபி:, ஶீகரை: - ஸாந்த்ரை:, அந்த்ரகாந்தை: - கணிபி: ஸ்ப்ருஹணீயை:, ஸம்ஶ்ரிதாநாம் - ஸேவகாநாம், ஜநாநாம் - ப்ராணிநாம், ஸாமாம்நாயதி - ஸம ஸாமேஷு, ஸாமஸமஞ்சஸ்ய ஜ்யதே. ஜாதேந, ஶ்ரமேண, பரிணதம் - உத்பந்நம், தாபம் - ஆத்யாத்மிகாதிரூபம், ஸத்ய: - ததா

[illegible]

சிவபிரான்வந்துன்னை வணங்கும்போது அவர்சிரஸிலிருக்கின்ற சந்திரகிரணம்பட்டு ஜலம்பெருகிக் குளிர்ந்த சந்திரகாந்தக்கற்களால் நீ, வெகுகாலம் ஸம்ஸாரமார்க்கத்தில் நடந்தசிரமத்தால் களைத்துப் போய் உன்னையடைந்தவர்களுடைய தாபத்தை உடனே போக்கவல்லவளா யிருக்கிறாய். (௭௨)

(௯௦௩)

[illegible]

[illegible]

[illegible] ததே. விஷ்ணோ: பதே - ஶ்ரீரங்கநாயகசரணே [illegible], வீக்ஷ்ய, ஹர்ஷஸ்ய - ஸந்தோஷஸ்ய, உத்கர்ஷேண, உபரி - ஊர்த்வ பாகே, சந்த்ரகஸ்ய - பர்ஹசந்த்ரஸ்ய பர்ஹஸ்ய ச, [illegible] - [illegible], தர்பயந் - ஶீதம் குர்வாணயந் ஸந், ந்ருத்யம் - லாஸ்யம், தாண்டவம் - நர்த்தனம், யதே - கரோதீத்யர்த்த:. [illegible] வீக்ஷ்ய ஶிகீ ந்ருத்யதி ஸ்வாம் வீக்ஷ்ய ஶிவோ ந்ருத்யதீத்யர்த்த:. ஶ்லேஷேண ஶிவகேகிநோ: காதம்பிநீபாதுகயோஶ்ச ஸாதர்ம்ய வஸாயாச் ஶ்லேஷார்த்த [illegible]; காதம்பிநீ [illegible].

இந்திரநீலக்கற்கள்போல் கறுத்து இந்திரதனுசும் இடியும் மின்னலு முடைத்தாய் வர்ஷித்துக்கொண்டு ஆகாயத்தில் அசைகின்ற மேகத்தைக்கண்டு மயில் மிக்கசந்தோஷத்துடன் தன் தோகையை விரித்துக்கொண்டு கூத்தாடத் தலைப்படுவதுபோல், வச்சிரக்கற்கள் இழைக்கப்பெற்று இந்திரநீலக்கற்களால் கறுத்து கம்பீரமான ஓசையும் முத்துக்களின் வரிசையுமுடைத்தாய் எம்பெருமானுடைய திருவடிகளில் அசைகின்ற உன்னைக்கண்டு, மிகுந்தபக்தியுள்ள சிவபிரான், பரமானந்த மடைந்து தன் சிரஸிலுள்ள சந்திரகாந்தியை ஆகாயத்தில் பரவச்செய்துகொண்டு தாண்டவஞ்செய்யத் தலைப்படுகிறார். (௭௩)

(௯௦௪)

ஶ்ரீரங்கேந்த்ரஸ்ய சரணகமல ச்சாயயா ஶ்யாமயந்தீ
காலே காலே பஹுலகமலா [illegible]
[illegible]
[illegible]

ஶ்ரீரங்கேந்த்ரமிதி. ஹே பாதுகே! காவேரீவேலோப தலஸதநேஷு, கமலயா - ஶ்ரியா, வஸுந்த்ரயா கயாசநேத்யபிமந்யதே. ஸஹ - ஸாகம், க்லுப்தா - விஹிதா, யாத்ரா தஸ்ய - சைத்ர்யாஸ்தஸ்ய, ஆநயாவிஹாரஸ்த்வ ஜாயதே. ஶ்ரீ: - ஶோபா, யயா ஸா, தாத்ருஶம் - ஸகேஶயாஸ்யம், ஶ்ரீரங்கேந்த்ர:, சரணகமலம் - பத்மஸத்ருஶபாதம் அநுஸம்பந்தி ஹரிண இத்யபி. "கமலம்ஸமிதே தாம் தேவ ஜக்ஜே வ்யாக்ஷிஹேஷஜே, ஆநப்ரஹேதே கமலா: கமலாஸ்ரீவஸுந்த்ரயோ:" இதி ஸவர்த்ரா விவிஸ்வ: யாநயந்தீ - வஹந்தீ, ஹஸ்தை: வாஹயந்தீத்யபி ஜாயதே. ராஜாநோ ஆநயாயாஸ்மாத் ப்ரஹீகலாக்லந்தீதி ஹாவ: ஸ்வயம், கநகக்ருஹத்வாரம் - பௌராணாம் ப்ரதிஹவநப்ரதிஹாரம், ஜகூஜகலா, உந்நித்ர: - ப்ரபோத:, நாத:, ஆத்மஹாஷணமித்யபிமந்யதே. யஸ்யாஸ்ஸாஸதீ, பௌராஸ் - ஶ்ரீரங்கநகரவாஸிந:, நித்யம், கிமபி - பாதேஷு கக்ஷேஷு த்வாரேஷு ப்ரத்யேகம் ஶிஷ்யஜநேஷு சேதி பஹுப்ரகாரகலாஸ் ஸம்ருத்யாத்யா வோயபிதவ் ஶோக்யம், காலாயம், ப்ரவ்ருத்திஸீவ. ஶ்லோகோஷாநம் ப்ராணிதேயகம்ஸ்ப்ரக்ஷா.

"ஸம்ப்ராஹாத்ப நாராமத்ய காம்ஜமணாமேநவா।
பௌராந்ஸ்வஜநவந்நித்யம் காலாம்பவிப்ருஷ்டதி"

இதி ஶாஸ்த்ராந்த ப்ரதீதே ஸ்வாகோத்ஸாத்ரவி.

நீ அந்தந்த உத்ஸவகாலங்களில் பெருமாளையும் பிராட்டியையும் எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டு வந்து அங்கங்குள்ள கிருகங்கள்தோறும்போய் மதுரமாய்ச் சப்திப்பது, ஒவ்வொரு திருமாளிகைக்கும் போய் அவரவர்களுடைய யோகக்ஷேமங்களை விசாரிப்பதுபோ லிருக்கின்றது. (௭௪)

(௯௦௫)

வக்ஷைர்விஹாரிணீம் ரூவிராவக்ஷரூவிம்ஹவதீம்
உநவிஜஸாயகாஸந ஶணோவிதஶிஞ்ஜாரவாம்।
கநவதிஶாஷி்யெஶஹி ஶஹெநஸ்ரிலாஶஹிதாம்
ஹரிவாரணாரவிநூ ஶகாநுஶயவ்யதிகா௨॥

வக்ஷைரிதி. ஹெவாதுகெ ஊதலவல்லாஙும். வக்ஷா:- அஶுகா:, விஹாரா: - ணீலாஸ்மா:(கருக்ஷ) ஹரிணம், கஸ்யா கஸ்திதயொஸ்தாம், ரவிரா-ரத்நா, வக்ஷயொ: - வார்ஶ்வயொ: (கருக்ஷ) மரதொ:, ரவி:, யஸ்யாஸ்தாம், உநவிஜஸ்ய - காஶஸ்ய, ஸாயகாஸநஸ்ய - சாவஸ்ய, ஶணஸ்ய - ஊவஸ்ராவஸ்வ, உவித: - யொஸ்ய:, ஶிஞ்ஜாரவ: - ஶிஞ்ஜாநாத: (கருக்ஷ) ஸங்கார:, யஸ்யாஸ்தாம், ஹ்ரஶாணாஶெவ காஶயநரஶணகூஷிதிஹாவ: ஶஹெநஸ்ரிலாஹி: - ஊநரநீலை: ஊநரநீலவஸ்ந, ஶஹிதாம், ரவிராஶிதிவாஸ்ஸ கயிதவதகா உநாதாணீய:. ஹவதீம், ஹரெ:, சரணயொரெவ, காவிநயொ:, (ஸவஸ ஶரஶிரஶுவ ஶணவெஸ்வ) ஶகாநஸ்ய - ஶயாந:, ஹொஜகாச ஶகாநகெ நநிமிரணம். ஹொக்தீம், ஶயாவ்யதிகாம் - ஶ்யீம், கநவதம்- வஷெவஷெ, ஶூஷிரயெஶஹி - பஹுஶநாஶஹெ. ஶ்ருஷாநா வ்ராணிதெயஶஸ்வெக்ஷா.

ஓ பாதுகையே! உன்*பக்ஷங்களெல்லாம் மிகவும் அழகாய்ப் பிரகாசிக்க, இந்திரநீலக்கற்களால் கறுத்து, மன்மதபாணத்தின் ஓசைபோல் மனோஹரமாய்

---

* பக்ஷம்—(பாதுகையானால்) பக்கம், (வண்டானால்) ரக்கை; வண்டை மன்மதபாணத்தின் நாணாகவர்ணிப்பது வழக்கமாதலால் பாதுகையினோசையும் அதினோசைபோலிருக்கிறதென்றது.

ஒலித்துக்கொண்டு நீ வெகுவினோதமாய் ஸஞ்சரிப்பதனால், நம்மரங்கனுடைய திருவடித்தாமரையின் மகரந்தத்தைப் பானம்பண்ண வந்திருக்கிற வண்டுபோலிருக்கிறாய்; அப்படிப்பட்ட உன்னை நாங்கள் அடிக்கடி தொழுதேத்தக்கடவோம். (எரு)

(சா0சா)

கநகருசா ஜடாம் உரகஶிரஶ்ரேணீமணிபி
ஸ்த்ரிதிவதரங்கிணீம் ஶாரதஸ்திகநீதிதிபி:।
க்ஷுபிதயா த்வி ஷ்டீஸாஶங்கமயஶ்சாம்பிகே
உமாஸவ்யபாதாம்பே பரமஶிரஸா த்ருதா॥

கநகேதி. ஹைமவதீவல்லபஸ்ய, கம், பாதுகே:- ஶிவஸ்ய, ஶிரஸா, வித்ருதாஸதீ, கநகஸ்ய - ஸ்வர்ணஹேதோ:, ருசா - தீப்த்யா, ஜடாம், ஶிவஸ்ய ஶ்லிஷ்டகேஶகலாபஜடாயா: விஶேஷவர்ணகாஸ். மணிபி: - (ஸ்வமாத்ரை ரத்நைஸ்ஸ்வதை:) ரத்நை:, உரகஸ்ய - (ஶிவஶிரோபூஷணஸ்ய) ஸர்பஸ்ய, ஶ்ரேணீஷு - ஶிரோரத்நாநி, தாரகாஸ்திகாநாம் - நாயகஸ்த்ராபரணாநாம், தீதிதிபி:, த்ரிதிவதரங்கிணீம் - கங்காம், ஸ்வபிஸ், உஸ்யதேஶே, க்ஷுபிதயா - வக்ரபாவேந, ஸாஶங்கம் - ஶிவ ஶம்பாஶங்க்ரமேவாஸ், அயஶ்சாம்பிகே - அயஶஸ்தாம் அரோஷி கணோஶகஷேர்ண ந்ருக்ஷரோஷீத்யபி. கநகேஷா ஶேகரி யாவணர்நாஸ் தம்யயோகிதா; உபமாநாநாமவபதெயஸ்த ரஸாரோக்த: ப்ர தீபமேஹஸ்து; தயோஸ்ஸங்கர:; ஶகஸ்யா ஸ்வர்ஹூஷணாத்மகவர்ணநா தேஹோ வ்யதிரேகஸ்து.

ஓ பாதுகையே! சிவபிரான்வந்து உன்னைச்சிரஸில் தரித்துக் கொள்ளும்போது, உன் சுவர்ண காந்திகளாலே அவருடைய சடையையும், உன் ரத்தினங்க

ளால் அவர் தரித்துக்கொண்டிருக்கிற நாகங்களின் சூடாமணிகளையும், உன் முத்துகாந்திகளால் அவர் சிரஸிலிருக்கின்ற ஆகாசகங்கையையும், நீ மத்தியில் வளைந்திருப்பதனாலே அவர் முடியிலிருக்கின்ற பிறைச்சந்திரனையும் நீ கீழ்மைப்படுத்துகிறாய்.

பாதுகையின் சுவர்ணகாந்தி முதலியவைகள் சிவபிரானுடைய சடைமுதலியவைகளைப் பார்க்கிலும் மிகவும் சிறந்தவையென்றும், பாதுகை அவர்முடிமேல் நிற்கிறதென்றும் அர்த்தமாம். (௭௬)

(௯௦௭)

காமெதஸ்வ ஹுஜஜூஷஸ்யஹஜத: காஷ்டாஜூதாஂபெஶ ஷதாம், ஊருதிஂகாஷவிவெஜ்ஜிரஜூநுவதெ ஸ்ரீதுாம் வஜதுஆயீம் । ஜெவாநஂஉுஸுாஸுொறுஉகூடீ ஶெஷாவடீஸஜூஜெ, ஜுநூாவநிுகபெவயாவுயயதெ நிஜெஊாகயொமஂவுநஃ॥

காந்தெஇதி. ஜூநுவதெ:, சிதுாம் - ஆஸ்சாநுகரீம், வஜ துஆயீம் - வாஜுகாயாமஜூம், காமெ - ஸஞாாஸஜயெ, காஷ்டாம் - ஶெஷகஸ்யவாஜாவயிம், மதாம் - வுாவுாம், அாண வஹநாஜயிகஸ்ய ஜாஸகாநுஸ்யா ஹவாஜிதிஹாவஃ. ஶெஷதாம்- அாணவஹநாஉுவஂகெஹுஂ, வாதாஜுஶெஷகாநுகாகூாஜ தஸ்யஶெஷஸஂஜுாவுவவஜுதஇதிஹாவஃ. ஹஜத:, தஸ்வ ஹுஉதஸ்ய - ஶுய்யாஹுஉதஸ்ய, ஹூஜஜூஜஷ்ய - கநகஸ்ய; காஞ்சி- விஜக்ஷணாம், ஊருதிஂ - விஜுஹுதயா, வெஜ்ஜி - ஜநெ; யா - வஜதுஆயீ, ஜெவாநாஂ, நஂஉுாணாம் - வுணதாநாம், ஸு ாஸுொறுாணாம் - ஜெவாஸுாவுஹஷணாம், உகூடீம், (மதாயா:) ஶெஷவடுா: - வாஜுகாதிஜெஷவா துஉுவஂ வெஷிதஸ்யவடஸ்ய, ஸஜூஜெ - ஸாஸஜெஂஸதி, ஜுநூாநாம் -

முக்தாநாம், காந்த்யைவ - ப்ரபயைவ, பந்ந:, நிர்மோகஸ்ய - கஞ்சுகஸ்ய, யோக: - ஸம்ஸர்க:, ப்ரதயதே - ப்ரக்யாபயதி. முக்தாப்ரபாஸம்வலநேந ஸர்வம் நிர்மோகப்ரதீதி ஜநிதா, தேஷாம் ஶேஷாவயவஸம்ஸர்கா த்ருஷ்டாந்தவி கந்யா நிர்மோகயோக: ப்ரதீயத இதிபாவ:. உபமா ஸம்ஸ்ருஷ்டி ஸநாஸநஸ்ஞா:; நிர்மோகஸம்பந்தஸ்ய ஶேஷ ஜாதிஸ்வஜாவகத்வாச்ச.

தான் எம்பெருமானுடைய சேஷத்துவத்தின் உயர்வுநிலையைப் பெறவேண்டுமென்றுகோரி, ஸ்வாமி திருவீதி யலங்கரித்தருளுகிற காலத்திலும் திருவடி பிடித்தலாகிற கைங்கரியஞ் செய்யவேண்டுமென்று, பாதுகாவடிவமாய் அவதரித்துவந்த பூம்பள்ளியாகிய திருவனந்தாழ்வானுடைய திருமேனிதான் இந்தப்பாதுகைக ளிரண்டுமென்று நினைக்கிறேன்; எப்போதும் முத்துக்களின் காந்திகளால் ஆதிசேஷன் தோலுரிப்பதுபோல் தோன்றுவது மன்றியில், தேவாசுரர்களுடைய கிரீடங்களில் கட்டியிருக்கும் பரிவட்டத்தோடு சேரும்போது தோலுரிப்பதுபோல் வெளிப்படையாய்த்தோன்றுவதே இதற்குப் போதுமான திருஷ்டாந்தமன்றோ? (௭௭)

(௯௦௮)

அத்ராவநீத்ரஶிலவர்ணவத்ரஶிலவா வ்யாதத்ஸ்யாநி

ந்யாஸ, ஸ்வாகாஶ்ரிஷ்ட ஸம்ஸ்ரத்ரஶேவாராஜ ஸ்வ்யா

நாம்ஸ்தம்ஸ்வோத்கடகாம் । ப்ரஹ்லாதம்பவிஹ த்ருஷ்டிமிய

க்ஷேத்ரஜ்ஞ ஸமர்பிதி, ஸ்வம்ஸாநந்தரஹ நிதரஹப்ர

ணயிநீ யாஸாத்ரயாஜ்ஞிணீ॥

அவந்தி. அத்ராவநீத்ரஸ்ய - ஶிலஸ்ய, ஶிலஜ்ஞ அத்ரஸ்ய-

ஶிவாரதஶ்ஶிந:, ஶிவாஶ் - கரஹாராஶ், வ்யாதத: - ம

அருஅ ஸ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸமாக்யாபத்ததி:

[illegible]

பிறைமுடியனான சிவபிரானுடைய சிரஸில் அலங்காரமா யிருக்கின்ற சந்திரனுடைய நுனியினின்றும் பெருகிவழிந்த அமுதங்களுள் சிறிதளவும், தேவதைகளின் முடிமாலையினின்று முதிர்ந்த மகரந்தப் பொடிகளும் ஒன்றாய்ச்சேர்ந்து அவற்றால் நன்றாய்ப்பூசப்பெற்றதும், பிரமதேவன் முதற்கொண்டு புல் வரைக்குமுள்ள ஸகலவிதபிராணிகளுடைய சிருஷ்டி ஸ்திதி ஸம்ஹாரம் நிக்கிரஹம் அனுக்கிரஹம் முதலான வியாபாரங்கள் யாவையும் தன்னிஷ்டப்படி நடத்துகிறதுமான பாதுகையை நாம் ஸ்தோத்திரம்பண்ணக் கடவோம். (எஅ)

(௩௱௭௰௧)

ஶ்ருத்வா நூபுரஸிஞ்ஜிதேந மணிதம் நாதம் [illegible] கர்ணாப்யாம் [illegible] ஸௌஹம் । [illegible]
[illegible] ॥

ஶ்ருத்வேதி. ஹே மணிபாதுகே! ஶ்ருத்யா:, நூபுரஸ்ய - மஞ்ஜீரஸ்ய, ஸிஞ்ஜிதேந - நாதேந, மணிதம் - உபசிதம், தவ, நாதம், கர்ணாப்யாம் - ஶ்ரோத்ராப்யாம், [illegible], மநஸ: - ஸௌஹம், [illegible] ஶ்ரீரங்கநாயகம், [illegible] ॥

ஓ மணிபாதுகையே! என் முடிவு காலத்தில் அடியேனிடத்தில் பூர்ணகடாக்ஷம்வைத்து அடியேனை அனுக்கிரகிப்பதற்காக உன்னோடுகூடப் பெருமாள் எழுந்தருளும்போது அடியேன், பிராட்டியாருடைய சிலம்போசையோடுகூட உன்மணியோசைகளையும் காதுக்கு இனிப்பாய்க்கேட்டு, ஸர்வோத்கிருஷ்டமான திருத்துழாய் மாலைகளின் பரிமளத்தை நாசிக்கு இனிப்பாய் மோந்து பெருமாளையும் நேராய் ஸேவித்து ஆனந்தமடையக்கடவேன். (௭௧)

அஷ்டம் ஸ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே [illegible]

(கூகo)

வஹதி க்ஷிதிவ்யவஸ்திதாம்
த்வயி ஸம்ப்ரதிஷ்டாப்ய பாதுகே ரங்கீ।
கமடபதிபுஜகபரிவ்ருட
கரிவரகுலஶிகரிபிராத்மபேதை:॥

வஹதீதி. ஹே பாதுகே! த்வயி - ஸ்வாயத்தே த்வயி, ரங்கீ - ஸ்ரீரங்கநாத: ப்ரதிஷ்டாப்ய - ஸம்ஸ்தாப்ய, க்ஷித்யா - பூம்யா, வ்யவஸ்திதாம் - ஸுஸ்திதாம், ஸ்வாம், கமடபதி: - க்ஷிதிதாரக கூர்ம:, புஜகபரிவ்ருட: - நாகராஜ: ஶேஷ:, கரிவரா: - திக்கஜா:, குலஶிகரிண: - குலபர்வதா:, ஏதைரேவ ஆத்மபேதை: - ஸ்வஶரீரபேதை:, வஹதி "யஸ்ய ஸ்திதிரத்ர ஸ்திதஸ்ஸ்வம் ஸ்ரீதேஹஜிஹ்மதமேவ வா । த்ரிதேவாவஸ்தம் ஸ்வம் ஸர்வதேஜோமயம் ஸ்வயம்" இத்யுக்தரீத்யா ஶேஷாதிரூபாத்மநா ஸ்வயம் தாரயதீதி பாவ:. பாஸ்பரத்யாத்ர பாஸ்பரோபகார பணிதா அந்யோந்யா ஶ்ருதா: ஸ்வந்யோந்யநாமஸஹ்யா உபகாரா: பாஸ்பரமிதிஶிக்ஷணாஶ்ச.

உன்னாலே தரிக்கப்பட்ட ரங்கநாதனும், உன்னை நேராய்த் தரிக்காவிட்டாலும், பூமியொன்றை நடுவே வைத்து, ஆதிகூர்மம், ஆதிசேஷன், திக்கஜங்கள், குலபர்வதங்கள் முதலிய வடிவமாகத் தரித்துக்கொண்டிருக்கிறார். (௮௰)

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஸ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஸ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஸ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே
ப்ரகீர்ணபத்ததிரேகோநத்ரிம்ஶீ.

ஶ்ரீமதே நிகமாந்தமஹாதேஶிகாய நம:

ஶ்ரீரங்கநாயகபாதுகாஸஹஸ்ரஸ்ய ஸவ்யாக்யாநே சித்ரபத்ததி ப்ராரம்ப:

---

(௯௧௧)

ப்ரதிஷ்டாம் ஸர்வசித்ராணாம்
ப்ரபத்யே மணிபாதுகாம் ।
விசித்ரஜகதாதாரோ
விஷ்ணுர்யத்ர ப்ரதிஷ்டித: ॥

அதாஸ்யாம் பத்தத்யாம் பாதுகாவிஷயாந் ஶப்தசித்ரப்ராயாந் ஶ்லோகாந் தர்ஶயதி.—ப்ரதிஷ்டாமிதி.

ஸர்வேஷாம் சித்ராணாம் - ஶப்தவர்ணநாநாரத்நாநாம் ஸ்வஶரீரவிரசித ஶங்க பத்ம த்யாதேவ்யாநாம் உபகரணாநாம் ப்ராஸாதகோபுரமத்யமத்யாதி ஶப்தசித்ராணாம் அந்யபத்ததிஷு ப்ரதிபாதிதாநாம் உபஶோத்யயோ: சித்ராணாம் பரீக்ஷித்ரா ஜீவநாஹர்யாநிஷ்டாநப்ரஹ்ருத்யாஶ்சர்யக்ருத்யாநாம், (யதாஸம்பவம் அதிகாரிதயா விஷயதயா ச) ப்ரதிஷ்டாம் - ஆஸ்வதீஸ்தாம், சித்ரஶப்தஸ்யாநேகார்த்தத்வம் "சித்ரகிஶீரகர்வாஷ ஶபலேஷ்வாஶ்சர்யவர்ணே" "ஆலேக்யாஶ்சர்யயோஶ்சித்ரம்" இதி கோஶேந ஶப்தசித்ராதிரூபா லங்காரிகவ்யவஹாரேண சாவஸேயம். மணிபாதுகாம் - (ஸகலரத்நநாயகஸ்ய) ரத்நமயபாதுகாம், ப்ரபத்யே - அபீஷ்டோபாயதயா ஆஶ்ரயே; யத்ர - பாதுகாயாம், விசித்ரஸ்ய - ஆஶ்சர்யகரஸ்ய, ஜகத: - ப்ரபஞ்சஸ்ய, ஆதார: - ஆஶ்ரய:, விஷ்ணு: - ஶ்ரீரங்கநாத:, ப்ரதிஷ்டித: - அபாயேந ஸ்திதவாந்.

விசித்ரபத்ததிப்ரஸ்தாவே ஸகலவிசித்ரா காரஸ்ய ஸர்வாதிசாயிந: ஸர்வஜ்ஞஸ்ய பகவதோऽபி ஆதாரத்வம் பஹுவிதரூபவிசித்ர பத்ததிர்வர்த்ததே அதிசயிததாபவ தீதி ஸம்ப்ரதாயஸம்ப்ரதாநாத் ரங்கநாதபாதுகாம், தத்ரோக்தம்: "ஸம்ப்ரதாயஸம்ப்ரதாநார்ஹ பத்ததாயவேதைர்வேதை:" இதி.

சித்ரபாதுகாப்ரதிஷ்டாம்-பத்ததிம்-விசித்ர-விஶேஷணம். இதி வர்ணாவ்ருத்தேநாபத்ராஸ ஶப்தசித்ரம்; தத்ரோக்தம்: "வர்ணாவ்ருத்தி ரநுப்ராஸ: பாதேஷு சபதேஷு ச" இதி.

(இந்தசித்திரபத்ததி விசேஷமாய்ச் சொற்பொழிவையே திருவுளம்பற்றித் திருவாய்மலர்ந்தருளிய தாதலின் இதில் பொருட்பொழிவை அதிகமாய் எதிர்பார்க்கக்கூடாது.)

விசித்திரமான இவ்வுலகத்திற் கெல்லாம் ஆதாரனான எம்பெருமானுக்கும் ஆதாரமாய், அனேகவிதமான விசித்திரவர்ணங்களென்ன, விசித்திரச்செய்கைகளென்ன, விசித்திரார்த்தங்களென்ன எல்லாவற்றிற்கும் இருப்பிடமாயிருக்கின்றன ஸ்ரீரங்கநாத மணிபாதுகையை யான் அடைக்கலமாய் அடைகிறேன். (க)

(௯௧௨)

ஶ்ரேணீ தேவபாதுகே சித்ரம்
சித்ராஹிதாஹிஹிதஹரே:|
பத்மரக்தரேகாபாவநந்து
பத்மவத்ஸரோவயம்||

சித்ராஸநப்ரஸாத ஶ்ரேணீதி. ஹேபாதுகே! தேவ, சித்ரம் - ஶப்தசித்ரபத்ரம் கூர்மாதிஸமாநம் ப்ரீத்யா, ஶ்ரேணீ - பங்க்தி; சித்ரஶப்தவர்ணாதே பாஹுல்யம்

प्राकट्यातिशयेन शोभ्यते, कन्या पश्यान्तैश्वा-
नामोऽपि च इति तव संभाव्यते इत्याशयस्साहसः. कथ-
ञ्चित् क्षितिविपासतिजिह्वे त्यादिवत् सन्देहसङ्करयोर्बाधका-
भावात् सवर्णकारोऽपि उपपद्यते. या - साम्, चि-
त्राभिः - नानावर्णाभिः, मणिभिः, विभोः - श्रीरङ्गनाथ-
स्य, युगेषु - कृतत्रेतादिषु, प्रादुर्भावः - शुक्ल-
पीतेन जायमानान्, वर्णान् - शुक्लादीन्, युगपत्-
वाक्या, स्वयं - अवतारभेदेनाकृत्य, पश्यसि - बिभर्षि.
अतो युगपता अनेकत्वात् अवतारभेदैश्च प्रतीयान्
वर्णान् सं सत्य तेऽवतारेणापश्यसीति युगपदो विरु-
द्धमस्य श्लाघ्यताम्. किञ्च: युगपदया - युगादिषु क्रमत्त्वे
यु क्तया, क्रमेण - तत्तद्वस्तुचित्रापेक्षितान्
पश्यन्त्या च, जायमानान्, वर्णान् अक्षराणीव, पश्यसि,
अतस्त्वदीय स्वारस्यात् शास्त्र्यावह इति भावः.

“आसन् वर्णास्त्रयो ह्यस्य गृह्णतोऽनुयुगं तनूः।
शुक्लो रक्तस्तथा पीत इदानीं कृष्णतां गतः”

इति युगक्रमेण भगवतो नानावर्णग्रहणे प्रमा-
णमनुसन्धेयम्. युगभेदेषु वर्णव्यक्तिवर्णक्रमेण तत्र
तत्रापेक्ष्यते. अत्र श्रूयते इति संहितायामुक्ते
बहुरूपेणापि भगवत्स्वभावविचित्रम्; तदुक्तम्.
“यत्रापश्यद्वयीसायां भगवान्नानारूपवर्तते।
तत्रापश्यद्भगवत्स्वरूपाद्येवं पापेषोभिराः” इति

ஓ பாதுகையே! உன்னிடத்தில் உள்ள அதிசயங்
களைப்பார்! ஸ்ரீரங்கநாதன் ஒவ்வொரு யுகத்திலும்
ஒவ்வொருவிதமாய் அவதாரம்பண்ணி அப்பப்போ

து அடைந்த வெளுப்பு கறுப்பு முதலிய நாநா வர்ணங்களையும் நீ இந்த ஓரே அவதாரத்திலேயே மணியொளிகளால் வகிக்கிறையே.

சகலமான சப்த சித்திரங்களையும் பெற்றிருக்கிறாய் என்றும் அர்த்தமாம். (உ)

(௯௧௩)

ஸவ்யாஸவ்யவிபக்தாப்யாம் த்வம் ரங்கேந்த்ரபாதுகே।
பாவநாஸி ரத்நாப்யாம் ரங்கநாதஸ்ய பாதுகா॥

ஸவ்யேதி. ஸவ்யாஸவ்யயோ: - தக்ஷிணேதரயோ:, விபக்தா - விபஜிதா, யந்த்ரா - ஸமஸம்பந்திநீ, ரங்கேந்த்ரஸ்ய உத்க்ருஷ்டாநாம், ஸம்பதாம் - ஶ்ரேயஸாம் - பாவிகா - பாவயித்ரீ, பாவயோ: - ஜங்கமஸ்தாவரயோ: ஸர்வேஷாமபி ஶுபாவஹா, ஶுத்தா, ரங்கநாதஸ்ய பாதுகா, ஸந்நிதிவிஶேஷ: ஶ்லிஷ்டம் ஸுஷ்டம்.

ஸ்வயம் ஶேஷத்வாவஸ்: ஶேஷத்வ ஏவ மதிஶேஷ வாச்யார்த்தஸ்ய ஸம்பந்தம். லக்ஷணஞ்ச:

"வர்ணாநாமேகரூபத்வம் யத்யேகார்த்தஸம்பதம்।
ஶேஷத்வம் கதிதம் ப்ராஹு: த்விதீயந்த்வதிஶயம்॥"

இதி ஶ்லோகே உபயோ ரஸயோ: ஶுத்த்ய க்ஷரஶேஷத்ய ஸமகேகா க்ஷரஜாதம் ஸமகேகாக்ஷரம் யத்யேகமேவபவதி ததாவத் தயா உபயோர்த்தஸ்யா வர்ணயிதும் யோக்யதா ஜேத்ரம் ஶேஷத்வமாம் த்ருஷ்டேஷு ஸமவிதேஷு தத்வ ஶுத்தாநிகா வதிர்த்யர்த்தம்.

உபாஸ்யாம் ப்ரத்யேகம் ஶோபாஸ்தோஷ்ட்ர வடிதம் விஷயம் விஷ்ய ப்ரயோகவஶ்யம் ப்ரயோகஸ்ம் விதீயவஶ்யம் விதீ

யாவத்து க்ரமேண விலிக்ய, ப்ரதமார்த்தே ப்ரதமாக்ஷரம் - த்விதீயே த்விதீயம் - ப்ரதமே த்ருதீயம் - த்விதீயே சதுர்த்தம் இத்யாதி க்ரமேணைகைகம் விஹாய ஏகைகஶ்லேஷேண வாசநே ப்ரதமார்த்தம்பவதி; ஏவம் த்விதீயார்த்தே ப்ரதமம் ப்ரதமே த்விதீய மித்யாதி க்ரமேண பூர்வவதேவைகைகம் விஹாய ஏகைகஶ்லேஷேண வாசநே த்விதீயார்த்தம் பவதி.

தேவாஸுரர்களால் ஆராதிக்கப் பட்டு, ஸகல சராசரங்களுக்கும் ஆதாரமா யிருக்கின்ற ஸ்ரீரங்க நாத பாதுகைகள் யாவராலும் கொண்டாடத்தக்க வைகளா யிருக்கின்றன. (௫)

(௯௧௬)

பத்மவஜ்ரஸிதச்சத்ரம் ஶங்கஸாரஸஸங்கதை:।
உசிதக்ஷிதிகாமதுபா த்வாங்குஶாப்ஜஸமுதேதை:॥

பத்மேதி. வஜ்ரஸிதம் - ஹ்ரஸ்வப்ரவாஹாதிபா, ஸாஸாரஸங்கதை: - ஸவயோர்ணயோ:, பாரம் - குவயிஹம்ஸதா, ஸாஸாராணாம்வ ஸஞ்சாரிகேதிஹாஸ:. ரஜஸம்பதை:, பாதுகா, பத்மைவ - வஜ்ரீவ, ஸாத்யஸ்ய ஸம்வேத்ய த்ரு விஶேஷணாநாம் அத்யந்தஸாதாரணத்வாத். உசிதஸ்ய - பாவஸ்ய, க்ஷிதிகாமதுபா, ஸம்யாத்; இத்யாக்ஷிப்யதே.

ஶ்லோகசதுஷ்டயே நாமைதத் ஸ்வஸ்திகம்; சதுஷ்டயே பாதாக்ஷராணாம் பாதத்ரயேபி தத்ர தத்ர ஶ்லோகத்வாத்: பாதமித்யத்ர பா, உசிதேத்யத்ர து, க்ஷிதிகேத்யத்ர கா, பாரமித்யத்ர ரம், ரஜஸேத்யத்ர ங, ஸம்யாதித்யத்ர ஸம். பத்மேத்யத்ர ப, ஸங்கதைரித்யத்ர தை: இதி யதாஸங்க்யம் ஸந்தர்பாவேதா த்ரஷ்டவ்ய:. ஶ்லிஷ்டாக்ஷர:

𑌅𑌸𑍍𑌮𑌿𑌨𑍍 𑌶𑍍𑌰𑍀 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑍇 𑌸𑌰𑍍𑌵𑌤𑍍𑌰𑌾𑌪𑍍𑌯𑌨𑍇𑌨

“𑌯𑌤𑍍𑌰𑍈𑌕𑌪𑌾𑌦𑌵𑌰𑍍𑌣𑌨𑌾 𑌶𑌤𑍍𑌯𑌪𑌾𑌦𑍇𑌷𑍁 𑌶𑍋𑌭𑌨𑌮𑍍 ।
𑌤𑌤𑍍𑌸𑌮𑍍𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌨𑌾𑌮𑌤𑍇 𑌹𑍃𑌦𑌃 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌯𑌶𑍋𑌭𑌿𑌹𑌿𑌃 ॥” 𑌇𑌤𑌿; 𑌅𑌨𑍍𑌯𑌤𑍍𑌰 𑌶𑌬𑍍𑌦𑌪𑍍𑌰𑌯𑍋𑌗𑌃 𑌪𑌾𑌦𑌾𑌦𑌿𑌕𑌶𑌬𑍍𑌦𑌵𑍍𑌯𑍂𑌹𑌮𑍍.

மங்களங்களுடைய பிரவாஹமாகவும், ஸம்ஸார பரம்பரைகளுக்கு முடிவு உண்டாக்குவதாயுமிருப்பதால் பெரியபிராட்டியாருக்கு ஒப்பாயிருக்கின்ற ரங்கநாயகனுடைய பாதுகை பாபங்களைப் போக்கடிக்கக் கடவது. (௯)

(௩௬௫)

𑌅𑌨𑌨𑍍𑌯𑌶𑌰𑌣𑌸𑍍𑌸𑍀𑌦𑌨𑍍𑌨𑌨𑌨𑍍𑌤𑍇 𑌕𑍍𑌲𑍇𑌶𑌸𑌾𑌗𑌰𑍇 ।
𑌶𑌰𑌣𑍍𑌯𑌚𑌰𑌣𑌤𑍍𑌰𑌾𑌣𑌂 𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌥𑌸𑍍𑌯 𑌸𑌂𑌶𑍍𑌰𑌯𑍇 ॥

𑌅𑌨𑌨𑍍𑌯𑍇𑌤𑌿. 𑌅𑌨𑌨𑍍𑌤𑍇 - 𑌅𑌨𑌵𑌧𑍌, 𑌕𑍍𑌲𑍇𑌶𑌸𑌾𑌗𑌰𑍇 - 𑌦𑍁𑌃𑌖𑌸𑌮𑍁𑌦𑍍𑌰𑍇, 𑌸𑍀𑌦𑌨𑍍 - 𑌶𑍋𑌚𑌨𑍍, 𑌅𑌨𑌨𑍍𑌯𑌶𑌰𑌣𑌃 - 𑌉𑌪𑌾𑌯𑌾𑌨𑍍𑌤𑌰𑌰𑌹𑌿𑌤𑌃, 𑌅𑌹𑌂, 𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌥𑌸𑍍𑌯, 𑌚𑌰𑌣𑌤𑍍𑌰𑌾𑌣𑌂, 𑌶𑌰𑌣𑌂 𑌸𑌂𑌶𑍍𑌰𑌯𑍇 - 𑌉𑌪𑌾𑌯𑌤𑍍𑌵𑍇𑌨 𑌵𑍃𑌣𑍇.

𑌨𑌿𑌰𑍌𑌷𑍍𑌠𑍍𑌯𑍋𑌽𑌯𑌂 𑌶𑍍𑌲𑍋𑌕𑌃. 𑌤𑍍𑌰𑌾𑌣𑌮𑌿𑌤𑍍𑌯𑌤𑍍𑌰 𑌮𑌕𑌾𑌰𑌸𑍍𑌯 𑌮𑍋𑌽𑌨𑍁𑌸𑍍𑌵𑌾𑌰 𑌇𑌤𑌿 𑌶𑌾𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑍇𑌣 𑌅𑌨𑍁𑌸𑍍𑌵𑌾𑌰𑌤𑌯𑌾 𑌪𑌰𑌿𑌣𑌾𑌮𑌾𑌚𑍍𑌚 𑌨𑍈𑌰𑍌𑌷𑍍𑌠𑍍𑌯𑌹𑌾𑌨𑌿𑌃; 𑌤𑌦𑍁𑌕𑍍𑌤𑌂:

“𑌸𑌹𑌸𑍍𑌵𑌰𑌾𑌸𑍍𑌯𑌾𑌨𑌵𑌰𑍍𑌣𑌾𑌨𑌾 𑌨𑌿𑌯𑌤𑍋𑌷𑍍𑌠𑍍𑌯𑌕𑍍𑌷𑍇𑌷𑍍𑌵𑌳 ।
𑌇𑌷𑍁𑌶𑍍𑌚𑌤𑌾𑌷𑍍𑌪𑍍𑌰 𑌹𑍃𑌦𑍍𑌯𑍇𑌷 𑌦𑍃𑌶𑍍𑌯𑌤𑍇 𑌸𑌾𑌕𑌾𑌰𑌃 𑌪𑌰𑌃 ॥”

𑌇𑌤𑌿. 𑌅𑌸𑍍𑌯𑌾𑌰𑍍𑌥𑌃: 𑌅𑌪𑌾𑌂 𑌹𑌲𑌾𑌂 𑌕𑌣𑍍𑌠𑌾𑌦𑌿𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌵𑌾𑌕𑌾𑌤𑍍𑌕 𑌵𑌾𑌕𑌹𑍍𑌰𑌸𑍍𑌵𑌕 𑌵𑌾𑌕𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌕 𑌦𑍍𑌵𑍍𑌯𑌕 𑌦𑍍𑌵𑌿𑌹𑍍𑌰𑌸𑍍𑌵𑌕 𑌦𑍍𑌵𑌿𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌕𑍇𑌤𑍍𑌯𑌾𑌦𑌿 𑌰𑍂𑌪𑍇𑌣 𑌚𑌤𑍁𑌷𑍍𑌪𑍃𑌥𑌕𑍍𑌤𑍍𑌵𑌂 𑌨𑌿𑌯𑌮𑌾𑌶𑍍𑌰𑌯𑌣𑍇 𑌦𑍁𑌷𑍍𑌕𑌰𑌶𑍍𑌮𑌪𑌵𑌿𑌤𑍍𑌰𑌦𑍋𑌷𑌃, 𑌅𑌤𑌿𑌯𑌤𑍋 𑌸𑌾𑌕𑌾𑌰𑌸𑌹 𑌜𑌹𑍍𑌨 𑌨𑌵𑌿𑌤𑍍𑌰𑌤𑍀𑌤𑌿. 𑌅𑌯𑌮𑌤𑍍𑌰 𑌶𑍍𑌲𑍋𑌕𑌃 𑌓𑌷𑍍𑌠𑍍𑌯𑌪𑌰𑌿𑌹𑌾𑌰𑍇𑌣 𑌚𑌤𑍁𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌕𑌃, 𑌉𑌵𑌰𑍍𑌣 𑌪𑌵 𑌮𑌵𑌰𑍍𑌣𑌕𑌾 𑌰𑌳𑌕𑌾𑌰 𑌵𑌕𑌾𑌰𑍋 𑌪𑌦𑍍𑌮𑌾 𑌨𑌿𑌪𑌾𑌤𑌨𑌾 𑌤𑍍𑌹𑌾𑌵𑌾𑌚𑍍.

வேறடைக்கலம் கிடைக்காமல், முடிவில்லாத துக்கக்கடலுள் அகப்பட்டு அல்லாடுகின்ற நான், ஸ்ரீரங்க நாதனுடைய பாதுகையை அடைக்கலமாய்ப் பற்றுகிறேன். (௫)

(௯௯௯)

ப்ரதிஹாயாம் பாரதநும் விஹ்ருதீபத்மலோசநம்।
பஶ்சிமாயாமவஸ்தாயாம் பாதுகே தர்ஶயேதா꞉॥

ப்ரதிஹாயா இதி. பாரம் - உத்க்ருஷ்டம், தநும் - வஸ்த்ரம், "நதத்வஸ்த்ரம் ஸ்ப்ருஹயிதவ்யம்" இதிஶ்ருதே꞉. பத்மலோசநம் - புண்டரீகாக்ஷம், "கப்யாஸம் புண்டரீகமேவமக்ஷிணீ" இதி ஶ்ருதே꞉. விஹ்ருதி, கம், பஶ்சிமாயாம் அவஸ்தாயாம் - அந்த்யகாலே, தர்ஶய꞉ - மோஹாந்தக꞉, ஸ꞉, ப்ரதிஹாயா꞉ - ப்ரத்யக்ஷீகுர்யா꞉.

க்ரியாவஸ்தநநாம ப்ரஹேலிகா பேத꞉; தல்லக்ஷணம்:
"க்ரியாபதம் விநாதேஷு தஸ்மிந் ப்ராகீர்த்யதே யதி।
யஸ்யா꞉ ஸோபாதிநேசாபி ஸோவயோமாப்ரஹேலிகா"
இத்யாலங்காரிகா꞉.

"பஶ்சிமாந்யவஸ்தாயேத யத்ரஸம்பூர்வநாஸ்தா" இதி. ப்ரதிஹாயா இத்யஸ்ய ஷஷ்ட்யந்த ப்ரதிஹாஸம்பந்தாத்யே ப்ரதி பத்திவர்ண ஹாஸீர்த்தாவித்யஸ்மாத்தோ꞉ ப்ராயஶ்சிதநாயாம் மித்யத்ர பாரமேஷ்டிகவசநாதஸ்ய க்ரியாஸம்பந்தஸ்ய பஞ்சநாத்.

தேஹம் ஒழியுங்காலத்தில் அடியேன் மோஹம் பிடித்துத் துக்கிக்கும்போது, நீ தாமரைக்கண்ணனை எம்பெருமானை எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டுவந்து அடியேனுக்கு ஸேவைஸாதிக்கக் கடவாய். (௯)

அதஅ ஸ்ரீ வாது³காஸஹஸ்ரே ஸவஹுாவஹுாடெந

(சுகஎ)

யாஜ்ஞ யதியானுடித்தே வெயந்யா தஹுாயயாத்துயா।
யாஸஹுாஜா நாயவெயவா நஹுா ஸாஜாஜவதஹவாது³கா॥

யாஜீதி. யாம் - ஸு: - ஸ்ப்ருயதி - யா - கம் - யதெ - யா - ஸநந - யாதி - ரூய - யா - ரூஸ் - அ - யா - யா - ஸஹு - ஜநாய - யா - ஸந - வாநஹுா இதிவதவெஷ: ஸு: - விஷ்ணு:, "யசெதாதஸவ: வெராதெத்கா வெதாஜெய வ்ருதிஷ்டித:, தஸ்ய வ்ருஜ்தீஹிந ஸ்ய ய:வாஸ்ஜஹெஸர:" இதிவ்ருணவ வ்ருஜ்திஹுதாகாய வாஹுதா ஹவத ஸ்ருயதெ. ஸுஷுதெச. "ஸுகாரெணொச்ய தெவிஷ்ணு ஸவஜொகெவரொஹரி:" இதி. யாம் - வாதுகாம், ஸ்ருயதி - ஷெவதெ; மதஸ்டஜாவாதத்த இதியாவஸ். யா - வாதுகா, கம் - விஷ்ணும், யதெ; யா, ஸந - விஷ்ணுநா, யாதி; வாதுகாயா: ஸ்ஹாவதொ ந்யாயீநமதிகஸுாஸ்; யா, ரூய - விஷ்ணுவெ, தஸ்ய ஸெஷஹுதெதியாவஸ்; தாதவெஸ்டு அதஸஹீ. யா, ரூஸ் - விஷ்ணொ:; ஸஹவஜிதிஸெஷ:. தஜீநஸ தாகெதியாவஸ். யா, ஸஹு - விஷ்ணொ:, ஜநாய - வஜாவெ; வ்ருத்வாஸநவஷ்டாஜிவஜஹஜவஷீயகெஸந வஜாஸஷ்கா ஜிதிஹாவ:. யா, ஸந-விஷ்ணுவிஷயெ, வாநஹுா-ஸஸ்டு ஸ் ஹஜநீயா. வநஷணஸம்ஹதா விஜஹாஸ் ஜீஹவொணுஜிதிணுஸ். அகார: கதஜ்யசுயதெத்ஷ ஸம்பஸ்யதெ. ஸா, வாதுகா, ஜாம், ஸுவதஷ. வ்ராமஷ்நாயாம் வொடீ. ஸுதஜ ஸுஸுபவஸ்ய ஸவ்ஷிஹதயொ வஸ்யெ. ஸவஸவிவாக்யெஷ ஸம்ஹிதாகாஷெ ஸுவிவக்ஷித வதாஸஹுாஸ்யா விவக்ஷிதவதாவ்ருதிஹாநா த்வஹுெஷெ காஷெத: வஜவஜாவெக்ஷயா விதிவிஸெஷ ஸாவீ. வக்ஷண ஜஜ த்தம்.

எதை எம்பெருமான் பற்றுகிருரோ, எது எம்பெருமானை தரிக்கிறதோ, எது எம்பெருமானுல் ஏறிச் செலுத்தப்படுகிறதோ, எது எம்பெருமான் பொருட்டே யிருக்கின்றதோ, எது எம்பெருமானிடத்தினின்றும் உண்டானதோ, எது எம்பெருமானுடைய பூஜைக்காக இருக்கின்றதோ, எது எம்பெருமான் விஷயத்தில் அடைவதற்கு ஏற்றதாயிருக்கின்றதோ அந்தப்பாதுகை என்னைக்காக்கக் கடவது.

இதில் எம்பெருமான் என்பதற்கு ஏழு வேற்றுமையும் சொல்லப்பட்டிருப்பது காண்க. (ஏ)

(ககஅ)

[illegible]
[illegible]

[illegible]

“ப்ரவ்ருத்தே தாவத்வ்ருத்தா யாப்ரு த்திவர்ணஸம்ஹதே:|
யமகத்வ பாதாநா மாத்மஸ்யாநமோசனம்॥
பாகஷித்ரு சதுஷ்பாத யமகாநாம்விகல்ப நாம்|
ச்ருதிஸ்யாநஸ்யாத்ய ஸ்யமாத்ய நவஸம்ஸத:॥
கத்ய ஜபஹவத்யேஷாம் ஹேதாஸ்ஸம்ஹேதயோ நய:|” இதி.

ஸகலமான பிராயச் சித்தங்களிலும் நீ மிகவும் சிறந்த பிராயச்சித்தமாயும், பிராட்டியாராலும் பூஜிக்கப்பட்டு மிருப்பதால் மகாபுருஷர்கள், ஏதாவது ஒருபாபம் நேரிட்டால் அது நீங்கும்பொருட்டு, உடனே உன்னை மனதில் தியானிக்கிறார்கள்.

பிராயச்சித்தம்—செய்தபாபங் கழிவதற்காகச் செய்யும் ஒருவகைச்சடங்கு. (அ)

(௯௧௯)

ராமபாதகதா பாஸா ஸா பாதா கதபாமரா|
காதபா நந்தகாஸஹ்யா ஹ்யாஸகாந்தநபாதகா॥

ராமேதி. ராமபாதம், கதா - ஆச்ரிதா, கதம் - வ்யாதிம், பாதீதி கதபா:, விரோதிந இத்யர்த்த:. தேஷாம் தோஷாணாம் ச ஶமநோபாயி தாயககூாபிதிபாவ:. ஆதோ நபவஸமே: கா: அமதபா: - விரோதிபஹிதா:, அமரா: - தேவா:, யஸ்யாஸ்ஸா, தேவவிரோதி நிவர்த்திகேத்யர்த்த:. பாஸா - தீப்த்யா, காஸஹ்யா கஸ்ய - ஸூர்யஸ்ய, அஸஹ்யா - ஸோடுமஶக்யா, ஸூர்யாதிக தேஜோ விஶிஷ்டேதி யாவத். ஸா - ப்ரஸித்தா, காந்தபாதுகா, காஸ் - ப்ராஹ்மணஸ்காஸ், மாநதேவேய ஸிந்தே பாம்ஸிக: கம்ஸிரோம் ஶாநோரித்யமா:. உபாநந்து - உபாமதவதீ. உபபதிவர்த்தநத்தேமிடீ. பாதா- விசீசா, ஆஸ - ஸஹஸ்ரித்யஸ்ய:. ஆஸேதிதிஜஞ ப்ரதிம்ம பக்தவ்யம். ஹி ப்ரஸித்தௌ. ஸ்ரீணா:பூஜாகாரே ப்ராஹ்மணா

ஸமர்பிதா தயாகேந விஹிதா ப்ரஸித்தா ச ஶ்ரீராமபாதுகாதேவ்ய: பாதுகாநுமோதம் ப்ரதிமோசயேகா.

"ஶூர்ய த்ரி: ப்ராதிமோஷ்யே ந பாதுகாஞ்ஜலோகமோசா: |
யமகம் ப்ரதிமோசகா த ப்ரதிமோசிதிர்ஷ்யதஷ்டி||" இதி.

சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடைய திருவடிகளைப் பற்றினதாயும், தேவர்களுடைய விரோதிகளையெல்லாம் நிர்மூலமாக்குகிறதாயும், சூரியனுக்குக்கூட சகிக்ககூடாத காந்தி உள்ளதாயுமிராநின்ற சுவர்ண பாதுகை, பிரம்மதேவனே நேராய்க் கொண்டு வந்து சமர்ப்பித்ததென்று எங்கும் பிரசித்தமான தன்றோ. (௯)

(௯௨௰)

பாஶாபாஶங்கடதஞ்சுஷ்ம மாயாஹாநாயமஞ்ஜுலே |
ஸமாயளமஞ்ஜிஷ்ம ஶ்ருதாம் ப்ரணோக்ஷிஹரிபாதுகே ||

பாஶேதி. ஹேஹரிபாதுகே, பாஶேந - ஜ்ருஶேந, ச பாநாம் - வ்யஸநாநாம், து:க்கைநோவ்யஸநை ஷ்வபிதி ஹ்யமர:. ஶூஜ்யா: - வக்த்ர்யா:, ங்காடேந - ஸம்பந்தேந, தஞ்சுஷ்ம - மஞ்ஜுநே, ஜடங்கடஸம்பாத இத்யபிதாநாத். உத்தரவாக்யவசா பா மோக்ஷவிநாஶவதீதி யாவத். யதா—பாஶயா, சுபா ணைவ, ங்காடேந - காஞ்சநேந, தஞ்சுஷ்ம - சுதிவதநீய பாவமஞ்ஜுநே இத்யர்த்த:. பாவவக்த்ரேவ காஞ்சநேந நிரஞ்ஜ்யதே. ங்காடோதிங்கஞ்ஜே காஞ்சநே ப்ரணஸஞ்சய நேவிவேதிவிஶ்வ:. மாயாநாம் - ஜ்ரும்பிதோபமிஷ்த்வஜ்யாநாம், ஶ்ருஹாநாய - ப்ரகாஶாய, தாதாதேத்யவதஞ்சமீ. ஸமுஞ்- விகஸிதம், வம் - மநோஜ்ஞவேஷ்டிதம், யஷ்மிந் தஷ்மிந், இதிர யேவிவஷ்த்யமா:. ஸமாயள - மாநஸஸாகூதாஸ்காரே, மஞ்ஜி

த்மஶாம் - ஶங்கோடஸ்ய ஶிரம், ப்ரணோதி - ஸந்ந்யஸ்த இதியாவத். யோகநிஷ்டஸம்கோடஸ்த்வாம் ஶிரஸி ந்யாம் ஹாவயதீதி பாவ:. அநேந ப்ராகட்யாத்மகவோபநீய ஸ்யபத்தோஷ:. செழும்பிறவி .... தாளிணையென்றலைமேலே இதி த்ராமிடோபநிஷத் உத்ராநுஸந்தேயா. அபாம்நாம் த்வ்யஞ்ஜந நூதா ஶுபவித்ரம். ததுக்தம்—

"ஸ்வராணாம்வ்யஞ்ஜநாநாம்வா யத்ராவ்ருத்திர்நிபத்யதே।
அநாவ்ருத்தா ... ஶுப்ரவித்ரம் ப்ரசக்ஷதே॥" இதி.

ஸகலமான பாபங்களையு மொழித்து ஆழ்வார் தமிழ்வேதமாகிய திருவாய்மொழி தமது திருவுள்ளத்தில் உதிக்கும்படி யோகநிஷ்டரா யிருந்தவளவிலேகூட உன்னைச் சிரஸின்மேல் தியானஞ்செய்தல்லவோ யோகநிஷ்டரானுர். (௯௦)

(௯௨௧)

ஸாஹஸ்ரபாரபாரஸ்தா விஹஸ்ரபாஸ்திஸபாரதா।
தாரபாஸக்யபாதுகாஷ்டி பஸ்ரரபாரபாதுகா॥

ஸாஹஸ்ரவேதி. ஸர்வம் பாதீதி ஸர்வபா - ஶுதோநு பஸந்தே க:. ஸவர்ணதாரேஷு ஶஸ்யஶோக ரக்ஷிணீ, ராம பாரஸ்யா - ராமஸ்ரவே, பாரே ஶ்ராஜஸ்யாபகே. திஷ்டதீதி தயோ ஸ்தா, ஸர்வவிஷ்ய இதிக:. பாரம்பாரம்விஷ்ணு ரபாரபார இதி ப்ரஹ்மபாரஸ்தவே. பரிமதவ்யஷஶோஷம்பார ஶிதிஶ்ரகாரேண ராமஸ்ரவே பாரே ஸ்யிதா, விஹஸ்பாஸ்தே: - ஹமவஜ்பாஸநஸ்ய, ஸபாரதா - ஸாரேண ஸஹித: ஸபார:, தஸ்யஹாவஸ்ஸபாரதா, ஸஹஸ்ர த்ருஷ்டேஷு ஸம்பந்தாஹி யாநஶி த்ருஹியாந்தா:. உத்தராவயிஸம்பந்த ஹதேதி யாவத். ஹமவஜ்பாஸநஸ்ய பாதுகா ஸம்பந்த: ஶோபிதிஹாவ:.

तालव्येन प्रथमवर्णप्रतिपाद्यां प्रत्याय्यते. तस्य वादि करणकरिष्यति श्रियोरेति तयोर्भक्ता, पृथिव्याधारा- पृ- ष्टेः - पोषकस्य, आधारं - प्रवाहं, बिभर्ति - नाशय तीति तयोर्भक्ता, सर्वंसहा तारधाराधारा, सत्यवा - धया वती, श्रुतिसाधारणमहिष्ण्णु रीतियावत्.

अयं मुरजबन्धः. देवनप्रकारस्तु—

तिर्यक्प्रथमविच्छेदे नवपादतद्वदृत्त्ययः।

अष्टकोष्ठाग्रसंस्थस्य प्रत्याहारस्वरूपकं मितोत्कृतम्.

उदाहृतस्तु—

"श्रीकृष्णपादयोः पद्मा बिभ्रत्योर्मोहनं त्रिधा कार्त्तम्।

किं तत्कण्ठं द्वितयं पदं तं द्वयपेक्षयोरपि॥

सर्वप्रसृष्टं प्रतिषेवं वित्रासद्वितयं भवेत्।

सर्वं तृतीयतस्त्र्यादि सर्वस्थानत्र्यक्षरवर्त्ततः॥" इति.

अस्यार्थः— प्रथमपादस्य प्रथमाक्षरं, द्वितीयपादस्य द्वितीयतृतीये, पादान्त्यपादस्य चतुर्थपञ्चमे, पादान्त्यतृतीयपादस्य षष्ठसप्तमे, पादान्त्यप्रथमपादस्य अष्टमनवमगृहीत्वा प्रथमपादं वाचयेत्; सर्वद्वितीयपादस्य प्रथमं, प्रथमायां द्वितीयतृतीये, द्वितीयायां चतुर्थ पञ्चमे, प्रथमायां षष्ठसप्तमे, द्वितीयायां अष्टमनवमगृहीत्वा द्वितीयपादं वाचयेत्; सर्वतृतीयपादस्याद्यक्षरादारभ्य चतुर्थपादसहितया तृतीयपादं प्रथमपादवद्वाचयेत्; चतुर्थपादस्याद्यक्षरादारभ्य तृतीयपादवर्णसहितया चतुर्थपादं वाचयेत्.

अथ गोमूत्रिकाबन्धनियमः—

ग्रन्थे श्रीपादुकासहस्रे सम्प्रदायप्रदर्शने

“शुद्धैः प्रथमपादस्य द्विद्वित्रित्रिस्थवर्णकैः।
चतुर्थश्च पञ्चमश्च त्रिः षष्ठश्च द्विसप्तमौ।
प्रथमायाश्च तत्पङ्क्तेः पृष्ठे स्याच्चाष्टमाक्षरम्॥”

व्याख्या:— प्रथमपङ्क्तौ प्रथमाक्षरं, द्वितीयपङ्क्तौ द्वितीयाक्षरं, तृतीयस्यास्तृतीयं, चतुर्थ्याश्चतुर्थं पञ्चमञ्च, पुनस्तृतीयस्यां षष्ठं. द्वितीयस्यां सप्तमं, प्रथमायामष्टमं गृहीत्वा प्रथमपादो वाचयितव्यः. द्वितीयपादस्य तु,

“द्वितीयाद्ये द्वितीयादौ पादे द्वित्रिद्वितीयके।
तृतीये तुर्यके त्रिः स्यात् तृतीयाद्यं प्रवाचयेत्॥”

व्याख्या:— द्वितीयायां प्रथमाक्षरं, प्रथमायां द्वितीयं तृतीयञ्च, द्वितीयायां तृतीयायाञ्च चतुर्थं, चतुर्थ्यां तृतीयद्वितीयञ्च, तृतीयायां प्रथमाक्षरञ्च गृहीत्वा द्वितीयपादं वाचयेदिति नियमः. तृतीयपादस्य तु,

“तृतीये त्वाद्ये द्वितीयाद्ये शुद्धसप्तमषष्ठयोः।
द्वित्रिपञ्चमयोस्तुर्ये षष्ठसप्तमयोः क्रमात्।
तृतीयाद्ये चतुर्थ्यायां बन्धोऽष्टारजसंज्ञिकः॥” इति.

अस्यार्थः— द्वितीयपङ्क्तावष्टमं, प्रथमायां सप्तमं षष्ठञ्च, द्वितीयायां पञ्चमं, तृतीयायामपि पञ्चमं, चतुर्थ्यां षष्ठं सप्तमञ्च, तृतीयायामष्टमञ्च गृहीत्वा वाचयेत्. इत्येवं द्वितीयतृतीयपादौ वृत्ताकारेण वाचयितुं शक्यौ. चतुर्थपादस्य,

“चतुर्थ्याद्ये स्थितपादस्य त्रिद्विद्वित्र्याद्यतुर्यके।
तत्पञ्चमे द्विः षष्ठे त्रिः सप्तमे तुर्यकाष्टमे॥”

க்ஷ்யாமஹ: அத்ர சதுர்ஷ்வக்ஷரேஷு ப்ரதமம், த்ருதீயாயாம் த்விதீயம், த்விதீயாயாஞ்ச த்ருதீயம். ப்ரதமாயாஞ்சதுர்தம், தஸ்யாமேவ பஞ்சமம், த்விதீயாயாம் ஷஷ்டம், த்ருதீயாயாம் ஸப்தமம், சதுர்த்யாமஷ்டமஞ்ச க்ருஹீத்வா சதுர்ஷ்வபாதேஷ்வபி யோஜ்யம். ஸர்வதோபத்ரவிந்யாஸ ப்ரகாரேண பாத்யமாநோயம் ஶ்லோக: ஸர்வதோபத்ரபந்த ஸஞ்ஜ்ஞகோ பவதி. "தச்சத்வாரோ யத்ர வர்ணா நாநாவ்ருத்தா ஸ்த்ரிதா பவேத்" இதி காவ்ய ப்ரகாஶிகாயாம். விவ்ருதஞ்ச வ்யாக்யாத்ருபி:,

"யத்ரோபாதாத வர்ண விநாஸஸ்யாப ஹாஸதே|
தாபிஸ்ஸர்வத்ர ஸஞ்ஜ்ஞாபி வ்யர்வதோ தாபந்த உச்யதே||" இதி.

இந்தப்பூலோகத்தை யெல்லாம் ரக்ஷிப்பதாயும், எல்லாவற்றிற்கும் அடைக்கலமான எம்பெருமானைப்பற்றினதாயும், பகவானுடைய உபாஸனத்திற்கு முக்கிய பிரயோஜனமாயும், திருவடிகளில் முள் முதலியவை களால் யாதொரு துன்பமும் உண்டாக வொட்டாமல் எம்பெருமானைக்கூட ரக்ஷிப்பதாயு மிருக்கின்ற சக்கரவர்த்தி திருமகனுடைய பாதுகை, தன்னை அடைக்கலமாய் அடைந்தவர்களிடத்தில் பரிபூர்ண கடாக்ஷம்செய்து, ஸகலமான தோஷங்களையும் போக்கடிக்கின்றது. (௧௧)

(௯௨௨)

காஶிகா நநயாத்ராயா யாமேயா ஸஹ்ய ஸஹ்ய ஸாநந்தஸா|
பாதுகா பாதபாஸிதாஸி யஜ்ஞ பஞ்சஸாங்கஜஸா||

காஶிகேதி. யாத்ராயா:, ப்ரவ்ருத்த்யாதிகாயா:, நநகாரிகா — காரிகைவ, ஸம்பவதோ வா ஸர்வேஷாம் வா ப்ரவ்ருத்தி ப்ரயோஜிகேதி வா க்ருத்யாதி: ஸாநந்தஸா — ஸாநந்தா: ஸஹ்யா. தேவஸாயஸ்யாஸ்ஸ தயோக்தா, யா — ஸம், மேயா ஸுலி-

அளசுா ஸ்ரீ வாது–கா வஸஹ வெரு ஷவரவரமெ.ந

ரா நயொஷூ ா கவி; கவ்யு - விஷெ் ா ணு ஃ, வாதவா - வாதுா கூதி ணி, ஷா - கூ ஂ, கஂஜவா - ா ஸுடிதி, ஐஐ யஜ ா ய - ஐசுக ஜந்த்ரு காராய நாய, வி ஊா வி - ப்ர ா ஷா வி ; உ ா க ஸுடிதஹ்ஜ ஷா ஹாயெ த்ரு ஐ ஃ ஹெ ஹெதிஹஷெ.

கநதிமி க்ஷு வதுவதுா ஸ உா ந ொஐ ப்ரதிமொஐ நா ஐ பவ விதர ஂ; தூஷா யஐ கஹெ து; ஷகுதண ஜூ ஸூ ஂ.

‘ஷாஜஷாஐயஜ ாய விஊாவி ஹஹ வாதுவா।
ஹா நா ஹாஷ்யஷ்யா ரெயா யாத்ராயா நநகாரிகா”

ஐதி ப்ரதிமொ ஐ வாபெவி தா நெ்யவவதுா நி தவவா ஸஉா ஃ ப்ரதெ்ய தா ஂ பசு்ய த ஐதி கநதிமி க்ஷு வதுவதுா ஸஉா ந ொ ஐ கூ ஂ.

எம்பெருமானுடைய யாத்திரைக்கு அவசியமாயும், மற்றவர்களுக்கு நல்லகதி உண்டாக்குவதாயும் யாவராலும் ஸ்துதித்துப் பாடப்பட்டும் இருக்கிருயே; ஓ பாதுகையே, அப்படிப்பட்ட நீ நான் செய்யும் ஆராதனத்திற்கு சித்தமாய்க் காத்திருக்கிருயல்லவா? (கஉ)

(கூஉங)

ஷராவவா ஸ்ர த ளஜ்ரஷூா வாது–கா வஸ ந்ரவா வஸ நா।
ஷஶாவவா ம த ளஸ்ரிஷூா வாது–ஐ உஷது வாஸ நா॥

ஷராவமவதி. ஷராவவா - ராவவெணஷஹிதா, ஸ்ர த ள - வெஷெ, ஜ்ரஷூா - கஜ ஃவரிஷ–டி தயா ஜ ா தா, ஷந்ர வாஸ நா - ராஐாரண்ய ரஐ நகாவெ ராஜாவஸநவதீ, ம த ள - ஹர வதஃ ஷஞாரெவிஷயெ, ஷஶாவவா - ஶெஷவரு ஷஹிதா, ஸ்ரிஷூா - வா ஸ ரஷஂ ம தா, ஷது வாஸ நா - ஷஜ ீ ா வா

ஸ்யாத் இதி கர்ணிகாந்யாஸஸ்ய வையர்த்யம். ஸர்வம் ஸுஸ்தம்

பாதுகா, தே ஸ்வாதுதா: - தேஹ்யம் ஸுதாத இதி யாவத்.

ஸர்வதோபத்ரம். தல்லக்ஷணம் —

"யத்ராஷ்டயோஸ்து பாதவர்ணா: ஸ்வாதாவந்யேஷு பாதயோ:|

உத்ஸ்ருஷ்டாஸ்து பாதார்த்தா: ஸர்வதோபத்ரமுச்யதே||"

இதி. உதாஹ்ருதே - ரேகாத்வயேந கோஷ்டசதுஷ்டய யுக்தா

நேகாம்ஶக்ருதீர்த்வா, தத்ர பூர்வார்த்தாக்ஷயோ ராத்யா

க்ஷரசதுஷ்டயம் ஶ்லிஷ்டம் க்ரமேண விலிக்ய, ததோ பா ஹ்ராஸ

க்ரம் ப்ரியாக்ருதா ஸஸைக கோஷ்ட யுக்தயோ ஸ்த்யோஸ்ஶ்லிஷ்ட

பஞ்சவர்ண விந்யஸ்ய, பூர்வோக்த க்ரம ஶ்லிஷ்டஷஷ்ட

விலிக்ய, ஹ்ரஸ்வஸ்தம் ப்ரியாக்ருதா தயோஸ்ஶ்லிஷ்ட ஸப்தமே விலி

க்ய, பூர்வ: ஶ்லிஷ்டயோ: ஶ்லிஷ்டே கஶ்லிஷ்டயோ ஶ்லிஷ்டே

இத்யம் க்ரமேண த்வயோ அஷ்டாக்ஷரவர்ணம் விலிக்ய, பூர்வ

ரேகாக்ருதாயாம் கோஷ்டத்ரய யுக்தாயாம் பங்க்தௌ ஶ்லிஷ்டாக்ஷ

ராணி த்ரீணி விலிகேத். ஸர்வாஸு திக்ஷு ந்தா ஶ்லிஷ்ட பஞ்சா

க்ஷரவிந்யாஸஸம்பி ரயம்பாது: ஷோடஶநந்த பஞ்சபங்க்தி

யாம ஸமாகாரகோஷ்ட ஸர்வதோபத்ரம் ப்ரகாஶதே. அத்ர ப்ர

யோ ரஹேந த்விதீயவர்ணஸ்தி ரேகா. ஸர்வம் பங்க்திஷு

பங்க்திவிதா ஶ்லிஷ்டாக்ஷரஞ்ச பஞ்சக ஊர்த்வரேகாயம், தந்த்ர

த்ய பூர்வாத சதுர்த்திகத்யாபூர்வ ஸர்வத்ய பஞ்சக பாதா

க்ஷர ஸர்வத இத்யேக.

எப்போதும் எம்பெருமானை விட்டுப் பிரியா மலும், வேதங்களிலேயே காணத்தக்கதாயும், தானே ராஜஸிம்மாஸனத்தில் வீற்றிருந்து அரசாட்சி செலுத்தியும், ஒன்றைவிட் டொன்று பிரியாமல்

வெகுவிசித்திரமாக ஸஞ்சரிக்கத்தக்க ஸாமர்த்திய முள்ளதாயு மிருக்கின்ற பாதுகை என்மனதை ரஞ்சிப்பித்துக்கொண்டே யிருக்கிறது. (கரு)

(கூஉச)

[illegible]।
[illegible] पादुका॥

कान्त्येति. [illegible] शोभाः - श्रियः, [illegible] व्याजं - निमित्तं, यातं - सञ्चारः, [illegible] पादुका सञ्चार[illegible] [illegible] जगतः - प्रपञ्चस्य, [illegible] रक्षायै, [illegible] पादुकासहस्रादि विषयतया [illegible] प्रकाशनाय [illegible] [illegible] बन्धोऽयं श्लोकः; तदुक्तं—

"[illegible]।
[illegible]॥"

[illegible] कोष्ठान्यपि, द्वितीय तृतीय[illegible] कोष्ठान्यपि, [illegible]

वृत्तस्य प्राग्दक्षिण्येन कोष्ठद्वये क्रमेणाक्षरद्वयम्,
पश्चिमवृत्तस्य प्रथमाक्षरोपरितनकोष्ठेऽक्षरं,
तृतीयवृत्तस्य अपि एवंप्रकारेण उल्लम्बगतिद्वयेन
प्रथमस्य श्रवणक्रमानुसारेणाक्षरे स्थापयेत्. उत्तर
नाभेस्तु तथैव उपक्रमेण दक्षिणक्रमेण प्रथमवृत्तस्य
कोष्ठद्वये अक्षरद्वयं विलिख्य द्वितीयवृत्तस्य द्वितीयकोष्ठे
अक्षरं विलिख्य पश्चात् प्रथमवृत्तस्य उभयोः दैवप्रका
रेण उत्तराभिमुखगत्या तथैव प्रथमा
क्षरे स्थापयेत्. अथवा अक्षरद्वयेऽपि क्रमाक्षरा
अनुस्वारस्य लोपं भवति; तथा अनुस्वारसहिते - सहित
प्रयोजने - अनुस्वाररहिते - प्रयोजनं इत्यादि
वर्णा: ...; तथा प्रथमाक्षरद्वयेऽपि
द्वितीयाद्या - तृतीया - पञ्चमाद्या - षष्ठा - सप्त
सहितावर्णा: ... भवन्ति. अथवा पञ्चाक्षरवृत्त
प्रथमाक्षरे पञ्चाक्षरवृत्ताक्षरविन्यासप्रकार
गतिरपि ... ..., पञ्चाक्षरपञ्च ...
गतिप्रकारेण ... गति सञ्ज्ञा भवति.

प्रकारान्तरं — पञ्चकोणपद्मं विलिख्य, तदन्त
र्वृत्तं पञ्चकोणेषु पञ्चदलानि विलिख्य, प्रथमदले
प्रथमं - तदधः ... द्वितीयं - द्वितीयाधारे तृतीयं -
बहिस्तृतीयवृत्ते चतुर्थं - पञ्चतृतीयाधारे
पञ्चमं - चतुर्थाधारे षष्ठं - बहिः पञ्चमवृत्ते
सप्तमं - पञ्चमाधारे अष्टमं इति प्रथमपादः. पञ्च
दलबहिः द्वितीयवृत्ते ... - बहिश्चतुर्थवृत्ते प्रयो
जनं विलिख्य प्रथमवृत्ते स्थापयेदिति द्वितीयपादः. उत्त

अत्र श्रीपादुकासहस्रव्याख्याने

गर्भस्थं, पञ्चकोणरेखयोर्मध्ये क्रमेण द्वितीयतृतीययोः पञ्चमषष्ठयोः अष्टमनवमयोः एकादशद्वादशयोः चतुर्दशपञ्चदशयोः क्रमेण विंशत्यष्ट प्रथमपाद प्रथमाद्यक्षराणाम् प्रथमपदावयवः. तृतीयाक्षरचतुष्टयं समं भवति. द्वितीयं तृतीयं चतुर्थं पञ्चमं षष्ठं सप्तमं अष्टमं दशमं त्रयोदशं समान्यक्षराणि द्विर्भवन्ति.

பெரியபிராட்டியார் திருவுள்ள முவப்பதை வியாஜமாகக்கொண்டு வெகு விசித்திரமாக சஞ்சரிப்பதும், எல்லோர்க்கும் ஸர்வாபீஷ்டங்களையும் தந்தருளுவதுமான ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய பாதுகை லோகரக்ஷணார்த்தமாக ஸ்ரீமத்ராமாயணம் முதலிய பல கிரந்தங்களில் பிரதிபாதிக்கப் பட்டிருக் கின்றது.

(௯௨௫)

स्वामिकार्यकरी देवी राज्यकार्यस्य पादुका।
कामधा कविता देशा चराञ्जी सायम्भुवत्सभुः॥

स्वामिकार्यकरीति. स्वामिनाम् इष्टानिष्टप्राप्तिनिरसनरूप कार्यकरणशीला, कुतो हेतुभूताज्ञया नान्योऽस्तीति भावः. देवी - क्रीडावती दीप्तिमती वा, पचाद्यचि देवादिति दिवेर्नपात्ताच्छीलिके ङीप्. कामधा - उपासकानाम् इष्टस्य दात्री, कविताः कुशलाः श्रोतृसमूहाः जागृयया सा तयोक्ता, स्वायम्भुवत्सभा - स्वायम्भुवमनुसभा, चराञ्जी, राज्यकार्यस्य पादुका, कामधा इति योजना.

द्विशृङ्गाटकचक्रबन्धोऽयम्, तदुक्तम्—

"प्रक्रान्ताङ्गसंविभेदेन क्रमाद्देकत्रिरेखके।
अन्येऽक्राङ्गसंभवे द्विशृङ्गाटकमुच्यते" इति.

[illegible]

தேவதைகளுக்கு இஷ்டப்பிராப்தி அநிஷ்டநிவிர்த்திரூபமான ஸகல காரியங்களையும் செய்வதும், சுருதிரூபமாயும் ஸ்மிருதிரூபமாயும் உலகத்தார்க்கு விதிவிலக்குகளை வெளியிட்டிருப்பதும், ஸன்மார்க்கத்தில் ஸஞ்சரிப்பதுமான ரங்கநாதனுடைய பாதுகை தன்னை உபாஸிப்பவர்களுக்கு ஸகலமான அபீஷ்டங்களையும் தந்தருளுகின்றது. (கரு)

अथ श्रीपादुकासहस्रव्याख्याने

(९२९)

सारतारायितानां पदे रागप्रवहपादुकाः।
सदापायितानां पद्मां राजीवशङ्काम्॥

सारेति. सारेण, प्रापितां - पञ्जितां, ताराम् - उत्कृष्टाम्, रत्नप्रकरणमुच्यते. सदा
पादेन - संसारसंबन्धध्वान्तनिवारक तावत्प्रभ
वेण, पायिना - रक्षेणायिना, तानाम् - प्रार्थितम्,
पद्मां - सान्द्राम्, तावत्प्रयातानां स्तुवतोऽनाय
पादुकां स्तवं तीर्थसारः. पदि कल्पितपादुकयोर्नि
यातम्. राजीवम् - पञ्जरास्य सविस्तरं पदे, रक्त
नाम - सान्द्राम्, रागप्रपादुकाम्, पदे.

चित्रचतुष्कबन्धोऽयम्, तदुक्तम्—

"बहिर्गर्भपदाष्टकोष्ठविहारिणश्च।
कोणाष्टकयुतं तच्चित्रचतुष्कं प्रोच्यते॥
तद्भागाक्षरशिष्टा यत्र गोमूत्रिका सह।
पुनर्वर्णानि तानि चतुष्कोणीयमुच्यते॥" इति.

अत्र तत्त्वं स्थापयति—विष्णुपद कोणका विष्णुपद कोण
स्थाने चतुरश्रचक्रत्रयीकृते विलिख्य, तस्य बहि
रन्तः गर्भवलयान्तं विलिख्य, प्रत्येक कोष्ठकोष्ठ
परिगतं विधाय, बहिर्गर्भे पञ्चवर्णसंख्या शिष्टा
क्षराणि कन्दर्गर्भे उत्तरायणस्य शिष्टाक्षराणि च
चक्रे विलिख्य, कोणद्वयस्य शिष्टाक्षराष्टकं गर्भद्वय
स्याष्टकोणेषु विलिखेत्. एवं चतुष्ककोण
विशिष्टस्य अस्य चक्रस्य चित्रचतुष्कचक्रसंज्ञा. इयं
गोमूत्राक्षरशिष्टा नामैव गोमूत्रिका. सर्वासामिति

[illegible]

பரதாழ்வானால் ஆராதிக்கப் பட்டும், ஸம்ஸார தாபத்தால் மிகவருந்தித் தவிப்பவர்களுக்கு உபாஸிக்கத் தக்கதாயும், தாமரஸ புஷ்பங்களால் அர்ச்சிக்கப்பட்டு மிருக்கின்ற சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடைய பாதுகையை நான்ஸேவிக்கிறேன். (கரு)

(கூஉ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

अत्र श्रीपाञ्चरात्रसंहितायां सप्तमाध्याये

तत्र पश्चिमे द्वितीयं तृतीयञ्च, विदिशि चतुर्थं पञ्चमञ्च, दिशि नैरृत्ये षष्ठं, तस्य प्रथमाक्षरस्य पश्चिमे सप्तमं विन्यस्याष्टमं सृष्टिक्रमेण लिखित्वा, तान्येव प्रतिलोमतया नवमादिषोडशान्तानि लिखित्वा, एवं क्रमेण विदिशि सृष्टाक्षराणि दिशि सृष्टाक्षराणि च प्रथमादि प्रथमाक्षरान्तं श्लोकसमापनमिति. अस्य श्लोकस्य चतुरश्रविशिष्टत्वात् चतुरश्रबन्ध इति संज्ञा भवति.

इदमेव अष्टदलपद्ममित्युच्यते, तदुक्तम्—

"कर्णिकायां न्यसेदाद्यं पूर्वादिदिक्षु विदिक्षु च ।
प्रवेशनिर्गमौ दिक्षु कार्यावष्टदलाम्बुजे॥" इति.

एतदुक्तं भवति - कर्णिकायां तु अष्टदलपद्मं विलिख्य, कर्णिकायां प्रथमाक्षरं अष्टसु दलेषु द्वितीयाक्षरादीन्यष्टाक्षराणि च विन्यसेत्. तत्र त्रिष्वष्टदलेषु कर्णिकाक्षरं प्रवेशनिर्गमाभ्यां प्रयोजिते दले कर्णिकाक्षरप्रवेशेन श्लोकसमाप्तिर्भवतीति.

इदमेव चतुर्दलपद्मं आदाय दलविशिष्टं पद्मं विलिख्य. कर्णिकायां प्रथमाक्षरं षोडशसु दलेषु शेषाक्षराणि विन्यसेत्. प्रवेशनिर्गमौ पूर्ववत्.

चतुरश्रचक्रलक्षणम्—

"संमुखेषु चतुष्केषु यत्राद्यन्ताक्षरे स्थिता।
गतागतानुलोम्येन न्यस्येयुष्षष्ठसप्तमे।
ते द्वितीयतृतीयाद्या हीने चरणान्तरे।
चतुरश्राश्रशिष्टवर्णास्संपाद्यावसः॥" इति.

மகரிஷிகளாலும் உபாஸிக்கப்பட்ட சிறந்த தேஜஸ்ஸையுடையதும், அந்தந்தகாலங்களில் புஷ்பமாலைகள் ஸமர்ப்பிக்கப் பெற்றதும், பக்த ஜனங்களுக்கு ஸர்வாபீஷ்டங்களையும் அளிப்பதும், மார்க்கங்களில் விளையாட விருப்பமுடையதுமான ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய பாதுகை நடையில் எம்பெருமானை ஒத்திருக்கின்றது. (கள)

(கூஉஅ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

பாபங்களாகிய பெருங்கடல்களை யெல்லாம் பானம்பண்ணுவதும், தன்னை ஸ்தோத்திரம் பண்ணுகிறவர்களைப் பரிசுத்தமாக்குவதும், எவர்க்கும் சுலபமாய் அடையத்தக்கதும், ராஜாதி ராஜாவுமாகி தயையே வடிவெடுத்துவந்தது போலிருக்கின்ற எம்பெருமானுடைய பாதுகை அடியேனை ரக்ஷிக்கின்றது. (௧௮)

(௯௱௧௯)

ஸ்ரீராமஸாம்ஸாரிண்யா விஹதாகதாநதா|
ஸத்வாநுகேஸராஸாரா ரங்கராஜபதே நய||

ஸ்ரீராமஸேதி. ஹே ஸகே: ப்ராஹ்மண: பாதுகே, ஓம் தத்ஸதிதி நிர்தேசோ ப்ராஹ்மணஸ்த்ரிவித: ஸ்ம்ருத இதி ஸ்ம்ருதே:
ஸ்ரீராணி - ஸ்ரேயாம்ஸி, க்ஷமாம்ஸி - உபாயா:, யேஷாம் தேஷாம், க்ஷேமோபாயோ ஸ்தேயஸ்ய இத்யமர:. ஸம்ஸாரிணாமிதி யாவத்.
ஸதா, க்ஷாம்யா - பூஜ்யா, விஹதாநி - நிரஸ்தாநி, அகதாநி-
அஸ்த்ரவ விஸ்ருததாநி, அநேகாநி - அநிஷ்டாநி துஃகஸாதநாநிச,
யயாஸா ததோக்தா, ஸத்வமீக்ஷணே ஜயேஷ்டகமிதிவிஶ்வ: ஸாரா
ஸா - ராகேண ஶப்தேந ஸஹிதா, ராகஸஶப்தே ஸாவேஷ்டீ.
பாபம்ஹந்தா க்ஷாம், அா - அம், ரங்கராஜஸ்ய, பதம் - சரணம் ஸ்ரீ
நம்பா, நய - ப்ராபய. அதர ஸர்ப்ப பதைகஸ்ப பரிமேரா மெ
வ்ய: ப்ரயஶ்ஸ்தோக்தோயம்.

எம்பெருமானுடைய பாதுகையே, பாபிகளான ஸம்ஸாரிகளுக்கு எப்போதும் ஆராதிக்கத் தக்கதும், ஸகலமான அநிஷ்டங்களையும் போக்குவதும், மதுரமான சப்தத்தோடு கூடியதுமான நீ அடியேனை ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடிகளில் சேர்க்கக் கடவாய். (௧௯)

பஞ்சவர்ணிஸு தாமரூ பத்ரேண உஷாஸ்யோபவநாயஃ.

(௩௰)

ஶ்யாமாஸமயராஜஜ்ஞா மதமாரோதகே மவி।
தாம்ஸஹஸாம்ஸந்ததாநா ஸாங்க்யாதாபகாமஸமா॥

ஶ்யாமேதி. ஸமயேந - ஶிஷ்டாசார ஸங்கேதேந, ராஜத:- ஶோபமாநாயு, பாதீதி தயோக்தா, ஸூமதா:, ராய: - ஸம்பவ ண்ராதி வேஶ்யாணிவா, யஸ்யாஸ்ஸா ஸூமதாரா - ஸ்வர்ணமயீ, ப்ராஸைஸ்த்வஶ்ரேதி யாவத். ஸ்வர்ணவிரா ஜத்யோர்: ராயோ ஹரித்யாகஸ்பு. ரோதகே - ஸந்தோஷகரே, ஶிஹஷேஸ். மவி - ரமூள ரவளவா,

"மளநராதிசைத்யபவீவஷே க்ருத்தாமஹேதஷிமஹேதயோ:।
ஸ்த்ரீ தாம்யாதிஶிஹாரத்யாம் ஹைமசஸாரஹாவவி।
நஸ்த்ரீயாம் ஸ்வமர்வஜ்ராம்பா ரஶ்மிக்யுபணமோரஸா॥"

இதிவிஶ்வ:. ஶ்யாதா, ஜமதாநந்கா விஸ்ருகா ஶ்ரீரஶ்மி ஶங்கவத்தி காரஸ் மோகபாஙுவஹஷ்தா தித்யஶ்பஜாதவர்த்தி ஹமவ ஸ்தம்பஙுாஶா தயோக்தா, தாரம்ஹஸாம் - தாஷ்டம், கஹ:, யேஷாஞ்ஜேஷாம், ஸந்ததாம் - கவஸந்ஹாவம், த்யதி வஜ்ஜயதீதி தயோக்தா, ஶோவவஜ்ஜந் ஜத்யஸ்ராஶாஶேதா: ஸூதோ நபவ ஸமேர்க:. ஸாங்க்ய: - உத்பாத்ய:, கதாப: - தாபசா ஹாவ:, யேஷாஞ்ஜே, கரா: - கிரணா:, யஸ்யாஸ்ஸா தயோக்தா, பாதா காரந்கிரண ஸம்ஸமர்ஸ் நஶதாஜாபமாஜி ஹர்வதீதிஹாவ:. ஸூஸாதி ஸஶஜ்ஞாஸ் ஸாதீதி ஸூஸாரா, பசாத்யதி. ஸவேர் ஷமோரேஷ காஶசாரவதீ, ஸாகூம் ரஹாராஜபாந்நயேதி பஞ்சவர்ணாநய:. கநயோ: ஶோகயோ: ஸாகவாக்யதயாநய இதி ஸூசாமோ மாந்தஜதி ஸம்ப்ரதாய:

𑌅𑌥 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑍇 𑌸𑌵𑍍𑌯𑌾𑌖𑍍𑌯𑌾𑌨𑍇

[illegible]

"[illegible]।

[illegible]॥" 𑌇𑌤𑌿.

ஓ பாதுகையே, சிஷ்டர்களுடைய அசாரத்தால் விளங்குகின்ற பெரியோர்களைப் போஷிக்கின்றதும், ஸகலஜனங்களுக்கும் ஸந்தோஷ முண்டாக்குவதும், மணிகிரணங்களின் மத்தியில் வசிக்கின்றதும், பாபிகளுடைய பாபங்களைப் போக்குவதும், ஸகல ஜனங்களுடைய தாபங்களையும் அடக்குகின்ற கிரண முடையதும், எங்கும் விநோதமாக ஸஞ்சரிக்கின்றதுமாகி சுவர்ணமயமா யிருக்கின்ற நீ அடியேனை ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடிகளில் சேர்க்கக் கடவாய். (௨௦)

(௪௨௧)

𑌶𑍋𑌣𑌤𑌾𑌰𑌾𑌗𑌾𑌰𑍋𑌚𑌾𑌰𑌾 𑌕𑌵𑌿𑌰𑌾𑌜𑌧𑌰𑍍𑌮𑌾𑌵𑌹𑌾।

𑌤𑌾𑌰𑌾𑌮𑌤𑍇 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌰𑌾𑌰𑍇 𑌰𑌾𑌜𑌤𑍇 𑌰𑌾𑌰𑍇𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾॥

𑌶𑍋𑌣𑌤𑌾𑌰𑍇𑌤𑌿. [illegible]

ஸஞ்சாரேண நாத ஶ்லாக்யமானோ ஹேது:. ததுக்தம்—

“ஶுபாஸஞ்சார நாத ஶ்ரோத்ராஸஞ்சாரணமயதி।
தச்சிஷ்டம் ஸர்வதோ ஹர்ஷம் ஸஞ்சாரணமயதி ஸர்வத:॥” இதி.

அஸ்யார்த:- ஶ்ரோத்ரஸ்ய பாதாநாம் ஸஞ்சாரஸ்ய ஸஞ்சாரணமயதி ததா தத் ஸஞ்சாரணம் நாத தூக்ஷ்ணம் பஹு சித்ரம் வததி. யதி பாதாநாம் ஸர்வதோ ஸஞ்சாரணஸ்யா தத்ஸ்த ஸர்வதோ ஹர்ஷமிதி. ஸஞ்சாரகஸ்யாயம் விந்யாஸப்ரகார:— சித்ரே பஞ்சாவா விஶிஷ்ய பங்க்திசதுஷ்டயே பாதசதுஷ்டயம் யதாக்ரமம் விலி லேக்ய தத: ப்ரயமேபாத: பங்க்திசதுஷ்டயஸ்ய ப்ரதாக்ஷரே ஷ்வநுலோமேனைவ பாட்யோ பவதி - ததா த்விதீய பாத: நக்ஷத்ரே ஷு, த்ருதீய பாத: நக்ஷத்ரேஷு, சதுர்த்த பாத: நக்ஷத்ரேஷ்விதி. ஸயத்ர க்ரமவிவேக: - பாதாநாம் அநுலோமேனைவ ஸஞ்சாரணே ஸஞ்சாரணம், பாதாநாமனுலோமத: ப்ரதிலோமதஶ்ச ஸஞ்சாரணே ஸர்வதோ ஹர்ஷமிதி.

தன்னை அடைக்கலங்கொண்டவர்களுக்கு நற்கதி யடைவிக்கின்றதும் யாவரும் விரும்பத் தக்கதுமா ன சஞ்சாரமுடையதும், வியாஸர் வால்மீகிமுதலிய மகாகவிகளாலும் முழுதும் ஸ்துதிக்கக்கூடாததும், சஞ்சரிக்கும்போது கம்பீரமாக சப்திப்பதும், விசேஷமான காந்தி யுடையதுமான சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடைய பாதுகையானது மேன்மைபெற்று விளங்குகின்றது. (உக)

(கூஙூஉ)

ஜயாஸேவாஸ்யாஜ யாஸேஹேவாவாஹேஸயா।
ஸேஹேஸ்யகாகாஸஹேஸ பாதுகாஸேகாதுபா॥

... श्रीपादुकासहस्रे सव्याख्याने

जपाभवेति. जपाभा - जपाः - उत्कृष्टः, शुभः - सवर्णः, येषां तान् भाभक्षान्, पातीति तयोक्ता, स्वामिया - स्वमतः शुभः यथाभा, शुभ्रताना ज्ञाव त्रयस्य वनोदिकेतियाव्च. सम्भकाश - सम्भाः - निर्भाः सवेसस्थवाहिनीनाः, सोऽषा श्रीहारेषेति क्विप्. तानत तीति सम्भकाश, स्तवात त्यजन इत्युक्ताश्विप्. सत्तावस उः राग्रः नंवातीति, यत्र सम्भः भक्तारहितः यः कः व्याह्रा तं कत्ति शिरोष्ठ रागवया वीथया वायते, स्तोनन्न इतिविट्. ताद्रूप्यं उं रागरूपं वातीति तयोक्ता, भहेराकारस हेभपादुका - भहारः ये रारस काः - इन्द्रादयः, रारसवेणव्रा इत्युक्ताण्विप्. तेषां, कं - सवर्णवा, नास्त्वा कंहवतीति श्रुतेः. तद्रूनाति नाशयतीति भहेराकारासः - विष्णुः, सशापतोः कन्नृण्. तस्य, हेभपादुका - काञ्चनपादुका, सजया भहे - सजं विष्णुंयातीति सजया, क्विप्. तस्मिन् भहे - रहेसवसज्ञा द्यामस्वे, भया दृग्दृहे - दृग्दृह्येतत्, रांविषतशितिशोभः.

सवन्तेताहत्र नाभ वेदविद्रुतिष्ठ. मणिकण्ठा पञ्चवर्णतुष्ठ. पद्मारपद्मकारस्तु - सतारमग्रं शिवि स्वा तदभत्निच्य मञ्जुल्लस्व सज्वायता सक्षारविन्यासयो न्याज्ञाराञ्जा स्वस्तवेशा विश्वेवेश्च. तत्र षट्को ष्ठ वडिता सषट्पञ्कयो हवन्ति. तत्र पद्मभाङ्गविसृ सतारषट्ये यथात्र भं शोभकस्य सतारः पादार्ह शिवि स्वा पञ्चभाद्रि सतारषट्ये व्यासाग्रभण पादानिक्षिवेश्च. तत्र सतस्यैष्वि पाह्यपश्चिषा पद्मभपादेशो वायवि

गम्यते. यथा द्वितीयादिषु पङ्क्तिषु द्वितीयादयः पादाः. तत्र प्रथमैकपादस्य तृतीयसप्तमाक्षरे नवमे च प्रथमे च पादयोः षष्ठे पादप्रकारा संबध्यन्त इति.

தன்னடிச்சோதியடைய விருப்பங்கொண்டவர்களைக் காப்பாற்றுவதும், அடியார்களுடைய தாபங்களை நீக்குவதும், பிரம்மதேவனையும் சிரச்சேதம் பண்ணவரான ருத்திரனையும் ரக்ஷிக்கின்றதுமான, தேவதைகளின் துக்கத்தைப் போக்குகின்ற, எம்பெருமானுடைய சுவர்ணபாதுகையானது ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய உத்ஸவ காலங்களில் அடியேனுக்கு சகலமான அபீஷ்டங்களையும் தந்தருளுகின்றது.( )

(௯௱௫)

पापादपापादपापा पादपाददपादपा।
दपादपापादपाद पादपाददपादपा॥

पापादेति. पापात् - अपापात् - अपापा - अपा दपाददपादपा - दपादपापादपादपादपा - ददपा दपा इति पदच्छेदः.

अपापा - पापरहिता, अस्य - विषण्णाः, पादयोः - चरणयोः, पाददानु - किरणदानु, पादानु, पातीति तथोक्ता, पायातोः रूतोः नवसंख्यः. पादपाका कान्तिसंसर्गात् सर्वपूर्णाविद्योतवि कान्ति सर्वतीतिसावः. ददेषु - पादपाकासंबन्धेषु विषयेषु, ददातिद्याद्या विहारेति सम्पत्तयः. अस्मिन्पक्षे स्रावितिद्विकेषु स्वाध्यायो रातजपत्याग्रोवः. पात्रः - रक्षत्रः, रूपः - अहिशेषजाति, यस्याः सा,

[illegible]

[illegible]

[illegible]

எம்பெருமானுடைய திருவடிகளுக்கும் சோபையைக் கொடுக்கின்ற கிரணமுடையதும், தம்முடைய அபிஷேகஜலத்தால் எல்லோரையும் பரிசுத்தமாக்குவதும், அனைவரையும் காப்பதும் பாபத்தைப் போக்குவதுமான எம்பெருமானுடைய திருவடிகளையும் பாதுகாப்பதுமாகிய பாதுகை அடியேனுடைய பாபங்களைப்போககிக் காத்தருளுகின்றது.

[illegible]

[illegible]

க்ஷோபேதி. க்ஷோபே -த்தீபகம் - ஹ்ருதயக்ஷோபஜநகம், பா
பம், யஸ்ய தஸ்யாபி ஜநஸ்ய, ப்ரஸாதகஸ்ய - ஹ்ருதயப்ரஸந்ந
தாஸம்பாதிகாயா:. உபபாதிகா - ஸம்பாதிகா, லோக ஷஷ்ட்யா
ஸமாஸ:. பவித்ரம் - பவித்ரீ பவநஜநி யாஸ்யஸ்யாம் ததாதீதி
பவித்ரம், ஸாபி த்ரிபத். பாதோதகம் கங்காப்ரவாஹம் யஸ்ய த
ஸ்ய, கஸ்ய - ஹரே:, பாதஸ்ய - சரணஸ்ய, உத்தீபிகா - தீப்தி
கரீ, பாதுகா, கா வா - ஸ்வாத்மநஸ்ஸோபா வைஸ்வைதந்த்ரஸ்ய:.
த்ர்யக்ஷர ஶ்லோக:. முக்தணந்த வருவர்ண த்தம்.

எம்பெருமானுக்குத் திருவுள்ளம் கலங்கத்தக்க
தான பாபமுள்ளவர்களுக்கும் அவருடைய கிருபை
யை சம்பாதித்துக் கொடுப்பதும், உலகத்தையெல்
லாம் பரிசுத்தப்படுத்துவதான கங்காநதியை உண்
டாக்கின சுவாமியினுடைய திருவடிகளுக்கும் பிர
காசமுண்டாக்குவதுமான பாதுகையின்மகிமையை
என்னென்று சொல்லலாம்! (௨௪)

(௯௫)

ததாதத்தாதிதேத்தா தாததீதேதிதாதிதஸ்|
தத்தத்தாததிததா ததேதத்தாதேததாதஸ்தா||

ததாததேதி. ததாதத்தா - அதிததேதா - தாததி -
இதேதிதாதிதஸ் - தத்தத்தாததிதாதா - ததா - இதாதே
ததாதஸ்தா இதிபதவிச்சேத:.

ததா - விஸ்த்ருதா, அதத்தா - ஸததம்ருத்தா, யஸ்யாஸா,
அதஸாதத்ருமநு இதத்ருஸாஸ் ஶதரிதம். ஜமத்ருக்ஷணாய ஸ
ததமதிஸீதேதியாவஸ் - தத்ஸ்தேந ப்ருஹ்மநிதிஸ்யதே. ஓஜ
த்ஸ்திதிதிதேஸோ ப்ருஹ்மணஸ்த்ரி விபஸ்ருத இதிஹி ஸ்ருயதே.

அத ஸ்ரீ வாத்யகோஷஸம்ஶ்லேஷ ஸவ்யாபவ்யாபேந

கதிக்ராந்தம் தஸ்ய ஸ்ருஷ்டி ஹோராத்ரஸ்ய ப்ராப்யகுமாதிநா யயா ஸா கதிதஸ், தஸ்ய ஸ்வபாவ: கதிதத்தா, தயா ஜதா ப்ராப்தா கதி ததத்தா, ஜதா: - ப்ராப்தா:, மந்தய: - வீணா:, யேஷாமேஷ ஜகேதய:, தேஷாம் ஸ்வபாவ: ஜகேதிதா, தாம் கதிமயேந -ந்தீதியோத்தா, தாத்வயேந ஜத்யஸ்ரஸ் க்லிவே. தஸ்ய ஸ்யவஸ்தாந: தத்தா ததத்பாவ: ததத்தத்தா, தஸ்யா:, ததி: - வத்தி:, தயா ததா விஸ்த்ருதா தத்தத்தாததிததா, ஸ்வாயீந ஸர்வவஸ்தாஸ தாகேத்யர்த:. ததா - விஸ்த்ருதா, (யதா) ஶ்ரு ததா - ஶ்ருதவீணாதிவாத்யா, ததம் வீணாதிகம் வாத்யமித்யர்த:. ப்ரவண் இத்யாதிவத் பஹுவ்ரீஹி:. ஜதாதேந - உத்தய ஜநகேநவிஷ்ணுநா, ஜதா - ப்ராப்தா, தாதந்தா - வாத்யகா, கவி ஸாத்ருஶ்யாத் * தளதாதிதழிவத் வாத்யகாஸஞ்ஜ்ஞா ஸம்ப கோயம் கநகாண ஶப்த:. தத்ர ஶ்ருதாவாக்ய: தகாரவரித்தி ஸம்பித வாத்யகா ஸஞ்ஜ்ஞா ரக்ஷணாயேதாய ஸேகாக்ஷர ஶ்லோக இதிஸம்ப்ரதாய இதி. ஸாவம்ஹதா வாத்யகா, தாததி - உதஸ்தேஷ்வஸ்வேஷ்வ விதேவவரிதாஷ்யதீதி ந்யாயேந ஸர்வேஷாம் ஜநகவதாசரதி.

அயமேகாக்ஷரஶ்லோக:. வ்யஞ்ஜநாநாமேகைகாவ்ருத்யம் த்ரஷ்டவ்யம். ப்ரதியோகிஹேதுநா ப்ராப்திவிஸ்தாரயோ: ப்ரதிவாதநாத் தமேதஶப்தவளநாத் த்யம் நாஸ்தி த்ரஷ்டவ்யம். கவிதவாதகுலோஷோ தூக்ஷ்மாசிதேரேஷு நாஸ்தி த்யாயஜ்ஞாநிகா:.

லோக ரக்ஷணார்த்தம் எப்போதும் சஞ்சரிக்கின்ற சுபாவமுடையதும், ஜனங்களுக்கு சுவாதீனமாகும் விஷயத்தில் எம்பெருமானையும் அதிசயித்த

---

* ஸாந்த்ரஸ்தோஹாக்ஷரணா ஶிஹத்ருஷ்டாந்தயா ப்ரதர்ஶநம்.

தும், ஜனங்களுடைய பீடைகளைப்போக்குவதும், ஸகலமான வஸ்துக்களுடைய ஸ்திதியையும் தன்னதீனமாகவுடையதும், வீணைமுதலிய வாத்தியங்கள் போல் சப்திப்பதுமான எம்பெருமானுடைய பாதுகை எல்லார்க்கும் தந்தைபோலிருக்கின்றது.(உரு)

(கூஙகூ)

யாயாயாயாயாயாயாயா யாயாயாயாயாயாயாயா।
யாயாயாயாயாயாயாயா யாயாயாயாயாயாயாயா॥

யாயேதி. யாயாயா - ஸூய - ஸூயாய - ஸுயாய - ஸுயாய-ஸுயாய - ஸுயாய - ஸுயாயா - யாபாய - ஸூயாயாய - ஸூயாயா-யா - யா - யா - யா - யா - யா - யா - யா - இதி பதச்சேத:

யாயாயா - ஆயமிஷ்டம் ப்ராப்தம் ப்ராப்யதே அநயேதி யாயாயா - யா ப்ராபணே இத்யஸ்மாத் தாதோ: கரணே ஸப்ரத்யயாதிதி ஸகாரப்ரத்யய ஸ்த்ரியிகாரவிஹித:. ஸதஷ்டாப். ப்ராபணார்த்தஸ்ய மத்யஸ்வாஹாவாசநித்யம் களதிர்வைமதாவிதிநியம:. ப்ராபணே மதிர-வஸாநம் - நமதிரேவப்ராபணம் - ஜ்ஞமதளப்ராபணேவேதி ஹெஹெநிஷேஸா நவஹிமத்யஜி ஹாஷ்யாஹ். யாயாயா இத்யநேந ப்ராபணஸாயநஹேதா வாதஂகொவ்யதே. ஸா, ஸூய - விஷ்ணவெ, தஸ்ஸ ஹேதேதி யாவக். இத: வா ஸதஂயவாதநதிதாநாம் யஜூதாநாம் ஸ்ரேணெ வஸ்வந்த்ரா நய: ஸஸ்யதே. யா - வாதஂகா, ஸூயாய - ஸர்வஹிமராஹ்ய ஹாமாய ராஜமிதராஹ்ய கொவஸஷெஸ ஹாமாய, வாதஂகாராஜ்யஹேமிதிஹாவ:. யா - வாதஂகா, ஸுயாய - ஸஸஹாவஹவியெ, ஸுயஸஸஹாவஹோ விஸிரித்யர்த:. ஸூரிதாநாம் வஸ்து

அகூகு :ஸ்ரீவாஷ்யகாஸஹமெரு ஸவ்யாவ்யாநெ

ஜ்ரூஷ் ப்ரூ ாவிகாஹவதீதிஹாவஃ. யா - வாஷ்யகா, சுயாய - ஜ ாநாய, ஐண் மதா வித்யூஸா ஜூாவெ ஸாரச். ஸவெஃமத்ரு யூா ஜ்ரு ாநாயூா ஊத்யூஹியா த்ாஃ. ஷுவெஸவகாநாஂ ஸசுஜ்ரு ாந ஜாயிநீதி ஹாவஃ. யா - வாஷ்யகா, சுயாய - ஐத்தூாபெயெ, ஂாஂ மதிவஃஜநகா ஜூஸநவாஷநெஷிதி யாதொ ரிதூாவாரவ ஙாயகாஜூயூகாசு ஹாவெஸாரச். ஜநாநாஂ ஐயஂமெவெஷவ தாஹஃயாஜிதீதூாஂ ஜநயதீதிஹாவஃ. யா - வாஷ்யகா, சுயா ய - நிரஸநாய, விரொயிநாஜிதி மெஷஃ. சுயாயா - விஷ்ணூஂ ப்ராத்ூா, யாதெயஃஜிஷூகு. சூதிஃ கஃ டாவ். விரொயி நிரஸநகாமெ ஹமவதா ஜூஹீதெதிஹாவஃ. யா - வாஷ்யகா, யாயாய - மஜநாய, சுதுஜூா வஸஜஃநமதிஜாத்ர விவக்ஷாயாஂ யாதெஹூாவெவஞ். சூதொயாசு வதாமெஜூஃசுவவநா. சு யாயா - விஷ்ணூஂ ப்ராத்துதி வஃவஃவஷஙயஃ. ஷீஜாஸஜா ராயூஂ ஹமவதா உதூாஜிதெதிஹாவஃ. யா - வாஷ்யகா, சூ யாயாய - சூமஜநாய, சூஜி வஃவஃாசு யாதெஃ வஃவஃவசு ப்ரதிரூயா. ஸாஸ்ரீதாசூணாயூஂ ஹமவஷாமஜந ஹெதாரிதி ஹாவஃ, ஸவஃத்ர தாஷயெஜூ வதாயீஃ. உவகாரொூா வகாரக ஹாவவசு. யா - வாஷ்யகா, சூயாயா - சூயஸூ - ஸஜூாசுமதெஃ, சூயா - ப்ராத்துிஃ, சூஜி வஃவஃாஜூாதஃ சூதஜதிகஃ. ஸவெஃ ஷா மொகெஷா காஜாராாஹவதீதிஹாவஃ. யா ஸவாஹஃதா ஐதூெவ ஜாகாராணாஂ சுஷ்ய ஐூ துவாக்ஷாநாஂஸாவாஷ்யகா சூய விஷ்ணுவெ ஐதிவஃவெணாஙயஃ. யஜூ த்தஸூ உத்தராஜஃ மதகூா த்வ ஃவஃவாக்யெ தூூதஸூா ஷெஷவாஜூாஹஃ. ஐஜெ வாயஃஜஹிவெஜூத்ர சுஷ்ாநாஂ யஜூ தூாநாஂ வஃவெணாஙய ஐதூாவாமெஜூாராஹீதழ. விஜூாநூாஜாவூ தூழ. ஜொஜொ மெரமொ விஜூாநூாஜா உதிஜூக்ஷணழ.

ஸர்வவிஷயஸம்பந்த்யவஸ்தாநோயம் ஶ்லோக:. அத்ராக்ஷ-ராணாம் ஸம்பந்தக்ரமேணாஸ்ய வாக்யாக்ஷரசித்ரம், வாக்யார்த்தசித்ரம், ஶ்லோகார்த்தஶ்லோகார்த்தசித்ரம், கோமூத்ரிகா, ஸர்வதோபத்ரம் கங்கணபந்த ஶராஜபந்த பத்மபந்தாதீநி பந்தசித்ராணி, ஶ்லோகார்த்தாவ்ருத்தி பாதாவ்ருத்தி யமகம் சித்ரம், அர்த்-யமக பாதாந்தாவ்ருத்தியமக பாதாதிமத்யாவ்ருத்தியமக பாதமத்யாந்தாவ்ருத்தியமகாநி காஞ்சீ யாதி ரூபாவ்ருத்தி யமகாதி அத்யுதாஹ்ருதி ஶ்லோகயமகஞ்ச. அநேந ஸ்தாநத்ரயே விஹிதயாஸ்ய ஶ்லோகத்ரயஸ்யாபி வ்யாகோஹநஸ்யாபி உதாஹ்ருதம்.

யஜமானனுடைய ஆட்சியைத் தானே கைக்கொண்டு ஆண்டதும், அடியார்களுக்கு நல்ல அதிர்ஷ்டத்தை உண்டாக்குவதும், ஸேவிப்பவர்களுக்கு நல்ல ஞானத்தைக் கொடுப்பதும், இதுவே தமக்கு இஷ்டதேவதை யாகும்படி அனைவரும் பிரார்த்திக்கப்பெற்றதும், விரோதிகளை நிரஸிக்கும்பொருட்டு எம்பெருமான் திருவுள்ளம்பற்றப் பெற்றதும், தாம் எழுந்தருளுவதற்காக எம்பெருமானால் அமைக்கப்பட்டதும், எங்கும் யதேச்சையாய் ஸஞ்சரிப்பதுமான பாதுகை எம்பெருமானுக்கு ஆட்பட்டிருக்கின்றது. (௨௬)

(௯௩௭)

ஸ்வஸ்வவ்ருத்தித்ராணாவநீததா
வி:ரவிதஸத்ராணாவநீவயே।
க்ருதவாஸித்ராணாவநீவஶ்ரே
நிஷ்ஶேஷதௌர்க்ராணாவநீமதா॥

ரவைவதீதி ததா - விச்வாமித்ரேண ஸித்தாச்ரமம் ப்ரதி யா
நகாலே - வநீபதே - காநநமார்கே, வநபூமௌ ஸ்ரீ ஸ்வமி
ஸ்வம்க்ஷாயாம் ஜாதோஸ் விஷயாதயோபயாதிதி ஜீவ்.
ஐங்க்ஷ்வாகோ ராஜர்ஷி நா பயிஸ்பயஸ்ய சவந்த்ருயஃ. விரசிதம் ஸஞ்
சரணம் யயாஸா, சரணாவநீ - மாரீசாதி யாதுதேஹாம், தமா -
வநதா, ரவைவதேஃ, சரணாவநீ - பாதுகா, வநீப
தேஃ - யாவபதேஃ ரக்ஷாயிந்திஃ, நிரஸ்தைரவைதேஃ - வேதாவரவ
கைவரி - யேஷாமேதேஃ, மஹாதபோதமாகேஷு பத்ரஹதிஹிஸ்,
க்ருதவரிசரணா - விஹிதஸவயங்கா, சஹஸ்ரதீதிமத்யதே.

பாதுகதாஷ்டய ஸாமாவ்ருத்தியமகம். கதாசரஹாராஹிஸ்
ஸஹ்ருகா ஊதிதேரஷடஹம், ஸவதிகஜாவிஹாரோதிநீஜரா வி
திஜாமதம் - உஸயஸாம்கின்யோய மாவஜாதிஃ. "ஐஸ்மங்கியா ந்ய
ஸாவிகிரிந்ருதாஸா பதஞ்சி ஜாதிஷ்விதமேவநாம" இதி ஸங்கீர்ண
வ்ருத்தேஷுஏவஜாதிஸஞ்ஜ்ஞா கிதிஷ்டா.

விசுவாமித்திரரோடு கூட சித்தாச்சிரமத்துக்கு
ப்போனபோது காட்டுவழிகளில் சஞ்சரித்து மாரீ
சன் முதலியவர்களுடைய யுத்தபூமிக்கு எழுந்தரு
ளின சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடைய பாதுகை யா
னது கவுதமர் முதலிய மகரிஷிகளாலும் விசேஷமா
கப் பூஜிக்கப்பட்டது. (உஎ)

(சகூஅ)

த்ருதகௌஸிஞ்ஜமசங்கஸ்வநா நாதிநா
ரஹிணாரஹிணாரஹிணாரஹிணா।
தாத்ருஸேமாயிப்ருத்ராஸ்வேகவாவிநா
பாதுகாபாதுகாபாதுகாபாதுகா॥

உத்துங்கேஷ்விதி. உத்துங்கேஷு - ஜலசங்க்ஷ்வ நாநாடிநாரஹ்
ணா - கஹ்ணா - ரஹ்ணா - கஹ்ணா - இதிவசமெஹ்ஷ:. கய
வா ரஹ்ணாக்ரு:. உத்தாக்ராவி, தாஜூஸெ - மாயிவாக்ராஜூ
ரொ - கூாம் - விநா - கவாக - உ - கா - வாசுகா - வாசு-
காவாசுகா - இதிவசமெஹ்ஷ:

ஹெரவாசு - வாசுகெ, ஜமதாம் - வாரவாரணாம்,
கவநா - வஷூரெவ, நாடிகா - நடநம், யாகுவமூ திஜெ
மெ ணூவ்வ தவ்ய இதி ஸ்க்ரயிகாரவிஹிதணூ். தாம், ரஹ்
தம் - மஜம் ஶீவிஜெவ்யதி ஜமஸ்க்வ ராநாநாடிகாரஹ், தெந,
ரமிமதாவிதியாதம:. தாஹ்மெ்யணிதி:. ரஹம் - ந்ய காமுர்,
கஷ்யாரஷீதிரஹ் - நட:, ஷ: நவிக்யதெயஷ்யதெந கஹ்ணா -
கவாவல் நடொதஸ்வெந, ரஹ்ணா - ரஹ்நாயெந ராமதநா, ர
ஹ்ணா - நடெந, வ்யஷாவகம். உத்தா, கெஷி: - வஷாரகாவெ
ஷூஜா, யஷ்யாஷா தாம், கூாம்விநா, தாஜூஸெ - வஷி
மெ, மாயிவாத்ராஜூரொ - விஷாமித்ரவயாமெ, கா உ வாசு
கா - கெவவாசுகா, கஷ்ய - ஷவஷ்ய, கூவாசுகா -
கூவாசந ஶீவாஸதீ, கூஹ் ஷவ்ஞா உஜஹாவித ண்யஜாக
வஜெ: தாஷ்மெ உஷவதவஜெத்யாஜிநா உகஷ் வக்யய:.
யதா காவாசுகா - மாம்ஷத்வாசநஶீரா, மாம்ஷசெமவெதி
காஹாவ:. ஹமவத்வாசுகா வெக்ஷயா தசந்யவாசுகா மதி
ரத்யவெதீஹாவ:. கா உ வாசுகா - கெவவாசுகெத்யமூ:.
உஶமஜ மெஷ்யவகாரரமூதா, தஜெவாஹ்ஸதாயாஷ்ஷ தஸ்வெ
ஷஜ வக்ரமா இத்யத்ர, தஜெவஹவிதஜம் ஹவ்மா இதி
த்யத்ரவவிவ்யதா. கத்ராக்ஷணெ நொவெக்ஷ்ய மவயாரணா
மமூ:. கவாக - காக்ஷக. யஜமாநம் விஷாமித்ர மநயாதி
கஜ உவகாரணமிதிஶெஷ:. மாஶீவாதிகூத விஷநிவ்யத்யா தச

[illegible]

இந்தப் பிரபஞ்சத்தை சிருஷ்டிப்பதே தமக்கு ஒரு நாட்டியமாகக் கொண்ட ஒப்புயர்வில்லாத எம்பெருமானாகிய சக்கரவர்த்தித்திருமகனால் விநோதமாக நடத்தப்பட்ட உன்னைத்தவிர மற்றெந்தப்பாதுகை விசுவாமித்திரருடைய யாகத்திலே நேர்ந்த சங்கடங்களைப் போக்கி அவர்களை ரக்ஷித்தது! ()

(௯௩௯)

पादपापादपापादपापादपो
पादपापादपापादपापादपा ।
पादपापादपापादपापादपो
पादपापादपापादपापादपा ॥

पादपेति. [illegible]

[illegible]

𑌦𑍋𑌸𑍍𑌯 𑌵𑌿𑌶𑍍𑌵𑌾 𑌭𑍂𑌤𑌾𑌨𑍀𑌤𑌿 𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑍇𑌃. 𑌅𑌪𑌾𑌦𑌂 - 𑌪𑌾𑌦𑌭𑌿𑌨𑍍𑌨𑌂 𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌵𑌿𑌭𑍂𑌤𑌿𑌂, 𑌪𑌾𑌤𑍀𑌤𑌿 𑌤𑌯𑍋𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑌾, 𑌤𑍍𑌰𑌿𑌪𑌾𑌦𑌸𑍍𑌯𑌾𑌮𑍃𑌤𑌂 𑌦𑌿𑌵𑍀𑌤𑌿 𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑍇𑌃 𑌪𑌾𑌵𑍍𑌯𑍂𑌹𑌵𑌿𑌭𑌵𑌾𑌦𑌿𑌷𑍁 𑌭𑌗𑌵𑌦𑍍𑌵𑌿𑌗𑍃𑌹𑍀𑌤𑌾 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾 𑌸𑌞𑍍𑌚𑌾𑌰𑌣𑌰𑍂𑌪𑍇𑌣 𑌉𑌭𑌯𑌵𑌿𑌭𑍂𑌤𑌿𑌰𑌕𑍍𑌷𑌿𑌕𑍇𑌤𑌿 𑌉𑌭𑌯𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌣𑌾𑌸𑌙𑍍𑌗𑌃. 𑌪𑌦𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧𑌿𑌨𑌃 𑌪𑌾𑌦𑌾𑌃, 𑌪𑌦𑌶𑌬𑍍𑌦𑍇𑌨 𑌇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌾𑌦𑌿𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌮𑍁𑌚𑍍𑌯𑌤𑍇. 𑌤𑌤𑍍𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧𑌿𑌨𑌃 - 𑌤𑌤𑍍𑌪𑍍𑌰𑌾𑌯𑌿𑌕𑍃𑌤𑌾 𑌇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌾𑌦𑌯𑌃, 𑌪𑌦𑌵𑍍𑌯𑌵𑌹𑌿𑌤𑌤𑍍𑌰𑌾𑌣 𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌮𑍋𑌕𑍍𑌷𑌾𑌦𑌿 𑌵𑌸𑍍𑌤𑍁𑌵𑌿𑌷𑌯𑌤𑍍𑌵𑌾𑌤𑍍. 𑌤𑌾𑌨𑍍 𑌪𑌾𑌤𑍀𑌤𑌿 𑌪𑌾𑌦𑌪𑌃, 𑌅𑌃 - 𑌵𑌿𑌷𑍍𑌣𑍁𑌃, 𑌕𑍍𑌵𑌿𑌪𑍍. 𑌤𑌸𑍍𑌯, 𑌪𑌾𑌦𑍌 - 𑌚𑌰𑌣𑍌, 𑌪𑌾𑌤𑌿 𑌰𑌕𑍍𑌷𑌤𑍀𑌤𑌿 𑌪𑌾𑌦𑌪𑌾𑌪𑌾𑌦𑌪𑌾, 𑌶𑍍𑌰𑍁𑌤𑍋𑌨𑍁𑌪𑌸𑌙𑍍𑌗𑌃. 𑌇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌾𑌦𑌿𑌰𑌕𑍍𑌷𑌕𑌸𑍍𑌯 𑌹𑌰𑍇𑌃 𑌪𑌾𑌦𑌾𑌰𑌕𑍍𑌷𑍇𑌤𑍍𑌯𑌸𑌙𑍍𑌗𑌃. 𑌇𑌦𑌂 𑌸𑌰𑍍𑌵𑌤𑍍𑌰 𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑍍𑌯𑌂. 𑌅𑌤𑍍𑌰 𑌪𑍂𑌰𑍍𑌵𑍋𑌤𑍍𑌤𑌰𑌾𑌣𑌾𑌂 𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌣𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌵𑌿𑌧𑍇𑌯𑌤𑌯𑌾𑌨𑍍𑌵𑌯𑌃. 𑌪𑌦𑌂 - 𑌰𑌕𑍍𑌷𑌣𑌂, 𑌤𑌤𑍍𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧𑌿𑌨𑌿 𑌪𑌾𑌦𑍇 - 𑌰𑌕𑍍𑌷𑌣𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧𑌿𑌨𑌿 𑌰𑌕𑍍𑌷𑍍𑌯𑌵𑌿𑌤𑍍𑌰𑌾𑌦𑍌, 𑌤𑍍𑌰𑌾𑌣𑌾𑌸𑌙𑍍𑌗𑌾𑌤𑍍𑌵𑌦𑌶𑌬𑍍𑌦𑌾𑌚𑍍 𑌤𑌸𑍍𑌯𑍇𑌦𑌮𑌿𑌤𑍍𑌯𑌣𑍍. 𑌪𑌾𑌪𑌾𑌦𑌃 - 𑌆𑌶𑌂𑌰𑌕𑍍𑌷𑌕𑌾𑌃, 𑌅𑌪𑌾𑌪𑌾𑌦𑌃 - 𑌤𑌦𑍍𑌭𑌿𑌨𑍍𑌨𑌾 𑌅𑌰𑌕𑍍𑌷𑌕𑌾𑌃, 𑌪𑌾𑌰𑌕𑍍𑌷𑌣 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌸𑍍𑌥𑌾𑌦𑍍𑌯𑍋𑌕𑍍𑌤𑌿 𑌶𑌤𑍍𑌰𑍁𑌘𑍍𑌨𑌶𑌬𑍍𑌦𑍌. 𑌤𑍇𑌷𑍁 𑌶𑌾𑌤𑍍𑌰𑌵𑌿𑌤𑍍𑌰𑌵𑌿𑌷𑌯𑍇 𑌰𑌕𑍍𑌷𑌕𑍇𑌷𑍍𑌵𑌰𑌕𑍍𑌷𑌕𑍇𑌷𑍁 𑌚, 𑌯𑌥𑌾𑌕𑍍𑌰𑌮𑌂, 𑌅𑌪𑌾𑌪𑌾𑌚𑍍 - 𑌪𑌾𑌪𑌂 - 𑌅𑌶𑍁𑌭𑌸𑌂𑌕𑌲𑍍𑌪𑌂, 𑌅𑌤𑌤𑌿 - 𑌸𑌤𑌤𑌂 𑌭𑌕𑍍𑌷𑌤𑍀𑌤𑌿 𑌪𑌾𑌪𑌾𑌚𑍍, 𑌅𑌤𑌸𑌾𑌤𑌤𑍍𑌯𑌗𑌮𑌨𑍇 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌸𑍍𑌮𑌾𑌤𑍍𑌕𑍍𑌵𑌿𑌪𑍍. 𑌤𑌦𑍍𑌭𑌿𑌨𑍍𑌨𑌾 𑌅𑌪𑌾𑌪𑌾𑌚𑍍. 𑌶𑍁𑌭𑌸𑌂𑌕𑌲𑍍𑌪𑌵𑌤𑍀𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌅𑌪𑌾𑌪𑌾𑌚𑍍 - 𑌅𑌪𑌾𑌪𑌂 - 𑌸𑍁𑌕𑍃𑌤𑌂, 𑌅𑌤𑍍𑌤𑌿 - 𑌨𑌾𑌶𑌯𑌤𑍀𑌤𑌿 𑌅𑌪𑌾𑌪𑌾𑌚𑍍, 𑌅𑌦𑌭𑌕𑍍𑌷𑌣 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌸𑍍𑌮𑌾𑌤𑍍 𑌅𑌦𑍋𑌨𑌨𑍍𑌨 𑌇𑌤𑌿𑌵𑌿𑌟𑍍. 𑌸𑍁𑌕𑍃𑌤𑌨𑌾𑌶𑌿𑌨𑍀𑌤𑌿𑌯𑌾𑌵𑌤𑍍. 𑌭𑌗𑌵𑌨𑍍𑌨𑌿𑌷𑍍𑌠𑌨𑌿𑌗𑍍𑌰𑌹𑌾𑌨𑍁𑌗𑍍𑌰𑌹𑌜𑌨𑌕𑌂 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌯𑌾 𑌆𑌰𑍋𑌪𑍍𑌯𑌤𑍇. 𑌅𑌵𑌶𑍍𑌯𑌰𑌕𑍍𑌷𑌿𑌤𑌵𑍍𑌯𑌰𑌕𑍍𑌷𑌕𑍇𑌷𑍁 𑌪𑌾𑌪𑌂, 𑌅𑌵𑌶𑍍𑌯𑌰𑌕𑍍𑌷𑌿𑌤𑌵𑍍𑌯𑌾𑌰𑌕𑍍𑌷𑌕𑍇𑌷𑍍𑌵𑌪𑌾𑌪𑌞𑍍𑌚 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌵𑌿𑌧𑌤𑍍𑌤 𑌇𑌤𑌿 𑌭𑌾𑌵𑌃. 𑌅𑌂 - 𑌵𑌿𑌷𑍍𑌣𑍁𑌂, 𑌪𑌾𑌪𑌾𑌤𑍍𑌤𑌿 𑌆𑌶𑍍𑌰𑌯𑌂 𑌵𑌿𑌭𑌜𑌤𑍀𑌤𑌿 𑌅𑌪𑌾𑌪𑌾𑌃 𑌭𑌗𑌵𑌦𑌨𑍁𑌭𑌵𑌶𑍀𑌲𑌾𑌃, 𑌅𑌨𑍍𑌯

ग्रावि दृश्यत इति वित्. तासु, दायन्ति शोधयन्तीति कपापादाः शोदोदयः, दैप् शोधन इत्यस्मात् क्वतो नापपसर्गकः. दशोदिहि पेपहि सरपदनासपानाकमेव चित्तस्पाङ्गीहर्पति. सा त्रासा दाक्ष उपात स्थितिक्षास्वरोहित स्रुङाविते्राहोका द्यैपाद्वानंपस्थ्यचिति स्रावैः. तासु रमणासु पापाति पानः पानःरक्षतीति तयोक्ता, यज्ञ् ओरजा दात इतिकः. पादुकासंपम्पात्स्वर्षा सरपदनासवानाकमेव शोदोदयो जायन्त इति भावः. क्रुध्यन्ति वल्गयन्तीति क्रुधाः - वल्गकाः स्वाश्रितविरोधिनः, तासु, पान्ति शोषयन्तीति क्रुधपाः, पै शोषण इत्यस्मा दन्तेऽवित त्यवोऽस्क्विप्. विरोधिनिरासकाः, देवदेव पादाः किरणाः तासु पाति रक्षतीति तयोक्ता, स्वकिरणप्रसारणमात्रेण विरोधिनः पराहता भवन्तीति भावः. कृत इतिकः. छन्दः स्रग्विणीवृत्तम्.

शाम्भवावृत्तियके व्यस्तक्रमेणाक पादानुलोमाष्टदलपद्मादि बन्धानां चित्राणां यथासंभवं सावधिरस्तव्या. अत्राय अष्टदलपद्म विन्यासप्रकारः - ढब्बाकार केवाक्षयेण ढब्बसंवीयीचय ढत्वाद्य, तत्रचिक्षाविचिक्षाच खिकोष्ठवधित दलाष्टकं विधाय, कर्णिकायां पाकारंविलिख्य, पाद इत्यक्षरत्रयमष्टस्वपि दलेषु विलिख्य, दलाष्टककोष्ठत्रय निविष्टस्याक्षरत्रयस्य प्रत्यक्प्रत्यक् कर्णिकायां प्रवेशनिर्गमाभ्यां श्लोकं वाचयेत्. षोडशदलपद्म विन्यासप्रकारस्तु, पूर्ववत्ढब्बसंवीयी ढत्वाद्य तत्र षोडश दलानि

विशिष्य, तेषां शोभमानाकारान् विशिष्य, कर्णिकाया
मेकं दुकारं विन्यस्य, दलनिष्ठपाकारोपक्रमोपसं
हारं कर्णिकानिष्ठ दुकारयुक्तं पादुका इत्यक्षरत्रयं
वाचयेत्. [illegible] पद्मविन्यास प्रकारस्तु, [illegible]
[illegible] तत्र तस्याष्टदिक्षु [illegible]
निविश्य, तेषां प्रत्येकं कोष्ठपङ्क्ति [illegible], ते
षां प्रत्येकं पादुका [illegible] इत्यक्षरपङ्क्तिं विशिष्य,
कर्णिकायां पाकारं विन्यस्य, प्रथमदल कोष्ठपङ्क्ति वि
शिष्टस्य अक्षरपङ्क्तेः कर्णिकाक्षरं [illegible]
[illegible] प्रथमपादं वाचयेत्. एवमेव द्वितीयादिषु
त्रिषु दलेषु त्रीन् पादानपि वाचयेदित्येतद्विन्या
सैः बन्धा विचित्रविशेषशालिनो भवन्ति.

இந்திரன் முதலிய தேவதைகளையும் ரக்ஷிக்கின்ற எம்பெருமானுடைய திருவடிகளைக் காக்கின்றபாதுகையானது, ஸ்தாவர ரூபமாயும் ஜங்கம ரூபமாயும் இருக்கின்ற ஸகல ஜீவன்களுடைய பாபங்களையும் போக்குகின்ற திருமஞ்சன தீர்த்தத்தையுடையதும், லீலாவிபூதி நித்திய விபூதியாகிய இரண்டையும் ரக்ஷிக்கின்றதும், தாம் அவசியம் ரக்ஷிக்கவேண்டிய மாதா பிதாக்கள் முதலியவர்களை ரக்ஷிப்பவர்களை அனுக்கிரகிப்பதும், ரக்ஷிக்காதவர்களை நிக்கிரகிப்பதும், எம்பெருமானை தியானிப்பதற்கு அவசியமான சமம் தமம் முதலிய கலியாண குணங்களைத் தன் அடியார்களுக்கு உண்டாக்குவதும், தன் கிரணங்களாலேயே விரோதிகளைக் கண்டிப்பதுமாயிருக்கின்றது. (௨௯)

(௪௩௦)

ஸாகேதத்ராணவேலாஜநிததநிஜ ப்ராஜ்ஞ ஸ்ரீப்ரஸாதா, ஸாஹாய்ய ஸ்ரீபதிவ்யாதிசயஸமயிஸவ்யா பாதுகே த்வம் விராஜ । ஸாமாஜிகே த்வத் ஹிதமஹவான் ராம ராமவஹந்ய ஸம்ஸ்ய பாலிதா, ஸாநாஸம்யாஜ்ஞ ஸம்ப ஜதிந நதிஜ ப்ரஸ்தாநதகேவா ॥

ஸாகேதேதி. ஸாகேதஸ்ய - அயோத்யாயா:, த்ராண வேலாயாம் - பாலநஸமயே, ஜநித: - உத்பாதித:, தத: - [illegible]

णयात् तदर्थः प्रतीयते. तेन सम्बन्धेन, रामरावणस्य - द्वन्द्वयायिनः सारस्य, स्त्रीकारस्य - भङ्गाकारस्य, शिवचापभञ्जनेनो सन्धाय विष्णुना कृतेन संहारेण शिवोऽभिभूतो ऽस्मीति रामायणे रामजामदग्न्यसंवादे. तादृशस्य. रामस्य - रामावतारावतीर्णस्य रघुनायकस्य, अनन्तरूपस्य उद्गातः उद्गातकः, अनन्तरूपायाऽपीति अतु. उचिते तत्र उत्कर्षाधायकम्. अनन्तरूपनीये उत्कर्षेण त्रातके विषये, नतिः - तस्कृतो नमस्कारः, तज्जनितं तज्जं, सौ ख्यं - सौख्यम्, सौभाग्यसम्बन्धाय सावधानतया निर्दिश्यते. तदृश्यतम्, अद्भुतं - रामस्याद्भुतं, प्रयोगं श्रावणं संरक्ष्यन्त्यपि क्षमा सवयं सम्मेषेण उपलभ्य सवतीत्यर्थः. सौख्यमाघ्रिति वदच्छेदेन वेङ्कटपतिकवेरपि त्र्यंशाद्यं नवीकृतिं, सौख्यं उद्गातक इति वदच्छेदेन कवेरपीति स्वविहस्तिककं विद्यतीति प्रदिष्टव्यम्. अन्याजति - सायनीयं यप्रेरयति. अन्याक्षि वर्षस्य अजगति क्षेत्रवर्णयोः नित्यस्य प्रेक्षणायकर्षकस्य. ननेतिनञ्यय अवयारिणामेव. प्रायत्येवेत्यर्थः तत्र नित्यसंश्लिष्टम् तियावत्.

वाक्यार्थसक्तिविशिष्टः अन्त्यांसं कोणाक्ष्णुष्टं कर्णि कं अन्तःप्रसारेण वेङ्कटपतिकवेरपीति कविनामं कितअष्टम् अन्तवक्षिपु - अस्यार्थः - वाक्यस्य - श्लोकस्थत अर्थानामस्य, अर्थसक्तिः - अर्थसारः, सानिविष्टायसिद्ध अन्त्यावे स वाक्यार्थसक्तिविशिष्टः अन्त्यावो य सिद्धवत्त्वं तत्त्वयो स्तु. अन्तद्वये वाक्यनिवेशास अन्ते वाक्यार्थनिवेशोऽपुष्टव्यः. अर्थसम्बन्धाय अक्षरं

भवति. तथा च यथासंभव एकभागो द्रष्टव्यः. को-
णैः - विदिग्भिः, ऊर्ध्वमुष्टा कर्णिका यस्मिंस्तदेव वृत्तं,
विदिक्षु दलपादनसमये कर्णिकाबहिःक्षेत्रं न पातयितव्यमिति
भावः. यद्येवं तर्हि प्रस्तारविविच्यवक्षेपः. दला-
ग्रभागेषु पङ्क्तिकल्पितेति - पङ्क्तिपदैः - पङ्-
क्तिनाम पादनामधेयस्य चतुर्भिरस्य, कल्पं - पद्मबन्धः,
तत्स्थितं पद्मशिखि प्रतीयते. इत्येवं प्रका-
रेण कल्पशुभोपसर्जनतया कविनाम पदनाक्षर विभ-
क्ति वृत्ति दलपद्मशिखिं पद्मम्. अत्र दलपद्मरेखायां भे-
दनीयमुत्र पद्मस्य तथाम्. तत्रैवं प्रकारस्त-
कर्णिकाकारेण प्रयत्नोत्कण्ठं विलिख्य, तत्पृतः दलाग्र-
कल्पनात्यन्तिकृता त्रेताकविलिखेत्. भवन्ति दल-
चय रेखा व्यतिकीर्णप्रदेशाः अक्षरत्रयनिवेश यो-
ग्या भूमयः दलाग्रकमेत् प्रतीतो भवति. तत्र क-
र्णिकायां सा इति प्रयत्नपाद प्रयत्नाक्षरं विलिख्य,
दिक् दलस्य व्यतिकीर्णान्तराले भागे के - त - त्रा -
इति वर्णत्रयं विन्यस्य, तस्मिन्नेव दले अन्तराले भ्यो
पदिभागे रेखाप्रान्ते ण इति विलिख्य, वे इति
दलाग्रे विलिख्य. प्राद्क्षिण्येनावर्तस्य, भागान्त-
रेखाप्रान्ते जा इति विलिख्य, तस्यापि व्यतिकीर्णान्त-
राले कपोलाक्षरेण ज - नि - त इति त्रयं विलि-
ख्य, कर्णिकाक्षरस्पृष्टैव त इत्येतत् पञ्चदल-
पादवृत्त्य पातयित्वा, जनीत्यक्षरत्रयं प्रतिलोमेन
निवेशयित्वा, तस्याग्रभिन्नान्तरालस्य सन्निहित
रेखाप्रान्ते प्रा इति विलिख्य, दलाग्रे क्ष इति नि-
वेश्य, प्रदः पञ्चवर्णपदावर्तस्य, भागान्तरे ण इति

शिविका, तस्याधो दक्षिणार्धस्थानेऽवरोहक्र- मेण श्री - स्त्र - हा इति त्रयं शिविका, सा इति कर्णिकाक्षरं स्पृष्ट्वा वाचयिका पादं सम्पादयेत्. पु- नः कर्णिकाक्षरादारभ्य आरोहक्रमेण पूर्वविशेषेणैव वर्णेन सा हा स्त्र श्री इति वाचयिका, तस्योपरि सन्धाने रेखाप्राग्रे ग इति शिविका, सह्ये ट इति शिविका, अधोहारे सन्धाने व्ला इति शिविका, अ- धोभागे अवरोहक्रमेण ति - य - र इति त्रयं वि- विच्य, कर्णिकास्वस्तिष्ट्वा, र इत्येतस्य शिवारावृत्त्य, शिरयेत्य त्व्र तिरोक्त्य यतीति वाचयिका, सन्धाने तस्योपरि सन्निहितरेखाप्राग्रे व्ला इति न्यस्य, अ धारे व इति न्यस्य, अयः पार्श्वान्तरे दृ इति न्यस्य, अधोभागे अवरोहक्रमेण श्लु - ति - क्षा इति न्यस्य, कर्णिकाक्षरं सा इति वाचयिका कण्ठं सम्पादयेत्. स वर्णत्रासन्नेषि सारस्थित्ते इत्यादिक्रमेण अधेष्वपि पूर्वस्तिरश्चाह्यं विधिसङ्गमे श्वस्थानपूर्वस्तिरश्च कर्णिका स्वस्वैव यथासम्भवं विविच्य वाचयेत्. पूर्वस्तिरस्थानेनैव श्लोकाग्रे पूर्वस्तिः सम्भवितिप्रादक्षिण्येन अधःस्थकाद्याक्षरेषु पे ष्टपति क्रम इति वाचयितुं शक्यते. अनेनैव प्रश्नेव प्रकारविन्यास योग्यतायाः पदकेन्द्रवस्थाय पाद- कायां विषये श्वासस्य स्वस्थितमिति व्यज्यते. लक्ष- णञ्च,

“पादेष्वन्त्यसन्निध्यं पादोपान्त्याक्षरत्रयम्।
पादाद्यादिद्वितीयादि त्रितयञ्चात्रवृत्तयाः।

ஷட்ஜாதித்ரயம்பாத்யம் மத்யாமத்யோஹம்ஸெஷ்வதி।
ஸம்ஸோஷாயிகாவ்ருத்தி ரூடயக்ஷேஷு டாரகம்।
யதிகோணாவதிஸ்ப்ருஷ்ட கணிகாக்ஷரவாசகம்।
ஜடஷட் ஜடம்பஞ்சம் கவிஸம்ஜ்ஞாங்கிதஶுபா''॥ இதி.

ஸங்க்ராவ்ருத்தம் - த்ரைஹ்யநாதேந த்ரிவநியதியா தாஸாத்ராகீதித்தெய சிதிலக்ஷணாத்.

முன் கோஸலதேசத்தைக் காத்தருளின காலத்தில் நவரத்தினம் முதலியவற்றின் கிரணங்களால் ஜகஜ்ஜோதியாய் விளங்கின ஸபாமண்டபத்திலிருந்து அரசாட்சி செய்ததும், மகா தேஜஸ்ஸோடு கூடியதும், வேதங்களால் பிரதிபாதிக்கப் பட்டதும், தாடகையின் வனத்திலிருந்த மகரிஷிகளுடைய ஆபத்தை நீக்கியதும், தன்னை அடைந்தவர்களுக்கு அஞ்ஞானத்தை நீக்கி ஞானத்தை யுண்டாக்குவதுமான பிரசித்தி பெற்ற பாதுகையானது, தம்முடைய ஹுங்கார மாத்திரத்தால் ருத்திர தேவருடைய பலம் முதலியவற்றை பங்கம்பண்ணி அவருக்கு வெட்கமுண்டாக்கின சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடைய திருவடிகளையும் தானே ஏவி நடத்திக் கொண்டு போகின்றது.

(௩௦)

(௪௪௧)

ராஜ்யே வேஶ்மநி பாபரக்ஷ ஸஹிதா ஸ்வாஸத்தயா நாயிகா, நக்தம் ரங்கஜுஷாம் ஸுதாமஸயியாம் ஸாஹஸ நாயகீ க்ருதா। ஸதாடஹ்ரஸிகாஸந்தாபஸதபோ விஸ்ரம்ஹ ஹர்யக்ஷ்யஸ்ய க்ரா, காஷிகைஶ்வர்ய மதேந கோஜைஸமயே காலே வ்ருதா பாதுகா॥

राज्ञ इति. पापानाम् - पापिनाम्, राक्षसानाम्, हि-
सायाम् - हेतौ, प्रसक्ता - सुतरां प्रसक्ता, धीः -
बुद्धिः, यस्य तस्य राज्ञः, नायिका - प्रापिका, सुवा-
हुजारीवप्र हृति राक्षसनिबर्हणाय राज्ञं विश्वासितत्र-
यादृशीं प्रापयतीत्यर्थः. केचित्तु - विश्वास-
सञ्चारस्थये, द्वारगोपेन - स्वह्नदोषेन, कार्येत्रा-
कार्य इति कार्यं, कर्तव्यकार्यकेसंज्ञया शीतिकर्णिवत्.
तयाहृतं प्रतं - नियमेपरिग्रहः, यस्याश्शा, श्रीराम-
स्तारजव शनाहार दोषकाक्षणादि नियमेपरिग्रह पतीति
हावः. सतां - सायन्नाम् सुनीनाम्, वादेषु - शुभ्र
शमेण्णिषु, हृषिकास्तु - हृषिणेषु, पुनस्स्वारो
स्थितियावत्. तावसानाम् - तपस्विनाम्, तपसि, विस्रं
हः - लोकार्द्रां, तस्य, सत्त्वः - सत्त्विः, जन्यजनकहाव
सम्बन्धेन तधायारहितं, यत्रं स्वविद्यासरेवात्मकं,
यस्याश्श तयोक्ता, तावसवनहसौ स्वार्यशस्त्रैवे
राशेवादुःकाशदुर्गा दुर्जनास्तु निहत्या सुपसि प्रव
त्तेर्ज इति हावः. यत्रिकेत्यत्र शेषाश्रिहाशेतिकवत्.
कुतः सा काचित् - कनिवर्वनीय वैहवा, पादुका, रत्ने-
हृदये, वेशुनि - श्रीरामविनाने, कर्णिः - दुष्कृतैः,
जातः, दुर्गतः, यासाः कर्णजदुर्गताः - दुःखदेश-
यात्ताः, कतणव करुणाः - सूचयक विषयग्रहणाश्रुताः,
धियः - बुद्धयः, येषान्तेषां, नक्तं - सेवितं,
नायीकृता - स्वाधीनीकृता. कर्तृविशेषविवक्षया षष्ठी.
हगवज्जनानां ताः राज्ययाम्रि पादुकासेवक इति हावः.
हत्वेतिहवेत्. करुणजनसेव्यत्वेवतारस्य निशितायं
हवेत्. भानुत्पविश्रीवितप्रतं.

ஷட்கநாமீயம் பாதுகாஸஹஸ்ரமிதி கவிகாவ்யநாமாங்கிதம் சத்ரபந்தம் - உத்தாரஸ்து - அஷ்டதளாப்ஜபத்ரகே நவாப்ஜபத்ராணி பவதி நாபிஸ்தாநே ச ஸஹ ப்ரத்யேகம் ஏகோநவிம்ஶதி கோஷ்டயுக்தம் ஷட்கோணம் பீடத்ரயம் விலிக்ய, தத்ர ப்ரதமாயாம் வீத்யாம் ப்ரதமபாதம் விலிகேத், ப்ராதக்ஷிண்யேந த்விதீயவீத்யாம் த்விதீயம், த்ருதீயவீத்யாம் த்ருதீயஞ்ச விலிகேத், நாபிஸ்தாநே பீடநாமாத்யக்ஷரகோஷ்டை: கோஷ்டஷட்கவதி தத்கோஷ்டத்வயமத்யே ப்ரத்யேகம் கோஷ்டசதுஷ்டயேந ஷட் உபயகோஷ்டாநி ஸம்பாத்ய, த்ருதீயபாதாத்யவர்ணமாரப்ய ப்ராதக்ஷிண்யேந நாபிகோஷ்டேஷு அந்த்யபாதம் விலிகேத், உபரிதநகோஷ்டமார்க ஸமாபயேத். அத்ர நாபிஸ்தாநே ஶ்லோகபாதத்ரயஸ்ய ப்ரதமாக்ஷரம் ஶ்லிஷ்டம் பவதி. பாதத்ரயஸ்யாத்யவர்ணைஸ்ஸஹ நாபிகோஷ்டேஷு அந்த்யபாதகோ வர்ணா: த்ருதீயபாதாத்யவர்ணேந அந்த்யபாதாத்யவர்ணஶ்ச ஶ்லிஷ்டௌ பவத:. த்ருதீயஷஷ்டாப்ஜயோ: ஷட்கநாமீயம் பாதுகாஸஹஸ்ரமிதி கவிகாவ்யநாமவர்ணா:. லக்ஷணந்து—

"கோணஷட்கஸமாயுக்தே ஶ்ரீநவாப்ஜகே।
அந்தர்நாபிகதாயாஸ்து ஶ்ரீயஸ்த்ரயந்த்ரவிது:।
ஶ்ரீமதிரித்யேவ யத்விலக்ஷிதமுச்யதே।
தத்பாதஸ்ய நாபிஸ்தம் ச்சத்ரபந்தமுச்யதே" இதி.

ப்ரஸ்தாரோ ऽயம் ப்ரதிஷ்டாபயிஷ்யதே,

சுபாகு மாரீசன் முதலிய பாபிகளான ராக்ஷஸர்களைக் கொல்லத் திருவுள்ளங் கொண்ட சக்கரவர்த்தித்திருமகனை விசுவாமித்திரருடைய யாகபூமிக்கு எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டு போனதும், தனக்கு ஒருவிளையாட்டாகவே லோகரக்ஷணத்தி வியா

பாரங்களை நடத்துவதும், மகரிஷிகளும் தம்முடைய ஆச்சிரம ஸமீபங்களில் அடிக்கடி பாதுகை ஸஞ்சரிப்பதனால் உண்டாகும் அடிவைப்புகளைப் பார்த்து நிர்ப்பயமாய் தபசில் பிரவர்த்திக்கும்படி செய்வதுமாகி ஒருவரும் இப்படிப்பட்டதென்று சொல்லக்கூடாத வைபவங்களையுடைய பாதுகையானது ஜன்மாந்தர கர்மத்தாலே மந்தபுத்தியா யிருப்பவர்கள் ஸேவித்துக் கடைத்தேறத் திருவரங்கத்தில் தானே முக்கிய தேவதையாயிருக்கின்றது. (௩௧)

(௬௪௨)

ஶ்ரீஸம்வேதநகர்ப்பஜ்யா ஸுதவஸ்யாத்யஜ்ஞயோக்ய ஷ்டம், ஶ்ரீபாதாவநிவித்ருதாவிஸம்வித் க்ஷமாமே யயாதாயநா। வேதாஜ்ஞாநஸ்ஸவாதிவாதி ஸந்ததநம் ஸாந்நாய்யஹாவப்ரயே, ஜிஹ்வாவாக்யஷ்டதிவ்யதாஸ்ய ஸம்ஹதி: ப்ராணப்⁴ருஸ்ஸீதாயந॥

ஶ்ரீஸம்வேதநேதி. ஶ்ரீ: - த்ரயீ, ஸாஹிஶ்ரீரம்ருதா ஸதாமிதிஶ்ருதே:. தஸ்யா:, ஸம்வேதநம் ஜ்ஞாநம் யஸ்ய தஸ்ய த்ரயீபோத்யம் கர்ப்பம் தத்வந்தீதி ஶ்ரீஸம்வேதநகர்ப்பஜ்யா: - த்ரயீபோதித யஜ்ஞாநுஷ்டாதார:, தேஷாம், வஸு - யஜ்ஞஸம்பத், வஸுஸம்பந்நஸ்ய நவநவஸ்ய ஸம்பந்தோர்வம். ஸா தே, வஸுஸம்பந்நஸ்ய நவநவஸ்ய ஸம்பந்தௌர்வம். ஸா நேஜ்யஹாவப்ரயே - ஆஜ்ய: - ஸாந்நாய்ய:, தஸ்ய ஹாவ:, தேந ஜாதா ப்ரஜா - ப்ரஸூதி:, ஸாந்நாய்யவதா ஆஜ்யஹாவப்ரஜா யஸ்யா: ஸா தயோக்தா, தத்ஸம்பந்திபி:, ஸாந்நாய்யேந ஜயதி ஸித்தேதியாவத். ப்ராணவத்திஷ்டதீதி ப்ராணப்⁴ருதா, ஸாமாஸ்ய ஸீதா - ஜாநகீ, தஸ்யா:, யநவத்யாவா தேயா பாதுகா, தத்ஸம்பந்திபி:, ஸவம்ஹரதே, ஹௌஶ்ரீபாதா

९१२ श्रीपादुकासहस्रे सव्याख्याने

पति – पादुके, ध्येयम् – ध्यानयोग्यम्, यातायातम् – गति वर्त्म, यस्यास्सा, अयनवर्त्म इत्यर्थः, पादुकासञ्चारित मार्गं सर्वस्तवनीतिभावः. वेदान्ते, योगान्तर्भवः, तम्, अतिपतितानाम् अतिकृपितानाम् शीघ्रं यस्यास्सा, शासना तनुः यस्यास्सा, वेदान्ताचार्यनिष्ठ्या. अकृष्ट या स्तवश्रीवेदितायाम्. अक्षवत् सरवदोषान्विवत् तिष्ठ तीति अक्षस्था, चकारस्सर्वत्र विशेषेण सञ्चाल्यार्थः. अन्यान्तरिव्याधावे, शासनाशिविः यस्यास्सा, सर्व शक्तिः, सम्भवि नी – निरतिशयसम्पवती, सर्वसम्पदा, सम्, वि स्तृताषि – नानावतारेषु बहुशास्त्रापि. एवेन – सर्वत्रेण, धेयेण्येण, सूर्यपुः – विकसितप्रभाः, तव सर्वं- सङ्क्षेपहतः स्यात्.

अत्राक्षरषट्कानां कृतिः. उक्तं च,

श्रीश्रीवेङ्कटनाथेन वेदान्ताचार्यतां गता।
कविवादिसिंहेन्द्रेण कृता पादुकानीतिः॥ इति

चतुष्पादीपादे अक्षचतुष्टयम्.

श्रीसंवेदनेति श्लोकश्चापि या चतुष्पादी, तत्सं बन्धिनः तन्त्राचार्याः श्रीश्री वेङ्कटनाथेन इत्यादय स्त्वकाराः पादाः, तैः नामश्लोकैव गुणक्रिया बोध कैः, कवेरक्षचतुष्टयं विह्नचतुष्टयम्, उचार्य इति शेषः. उचार्यस्तु पूर्ववदेव दशश्लोकेवाक्षके नव श्लोकाक्षरावति चतुर्थ नामस्थाने सह सकोनविं शतिकोष्ठपरिमितं वीथिचतुष्टयं प्रिकाप्रविप्रिकाश्च विभि व्य. सकस्यां वीथ्यां शोध्यपादाविभिव्य, प्रथमकृतिनेन द्वितीयस्यां द्वितीयं तृतीयस्यां तृतीयं चतुर्थ्यां च तुर्थं विभिवेत्. तत्र नामस्थाने पादचतुष्टय

ஸ்ய த4ர்மாக்ஷரம் ஸ்பஷ்டம் ப4வதி. தத்ர ப்ரத2மார்தே2 ஶ்ரீஶ்ரீ வேங்கடநாயகேந இத்யஸ்ய அர்த2ஸ்ய, த்ருதீயார்தே2 வேதா3ந்தாசார்யதாவஹதேத்யஸ்ய, ஷஷ்டா2ர்தே2 கவிவாதி3ஸிம்ஹேந்த்3ரேணேத்யஸ்ய, சதுர்தா2ர்தே2 சாதாபாதா3நதீநாதி இத்யஸ்ய சார்தா2: விதீ4நாம் த3ர்ஶயா த4ாரணாரோஷ்டகம். லக்ஷணந்து—

"கோணாஷ்டகஸ்யோர்த்4வாத4 நவார்த்4வபத்ரே|
அந்தர்விதி3க்ரமதேவஶ்ய அர்த்4வேஷ்வயேஷ்விதம்|
வத்4யம்வத்4யத்ரயம்வாபி யதா2ஸ்தி2தமஸார்த்3த4ரேசு|
அர்த்4வம்ப4திரித்யேத த4ஷ்டாக்ஷரஞ்சாப்4யதே||" இதி.

ப்ரஸ்தாரேணைவ ஸ்பஷ்டார்த2:.

வேதங்களில் சொல்லிய தருமங்களை அனுஷ்டிப்பவர்களுக்கு ஒருநிதிபோ லிருப்பதும், அனைவரும் போற்றத்தக்கதென்று பிரசித்திபெற்றதும், ஸீதாப்பிராட்டிக்கும் ஒரு தனம்போலிருப்பது மானபாதுகையே, யாவரும ஸ்துதிக்கத்தக்க ஸஞ்சாரமார்க்கத்தை யுடையதும், வேதாந்தங்களாலும் வெளியிடக்கூடாத மகிமையுடையதும், எம்பெருமானுக்கு ஒரு பிருதுபோலிருப்பதும், எம்பெருமானுக்கு ஆட்பட்டிருப்பதிலேயே ஆசையுடையதுமான நீ அந்தந்த அவதாரங்களுக்கு ஏற்றபடி பலவிதமா யிருக்கிருய்; அப்படிப்பட்ட உனக்கு நான் சேஷபூதனுகிறேன். (௫௨)

(௯௪௩)

ஆநந்த3பீ3ம் நிவிஷ்ட தநந்த்3ரவேதா3
வஸந்தீதி3தாயி நிஜாநந்த3ஸவஸ்ரதா|
விபி4ஶிவப்ரபந்தை3வோஹிவந்தி3தா
விஜயதே தவ பா3த3பாந்து3வபாது3கா||

[illegible]

[illegible]

சுவர்ண ஸிம்மாஸனத்தில் வீற்றிருந்து அதிகாரஞ்செய்ததும், தனை ஸாக்ஷாத்கரிப்பவர்களுக்கும் ஸ்மரிப்பவர்களுக்கும் நல்ல புத்தியைத் தந்தருளுவதும், பிரம்ம ருத்திராதிகளாலும் ஸேவிக்கப்பட்டதுமான சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடைய பாதுகையானது ஜயசீலமாக விளங்குகின்றது. ([illegible])

[illegible]

[illegible]

[illegible]

திஷ்டிவத்தீதி தயோக்தா, நாகவைப்ராண ஜத்ருஷாஸ் த்வத். தயாகூஷ விஜயஸ்ரீராயாதள ப்ரவிஸ்ஸ. ஸதா, ஸ்வாநா ஹாவஷ்யிதா - ஸ்வஹேஷ்டி ப்ரதிஷ்டிதா, உத்தாரஹாவஸ்ருதா - ஸம்ஸாரோத்தாண காரணகூம் ப்ராப்தா, தாரயதே: காணே ஷாரவ். தேந - ப்ரவிஸேந, தேஜஸா - ஸ்வப்ரஹயா, வஷிம் - ப்ரவிஸிம், ஹதா, வஷிஷ்வ்ரூபேந இதியாதோஸ்த்ர யாம்திர். கூம், ௭-௨௨, கூவஷ்யம் - ஸத்யம், வாமிகாஷயி - ரக்ஷி காஹவ. கூவஹாவீதியாதோ: ஜொபீ ஷ்யுவோஷேஷக வவநஸ். ஸ்ருஷ்டிணீஷ்டத்ஸ். கூநயோ: ஷ்ரோகயோ: வாகாஜரித வணஷ்ஷிஷ்டயா வஷிவோ த்ராஸ் ஜொஷ்டிர் காவ ஷாவந த்ருஷ்டவ்யஸ்.

ஓ பாதுகையே, கோபிகா ஸ்திரீகளுக்கு உண்டான பயம் முதலியவைகளைப் போக்கி மறு பிடிப்பில்லாமல் செய்ததும், உன் மகிமையிலேயே எப்போதும் நிலைநிற்பதும், ஸம்ஸாரத்தினின்றும் நீங்குவதற்குக் காரணமாயுமிருக்கின்ற நீ அடியேனைத் தப்பாமல் காப்பாற்றக்கடவாய். (௯௪௪)

(௯௪௫)

யாஸந்நிராக்ருததாபஶோகா
யா த்வத்ப்ரவிஷ்டா நிஜதாமவேஶ:।
பாவஶேஷவோகஶேஷ
வாஷவிஹ ஷ்திதபாவவபாஷா॥

யாஸந்நிராக்ருதேதி. ஹேபாது, யா த்வா - தேஜஸா, நிராக்ருதா:, தாபஶோகா: - ஸம்ஸாரப்ரக்ருதிஜநா:, யயா ஸா தயோக்தா, யா த்வத்வேஶ: - அதஷ்வ ப்ர ஜ்ருதிஹி:.

[illegible]

ஓ பாதுகையே, உன்னுடைய தேஜஸினாலேயே தாமஸஜனங்களைக் கண்டிப்பதும், பிரம்மதேவர் முதலிய அடியார்களால் ஸேவிக்கப்பட்டதும், எம் பெருமானுடைய திருவடிகளை அலங்கரிப்பதுமான நீ அடியேனுடைய பாபங்களையெல்லாம் போக்கு கிறாய். (௩௫)

[illegible]

(௬௩௬)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

ஆர்யாவர்தாதௌ ஸப்தத்வீபக்ஷிதாவிதி யாவத். ஶுப்ராம்ஶுபி: - நி
ர்மலை:, ஸ்வச்சை:, பரிஶுத்தஸ்ப்ருஹணீயை:, ரத்நாநாம் - ரத்நா
ர்சிஷா, கிரணைஶ்ச, காந்த்யா - பரிஶுத்தஸ்ப்ருஹணீயயா, ஸஹி
தா. பரிஶுத்தரத்நகிரணயோ நித்யஸம்ப்ருக்தேதி யாவத். ஸாதுகோஷ்டீ-
கோஷ்ட்யா: ரக்ஷணஸமயே ஸாதுகாரயந்த்ரா, ஸாதுரேகயா -
ஸம்ப்ரதிஹதஸஞ்சாரா, ஸர்வஸம்பத்தாகாரம், பூ: - பூமி:, தஸ்யா:
ராஜாவேஷு ஸந்நித்தேதி யாவத். ஹரி: பதபத்மயோ: ஸுகேத்ருப்தி
ஷ்வித்யாதௌ: ஶ்ரீரங்கநாதஸ்ய பாதுகே ஸுகபதபத்மம். பதபத்
மயோ: ஸுகபதபத்மஸுகேந யாவதி த்ருப்திர்ந பவதீதி அவாத்ருப்தி
ஸ்ஸ்ரீயாக்ஷரதயா அத்ருப்தா அத்ருப்தே ஹரிபத ஸுகாக்ஷரப்ருஷ்
டயாஞ்சலிஸ்ய வாஞ்சயேத்.

ஓபாதுகையே, ஆரியாவர்த்தம் முதலான புண்ணியபூமிகளைக் கிருபையாய்க் காத்தருளினதும், தோஷமற்றதும், பரிசுத்தமான ரத்தின கிரணங்களை யுடையதும், ஸாதுக்களுடைய சபையை அலங்கரிப்பதும், பூலோகத்தை ரக்ஷிப்பதும், எம்பெருமானுடைய திருவடிகளைப் பற்றுவதனா லுண்டாகும் சுகத்தில் ஒருபோதும் திருப்தியடையாததும், ஆட்சிசெலுத்தியதும், எங்கும் தடையில்லாமல் எழுந்தருளுவதுமான நீ அடியேனுக்கு ஸான்னித்தியமாகக்கடவாய். (௫௬)

(௩௪௭)

ஸாரஸஸஸ்ப்ரஸஜேதா
ப்ராதாபதபாஹர்விஷ்வாஜ்ஞா।
ஸாஹஸகார்யபநாஶா
யீஶாவஸர்ஜாநவநத்ராஸா॥

கூகஅ ஸ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாபஸவ்யேந

ஸாந்த்ரேதி. ஸாந்த்ரை: - பூஜோபநீதபுஷ்பை:, ஸௌக்யஸம்பதா - ஸுகவதீ, ஸ்வாஜ்ஞா - ஶோபநாஜ்ஞாவதீ, ஸாஹஸகாரிணோ பரதஸ்ய, அவநே - ரக்ஷணே, த்ருஷா - இச்சா, யஸ்யா: ஸா ததோக்தா, பரதஸ்ய ஸாஹஸகாரித்வம் "ஶேஷ்யே புரஸ்தாச்சாலாயாம் யாவந்மாம் ப்ரதியாஸ்யதி" இதி ராமாயணே த்ருஷ்டவ்யம் - தீரா - அசஞ்சலா ஶ்ரிதரக்ஷணே வ்யவஸாயவதீ, வஸுதா - தநப்ரதா, காந்தா: - மநோஹரா:, ந்யாஸா: - ஸந்நிவேஶா:, யஸ்யா: ஸா, பாதுகா - பாதுகாவநீ, பூமி வ்யாப்தா - பூமௌ ஸர்வத்ர ப்ரஸித்தா. ஶ்லோகோऽயம். விந்யஸ்தாநாமோஷ்ட்ய ப்ரதிலோமோஷ்ட்ய ப்ரயத்நஶ்லோகோऽயம்.

பூஜாகாலங்களில் சமர்ப்பித்த புஷ்பங்களால் அதிக சுகம்பெற்றிருப்பதும், நன்ருகக் கட்டளை செலுத்துவதும், காட்டுக்கு எழுந்தருளக்கூடாதென்று சக்கரவர்த்தித் திருமகனை வழிமறித்து ஸாஹஸஞ்செய்த பரதாழ்வானை ரக்ஷிக்க விருப்பமுடையதும், அடியார்களை ரக்ஷிக்கின்ற விஷயத்தில் உறுதியுடையதும், அனைவர்க்கும் வேண்டியபொருள் கொடுப்பதும், மனோஹரமான ஸன்னிவேசத்தையுடையதுமான பாதுகையானது பூமியெங்கும் பிரசித்திபெற்றிருக்கின்றது. (ஙஎ)

ப்ரதிலோமாத்யர்தா ந த்விதீயஶ்லோகோऽயம்.

(கூசஅ)

ஸாந்த்ராவந்தாஸம்வரா
தீராநாபார்யகாஸஹஸா।
ஜ்ஞாஸ்வாவிஸம்பாதுபதா
வ்யாப்தாஶேஸவ்யஸௌஸர்ஸா॥

ஸாந்த்ராவந்தேதி. ஸாந்த்ரா - ஸர்வைஃ ஸுஜநீயா - ஸேவ்யம் ஸ்வாமிநியா தொஃ கர்ணி ஜிஹ்வோர்ண்யங். அவநதா - ரக்ஷணதா, ஸஹஸா - ஸ்புடிதி, ஸாவரா - ஸாவேந வரணீயா, வ்ருஷ்டிவரண இதியாதொஃ ஸாவஶ்வராங் வசி. அயீமாநா - ஸ்வாமிநீ, வர்யம் - ஶ்ரேஷ்டம், கம் - ஸாவம், யஸ்யாஸ்ஸா வர்யகா, ஜ்ஞா - ஜ்ஞாநவதீ, தேவதாகார்யவஸாயா தேவரோக்தீஃ. விஹோஃ- ஸ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, பாதவதயா - பாதரக்ஷிணீகேந, வ்யாதா- ப்ரஸிஞா, பதஸம்ஸ்காரவக்ஷாவஷ்டம்பநே ஸாரோந்த்யெோ வி ஶேஷா நாஶேவநேந கவ்ப்ரத்யாஜ்ஞ: டாவஹாவேதவ உதவத்தள பாதவதேதிஶேவம். அதஃ பாதவாதேதி ஹாவ்ய ஶிதிநாமஹக்நீயஃ. ஸ்வா - ஸ்வஃ - ஸூத்ராயீநஃ, கஃ - விஷ்ணுஃ, யஸ்யா ஸ்ஸா, ஸ்வாயீநாஹ்நாயேதியாவங். அவள - பாதுகா, ஜ - ஜஜ, ஸாஸா - ஹேஹயாத்தா, ஸவீ - வயஸ்யா, ஹிதா ஹிதயோ ரவதேஷீ த்ருஶஃ பஶ்வோர்தவிஶேஷணாநாம் ஸவீஸா யாரண்யவி ப்ரஷ்டவ்யம். அயம்ஶோகஃ பஶ்வர்த்ரோகே ப்ரதி வொஶயாவாவநீயஃ ப்ரத்தராராஹேதஃ.

யாவரும் சுலபமாய்ப்பற்றி வேண்டிய வரங்களை வரித்துக்கொள்ளத் தக்கதும், யாவரையும் ரக்ஷிப்பதும், லோகத்துக்கெல்லாம் ஸ்வாமியும், எம்பெருமானையும் தன்னதீனமாக வுடையதும், எம்பெருமானுடைய பாதுகையென்று பிரசித்திபெற்றதுமான இந்தப்பாதுகையானது எனக்கு ஒரு ஆப்தனை சினேகிதன்போல நன்மை தீமைகளை யெல்லாம் நன்றாக உபதேசிக்கின்றது. (௯௦)

[illegible]

ऽङ्कारद्वयं विधेयम्. तथैव नवप्रकारस्य - द्वितीयपाद
प्रथमाक्षरे विकर्णिकास्थं रेफमेव पातयित्वा, रेफस्य
दक्षिणपार्श्वे, "अभ्युदयार्थं यतः प्रतिपन्नवृत्तिं
अन्वेषयीक्ष्य भवतीं अणिपादरक्षे" इत्यत्र तृतीया पा
दङ्कारं कृत्वा, पार्ष्णिस्थाने द्वितीयपादस्याद्य इति द्वि
तीयाक्षरं य इति तृतीयाक्षरं च विलिख्य, चतुर्थाक्षरं
कर्णिकारेफमेव पातयित्वा, द्वितीयतृतीययोरन्तरि
ता इति पञ्चमाक्षरं विलिख्य, तदुपरि दक्षिणपादाङ्का
कनिष्ठाङ्गुलिस्थाने भा इति षष्ठाक्षरं विलिख्य, तस्यां
पादाङ्कायां अङ्गुष्ठाद्यङ्गुलिस्थानेषु चतुर्षु प
दावनीइति चाक्षरचतुष्टयं विलिख्य, कनिष्ठिकास्थानस्थं सा
इत्येतदक्षरं पुनरपि विलिख्यैव पातयित्वा, आदिमाक्षरं
श्लिष्टं पादाङ्कायां पञ्चमाक्षरं पातयित्वा कृत्स्नं सम
पयेत्. एवमेव रेफस्य वामपार्श्वेऽपि पादाङ्कां कृ
त्वा, पार्ष्णिस्थाने चतुर्थपाद द्वितीयाक्षरं तृतीया
क्षरं च विलिख्य, कर्णिकारेफं चतुर्थतया पातयित्वा, तदु
परि पञ्चमं च इत्यक्षरं पादाङ्का अङ्गुष्ठस्थाने विलिख्य, त
दुपरि वामपादाङ्काकनिष्ठाद्यङ्गुलिस्थानेषु पञ्चस
मादिरात इति षष्ठसप्तमाष्टम नवम दशमाक्षराणि विलिख्य,
प्रतिकृत्य एकादशाक्षरं च पादाङ्का कनिष्ठिकास्थानस्थं
सकारं पातयित्वा पादाङ्कागुल्फे चतुर्थपादपञ्च
माक्षरे श्लोकः समापयेत्. एवं विलिखेयति प्रथम
तृतीय पादान्त्य दकारोष्टक पति उपरि अणकर्णिकाके विकस्व
रेफञ्चे कर्णिकाविन्यस्तस्य द्वितीयचतुर्थपादाद्यस्य
पादाङ्कायामूलस्य निवेश ल्लक्ष्यतीति. तत्र पादाङ्कायामूल
लाञ्छने कर्णिकारेफस्य ... भवति. तत्र दशवस्तु

ஷ்டாநேஷு ஸாதிராஜபாதாவநீ ஸா இதி வாக்யார்த்த:. அஸ்யார்த்த: - ஸா ப்ரஸித்தா, ராஜபாதாவநீ, ஸாதி - ரக்ஷதி அஸிந்தவஷ்ட இதி சேஷ:. ஜம்பாத்காயாமஹ மஹாகணிக்ஷ ஷடதவஸ்த்ரேவ ஸித்ர ராசார்யை: ப்ரயத்நே ஷடித்ய அர்த்த: இதி.

எங்கும் விநோதமா யெழுந்தருளத் திருவுள்ளங் கொண்ட சக்கரவர்த்தித் திருமகனல் ஏவப்பட்டு இந்தப்பாதுகையானது யாவரும் ஸந்தோஷிக்கும் படி மதுரமாக சப்தித்துக்கொண்டு அடியார்களை ரக்ஷிக்கும்பொருட்டு அவ்விடங்களுக்கு எழுந்தருளுகின்றது. (௩௯)

(௪௰)

சராசரஞ்ச நியச்சந்
ஸ்தாணாவநிஜம்பதே தராஸௌரே:।
சரமேஸ்வரஷாட்குண்யவித்ருத
சரணாவநி நிஸ்ஸப்தகபரமேஷ்டபதாம்॥

சராசரமிதி. ஹே சரணாவநி, த்வம், அநிஜம்பதோதரா ஸதீ - அநிஜம்பதேவ ஸதீ, ஸ்வயோமர்த்யஸ்த்வேந ரங்கநாய சரணப்ராப்தா ந தாத்ருஸ்யவதீ ஸதீ, சரம் - ஜங்கமம், அசரம் - ஸ்தாவரஞ்ச உபயமபி, நியச்சந் - தஸ்மந்மய நியமநஸீலஸ்ய, த்ரிநேத்ரஸ்ய நமோகாவ்யயேத்யாதிநா ஷஷ்டீநிஷேத:. யதா ப்ராப்தி ஸித்தியைவ. ஸௌரே: - ரங்கநாதஸ்ய, சரமேஸ்வரஷாட்குண்யஸ்ய - ஸோக்ஷஸ்ய, சிதம் - ஜ்ஞாநம், சிதிஸஞ்ஜ்ஞாந இத்யஸ்மாத் ஸர்வதாயிகாரே ஸாமதாதிப்ய இதி க்விப் - த்ராயதே ரக்ஷத இதி சரமேஸ்வரஷாட்குண்யவித்ருதா, தைத்ருஷ்டி பாவந இத்யஸ்மா தாதொர்நவஸநே க: சரணௌ, ஸதாம் - ஸயி

மதாந்தரயாயிவிஜ்ஞாநாநாம், அக்ஷணேஷு - ப்ரஹ்மக்ஷணேஷு, உஷஸி - ஸாயந்தநப்ரஹ்மக்ஷணேஷு ரங்கநாதபாதஸேவீதி பாவ:. பாதத்வயஸமாத்யாவ்ருத்தியமகம் - ப்ரதமத்ருதீயயோர்வ்ய ரசேத்யாவர்த்தநாத் த்விதீயசதுர்த்தயோ: ஶ்ரவணாவநீத்யாவர்த்தநாச்ச. பாதசதுஷ்டயேபி ஆதௌ வர்ணத்வயாவர்த்தநாத் யமகாநுப்ராஸயோ: ஸங்கர இதி.

ஸநாதநாங்க்ரிக்ருத்யர்த்தம் வேதவ்யாகாரணோக்லிதம்|
யதாமதி மயாப்யேஷா வ்யாக்யாதா சித்ரபத்ததி:॥

மோக்ஷஜ்ஞானத்தைத்தரும் எம்பெருமானுடைய திருவடிகளை நீ அதேகாரியமாய் ஸத்புருஷர்களுடைய வீடுகள்தோறும் எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டுபோய் அவர்கள் ஸேவித்துக் கடைத்தேறும்படி செய்கிறாய். (௪௦)

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஸ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஸ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஸ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே
சித்ரபத்ததி ஸ்த்ரிம்ஶீ.

ஶ்ரீமதே நிகமாந்தமஹாதேஶிகாய நம:.

ஶ்ரீரங்கநாயகபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாக்யாநே
நிர்வேதபத்ததி ப்ராரம்ப:.

(௯௩௧)

ப்ரபத்யே பாதுகாம் தேவீம்
பாபிஷ்டோऽபி ஸ்வயம்।
யாமபேக்ஷதி தீநாநாம்
தயமாநோ ஜகத்குரு:॥

ஜயதா ப்ரபந்நேந பாதுகாயா திவ்யஜந்மவிக்ரஹகு-
ணா நாதுகுணாஸ்ஸ்தாநாஹமிய ஸக்தாத்யஶ ஸர்வஸஹஸ்ரா-
ஶ்ரம்பநே விஜ்ஞாநேபி ஶுஶ்ரம்பநாஜ்ஞா ஶ்ரீஜநிதம் ஸ்வாபராயம்
பாதுகாயை நிவேதயிதும் ப்ரஸ்தௌதி.—ப்ரபத்யே இதி.

தேவீம் - க்ரீடாபராம் குணைர்த்யோதமாநாம் வா, ஸ்வயம்-
ஶுத்தாம், பாவித்ராம் - பாபக்திவிஶ்லிஷ்டாம், பாதுகாம் - ப்ர-
பத்யே. உபமோபந ஸாதாரணயதோஹ உத்தமோத்து
ஸமோத்யதே யாமிதி - ஜகதாம் - லோகாநாம், குரு: - ஶு
சாதர்: ஶ்ரீரங்கநாத:, யோ ப்ரஹ்மாணம் விதயாதிபூர்வம் யோ
வை வேதாம்ஶ்ச ப்ரஹிணோதி தஸ்மாதிதி ப்ரயமம்வேத ஸம்
ப்ரதாய ப்ரவர்த்தகதயா ஶ்ரூயதே: தீநாநாம் - ஸம்ஸார
விந்நாநாம், தயமாந: - காருணிகஸ்ஸந், யாம் - பாதுகாம்,
அபேக்ஷதி - ஆதாதி, தாமிதி பூர்வேண ஸம்பந்த:. ஸதாசார்ய
ஸகாஶாத்ப்ரயாஹக்தி: யதாஸ்வஸம்பந்திநோபிநாஸ உஜ்ஜீவயதி

[illegible]

நல்லாசிரியன் பக்திவித்தையை உபதேசிப்பது போல, லோகாசாரியரான ஸ்ரீரங்கநாதன் ஸம்ஸார துக்கத்தால் வருந்துகிறவர்களுக்கு எந்தப்பாதுகையைத் தந்தருளுகிறரோ அந்தப் பாதுகையையே அடியேன் சரணமாகப் பற்றுகிறேன். (க)

(கூருஉ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ஓ பாதுகையே, எவரும் சுலபமாய் அடையத் தக்க ஸ்ரீரங்கநாதனாகிய மகாநிதியும், அந்த நிதியை பிரத்தியக்ஷமாகக்காண்பிக்க நீயும் சித்தமாயிருக்க, அடியேனுடைய மனதானது இதைமதியாமல் மற்றொரு க்ஷுத்திர புருஷார்த்தத்தையே நாடுகின்றதே! என்னசெய்வேன்? (ச)

(கூருரு)

[illegible]

[illegible]

ஓ பாதுகையே, அடியேன் சபலபுத்தியால் உன்னை நினையாமற் போனாலும் நீயும் அடியேனை நினையாமற்போகலாமோ? விளையாட விருப்பங்கொண்டு கன்றுக்குட்டி தாயைவிட்டுத் துள்ளியோடும்போது அக்கன்றினிடத்தில் ஆசைமிகுந்த பசு எப்பாடுபடுகின்றது!

அதுபோல நீ ஒருபோதும் என்னை மறக்கக்கூடாதென்பது தாத்பரியம். (ரு)

(கூருகூ)

ஆதந்வதா கர்மணா காமணைரிவ நிம்நவாநா:
கிம்வா பரம் கிமிவ கில்பிஷமேதாமீயா:।
மாஸம் ப்ருஹீதவரணா மமநாவமேஸா
த்வத்ப்ரணவப்ரணயிநீ தவமே நவீநா॥

ஆதநீதி. ஹெமாத: - பாதுகே, அசக்தஸ்ய - ஸ்வயமேவ ஸம்ஸ்ருதெராசநோத்யுக்தஸ்ய, காமணை: - கார்மணைரிவ, நிம்நவாநா: - கவலம்நவாநா:, மதீயா:, கில்பிஷா:, பரம் - உத்க்ருஷ்டம், கிமிவ - ப்ரதிபந்தசக்திமத்தமைகிர்ணி:, கிம்வா - கிஞ்சிதபி நாயிகமிதி த்யமர்த:. மமநஸ்ய - ஸஞ்சாரஸ்ய, கவமேஸா:, வ்யாஜா:, மாஸம் - ஸ்பாஸம்யயாதயா, ப்ருஹீதம் - உபாத்தம், ஸம வச்சரணம் யயாஸா, தஸ்ய - ஸமவத:, ப்ரணம் - ரக்ஷணோத்யோமம், ப்ரணயதீதி தயோக்தா, தவ, ஸேவா, நவேசஸ், மதீயா: கில்பிஷா: கிமிவ பாதநாஸதீதி பரிவேத்ணாபய:. கூம் ஸேவயா ஸமவதம் சரணப்ரஹணபரிவர்கம் நஸாத்வயே யந்தி தஸா மத்வாரவமேவா ப்ரதிபந்தசக்தியா விஜயேதேதி ஸாவ:. ஸம்ஸாரவநாநுஜா:.

ஓபாதுகையே, நிமித்த மொன்றையு மெதிர்பாராத எம்பெருமானுடைய காருண்யத்தையும் அடியேனுடைய பாபம் அடக்குகின்றது; நீ ஸஞ்சாரமென்கிற வியாஜத்தினால் எம்பெருமா னுடைய திருவடிக ளிரண்டையும் உறுதியாகப் பற்றிக்கொண்டு பாபிகளை ரக்ஷிக்கும்படி அவனைவேண்டாதிருப்பாயானால், அப்போது அடியேனுடைய பாபத்திற்கு மிஞ்சினது உலகத்தில் ஒன்றுமில்லாதாகிவிடும்.

உன் அருள் ஒன்று இல்லாவிடின் அடியேனுடைய பாபத்தைப் போக்க எவராலு மாகாதென்பது தாத்பரியம். (௬)

(௬௰௭)

க்ஷீபாஸி நூனமதுனா வரதஸ்ய பாதௌ
ஸ்ப்ருஷ்டாவதஸ்த்வமபி நிக்ரஹணேன
*தேவி க்ஷமாதிகஜன்மஶதோபஶ்ருதானி
மன்னாஸ்ஸி ருக்ஷதோஷவ்யஸனானி பீக்ஷேஃ॥

அத்ர ஸ்திதிர்ண ஸமர்ப்யே: பாதுகாயாம் ஸ்வீமோக்ஷ்யனா
க்ஷணிக நீய ஸ்வா தாத்பர்யவாபஹதே—க்ஷீபாஸீதி.

ஹேதேவி, கானமவரதவஸி, கெடுஸாரோ - ஸ்ரீராஜ்ஞாயாஸ்ய, பாதயோரேவ ஸாவிதயோ:, ஸ்காரதஸ்ய, ஸஸரஸ்ய ஸஸம்பத்யாதிமண்ஜாதமேவ ஸ்வாத்யதயா ஸ்காரதயா ஸ்யவஸீயதே. தஸ்ய, நிஷேவணேந - ஸந்தஸேவேந, பாதேநேதி ஶ்யதே. க்ஷீபாஸி - மத்தவா நாஸ்தீத்ராஸி, ஸதத்ரஸ்ரவணோஸ் கட க்ஷீபா இத்யமர:. அந்யா - க்ஷீபாநாஸிதேஸ, தயயா ஸயிகா - ஸநவயிக்ஸாமணாயாத்ரா, ஸ்வ, தேவாஸ, தவ, ஸதிக

* தேவாஸ் ஊதிவாரம் ஜாம்.

घोषः - समीपवर्तिनः, मम - मम, दीनाक्षराणि - निर्वेदवचनानि, दैन्यसमुद्भवानि सन्ततिप्रियाणि त्वदीये कर्णे त्वत्कर्णयोः. कथं न शृणोषि. अतो ज्ञायते मादकं त्वा पीतवतीति भावः - मधुपानमत्तावस्था.

ஓ எம்பெருமானுடைய சுவர்ண பாதுகையே நீ ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடித் தாமரைகளின் மகிமைகளாகிய மகரந்தத்தைத் திருப்தியாகக் குடித்து வெறித்திருக்கிறாய்போலும்; இல்லாவிட்டால் உன் பக்கத்தில் நின்று நான்சொல்லுகிற பரிதாபமான சொற்கள் கருணைக்கடலான உன்னுடைய காதுகளில் ஏனேறவில்லை? (௯)

(௯௫௮)

सा त्वन्निपीतहरिपादसरोजमाध्वी
मत्ता स्वराणि यदि नाम सविभ्रमं मे।
कीर्त्यर्हवन्नवपरिक्षणदीक्षितायाः
किन्नु स्पृशेत तव काञ्चनपादरक्षे॥

सा त्वमिति. हे मातः, काञ्चनपादरक्षे, मुकुन्दस्य, पादे - चरणे, सुधा सविमर्दः रसः यस्याः तस्याः - सुधा मकरन्दायित पद्मपदस्य, मम, मधुरः-पानावी, मत्ता स्वराणि - शब्दानि, यदि सविभ्रमं, तदा, पद्मपानाद्, परिरक्षणे, दीक्षितायाः - ध्रुवं दीक्षितायाः, तव, कीर्तिः - यशः, नतु स्पृशेत - नश्येत किं, तवकीर्तेर्नैव भङ्ग स्यात् ममतानदानीतिभावः. मधुसेवनात् स्तब्धस्य स्वदोषस्य पादरक्षादोषकोऽवसरो नास्तीति सेवाभङ्गः.

ஓலோகமாதாவான பாதுகையே, உன்மூலமாய் எம்பெருமானுடைய திருவடிகளில் பரஸமர்ப்பணம்பண்ணின அடியேனுக்கு மறுபடியும் அசுபங்கள் உண்டாகுமாயின் அப்போது, அடைக்கலம் புகுந்தவர்களைக் காத்தருளுவதே கடமையாகக்கொண்ட உன்னுடைய புகழ்ச்சிக்கே இகழ்ச்சியன்றோ?

(௯௫௯)

த்3வாராஸிகாவிரஸநப்ரபந்நாக3ராணி
து3ர்த்3த4நாட்4யநிப்4ருதாநி க்3ருஹாணி ஸேவே॥
தஸ்யாஸ்து நிர்வ்ருதிபதே3 ஸ்தி2தயா த்வயாபி
கிம் பாது3கே கிமபி ரக்ஷணமப்ரமேயம்॥

த்3வாராஸிகேதி. ஹே பாது3கே, த்வம், த்3வாராஸிகா: - ப்ரதிஹாரகஜநாஸ், விரஸநா: - ஸர்பா: ஸஹத்யாதிந, தத்ஸ்த்ராதா: ப்ரபந்நாக3ராய: ப்ரத்யாஹா: யேஷாம் தே, து3ர்த்3த4நாட்4யாநாம் - து3ஷ்டத4நிகாநாம், க்3ருஹாணாம் - க்3ருஹாணா ஸேவ ஸர்வதா ஸாமர்த்2யம் க்3ருஹாணாம், ஸந்தே தத்3த்4ருதாநா மாஶீவிஷஸம்ப3த்3தே. ப்ரவேஶை: - ஸம்ப3த்4தை:, த்3ருஷ்டை: வ்யாதி. தஸ் - தஸ்யாஸ், கிம், ஈஷ்யா ஸ்தா - ஸ்ரீரங்க3விநோத3 நிவ்ருத்தா ஸுகேந, நிர்வாயேந - ஸுக2யேந, யத்நேந - ஸ ஜேந, உத்தரயா - உத்க்ருஷ்டயா, கிம் ஏவ, ஸ - ஸ, ஸாமா - ஸஹித்வாம், ஸக்ஷம் - ஸ்வீயம், விஶ்வாஸ - ப4வ ஸ்வாய. க்ஷாராத்3யகார்யமுக்தா விஸேந்த்3ர்யாபித்3யா கிம் ஏவ நிஸ்ஸ்வேதிஹாவ:. ஸகலேஶ்வர தேவகாரண்ய ப்ராணித ஸாம்யம் ஸக்ஷீணா: ப்ரபந்நா:.

வாயிற் காப்போர்களாகிய கொடிய ஸர்ப்பங்களால் சூழப்பட்ட துஷ்டர்களான தனிகர்களுடைய வீட்டிற்குப்போய் அற்பமான புருஷார்த்தங்களை

யிரப்பதில் அடியேன் மிகவும் துக்கித்திருக்கிறேன்; ஆதலின் ஸ்ரீரங்கநாதனாகிய அழிவிலாப்பொருள்பெற்ற உன்னிடத்திலேயே அடியேனுடைய மனதைச் சீக்கிரம் செலுத்திக்கொள்ளக் கடவாய். (௯)

(௯௫0)

வ்யாமோஹ்யதாம் த்ரிவித4தாபமயே நிதா3கே4
மாயாவிஶேஷஜநிதாஸு மரீசிகாஸு।
ஸம்ப்லுஷ்டஶாகி2சரணாவநி கும்
ஶ்ரேயஸ்ஸ்வயம் ப4வஸி நஶ்ச2ரணே ப4வந்த்யா:॥

வ்யாமோஹ்யதாமிதி. ஹே சரணாவநி, ஸம்ப்லுஷ்டா: ஶாகி2ந: யயா ஸா, கும், ஜாதே நஹ்ஸந்நிதௌ4 ஶோப்4யஜ்ஜ்யதே. த்ரிவித4தாபமயே - ஆத்4யாத்மிகாதி3தாபத்ரய ப்ரசுரே, நிதா3கே4 - ஸம்ஸாரக்3ரீஷ்மே, மாயாயா: - ப்ரக்ருத்யா:, விஶேஷேண - கு3ணபரிணாமேந, மாயாதும்ஹெ க்ரியாயாமேதத்3விஷ்வ: ஜநிதாஸு, மரீசிகாஸு - ஶப்3தா3தி3விஷயேஷ்வேவ ம்ருக3த்ருஷ்ணாஸு, வ்யாமோஹ்யதாம் - ப்4ராம்யதாம், ந: - அஸ்மாகம், சாமோ ப்4ரமேஷு - ஶோகேஷு, பாநீயே ஜத்யவிமர்ஶே. ஸ்வயம், ஶ்ரேயா ப4வஸி - விஶேஷத:ஶர்ந ஹேது ப4வஸி. ஶ்ரீரங்க3நாய சரணம் ஹஸ்தேந நிர்தி3ஶ்ய ஸ்வயமேவ ப்ரபோ4த4மாஷாமாஸ: நாந்ய த்ர ஹ்ருதிதவ்யமிதி நிர்ணயம் ஜநயஸீத்யர்த2:. மத்3த்4யோதே ப்ரக்ஷா. பஞ்சவர்ஷாந்மதம் தாவக ஜந்ரா ஜதிதி தயோஸ்ஸங்க3ர:.

ஓ பாதுகையே, தன்னால் வருவது பிறரால் வருவது தெய்வத்தால் வருவதென்னும் முவ்வகைத்தாபங்களாலும் வருத்துகின்ற ஸம்ஸாரமாகிய கோடையிலே மாயையினால் உண்டாக்கப்பட்ட சப்தாதி விஷயங்களாகிய கானலில் அல்லாடுகின்ற எங்களைப்

பார்த்து நீ எம்பெருமானுடைய திருவடிகளைப் பிடித்துக்கொண்டு, இதுவே நீங்கள் தேடவேண்டிய பரமபுருஷார்த்தம்; மற்றெங்கும் பிரமித்து அல்லாடவேண்டாமென்று திடமாகத் தெரிவிக்கிருய் போலும். (10)

(113)

அக்ஷத்ருஹ்யா விஷயவாகுரயா நிபத்தாந்
தீநாந் ஜநார்த்தநபதாவநி வஸ்த்வயத்நா।
ப்ராய: க்ரமேண பவதீ பரிம்ருஶ்ய மௌலௌ
காலேந மோசயதி ந: க்ருபயா ஸநாதா॥

அக்ஷத்ருஹ்யேதி. ஹே ஜநார்த்தநபதாவநி, பவதீ, க்ருபயா, ஸநாதா ஸதீ, அக்ஷத்ருஹ்யா - த்ரோஹயா, விஷயை: - ஶப்தாதிபிரேவ, வாகுரயா - ஆமபந்திந்யா, நிபத்தாந், தீநாந், ந: - அஸ்மாந், மௌலௌ - ஶிரஸி, பரிம்ருஶ்ய - ம்ருஷ்ட்வா, இதி ஸம்ஶிரஸ்ஸ்திதிரேவ ஶிரோக்ரஹணகேஶநா ஸ்பர்ஶநீயதே. ஸத்வயத்நா - ஸஜீவிநாமர்வதீந்தீ, ஶுகாஶ்லேஷ்யப்ரவிஷ்யதே. பரிதோஷயிதும் ஶக்யா த்ருஷ்டதோஷா ஜோஷயிதவ்யா இதி அபிப்ராயேணோக்தம். க்ரமேண - பர்யாயத:, மோசயதி - விஷயவாகுராயா நிர்கமயஸி. ஸம்ஸாராந் நிவர்தயஸீதி பாவ:. ப்ராய இத்யநேந க்ஷா.

ஐந்து இந்திரியங்களின் விஷயங்களாகிய திடமான வலையில் கட்டுண்டு வருந்துகின்ற எங்களைப் பார்த்து நீமனமிரங்கி மேலேநின்று தலையைப்பிடித்து அந்த வலையினின்றும் மெல்ல விடுவிக்கிருய் போலும்.

ஸேவிக்கும்போது பாதுகையைத் தலையில் தரிப்பதே தலையைப் பிடித்துக் கொள்வதாய் உத்பிரேக்ஷிக்கப்பட்டது. (11)

(९६२)

संवाहिका चरणयोर्मणिपादुके त्वं
देवस्य रङ्गवसतेर्दयिता न किं स्याः ।
कस्त्वां निवारयितुमर्हति योजयन्तीं
मातस्तु तद्गुणगणेषु ममापराधान् ॥

संवाहिकेति. हे मणिपादुके, रङ्गवसतेः, रङ्गं नाम स्थानमस्येत्यपि मन्यते. देवस्य - रङ्गनायकस्य, राज्ञ इत्यपि मन्यते. चरणयोः, संवाहिका - धारिका, पादसंवाहनकरीत्यपि. किं, दयिता - वल्लभा न स्याः, भविष्यसीत्यपि मन्यते. तस्य देवस्य, शोभनेषु गुणगणेषु - दयाक्षान्त्यादिषु कल्याणगुण निचयेषु, मम अपराधान् - कृतान् कृतांश्च, योजयन्तीं - घटयन्तीं, त्वां, कः, निवारयितुं - प्रतिरोद्धुं, अर्हति, न कोऽपीत्यर्थः. तथा च भगवतो दयाक्षान्त्यादिगुणसाफल्यं ममापराधैर्जन्यत इति भावः. मातः स्वयं गुणगणेष्विति पाठे तु हे मातः ममापराधान् गुणकेतनं वर्णयसीत्यर्थः. दयाक्षान्त्यादेः सर्वापराधिष्वेव शोभितेन मयि भगवत्प्रकाशितास्ति भावादयसीति भावः. वाक्यार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः.

ஓ மணிபாதுகையே, நீ ஸ்ரீரங்கநாதனுக்குத் திருவடிகளைப்பிடிக்கின்ற நாயகியல்லவா! ஆகையால் நீ அடியேனுடைய அபராதங்களை யெல்லாம் பொறுக்கச்செய்து எம்பெருமானுடைய திருக்கலியாண குணங்களுக்குப் பெருமை உண்டாக்க முயன்றால் உன்னை யார்தான் தடுக்கமாட்டுவார்கள்! (௧௨)

(௯௧௫)

கிம்வா பவிஷ்யதி பரம் கலுஷைகவ்ருத்தே:
ஏதாவதாப்யநுபஜாதமநேஹஸா மே ।
ஏகம் த்வமஸ்தி யதி பஶ்யஸி பாதுகே தத்
பத்மாஸஹாயபதபங்கஜஸேவநஸாம்யம் ॥

கிம்வேதி. ஹே பாதுகே, கலுஷே - பாபே, ஏகா, வ்ருத்தி: - வ்யாபார:, யஸ்ய தஸ்ய பாபைகநிரதஸ்ய, மே - மம, ஏதாவதா - இயதா, அநேஹஸா - காலேந, அநுபஜாதம் - அநுத்பந்நம், நவம், பரம் கிம்வா பவிஷ்யதி. அநுபூத ஸர்வமேவ பவிஷ்யதீதி பாவ:. த்வம், ஏகம், யதி பஶ்யஸி, ததா, தே - தவ, பத்மாஸஹாயஸ்ய - ஸ்ரீரங்கநாயகஸ்ய, பதபங்கஜயோ:, ஸேவநேந - ஸம்ஸ்பர்ஶஜந்ய ஸுகேந, ஸாம்யம் - ஸாத்ருஶ்யம் ஐக்யம், தத் - பவிஷ்யத்யேவ, ஏகம், அஸ்தி - ஸ்ரீரங்கநாயகபாதயோ: த்வத்ஸேவநஸாம்யாதிஶயம் த்வத்கடாக்ஷாதேவ பவிஷ்யதி, த்வத்கடாக்ஷாபாவே து ந ஸ்யாதிதி பாவ:. ஆக்ஷேபோ அலங்கார:. ஆக்ஷேபவஶாத் பவ்யத்வஸ்ய ப்ரதிஷேதோ விசாரணா உக்திலக்ஷணாச்ச.

பாபம்செய்வதே தொழிலாக வுடைய அடியேனுக்கு இதுவரையில் அனுபவியாதது புதிதாய் இனி ஒன்றும் உண்டாகப்போகிறதில்லை; (எல்லா துக்கங்களையும் நான் அனுபவித்தாயிற்றென்றபடி.) இனி உன்னைப்போல் எம்பெருமானுடைய திருவடித்தாமரைகளைப் பற்றும்படியான பாக்கியம் ஒன்றுதான் கிடைக்கவேண்டுவது. அது உன்கடாக்ஷம் ஒன்று உண்டானால் மட்டுமே கிடைக்கும்; இல்லாவிட்டால் கிடைக்காது. (௧௫)

(௯௱௩௪)

விவிதவிஷயசிந்தாஸங்கதாபிஶ்சிரம் மாம்
ஜநிதகலுஷராஶிம் நேது விதுர்வாஸநாபி:।
பதகமலயோஸ்த்வம் பாதுகே ரங்கபர்த்து:
பரிமளபரிவாஹை: பாவநைர்வாஸயேதா:॥

விவிதேதி. ஹே தேவி, பாதுகே, த்வம், விவிதாபி: - பஹுப்ரகாராபி:, விஷயசிந்தாபி: - ஶப்தாதிபோக்ய சிந்தநை:, ஸங்கதாபி: - மிலிதாபி:, துர்வாஸநாபி: - ஹேய விஷயாநுபவஜந்ய ஜ்ஞாநஸம்ஸ்காரை:, துர்கந்தைரிதி த்வநிஶ்யதே. ஈத்ருஶம் - பரித்ருஶ்யமாந ப்ரகாரேண, ஜநிதகலுஷம் - உத்பந்ந வ்ருஜிநஸமூஹம், பாவநை: - பரிஶோதநகை:, ரங்கபர்த்து:, பதயோரேவ - ஸாரஸிஜயோ: ஸம்பந்திபி:, பரிமளபரிவாஹை: - ஸௌரப்ய ப்ரவாஹை:, ஸௌரப்யேண பரிவாஹஸ்தைர்த்தி:. வாஸயேதா: - ஸம்ஸ்குர்யா:. ஸாரஸிஜஸம்ப்ருக்த தோயஸ்தேநாபி ஸௌகந்த்யமஸ்யா இதிஹாவ:. ப்ராக்ருதிஸம்பந்தம் பரிஹார்யம் உத்க்ருஷ்டாபிதிநிஷ்கர்ஷ:. தஸ்ய வர்ணாபேக்ஷா:, தஸ்ய வர்ணவர்ணத்யாதா உத்ப்ரேக்ஷணாப்ரஹ ஊதிருக்ஷணாசு.

இவ்வுலகத்திலுள்ள பலவிஷயங்களிலும் மனம் பற்றி யிருப்பதாகிய துர்வாசனையினாலே நெடுநாளாகப் பாபிஷ்டனாயிருக்கின்ற அடியேனை ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடித்தாமரைகளின் வாஸனையைக் கொண்டு சுத்தப் படுத்தக்கடவாய்.

துர்வாசனை - கெட்ட நாற்றம், கெட்ட நாற்றமுள்ள ஒருவஸ்துவை நல்ல வாசனைப் பொருளோடு சேர்த்து அதற்கும் பரிமளமுண்டாக்குவதுபோல, பாபிஷ்டனான என்னை நீ பெருமாளுடைய திருவடிகளில் சேர்த்துப் புனிதனாக்கக்கடவாயென்பது தாற்பரியம். (௧௪)

(௯௯௫)

ஶரணமுபகதஸ்த்வாம் ஶார்ங்கிண: பாதரக்ஷே
ஸக்ருதபி விநிவர்த்தம் ஹஸ்தம் த்வத்ஸபர்யாதிகாரே।
புநரபி கதமேநம் ஹஸ்தமுத்தாநயேயம்
தநமதமுதிதாநாம் ராஜமாநாநாம் ஸமீபே॥

ஶரணமிதி. ஹே ஶார்ங்கிண: பாதரக்ஷே, த்வாம், ஶரணம்-ரக்ஷகதயா, உபகத:-ப்ராப்த:, அஹம், தவ, ஸபர்யாதிகாரே-பூஜாகாலே, ஸக்ருதபி - ஏகதாபி, விநிவர்த்தம், ஏநம், ஹஸ்தம், தநமதேந, முதிதாநாம் - ஹ்ருஷ்டாநாம், ராஜமாநாநாம், ஸமீபே - ஸந்நிதௌ, புநரபி, கதா, உத்தாநயேயம், புந: யாச்ஞாகார்யம் கார்ப்பண்யம் ஶமேவ ஸஜ்ஜாவஹதீதி பாவ:. காவ்யலிங்கமலங்கார:.

ஓ பாதுகையே! உன்னை அடைக்கலம்புகுந்த நான் எப்பொழுதாவது ஒருகால் உன்னை ஆராதிப்பதற்கு உபயோகப்பட்ட இந்தக்கையைச் செல்வச் செருக்கினால் கொழுத்துக் களித்திருப்பவர்களுடைய எதிரேபோய் மறுபடியும் எப்படிநீட்டுவேன். உன்னை ஆராதித்தபிறகு நான் ஒருபோதும் அற்பர்களண்டைபோய் யாசிக்கமாட்டேன்; ஸகலஸம்பத்தையும் நீயேகொடுக்கக்கடவாயென்றபடி. (௧௫)

(௯௯௬)

யதிகிமபி விஶீர்ணே ஹந்த தைர்த்யம் பயாவ
ப்ரதிபதமுபஜாதே த்வத்ப்ரஸாதாந்நிரோதே:।
ஸமயபரவஶீயதிகம் தத்ர நேதீக்ஷிதாநாம்
ஶரணமிஹ நகிமேஶௌரிபாதாவநிஸ்ஸ்யா:॥

[illegible]

ஓ பாதுகையே! சாஸ்திரங்களில் சொல்லியபடி ஏதாவது ஒரு நல்ல கருமத்தைச்செய்யத் தொடங்குவேனானல், அப்போது அதில் மந்திரங்களும் தந்திரங்களும் பிசகிப் பிரத்தியவாயம் நேரிடும். அவற்றிற்கெல்லாம் நீயே கடைசியான பிராயச்சித்தமென்றால், முதலிலேயே நீ என்னை ஏன் ரக்ஷிப்பவளாகமாட்டாய்.

அப்படி பாபத்துக்கு இடமான கருமங்களைச் செய்தாவதென்ன? அப்புறம் அந்தப் பாபங்களைப்போக்கிப் பாதுகாப்பதைப் பார்க்கிலும் அவற்றைச் செய்யாமலிருக்கையிலேயே நீ என்னை ரக்ஷிக்கக்கடவாய் என்பது தாற்பரியம். (கசு)

[illegible] श्रीपादुकासहस्रे [illegible]

([illegible])

अन्तर्लीनैरघपरिकरैः शबला चित्तवृत्तिः,
शब्दादीनां परवशतया दुर्जयानीन्द्रियाणि । वि
ष्णोः पादप्रणयिनि चिरादस्य दुःखस्य सिन्धोः,
पारं प्राप्यं भवति परया विद्यया वा त्वया वा॥

अन्तर्लीनैरिति. हे विष्णोः पादप्रणयिनि, दे-वि, चित्तवृत्तिः - मनोव्यापारः, अन्तर्लीनैः - अन्तस्संश्लिष्टैः, अघानां - पापानां, परिकरैः, शबला - कलुषा; इन्द्रियाणि - श्रवणादीनि, शब्दादीनां, परवशतया, दुर्जयानि; भवन्ति, चिरात् - अनेककालानुवृत्तस्य, अस्य, दुःखसिन्धोः - संसारसमुद्रस्य, पारं - उत्तरावधिभूतं निःश्रेयसं मोक्षं, त्वया वा, परया विद्यया वा - भक्त्या वा, प्राप्यं भवति. अत्र विकल्पप्रश्नेन [illegible] बाह्येन्द्रियाणां निग्रहाशक्त्या [illegible]

உள்ளே நன்ருய்ப் பற்றிப்போயிருக்கிற பாபக்கூட்டங்களாலே என் மனோ வியாபாரங்களெல்லாம் கலங்கியிருக்கின்றன; சப்தம்முதலிய விஷயங்களுக்கு அதீனமாகி இந்திரியங்களும் ஜயிக்கக்கூடாதனவாயிருக்கின்றன; ஆதலால் நெடுங்காலமாய்த் தொடர்ந்து வருகிற துக்கமாகிய ஸமுத்திரத்தின் அக்கரையை (மோக்ஷத்தை) பக்தி வித்தையையாவது உன்னையாவது துணையாகக்கொண்டு தான் அடையவேண்டியதாகின்றது.

இந்திரியங்கள் ஜயிக்கக்கூடாதவை யென்றதனால் பக்தி வித்தையும் உதவாது ; உன்னாலேயே ஆகவேண்டுமென்றபடி. (௧௭)

(௯௫௮)

𑌗𑍋𑌮𑌾𑌯𑍂𑌨𑌾𑌂 𑌮𑌲𑌯𑌪𑌵𑌨𑍇 𑌤𑌸𑍍𑌕𑌰𑌾𑌣𑌾𑌂 𑌹𑌿𑌮𑌾𑌂𑌶𑍌
𑌦𑍁𑌰𑍍𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌸𑍁𑌚𑌰𑌿𑌤𑌮𑌯𑍇 𑌸𑌤𑍍𑌪𑌥𑍇 𑌤𑍍𑌵𑌤𑍍𑌸𑌨𑌾𑌥𑍇 ।
𑌤𑌤𑍍𑌤𑍍𑌵𑌜𑍍𑌞𑌾𑌨𑍇 𑌤𑌰𑌲𑌮𑌨𑌸𑌾𑌂 𑌶𑌾𑌰𑍍𑌙𑍍𑌗𑌿𑌣𑌃 𑌪𑌾𑌦𑌰𑌕𑍍𑌷𑍇
𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌾𑌤𑌙𑍍𑌕𑍋 𑌭𑌵𑌤𑌿 𑌨𑌿𑌯𑌤𑍇𑌰𑍀𑌦𑍃𑌶𑍀 𑌦𑍁𑌰𑍍𑌵𑌿𑌨𑍀𑌤𑌿𑌃 ॥

𑌗𑍋𑌮𑌾𑌯𑍂𑌨𑌾𑌮𑌿𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌶𑌾𑌰𑍍𑌙𑍍𑌗𑌿𑌣𑌃 𑌪𑌾𑌦𑌰𑌕𑍍𑌷𑍇, 𑌗𑍋𑌮𑌾𑌯𑍂𑌨𑌾𑌂 - 𑌶𑍃𑌗𑌾𑌲𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌮𑌲𑌯𑌪𑌵𑌨𑍇 - 𑌮𑌲𑌯𑌪𑌰𑍍𑌵𑌤𑌾𑌦𑌾𑌗𑌤𑍇 𑌪𑌵𑌨𑍇 𑌵𑌸𑌨𑍍𑌤𑌕𑌾𑌲𑌮𑌾𑌰𑍁𑌤𑍇, 𑌤𑌸𑍍𑌕𑌰𑌾𑌣𑌾𑌂 - 𑌚𑍋𑌰𑌾𑌣𑌾𑌂, 𑌹𑌿𑌮𑌾𑌂𑌶𑍌 - 𑌚𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑍇, 𑌦𑍁𑌰𑍍𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂 - 𑌪𑌾𑌪𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌸𑍁𑌚𑌰𑌿𑌤𑌮𑌯𑍇 - 𑌪𑍁𑌣𑍍𑌯𑌾𑌤𑍍𑌮𑌕𑍇, 𑌤𑍍𑌵𑌯𑌾, 𑌸𑌨𑌾𑌥𑍇 - 𑌨𑌾𑌥𑌵𑌤𑌿, 𑌸𑌤𑍍𑌪𑌥𑍇 - 𑌸𑌨𑍍𑌮𑌾𑌰𑍍𑌗𑍇 𑌪𑍍𑌰𑌪𑌦𑌨𑍇, 𑌤𑌰𑌲𑌮𑌨𑌸𑌾𑌂 - 𑌚𑌪𑌲𑌚𑌿𑌤𑍍𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌤𑌤𑍍𑌤𑍍𑌵𑌜𑍍𑌞𑌾𑌨𑍇 - 𑌤𑌤𑍍𑌤𑍍𑌵𑌯𑌾𑌥𑌾𑌤𑍍𑌮𑍍𑌯𑌨𑌿𑌰𑍍𑌣𑌯𑍇, 𑌨𑌿𑌤𑍍𑌯𑌂 - 𑌸𑌦𑌾, 𑌆𑌤𑌙𑍍𑌕𑌃 - 𑌭𑍀𑌤𑌿𑌃, 𑌭𑌵𑌤𑌿; 𑌤𑌦𑍇𑌵 𑌸𑌾𑌮𑌾𑌨𑍍𑌯𑍇𑌨 𑌸𑌮𑌰𑍍𑌥𑌯𑌤𑍇. 𑌨𑌿𑌯𑌤𑍇𑌃 - 𑌵𑌿𑌧𑍇𑌃, 𑌦𑍁𑌰𑍍𑌵𑌿𑌨𑍀𑌤𑌿𑌃 - 𑌉𑌦𑍍𑌧𑌤𑌤𑌾, 𑌈𑌦𑍃𑌶𑍀 - 𑌸𑌰𑍍𑌵𑌜𑌨𑌾𑌹𑍍𑌲𑌾𑌦𑌕𑌾𑌨𑌾𑌮𑌪𑌿 𑌸𑍍𑌵𑌵𑌿𑌭𑍀𑌤𑌿𑌜𑌨𑌕𑌤𑍍𑌵𑌂 𑌦𑍈𑌵𑌸𑍍𑌯 𑌦𑍁𑌰𑍍𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑌤𑌯𑍇𑌤𑌿 𑌭𑌾𑌵𑌃. 𑌦𑍀𑌪𑌕𑌾𑌨𑍁𑌪𑍍𑌰𑌾𑌣𑌿𑌤𑌸𑌾𑌮𑌾𑌨𑍍𑌯𑍇𑌨 𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌸𑌮𑌰𑍍𑌥𑌨𑌰𑍂𑌪𑍋𑌽𑌰𑍍𑌥𑌾𑌨𑍍𑌤𑌰𑌨𑍍𑌯𑌾𑌸𑍋𑌽𑌲𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌃.

நரிகளுக்கு மலயமாருதத்தினிடத்திலும், திருடர்களுக்குச் சந்திரனிடத்திலும், கெட்டநடக்கையுடையவர்களுக்கு உன்னையே நாதனாகக்கொண்ட சன்மார்க்கத்திலும (சரணாகதியிலும்), சபல புத்தியுடையவர்களுக்குத் தத்துவஞானத்தி னிடத்திலும் பயமுண்டாகிறதே; விதியின்கொடுமை இப்படிப்பட்டதா யிருக்கிறது.

ஸகலஜனங்களுக்கும் ஸந்தோஷமுண்டாக்குகிற பொருளினிடத்திலும் சிலருக்குப் பயமுண்டாவது விதியின்கொடுமையா லென்றபடி. (௧௮)

(௯௯௧)

காமம் ஜந்தூந் க்ருதாந்தகரணே க்ஷிப்ரம் ஆகாரயந்த்ய:, கோரம் நாதம் யமபரிஷதோ கோஷமாகர்ணயேயம் । ஸ்ரீமத்ரங்கேச்வரசரணயோரர்சகை: ப்ரயுக்தம், ஸேவாஹ்வாநம் ஸமதி ஶ்ருணுயாம் பாதுகாஸேவகேதி ॥

காமமிதி. ஹே பாதுகே, அஹம், க்ருதாந்தகரணே - விஹ்வலேந்த்ரியே, தஸ்மிந்காலே - சரமஸமயே, ஜந்தூந், க்ஷிப்ரம் - சீக்ரம், ஆகாரயந்த்ய: - ஆஹ்வயந்த்ய:, யமஸ்ய - வைவஸ்வதஸ்ய, பரிஷத: - ஸேநாயா:, கோரம் - பயஜநகம், கோஷம் - உச்சைச்ஶப்தம், நாகர்ணயேயம் - ந ஶ்ருணுயாம், கிந்து; ஸ்ரீமத:, ரங்கேச்வரஸ்ய, சரணயோ:, அர்சகை: - அத்யாஸந்நவர்த்திஜநை:, ப்ரயுக்தம், பாதுகாஸேவக இதி ஸம்போதநம், ஸேவாஸம்ஹ்வாநம், ஸமதி - ஸப்ரீதி, ஶ்ருணுயாம். ப்ரபந்நாநாம் யமவஶ்யதாப்ரஸக்தே ரபாவேபி நிர்வேதாதிஶயாதேவமுக்தி:; ப்ரயோக்தார:.

ஓபாதுகையே! நான் இந்திரியங்களெல்லாம் அழிந்து தடுமாறுகிறசரமகாலத்தில், சகலபிராணிகளையும் தம்மிடத்துக்கு வரவழைக்கிற யமதூதர்களின் பயங்கரமான பெருங்கூச்சலை கேட்கக்கடவனல்லன்! ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடிகளை ஆராதிப்பவர்கள் பெரியபெருமாளை ஸேவிக்கவரும்படி அழைக்கின்ற 'ஓபாதுகாஸேவக' என்கிற இனியசொல்லையே கேட்கக்கடவேன். (௧௯)

(௯௭0)

பாஷாணகல்பமந்த்யே
பரிசிதகௌதமபரிக்ரஹந்யாயாத்।
பதிபதபரிசரணார்ஹம்
பரிணமய ரங்கநாதபாதரக்ஷிணி மாம்॥

பாஷாணேதி. ஹே ரங்கநாதபாதரக்ஷிணி, அந்த்யே - அந்த்யகாலே, பாஷாணகல்பம் - அவஶகரணகளேபரம், ஶிலாகல்பமித்யர்த்த:. மாம், பரிசிதஸ்ய - பூர்வம் அநுஷ்டிதஸ்ய, கௌதமபரிக்ரஹஸ்ய - அஹல்யாயா:, ந்யாயாத், தத்த்ருஷ்டாந்தேநேத்யர்த்த:. பத்யு: - ஶேஷிண:, அந்யத்ர ஹர்த்து:, பத பரிசரணஸ்ய - பாதஸேவாயா:, அர்ஹம் - யோக்யம், பரிணமய - குர்வித்யர்த்த:. பாஷாணபாவம் ப்ராப்தா அஹல்யா யதா த்வயா ஹர்த்து:ஸ்ப்ருஷ்டா ஶரீரயுக்தா க்ருதா, ததா மாமபி அவஶ ஶரீரம் ஹரிசரண பரிசரண யோக்யாப்ராக்ருதஶரீரயுக்தம் குர்வித்யர்த்த:. உபமாலங்கார:.

ஓ எம்பெருமானுடைய பாதுகையே! முன் கல்லாயிருந்த அகலிகையைக்காத்து பர்த்தாவினுடையதிருவடிகளை உபசரிக்கத் தக்கவளாகச் செய்ததுபோலவே, முடிவுகாலத்தில் கல்லுக்கு ஒப்பாய் அறிவற்றுக்கிடக்கும் அடியேனையும் எம்பெருமானுடைய திருவடிகளை ஆராதிப்பதற்கு யோக்கியனுகச் செய்யக்கடவாய். (௨0)

இதி கவிதார்க்கிகஸிம்ஹஸ்ய ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரஸ்ய
ஶ்ரீமத்வேங்கடநாதஸ்ய ஶ்ரீமத்வேதாந்தாசார்யஸ்ய
க்ருதிஷு ஶ்ரீரங்கநாதபாதுகாஸஹஸ்ரே
நிர்வேதபத்ததிரேகத்ரிம்ஶீ.

ஶ்ரீமதே நிகமாந்தமஹாதேஶிகாய நம:.

ஶ்ரீரங்கநாயகபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாக்யாநே ஃபலபத்³தி ப்ராரம்ப⁴:.

(௯௱௧)

உபாஸ்யா த்வம் ததை²வ ச
வஸிஷ்டா²த்³யைர்மஹர்ஷிபி⁴:।
உபாயப²லயோ: காஷ்டா²
த்வமேவ ஶௌரிபாது³கே॥

அதா²ஸ்யாம் பத்³த⁴த்யாம் பாது³காயா: ப²லத்வம் ப்ராப்யத்வம் ச ப்ரத³ர்ஶயதி—உபாஸ்யேதி.

வஸிஷ்டா²த்³யை: - வஸிஷ்ட²வால்மீகி வ்யாஸாத்³யை:, மஹர்ஷிபி⁴:, ததை²வ - உபாயப²லகாஷ்டா²த்வேந, உபாஸ்யா த்வம்- ராமாயணாத்³யுபாக்²யாந விஷயீக்ருதா, "பாதே³ ஹி ஸர்வஸ்ய யோக³க்ஷேமம் விதா⁴ஸ்யத:" இதி ஸர்வதா யோக³க்ஷேமகரத்வேந ராமாயணாதௌ³ கத²நாத் பாது³காயா உபாயப²லகாஷ்டா²த்வம் ஸூசிதமிதி பா⁴வ:. உபாயப²லயோ: ப்ரபத்தி மோக்ஷயோ:, காஷ்டா²ம் - பராவதி⁴பூ⁴தாம், ப⁴க³வத்³விஶிஷ்டா பாது³கைவ உபாயபூ⁴தா ப²லஸ்வரூபா ச இதி ப்ராப்யா சேதி பா⁴வ:. த்வம், ஶௌரிபாது³கே, உபாஸே - ஸேவஸே. விஶேஷணத்³வயஸ்ய பாத³ஸம்ப்ராப்தி ஹேதுத்வாத் பதா³ர்த²ஹேதுகம் காவ்யலிங்க³மலங்கார:.

ஸ்ரீமத்ராமாயணம் முதலியபிரபந்தங்களில் வஸிஷ்டர் முதலிய மகரிஷிகளால் சொல்லப்பட்டபடியே, மோக்ஷத்திற்கு உபாயமாய் உபாஸிக்கத்த

க்கதும், அதன்காரியமான மோக்ஷத்தில் அடையத்தக்கதுமாயிருக்கின்ற சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடையபாதுகையை அடியேன் உபாஸிக்கிறேன்.

மோக்ஷத்திற்கு உபாயம் உபேயம இரண்டும் பாதுகையே என்றபடி. (க)

(௯௭௨)

நிர்விஶ்ய நிர்பரஸுகம் ப்ரதீத
ஸ்வர்காதிநாம விபவம் த்ருணாய மத்வா।
ஸவிதே தவ தேவி ரங்கபர்த்து:
தந்யா: ஶ்ரீபாதுகாஸேவகஸமாக்யமுத்வஹந்த:॥

நிர்விஶ்யேதி. ஹே தேவி, ஸ்வர்காதிஶப்த: ப்ரதீத: - வாச்யார்த்ததயா ப்ரஸித்தேஷு, ஸ்வர்காதிநாம விபவம் - ஸம்ருத்திஸமஸ்தம், த்ருணாய - த்ருணஸத்ருஶத்வேந, மத்வா, உபேக்ஷ்ய இதி யாவத். மந்யகர்மண்யநாதர இதி சதுர்த்தீ. அநாதரே விபாஷா ப்ராணிஷ்விதி ப்ரதிஷேதாத் அத்ர ந சதுர்த்தீ ஸம்பவதி. ரங்கபர்த்து:, பாதாவநேர், ஶ்ரீபாதுகாஸேவக ஸமாக்யா: - தாரயந்த:, தவ, ஸவிதே - ஸமீபே, நிர்பரம் - ஸதா, நிர்விஶ்ய - அநுபூய - நிர்வசநாதிஸாதநேஷு உத்தரோத்தரமேவ பஜந்தே. கைங்கர்ய ஸாம்ராஜ்ய மிஹைவ லப்ஸ்யந்த இதி பாவ:, ஸ்வர்காதிப்ய ஸ்வர்க்யாதிநாம் பார்த்தா பந்தாநோ ஹ்ருஷ்டா:. ஶ்ரீபாதுகாஸேவக ஸமாக்யா இதி பாடே தந்யா வைஶ்வதேவதாயா ஹே வாஹிந்யா இதி ஸம்போ த்ரவி.

ஓ லோகமாதாவான பாதுகையே, அடியேன் பாதுகாஸேவகனென்று பிரசித்திபெற்றவனுகி, சுவர்க்கம் முதலிய சுகங்களையெல்லாம் திருணமாக நினைத்து, எம்பெருமானுடைய திருவடியாகிய தாமரை

ப்பூவை உல்லாஸமாக தரித்துக்கொண்டு சகலசம்பத்தையும் கொடுக்கிற உன்ஸமீபத்திலேயே எப்போதும் இருக்கக்கடவேன். எப்போதும் உனக்கே கைங்கரியம் பண்ணிக்கொண் டிருக்கக்கடவேனென்றபடி. (௨)

(௯௭௩)

கிமஹம் மணிபாது³கே த்வயா தே
ஸுலபே⁴ ரங்க³நிதௌ⁴ ஶ்ரியா ஸநாதே²।
கரணாநி புந: கத³ர்த²யேயம்
க்ருபணத்³வாரவஸிகாதி³பி⁴ர்ப⁴வை:॥

கிமஹமிதி. ஹே மணிபாது³கே, அஹம், த்வயா, (காரணபூ⁴தயா) தே - தவ, ஸுலபே⁴, ஸம்ப்ராப்தே, ஶ்ரியா ஸநாதே² - லக்ஷ்மீஸஹிதே, ரங்க³விமாநஸ்தே² நிதௌ⁴ நிதி⁴வத் ஸ்தி²தே ஶேஷஶாயிநே ஸதி ஸதி, புந: - பூ⁴யோऽபி, க்ருபணாநாம் - க்ஷுத்³ராணாம், த்³வாரேஷு, ப³ஹிர்யா வஸிகா ஸ்தி²தி: ஸைவ ஆதி³: யேஷாம் தை:, ஆதி³ஶப்³தே³ந தத³நுவர்தநாதீ³நி க்³ருஹ்யந்தே. ப⁴வை:, கரணாநி - பா³ஹ்யேந்த்³ரியாணி, கிம் - கிமர்த²ம், கத³ர்த²யேயம் - கத³ர்தி²தா: குத்ஸிதோऽர்த²: கத³ர்த²:, கோ: கத் தத்புருஷே இதி கத³ர்த²ஶப்³த³:. தம் கரோதீதி ணிச். வ்யர்த²மேவ க்லேஶயேயமித்யர்த²:. ரங்க³நிதி⁴லாபே⁴ந வ்யர்த²ஸேவாஸு ப்ரவ்ருத்திரயுக்தேதி பா⁴வ:.

ஓ பாதுகையே! உன்மூலமாய் ஸ்ரீரங்கநாதனுகிய பெரிய நிதி சுலபமாய் இத்திருவரங்கமாகிய பொக்கிஷத்தில் கிடைத்திருக்கையிலே, அற்பர் வீட்டு வாயிலிலேபோய்க் காத்து நிற்பதுமுதலான துக்கங்களால் என் இந்திரியங்களை யேன்வீணுய்ப் பீடிக்கவேண்டும்? பீடிக்க வேண்டுவதில்லை. (௩)

(௧௦௪)

ஸக்ருத³ப்ய[illegible]

த்வதா³ஶ்லேஷமநோஹரம் பதா³ப்³ஜம்।

அபுநர்ப⁴வகாங்க்ஷணம் ததை³வ

ப்ரஶமம்ருச்ச²தி [illegible]॥

ஸக்ருதி³தி. [illegible], அபுநர்ப⁴வகாங்க்ஷணம் - அபுநர்ப⁴வே - புநர்ஜந்மநிவ்ருத்தௌ, காங்க்ஷணம், (காங்க்ஷா) மோக்ஷேச்சே²த்யர்த²:. ஆஶ்லேஷேண - ஆலிங்க³நேந, மநோஹரம் - மநோஜ்ஞம், ரங்க³நாத²ஸ்ய, பதா³ப்³ஜம், ஸக்ருத³பி - ஏகவாரமபி, [illegible], ப்ரபத்³யேத்யர்த²:. ததை³வ - ததா³நீமேவ, ப்ரஶமம் - நிவ்ருத்திம், ருச்ச²தி - ப்ராப்நோதி. ஸக்ருத்ப்ரபத³நேநைவ மோக்ஷலாபா⁴த் [illegible] [illegible]; ஸக்ருதே³வ [illegible] [illegible] நிவர்தத இத்யபி⁴ப்ராய: [illegible] காரணகார்யயோ: ஸஹவஸ்தா²நாபா⁴வாதி³தி [illegible]:.

நீ ஆலிங்கனம் செய்துகொண்டிருப்பதனால் மிகவும் மனோகரமாயிருக்கின்ற ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடித்தாமரைகளை எப்பொழுதாவது ஒருகால் பற்றினமாத்திரத்திலே பெரியோர்களுக்குள்ள மறுபடியும் பிறப்பில்லாமல் மோக்ஷம் பெறவேண்டுமென்னும் அபிலாஷையும் அடங்கிப்போகின்றது.

எம்பெருமானுடைய திருவடிகளை ஒருகால் அடைக்கலம்புகுந்த மாத்திரத்திலே மோக்ஷம்கிடைத்துப்போவதனால் அதிலுள்ள விருப்பம்தணிந்து போகிறதென்றாவது, இந்த ஆநந்தம் மோக்ஷத்தில் உள்ள ஆநந்தத்தைப்பார்க்கிலும் அதிகமென்றாவது கொள்க. (௪)

(௯௱௫)

அபாஸ்யாபாதிநாஶீஷா
அநிதம்ப்ரதமா நிரோதஸம்ருத்தீநாம்।
பரதவ்யஸநாதநந்தநவீநாம்
பாபிதாநாம் மம நிஷ்க்ருதிஸ்த்வமஸி॥

அபாஸ்யேதி. ஹே பாதுகே இதி ஶேஷ:. த்வம். அபாஸ்யம் ஸததம் பததி யாதி தேஷாம், அபாஸ்யா: க்ரியா பாதகா இதி நிவாரணாய அபாஸ்ய ஶப்தஸ்ய ப்ரயோக:. அநிதம்ப்ரதமா - அநாதி:, நிரோதா - ரூடா, ஸம்ருத்தி: - ப்ரவ்ருத்தி: ஹாவிஷ்ட:, யேஷாம் தேஷாம், பரதஸ்ய, வ்யஸநாத் - து:க்காத், அநந்தநா - அஹீநா அதிகா, நவீநா - ஶ்ரேஷ்டா, யேஷாம் தேஷாம், மம, அஸ்மாகம், பாபிதாநாம் - பாபகர்மணாம், நிஷ்க்ருதி: - ப்ராயஶ்சித்தம், ஹந்த்ரீ தியாவத் த்வமஸி. பரதஸ்ய ராமவியோகஜம் து:க்கம் பாதுகா ஸம்பாதிதவதீ ததா மமாபி ஹரது: பாபகர்மாணி. பரதவ்யஸநா தநந்தநவீநாம் இத்யநேந அபி ஸம்பத்யதே.

அநாதியாய் எப்போதும் ஓயாமல் உற்பத்தியாகி மேன்மேலும் விசேஷமாய் விருத்தியடைந்தும், பரதாழ்வானுடைய விசனத்தைப்பார்க்கிலும் மிகவும் அதிகரித்துமிருக்கிற அடியேனுடைய பாபங்களையெல்லாம் நீயே போக்கடிக்கிறவளாகிறாய்.

சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடைய வியோகத்தால் உண்டான பரதாழ்வானுடைய விசனத்தை ஆற்றினதுபோல அடியேனுடைய பாபங்களைப்போக்கி என்துக்கத்தையும் ஆற்றக்கடவாயென்றபடி. (௫)

(கூஎகூ)

கூடி-வாஸநஸ்ப்ரதாயவித்ரு
ஸ்ஸமயொகூதவொவிமெதநியூக்தாஃ।
ஹூதவ்ரதிமெநாஹவாம்ப-ராஶிம்
கூதிவிசகூாது நவாடி-கெதரஞி॥

கூடி-வாஸமெநதி. ஹெகாஜுநவாடி-கெ, ஸாகூமெதை:- ஹரவஜ்ஞாஸ்த்ரநிஷ்டை:, ஷெவிதெ - கூரிரதெ, ஸமயெ - தஸ்மி நெ, தெ - தவ, உவாஸநஸ்ய ஸம்ப்ரதாயம் விதஜியெதை:, நியூக்தா:- ப்ரெரிதா:, ஹூதவ்ரதிந: - ஹூதவதராடி-கொ வாஸநவ்ரதவஞ:, கூதிசிசு - கெவந, ஹவம் - ஸம்ஸாரஸெவ, சாவ-ராஶிம், தாஞி. தாணகீரயொ வயொமாய ஹவஸ்யாம் பாயிகூாமெவணாசு வரிணாமொஜ்ஞாா:.

பகவத்சாஸ்திரத்தை நன்ருய் அறிந்தவர்கள் அனுஷ்டித்தபடி உன்னை உபாஸிக்கவேண்டிய ஸம்பிரதாயத்தை நன்ருய் அறிந்தவர்களால் நியமிக்கப்பட்டு, பரதாழ்வானைப்போலப் பாதுகையை உபாஸிப்பதே விரதமாகக்கொண்ட சிலர் ஸம்ஸார ஸமுத்திரத்தை எளிதில் தாண்டுகிருர்கள். (கூ)

(கூஎஎ)

சுஜ்ஜூவ்ய-தவாடி-கெயாவ
ஹூவதீயவ்வ டிஜ்ஜூநெகூயாரிஷ்।
ஜ்ஜதமொதாஹ-ஜஷிதஜநெத
ஷிதயாஸம்வ நநாயமெவதமொநஃ॥

சுஜ்ஜூதி. ஹெ சுவ்ய-தவாடி-கெ, ஹவதீ, கூநெகூயாநூம், கூயா வாகயா யாநூஜிதஸஃ:. யசு, வடிஜு, தநெத ஷிதயம், ஜதமொதாஜஷிதம் - சுநெர்ாநூாஜ்ஜூதம் ஸசு, நஃ - சுஜ்ஜூ

ஸுரும் ஸ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸப்தாவப்தாநே

ம், சேதஸ:, ஸம்வநநாய - வஶீகரணாய, வஶீக்ரியா ஸம்வநநமித்யமர:. நக்ஷத்ராதிநா ஸம்யோகேந தாஸீத். யதா வத் - யதார்ஹம், ஸம்யக் - ஸமீசீநம். பாதுகா வஶீகரணயோ: ஹேதுகார்யயோ ஸஹவர்ணநா ஸோ தாருஜ்ஞா:.

ஓ எம்பெருமானுடைய பாதுகையே, ஒன்றுக் கொன்று அலங்காரமாயிருக்கிற நீயும், உன்னாலே யே தரிக்கத்தக்கவையான எம்பெருமானுடைய தி ருவடிகளுமாகிய இரண்டும் ஏற்றபடி அடியேன்ம னதை வசீகரிக்கத்தக்க ஸாமர்த்தியமுடையவையா யிருக்கின்றன. (எ)

(கஎஅ)

ஸந்த்யஸாந்த்யதாமிதாரே
ரத்நஸ்தவாஸ்தவகிரீடகோடீஷு।
பாதாவநிக்ஷிதிஜஸேவநார்ஹம்
ஸம்ஸாரத்ரயஸாரணதாஸேநேஷீ:॥

ஸந்நிந்த்யேதி. ஹேபாதாவநி, ஸுராரே:, ஸந்தேஷு - ஸவ யவேஷு, கிரீடகோடீஷு:. ஶிகரபர்யந்தேஷு ஸம்ஸ்தாநோ:, ஸந்த்யஸ்ய ஸாரோந்தம் ஸாயாரணம் யந்நஸ்வதி தத்ஸ்ஸாவேந, ஸ ஸாயாரணமேவேதியாவத். கிரீடாஷோடீஜாதா யோபரூஸா ஶிதிஸாவ:. ஸவாஷேஷ - ஸபாஷேஷ ஸந்த, ஸுஸேவ, நிஜம்ஸாஹம், அரணமயமிதியாவத். ஸவேஷாம், ஶுத்தாநாம், ஸா யாரணதாம், ஸவஜநஸாபாரணியகமிதியாவத். ஸுநேஷீ:- நீதவதீ. நீதி பராவண ஜத்யஸ்தா ஸூர்ஷ் ஸஸ்யவேபார ஷேகவசநம். ஸகமிதஜோதிநயதே: ஸஜஸாதா ஸம்ஸவாமி ஸஜஸ்ஸுஷ், ஸுபயஹேஸ ந்நாஸ உதா ததேதோபஜ்ஞா:.

ஓபாதுகையே, கிரீடம்முதலிய திருவாபரணங்க ளெல்லாம் மற்றொருவருக்கு ஸாதாரணமாகாதபடி எம்பெருமானுடைய சிரஸ்ஸு முதலான அவயவங் களைப்பற்றிக்கொண்டன; நீயோ உன்னுடைய பங் கான திருவடிகளைமாத்திரம் ஸகலமானபேருக்கும் ஸாதாரணமாகச் செய்திருக்கிறாய். (அ)

(சுளசுக)

ஸம்ஶ்ரிதாநாம் மணிபாதுகே த்வம்
விஶ்ராணிதா விஷ்ணுபதே ப்ரநாஶா।
ஸ்வயம் புநஸ்ஸௌக்ய திநோ நாஹஜோ
நாகாதிகம் வாஸவராஜ்யநாத்ரா॥

ஸம்ஶ்ரிதாநாமிதி. ஹே மணிபாதுகே, த்வம், ஸம் ஶ்ரிதாநாம், விஶ்ராந்தாநாம், விஷ்ணோ:, பதே - சரணேபி, ப ரமபதேபீதிச, ப்ரநாஶா, வைகுண்டவாஸே விநஶ்வரீ ஹிரிதேஷ் இத்யுக்த்யுக்த்யா பாதுகாஹநஶ்ச ஹோத்ய தமிதிஹாவ:. தே, ஸுதிந: - ஸுஸ்மார:, வாஸவராஜ்யாந்நம் - ஸுராவத்யாம், வா ஸாதரம், ஸ்வயம்புந:-ஸ்வயம்வா, ஹஜோது. நஸ்வயம்நேத்யஸ்யார்த்த:.
“வாஸுதேவஸ்நோயஸ்ய ஜவஹோஸாவந்நாஜிஷு।
தஸ்யாஜ்ஞாயொஜேதெய தெவேந்த்ர ஸ்வாதிகம்ஹமு”॥ இதி ஸ்ருதிவ்யதிவஸுஸுதயொத்த:. ஸ்வைஸ்வைஸ்ரேத்யோநா தூரா ஹாவவஸ்நாஸ: காஸ்யாஸ்ராவ த்ரஸூர:.

ஓபாதுகையே! உன்னை அடைந்த வித்வான்களு க்கு எம்பெருமானுடைய திருவடிகளினிடத்திலே அல்லது தன்னடிச்சோதியிலேகூட உபேக்ஷை உ ண்டாகிறதென்றால், அப்படிப்பட்டவர்கள் சுவர்க் கத்தில் வஸிப்பதற்கு எப்படி ஆசைகொள்வார்கள்! ஒருபோதும் ஆசைகொள்ளார்கள். (க)

(௯௮௦)

விஹ்ருத்ய ரங்கேஶ்வரபாதுகே த்வம்
வாரக்ரமேணாந்யநிவாரணீயம் ।
லக்ஷ்ம்யாதிதேவீஷ்வஸதீஷு பீதா
ஸ்தூலேந ரூபேண வஸுந்தராபூத் ॥

விஹ்ருத்யேதி. ஹே ரங்கேஶ்வரபாதுகே, வஸுந்தரா - பூமி:, அவாரணீயம் - அநதிலங்க்நீயம், வாரக்ரமம் - லக்ஷ்ம்யாதிதேவீநாம் ஸ்வஸ்வதிவஸே பாதுகாதாரிணீத்வ க்ரமம், விஹ்ருத்ய - ஶ்ருத்வா, லக்ஷ்ம்யாதிதேவீ, ஷு அஸதீஷு - பீதா - பயவதீ, ஸ்தூலேந ரூபேண, அபூத். ஸ்தூலரூபேண வஸுந்தராயா: பாதுகாதாரணம் லக்ஷ்ம்யாதிவாரே அநவிச்சிந்நமிதி தாத்பர்யம்.

ஓபாதுகையே, எம்பெருமானுடைய திவ்யமஹிஷிகளான ஸ்ரீபூமி நீளாதேவிகளுள் இன்னின்னவாரத்தில் இன்னாரின்னார் உன்னை எம்பெருமானிடத்திற்கு எழுந்தருளப பண்ணவேண்டுமென்று ஏற்பாடு இருப்பதால், தன்னுடையமுறைதவிர மற்றக் காலங்களில் தான் உன்னைதரிப்பதற்கில்லையே என்பதை யோசித்து பூமிப்பிராட்டியார் இந்தபூமியென்கிற ஸ்தூலரூபத்தைக்கொண்டு உன்னை எப்போதும் தரித்துக்கொண்டிருக்கிறுள் போலும்.

பாதுகைகளை எப்போதும் பூமியில் எழுந்தருளப்பண்ணி யிருப்பதை, லக்ஷ்மீ முதலானவர்களுடையவாரங்களில் தனக்குப்பாதுகையின் ஸம்பந்தமில்லையேயென்று பூமிவடிவத்தைக்கொண்டு பூமிப்

பிராட்டியார் எப்போதும் தரிப்பதாக உத்ப்ரேக்ஷித்திருக்கிறது. (௧௦)

(௬௮௧)

ஸம்ரக்ஷஸி ஸ்வமநபாயநிதிம்
மணிபாதுகே யதுபதேஶ்சரணம் ।
ஸம்பத ஏவ தேவி ததநந்யதநா
ஶ்லாகாவஹந்தி பவதீம் க்ருதிந: ॥

ஸம்ரக்ஷஸீதி. ஹே தேவி, மணிபாதுகே, த்வம், யதுபதே: - ரங்கநாதஸ்ய, சரணமேவ, அநபாயநிதிம், ஸம்ரக்ஷஸி, அத ஏவ ஹேதோ: - ஸம்பத் ஆத்மநந்யஸ்ய யத்ஸம் நவித்யதே யே ஷாம் தே அநந்யதநா:, ததேகதநா இத்யர்த:. க்ருதிந: - ஸாதவ:, பவதீம், ஶிரஸா, வஹந்தி. லோகே நிதிரக்ஷகஸ்ய ப்ராணாதிநிதிலோபாய த்ரு:, தத்வதிதேவீதிபாவ:. நித்யநிதிரக்ஷணே ஹேதுநா க்ருதிநாம் ஶிரஸா பாதுகாவஹநம் ஸம்பந்நாமிதக்ரமஹேதுகம் காவ்யலிங்கமலங்கார:.

ஓ மணிபாதுகையே, எம்பெருமானுடைய திருவடிகளாகிய அழிவிலாப்பெருநிதியை நீ எப்போதும் ரக்ஷித்துக்கொண் டிருக்கிறாய்; அதனாலேயே அந்தத் திருவடிகளே பெருஞ்செல்வமென்று எண்ணின மகாபுருஷர்கள் உன்னையே எப்போதும் முடிவணங்கி ஸேவித்துக்கொண் டிருக்கிறார்கள். (௧௧)

(௬௮௨)

பத்மாஸ்பதம் பவபதே: சரணாரவிந்தம்
ஸம்வித்ய தேவி ரசனாஸ்பததாமுபைஷி ।
பத்மேவ ஸம்புடயஸி ஸ்வயமஸ்ய நாத
ஸத்வம் பதாவநி ஜகத்யபதானி நாம் ॥

பத³யந்த்ரீதி. ஹே பாது³கே, த்வயைவ, ஶௌரே:, விஹ்ருதி: - ஸஞ்சாரவிஹ்ருதி:, தஸ்ய, பத³யந்த்ரிகேவ, அகண்டகா, பாது³கயா பத³யந்த்ரம் யதா² ஸம்ப்ரத்யபநாஹிதம் தத்ஸர்வஸ்மாத் ப்ரபஞ்சாந்தர்ஹிதே த்வத்³ய:. ஸம்ப்ரத்யேவ ஸர்வப்ரபஞ்சாம்ப³ ரோஹிணேஷ்வகண்டக உத்த²ர:. கத²மபி, ஸாவதா⁴நாநாம் - ஸதாம், ஹ்ருத³யாநி, தவ, அநுப⁴வாத் - ஆஸ்வாத³நேந, கண்டக - ஸமாவா, உபஜாதா: கண்டகா: யேஷாம் தாநி, ஜாதாநீதி ஶேஷ:. ஶ்ரீஶேஷந கண்டகஸ்பர்ஶேந விரோத⁴க்³ரஹணேதஸ்வவிரோதா⁴பா⁴ஸோ ஸூசிதா:.

ஓ பாதுகையே, உன்னாலேயே எம்பெருமானுடைய திருவடிகளைப்போலவே லீலாவிபூதியாகிய இந்தப்பிரபஞ்சமும் கண்டகமில்லாமல் இருக்கிறது. அப்படியிருக்க ஸத்புருஷர்களுடைய இருதயம் மாத்திரம் உன்னுடைய அனுபவத்தினால் எப்படி கண்டகமுள்ளவை யாகின்றன?

கண்டகம் - திருவடிக் காகும்போது முள்; பிரபஞ்சத்துக் காகும்போது துஷ்டசத்ருக்கள், இருதயத்துக்காகும்போது மயிர்க்குச்சு. (௧௨)

(௪௮௫)

ஜ்ஞாநக்ரியாப⁴ஜநஸம்பத³பி⁴ஷ்டப³த்தே⁴
வைராக்³யஸாரமிவ ஶீதளதாம் த³தா⁴நா
உபஸ்தி²தாம் ஸ்ப்ருஶஸி மந்த²ரநயாம் பாது³கே த்வம்
ரம்யாவஹம் ஜ்ஞாநதாயகேஶி நவமந்யேஷு ஶௌரே: ॥

ஜ்ஞாநேதி. ஹே ப⁴க³வத³பாது³கே, த்வம், ஜ்ஞாநம் - ஜ்ஞாநயோக³:, க்ரியா - கர்மயோக³:, ப⁴ஜநம் - ப⁴க்தியோக³:, தேஷாம் யா ஸம்பத் யோகா³தி⁴ராஜ்யாதி³ஷ்டதே³ஶ:, தஸ்யா: விஶ்ராந்தா

[illegible]

ஓ எம்பெருமானுடைய பாதுகையே, ஞானயோகம், கர்மயோகம், பக்தியோகம் இவைகளுடைய எல்லையையே எட்டிப் பாராதவனும், இவைகள் கிடைக்கும்படி செய்யவல்ல நற்குணங்களுக்கு அயலானாயுமிருக்கிற அடியேனுடைய சிரஸில்வந்து நீ அனுக்கிரகித்தருளுவது முடவன்தலையில் தெய்வாதீனமாய்க் கங்காநதிவந்து வீழ்ந்தது போலவேயன்றி வேறல்ல. (௧௮௩)

(௧௮௪)

[illegible]

[illegible]

வித்யமாநம், ஸத்வா, ஸிதம், ஸஹிதஶர்கரீயஸ்ய, தஸ்யாநதஸ்ய, இஹ - ஸ்ரீரங்கே. ஶர்கரயா, ஸிதேந, க்ஷீரம். ஶர்கராஸஹிதம் க்ஷீரம் யதா ஸ்வாது, தத்வத் ஸ்வது ஸிதம் ஸுந்தரம் பாரணீயம் இதி ஸ்வாத: த்ருஶ்யதே இதி பாவ:. நிர்தேஶநாமுக்ஷாஸ:; பிம்ப ப்ரதிபிம்ப பாவேந ஸத்ருஶயோர்வாக்யார்த்தயோ ரைக்யா ரோபாத். வாக்யார்த்தயோஸ் ஸத்ருஶயோ ரைக்யாரோபோ நிதர்ஶநா இதிலக்ஷணாத்.

ஓ மணிபாதரக்ஷயே, உன்னோடுகூடிய எம்பெருமானுடைய திருவடிக ளிரண்டும், காண்பதற்கு நல்லபொருள் ஒன்றும் அகப்படாமல் நெடுநாளாய்ப்பசித்திருக்கிற பெரியோர்களுடைய கண்களுக்குப் பாரணைசெய்வதற்கு யோக்கியமான சர்க்கரை கலந்த பால்போ லிருக்கின்றன. (கச)

(கஅரு)

காந்திஶோபாஹி தத்வந்த்ரகாந்த:
ஸஞ்சயோதயவிபாவரீஶயத:।
பாதுகாந்திகபதாநிஷ்க்விஶேஷ்யஶ்ய
ஶேகாஞ்ஜநஃபரிவாஞ்ஜிவதஞ்ஜராமேஷ:॥

காந்தீதி. ஹேபாதுகாவநி, ஸந்த்யஸிந்து - ஸூர்யதிமிர ஸ்தலஸா ஞ்சரே, காந்த: - இஷ்டா, யேஷாந்நவித்யதே தே ஸநந்தகாந்தா:, ஸயா ஸநந்தகாந்தா: ஸ்வதந்தகாந்தா:, ஸ்வதப்ரவர்த்திதாஶ்ச ஸஜா இதியாவத். த்ரதீயேதியோமவிஹாரஸ்ய ஶிவஸாமவதாஜிவதஸ்வ ஞ்சாஸ:. ஸகாஞ்சிந: - ஸ்வைகஸாயநகா:, த்ரயோதஶ வியா: ப்ரகாரா: யஸ்மிந்தஸ்ய, ஸஞ்ச, காந்தாஜிஹி: - ஸமேதாநாஜிஹி:, ஸ்ரீஶைலபாதஸந்தேஶநதஞ்ஜரேஷ ஸஹிப்ரேபேதே. தோஷேஷ: - விரோ

விதி:, ஈஹிதம் - அஸ்ப்ருஷ்டம்யயா தயா, பரிஶ்ரமயத: - அப்ய ஸ்தஸ்ய ஸத:, ஸ்வைராநுஷங்கேண - ஸ்வைராநுபந்தேந, விஶேஷேண - ஸுதராதிஶயேந, த்ருஶ்யம் - ப்ரேக்ஷ்யம், உதாரை:, வ்ருத்தம் - ஆசரணம், பரிசரதி - ஸம்ஜயதி. அநுக்ருஹீதஜ்ஞாத்ரு ஸமஷ்டாஸ்த்ர வசநாசார்யை: ஶ்ரீபாஞ்சராத்ர ரக்ஷாயாம்.

"த்ரயோதஶவிபங்கஜ்ஞ காலாதிபரிவர்ஜிதம் ।
ஜ்ஞாநைஸ்ஸாம்யமிதைகைர்த்த்வ ஜநா திஷ்டதி ஸாத்வத:॥" இதி.

தத்ப்ரகாரஶ்ச பாத்மே ஜ்ஞாநபாதே ஷஷ்டாத்யாயே விஹித:.

"வாங்மந:காயபேதேந தபஸ்த்ரிவிதம் மதம் ।
தேவத்விஜகுருப்ராஜ்ஞபூஜநம் ஶௌசமார்ஜவம் ।
அஹிம்ஸா ப்ரஹ்மசர்யஞ்ச தப: ஶாரீரமீரிதம் ।
அநுத்வேககரம் வாக்யம் ஸத்யம் ஹிதோபகாரகம் ।
ஸ்வாத்யாயாப்யஸநஞ்சேதி வாசிகம் கதிதம் தப: ।
ஸந்தோஷஸ்ஸததம் ப்ரஹ்மசிந்தா சாத்மவிநிக்ரஹ: ।
பாவஸம்ஶுத்திஸ்ஸத்யதா ச தபோ மாநஸமீரிதம் ।
ஶ்ரத்தயா நைஷ்க்ருதம் ஸத்ய பலாகாங்க்ஷிவிவர்ஜிதை: ।
ஸாத்த்விகம் தத்தபோ ஜ்ஞேயம் யஜ்ஞவிஜ்ஞாநகாரகம் ।
ஸத்காரமாநபூஜார்த்தம் ஹிம்ஸ்யம் யத்ராஜஸம் ஸ்ம்ருதம் ।
தாமஸந்து தபஸ்தத்ஸ்யாத் த்ருஷ்டம் ரோஸ்த்ராதிநாதிகம் ।
கர்தவ்யம் நைவ விஜ்ஞாநேநாத்வத்திராரணம்॥" இதி.

ஸாக்ஷாந்மோக்ஷஹேது: ஶ்ரத்தாயா: பாதுகா ஸத்த்வஜ்ஞா தேவ்யோஜ்ஞாரா:.

ஓ பாதுகையே, நீயே பரமபுருஷார்த்தம், அதைப்பெறுவதற்கு முக்கியஸாதனமும் நீயே என்று அறிந்த பெரியோர்கள், வேருெரு புருஷார்த்தத்தில் ஆசைமுதலிய தோஷங்களில்லாமல் காயிக

மாயும் வாசிகமாயும் மானஸிகமாயு மிருக்கின்ற தேவபூஜைமுதலிய கருமங்களை அனுஷ்டித்துக்கொண்டு, உன்னுடையஸம்பந்தத்தால் அதிக மனோஹரமாய்க்காணப்படுகிற எம்பெருமானுடைய திருவடிகளையே ஆராதிக்கிறார்கள். (௯௭)

(௯௮௫)

மௌலௌ ஸ்திதா ஸுரஜநஸ்ய யதா ச்ருதீநாம்
த்வம் ரங்கராஜசரணாவநி தேவதேவே।
ஸந்த்யாஸு மாமபி யதி ப்ரணதம் ததஸ்ஸ்யா:
ஸௌம்யம் ப்ரதிஷ்டிதஸஹாயமிதம் ஸமஸ்தம்॥

மௌலாவிதி. ஹே ஸந்யே, ரங்கராஜசரணாவநி, தேவஜாநாம், ஸுரஜநாநாம், ச யதா - யதா, ச்ருதீநாம், மௌலௌ - சிரஸி, வேதாந்தேஷு ச. ஸுரதிசேஷ: ஸ்திதா, ஸுஸ்திதேதி யஸ் தஸ், தே - தவ, தேவதேவே - ஸ்திதிரூபம் ப்ரபாவம், ஸந்த்யாஸு - ஸந்த்யாஸமயேஷு, மௌலாவபி, ப்ரணதம் - ப்ரணமந்தம், தத: - தஸ்மாத், தத் - ப்ரணமனம், இதம் - ஸந்த்யோபாஸநம், தவ, ஸௌம்யம், ஸர்வஸமஸ்தம் - ஸர்வஸமஸ்த விஹிதம், ஸ்யாத். ததா விஹித இதிவேதி ஸர்வஸமஸ்த ப்ரபாவம். ச்ருதிஜ்ஞாதாயாஸ்தவ ஸமவதாரவிசேஷேண தேவசிரஸ்திதி: யத்ருவிதசிவயவிதா ஸௌம்யஜ்ஞாவிகா; ததாவி ஸதிநித்யமுக்தஸ்வாமி ஸ்திதாயாம் ஸத்யாம் தத்ஸௌம்யம் ஸமவேக்ஷ்யதாம்ஸ்யாத் ஸந்த்யாநஸ்யாத்; அத: ஸ்ரீமஸ்ய விஸ்திதிம் கூவிர்திஹாவ:. ஸம்ஹாவநாவஜ்ஞார:.

ஸ்ரீரங்கநாத பாதுகையே, நீ தேவதைகளுடைய முடியிலும் வேதங்களுடயை முடியிலும் (வேதாந்தத்திலும்) பொருந்தியிருக்கிறாய் மெய்தான், அப்

படியே அடியேனைப்போன்றவர்களுடைய சிரசிலும் பொருந்துவாயானால் அப்போதுதான் உன்னுடைய ஸௌலப்யகுணம் ஜகத்தெல்லாம் பிரஸித்தமாகும். (௧௬)

(௯௮௭)

[illegible]

[illegible]

தலைவணங்கிக் காத்திருக்கின்ற அடியேனுடைய சிரஸில் நீ ஸ்வப்நத்திலேகூட எழுந்தருளுகிறு யன்றே? எம்பெருமானைவிட்டுப் பிரியாதவளான உனக்கு இது யுக்தமானதுதான்-ஏனென்றால் மனு பராசரர் முதலிய மகரிஷிகள் யோக ஸாக்ஷாத்கார த்தில், உன்னோடுகூடவே யிருக்கின்ற எம்பெருமானையும் ஸ்வப்நதசையில் காணத்தக்கவ ரென்று சொல்லியிருக்கிறார்கள். (கஎ)

(கூஅஅ)

ப⁴க்தாஞ்ஜலீபி⁴: பரிசாரநியமேந ராஜ்ஞ:
விஶ்ராணிதாஸ்வயமத² மணிபாது³கே த்வாம்।
ஸ்வப்நாதி³ஷ்வபி த்³ருஶ்யோ யதி நம: பதா³த்³யா
தோ³க்³த்⁴ரீ ரத்நாஸநே யதி³ ஸ்வாபிகாரம் விநோத³ம்॥

ப⁴க்தாஞ்ஜலீபி⁴ரிதி. ஹே மணிபாது³கே, அஹம், ப⁴க்தாஞ்ஜலீ ஹஸ்த:, விஶ்ராணித:, அர்பிதவாந் - ஶ்ரீரங்க³நாயகனாவ, அபேக்ஷ்ய இதிஶேஷ:. நிபி⁴: - ஸேவகை:, யதா²ர்ஹம், ஸாம், ராஜ்ஞே - ராஜ்ஞ விஷயே, நியமேந - அவிச்சே²தே³ந, பரிசாரை: - பரிசரணம் குர்வத்³பி⁴:, ஸ்வப்நாதி³ - அநிவர்த்யநிரீக்ஷ்யஸ்ய, அர்பிதே - மதே நஸம்ஸ்தா²பிதே, த்³ருஶ்யமாநஸ்ய தஸ்ய, ஸ்வப்நஸம்ஜ்ஞாபந இதியா தோ: அர்பித: யதி³: - யதிகஸ்ய, பாத³ஸ்தா²ந - அஸ்ய, விநோத³ம் - விஸ்தாரிதம், ஸர்வம், அஸ்மாபி, ரத்நாஸநேய- ரவ்யாஸநேய, உத்³தா⁴ரணாத் அர்பிதோ தீர்த்தா⁴ த்³ருஶ்யமாணிபதே³ த்³ருஷ்டுகாமேந உத்³த³ பாத³ரஜஸ்க ரசநா. ஸ்வப்நே த்³ரு அக்ஷீண நிர்ணாயகஸ்ய ஸ்வப்ந நிரூபணம் நாஸ்த்ய இதிபா⁴வ:. பா து³காபரிசரணஸ்ய நிர்ணாயகஸ்யதிகா நாஸ்த்யேவ ஹேது ஸ்வாஸ்ய காவ்யநிர்ணயமஹார்ஹ:

ஓ மணிபாதுகையே, ஸ்ரீரங்கநாதனுகிய ஒருநாளும் அழிவில்லாத நிதியைத் தந்தருளி யிருக்கின்ற உன்னைக் கைகூப்பிக்கொண்டு ஆராதிக்கின்ற அடியேன், ஐசுவரியமதத்தினுல் கண்கலங்கி யிருக்கும் மற்றொருவன் எதிரேயேபோய் ஒருபோதும் கையைத்திறந்து நீட்டி இரக்கமாட்டேன். (௧௮)

(௬௮௯)

[illegible]

[illegible]

ऊहतये, रङ्गे - श्रीरङ्गमण्डले नृत्तदेशे च, "रङ्गो रणभूमौ नृत्तस्थाने त्र्यवर्ण्ये" इति विश्वः. नटराजवत्, रङ्गेशवत् - रङ्गेशमाहात्म्यं, कदाचित्कदाचिद्वदतिः. स्वयं नटपरिव्यक्तस्य यथापूर्वं रक्षणीयं तदेतद्यदि. ऊहाः, कदाहाराश्च - कदाचित्केलिवाश्च मन्नातिव, विदधते - कुर्वन्ति. "स्रावकावाससौदेवस्य तदैव नटनरक्षकाः" इत्युक्तरीत्या सम्भवत् त्विष्कृत कृत्स्नापूर्वजनितहर्षेण कृतनृत्यासक्ताः नृत्यन्तीत्यर्थः. श्लेषसौकर्यावगाहाः.

ஓபாதுகையே, உன்னுடையபக்தர்களான பெரியோர்கள் தாங்கள் செய்கிற ஸகல கருமங்களையும் உனக்கு அர்ப்பணம் செய்து ஸன்மார்க்க நிஷ்டர்களாய் உன்னுடைய குணாதிசயங்களைக்கண்டு மகிழ்ந்து எம்பெருமான் திருவுள்ளத்துக்கு உவப்பான ஆநந்தக் கூத்தாடுகின்றனர்.

இந்த சுலோகத்தில் சிலேஷையால் எம்பெருமான் பரமாயும் கூத்தாடிகள் பரமாயும் அர்த்தங்கள் தோன்றுகின்றன. (௧௯)

(௨௰)

येनाश्रिता शिरसि देवि प्रणायकानां
तेनैव देवि नियतं भजतां वराय।
लक्ष्मीं करिष्यसि पदावनि रङ्गनायां
लक्ष्मीपदां प्रतिपदाहतयावकपङ्कलक्ष्म्या॥

येनेति. हे देवि, पदावनि, त्वं, प्रणता, येन, विधिना - हार्देन, शे - शेषे, शिरसि, धृता, तेनैव - हार्देनैव, लक्ष्म्याः, रङ्गनाथमहिष्योः, पदयोः, यावकपङ्केन - रक्तपङ्केन, लक्ष्म - उपरञ्जनीयं, लक्ष्मी

ஸஞ்சரிஷ்யஸீதி யாவத். ம்ருத்யோ:, ஸமயே - அந்திமகாலே, அஞ்சிதாயாம், மூர்த்னி - ப்ரத்யக்ஷம் கரிஷ்யஸி. நியதமிதி ஶப்த: நிஶ்சயார்த்தே. பாதுகாயா ஸ்திர: ப்ரேம ஸந்நிஹிதம் ம்ருத்யுஸமயே ப்ரத்யக்ஷ நயனமிதி பாவ:. காவ்யலிங்கமலங்கார:.

ஓ லோகமாதாவான பாதுகையே, இப்போது எந்தபாக்கிய விசேஷத்தால் நீ அடியேனுடைய சிரஸில் எழுந்தருளுகிருயோ, அந்தபாக்கிய விசேஷத்தாலேயே சரமகாலத்தில் பிராட்டியாருடைய திருவடித்தாமரைகளின் செம்பஞ்சியினுல் அலங்கரிக்கப்பட்ட பெருமாளை அடியேனெதிரில் எழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டு வரப்போகிருயென்பது நிச்சயம். (௨௦)

(௲௧௧)

ஹரிசரணஸரோஜஶக்திஹாராஞ்ஜனானாம்
ஶதகரணவிஶேஷைஸ்தை நவோபஹாஸ்யம்।
மணிமயபதபூஷாபாதுகே தாவகானாம்
ஸஹஸ்ரபரிஷத்ஸமஸ்திஸ்தே ப்ரேக்ஷணீயம்॥

ஹரீதி. ஹேபாதுகே, த்வம், ஹரே:, ஸரோஜஸத்ருஶே சரணே, ஶக்திஹாராம் - ஶக்திதாம், ஜனானாம், அந்தகரணானாம் - அந்த:கரணானாம், விஶேஷை: - ஹேதுபி: ஸ்வஸ்ய ஸம்பந்தை:. ஸ்த்ரோத்ரனா - ஹேதுனைவ, உபஹாஸ்யம் - ஸம்பந்தபாவம், தாவகஸம்ஸ்பர்ஶனவதி ஶக்திமதி மதி: தாவகானாம் - ஸ்வபக்தானாம், ஸ்தானம், மணிமயபாஷதீ, ஸஹஸ்ரபரிஷதி - ஸஹஸ்ரமுக்த்யாம், ஸ்வத: இதி தயோஸ்த்ரம், ஸ்வதீப்ய:ஸ்மதீ ஸமவேதா:. ஸத்யேய ஸஹிதை:, கோவலவாஸிஹி நித்யஸூரிபி:. ப்ரேக்ஷணீயம் - பாதுகா பாதக

𑌸𑌾𑌕𑍍𑌷𑌾𑌤𑍍 𑌸𑍍𑌵𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧𑌿𑌯𑍋𑌗𑍍𑌯𑌤𑌾𑌸𑍍𑌥𑌾𑌪𑌨𑌮𑍍, 𑌪𑌰𑌿𑌣𑌯𑍇 - 𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧𑍇 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌤𑌥𑌾 𑌚 𑌕𑍋𑌸𑌲𑌾𑌃 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍋𑌪𑌾𑌸𑌨𑍇𑌨 𑌯𑌥𑌾𑌰𑍍𑌹𑌾𑌃 𑌤𑌥𑌾 𑌹𑌰𑍇𑌰𑌪𑌿 𑌸𑌾𑌮𑌰𑍍𑌥𑍍𑌯𑌸𑍍𑌯 𑌪𑌾𑌤𑍍𑌰𑍇𑌣 𑌸𑌹 𑌤𑍍𑌵𑌯𑌾𑌪𑌿 𑌤𑍁 𑌉𑌦𑍍𑌧𑌾𑌰𑌃.

அடியேன் எம்பெருமானுடைய திருவடிகளில் பக்தியுள்ளவர்கள்போல நடித்துக்கொண்டிருப்பது அடியேனுக்கே பரியாஸமாய்த்தோன்றுகிறது. அப்படிமிகவும் பாபிஷ்டனுயிருக்கிற அடியேனிடத்தில் நீகருணைபுரிந்து, பாதுகையை உபாஸிப்பவனுகையால் இவனும் நம்மைச்சேர்ந்தவனென்று, பரதாழ்வானுடைய கோஷ்டியில் சேர்ந்தவர்களான கோஸலதேசத்தார்அங்கீகரிக்கத் தக்கவனுகச் செய்யக் கடவாய். (௨௧)

(௯௯௨)

𑌆𑌰𑍍𑌜𑌿𑌤𑌮𑍇𑌵 𑌨𑌯𑌨𑍍𑌤𑍀 𑌅𑌘𑌮𑌿𑌤𑌂 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇 𑌤𑍍𑌵𑌂
𑌉𑌦𑌨𑍍𑌵𑌜𑌾𑌨𑌯𑌨𑌵𑍀𑌰𑌾𑌦𑍇𑌵𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂 𑌨𑌯𑌨𑍍𑌤𑍀 ।
𑌸𑍍𑌤𑌿𑌤𑌶𑌰𑌣𑌾𑌨𑌾𑌮𑌿𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌿𑌯𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑌿𑌜𑌨𑍍𑌤𑍋𑌃
𑌪𑌦𑌶𑌰𑌣𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑌿𑌰𑍍𑌦𑍃𑌤𑌸𑌨𑍍𑌨𑌿𑌯𑌾𑌃 ॥

𑌆𑌰𑍍𑌜𑌿𑌤𑌮𑌿𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇, 𑌤𑍍𑌵𑌂, 𑌆𑌰𑍍𑌜𑌿𑌤𑌂 - 𑌪𑌾𑌪𑌂, 𑌇𑌤𑌿 𑌶𑍇𑌷𑌃. 𑌉𑌦𑌾𑌰𑌃 - 𑌉𑌦𑌾𑌰𑍇, 𑌸𑍍𑌵𑌨𑌯𑌨𑍍𑌤𑍀, 𑌸𑍍𑌵𑌿𑌷𑍍𑌟𑌂𑌵𑌿𑌨𑌷𑍍𑌟𑌂 𑌸𑌂𑌵𑌰𑍍𑌤𑍀𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌉𑌦𑌨𑍍𑌵𑌜𑌾𑌨𑌾𑌂 - 𑌆𑌨𑌵𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌇𑌯𑌨𑌂- 𑌸𑌂𑌹𑌾𑌰𑌵𑌨𑌵, 𑌵𑍀𑌰𑌾𑌯𑌸𑍍𑌤𑌸𑌾𑌂, 𑌦𑍇𑌵𑌤𑌾𑌂 - 𑌪𑌾𑌰𑌵𑌶𑍍𑌯𑌂, 𑌸𑍍𑌤𑌿𑌤𑌶𑌰𑌣𑌾𑌨𑌾𑌂 - 𑌜𑍍𑌞𑌾𑌨𑍇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌿𑌯𑌾𑌹𑌜𑌨𑌾𑌹𑌿𑌤𑌾𑌨𑌾𑌂, 𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑍀𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑍍𑌯- 𑌶𑍇𑌷𑌸𑍍𑌯, 𑌸𑌤𑍍𑌯𑌜𑍍𑌞𑌾𑌨𑌸𑌨𑍍𑌨𑌿𑌧𑍇𑌃 𑌤𑌿𑌯𑌾𑌵𑌤𑍍. 𑌸𑍍𑌵𑌶𑌾-𑌸𑍍𑌵𑌾𑌧𑍀𑌨𑌾, 𑌕𑌰𑌣𑌾𑌨𑌾𑌂-𑌇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌿𑌯𑌾𑌣𑌾𑌂, 𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑌿𑌃 𑌯𑌸𑍍𑌯 𑌤𑌸𑍍𑌯, 𑌸𑌸𑍍𑌯 𑌜𑌨𑍍𑌤𑍋𑌃, 𑌇𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌸𑌦𑍍𑌯𑌃 - 𑌪𑌾𑌪𑌾𑌤𑌃, 𑌶𑍁𑌨𑌯𑌨𑍍𑌤𑍀 𑌚 - 𑌶𑍁𑌦𑍍𑌧𑌯𑌨𑍍𑌤𑍀 𑌚

ஸதீ, ஸந்நிதேயா: - ஸந்நிதிம் குர்வித்யர்த்த:. அஸ்மின் ப்ரயாணஸமயே ப்ராணப்ரயாணஸமயே இத்யஸ்ய ப்ராயேண ஸமநந்தரஸ்லோகேன ஸம்பந்த:.

ஓ பாதுகையே, கடைத்தேற வேறொரு வழியும் இல்லாமலிருப்பவர்களுக்கெல்லாம் தலைவனாயிருக்கிற அடியேனுடைய பாபங்களைப்போக்கி, இந்திரியங்களெல்லாம் சுவாதீனமில்லாமல் துன்பப்படுகிற முடிவுகாலத்தில் எம்பெருமானை எழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டுவந்து அடியேனெதிரில் ஸேவை ஸாதிக்கக்கடவாய். (௨௨)

(௯௯௩)

காலே நிஶாந்தஶிஶிரே கதஸத்த்வதத்த்வே
நிஶ்ஶேஷநஶ்வரவபு:ப்ராணபிஶப்நிரோதே।
ஜ்வாலாந்விதஸ்வஸிதப்ராஸஸமாகமாவஸாநே
ப்ராயாணிகாஞ்ஜலிமுபாஹர பாதுகே ந:॥

காலேதி. ஹே பாதுகே இதி ஸம்போதநம். ப்ராயாணிகம் - ப்ரயாணஸமயஸம்பந்தி, ப்ரவஸ்த்ரீயாவத். ஞானவ்யவஸாயைகஸஹ்யம், ப்ரஸ்தாவப்ராப்தம், ஸஹஸ்ரதளே: ஸுஹ்ருதி: க்ருதீவிதாநத. ப்ரதோஷ்ஷுவர்ணவஸ்தா வாரணம் ஸாமர்த்யாத். ப்ரஹ்மநாயம், காலே நிஶாந்தே - வேதாந்தே, ஶீதே - உத்தே, ஸத்வதத்த்வ - ஜீவநாநுபவ யாமே, ஸர்வத்வேஸதி - ஸ்வாநுபவா ஸஹ்யஸ்திதி, இதி ஸ்வாநுஸந்தி ஹேதாஸம்:
“ தமேவம்வித்வாந் அம்ருத இஹ பவதி ” இத்யாதி,
“ யந்ந ஸ்வாஸஜீவஸ்ய ” இத்யேந ஸ்வாஸஜீவநஸ்யாமஸ்ய திரோபிதம் ஸுகாத்மந, தமிஹாநுஸந்தேயம். நிஜஸ்ய, ஸந்தஸ்ய, அஸ்ய அந்தர்ஹிதஸ்யஸ்ய, ஸ்ரீவே, ஸர், விஹாரம்-

௧௧௩ ஶ்ரீவாதிகேஸரிஸூக்தே ஸம்ப்ராப்யப்ராப்தே

தஸ்ய ஸர்வேஷு லோகேஷு காமசாரோ பவதி, ஜக்ஷத்க்ரீடந் ரமமாண: - இத்யுக்தம் லோகஸஞ்சாரம் மே திஶேயு:, ப்ராபயிஷ்யந் ஸந், ஜ்வலநமிவ - வேதாநாநலமிவ, பவத்யோ: - யஜ்வயோ:, உத்தராயணாரண்யோரிதி மந்யே. ஸத்யம் அஸம்ஶயம், அயமேவ யோநிர் த்ரிவிய இதி ப்ரணவசேதி மந்யே. ஆரோபயேத் - ஆரோபங்கர்த்ர: அபிராமிவசநம் ஈராதிவா ஹீதி ஹவேரிதி பாவ:. யதாக்நிஶ்ச்யஜமாந: வ்யந்தோத்வயந்தம் அக்நீநாய ஸ்வாஹேநஷ்ட்வா அக்நிஹோத்ரக்ருஹே வேதிஷே ஸே ப்ரதிஷ்டாபநாய அரண்யாராரோபயதி ததீத்ருஶ பரோக்ஷார:, ஸகதேஶவிவக்ஷ ராமாநுஜ ப்ராணித:.

ஆஹிதாக்கினியான ஒருவன் தான் நடத்தவேண்டிய யாககருமங்களை முடித்தானபின்பு தன் அக்கினியை அக்கினிஹோத்திர கிருகத்தில் எழுந்தருளப்பண்ணும்பொருட்டு அரணிக்கடைகளில்ஆரோபணம்பண்ணுவதுபோல்,ஒருகால் பிரபத்திபண்ணமாத்திரத்திலேயே ஸ்வாதீனனுகிற எம்பெருமான், வேதாந்தங்கள் முறையிடுகிறபடி, இப்பூலோகஜீவனமாகிற மரணத்தையே முடிவாகவுடைய அடியேனுடைய யாகம் முடிவுபெறும்போது (அடியேன் மரணமடைந்தபோது), தன் திருக்கோயிலுக்கு அருகில் விஹரிக்கும்படி அடியேனை அழைத்துக்கொண்டு போவதற்காக உங்களிடத்தில் ஆரோபிக்கப்போகிறுர்; சந்தேகமில்லை. (உங)

(௧௧௪)

பந்நாந்நிவாஸஸ்ஸ்ருஹம்ஸஹ்ருதிஸீமோ:
பந்தநயிவ ஸமயம் பந்ந்யாஶ்ரயா ஹம்ஸா:
வர்ணதிஶஶீலவாத்ஸல்ய தவபாவம்
ஸ்வஸிந்மஶீ தாஶாஸ்வதகஞாஹஸ்தர்॥

பந்நஸீதி. ஹே பாதுகே, பந்ந: - ஜந்துரபி, உ த்தரநிவாஸ: க்ஷிப்யதே யத்ர யத்நேநைவ தயோ ஸ்தம், ஸர்வ லோகப்ரஶஸ்திதியாவத். ஸஹ்யஸிந்தோ: - காவேர்யா:, பு ண்யம் - மநோஜ்ஞம், புலிநம், க்ருத்ஸ்நஹாநாத் - முக்திஹே த்வாத், அயிவஸேயம் - உபாஸ்யாஸ்ரயத்வாதி அயிகாரணஸ்ய அத்ருஷ்டம். யத்ர - புலிநே, புண்யா - ஶரீரே - பதித தி, த்வஜ்ஜந இதியாவத் நிமஜ்ஜீதா - வேதாந்தா, ஶ்ரீ, ஶாஸ்வதம், ஶிரோபூஷணம் - அஸி. யத்ர த்வதா நாம் ஶ்ருத்ய ஸஞ்சாரம் பாதுகாஸேவாரூபம் கைங்கர்யம் பவதி தத்யிவஸேயமிதி பரிஸேஷணாயம். பாதுகாகைங்கர்யரூ பஸ்ய பாஸப்ராப்யநாதே த்ருஷ்டாத் காவ்யமிதமுக்தம்பராக:.

ஓபாதுகையே, எவ்விடத்தில் மரணமடைந்தவர் களுக்கு வேதாந்தப் பிரதிபாத்தியையான நீ சாச்வ தமான சிரோபூஷணமாகிறாயோ, அப்படிப்பட்ட தும் மறுபிறப்பை யழிக்க வல்லதும் மிகவும் பரிசுத் தமுமான இந்தக்காவிரி யாற்றுமணற் குன்றிலேயே தன்னடிச்சோதி பெறுமளவும் அடியேன் வஸித்து க்கொண்டிருக்கக்கடவேன். (௨௪)

(௯௯௫)

பஹுவிதபுருஷார்தக்ராமஸீமாந்தரேகாம்
ஹரிசரணஸரோஜந்யாஸதந்யாந்தரங்க:।
ஶ்ருதபதஶிஶிராம் பாதுகே ஸாவயம் த்வாம்
ஶதமிஹஶரதாம் த்ரைஸ்ரோதவயேயம் ஸமாஜ்ஞம்॥

பஹ்வீதி. ஹே பாதுகே, பஹுவிதாநாம், புருஷா ர்தாநாம் - யதார்தீநாம், க்ராமஸ்ய - ஸமூஹஸ்ய, ஸீமாந் தரேகாம் - பர்யவஸிதாம், ஹரிசரணஸ்ய ஸரோஜபாதேதி

௪௭௮ ஶ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸஞ்சாரபத்ததௌ

யாவத். (இதி வக்ஷ்ய) பஹுவிதா:, பாதபாதா:, கல்பா:, த்ராதா:, ஸீதாஜே உபஸ்தாப்ய ஸ்திதா:, தேவா: - வநராஜயஸ்த்வ, யஸ்யாஸ்தாம், ஹரே:, சரணஸரோஜயோ:. த்யாநேந - நிக்ஷேபேண, யத்ரா - பாதந்யாம், இதி வக்ஷ்ய த்ரிவிக்ரமாவதாரே தயாஹ்ருதாம், ஹாதஸ்ய, ஸமயே - ராமப்ரபதநகாலே, ஸி ஸிரம் - ப்ராப்தாம், த்வாம், ஹாவயந் - விஜயந், பஹுய ந்நித்ருவி. கதந்த: - ஸர்வநாதாரஹிதஸ்ஸந், இஹ - ஶ்ரீரங்கே, ஶதம், ஶாதா:, தே - தவ, ஸத்குணம் - ரமணீயத்ருதிஶயம், ஶ்ராவ யேயம் - ஸர்வாந் ப்ரதிபாதயிஷ்யாமி. ப்ரயோ ஜ்ஞாநா:. பாதுகாயாம் விஶேஷணஸாத்யா தீர்தார்த்தாஸு ப்ரதீதே ஸஸ்தாலோ க்ராவி.

ஸகல புருஷார்த்தங்களிலேயும் முக்கியமான புருஷார்த்தமாயும், எம்பெருமானுடைய திருவடி ஸம்பந்தத்தால் மிகமேன்மை பெற்றதாயும், பரதாழ்வானால் ஆராதிக்கப்பட்டு மிருக்கிற உன்னையே தியானித்துக்கொண்டு வேறுகதியில்லாத அடியேன் இந்தத் திருவரங்கத்திலேயே அநேக வருஷகாலம் உன்னுடைய குணாதிசயங்களை யாவர்க்கும் தெரியச் சொல்லிக் கொண் டிருக்கக்கடவேன். (௨௫)

(௧௧௬)

த்ரிககுதஸி ஶிரோபி: ஶௌரிபாதாவநி த்வம்
ஸ்ஜஸிஜநஸிநித்ரூம் ஸ்தகிதாம் ஸாவதாநா ப்ரபந்நாந்।
பசஸி ச விஹிதைர்வைஸ்வ்ரூபி த்ரிஸம்ப்ரயாதா
தமிஹ பரிணதம் தாத்ருஶம் ஸாதயேய:॥

த்ரிககுதஸீதி. ஹே ஶௌரிபாதாவநி, த்வம், தே - தே, ஶிர:, த்ரிககுதஸி - த்ரிககுதம் கரோஷி, உதந்வந்தம் ததோ

[illegible]

ஓ எம்பெருமானுடைய பாதுகையே, நீ அடியேனுடைய சிரஸுக்கு அலங்காரமாய் எழுந்தருளுகிறாய்; பாவனரூபமாய் எப்போதும் அடியேனுடையமனஸிலேயே நிலைகொண்டிருக்கிறாய்; உன்னுடைய பிரபாவத்தாலேயே இப்படிப்பட்ட ஆயிரம் சுலோகரூபமாய் அடியேன் வாக்கில் பிரஸன்னமாயிருக்கிறாய்; இப்படி மனோவாக்காயங்கள் மூன்றினாலும் நீ ஆராதிக்கப்பட்டதனால் அடியேனுடைய பரமபாக்கியம் பரிபக்குவமாகிவிட்டது. (உசு)

([illegible])

[illegible]

𑌅𑌜𑌨𑌿𑌷𑍀𑌤𑌿. 𑌹𑍇 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍇, 𑌅𑌹𑌂, 𑌅𑌨𑌾𑌦𑌿-𑌪𑍍𑌰𑌭𑍃𑌤𑌿, 𑌚𑌿𑌰𑌂-𑌦𑍀𑌰𑍍𑌘𑌕𑌾𑌲𑌂, 𑌦𑍇𑌹𑌃 - 𑌶𑌰𑍀𑌰𑌂, 𑌇𑌨𑍍𑌦𑍍𑌰𑌿𑌯𑌾𑌣𑌿 - 𑌮𑌨𑌃𑌪𑍍𑌰𑌭𑍃𑌤𑍀𑌨𑌿, 𑌆𑌦𑌯𑌃, 𑌆𑌦𑌿𑌶𑌬𑍍𑌦𑍇𑌨 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌣𑌾𑌦𑌯𑍋 𑌗𑍃𑌹𑍍𑌯𑌨𑍍𑌤𑍇, 𑌯𑌸𑍍𑌯 𑌸𑍋𑌽𑌹𑌂, 𑌅𑌜𑌨𑌿𑌷𑌿, 𑌜𑌨𑍇𑌰𑌰𑍍𑌥𑌃 𑌉𑌤𑍍𑌪𑌤𑍍𑌤𑌿𑌪𑌰𑍍𑌯𑌾𑌯𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌕𑌵𑌚𑌨𑌮𑍍. 𑌶𑌰𑍀𑌰𑍇 𑌚𑌾𑌤𑍍𑌮𑌤𑍍𑌵𑌾𑌦𑌿𑌮𑍋𑌹𑌵𑌶𑌾𑌤𑍍 𑌸𑌂𑌭𑌵𑌮𑍍. 𑌅𑌨𑌾𑌦𑌿𑌕𑌰𑍍𑌮𑌵𑌶𑍇𑌨 𑌸𑍍𑌵𑌾𑌮𑌿𑌵 𑌪𑍍𑌰𑌮𑍋𑌹𑌾𑌤𑍍 𑌵𑌿𑌮𑍃𑌜𑍍𑌯𑌤𑍇 𑌹𑌨𑍍𑌤𑍇𑌤𑌿. 𑌤𑌤𑍍𑌰 - 𑌤𑌤𑍍𑌰 𑌤𑌤𑍍𑌰 𑌵𑍇𑌦𑌗𑍀𑌤𑍍𑌯𑌾 𑌤𑌤𑍍𑌤𑌤𑍍𑌸𑌂𑌸𑌾𑌰𑌕𑌾𑌰𑍍𑌯𑌾𑌣𑌿 𑌵𑌿𑌚𑌾𑌰𑌿𑌤𑍇, 𑌦𑍇𑌹𑍍𑌯𑌃 - 𑌶𑌰𑍀𑌰𑌿𑌣𑍍𑌯𑌃, 𑌆𑌦𑌯𑌃 - 𑌆𑌦𑌿𑌰𑌿𑌤𑌿 𑌸𑍍𑌵𑌸𑍍𑌯, 𑌰𑌾𑌮𑌸𑍍𑌵𑌾𑌃, 𑌸𑍍𑌵𑌾𑌤𑌨𑍍𑌤𑍍𑌰𑍍𑌯𑍇𑌣 𑌸𑍍𑌵 𑌨𑍈𑌵 𑌅𑌵𑍍𑌯𑍁𑌤𑍍𑌪𑌨𑍍𑌨𑌶𑌰𑍀𑌰 𑌹𑍇𑌤𑍁 𑌹𑍇𑌤𑍁𑌤𑍍𑌵𑌕𑌾𑌰𑌣 𑌹𑍇𑌤𑍁𑌸𑍍𑌥𑌾𑌨𑌃, 𑌏𑌵. 𑌭𑌵𑌤𑌃 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌪𑍍𑌤 𑌉𑌤𑍍𑌪𑌤𑍍𑌤𑌿𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌕 𑌵𑌚𑌨𑌮𑍍. 𑌭𑌵𑌾𑌦𑍍𑌭𑌾𑌵𑍇 𑌪𑌦𑌾𑌰𑍍𑌥𑌾 𑌪𑍍𑌰𑌾𑌪𑍍𑌤𑌿𑌃. 𑌅𑌥 - 𑌭𑌵𑌸𑌙𑍍𑌕𑌟𑌾𑌤𑍍 𑌪𑍀𑌨𑌸𑌦𑌾𑌚𑌾𑌰𑍍𑌯 𑌸𑌂𑌶𑍍𑌰𑌯𑌣𑍇𑌨 𑌵𑍇𑌦𑌾𑌨𑍍𑌤𑌕𑍇 𑌵𑌸𑌤𑌿, 𑌅𑌹𑌂 𑌭𑌵𑌤𑌶𑍍𑌚 𑌦𑌾𑌸𑍋𑌽𑌸𑌂𑌭𑌵𑌮𑍍. ‘𑌦𑌾𑌸𑌭𑍂𑌤𑌾𑌃 𑌸𑍍𑌵𑌤𑌸𑍍𑌸𑌰𑍍𑌵𑍇 𑌹𑍍𑌯𑌾𑌤𑍍𑌮𑌾𑌨𑌃 𑌪𑌰𑌮𑌾𑌤𑍍𑌮𑌨𑌃’ 𑌇𑌤𑌿 𑌉𑌤𑍍𑌪𑌤𑍍𑌤𑌿𑌵𑌜𑍍𑌞𑌾𑌨𑌜𑌾𑌤𑌵𑌿𑌤𑍍𑌯𑌰𑍍𑌥𑌃. 𑌇𑌦𑌾𑌨𑍀𑌂 - 𑌪𑌾𑌦𑌸𑍇𑌵𑌯𑌾. 𑌇𑌦𑌾𑌨𑍀𑌂, 𑌯𑌤𑍍𑌰 𑌜𑌨𑍍𑌮 𑌯𑌸𑍍𑌯 𑌸𑌃, 𑌅𑌹𑌂, 𑌅𑌸𑌂𑌸𑌾𑌰 - 𑌭𑌵𑌵𑍍𑌯𑌾𑌪𑍍𑌤𑍍𑌯𑌾 𑌭𑌾𑌵𑌤𑍍𑌵𑌾𑌪𑍍𑌰𑌸𑌾𑌦 𑌭𑌿𑌕𑍍𑌷𑌾𑌸𑍍𑌵𑌭𑌾𑌵𑌤𑍍𑌵 𑌵𑌸𑍍𑌤𑍁𑌤𑍍𑌵𑌿𑌤𑍍𑌯𑌾, 𑌤𑌵𑌶𑍇𑌷𑌃, 𑌅𑌯𑌂. 𑌅𑌸 𑌸𑌾𑌵𑍀𑌤𑍍𑌯𑌸𑍍𑌯𑌾𑌸𑍍𑌤𑍋𑌃 𑌜𑌨𑍇𑌃 𑌉𑌤𑍍𑌪𑌤𑍍𑌤𑌿𑌪𑌰𑍍𑌯𑌾𑌯𑌵𑌿𑌶𑍇𑌷𑌕 𑌵𑌚𑌨𑌮𑍍. 𑌭𑌵𑌾𑌨𑍍 𑌦𑌾𑌸𑍇𑌷𑍁 𑌨𑌿𑌗𑍍𑌰𑌹𑌾𑌵𑌿𑌰𑍋𑌧𑌿, 𑌤𑌦𑍀𑌯𑌾𑌤𑍍𑌤𑍁 𑌅𑌨𑍍𑌯𑌥𑌾 𑌹𑍈𑌤𑍁𑌕𑍀𑌤𑌿 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧𑌾𑌤𑍍 𑌸𑍍𑌵𑌸𑍍𑌯 𑌯𑌤𑍍𑌰 𑌅𑌪𑍇𑌤𑌿 𑌭𑌾𑌵𑌃. 𑌪𑍂𑌰𑍍𑌵𑌪𑍂𑌰𑍍𑌵 𑌯𑌥𑌾𑌪𑌰𑌿𑌤𑍍𑌯𑌾𑌗𑍇𑌨 𑌯𑌥𑌾𑌰𑍍𑌥𑌸𑌂𑌬𑌨𑍍𑌧 𑌵𑌰𑍍𑌣𑌨𑌾𑌤𑍍 𑌪𑌰𑍍𑌯𑌾𑌯𑌾𑌲𑌙𑍍𑌕𑌾𑌰𑌃. 𑌉𑌤𑍍𑌤𑌰𑍋𑌤𑍍𑌤𑌰 𑌉𑌤𑍍𑌕𑍃𑌷𑍍𑌟𑌵𑌰𑍍𑌣𑌨𑌾𑌤𑍍 𑌸𑌾𑌰𑌶𑍍𑌚. 𑌏𑌕𑌵𑌾𑌚𑌕𑌾𑌨𑍍𑌤𑍇 𑌵𑍇𑌶𑌾𑌤𑍍𑌤𑌯𑍋𑌸𑍍𑌸𑌙𑍍𑌕𑌰𑌃.

ஓபாதுகையே, ஆதியில் அடியேன் வெகுகாலம் தேகம் முதலியவைகளே ஆத்துமாவென்று அஞ்ஞானத்தால் மயங்கிக்கிடந்தேன்; பிறகு தேகாதிகளைப்பார்க்கிலும் ஆத்துமா வேறென்றுதெரிந்து

நானே எல்லாவற்றிற்கும் ஸ்வதந்திரனென்ற பிரமம் உடையவனுயிருந்தேன்; பிறகு ஆசாரிய கடாக்ஷத்தால் எம்பெருமானுக்கே தாஸபூதனென்ற விவேகமுடையவனுயினேன்; கடைசியாய் இப்பொழுதோ எம்பெருமானுக்கே தாஸபூதையான உனக்கு தாஸனுகி க்ருதார்த்தனுயினேன். (உஎ)

(கூகூஅ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] - ...

கல்லாய்க்கிடந்த பெண்ணான அகலிகையையும், கரியாய்க்கிடந்த சிசுவான பரிக்ஷித்து மகாராஜாவையும் பிழைப்பித்ததுபற்றிக் குழந்தைகள் ஸ்திரீகள் முதற்கொண்டு பிரசித்தமான பிரபாவமுள்ள எம்பெருமானுடையதிருவடித்தாமரைகள்உன்னுடைய ஸ்வாதீனத்திலிருக்கின்றன; உனக்கு நீயே ஆதாரமேயொழிய வேறு ஆதாரமில்லை; மேலும் நீ பரம புருஷார்த்தத்துக்கு முக்கிய ஸாதனமாயிருக்கிறாய். அப்படிப்பட்ட நீயே அடியேனுடைய அதிர்ஷ்ட வசத்தால் இப்போது அடியேனுடைய சிரஸில் எழுந்தருளியிருக்கக் காண்கிறேன். (௨௮)

(௬௪௬)

[illegible] யோக்யம் நிஜபதம்
[illegible] ரங்கேஶ: குலிஶகடினே ஶிரஸி ந:।
[illegible] தயயா தேவி பவதீ
[illegible] ஶிலாகண்டகததி:॥

[illegible] இதி. ஹே தேவி, ரங்கேஶ:, குலிஶவத் - வஜ்ர இவ, கடினே - கர்கஶே, ந: - அஸ்மாகம், ஶிரஸி, [illegible] யோக்யம், [illegible] நிஜம், பதம், [illegible] இதி [illegible] நிஜயா, [illegible] ஶிலாநாம், [illegible] கண்டகாநாம் - [illegible] ததி:, [illegible] பவதீ, தயயா, [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ஓ லோகமாதாவே, மன்மதபாணங்களின் நுனியாகிய முள்ளுகளைப் பொடிபண்ணிக் கொண்டு இப்போது காணப்படுகிறபடி நீ கருணைபுரிந்து அடியேனுக்கும் எம்பெருமானுடைய திருவடிகளுக்கும் மத்தியில் எழுந்தருளாமற் போவாயானல், பிராட்டியாருடைய திருக்கைகளால் பிடிப்பதற்கு யோக்கியமான செந்தாமரை மலர்போன்ற திருவடிகளை எம்பெருமான் வச்சிராயுதம்போல மிகக் கடினமான அடியேன் மனதில் எப்படி பதியவைக்கமாட்டுவார்?

வைக்கவேமாட்டார், நீ மத்தியி லிருப்பதினலேயே அடியேனுக்கு இந்த பாக்கியம் கிடைக்கிறதென்பது கருத்து. (௨௧)

(௧000)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

ஓ பாதுகையே, நீ உன் அடியாரிடத்திலுள்ள காருணியனுல் உன் திருக்கலியாண குணங்களைப் பிரகாசப்படுத்தி யாவரும் உன்னை ஸ்துதிக்கும்படி செய்து, இத்திருவரங்கத்தை ஸரஸ்வதிதேவி நர்த்தனம் பண்ணும்படியான இடமாகச் செய்கிருயன்றே? அப்படிப்பட்ட நீ, பெரியபிராட்டியார் பூமிப்பிராட்டியார் இவர்களுடைய வாரங்களிலே பெரிய பெருமாளோடு விளையாடுவதாகிய பரமாநந்தத்தை விட்டு, எம்பெருமான் திருவடிகளைப் பிடிப்பதாகிய உன்சுகத்தை அவர்களுக்குத் தந்தருளுவது போல, எம்பெருமான் திருவடிகளுக்குப் பணிவிடை செய்யும்படியான பாக்கியத்தை (மோக்ஷஸாம்ராஜ்யத்தை) அடியேனுக்கும் தந்தருளக்கடவாய்.()

(௧௦௦௧)

[illegible]

इयता प्रबन्धेन प्रतिज्ञातं पद्यसहस्रं सम्पूर्ण-
न्याय स्वजन्मसाफल्यं सम्पद्यते.—इतीति.

हे रङ्गधुरीणस्य पादुके, त्वं, इति-उक्तप्रकारेण, स्तुतिरूपेण - स्तोत्रव्याजेन, सहस्रशः - सहस्र प्रकारं, विस्तृता - सङ्कीर्तिता; अतः, मम - मदीयं, जन्म - जायमानकटाक्षविषयीकृतं, जन्म, सफलं तावदस्ति - सार्थकमेवाभूत्, तावदित्यवधारणे. यावत्तावच्च साकल्येऽवधौ मानेऽवधारणे इत्यमरः. तदपि, इह जन्मनि, प्रार्थ्यं - प्रार्थनीयं, यदस्ति, तदधिकं, अतः परं - अधिकं प्रार्थनीयं, किं - न किमपीत्यर्थः. "तस्यैवाहं ममैवासौ स एवाहमिति द्विधा । भवत्येवं ..." इत्युक्तप्रकारेण भागवतप्राप्तिरिह भवति. पादुका विषयस्य जन्म साफल्य ... प्रार्थनीयानामपि सर्वप्रार्थनीयानां ... प्रार्थनेति काव्यविद्भिरुक्तम्.

ஸ்ரீரங்கநாத பாதுகையே, நீ இப்படி இந்த ஸ்தோத்திர மென்கிற வியாஜத்தினுல் ஆயிரம் பிரகாரமாக ஸங்கீர்த்தனம் பண்ணப்பட்டாய்; ஆதலால் அடியேனுடைய ஜன்மம் ஸபலமாகி விட்டது; அடியேன் இப்பிறப்பில் பிரார்த்திக்கத்தக்க பாக்கியம் இதைவிட வேறென்ன. (௫௧)

(௧௦௦௨)

[illegible]

[illegible] ஶ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரே ஸவ்யாக்யாநே

அவாங்மநஸகோசரமாஹாத்ம்யாயா: பாதுகாயா: ஸ்துதௌ ஸ்வஸ்ய ப்ரவ்ருத்திம் பாலிஶாஹ்ய க்ருதா மயா த்வா மந்தஸஹ்யா ந: ஸ்வாபராதக்ஷமம் ப்ரார்த்யதே—மாதரிதி.

ஹே மாத:, பாதாவநி, ஶ்ரீபதே:, ஸ்வரூபம் - ஜ்ஞாநவிஶேஷாதி விஶிஷ்டமிவ, பாதாதம் - ஶ்ராந்தம், அவிஶேஷி - அவிஷயே, நிவிஷ்டம், வாங்மநஸாபரிச்சேத்யமித்யர்த்த:. தே - தவ, வைபவம் - மாஹாத்ம்யம், மோஹாத் - அஜ்ஞாநாத், அஹிஷ்டுவத:- பரிச்சித்ய வர்ணிதவத:, அதஏவ, மந்தபாலஸ்ய - அல்பீயஸ:, பாலஸ்ய - அஜ்ஞஸ்ய, மம, இதம் - ஸ்தோத்ரரூபம், ஸாஹஸம் - அவிம்ருஶ்யகாரிகம், க்ஷமயா, ஸஹேதா: - க்ஷமேதா:. ஸ்ரீரேவ மாதா: ஸ்வரூபமிவேத்யத்ர உபமா. க்ஷமாப்ரார்த்தநயா பாதுகா ப்ரஸாதார்த்தம் ப்ரவ்ருத்தஸ்ய கவேர்ப்ராப கோப ப்ரஸக்திவர்ணநா விஷமஹேது:. தயோஸ்ஸம்ஸ்ருஷ்டி:

லோக மாதாவான பாதுகையே, எம்பெருமானுடைய திருக்கலியாண குணங்களைப் போலவே மனோ வாக்குக்களுக்கு எட்டாதவையாயிருக்கின்ற உன்னுடைய பிரபாவங்களை அறியாமையால் ஓரளவிட்டு ஸ்தோத்திரம் பண்ணின சிற்றறிவினனான இச்சிறுவனுடைய இந்த ஸாஹஸ கிருத்தியத்தைப் பொறுத்தருளக்கடவாய். (௲௨)

(௧00௮)

யேநாஶக்தி நியதா கேஶவயோர்தைந்யா
மாதஸ்த்வந்மஹிமஸ்துதிப்ரவணதா பாதுகே கல்பிதா।
ஸைவ்யா ப்ரணாமஸம்விநிவேஶிதமநஸாநாம்
தேஷாம் ஸஹஸம்பவஹர்ஷமநவிநோகிதாநி॥

ஸ்வப்ராதிஸந்த்யேந பாதுகாஸ்தோத்ரம் ப்ரவ்ருத்தாநாம் கவீநாமபி ஸூக்தி: ஶ்லாகநீயேத்யாஹ—யேநாமேதி.

ஹேமாதஃ, த்வத்ஸம்பந்த பாதுகே, ஸக்த்யா, நியதாஃ - வ்யாப்ருதாஃ, பாதுகைகஸக்தா இதியாவத். கேசந, கவய:, யேநாம, கவய: கிம், ஸூக்திம்; குணாம்ஶே, ப்ராஹ்யஹா மே, விநிவேஶிதம் - நிக்ஷிப்தம், காநநம் யேஷாமேஷாம், குணபக்ஷபாதிநா சித்தேந. ஸம்பஹ்மாநாநி - பஹுமாந ஸஹிதாநி, விலோகிதாநி - வீக்ஷணாநி, கிம், ஸ்வஸ்ய - ப்ராப்ஸ்யாமி. பாதுகாவிஷயே ஸக்த்யா ஸூக்திம் ஸதாம் குணபக்ஷபாதிகேந, வாதஸ்யதாஸூக்தி: குணோத்கர்ஷாதி ஸாம் தேபஹுமாநம் ஏத்யதே: குணக்ராஹ்யகவ்ய ஸ பஹுமாநவிலோகந ஹேதுகாஸ் பதாஸ்ய ஹேதுகம் காவ்யமிதி பாவ:.

எம்பெருமானுடைய பாதுகையே, உன்னிடத்தில் பக்திமிகுந்தவர்களாகி இன்னும் எந்தக்கவிகள் உன்னை ஸ்தோத்திரம் பண்ணுகின்றனரோ, அவர்களெல்லாரும் குணத்தையே கண்டு விசேஷமாய்க் கொண்டாடுகின்றவர்களாதலால், அவர்களும் இந்த ஸ்தோத்திரத்தை மேன்மையாய்க் கொண்டாடுவார்கள். (௩௩)

(௧௦௦௪)

ஸஜ்ஜ்வா ஹர்ஷயந்தி ஹ்ருதயாந்யஸதாம் குணாம்ஶே
ஸந்தஸ்து ஸந்ததமபி ப்ரதயந்தி தோஷாந்।
தத்ரோபயத்ர நயவர்ணநவித்ததீநா
ஶோபாம் ஸமஸ்தமபிஹம்ஸஸாக்ஷிணீ ஸ்யா:॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ஓ பாதுகையே, அயோக்கியர்கள் உள்ள குணங்களையும் தோஷமாகக்கொள்வார்கள், யோக்கியர்களோ உள்ள தோஷங்களையும் வெளியிடாமல் மறைப்பார்கள்; ஆதலால் உன் விஷயமான ஸ்தோத்திரம் நல்லது கெட்டது என்பதற்கு நீ ஒருத்தியே ஸாக்ஷியாயிருக்கிறாய்.

ஆதலால் தோஷங்களை அதிகமாய்ப் பாராட்டாமல் இதிலுள்ள குணங்களை மாத்திரம் திருவுள்ளம் பற்றக்கடவாய் என்றபடி. (ரு-ச)

(க00ரு)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ஓ பாதுகையே, முன்னே சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடைய ரூபாந்தரமாகவே யிருக்கும் ஸீதாபிராட்டி தம்முடைய பிரபாவங்களை விளக்கும் ஸ்ரீமத் ராமாயணம் என்னும் சரிதத்தை வால்மீகி முனிவரைக்கொண்டு செய்வித்ததுபோல, அவருடைய திருவடித்தாமரைகளின் ரூபாந்தரமான நீ உன்னுடைய மகிமைகளைவிளக்கும் சரிதத்தை இந்த ஆயிரம் சுலோகரூபமாய் என்னைக்கொண்டு செய்வித்தாயேயல்லது வேறன்று.

நீயே செய்வித்ததாகையால் இந்த ஸ்தோத்திரத்தில் தோஷமிருக்குமோ என்ற சங்கைக்கும் இடமில்லை; ஆனதுபற்றி இது யாவரும் கொண்டாடத்தக்கதே யென்றபடி. (௩௫)

(௧௦௦௬)

ப்ரயாணகபதி ஶஶ்வத் * பஶ்சிமே த்யாகதாவிஸ்
ஶிரஸி விநிஹிதாயாஸ்ஸ்வேந ஸந்நிதா தவைவ।
ஸ்ம்ருதிரியமுபஜாதா ஸந்நிவேஶேந ஸ்வீயா:
பரிசரணபராஸ்தே பாதுகே ஸ்வாத்மதோஷா:॥

பக்ஷே து பாதுகா ப்ரயோஜ்யகர்த்ரீ ஸதீ ஶஶ்வந்த முபாதயதி—ப்ரயாணகேதி.

ஹே பாதுகே, ஸ்வாத்மதோஷா: - ராகத்வேஷாதய:, தே - தவ, பரிசரணபரா: - ஶுஶ்ரூஷாரஸிகா:, ஸந்த:, ப்ரயாணகஸ்ய - பாந்தஸ்ய, பதி - மார்கே, ஶஶ்வ ஶஶ்வஸ்ய - பாஞ்சஜந்யஸம்பந்தஸ்ய, நீத்யா - ந்யாயேந,

"ஸோத்ஸாஹமாஹுர்த்வாரி தத்ர ப்ரஜாம் ப்ரயத்நதே"
இதி ப்ரவேணப்ராமாணிகதேவஶ்ரி,

"ஶஶ்வ ப்ராணேந ரோபித ஸம்பந்த ஶஶ்வந்தாஞ்ஜலி:।
உத்தாநபாததநயா பிஜவஸ்ம்ஜகத்தி:॥"

இதி ஶ்ரீவிஷ்ணுபுராணே. கதாசித் - ஸோத்ராநுஜாகாலே, ஶிரஸி, விநிஹிதாயா: - நிக்ஷிப்தாயா:, ஸமஶ்ரேணிதி ஸ்ருதே. தவைவ, ஸ்வேந, ஸந்நிதா-ஸந்நிதா, ஈஈ மார்கேண, இயம், ஸ்ம்ருதி:, உபஜாதா, இதிஹேதோ:, ஸ்வீயா:. இதஸ்ஸாண இதி யாதோஸ்மி. இதமபந்தீநாமேப்யாலக்ஷணம். பாது

* ஸ ஶ்சிமேத்யபிபாடாந்தரம்.

ணா ப்ரயோஜிதஸ்ய ச ஶ்ருதிஸாரணாதி³கம் ஶாஸ்த்ரார்த²மிதி ஹேதோ-
ஹேதுத்வேதா ஸ்தோத்ரஸ்ய ஹேதுர்பாதுகாஜ்ஞா:.

உத்தரார்த்³த⁴ம் ஶ்ரீரங்க³நாயக: ஸர்வஸாக்ஷிவேந ஆசார்யஸ்ய ஶிர
ஸி ஶ்ரீபாது³காம் நிக்ஷிப்ய பாதா³ர்ச்சநஸஹஸ்ரம் ப்ரணயேதி
ஸமஹார்த³ந த³த்த்யநுஜ்ஞாதவாநிதி ஸம்ப்ரதா³ய:

பெருமாளை ஸ்தோத்திரம் பண்ணும் பொருட்டுத் தனக்கு ஞானோபதேசம் செய்யும்படி பிரார்த்தித்த பாலனாகிய துருவனுடைய முகத்தில் பெருமாள் தமது பாஞ்சஜன்னியத்தால் பரிசித்ததுபோல, இந்த ஸ்தோத்திரம் செய்யும்படி நியமித்தகாலத்தில் அடியேனுடைய சிரஸில் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட உன்னுடைய மகிமையாலேயே அடியேன் முகமாய் இந்த ஸ்தோத்திரம் உண்டாயிற்று என்ற காரணத்தால் மனதில் மாசற்றவர்களான உனது பக்தர்கள் இதை ஆதரிப்பார்கள். (௩௬)

(௧௦௦௭)

யத்³ த்³ருஷ்டா தாஸ்தி ஸத்³பி⁴: ப்ரணயபரவஶா வாணீ பரிஷ்காரம்
பத்ராணாம் ஸ்தோத்ரம் ஸ்ப்ருஷ்டிவிஸ்ருஜ்ய ஸாந்நித்⁴யஹ்ருத்³ய:।
நிர்ணீதாஸ்தோயத்³தா நிர்வயவிஸ்ருஷ்யா நித்யஸ்வதந்த்ரோ
பவோ ஹ்ருஜ்ஜ்யோதா நஶ்யத³ந்தராம் ஸஹ்ருத³ய:॥

ஆசார்யஸ்வயங்காரணிகஸ்ய ஸாமவதாம் ப்ரதிபாத³கா
த்ர்யதிபம் நசஹ்ருத³யாவஹ்ருதீதி உபஷ்லோதி—யதீதி.

ஹேஜநா: - ஸ்பூ²தா - பதிண்ணா, ஸத்³பி⁴:, யத்³ருஷ்டி, ததா²,
ப்ரணயபராயா: - விஸ்ரம்ஸஜநிகாயா:, வாண்யா:, வேத³
வ்யுத்பத்யாவஸ்த², பரிஷ்காரம் - அலங்காரம், ஸர்வவேதவேத்³ய பா

[illegible]

[illegible]

“[illegible]”

[illegible]

ஓ மானிடர்களே, உங்களுக்குப் பரிபூர்ணமான பக்தி யிருக்குமானால், முக்கியமான வேதார்த்தத்தை வெளியிடுவதாகிய இந்த ஸ்ரீரங்கநாத பாதுகாஸஹஸ்ரத்தை மனதில் தரித்துக்கொள்ளுங்கள்; அப்படியே வேண்டாம், மயக்கமில்லாத நல்லமனமுள்ளவர் அமிருதப் பிரவாகம்போன்ற நடையழகுள்ள இந்த ஸ்தோத்திரத்தை எப்படி கொண்டாடா திருப்பார்?

ஆதலால் இது யாவருக்கும் கொண்டாடத் தக்கதே யென்றபடி.

(௲௭)

(௧௦௦௮)

𑌜𑌯𑌤𑌿𑌯𑌤𑌿𑌰𑌾𑌜𑌸𑍂𑌕𑍍𑌤𑌿
𑌰𑍍𑌜𑌯𑌤𑌿𑌮𑍁𑌕𑍁𑌨𑍍𑌦𑌸𑍍𑌯𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌯𑍁𑌗𑌳𑍀 ।
𑌤𑌦𑍁𑌭𑌯𑌧𑌨𑌾𑌸𑍍𑌤𑍍𑌰𑌿𑌵𑍇𑌦𑍀
𑌮𑌵𑌨𑍍𑌧𑍍𑌯𑌯𑌨𑍍𑌤𑍋𑌜𑌯𑌨𑍍𑌤𑌿𑌭𑍁𑌵𑌿𑌸𑌨𑍍𑌤𑌃 ॥

𑌕𑌵𑌿𑌤𑌾𑌰𑍍𑌕𑌿𑌕𑌸𑌿𑌂𑌹𑌾𑌯 𑌕𑌲𑍍𑌯𑌾𑌣𑌗𑍁𑌣𑌶𑌾𑌲𑌿𑌨𑍇 ।
𑌶𑍍𑌰𑍀𑌮𑌤𑍇 𑌵𑍇𑌙𑍍𑌕𑌟𑍇𑌶𑌾𑌯 𑌵𑍇𑌦𑌾𑌨𑍍𑌤𑌗𑌰𑌵𑍇 𑌨𑌮𑌃 ॥

𑌇𑌤𑌿 𑌕𑌵𑌿𑌤𑌾𑌰𑍍𑌕𑌿𑌕𑌸𑌿𑌂𑌹𑌸𑍍𑌯 𑌸𑌰𑍍𑌵𑌤𑌨𑍍𑌤𑍍𑌰𑌸𑍍𑌵𑌤𑌨𑍍𑌤𑍍𑌰𑌸𑍍𑌯
𑌶𑍍𑌰𑍀𑌮𑌦𑍍𑌵𑍇𑌙𑍍𑌕𑌟𑌨𑌾𑌥𑌸𑍍𑌯 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌮𑌦𑍍𑌵𑍇𑌦𑌾𑌨𑍍𑌤𑌾𑌚𑌾𑌰𑍍𑌯𑌸𑍍𑌯
𑌕𑍃𑌤𑌿𑌷𑍁 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌥𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌸𑌹𑌸𑍍𑌰𑌂
𑌸𑌮𑍍𑌪𑍂𑌰𑍍𑌣𑌮𑍍.

𑌪𑍍𑌰𑌮𑌾𑌣𑌪𑍍𑌰𑌮𑍇𑌯 𑌪𑍍𑌰𑌮𑌾𑌤𑍄𑌣𑌾 𑌮𑍁𑌤𑍍𑌕𑌰𑍍𑌷 𑌕𑌥𑌨𑌮𑍁𑌖𑍇𑌨 𑌜𑌗𑌦𑌾𑌚𑌾𑌰𑍍𑌯 𑌪𑍍𑌰𑌬𑌨𑍍𑌧𑌸𑍍𑌯 𑌉𑌭𑌯𑌵𑌿𑌵𑌰𑌣𑌰𑍂𑌪𑌤𑍍𑌵𑌞𑍍𑌚 𑌅𑌭𑌿𑌪𑍍𑌰𑍇𑌤𑍍𑌯𑌾𑌹—𑌜𑌯𑌤𑍀𑌤𑌿.

𑌯𑌤𑌿𑌰𑌾𑌜𑌸𑍂𑌕𑍍𑌤𑌿𑌃 - 𑌭𑌗𑌵𑌚𑍍𑌚𑌰𑌣𑌾𑌰𑌵𑌿𑌨𑍍𑌦 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑍋 𑌪𑌾𑌯𑍋𑌪𑍇𑌯𑌤𑍍𑌵 𑌪𑍍𑌰𑌤𑌿𑌪𑌾𑌦𑌿𑌕𑌾 𑌉𑌭𑌯𑌵𑌿𑌵𑌰𑌣𑍀𑌤𑍍𑌯𑌾𑌦𑍍𑌯𑌾𑌸𑍂𑌕𑍍𑌤𑌿𑌃, 𑌜𑌯𑌤𑌿 - 𑌸𑌰𑍍𑌵𑍋𑌤𑍍𑌕𑌰𑍍𑌷𑍇𑌣 𑌵𑌰𑍍𑌤𑌤𑍇; 𑌉𑌕𑍍𑌤𑌸𑍍𑌵𑌲𑌕𑍍𑌷𑌣𑌂 𑌚 𑌤𑌾𑌦𑍃𑌶𑌾𑌵𑍍𑌯𑌾𑌵𑍃𑌤𑍍𑌤𑌂 𑌨𑍍𑌯𑌾𑌯𑌾𑌨𑍁𑌸𑌾𑌰𑌿𑌤𑍍𑌵𑌮𑌿𑌤𑌿 𑌪𑍍𑌰𑌮𑌾𑌣𑍋𑌤𑍍𑌕𑌰𑍍𑌷𑌃. 𑌮𑍁𑌕𑍁𑌨𑍍𑌦𑌸𑍍𑌯 - 𑌮𑍋𑌕𑍍𑌷𑌪𑍍𑌰𑌦𑌸𑍍𑌯 𑌶𑍍𑌰𑍀𑌰𑌙𑍍𑌗𑌨𑌾𑌥𑌸𑍍𑌯, 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌯𑍁𑌗𑌳𑍀 - 𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌯𑍁𑌗𑍍𑌮𑌂, 𑌜𑌯𑌤𑌿; 𑌯𑍁𑌗𑌳𑍀𑌶𑌬𑍍𑌦𑍇𑌨 𑌉𑌭𑌯𑌨𑌿𑌷𑍍𑌠𑌚𑌰𑌣𑌸𑌮𑍍𑌬𑌨𑍍𑌧𑌵𑌿𑌵𑌰𑌣𑌮𑌿𑌤𑌿 𑌪𑍍𑌰𑌮𑍇𑌯𑍋𑌤𑍍𑌕𑌰𑍍𑌷𑌃. 𑌤𑌦𑍁𑌭𑌯𑍇 - 𑌯𑌤𑌿𑌰𑌾𑌜𑌸𑍂𑌕𑍍𑌤𑌿𑌪𑌾𑌦𑍁𑌕𑌾𑌯𑍁𑌗𑌳𑍇, 𑌧𑌨𑌂 - 𑌅𑌤𑍍𑌯𑌨𑍍𑌤𑍋𑌪𑌾𑌦𑍇𑌯𑌂, 𑌯𑍇𑌷𑌾𑌂 𑌤𑍇, 𑌤𑍍𑌰𑌿𑌵𑍇𑌦𑍀𑌂 - 𑌵𑍇𑌦𑌤𑍍𑌰𑌯𑌂, 𑌅𑌵𑌨𑍍𑌧𑍍𑌯𑌯𑌨𑍍𑌤𑌃 - 𑌸𑌫

௲௮ ஸ்ரீபாதுகாஸஹஸ்ரஸ்ய ஸவ்யாக்யாநே

ஸாம் காவ்யார்தா:, யஸ்யஸூக்தி: ஸாமே ப்ரயோ: காவ்யஷ்டிபலம் பதகேந, பாதுகாயா: மஹ்யா ஸாமே ப்ரதேயாமாஹேந ஸ்வ ரூபாமாஹ ப்ரஸஹேந சேதிஸாவ:. ஸஞ்ஜ: - ஜஹாஞ்ஜ: வெ தாஸேஷ்வோபாதா:, ஸாவி - கூஷிநுஷோகே, ஜயந்தி. ஸாதேந ப்ரஜாதா: உத்கர்ஷ உக்த:. உத்கர்ஷ ரூபஸ்ய ஸாகயஜ்ஞஸ்ய ஸாகஸ்பேநா வ்யத்யா கூவ்யத்தீபகஜோஜ்ஞா: "தீப்ரியதீப காவ்யத்ள ஸபெதாவ்யத்தீபகம்" இதிலக்ஷணம்.

யதிராஜஸ்ய ஸூக்திர்போயிதஜ்ஞாபப்ரஹ்மதஜ்ஞா ப்ரதேஷ்ட்ரஸ்யீவி ஹ்ருதி:।
ஸ்ரீரங்கநாயகபாதுகாமாஹாத்ம்யம் விவ்யதஜேவஜா சாமேந்ரு:॥
வகாவடயாஸ்ய ஸூக்திர் த்யாம ப்ரஸாத்ய ஜெகவத்யஜாமேஜ்யா த்தம்।
ததஸ்ம் ப்ரதாயயாராஸஞ்சேத்ய வெதிஸ ஹ்ருவயாம்யம்॥

இதி ஸ்ரீஹாராஜ கூருஜமுநியி களஸ்ரூஹ
ஸ்ரீதேவராஜஸ்ய ஸூநுநா ஸ்ரீ ஸ்ரீநிவாஸதாஸேந
விரசிதா ஸ்ரீரங்கநாயகபாதுகா ஸஹஸ்ர
பரீக்ஷா ஸம்பூர்ணா.

ஸ்ரீ பாஷ்யகாரருடைய திவ்யஸூக்தி, மேன்மை பெற்றிருக்கின்றது, ஸ்ரீரங்கநாத பாதுகைகள் மேன்மைபெற்றிருக்கின்றன; இவ்விரண்டுமே தமக்கு முக்கியதனமாகக் கொண்டு வேதார்த்தங்களை மெய்ப்படுத்துகின்ற மஹான்களும் இவ்வுலகில் மேன்மைபெற்று வாழ்கின்றார்கள். (௲௮)

ஸ்ரீரங்கநாயகபாதுகாஸஹஸ்ரம் ஸமாப்தம்.

ஸ்ரீமதே ஸ்ரீநிகமாந்த மஹாதேஶிகாய நம:.

ஸ்ரீயை நம:.